

1-2+X 1F

1070

TÜRK KÜLTÜRÜNÜ ARAŞTIRMA ENSTİTÜSÜ

Yayımları: 121

Seri : I Sayı : A-23

TÜRK DÜNYASI EL KİTABI

İkinci Cilt

DİL - KÜLTÜR - SAN'AT

İkinci Baskı

ANKARA - 1992

Bu eser **VakıfBank**'ın desteği ile gerçekleştirilmiştir.

ISBN : 975-456-047-1 (TK. No)

ISBN : 975-456-049-8 (2. Cilt)

Türk Kültürünü Araştırma Enstitüsü, 1992

Yayımlayan : Türk Kültürünü Araştırma Enstitüsü
17. Sok. No: 38 06490 Bahçelievler / ANKARA
Tel : 213 31 00 - 213 41 35

Birinci Baskı : 1976

İkinci Baskı : 1992

Baskı Sayısı : 10.000

Dizgi, Baskı : Sistem Ofset Matbaacılık Limited Şirketi Ankara, 1992

Sözbaşı

Türk Kültürünü Araştırma Enstitüsü, kuruluş tarihi olan 1961'den bugüne kadar yayınladığı yüzden fazla eser, tertiplendiği sempozyum ve konferanslar yanında aylık ve ilmi dergileriyle kültür ve medeniyet meselelerimizi aydınlatmaya çalışan bir kuruluştur.

Okuyuculara sunduğumuz üç ciltten ibaret Türk Dünyası El Kitabı bahse konu araştırmaların en hacimlisidir.

Eserin ilk baskısı tek cilt olarak 1976 yılında yayınlanmıştı. Büyük bir ihtiyaca cevap verdiği için yurtiçinde ve yurtdışında ilgi ile karşılandı ve kısa zamanda mevcudu tükendi.

Enstitümüz Bilim Kurulu eseri; ileride hazırlanacak El Kitabı'na temel kaynak vazifesi görmesi düşüncesinden hareketle plânlamıştı. Ancak, kültür tarihimizin zenginliği ile meselelerinin azameti plâna sadık kalınmasına engel oldu. Araştırmaların uzunluk veya kısalık gibi düşüncelerle hudutlandırılmaması bundandır.

Yeni baskıda plân ve görüşte ilk yayından uzaklaşmış değildir. Dil, tarih ve coğrafya gibi alanlarda kolay değişmeyen bilgiler ilk baskıdaki yerlerini ruhafaza etti. Nüfus, istatistik ve haritalarda bazı değişme ve gelişme gösteren konular yeniden işlendi. Edebiyata, sanat ve fikir hayatına dair yeni müstakil araştırmalarla Türk Dünyası'nın -Rusya'da son siyasi ve iktisadi hareketlerin çıkışına kadar- meselelerine bakış yeni bir ufuk kazandı. Toplanan bilgi ve etütleri faydacı bir görüşle üç cilt halinde toplamamız bundan doğdu. Eserin hudutları dışında kalmış daha birçok konuların mevcudiyetini biliyoruz. Enstitümüz Bilim Kurulu'nun hazırladığı plâna göre 12 ciltlik külliyat halinde düşünülen eser, ileride tek bir El Kitabı olarak da okuyucuya sunulacaktır.

Enstitümüz, Türk kültür ve medeniyeti alanlarındaki toplu çalışmaların bir denemesi mahiyetindeki bu kitabın ilk baskısında emeği geçenleri hatırlar, bugün aramızdan ayrılanları rahmetle anarken, yeni yayına vücut veren meslekdaşlarımıza ve hususiyile büyük emeği geçen Prof. Dr. Abdülhalûk Çay'a şükranlarını sunar.

Türk Kültürünü Araştırma
Enstitüsü

İÇİNDEKİLER

Birinci Bölüm

TÜRK DİLİ	1
1. URAL-ALTAY VE ALTAY DİLLERİ.....	3
1.1. Ural-Altay Dilleri Teorisi (Ahmet TEMİR).....	3
1.2. Altay Dilleri Teorisi (Osman Nedim TUNA).....	7
2. TÜRK LEHÇELERİ VE ŞİVELERİ.....	59
2.1. Türk Milletinin Dili (R. Rahmeti ARAT).....	59
2.2. Eski Türkçe (Şinasi TEKİN).....	69
2.3. Batı Türkçesi.....	120
2.3.1. Eski Anadolu Türkçesi (F.K. TIMURTAŞ).....	120
2.3.2. Osmanlıca (Muharrem ERGİN).....	146
2.3.3. Türkiye Türkçesi (Muharrem ERGİN).....	197
2.4. Doğu Türkçesi (Çağatayca) (Muharrem ERGİN).....	211
2.5. Kuzey Türkçesi (Ahmet TEMİR).....	216
2.6. Türk Şivelerinin Tasnifi (R. Rahmeti ARAT - Ahmet TEMİR).....	224
2.7. Türkçecilik Cereyanının Tarihi (F.K. TIMURTAŞ).....	248
2.8. Türkler'de Yazı ve Alfabeler (Muharrem ERGİN).....	259
2.9. Türk Lehçeleri (Ahmet TEMİR).....	290

İkinci Bölüm

KÜLTÜR VE SANAT	293
1. İSLÂMİYETTEN ÖNCE TÜRK SANATI (Oktay ASLANAPA).....	295
1.1. Hunlar Devrinde Sanat.....	295
1.2. Göktürk Devri Sanatı.....	299
1.3. Uygur Sanatı.....	302
1.3.1. Mimarlık Sanatı.....	303
1.3.2. Heykël Sanatı.....	306
1.3.3. Resim Sanatı.....	306
2. İSLAMİYETTEN SONRA TÜRK SANATI (Oktay ASLANAPA).....	310
2.1. Mimarlık Sanatı.....	310

2.1.1. Anadolu Öncesi Türk Mimarisi	310
2.1.2. Karahanlı, Gazneli ve Selçuklu Türbeleri.....	310
2.1.3. Karahanlı, Gazneli ve Selçuklu Camileri.....	316
2.1.4. Selçuklular'da Medrese Mimarisi	317
2.1.5. Karahanlılar, Gazneliler ve Selçuklular'da Kervansaraylar	324
2.1.6. Gazneliler'de Saray Mimarisi	225
3. ANADOLU TÜRK MİMARİSİ (Oktay ASLANAPA)	335
3.1. Selçuklu, Artuklu, Danişmentli, Saltuklu, Mengüçüklü ve Anadolu Selçuklu Câmileri.....	335
3.2. XII. ve XIII. Yüzyıllarda Anadolu'da Medrese Mimarisi	340
3.3. XII. ve XIII. Yüzyıllarda Anadolu Türbeleri	341
3.4. Selçuklu Kervansarayları	348
3.5. Selçuklu Saray ve Köşklere	349
3.6. Beylikler Devrinde Cami Mimarisi.....	350
3.7. İlk Devir Osmanlı Mimarisi	351
3.8. Fatih Devri	357
3.9. Klâsik Dönem Osmanlı Mimarisi	358
3.10. Türk Barok ve Ampir Üslûpları Döneminde ve Neo-Klâsik Dönemde Osmanlı Mimarisi	366
4. TÜRK ÇİNİ SANATI (Oktay ASLANAPA)	367
5. TÜRK KERAMİK SANATI (Oktay ASLANAPA)	387
5.1. Kırmızı Hamurlu Keramikler	387
5.2. Mavi-Beyaz Keramik.....	392
5.3. Şam İşi Adı Verilen İznik Keramikleri	395
5.4. Rodos İşi Adıyla Tanınan İznik Keramikleri.....	396
5.5. Onsekizinci Yüzyıl Kütahya İşi Keramikler	400
6. TÜRK HALI SANATI (Oktay ASLANAPA)	401
7. TÜRK MİNYATÜR SANATI (Oktay ASLANAPA)	421
8. TÜRKLER'DE TEZHİB SAN'ATI (Müjgan CUNBUR)	441
9. TÜRKLER'DE CİLD SAN'ATI (Müjgan CUNBUR).....	452
10. TÜRKLER'İN FELSEFE KÜLTÜRÜNE KATKILARI (Mehmet AYDIN).....	465
11. TÜRK MÜSİKİSİ, (Yılmaz ÖZTUNA)	487

Birinci Bölüm

Türk Dili

1. Ural-Altay ve Altay Dilleri

1.1. Ural-Altay Dilleri Teorisi

Ahmet TEMİR

Türkler'in dünya üzerinde geniş mntikalara yayılmaları neticesinde, Türk dili de, kendisi ile menşe bakımından yakınlığı olan (yahut olduğu tahmin edilen) veya olmayan birçok dillerle temasa gelmiştir. Bu temas neticesinde Türkçe ile başka diller arasında karşılıklı tesirler vuku bulmuş ve Türkçe bu dillerden birçok yabancı unsurlar aldığı gibi, onlara da kendisinden birçok şeyler vermiştir..

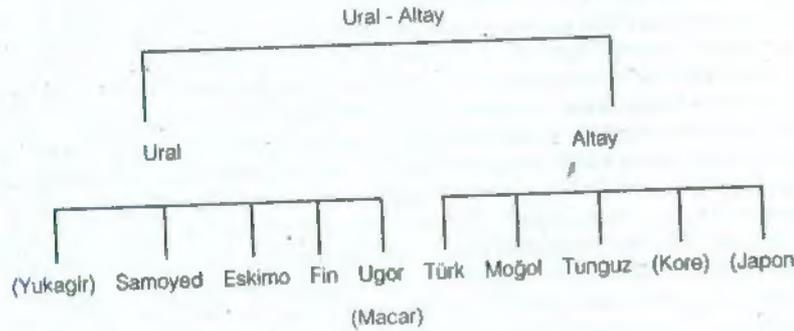
Türkler'in, "Türk" ismi altında tarih sahnesine çıktıkları sıralarda, bugünkü Moğol, Mançu ve Tunguzlar'ın cedleriyle, güneyde Çinliler'le, Batıda Fin-Ugorlar'la temas halinde buldukları malumdur. Daha sonraları batı ve güneybatıya yayılan Türkler, Hind, İran ve Bizans dünyası ile tanışmışlar ve İslâmiyetten sonra da Arap ve İran muhiti ile sıkı bir surette münasebet kurmuşlardır.

İslâmiyet, Türklüğün içtimai bünyesinde oldukça büyük değişikliklere sebep olduğu gibi Türk dili de bundan müteessir olmuş ve Arapça ile Farsçadan birçok söz ve formlar almıştır. Fakat bu yabancı unsurlar Türkçenin asıl bünyesini değiştirmemiş ve onların çoğu da, gerektiği zaman atlabilecek ilâve bir unsur halinde yaşayıp gelmiştir. Türk filolojisi bakımından Arapça ile Farsça çokbüyük ehemmiyeti haiz olmakla beraber, Türkolojide lingüistik bakımından bu iki dil bu sahada ancak yardımcı bir rol oynarlar. Çünkü bu dillerle Türkçe arasında ne söz itibarıyla (karşılıklı tesir neticesinde birinden diğerine geçen sözler müstesna), ne şekil ne de sentaks cihetinden bir benzeyiş vardır. Türkçe ile Çince, Sanskritçe ve Slav ile

başka Hind-Avrupa dilleri arasında da durum böyledir, bu diller de aynı şekilde Türkçeye yabancıdır.

Fakat Fin-Ugor, Moğol, Mançu (Tunguz), Kore ve Japon (?) dillerine gelince vaziyet değişir. Bu dillerin bazılarıyla Türkçe arasında birtakım önemli noktalarda oldukça çok benzerlik mevcuttur. Bu diller arasındaki benzeyişleri gören bazı Avrupalı bilginler, daha onları ayrı ayrı derin bir surette araştırmadan geçen asırlarda onların menşei ve akrabalığı hakkında birtakım nazariyeler kurmuşlar ve bu dilleri "Ural-Altay" ve "Altay" adları altında toplamışlardır.

Ural-Altay nazariyesine göre, bu büyük dil ailesinin şeması bugünkü duruma göre şöyle bir şekil arzeder:



Bu sahada 18. yüzyılın ilk yarısında başlayan araştırmalar, zaman zaman birbirinden farklı şekiller almış, ancak şemada zikredilen dillerle ilgili hususi incelemelerin ilerlemesi nispetinde teorinin sağlamlaştırılması mümkün olabilmıştır. Meselâ, bu alanda çığır açan bir yazar olarak kabul edilen İsveçli Ph. J. von Strahlenberg (1730), kendi tâbirince "Tatar" halklarını 6 gruba ayırmaktadır: 1) Uygurlar (bununla Fin-Ugor'ları kast ediyor), 2) Türk-Tatarlar, 3) Samoyedler, 4) Moğol ve Mançular, 5) Tunguzlar, 6) Karadeniz ile Hazar denizi arasındaki halklar. Fransız J. P. Abel-Rémusat (1820) ve Alman W. Schott (1836) da, Ural-Altay grubu için umumiyle "Tatar Dilleri" (les langues Tartares; Tatarische Sprachen) tabirini kullanmışlardır. Bu dillerden birçoğunu yerinde araştıran Finlandiyalı M. A. Castrén (1813-1852) ise, Ural-Altay filolojisinin esas kurucusu sayılmaktadır. O. Böttlingk (1851), Macar J. Budenz ve Danimarkalı V. Thomsen de bu diller arasındaki akrabalığı

Geçen yüzyılın sonlarında dil araştırmalarında tenkidî metodun tatbikine başlanınca, dillerin akrabalığının ispatı için ses kanunları, kelime, mâna ve cümle uygunlukları gibi hususların da göz önünde tutulması talep edilmiş ve böylece "Ural" ve "Altay" gruplarının akrabalığından sarfınazar, ayrı ayrı bu iki ailenin içindeki dillerin birbiriyle akrabalığı meselesi bile sarsılmaya yüz tutmuş ve bazı dilciler tarafından şüphe ile karşılanmağa başlamıştır. Meselâ, N. Anderson, H. Sweet, K. B. Wiklund, H. Paasonen, E. N. Setälä, B. Collinder gibi bazı dilciler, Ural dillerini, Altay dil ailesi yerine Hind-Avrupa dilleriyle karşılaştırmağa bile çalışmışlardır.

Burada Ural-Altay dil teorisi ile ilgili tartışmaların uzunboylu tenkidini yapacak değiliz. Bugün, Ural grubuna mensup dillerle ilgili araştırmaların çok daha ileri bir durumda olduğu ve bu dillerin birbiriyle akrabalığı meselesine çözülmüş nazariyle bakıldığı söylenebilir. Altay grubuna mensup dillere ait araştırmalar da, bu yüzyılın başından beri büyük ilerlemeler kaydetmiştir. Altay filolojisinin büyük ustası Finlandiyalı G. J. Ramstedt (1873 - 1950), bilhassa Türk, Moğol ve Kore dilleri üzerindeki mukayeseli araştırmalarıyla şöhret kazanmış, büyük Ural-Altay teorisi üzerinde durmayı lüzumsuz bulmuştur. Bugün bazıları hayatta olan Altaistlerden N. Poppe, P. Aalto, D. Sinor, K. Menges, J. Benzing, G. Clauson, L. Ligeti, G. Doerfer, Sh. Hattori, K. Katona, O. Pritsak, A. v. Gabain, K. Thomsen v.b. bu ekolün mümessilleri olarak zikredilebilirler. Bu bilginlerin bir kısmı yalnız "Ural - Altay" değil, "Altay" dilleri arasındaki akrabalık meselesine bile şüphe ile bakmakla beraber, bu alandaki araştırma ve tartışmaları hararetle devam ettirmektedirler. G. Németh'in, Türkçe ile Moğolca arasındaki akrabalık meselesini şüphe ile karşılayan yazısı (ZDMG, 1912) bugün için artık eskimiş sayılabilir. A. Sauvageot ve W. Kotwicz hakkında da aynı şeyler söylenebilir.

Yalnız Ural grubunu değil, Ural-Altay dil ailesini dahi Hind-Avrupa dilleriyle karşılaştırma denemelerinde bulunan filologlar da çıkmıştır (K. Menges vb.). Bu gibi büyük faraziyeleri bir tarafa atarsak, Ural dillerinin, Hind-Avrupa dillerinden daha çok Altay dillerine yakın olduğu açıkça görülür.

Diller ve dil gruplarını birbirleriyle karşılaştırırken araştırmaların: 1) Cümle bilgisi (Syntax), 2) Şekil bilgisi (Morphologie), 3) Ses bilgisi (Phonetik) ve 4) Söz hazinesi gibi başlıca dört yönden yürütülmesi, neticenin müspet yola sekinde yardımcı olacak esaslardır.

Ural ve Altay dilleri arasında cümle kuruluşu bakımından büyük benzerlikler bulunduğu çok eskiden dikkati çekmiştir. Estonyalı F. Wiedemann'ın 1838'de yayınlanan eserinde (**Über die früheren Sitze der tschudischen Völker und ihre Sprachverwandtschaft mit den Völkern Mittelhochasiens**) Ural-Altay dillerini Hind-Avrupa dillerinden ayıran bu benzerlikler şu şekilde 14 nokta etrafında toplanmış bulunuyordu: 1) Ses uyumu, bütün Ural-Altay dillerinde müştepek bir esastır. 2) Bu dillerde gramatik cinsiyet yoktur. 3) Artikeller bulunmaz. 4)

Tasrif eklerle yapılır, 5) İsimlerin çekiminde mülkiyet eki kullanılır, 6) Fiil şekilleri zengindir, 7) Hind-Avrupa dillerindeki prepozisyon yerine postpozisyon kullanılır, 8) Sıfatlar isimlerden önce gelir, 9) Sayı sözlerinden sonra çokluk eki kullanılmaz, 10) Mukayese, ablativ (-den hali) ile yapılır, 11) Yardımcı fiil olarak "habere" (malik olmak) yerine "esse" (olmak, imek) kullanılır, 12) Ural-Altay dillerinin birçoğunda menfi hareket için hususî fiil vardır, 13) Soru eki mevcuttur, 14) Bağlar yerine fiil şekilleri kullanılır.

Ural-Altay veya ayrı olarak Ural, Altay ve bu gruplara mensup dillerin cümle kuruluşu, şekil bilgisi, ses gelişmesi ve söz hazinesi ile ilgili hususların incelenmesi ve araştırılması başlı başına bir mevzu olup, bugün için bunun toplu bir halde henüz tarihi yazılmamıştır, fakat bazı monografiler mevcuttur. Bu bakımdan son söz olarak bilhassa şu eserlere işaret edebiliriz: Pentti Aalto, **Uralisch und Altaisch**, UAJb 41, 1969, s. 323-334. Müellif bu kısa yazısında: 1. Mevzuun tarihçesine işaret, 2. Morfolojik benzeyişler, 3. Söz haznesindeki iştirakler ve 4. Cümle benzeyişleri üzerinde durmakta ve bu alanda yapılan başlıca araştırmalara işaret etmektedir. Denis Sinor'un, **Introduction à l'étude de l'Eurasie Centrale**, 1963 adlı eseri, mufassal ve kritik bir bibliyografya çalışması olup, üç bölüm üzerinden tertiplenmiştir: Birinci Bölüm, Diller ve Halklar adı altında "Uralılar" ve "Altaylılar" kısmına ayrılmış, İkinci Bölüm, "Tarih'e, Üçüncü Bölüm ise "Etnografik" notlara tahsis edilmiştir. Eserin "**La linguistique comparée Ouralo-Altaïque**" bahsinde (s. 185-188), konu ile ilgili başlıca eserler tanıtılmaktadır. Umumî araştırmalar cümlesinden olarak bilhassa şunlara işaret edebiliriz: O. Donner, **Die Ural-Altaischen Sprachen**, FUF I, 1901, s. 128-146; S. M. Shirokogoroff, **Ethnological and linguistic aspects of the Ural-Altaic hypothesis**, Tsing Hua Journal VI, 1931, 198 s.; D. Sinor, **Le problème de la parenté ouralo-altaïque**, Revue de G. H. et d'Ethn. I, 1948, s. 65-69; B. Collinder, **Uralaltaisch**, UAJb, XXIV, 1952, s. 1-26; M. Räsänen, **Die uralaltaische Urheimat im Lichte der Wortforschung und Archäologie**, UAJb XXV, 1953, s. 19-27; D. Sinor, **Geschichtliche Hypothesen und Sprachwissenschaft in der ungarischen, finnischugrischen und uralischen Urgeschichtsforschung**, UAJb, XLI, 1969, s. 273 v.d.

Görülüyor ki, Ural-Altay dilleri teorisi, henüz kati ve ispatlanmış bir duruma gelemediğinden bunun lehinde ve aleyhindeki tartışma ve araştırmaların devam edeceği anlaşılmaktadır. Ancak, her ilim dalında olduğu gibi dilçilikte de tasnif işinin araştırmalarda büyük kolaylık sağladığı göz önünde tutulursa, Türkçenin de, dünya dilleri içerisinde muayyen bir grup veya dil ailesi içinde mütalaa edilmesi gerekecektir ki, bu da şu durumda ancak "Altay" ve diğer cihetten "Ural-Altay" dilleri ailesi olabilir. Türk dilinin bu gruptaki dillerle akraba veya onlarla bir kökten gelip gelmediği meselesi ve bunun ispatı, araştırmaların gelişmesine bağlı kalmaktadır.

1.2. Altay Dilleri Teorisi

Osman Nedim TUNA

Altay Dilleri :

Dilbilgisi edebiyatında bir 'dil ailesi' veya 'topluluğu' için kullanılan bu adla, dar olarak (**Türk, Moğol, Mançu** dahil **Tunguz**), geniş olarak bunlarla birlikte **Kore**, ve kısa bir süreden beri **Japon** dilinin de yeniden katılması ile, beş dil kasdedilir. Altay Dilleri bugün, Avrupa Kıtasının iki katına yakın genişlikteki bir alanda, iki yüz doksan iki milyon kişi tarafından konuşulan büyük bir blok teşkil eder.

Altay Dillerinin Konuşulduğu Yerler :

Batı sınırları, yükselen üç basamak halinde Ege Denizi, 25° doğu boylamı, Kafkasya'da Kura nehrinden Volga'nın ikinci dirseği hizasına kadar 45° doğu boylamı, ve Angara - Yukarı Tunguzka'nın kavuştuğu yerden denize döküldüğü yere kadar Yenisey (kabaca 85° doğu boylamı), kuzey sınırları, yine üç basamak halinde, Balkanlar'dan Kara Deniz'e ve Kafkas ortalarına kadar 43° kuzey enlemi, Volga'dan Yenisey'e kadar 57° kuzey enlemi, Yenisey ve Katanga nehirlerinin ağzlarını birleştiren çizgi, Katanga'dan Kolima ağzına kadar Kuzey Buz Denizi (Kutup Dairesinin ve 70° kuzey enleminin üstündedir); doğu sınırları, Kolima ağzından Kamçatka körfezi altındaki Gizhtga şehrine kadar 160° doğu boylamı, Ohoç ve Vladivostok'a kadar Japon Denizleri; Amur nehrinin Zuya ile kavuştuğu yerden geçen ve Sarı Irmağın (Hwang Ho) büyük dirseği Ordos'u kuzey - doğusundan kesen çizgi; güney sınırları, Mançurya'da, Amur ve onun bir kolu olan Usuri ile; daha aşağıda Ordos güneyinden, Hazar'ın altında bir boşluk bırakarak Ak Deniz ve Ege Denizi'ne, 25° doğu boylamına kadar, aşağı - yukarı 35° kuzey enlemi olan ve kalın tabanlı doğuya dönük, yatmış bir L şeklindeki geniş blok Türk, Moğol, Tunguz dillerinin alanıdır. Bu büyük alanın dışında, Sahalin adasında (Tunguz ve Türk toplulukları), Balkanlarda 20° doğu boylamına kadar (Türk toplulukları), kuzey - doğu Sibiry'a'da Anadır körfezine kadar (180° doğu boylamı) (Tunguz toplulukları) ve güney - batıda 25° kuzey enlemine kadar, Suriye, Irak, İran, Afganistan'da (Türk, ve yalnız sonuncusunda Moğol) ve daha başka yerlerde, irili - ufaklı adalar halinde, yine aynı diller konuşulur. Japonca, başlıca Japon adalarının, Korece, Kore Yarımadasının ve Yalu ırmağının kuzeyine taşarak Mançurya'ya kadar uzanan yerlerin dilidir. Altay Dilleri alanının yüz ölçümü 19.878.368 Km²'yi bulur. (bkz. şekil 1. harita)¹

Bazı Rakam ve İstatistikler ² :

a. **Altay Dilleri** : 'Ailesi' (veya başkalarına göre 'topluluğu') **Hind - Avrupa** (bir buçuk milyar dan fazla), **Çin - Tibet** (sekiz yüz elli milyondan fazla)'ten sonra dünya dil aileleri arasında üçüncü gelir. Geriye kalan 24 dil ailesinden yalnız üçü, yüz milyondan fazla insan tarafından konuşulur. Öbürlerinin çoğunu on milyonu bile bulmayan dil aileleri teşkil eder; bunlardan sonuncusunun nüfusu sadece birkaç yüz kişidir. Başka dil ailelerinin üyeleri ile karşılaştırılırsa, bütün lehçe ve şiveleri ile **Türk Dili** (116 102 650) **Çin, Hind, Román, Cermen, Slav, Arap** ve **İndonezya**'dan sonra sekizinciliği alır. **Moğol Dili** (5 240 000) ilk 70 ve **Tunguz Dil Gurubu** (161 000) ilk yüz üye dil arasına bile giremezler. Yeryüzünde,

yaşayan 2700 kadar dilden yalnız 74'ü 5 milyondan fazla insan tarafından konuşulur. Bütün ağızları ile **Japonca** (114 000 000), **Mandarin, İngilizce, Hindustani, İspanyolca, Arapça** ve **Rusça**'dan sonra, **Portekizce** ve **Almanca**'dan önce dünyada yedincidir. Bütün ağızları ile **Korece** (56 792 000), **Wu** ve **Min** (her ikisi de Çin'de)'den sonra, ve **Telugu**'dan önce 17. gelir. Bütün ağızları ile **Türkçe** (45 000 000 dan fazla), **Telugu, Puncabi** ve **Ukrayınca**'dan sonra, **Marathi** ve **Tamilca**'dan önce olmak üzere 21. dir. **Özbekçe** (13 641 000) 42., **Tatarca** (11 168 000) 47. **Uygurca** (10 478 000) 50. **Azerice** (9 581 000) 53. ve **Kazakça** (6 752 000) 69. dur. **Halha Moğolca** (700 000 den biraz fazla) ve **Tunguz Dil Gurubu**'ndan **Evenki** (43 000 kadar) bu listede yer almazlar. Bu rakamları okurken 1978 yılında **Birleşmiş Milletler Örgütü**'ndeki üye 'millet' sayısının 149. ve bunlardan ancak 55'inin nüfusunun 10 milyondan fazla, geriye kalan 60'ünün 1 milyona 10 milyon arasında, 34'ünün ise, sonuncusu birkaç bin olmak üzere, 1 milyondan az olduğu karşılaştırma için, hatırlanmalıdır.

b. Altay Dillerini konuşanların (292 295 850 kişi) yüzde 16.94'u (49 520 650 kişi) Sovyetler Birliği'nde, yüzde 6.55'i (19 152 000 kişi) Çin Halk Cumhuriyeti'nde, yüzde 3.56'sı (11 310 000 kişi) başka ülkelerde ve yüzde 62.65'i (212 313 000 kişi) -Tunguzlar hariç- kendi topraklarının bugünkü siyasi sınırları içinde, egemen olarak yaşar. Türkler'in yüzde 42.07'si (48 849 650 kişi), Moğollar'ın yüzde 10.97'si (575 000 kişi) ve Tunguzlar'ın yüzde 56.63'ü (96 000 kişi) Sovyetler Birliği'ndedir. Bunlar Sovyet nüfusunun (1978'de 258 950 000 kişi)³ sırası ile, yüzde 18.86, yüzde 0.22 ve yüzde 0.04 olmak üzere, hep birlikte yüzde 19.12'sini teşkil eder. Türkler'in yüzde 10.60'ı (12 310 000 kişi), Moğollar'ın yüzde 59.64'ü (3 125 000 kişi) Tunguzlar'ın yüzde 40.37'si (65 000 kişi) ve Korelilerin yüzde 6.43'ü (3 652 000 kişi) Çin Halk Cumhuriyeti'ndedir.⁴ Bunlar, Çin Halk Cumhuriyeti nüfusunun (1978'de 865 000 000 kişi) sırası ile, yüzde 1:42, yüzde 0.36, yüzde 0.01 ve yüzde 0.42 olmak üzere, hep birlikte yüzde 2.21'ini karşılar. Bu ikisi dışında ve başka yabancı ülkelerdeki Türkler 11 310 000 kişidir ve bütün Türk nüfusunun yüzde 9.74'üdür. Afganistan'da Moğolca konuşanların sayıları belli değildir. Buna göre, Türkler'in ancak yüzde 37.6'sı, Moğollar'ın 29.4'ü kendi egemen topraklarında yaşadıkları halde, bu miktar Koreliler'de yüzde 93.6'ya, Japonlar'da yüzde 100.0'e çakar. Egemen Tunguz yoktur.

Pratik bir hesaba her 10 Türk'ten 4'ü Türkiye ve Kıbrıs'ta ve 4'ü Sovyetler, 1'i Çin Halk Cumhuriyeti, 1'i de başka bir ülkenin yönetimi altındadır. Aynı şekilde her 10 Moğol'dan 3'ü Moğolistan Halk Cumhuriyeti'nde ve 1'i Sovyetler Birliği, 6'sı Çin Halk Cumhuriyeti yönetimi altındadır. Ana dillerine göre, Sovyetler Birliği'ndeki her 50 kişiden 27'si Rus, 11'i Ukrayna, 9'u Türk ve 3'ü de başka bir dilde konuşur. Çin Halk Cumhuriyeti'nde, her 500 kişiden 7'si Türk, 2'si Moğol, 2'si Korece, geriye kalan 489 kişi ya bir Çin ağız ya da başka bir azınlık dili konuşur.

c. Altay dillerinin konuşulduğu alan 19 878 368 km² olup bütün eyaletleri ile birlikte Amerika Birleşik Devletleri'nin veya Çin Halk Cumhuriyeti'nin iki katından büyük, Sovyetler Birliği'nin ise yüzde 90'ı kadardır. Üzerinde Türk dilinin konuşulduğu yerler, Altay dilleri alanının yüzde 55.11'i (10 955 840 Km²) olup Avrupa

kitasından biraz geniştir. Bunu yüzde 26.09'la (5 185 000 Km) Tunguz, yüzde 15.71'le (3 122 700 Km²) Moğol, yüzde 1.87 ile (373 313 Km²) Japon, ve yüzde 1.22 ile (242 515 Km²) Kore dillerinin konuşulma alanları takibeder. Altay dilleri alanının yüzde 65.31'i (12 984 000 Km²) Sovyetler Birliği, yüzde 18.68'i (3 713 000 Km²) Çin Halk Cumhuriyeti, yüzde 1.22'si (243 040 Km²) başka yabancı devletler, ve ancak yüzde 14.79'u (2 940 328 Km²) bu dilleri konuşanların kendi yönetimleri altındadır. Üzerinde yaşadığı toprakların yüzde 75.55'i (8 279 000 Km²) Sovyetler Birliği, yüzde 15.08'i (1 651 800 Km²) Çin Halk Cumhuriyeti, yüzde 2.22'si (243 040 Km²) başka devletler ve yalnız yüzde 7.55'i (784 000 Km²) Türkler'in kendi yönetimindedir. Moğollar'ın yaşadığı toprakların yüzde 8.65'i (270 000 Km²) Sovyetler Birliği'nde, yüzde 41.24'ü (1 287 700 Km²) Çin Halk Cumhuriyeti'nde, yüzde 50.12'si (1 565 000 Km²) Moğol yönetimindedir. Tunguzca konuşulan yerlerin yüzde 85.54'ü (4 435 000 Km²) Sovyetler Birliği ve yüzde 14.46'sı (750 000 Km²) Çin Halk Cumhuriyeti'ndedir. Üzerinde Korecenin konuşulduğu yerlerin yüzde 90.31'i (219 015 Km²) kendi ve yüzde 6.69'u (23 500 Km²) Çin Halk Cumhuriyeti yönetimleri altındadır. Japonlar'ın yaşadığı yerlerin bütünü (373 313 Km²) Japonlar tarafından yönetilir. Sovyetler Birliği'nin (22 402 200 Km²) yüzde 57.96'sı üzerinde Altay dilleri konuşulan topraklardır. Bunun yüzde 36.96'sı Türk, yüzde 1.20'si Moğol, yüzde 19.80'i Tunguzlar'ın yaşadığı yerlerdir. Çin Halk Cumhuriyeti'nin (9 596 952 Km²) yüzde 38.68'inde Altay dilleri konuşulur. Bu devletin yönetimindeki toprakların yüzde 17.21'inde Türkler, yüzde 13.42'sinde Moğollar, yüzde 7.81'inde Tunguzlar, yüzde 0.24'ünde Koreliler, (ve yüzde 12.71'inde Tibetliler) yaşar.

Pratik bir hesaba, üzerinde Türkler'in yaşadığı toprakların her 20 Km² 'sinden 15'i Sovyet, 3'ü Çin, 0.5'i başka yabancı devletler ve ancak 1.5'u Türkler'in; ve üzerinde Moğolların yaşadığı toprakların her 20 Km² 'sinden 2'si Sovyet, 8'i Çin Halk Cumhuriyeti ve 10'u kendi yönetimleri altındadır. Sovyetler Birliği'nde her 20 Km² 'nin 8'inde Türk, 4'ünde Tunguz ve Moğol, 4'ünde Ural ve Sibir, 3'ünde Ruslar, 1'inde de başka halklar yaşar. Çin Halk Cumhuriyeti'ndeki her 20 Km² 'den 3.5'unda ana dili olarak Türk, 2.5'unda Moğol, 2'sinde Tibet, 2'sinde Tunguz ve Kore, geriye kalan 10 Km² 'de ise Çin ve başka azınlık dilleri konuşulmaktadır.

d. Altay dilleri alanının doğu - batı doğrultusunda en uzak iki noktası, Yokohama kuzeyinden en-batıdaki Balkan Türk adacığına kadar, kuş uçuşu 9360 Km'dir (yaklaşık olarak New York - Viyana, veya Montreal - Buenos Aires arasındaki mesafe). Türk dünyasının doğudan batıya en uzak noktaları Sahalin'in güney - doğusundaki Tatar topluluğu ile en batıdaki Balkan Türk adacığı arasındadır (8640 Km.) (New York - Marsilya arası kadar). Bu uzaklık, Türkiye'nin boyunun (1593 Km.)⁵ 5 katından fazladır ve 9 saatlik bir farka denktir.

Altay Dilleri Teorisi:

Altay Dilleri Teorisi, **Türk Moğol Tunguz (Mançu dahil), Kore** ve **Japon** dillerinin, **Altay Dili** adı verilen, ortak bir kaynaktan geldiği görüşünü savunan bir teoridir. Buna göre, bu diller Altay Dil Ailesi'nin üyeleridir. Strahlenberg'in kuzey -

doğu Avrupa ile Sibiry'a'nın bir kısmında konuşulan diller için kendi gözlemlerine dayanarak yaptığı kaba tasnif; teorinin çekirdeği niteliğindedir.⁶ Bu dillerin bir 'aile' teşkil ettiğine dair, ilk fikirler ortaya atıldığı zaman, henüz, bugünkü anlamı ile, Türkoloji diye bir çalışma alanı bile yoktu. Bu bakımdan, karşılaştırmalarda gerekli malzemenin noksanlığı, hatta yokluğu, daha elverişli bir ortam yaratılınca kadar, bu fikirlerin gelişmesi için en büyük engel olarak kalmıştır. Bununla birlikte, önce yalnız 'yazı dilleri'ne ait malzeme ile başlayan Türk, Moğol, Mançu araştırma alanları XIX. yy. da artık 'konuşma dilleri'nden de yararlanabilen bağımsız disiplinler haline geldiler.⁷ Bu yüzyılın sonu ile XX. yy.'ın ilk çeyreği, özellikle Türkoloji alanında, büyük keşifler ve önemli yeni malzeme getirdi (Orhon yazılarının çözümü, Uygurca yazılı belgelerinin bulunuşu, **Divanü Lügati't - Türk**'ün ele geçirilmesi vb.). Bununla birlikte, büyük Fin bilgini Mathias - Alexandre Castrén (1813 - 1848)'le en iyi bir şekilde başlayan canlı dil malzemesi toplama, ve bunları inceleme geleneği, bu 75 yılın en büyük özelliğidir. Kutlu bir tesadüf eseri olarak, bu dönemin sonlarında, bu disiplinlerin en parlak bilgilerini yoğunlukla görürüz. Altay Dilleri Teorisinin gerçekten şekillenmeğe başlaması da işte bu zamana rastlar.⁸ Daha bir çeyrek yy. sonra ilk üç dilin karşılaştırmalı gramerleri yazıldı,⁹ ve yalnız bu disiplinler değil, Altay Dilleri Teorisi de büyük gelişmelere sahne oldu.¹⁰ Teori, Strahlenberg'den bu yana, birçok aşamalar geçirdikten sonra, bu beş dile ait disiplinlerde elde edilen bilgileri, genel dilbilgisinin gittikçe incelenen metod ve prensipleri ile süzgeçten geçirerek kullanan, pek çok bilginin emekleri ile bugünkü durumuna gelmiştir. Beşinci dil, Japoncanın üyeliğinin kesinleşmesi, yine aynı şekilde ve ancak 1971'de, mümkün oldu.¹¹ Fakat, ilerideki gelişmeler ne olursa - olsun, Castrén, Ramstedt (1873 - 1950), Poppe (d. 1897) adları temsil ettikleri derin bilgi, yüksek ilim seviyesi, bu dillerde çalışmada sahip oldukları, erişilmesi pek güç hazırlık derecesi (hepsi de polyglot) ve çok yönlü, geniş yayınları ile bu teorinin gerçek kurucuları şerefine daima taşıyacaklar ve bu alandaki çalışmalara hükmedeceklerdir. Altay Dili'nin kurulmasında önemli yeri bulunan bazı ses denklemlerini keşfeden veya başka özellikler ortaya çıkaran Schott, Gombocz Zoltan, Kotwicz, Vladimirtsov, Polivanov'un oluşturduğu ikinci guruptaki bilgiler sırasına, Murayama, Samuel E. Martin, Ozawa vb. dan da faydalanarak Japonca'yı Altay Dilleri arasına başan ile oturtan, Roy Andrew Miller'i de katmak gerekir.

Altay Dilleri Teorisini desteklemek için yapılan araştırmalar, ilgili dil disiplinleri çalışmalarına istikamet, canlılık ve hız verdiği gibi, yeni malzeme toplama ve inceleme işlerini kamçılamış ve karşılaştırma metodlarını inceltip mükemmelleştirmiştir. Bundan daha önemli olarak, bir dizi ses denklemleri bulunmuş, birtakım ortak ekler ortaya çıkarılmış, önemli "kavram birlikleri" tesbit edilmiştir. Teorinin bugün bazı bilginler tarafından uğradığı hücumlar, onun uğrunda yapılan çalışmaların getirdiği bu kazançları ve yüksek pratik değerini ortadan kaldıramaz. Bununla birlikte, cevaplandırılacak bazı soruların bulunduğu ve özellikle Altay dillerinin birbirleri ile ve ana dille olan ilişkilerinin şekil ve derecelerinin (hierarchy), artık bu yol açılmışsa da, henüz yeterince açıklanamadığı da bir gerçektir.

Altay Dili'nin kuruluşunda (reconstruction) yer alan ses özelliklerinin kaynaklarını inebilmek için **Türk, Moğol, Tunguz, Kore** ve **Japon** dillerinin ayrı ayrı karşılaştırmalı ses bilgilerine başvurmak zorundayız. Ancak bundan sonra, bu dil-

lerde ortak olan kelimelerin aracılığından güvenilebilir bir şekilde yararlanabiliriz. Altay dilleri hakkındaki bilgilerimiz, burada ses bilgisi ile sınırlanmış olarak, şöylece özetlenebilir:

1. Türk Dili¹²:

A. **Türk Dilinin Tarihi Bilinen En Eski Yazılı Belgeleri:** ¹³ **Bilge Tonyukuk** (m.s. 716), **Kül - İç - Çor**¹⁴ (m.s. 719 - 723), **Kültigin** ve **Ongin** (m.s. 732), **Bilge Kagan** (m.s. 735) anıtları olup Köktürk devresine aittir. Bu anıtlarda 6000 kadar kelime vardır. 12 hayvanlı takvime göre işaretlendikleri halde, devre başlangıcı bilinmediğinden, yazılış tarihleri belli olmayan yazıtlardan **Talas grubunun en geç V. veya VI. yy.'a ait olması gerekir.** Yenisey doğusundaki taşların dili, bunların IX. yy. dan kalmış bulunduğunu göstermektedir.¹⁵ Bununla birlikte, **Yenisey güneyi ile batısındaki taşlardan bazılarının V. yy.'dan bile önceye ait olması ihtimali bence çok kuvvetlidir.** Uygur dilinin en eski yazılı belgeleri, VIII. yy.'dan kalmaz.

Türk Dili'nin devirleri, milâd başlarından XI. yy.'a kadar **Eski Türkçe** (kök ünlüsünden sonra d/, b/ (Uygurcada >v/), kelime sonunda veya son ünlüden önce ñ, Uygurcada <ny = ñ?>n, >yn), XI. yy.'dan XVI. yy.'a kadar **Orta Türkçe** (Kök ünlüsünden sonra) d>y, G (=ğ, g) >Ğ (=y, ğ); Ğ>v, w, f; Ğ>ø, bazılarında K>G, ç> c, l > d (ve bütün bu değişimler sonucu olarak) doğu, kuzey ve batıda üç büyük yazı dili kolunun gelişmesi), XVI - XX. yy. **Yeni Türkçe** (mahalli özelliklerinin yazı dillerine girmesi ve her üç yazı dilinde farklılaşmaların başlayıp yer tutması), XX. yy. **Modern Türkçe Devresi** (lehçe, şive ve ağızların ana yazı dilinden, önce yapma sonra tabii bir şekilde çözülmesi), XI - XII, XV - XVII, XIX. yy.'lar bu devreler arasında 'geçiş devreleri' olarak kabul edilebilir. Çuvaşça dışında bütün Türk lehçe ve şiveleri, bu koldan (**Eski Doğu Türkçesi Kolu**) inmiştir. Eski Doğu Türkçesi'nin kelimeleri başında ötümlü ünsüzlerden ancak /b, m, η (sınırlı); y/; ötümsüzlerden /k, t, ç, s/; kök veya taban sonunda /p, t, k; b, d, g; m, n, η, ñ; ç, s, ş, z; y; l, r/ (ikinci tabakada b/>v/). Bu devrede kelime içinde ve sonunda ünsüz gurupları vardı. Sondaki ünsüz gurupları sınırlı olup birinci üye genellikle n, l, r, ikinci üye ise, p, t, k; ç, s idi. Yenisey ağzında é ile birlikte dokuz /a, e, é; o, ö; ı, i; u, ü/ öbürlerinde sekiz ünlü ve phonemic uzunluk bulunuyordu. é; o, ö yalnız kökte görülmekte idi. Bu devrede i'nin etkin olmadığı damak, tam olmayan dudak uyumları vardı. Bazı örnekler dışında (Yenisey ağzı) ünsüz uyumu yoktu. Bununla birlikte, ünsüz uyumu örneklerinin daha Uygur belgelerinden başlayarak çoğalmakta olduğu biliniyor.¹⁶

Yakutçada t/ ile karşılanan Eski Türkçe kök sonu d/leri, bazı alanlara ait yazılı belgelerde varlığını XIV. yy.'a kadar sürdürmüştür. Yine d/ nin, kuzey şivelerinden bazılarında z/ olduğuna dair tanıklar XI. yy.'a kadar geri gitmektedir.¹⁷ Bu d/ler Tuva ve Halaççada¹⁸ korunmuş öbürlerinde y/ olduğu halde, Hakasça ve Sarı Uygurcada z/ [s/]'ye gelişmiştir. Eski Türkçedeki ñ bugün yalnız Halaçça¹⁹ ve Karagasça (Tofa)'da bulunur. Eski Türkçe'nin kelime başı y/lerini Yakutçada s karşılar. Aynı ses için, Tuva ve Hakasçada ç, Kazak, Karakalpakçada j, Kırgız, Karayayca da c, Tatar şivelerinden bazılarında c yanında 'j, ts, dz, z, Altaycada (Oyrot) d' (ağızlardan bazılarında t'), Altay, Tuva, Hakas ve Şorcada genellikle kök ünlüsün-

den sonraki burun sesleri m, n, z'nin etkisi ile n kullanılır. Çoğunluğunu güney - doğu ve güney - batı şivelerinin teşkil ettiği geriye kalanlarda ise, y varlığını sürdürür. Bununla birlikte, daha, Eski Türkçe devresinde, kelime başı y'lerinin bazı şivelerde (özellikle Oğuz) c ile karşılandığına dair XI. yy.'dan bile önceye giden tanıklar vardır.²⁰ Aynı şekilde en geç XIII. yy.'da bu sesi ç ile karşılayan en az bir şivenin varlığını da **Oğuz Kağan** Destanı dolayısı ile biliyoruz.²¹ XI. yy.'da başlayan ve bazı şivelerde belki daha o zaman tamamlanmış bulunan, G'nin süreklileşerek Ğ olması, daha başka değişikliklere yol açması bakımından, en önemli gelişmelerden biridir. Bu yüzden yalnız ünsüzlerde λ > w (>b, > f), ğ > y vb. gibi bazıları çok az örneklerle sahip olan değişiklikler değil, fakat bunların sonucu olarak Ü ≠ < Uw ≠ < lw ≠ < lĞ ≠ > l ≠ VGV>V' V> ∇, ±GA (c) > ± A(c) yutulma (absorption), derilme, büzülme (contraction) ve ikinci dereceden uzunluklar veya diftonglar, ünlü daralmaları vb. yer almıştır. Genellikle Eski Türkçe'nin kelime sonu G'leri, güney - doğu Türk şivelerinde yarı - ötümsüz olarak, Altay şivelerinden bazılarında (özellikle Şorcada) ise kuvvetle süreklileşerek korunmuş, Kıpçak şivelerinde, bazı şartlarda dudaklaşarak diftonglaşmış, başka şartlarda kaybolmuşlardır. Bunlar, geriye kalan şivelerde, bazan hiçbir iz bırakmadan, yutulma veya derilme yolu ile yok olmuştur Güney - batı gurubunda (Oğuz gurubu) kelime başı K (= k, k')'leri ve l'ler (bu sonuncusu için Tuvaca dâhil) farklı şekil, derece ve kombinasyonlarla ötümlüleşmiş, Yakut, Tuva ve Hakasçada başlıca geniş ünlülerin komşuluğunda ħ olmuş, öbürlerinde korunmuştur. Başkırcada k > t, Yeni Uygurcada t (i) > ç (i) gibi gelişmeler de bulunmaktadır. Bunlara, düzenli olmayan, fakat birçok şivelerde örneklerine rastlanan ≠ K > ≠ ø katılabilir. Kelime başında Kazak, Karakalpak, Nogay şiveleri ile Soyon ve Şorcada ç>ş, Batı Sibiry Türk şivelerinden bazılarında ç>ts, Başkırcada ç>s olmuştur (Kazak ve Karakalpakçada ç>ş kelime başında bulunma şartı ile sınırlı değildir.). Yakutçada, Kazak, Koybal, Hakasçada ve Şorca hariç, Abakan şivelerinde ş > s'ye değişmiştir. Yakutçada kelime başı s'leri ø (yok) olmuş, yazı dilinde ünlüler arasında s>h, konuşma dilinde s>t değişiklikleri geçirmiştir (bu ikincisi sınırlı bir şekilde kelime sonunda, özellikle bazı eklerde de görülür). Başkırcada ünlülerden sonra s>h; kelime sonunda veya bir ünsüzden önce z>z̄ (dişler arası z), s > s̄ (dişler arası s) hem Başkırt hem Türkmençe için düzenli değişikliklerdir. Türkçede ve Azericede, tek heceli kelimelerin sonunda görülen p>b, t>d, k>g, ç>c, artık kaybolan eski uzun ünlülerle ilgili bir gelişmeyi temsil eder. Bazı güney şive ve ağızlarında sınırlı olarak bulunduğu bilinen kelime başı h'ları, fonetik bir sebebe bağlı olmaksızın geniş ölçüde yalnız Halaççada bulunur.²² Eski Türkçe'deki (Yenisey ağız) 9 ünlü düzeni yalnız Azericede, bazı Anadolu ve İran Türk ağızlarında saklanmıştır. Öbürlerinde e : é karşıtlığı yoktur. 8 ünlü düzeni Kuzey Türk şivelerinden Kazan Tatar, Başkırtta o>u, ö>ü, e>î, u>o, ü>ö (dar o ve ö), i>î, i>ë şeklinde kaymış, Özbekçede büyük ölçüde (biri yabancı kaynaklılar için 6), Yeni Uygurcada daha az olmak üzere (7 ünlü) daralmış, öbürlerinde korunmuştur. Eski uzun ünlüler²³ yalnız Türkmen, Yakut ve Halaççada²⁴ (bu sonuncuda sadece aşır. uzunluklar eski orijinal uzunluktan karşılar) saklanmaktadır. Buna Ebi Verdi²⁵ gibi, bazı İran Türk ağızları ile Anadolu ve Irak Türk ağızlarından bazıları katılabilir. Karagasçada (Tofaca) artık uzun ünlüler yoksa da, üç türlü ünlüden pharyngalleşmiş veya burunlaştırılmış olmayanların eski uzun ünlüleri, birincilerin ise normal ünlüleri karşıladığı keşfedilmiştir.²⁶ Ünlü uy-

mu Yeni Uygurca ve özbekçe dışında bütün şivelerde Eski Türkçedekinden daha ileri durumdadır. Bununla birlikte, derece ve şekilleri farklıdır. é, o, ö'nün yalnız kökte bulunması kuralı Kırgızca, Yakutça ve Altayca (Oyrotça)'da dudak çekerliği (labial attraction) dolayısı ile bozulmuş fakat öbürlerinde, genellikle korunmuştur. Modern Türk lehçe ve şivelerinde ünsüz uyumu da farklı derecelerde ilerlemiş bulunuyor.

b. Eski Batı Türkçesi Kolu²⁷ : Bugün yalnız Çuvaşçanın temsil ettiği bu kolun yazılı belgeleri, Volga Bulgarları'na ait, XIII ve XIV. yy.'dan kalma mezar taşları (en eskisi m. s. 1244 - 1245 tarihli) ve Tuna Bulgarları'na ait 40'tan fazla anittir. Bunlardan en eski üçü m. s. 803 - 814, biraz daha yeni on biri m. s. 814 - 831'de yazılmışlardır. Tuna Bulgar yazıtları genellikle IX. yy.'dan kalmıştır. Bununla birlikte, Eski Batı Türkçesi'nin özelliklerini, yalnız bu belgelerden değil, aynı zamanda dağınık tarih kaynaklarından ve Ural dillerine geçen kelimelerden izleyebiliyoruz. Bunlardan bazıları çok daha eski tarihlere aittir. Eldeki malzemeye göre, bu kol için, şu özellikler tesbit edilebilir: Eski devrede, kelime başında, doğu kolundaki y yerine batıda d, c (ve bunun yanında, yahut daha eski bir devrede s) n, ñ, y; kök veya taban sonundaki z/ yerine r/, ş/ yerine l/ veya lç, kelime kökünde birçok kere, a yerine l vardı ve kelime başındaki b ile kök ünlüsünden sonraki d/ korunuyordu. Orta devrede, kelime başındaki d, c, n, ñ, y yerine yalnız d', yalnız c, yalnız s'nin bulunduğu şive ve ağızlar ortaya çıkıyor. Bunlarda, kelime sonu K, G'leri, önlerindeki dar - düz ünlüleri yuvarlaklaştırarak veya hiçbir iz bırakmadan kayboluyor. Belki, G > Ğ'nin batıda daha erken gelişmesi sonucu olarak, Ğ > v yer alıyor ve kelime başında v görülüyor. İncelenen ödünclemelerden ç >s, s>ç, bazılarındaki k>ç>ş, t>d, t>ç >ş Yeni devrenin şivelere bağlı olarak getirdiği özel gelişmeler olabilir. Ünlülerin bozulması Orta devrede başlayarak Yeni devrede hızlanıyor. Tarihi devirler için yetersiz olmakla birlikte, sınırlı olan malzemedен çıkarılabileceğimiz sonuçlar budur ve bunlara dayanarak şöyle bir kronoloji ileri sürülebilir. Eski devre VIII. yy.a kadar, Orta devre XV. yy.a kadar sürmüş, VIII - X. yy.lar bir geçiş devresini temsil etmiş olabilir.

Bugünkü Çuvaşçada, Eski Türkçe'deki kelime başı y ve ç'si yerine s̄, s yerine ş, k yerine ħ' veya y, b yerine p, t (i) yerine ç (i), kelime sonunda K > ø, G > ø, kelime sonu ve içinde Ğ > v, kelime başında doğu kolundaki yalin ünlüye karşı, bazan v veya y, kelime veya kök sonunda d/, z/ yerine r/, ş/ yerine l/, farklı bir 8 ünlülük düzen (a, ä, e, ë, i, i, u, ü), kökte a : u, a : i vb. bulunur. Kelime sonunda ünsüz gurubu yoktur. Çuvaşçada, sınırlı bir damak uyumunda ve yine sınırlı bir dudak uyumu vardır. Şekil ve eklerin diziliş sırası bakımından da bazı önemli farklar görülmektedir.

2. Mogol Dili:²⁸

Mogol Dili'nin en eski yazılı belgesi m. s. 1225'ten kalmış olan **Yesunke taşındır**. En önemli belge **Manghol un Niuçan Tobça'an (Yüan-ç' ao pi-çi)** 'Mogolların Gizli Tarihi' m. s. 1240, veya bazılarına göre biraz daha geç yazılmıştır. h'Pags-pa yazılı Mogol belgeleri m. s. 1269'dan sonra görülür. En uzun belge **Altan Tobçi**, XIV. yy.'dan kalmadır. Oyrat yazılı belgelerinin en eskileri, m. s. 1648'den başlayarak XVII. yy.a aittir.

Ortak Monolca'dan çok az farklı olduğu düşünülen **Eski Mogolca**'nın XII

yy'a kadar sürdüğü sanılıyor. **Eski Mogolca** kelime başı ünsüzleri *p (veya > *ϕ), t, k, b, d, g, m, n, c, ç; s, y ve kelime içi sonundaki ünsüzler, bunlarla birlikte η, l, r dir i varlığını, daha önceki i > i dolayısı ile ancak k, g'nin komşuluğunda koruyabilmisti²⁹ Bu devirde i, i'den önce d, t yoktu. Bunların yerinde c, ç bulunuyordu. G'ler henüz sürekleşmediğinden, büzülme, derleme, diftonglaşmalar da yoktu. **Eski Mogolca'nın** ünlüleri, i sınırlı olarak sekizdi: (a, e; i, i; o, ö; u, ü) ve o, ö ya n z kökte görülüyordu. Bu devrede, fonemik uzunluk ve i etkisi olmaksızın da mak sınırlı bir şekilde dudak uyumu vardı. *p (veya > *ϕ) ve unlu uzunluğu dışındaki **Eski Mogolca** dak özelliklerin hepsi yazı dilinde saklanmıştır. XII yy dan XV. yy'a kadar süren **Orta Mogolca'da**, *p (veya > *ϕ) den geliştiği düşünülen kelime başı h'ları ortaya çıkar. Artık i > i tamamlanmış, kelime içinde G'ler sürekleşmiş, ve buzumeler ikinci dereceden uzunluklar yayılmış, devrenin sonunda kökteki e'ler daha sonraki yuvarlak ünlülerin etkisiyle ö'ye, i'ler, sınırlı bir şekilde, başka un'lere dönmeğe başlamıştır³⁰ (i çözülmesi). Günümüze kadar gelen **Yeni Mogolca'da** i çözülmesi, kök e'lerinin geri çekilme benzeşme ile ö, i'den önceki s'lerin ş olması, uyumların gelişmesi, kökte o, ö kuralının dudak çekirliği yolu ile daralması yaygınlaşmıştır.

Bugünkü Mogol Dilleri :

Santa, Monguor, Dagur, Mogol, Oyrat(bunun lehçesi **Kalmuk**) **Doğu Mogol**(Kendileri, n **Mongol** diye adlandırdılar) **Şive ve ağızları Halha, Ulan Tseb, Ordos, Çahar, Harçin, Cu Uda, Norçin, Urat**) ve **Buryat** (ağızları **Aga, Alar, Barguzin, Bohan, Durbut Beise, Ehirit, Hori, Sartul, Tsongol, Unga**).³¹

Orta Mogolca'da kelime başında görülen h, Şera Yögur, San Çuan, Şiron-gol da saklanmıştır. Santa'da f, Dagur da (ya n z Tsits'kar ağızı) ve Monguor'da geniş ünlülerden sonra ve u < o dan önce h i'den önce ş, ünsüzlerden önce s, başka durumlarda f ile karşılaşılır. Öbürlerinde yok olmuştur. Ünlüler arası *p'den gelişen *β. **Orta Mogolca'da** γ ve ğ ile karışmıştır. Bu sonuncuların bazıları bugünkü Mogo, d'lerinde b ve g olarak saklanmaktadır. b sesi, kelime başında Ordos ve Halha da p veya yar ötümlü B olmuş, öbürlerinde korunmuş, un'lüler arasında Dagur'da u, w ye gelişmiş. Monguor'da bütün ünlü ile kaybolarak buzumelere ve ünlü uzunluklarına yol açmış öbürlerinde ise -w-ye dönmüştür. Aynı ses, bazı şartlarda m ve g ile karşılaşılır. Aga, Tsongo, ve Sartul dışında bütün Buryat ağızlarındaki ve Kalmukça'daki t, çer nefes z (unaspirated) tir. Halha'nın Gobi'de konuşulan ağızlarında, Çahar ağızlarında ve Ordos'ta çok hecelerde, kelime başındaki t'yi D karşılar. Başka Mogol dillerinde ise, t, nefesli (aspirated)'tir. Mogol dillerinde orijinal i'den önce t yoktur. d sesi, Tsongol ve Sartul dışındaki bütün Buryat ağızlarında, Kalmuk, Oyrat ve Mogol'da daima ötümlü, öbürlerinde ötümsüz veya yarı ötümlüdür. Dagur'da Gorlos, Yostu Mongol ağızlarında i'den önce d > r, bazı şartlarda A ar ve baz balı Buryat ağızlarında d > h. Tsongol'da d > s. Aga ve Barguzin Buryat'ta d (.) > ş (i) olur. Mogo, d'lerinde orijinal i'den önce d bulunmaz. Kelime başında (i'dan önce olmamak şartı ile) k'lar yalnız Mogol (Afganistan'da) saklanmış, Monguor, Ordos ve güney Halha'da bazan ötümlüleşerek g olmuş, aksi halde, bütün öbürlerinde olduğu gibi h'ya çevrilmiştir. Mogol dillerinde, kelime sonunda k

yoktur. Monguor, Ordos ve güney Halha'da bunlar g, geriye kalanlarda h dir. i'dan önce k, yalnız Mogol'da görürür. Dagur, Ordos ve Kalmuk'ta > i dolayısı ile k. Monguor'da tş. Halha ve Bargu Buryat'ta h, Aga (ve eskiden Alar) Buryat'ta h, ş mdık Alar Buryatta ş, Bohan Buryat'ta ş ~ t, Ehirit ve Unga Buryatta t değişimleri vardır. Ünlüler arasında k, Mogol ve Kalmuk'ta her zaman. Dagur ve Monguor'da bazan g, Halha'da ya h ya da hh. Alar Buryat'ta ş, Bohan Buryat'ta ş ve t, Ehirit Buryat'ta ise t' olur. i'den başka ünlülerden önce k, Mogol Kalmuk'ta her zaman, Monguor ve Ordos'ta bazan korunur. Aks halde, bu sonuncularda g, batı Halha'da kh, geriye kalanlarda h olur. i'den önce k > öj, yalnız Monguor'da görülüyor. **Orta Mogolca'da** kelime başında ve duz - dardan başka un'lülerden önce, bazan k ile karışık olarak kullanılan ğ, yine aynı şekilde yalnız Mogol'da bulunur. Monguor'da bazan h, bazan g, öbürlerinde daima g den önce Mogol'da ğ. Monguor'da tş, Buryatta y öbürlerinde g dir. Kelime içinde bir ünsüzden sonra ve i'den önce Buryatta, bu ses öndeki ünsüzü palatalleştirerek y olur. g, Dagur ve Monguor'da bazan k, Buryatçada yalnız i'den önce y, öbürlerinde ise daima g dir. ç i'den başka ünlülerden önce. Dagur, Monguor, Mogol, Ordos, Çahar ve Urat'ta genellikle tş, Ordos'ta bazan dj, Monguor'da bazan ts (ve ts). Harçin'de tş, Ordos'ta bazan dj, Monguor'da bazan ts (ve tş). Harçin'de ts. Halha da bazan ts, bazan dz. Tsongol, Sartul, Kalmuk'ta her zaman ts, Aga Buryat'ta ş (diş er arası s), öbür Buryat ağızlarında s, i'den önce Dagur'da bazan ş ve ş, Halha'da, Tsongol, Sartul ve bütün geriye kalanlarda ts, Aga Buryat ve öbür Buryat ağızlarında s'dir. c sesi i'den önce, Ehirit Buryat'ta y, Hori, Aga ve Alar Buryat'ta j, öbürlerinde dj, başka ünlülerden önce, Aga Buryat'ta z (diş er arası z), Dagur, Ordos, Urat ve Monguor'da dj, (bu sonuncusunda bazan ts), Harçin'de dz, Halha, Tsongol ve Sartul Buryat'ta dz, geriye kalanlarda z ile karşılaşmaktadır. s kelime başında ve i'den başka bütün ünlülerden önce, Tsongol ve Sartul dışındaki Buryat ağızlarının hepsinde h, bu ikisi ile geriye kalan dillerde ş, kelime içinde l, r veya ötümsüz patlayıcı ardan önce Monguor'da dz, Durbut Beise'de t, Tsongol ve Sartul dışındaki bütün Buryat ağızlarından bu ikisi ile geriye kalanlarda s den önce kelime başında Monguor'da bazan, Mogol'da ön ünlülü kelimelerde s ger ye kalan arla başka şartlarda bu ikisinde ş, kelime sonunda ki ekinden önce Dagur'da r, Monguor'da ş, öbürlerinde ş kelime içinde bir ünsüzden önce veya kelime sonunda Dagur'da r, Durbut Beise'de t, Buryat'ta d veya t, öbürlerinde s'dir. Kelime başındaki y genellikle korunur. Fakat bazı şartlarda Dagur'da (Tsitsikar ağızı) ş, Monguor'da ş olur. Bazan Mogol'da hiçbir iz bırakmadan, Monguor ve Kalmuk'ta bir sonraki ünlüye i ye değiştirerek kaybolur. 1 sesi, düzenli olarak bütün Mogol dillerinde bulunur. Bununla birlikte, Monguor'da yalnız ünlüler arasında değişmez. Buna karş, başka yerde bazı şartlarda n, η, m ve r, olur. Bazı durumlarda değişen m, n, η, sesleri bütün Mogol dillerinde bulunur. **Ortak Mogolca'da** orijina ş ve z yoktur. Kelime sonu ünsüz grupları da görülmez.

Mogol dillerinde, Mogol (Afganistan'da) daki çok sınırlı bir kenara bırakılırsa 7 ünlü sistemi vardır. Bununla birlikte, bu ünlüler, bazıları düzenli ve bazıları düzensiz birtakım değişiklikler geçirir. Bundan başka, unlu nitelik ve n celiklerinde de farklar bulunmaktadır. Mogol, Monguor, Dagur ve Evenk ye geçen Mogol kelimelerinde, normal ve uzun ünlü karşıt ğı 1959 dan bu yana anlaşmıştır. Bundan başka, Monguor'da t, k, k, ç'nin ötümlüleşmesi olayının bu seslerden önceki eski

uzunluklarla ilgili olduğu sonucuna varıldı³² Monguor'un bu özelliği Dağur'dakilerle uygunluk halindedir. O, ö'nün yalnız kökte bulunması kuralı, hâlâ bazı Mogol dillerinde saklanmaktadır. Mogol dillerinde farklı şekil ve derecelerde damak uyumu (i etkisiz) bulunmaktadır. Dudak uyumu da vardır. Ordos ve bütün iç Mogolistan ağzlarında, Haiha ve Buryat'ta ayrıca dudak çekerliği gelişmiştir.

3. Tunguz Dili :³³

Bu dil, bilinen en eski yazılı belgeleri, artık ölmüş bulunan **Cuçen Dili**'ne aittir. Bunlardan ilki m. s. 1413, ikincisi 1433'ten kalmadır. Genel olarak, bu dildeki belgeler XV - XVI yy. dandır. Siyasî önemleri dolayısı ile, daha iyi bildiğimiz Mançu'lar yazılı edebiyatları olan bir Tunguz gurubudur. Mançu belgeleri 1599 ve 1632'de düzenlenen alfabe ile başlar. Bunlardan en eskileri XVII. yy.'a aittir. Mogollar'ın millî yazıları, Oyrat ve Mançu yazıları, Türk Uygur alfabesinden kaynaklanmışlardır.

Ana Tunguz Dil'nin özelliklerini tesbit edebilmek için gözden geçirilen diller **Güney Tunguz Kolu** (veya **Mançu kolu**) ve **Kuzey Tunguz Kolu** olmak üzere ikiye ayrılır. Bunlardan birincisine **Mançu, Goldi** (veya **Nanay**) **Olça, Oroki, Udehe (Ude), Oroçi** kincisine ise, **Negidal, Evenki (Tunguz) Lamut** (veya **Even**) ve **Solon** dilleri girer. Tunguz dillerinin tabakalaşmalarını belirten özellikler, kelime başı p ve bundan geliştiği ileri sürülen ünsüzler, kelime sonu G, kelime sonu i, kelime sonu n sesleri ve **Goldi** ile **Olça**'daki **-lta** ekinin öbürlerinde görülen farklı fonetik şekillerdir. **Ana Tunguz Dili**'nin kelime başı ünsüzleri *p, *t, *k, *b, *d, *g, *m, *n, *n', *s, *y kelime içi ve sonu ünsüzleri, bunlarla birlikte *n, *l, *r ünlüleri *a, *ä, *i, *o, *u'dur. Ana Tunguzcada fonemik, uzunluk, sınırlı, bir ünlü uyumu ve dudak çekerliği vardı ve 'o' yalnız kökte bulunuyordu.

Olça, Nanay'daki kelime başı p'leri, Oroki'de p ve h, Evenki ve Lamut'ta h ve ø, Oroçi ve Udehe'de h, Negidal'da h ve h, Mançu'da f ve Solon'da ø dur. b, m, n hepsinde; öbürlerindeki t ve karşı t ve ç, d'ye karşı, d ve ç, yalnız Nanay ve Mançu'da s'ye karşı s ve ş, Solon ve Mançu'da, s, ş ve h Evenki'de, h ve ø Lamut'ta bulunur. Solon'daki s ve ş, Oroki'deki t ve ç, öbürlerinde ç, Evenki'deki d' ve c, Oroki'de d ve c, öbürlerinde c ile Olça, Nanay, Mançu'daki r' ve n, öbürlerinde r' ile karşılanır. Kelime başı y'leri için, Olça ve Nanay'da y ve n, Lamut'ta r', Evenki'de y, r', c, l bulunmaktadır. Evenki, Oroçi, Udehe, Oroki'deki kelime başı k'leri, Solon'da h, k, öbürlerinde k', k; Negidal, Oroçi, Udehe, Oroki ve Olça'daki kelime başı g'leri, Nanay'da g, g, g, öbürlerinde ise g ve g'dir. Yine kelime başında ve bütün Tunguz dillerinde tesbit edilen w, Lamut'ta n, Oroçi, Udehe, Oroki, Olça, Nanay ve Mançu'da hem l hem l olabilen l, Solon'da n, Evenki, Lamut, Negidal, Udehe'de n ve n (bu sonuncusunda aynı zamanda ø, w) Olça ve Nanay'da n, ø, w, Mançu'da g, ø, w ile karşılanan n, Olça ve Nanay'da h ve s, Mançu'da ø, n (?) olan Lamut'tan başkasında, bu şartlar altında bulunmayan h, sırası ile b, n, g'nin, ancak belli fonetik durumlarda görülen şekilleridir. Sonuncusu h ise, kaynağı bakımından şüphelidir.

Kelime içinde Negidal, Oroçi, Oroki, Olça, Nanay'da bulunan p'yi Lamut'ta b, Evenki'de p ve w, Udehe ve Mançu'da f, Solon'da w, g veya bir ünlü (= ø) karşılar. Kelime içindeki b, bazılarında w, bazılarında (özellikle Oroki, Olça, Nanay'da) ø, i'den başka bir ünlüden önceki t'ler bütün Tunguz dillerinde bulunur. Buna karşı,

Mançu'da i'den önceki t'ler ç olur, öbürlerinde ise saklanır. Aynı şartlarda d'ler bütün Tunguz dillerinde, fakat i'den önce yalnız Evenki'de görülür. Öbürlerinde d'ler c ile karşılanır. Kelime içindeki k, k karşıtlığı yalnız Lamut ve Nanay'da bulunmaktadır. Öbürlerinde ise h ve k, bazan ø vardır. Aynı yerde g, g için verilen değişik şekiller, bu konudaki yazılarda büyük farklar göstermektedir. Bazılarına göre g, h, x, bazılarına göre ç, y, g, w, ø'dur. ç, Nanay ve Lamut'ta ts olur. c, s, y, m, n, r' hepsinde ortaktır. buna karşı n yalnız Lamut, Oroki ve Mançu'da bulunur. Evenki Oroçi, Udehe'de n ve ø, Olça ve Nanay'da ng ve ø, Solon'da n veya g, Negidal'da n, ç ve ø ile karşılanır. l'ler birçok yerde r, r'ler ise Negidal'da y, Oroçi'de bazan, y bazan ø, Udehe'de bir ünlü veya ø, Olça ve Nanay'da hem y hem r, öbürlerinde ise r'dir.

Udehe, Oroki, Oroçi ve Mançu'da 5 (a, e, i, o, u), Evenki ve Olça'da 6 (a, e, i, o, u, ü), Lamut, Negidal ve Nanay'da 6 (a, e, e, i, o, u, ü), Solon'da 7 (a, e, e, i, o, u, ü), ünlü bulunmaktadır. *i > i = i, e, ö = ü, ü = ü, i ile karşılanmaktadır. Ünlü uyumları farklı şekillerle hepsinde tesbit edilmiştir. a ve ö yalnız a, i, u ve bunların uzunları a yalnız geniş düz ünlüler, i, u (ve bunların uzunları), o ise yalnız o, i, u (ve bunların uzunları) ile takip edilebilir. Geri kalan ünlülerde de, buna benzer sınırlamalar vardır. O, yalnız o'dan sonra, ö ise a, ä, ö dışında, hepsinden sonra görülür. buna göre, Tunguz dillerinde, i'nin etkili olmadığı sınırlı bir damak ve dudak uyumu, ayrıca dudak çekerliği bulunuyor demektir.

4. Kore Dili:³⁴

Kore Dil'i'nin en eski yazılı belgeleri 1443'ten başlayarak XV. yy. a aittir. Bunlar, daha çok, ufak parçalardır. Asıl belgeler, daha sonraki devrelerde görülür. Bu millî yazı ile yazılmış belgeler dışında, **Orta Korece** için Çin kaynaklarında **Çi-lin Lei-çi** (sun Mu tarafından 1103 - 1104'te düzenlenmiştir) de 350 kadar Korece kelime bulunmaktadır. Kore Dil'i, Altay dillerinin üzerinde en az çalışılan dirdir.

Milad sıralarında Kore'de ve Mançurya'nın komşu bölgelerinde Altay asıllı olduğu sanılan iki dil gurubu vardı. Bunlardan kuzeydeki **Puye**, güneydeki ise **Han** (daha iyisi **Üç Han**) diye bilinir. Puye gurubunu teşkil eden birbirleri ile sıkıca ilgili dört dilden **Puye, Okce** ve **Ye**'nin konuşulduğu yerler, sonuncusu **Kogurye** nin alanındaki aynı adı taşıyan, krallığın yönetiminde birleştiler. Bu sıralarda, güneyde **Silla** ve **Päkçe** krallıkları kuruldu. VII. yy.'da **Kogurye krallığı** bunlarla birleşti. Hakimiyet, başkentli **Kyengu**'da (güney - doğu Kore kıyısında) olan **Silla**'da idi. X. yüzyılda bu krallığın yerini, başkentli Käseng olan Korye aldı. Eski **Kogurye**'nin bazı özelliklerini taşıyan **Käseng ağzı**, sonra bütün Kore'nin dili oldu. Buna göre **Eski Korece** X - XI yy.'a kadar sürer. Bundan sonraki devre, **Silla** ya dayanan **Orta Korece**'dir ve XVI. yy. sonuna kadar gelir. **Yeni Korece** XVI. yy.'da başlar. Eski Korece için güvenilir malzememiz yoktur. Bugünkü Korece'de altı ağız bölgesi bulunmaktadır. Bunlardan ilk ikisi kuzeyde, bir ortada, ikisi güneyde, sonuncusu ise Çecudo adasında konuşulmaktadır.

Korecedeki kelime başı ünsüzleri k, t, p; ç; s; y, m, n'dir. Kelime içinde k, t, p (genellikle yarı ötümlü ve nefesli), ç, d (i'den önce c), g; n, l, r, w, y, h. Ünlüler a, o, u; e, i olup a'nın a ve > ɔ (gevşek, çok açık ve hafifçe yuvarak) iki ve i'nin ü gibi bir şekli daha vardır. Korece'de kelimelerin son ünlüleri ile ek ünlüleri arasında za-

yıf bir uyum vardır a, o ünlülerinden sonra, yalnız a, at, o gelir; öbür ünlülerden sonra ise, yalnız e, ei, u bulunur

5. Japon Dili:³⁵

Japon Dili'nin en eski belgesi, ufak bir parça olan **Nihon şoki**'dir ve m. s. 712'de yazılmıştır. Bu bakımdan Tonyukuk'tan biraz daha eski, fakat onunla ölçülecek kadar kısadır. Bundan sonra, en önemli belge olan **Manyôşû** gelir. Aslında 4516 şiirlik bir dergi olan bu belge m.s. 672 öncesi ile 732'ye kadar ki üç dönemi içine alıyordu, m.s. 771'den sonra, ve zamanının dil özellikleri ile, yeniden yazılmış olup son dönemden 32 şiir verir.³⁶ Şu halde, Japon dilinin - tarihi bilinenen eski yazılı belgeleri ile Türk dili yazılı belgeleri yaşlıtır diyebiliriz. Altay dillerinin en esk yazılı belgeleri, bu iki dile aittir.

Asya kıtasına bir Kıyûşû öbürü Ryûkyû adalar zinciri ile iki yoldan bağlı bulunan Japon halkı en eski halkı m. ö. 4500-250 arasında yaşayan **Cömon Kültürü**'nü geliştirmişlerdir. Uç devresi olan ve ikincisi m. ö. 3700'den 1000'e kadar süren bu kültür, **Yayôî kültürü** nu temsil eden ikinci bir gurubun gelip yerleşmesi ile silinmiştir. Antropoloji bakımından farklı olan bu iki guruptan ikincisi, bugünkü Japonlar'ın özelliklerini yüzde otuz nisbetinde temsil ediyordu. Yayôî Kültürü m.s. 300'e kadar devam etti. Milad sırasında Asya'dan yoğun bir Çinli ve Kore'li göçü oldu. Bunlar, ve Ryûkyû yolundan gelen Malaya - Polinezya grubu, yerli kültürlerle karışıp kayboldular. Daha sonraki **Yamato** halkı hem tarih hem de antropoloji yönünden Japonlar'ın gerçek atalarıdır. Yayôî kültürünü takibeden **Höyûk** kültürü, kesinlikle bir Altay kültürüdür. Japonlar'dan ilk olarak m.s. 59 yılında Çin kaynaklarında bahsedilir. Bu dile ait ilk bilgi de yine Çin kaynaklarında tarihiçi Çen Şu (m. s. 233 - 297)'nin **Wel çl** adlı eserinin 30 bölümünde yer alır. Buradaki kelimelerden okunup anlaşılabilenler ön veya erken Japonca'yı temsil eder. 710'da Honşû'nun batısına ilk Japon başkenti **Nara** kuruldu. Burada, 710 - 794 arasında en eski Japon edebiyatı örnekleri meydana geldi. 794'te başkent, **Heian Kyô** 'barış kenti' denilen **Kyoto** oldu. **Eski Japonca (cöko nihongo)**, **Nara** ve **Heian** dönemlerini içine alır ve 1192'de **Kamakura** şehrinin politika bakımından birden önem kazanması ile sona erer. IX. yy.'dan XII. yy. sonuna kadarki dönem, **Geç Eski Japonca**. 1192'den 1277'ye kadarki dönem **Erken Orta Japonca**, XIII. yy. dan XVI. yy. sonuna kadar **Orta Japonca (çusei nihongo)**. XVII. yy. başından 1868'e (Tokugawa dönemi) kadarki yıllar **Yeni Japonca (kinsel nihongo)** veya **Erken Modern Japonca** dönemidir. 1868'de İmparator Meici, **Edo**'yu (şimdiki Tokyo) başkent yaptı ve eski başkent Kyoto'yu terketti. 1868'den 1912'de imparatorun ölümine kadarki yıllar, **Meici dönemi** diye bilinir.³⁷ Bugünkü Japon ağızları üç grupta toplanır. 1. Güney - batı ve Güney dallarına ayrılan Batı Grubu. **Aiçi, Gifu, Toyama, batı Honşû, Şikoku** ağızları (Kyoto ve Osaka bunların içinde yer alır). 2. Doğu ve Kuzey dallarına ayrılan Doğu Grubu (Tokyo ve Yokohama ağızları birinci daldadır). 3. **Kyûşû** Grubu (**Tokeru** adalarına kadar).³⁸

Eski Japonca'nın ünsüzleri: t, k; b, d, g; m, n; s (/s/), z (/dz/); r; y, ϕ , w olup bunlardan b, d, g; z; r kelime başında bulunmaz.³⁹ Kelime başındaki ünsüzlerden t, k, s ve ikinci hece başında görüldüklerinde d, g, z ve b olurlar. Fakat bu bir kural değildir.⁴⁰ Japoncada ünsüz grupları yoktur. Eski Japonca'da sekiz ünlü vardı (a, o, e, ê, ô; i, u, i)⁴¹. Bunlar, Nara döneminde gittikçe artan sınırlanmalara rağmen,

korundular. Heian öncesinde, o ile ô arasındaki farkın tek bir şarta (k'den sonra gelmek) bağlandığı altı ünlüye indiler. X. yy. başlarında, sekiz ünlü düzeni bugünkü 5 ünlüye kadar daraldı (a, o, e; u, i). Nara öncesi (belki, Suiko dönemi) ünlülerinin a, o, e, ô, u, i, Suiko öncesi ünlülerinin a, o, ô, u, i olduğu ve ia > e, ai > ê, oi > i, ui > i değişimleri ile artlığı, 42 Suiko öncesi'nden de önceki bir dönemde yalnız dört ünlülük bir düzenin (a, i, o, u) bulunduğu ayrıca ileri sürülmüştür. Bununla birlikte Japonca'nın sekiz ünlülük düzeninin lâzım konusu bir metod meselesidir.⁴³ Eski Japonca'nın ünlüleri 1. a, o, u, 2. ô, 3. i, 4. e, ê, i gruplarına ayrılır. Bunlardan ilk üç gruptakiler yalnız kök kelimelerde, sonuncular ise hiçbir kurala bağlı olmaksızın her yerde görülürler. Kök kelimelerle bunlara gelen eklerdeki ünlüler arasında uyum vardır.⁴⁴ Böyle olmakla birlikte, o, ô ünlü gelmelerinde ve bilattı sesler göz önüne alınınca, yazılı bir ünlü uyumunun varlığı ortaya çıkar. İki heceli kök kelimelerde o-a, o-u, a-o, u-o, a-a, o-o, ô-ô, olağan ünlü dizileridir. Buna karşılı, a-ô çok az görülür ve ô-o, ô-u, u-ô hiç yoktur.⁴⁵ O halde, Eski Japonca'da yalnız damak uyumu değil, sınırlı bir dudak uyumu ve dudak çekerliği de vardır.⁴⁶

Altay Dili'nin Kuruluşu (Reconstruction):

Başka dil ailelerinde olduğu gibi, Altay dilleri ailesinde de **ana diller**'in (proto languages) özelliklerini tesbit edebilmek için **tarihi karşılaştırmalı dilbilgisi** metodu kullanılmıştır. Bu karşılaştırma arda **ses denkleşmeleri** (sound correspondences) akraba için ispatında en önemli ölçü (criterion) sayılır. Çünkü varlığı ispatlanan ses denkleşmeler olasılık (probability) kanunlarına göre, eğer yeter sayıda örnek bulunuyorsa, bütün raslantı şüphelerini ortadan kaldırır.⁴⁷ Bununla birlikte, ses denkleşmelerinin varlığı, tek başına, eski bir devrede ortak bir kaynaktan gelmiş olabilecek ödüncüler bu işinin dışında tutulamaz. Bunun için, ses denkleşmelerinin ispatı için, önce şekil (morphology), sonra söz dizimi (syntax), daha sonra da akrabalığı deni sürülen dillerde eş anlamlı kelime gruplarında kavram ortaklığı (conceptual semantics) ile desteklenmesi gerekir. Bunun en az ikisinde (birincisinde ve ikincisinde) ortak kelimelere dayanmak mecburiyeti vardır. Ana Altay Dili'nin özelliklerini tesbitte, aynı ölçü ve güçte olmamakla birlikte bu dört alanda karşılaştırmalar yapılmıştır.⁴⁸

1. Ana Altay Dili'nin Ses Özellikleri:

Teorinin kuruluşunda en büyük yeri olan şu ses denkleşmeleri adım - adım ve yıllar süren araştırmalar sonunda keşfedilmiştir:

Halaçça'da kelime başında h, Türk Dili'nin geriye kalan bütün lehçe ve şivelerinde ø. Mogol Dilinde h, x, f, ş, s ø. Tunguz Dilinde p, h, x, f, ø. Kore Dilinde p, ph: Japon Dilinde p, ø ile karşılanır. Bu denkleşmelerdeki seslere kaynaklık etmiş olduğu düşünülen Ana Altayca ses *p'dir.⁴⁹

Türk Dilinde r/. Mogol Dilinde r/. Tunguz Dilinde r/ (bazan y/). Kore Dilinde l/ : Japon Dilinde r/. Bu seslere dayanarak Ana Altayca için kurulan ses *r, l/.

Türk Dilinde z/ (Çuvaşçada r/). Mogol Dilinde r/. Tunguz Dilinde r/. Kore Dilinde l/ Japon Dilinde r/, l/ (bazan y/, ø). Bu seslere dayanarak Ana Altayca için kurulan ses *r, z/ 50.

Türk Dilinde t: Mogol Dilinde l/: Tunguz Dilinde l/: Kore Dilinde l/, ø: Japon Dilinde r/, ø: Ana Altaycada *l, f/.

Türk Dilinde s/ (Çuvaşçada l/): Mogol Dilinde l/ Tunguz Dilinde l/; Kore Dilinde lh/ (Orta Korecede lh/ (Orta Korecede lh/): Japon Dilinde s/ (i) : : Ana Altaycada *l/ ⁵¹

Türk Dilinde kelime başında y (Modern lehçe ve şivelerde: y, n, d', t', s, j, ç, ç, ts, dz, z) (Çuvaşçada š): Mogol Dilinde d, n, c, y; Tunguz dilinde d, n, ř, c, y; Kore Dilinde t, n, ç (Korecede ts), y; Japon Dilinde t, y (bazan ø) : : Ana Altaycada *d, *n, *ř, *c *y ⁵²

Türk Dilinde kök ünlüsünden sonra d/ (Halaç ve Tuvacada d/, Yakutçada v/, Hakaşçada z/, öbüründe y/) (Çuvaşçada r/): Mogol Dilinde d/ (i'den önce c/): Tunguz Dilinde d/ (i'den önce Mançu ve Goldide c/): Kore Dilinde l/: Japon Dilinde r/ (i'den sonra *y > ø) : : Ana Altaycada *d/ ⁵³

Türk Dilinde t (Çuvaşçada i'den önce ç): Mogol Dilinde t (i'den önce ç): Tunguz Dilinde t (Mançuda i'den önce ç): Kore Dilinde t (i'den önce ts): Japon Dilinde t (kelime başında bazan n) : : Ana Altaycada *t/ ⁵⁴

Türk Dilinde kelime başındaki y'nin öbür Altay dillerindeki karşılıklar yukarıda verilmekle birlikte, i'den önce görülen şu değişiklikler oldukça erken tesbit edilmiş önemli özelliklerdir:

Türk Dilinde y (Kelime başında yalnız Eski Batı Türkçesinde öbürükleri ile ilgili olarak d) : Mogol Dilinde d (i'den önce c) : Tunguz Dilinde d (Mançu ve Goldide i'den önce c): Kore dilinde t (i'den önce ts): Japon Dilinde t, y (bazen y > ø) : : Ana Altaycada *d/ ⁵⁵

Türk Dilinde y (Kelime başında yalnız Eski Batı Türkçesinde öbürükleri ile ilgili olarak ř) (Kök veya taban sonunda Köktürkçede ř/) : Mogol Dilinde n (i) (yalnız kelime başında) : Tunguz Dilinde ř (Mançuda yalnız yazıda n) : Kore Dilinde n, y (kelime başında) : Japon Dilinde n, y (kelime başında) : : Ana Altaycada *ř/ ⁵⁶

Türk (Çuvaşça ile birlikte), Mogol, Tunguz, Kore, Japon dillerine ait, daha önce-k sayılarda verilen, ses özelliklerinin ortak kelimelere dayanarak yapılan karşılaştırılması sonunda, başka birçok ses denklemlerinin varlığı ortaya çıkarılmıştır. Bu denklemler yardımcı ile, Ana Altay Dili için bu beş dilden elde edilen ünsüzler şöylece toplayabiliriz: ⁵⁷

Bunlara, Ana Altaycadaki şu özellikler eklenebilir: Ana Altaycada kelime başında l, r ve ŋ yoktu. ünsüz grupları yalnız kelime içinde görülmekte idi. İki ünlü arasında daima bir, bazan iki ünsüz bulunuyordu ve é, ó, ö, yalnız kök hecesinde yer alabiliyordu. Bu dide, her kısı de sınırlı olmak üzere, damak ve dudak uyumları vardı dudak çekerliği ve unsuz uyumu yoktu. Kelime kökleri bir * [(C) V (C)] öbürü, *[(C) VC (C) V] olmak üzere iki türdü idi. Çok heceli kelimeler, ünlü ve ünsüzlere ait sınırlamalarla [(C) V (C)]ⁿ kuralına bağlı idi.

2. Ana Altay Dili'nin Şekil (morphology) Özellikleri: ⁵⁸

Ana Altaycada şekil birimleri olarak kökler ve ekler vardı. Bunlar, biri öbürünün yerine kullanılmıyan isim ve fiil (bu ikisi dışında da **particle**) gruplarına ayrılıyor-du. Bir gruptan öbürüne geçebilmek için genişleme gerekli idi. Bunun için isimden fiil veya fiilden isim yapan eklerle başvuruldu. Bu dilde ön ek yoktu. Sıralanmada

her ekin özel bir yeri vardı, ve bu hiçbir zaman değişmiyordu. **Fiil kök veya tabanları aynı zamanda emir kipi idi.** Yalın hale için ek yoktu. Buna göre isim tabanları yalın hale denk düşmekte d. **Fiil kipleri, fiilden isim yapan eklerle türetilmişlerdi.** Gerundium ve isim fiiler (participium) için de durum aynıydı. Ana Altaycada kiplerin özellikle zaman bakımından biri - birleri ile ilgili olarak kullanılabilmesi fiil şekillerine büyük bir zenginlik vermekte idi. Sayı, teklik ve çokluk olmak üzere iki gruptu. Bunlardan yalnız ikinci gruptakiler için ekler bulunduğu hemen hemen muhakkaktır. Ana Altaycada 'yelik' ıg sı, özel eklerle ifade ediliyordu. Sayı isimlerinden sonra çokluk, ayrıca belirtilmiyordu. 'Karşılaştırma' kavramı için 'ablative' eki kullanılmıyordu.

Yapılan araştırmalar, değişik sıralarla, iki, üç, hatta bazan dört dilde ortak, yüze yakın ekin varlığını ortaya çıkarmışsa da, Ana Altay dilindeki şekilleri kesin olarak bilinen eklerin sayısı, bunun üçte birinden bile azdır. Birinci gruptaki ekler için:

+ çAK, +çI, +çIK, +d, +DA, +KI, +IAR, +IIG, +mslG, +rU; -AçI, -ç, -G, +GA, -GAçI, -GU, -I, -m, -mA, -n, -r; +d-, +dA, +GA-, +KI-, +A-, +IA-, +rA-, +rKA-⁵⁹. örneklere verilebilir.

Ana Altayca için bulunanlar arasında en önemlileri düşün ekleridir (case suffixes) : *+n (genitive, instrumental), *+I, *+g (accusative, *+A, *+gA (dative), *+dA, *+dU (locative), *+rA (directive - locative), *+rU (iative), *+II (prosecutive), *+dl (instrumental), *+ç, *+çA (equative) ⁶⁰

Bunların dışındakilere örnek olarak:

*+çI, *+kI, *+r; *+g, *+gA, *+m, *+n ve olumsuz fiil eki *-ma, -⁶¹ gösterilebilir.

3. Ana Altay Dili'nin Söz Dizimi (Syntax): ⁶²

Ana Altaycada en küçük fiil cümlesi çekimli bir fiildir. Bu, emir cümlesinde sadece (ø ekli) fiil kök veya tabanından ibarettir. Cümlede öznenin yeri fiilden, belirtenin yeri belirttenden, ikinci dereceden olan üyelerin yeri birincilerden önce gelir. Fiil, sonra yer alır. Tamlamalarla isim cümleleri arasındaki fark üyelerin sırasına dayanır ve bir cümle meydana getirir (declarative sentence). Böyle bir cümlede köşak kullanılması mecburiyeti yoktur. İsim ve sıfat arasında kesin bir sınır yoktur. Bu daha çok, bir sıra meselesidir. Ana altaycada cins (gender) farkı belirtmez. Bu bakımdan cümlelerde cins farkı dolayısı ile değişiklik de yapılmaz. Tamlamalarda yalnız tamlanan çokluk eki alabilir. Bunlarda çokluk - teklik dengelemesi yapılmaz. **Cümler, içindeki üyelerin ilgisi bakımından, gelişmekte olan fikirlerin akla geliş sırasına göre ifadesi değil (cursive), tamamlanmış bir fikrin düzenli bir hierarchy halinde (complexive) sunuludur.** Bunlardan birinci tip, bir tesbih dizisine, ikinci tip, küçükleri daha büyüklerinin içine yerleştirilmiş, birçok kutuyu içine alan büyük kutuya benzetilebilir. Birincisinde, eskileri çıkarmadan tesbihe yeni taneler eklenebilir. İkincisinde ise büyük kutuyu daha büyüğü ile değiştirmek ve ilâve edilen kutuyu veya kutuları yeniden ve iç - içe koyup en büyük kutuya doldurmak gerekir. Ana Altaycada ön takı (preposition) yoktur. Buna karşı son takılar (postposition) çok zengindir. Bununla birlikte, olumsuz emir kipleri için Çuvaşçada, Mogol ve Tunguz dillerinde 'olumsuzluk fiillerinden ayrı olarak bazı 'particle'lerin kullanıldığı hatırlanmalıdır. Bunlar,

eski bir düzenin izleri olabileceği gibi, Altay Dili dışında başka bir kaynaktan da gelmiş bulunabilir.

4. Ana Altay Dili'nin Kelimeleri (Vocabulary):

Altay dilindeki ortak kelimelere dayanarak yapılan karşılaştırmalarda, bir yandan ses denkleşmeleri tesbit edilirken, öbür yandan, bu kelimelere kaynaklık etmiş olan Ana Altayca kelimeler de ortaya çıkarılmıştır. **Ortak kelimelerin üye dillere dağılım nisbetlerindeki ölçüsüzlük, Altay Dili Teorisinin en büyük meselisidir.** Türk ve Mogol diller arasında en yüksek olan bu nisbet, Mogol ve Tunguz arasındakilerle karşılaştırılırsa, Türk ve Tunguzdaki ortak kelimeler de birden - bire ve büyük ölçüde düşer. Teoriye karşı olanlara göre, bu özellikle Türk Dilinden Mogol diline, önemli sayıda kelime ödünçlemesinden ileri gelmektedir.⁶³ ve bugün Ana Altay Dili için ortak kelimelere göre tesbit edilen özellikler aslında Türk dilinin esk. bir devresinin özelliklerinden başka birşey olamaz (başka bir deyişle, açıkça fade edilememekle birlikte, Altay Dili ile Türk Dili aynı şeydir denilmek isteniyor) Tarihî devirlerde bile, bu diller arasında kelime alış - veriş olduğu bir vakıdır. Böyle olmakla birlikte yalnız bu üç dilde, hatta Kore ve Japon dillerinde ortak, başka kelimelerin bulunduğu Altay Dili Teorisinin sadece ortak kelimelere dayanarak kurulmadığı, ve en azından şimdilik, bu fikirleri destekleyecek yazılı kaynaklara sahip olmadığımız gerçeği de unutulmamalıdır.

Hem ses denkleşmelerine, hem de Ana Altaycanın kurulmuş kelimelerine örnek olmak üzere şimdiki kadar yapılmış karşılaştırmalardan bazılarını aşağıda veriyorum. Ramstedt, Kore Dilinin Türk Dili gibi tek heceli köklere sahip olduğunu, buna karşın Mogol ve Tunguz dillerinde, bunlardan bazılarının iki heceli köklere karşındığını açıklamış, (Einführung, s. 153 - 156) Miller Japon ve Kore Dillerinde de beliren bu özelliğin üzerinde durmaksızın, Ana Altay kelimelerindeki kök sonu anlularını göstermiyor. Japoncadaki derin bigisine rağmen, onun bu yolu seçmesinde bir sebep olmalıdır.⁶⁴ Bu yuzden, iki heceli köklerin son anlularını kere içine aldim. Maddelere yaptığım bazı eklemelerin kaynaklarını işaretlemekle birlikte, bunların benim olduğumun ayrıca belirtmedim. Bu karşılaştırmalar, çok kere, birden fazla bilgi tarafından yavaş - yavaş geliştirildiğinden, her katkının kırmızı aile bulunduğunu açıkladım. Bunlardan (Poppe 1960) **Vergleichende Grammatik der altaischen Sprachen**'i, (Miller 1971) **Japanese and the Other Altaic Languages** (Ramstedt / Aalto, 1957) **Einführung in die altaische Sprachwissenschaft**'i gösterir.

a Alt ***padak** Halaç **hädäk** 'ayak (Doerfer, s. 290), ETK **adak** (> **ayak**, **azak**, **atah** id.) Mo **adag** 'son bir nehrin dökülme yerindeki kollardan herbiri' (ayak kelimesi Türkçede bu anlamda da kullanılır) Ma **fatan** 'alt, taban' (< ***pantan** < ***patak**) (Poppe, **Language** c. 30, sayı 4, s. 572)

Alt ***pür₂ (ü)** - Tk **üz-** kesmek, aşındırarak koparmak' Mo **ürü** 'oğmak sürüşürmek, eğelemek, törpülemek', OMO **hürü-** 'bir okun ucunu bilemek' Ma **fu-ru-** 'ufalamak, küçük parçalar koparmak', **furuku** raspa, ege, törpü'. Ko **phul-da-** 'oğmak, sürüşürmek, ufalamak, törpülemek' (Poppe, **Language**, c. 30 sayı

4, s. 573)

Alt ***tatıga-** Tk **tatgan-** 'dadanmak bir şeye alışmak' (> **dadan-** id.) Mo **taçıya-** 'ihtirasla yanmak, bir şeyi özlemek aramak' Ma **taçi-** 'çalışmak öğrenmek', Lam **tatkat-** 'ehilleştirmek, bir hayvanı alıştırmak ısındırmak' **tatiğä-** 'ehilleştirmek, alıştırmak âdet edindirmek' (Poppe, 1956 *The Mongolian Affricates* "Çand" ***ç** CAJ 2, 204 - 215, s. 206) J **tadun-** 'incelemek, araştırmak, çalışmak', **taduki** 'alışmış olmak, bir şeyi yapar olmak' (Miller, 1971, s. 99)

Alt. ***tıgrak** : : Tk. **tıgrak** 'hareketli, çevik, kıvrak, güçlü' : Mo **çigirag** 'kalın, yorgun, kurt' (Poppe, 1956, s. 206; 1960, s. 15) : J. **tikara** 'güç, kuvvet' (Miller, 1971, s. 99)

Alt. ***topık** : : Tk. **topık** 'topuk' (ağızlarda 'dirsek' yerine de kullanılır) : Mo **to-yig** 'diz kapağı', Ma **tobgiya** 'diz' (Poppe, 1960, s. 14)

Alt ***kär₂ (ı)** : : Tk **káz** 'kaz', Çuv. **hur** id. : Ma **garu** 'kuğu' Ev **gäre** id. Ko. **kari** 'yaban kazı, kuğu' (Poppe, 1972 'A New Symposium on the Altaic Theory CAJ, c. XVI, no. 1, s. 36 - 58, s. 51) J **kari** 'yaban kazı' (**an Unabridged Japanese English Dictionary**, Capt. F. Brinkley, Sansendo, 1896, s. 590)

Alt. ***kar₂ (u)** : : Tk. **kaz-** 'kazmak', Çuv. **hir-** id. : Mo **karu-** id. 'kazımak kazıma' 'tırnakla yırtmak, kazıyarak temizlemek' (Poppe, 1960 s. 17) J **kaku-** < ***karku-** 'tırnakla veya başka bir şeyle kazımak, çizmek, çizerek kazıyarak yazmak' (Martin, 1966, 'Lexical Evidence Relating Korean to Japanese Language', 42, s. 185 - 251, s. 240, # 189) (Miller 1971, s. 149).

Alt. ***kol₂ (ı)** : : Tk. **kos-** 'birini veya bir şeyi kendi cinsinden başka birinin veya bir şeyin yanına koymak, birini bir başkasına eş olarak vermek, koş' Çift **koş** 'çift', **koşa** id. Mo **kolidika-** 'iki şeyi bir - birine karıştırmak, bir şeyi bir başka şeye katmak', **kolba-** 'birleştirmek birbirine bağlamak' (Ramstedt / Aalto, 1957 s. 109) : J. **kos-u-** 'birinin arkasından gelmek, binyile birlikte, fakat onun arkasında gitmek' (Miller, 1971, s. 119).

Alt. ***kut (u)** : : Tk. **kut-** 'talih', Mo. **kutug** 'talih, kudsiyet' : Ev. **kutu** 'talih', Ma **huturi** 'kudsiyet' Ko. **kut** 'sihir, büyü' (Poppe, 1960 s. 18)

Alt ***köp (e)** : : Hakas, Oyrat **köp-** 'kabarmak, şişmek genişlemek, büyümek', **köpük, köpik** 'köpük' Mo **köge-** 'şişmek kabarmak büyümek genişlemek, köpürmek' - Ev **kepe-** id. Ma **kubsuhun** 'şişmiş şişkin, kalın, geniş' Ko **kephum** 'köpük' (Poppe, 1960, 19)

Alt. ***çak(ı)** : : Tk. **çak-** 'anı olarak ateş çıkmak veya çıkarmak', Yak **Sah-id** - Mo. **çaki** id (Poppe, 1960, s. 26) J **tak** 'yakmak' (Miller, 1971, s. 99)

Alt. ***çig** : : Tk. **çig, çık** 'rutubet, çiğ' : Mo. **çigig** 'rutubet, ıslaklık' (Poppe, 1956, s. 208) Ko. **tsets** < **tsek** 'ıslanmak, krş 'ıslak, rutubetli olmak' J **tuk-e-** 'suya batırmak, ıslatmak, suya daldırmak', AKJ ***tsuk-** id. (Martin 1964, s. 230, # 60) (Miller, 1971, s. 98).

Alt. ***çim-** : : Tk. **çimtük** 'çimdik', **çimdik** < **çimdük** id. : Mo. **çimçi-** <

*çimti- çimdikiemek Ko **tsu / p** 'tutup almak' J **tum** 'bir şeyi tutup almak', **tumam-** çimdikiemek AKJ ***tsump-** id (Martin, 1967, s 238, ≠ 164) (Miller, 1971, s 98)

Alt ***bıdık** ETK **bıdık** 'büyük Yak **bitik** 'sakal veya büyük teli' Mo **bucigir** < ***budigir** kıvrık saç, lüle saç buklesi' Lam **boduruka** id (Poppe 1960, s 21, 53).

Alt ***bod (a)** ETK **bod** (> boy) Hakas **pos** 'vucut, gövde, yükseklik, Oyr **boy** 'kendisi, öz' Mo **boda** 'madde, gövde, bir şeyin özü, esası', Hal **bod** 'gerçek varlık': Ev **bodo** 'hayat, geçim' (Poppe, 1960, s. 21)

Alt ***daga-** Tk **yagu-** yaklaşmak' **yaguk, yakın** 'yakın' yaklaş- 'yakına gelmek Mo **daga-** takib etmek sürmek (av hk) Ev **daga** 'yakın, yanında' (Poppe, 1960 22) J **tagai** (ni) birikte, yanında, karşılıklı olarak (Miller 1971, s 85)

Alt ***dal₂ (i)** Tk **yaş-ur** saklamak, gizlemek, örtmek **yaş-mak** 'yaşmak, ince yüz örtüsü Mo **dalda** 'gizli kuytu, saklı, korunaklı' Ma **dali-** 'gizlemek, saklamak, örtmek' (Poppe, 1956 s 210) J **yasiro** yerli ilahlara tapınmak için etrafı çit veya duvarla çevrilen yer 'sonraki devirlerde böyle yerlere tapınaklar kurulmuştur.' (Miller, 1971, s. 86)

Alt ***dirg (a)** Tk **yır** şarkı' Tatar **yıraw** şarkıcı' Kaz **cır** 'şarkı' Mo **cirga-** 'mesul olmak neşeli olmak Ko **tsilke / p** - 'zevk almak, eğlenmek' J **yaraka-b** 'eğlenmek, neşelenmek, sevinmek' (Miller, 1967, 287) AKJ **yarakeb** id (Martin, 1967, s. 231, ≠ 77) (Miller, 1971, s. 99).

Alt ***dul₁** ETK **yılığ** 'ılık'. Mo. **dulağan** < ***dul₁an** id Ev **dul-** 'ısıtmak', **du-III-** 'ısınmak' (Poppe, 1960, s. 23) - s. **yu** 'sıcak (su)', (Miller, 1971, s. 85)

Alt ***dür₂ (i)** Tk **yüz** yüz, çehre Mo **dür₁** 'şekil görünüş çehre' Ma. Go. **durun** id (Poppe 1960 s 23 111) EJ ***yuro** > ***yiro** > **irö** 'çehre görünüş (yüz hk) (Murayama, 1962 Miller 1967 s 70 73) (Miller 1971 s 85)

Alt ***cab (i)** Mo **cabi** çizme' Ma **caya** < ***caw₁** ak kayın kabuğundan yapmış dolak şeklinde çizme, Ev **caw** id (Poppe, 1960, s 28) J **tabi** 'kuşağın yapıma dolak gibi ayakkabı, çizme' (Miller, 1971, s. 85)

Alt ***cur** Ev **cur** 'ki', Ma, **curu** çift', **cuwe** 'iki' (Poppe, 1960, 28) OKo **tulh** 'ki', Ko **tul** 'k' EJ **ture** eş birinin veya bir şeyin yanında bulunan aynı cinsten başka bir şey (Martin 1966, s 245 ≠ 247) J **tsure** 'iki' (Miller, 1971, 84)

Alt ***cük** Tk **yük** 'denk paket sandık vb gibi taşınacak eşya, ağırlık' Mo **cüge** - taşımak götürmek Ev **cugü** - taşımak (kızakla)', Lam **cugüt** 'taşımak, çekmek, yüklemek', Ev **cügüwün** 'nakliye, taşıyıcı, yükçü' (Poppe, 1960, s 28, 111) EJ **yuki** (> **yugi, yuge**) sadak, okdan, ok kabı' (Miller, 1971, 84)

Alt ***gar** Tk. **karı** karın ön kısmı', **karış** 'karış' Mo **gar** < ***gär** 'el kol' Ma **gala** < ***gära**, Gol Ol Oro **hala**, sol **hâla** Ev **hâle**, Lam **hâi** 'el' (Poppe, 196, s. 24)

Alt ***meğü** Tk **beğü** (> **beğli**) 'ebedi'. Mo **möñke** id Ko **mango**

Alt. ***mur (i)** : : Tk. **bur** - 'zorla mihveni etrafında çevirip döndürmek' - mo **murul** 'burulmuş, kıvrılmış, eğilmiş'. Ma **murhān** < **murul** **han** eğme bükme', **huri** 'burulmak, kıvrılmak', Ev **murûkē** - dönmek, etrafını dolaşmak EKo **moroni** 'dirsek, dirsek gibi bükülmüş dönme (Poppe, 1960 s 36)

Alt ***neme** : : Tk **yeme** 'yeme, tekrar Mo **neme** - 'eklemek arttırmak Ev **nemesin** - 'yamamak, eklemek Ko **nem** - 'birşey bakımından birine üstün olmak' (Poppe, 1960, s 38)

Alt. ***nar₂** : : ETK. **yaz** 'ilkbahar', EBTK. ***ñar** > Mac **nyár**, Çuv, **šur** id. Mo. **niray** < ***naray** 'yeni doğmuş, taze' Ma **harhun** (**niyarhun** yazılır) 'yeni taze, yeşil'. Ko **nyerim** yaz' (Poppe, 1960, s 81)

Alt. ***nai₂** : : ETK. **yaş** 'taze, yeşil, genç, yaşanan yıl sayısı' Mo **nilke** genç, küçük, taze, henüz aklı yetmemiş' **nilayun** < ***ñalawun** 'çiğ' Gol **nealun / nalun** 'taze, çiğ, pişmemiş'. Ko. **nalket** 'çiğ, pişmemiş' (Poppe, 1960, 39)

Alt. ***yada-** : : ETK. **yadag** 'yaya', Çuv **šuran** < ***yadagin** 'yayan yaya olarak' : Mo **yada** - 'kudret, o amak, ihtiyaç içinde olmak sıkıntı çekmek, **yadagu** 'fakir, zavıf talısız vb (Poppe, 1960 s 32)

Alt ***sırık** : : ETK **sırık** 'sırık, uzun değnek' : Mo **širug** direk, sırık, uzun değnek' : Ma. **šuruku** 'uzun değnek, sırık, Ev **sirlikökön**, Gol **serān** id Ko **siren** id (Poppe 19660, 30)

Alt. ***sil₂** : : Tk **şış, şış** 'kebab şış', şışlik 'kebablık et' Tung **sila** - 'şışte kızarmak', **silawün** 'şış' (Ramstedt / Aalto, 1957, s 108) OKo **sō** > h 'et (yemek olarak)' : EJ. **sisi** id AKJ ***syas** (Miller, 1971, s 119)

Alt ***ar₂ (u)** ETK **azu** 'yoksa yahut' J **arul** id (Miller, 1971, s 147)

Alt ***ér** Tk **ér** 'erken, Tkm **ēr** < ***ēr**, Çuv **ir** < **er** id OTk **erte** id Mo **erte** 'erken' Ev **erde** id < Yakut < Mo (Poppe, 1960, s 106) J **ariake** şafak gün doğduğu zaman (Miller 1971, s 153)

Alt ***il₂ (e)** : : Tk **iş, iş** 'meşgale çalışma Mo **ulle** id Ma **welle** id (Ramstedt / Aalto, 1957, s 109) J **1/2 saru** ba k tutmak (Miller, 1971 s 121)

Alt ***ör₂** : : ETK **öz** 'kendisi' OTk **öz** 'kendisi ç orta vb', Çuv **var** < ***ör** orta, iç' Mo **öre** 'iç, yurek damarı' Ev **ur** 'hayvan m desü işkembe' Lam **ur** 'mide, karın, işkembe' (Poppe, 1960, s. 109) : J. **ore** 'kendim, ben (kaba)' (Miller, 1971, s 147).

b. Ana Altay Dilindek şah s zamirleri teklik için bir yalın halde, öbürü eklerden önce kullanılan iki şekli gösterir. Bunlar Altay dillerinin dördünde bulunmaktadır. Çoklukta ise, ortaklık aynı derecede açık değildir.

Alt 1. ş t ***bi** ***men** + : : ETK, **ben/men** 'ben', Çuv **epö/man** + Mo **bi/minu** (genetive) Ma **bi/min** + EJ **mı/wanu**.

Alt 2. ş t ***si** ***sen** + : : ETK **sen/sen** +, **sin** +, Çuv **esë/san** + Mo ***ti** **çliçinu** (genetive) Ma **si/sin** + EJ **si/söne**.

Alt 3. ş t ***i/en** + : : ETK **ol/an** + Çuv **vat/un** + Mo **i/inu** (genetive) Ma.

I/in + Eü a^o/r + o^o/r +, onör-e.

Alt 1 ş ç *bir₂ : Etk **biz**, Çuv **epir/pir** + Mo (inclusive) **bida/bidan** + Ma **muse** EJ (inclusive) **wa/wan-u** (exclusive) **mar-ō, war-ō.**

Alt. 2 ş. ç. *sir₂ Etk **siz** Çuv **esir/sir** Mo **ta/tan** + Ma **suwe/suwen** + EJ **ta/tar-e.**

Alt 3.ş ç *lr : Etk. **alar**, Çuv **vö+ / vë** + Mo **a/an+** (Kotwicz, 1936, Les Pronoms dans les langues alta ques, Poppe, 1965, **Introduction to Altaic linguistics**, Miller 1971, s 157)

Ana Altay Dilindeki sorgu zamırı *ya 'ne?' ile ilgili olarak, Eski Türkçe **ne/nen** + (yalnız **nençe** de) ile Eski Japonca **nani** 'ne?' karşılaştırılmıştır (Miller, 1971, s. 185)

c Ana Altay Dilindeki sayı adlarından bazıları Altay dillerinde, gruplar halinde zılenbiliyor. Bunlar (Miller'e göre, 1971, s. 220 - 221).

Alt. *bir '1' : Etk, **bir**; Ana Kore - Japon *pil + ㅍ +, OKO **pil** + os, EJ. **ito.**

Alt *dir '2' : Ana Mo *cır + : Ana Tunguz **cor** : Ana - Kore - Japon *tur OKO **tul**, EJ **ᠳᠠᠲᠤ** +

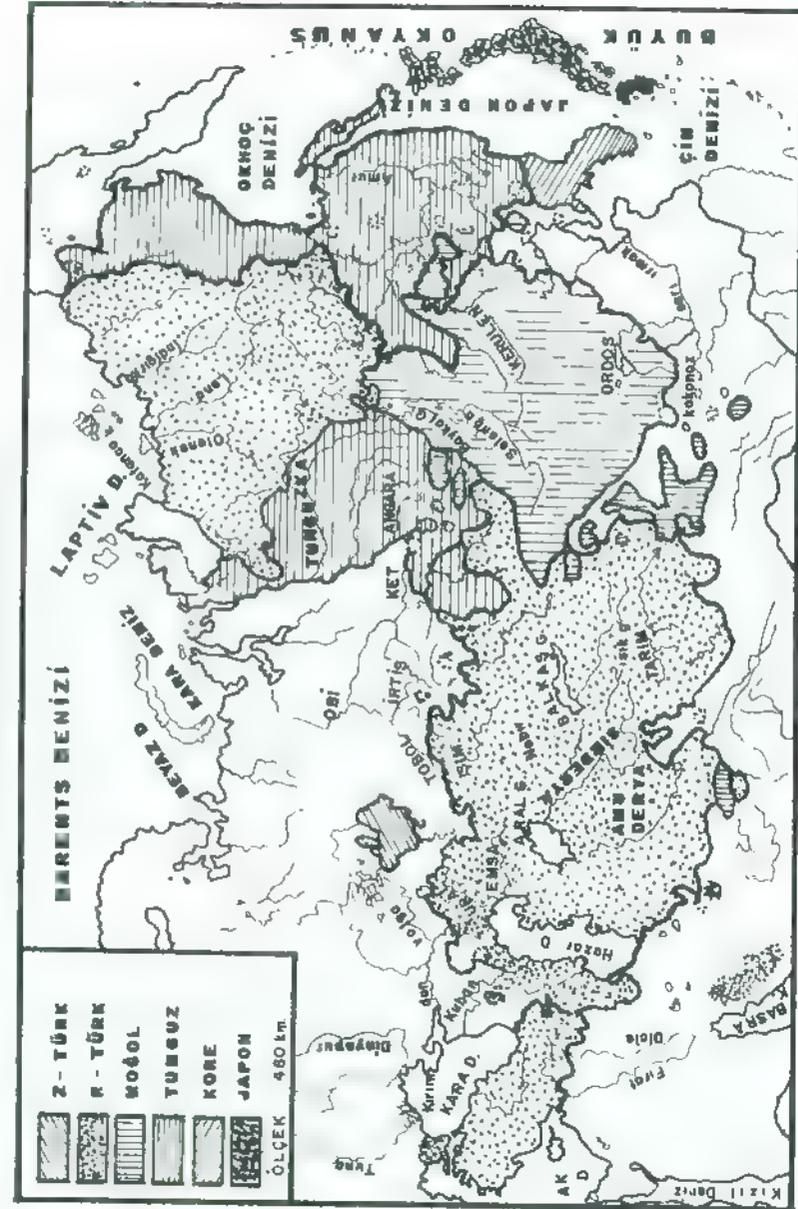
Alt. *dör '4' : Etk (**tört**) : Ana Mogol *dör : Ana Tunguz : *du + . EJ. yö

Ana Altay ve Altay Dillerinin İlgili Düzeni (Hierarchy):

Ana Altay Dilinin özelliklerini tesbit için yapılan çalışmalarla (çalışmalar birinci yönü) bu dil den doğan üye dillerin tabakalanma ve dallanış şekli tesbit için yapılan çalışmalar (çalışmalar ikinci yönü) eşit hızla gelişmiştir. Bunlardan birincisi, Ana Altay Dilinden indigi tasarlanan üye dillerin kendi disiplinlerindeki araştırmaların sonuçlarına dayanmak zorunda idi. Bu se, ağır ilerleyen ve özen isteyen bir çalışma konusuydu. 'Altay Dil Ailesi' fikri etrafında çalışanlar bu araştırmaların sonuçlarını bekliyememişlerdir. Bu bakımdan tasarlanan üye dillerin sayıları, zamanla genişleyip daralarak değişmiş, ancak Castrén'le sınırlanabilmiştir. Yalnız Ana Altay Dilinin öze kleri ile, üye dillere ait özelliklerin karşılaştırılmasından elde edilebilecek 'ilgili düzen şeması' bu bakımdan ister istemez daha az malzeme ile yetinmek durumunda idi. Geçmiş hızlarındaki bu dengesizliğin sonuçları, şimdiye kadar yapılan şemalarda kendini açıkça gösterir. Bu noktayı aydınlatmak için - Türk, Mogol, Tunguz dilleri kesik çizgili çerçeveye içine alınmış- şu beş şemayı veriyoruz.

Şemalardan birincisi (Şekil 5) Profesör Poppe'nin verdiği, Ramstedt'in bu konudaki düşüncelerini açıklayan bilgiye dayanır. Buna göre, Ramstedt, yalnız bir kere 'Türk - Mogol Dil Birliği'nden bahsetmişse de, bununla Ana Türk - Mogol'u mu, yoksa Ana Altay'ı mı, kastedtiği belli değildir. ⁶⁵ Eğer, bunlardan birincisi doğru ise, o zaman Vladimirtsov'un şeması (Şekil 6) Ramstedt'in fikirlerini temsil ediyor demektir. Üçüncü şema (Şekil 7) Profesör Poppe'ye aittir. Dördüncü şema (Şekil 8), J. Street tarafından, **Vergleichende Grammatik der altaischen**

ALTAY DİLLERİ



ŞEKİL : 1

ALTAY DİLLERİNİN KELİME BAŞI ÜNSÜZLERİ													
ANA ALTAY	*p	*t	*k	*b	*d	*g	*ç	*c	*s	*y	*m	*n	*ñ
TÜRK	φ	t	k	b	y	k	ç	y	s	y	b	y	
ÇUVAŞ		ç	h	p	ş	h	ş	ş	ş	ş		ş	
MOĞOL	f h h		k	b	d	g	d	c	h	φ	ñ	n	n(i)
TUNGUZ						g							ñ
KORE	p	ph			t	k	ts						y
JAPON	φ		n	w	m	y	t	y		φ			

ÇUVAŞ (yalnız öfimsüz), MOĞOL, TUNGUZ, DA alveolar (t, d, n, s) | alveo-palatal (ç, c, ñ, ş) |

ŞEKİL : 2

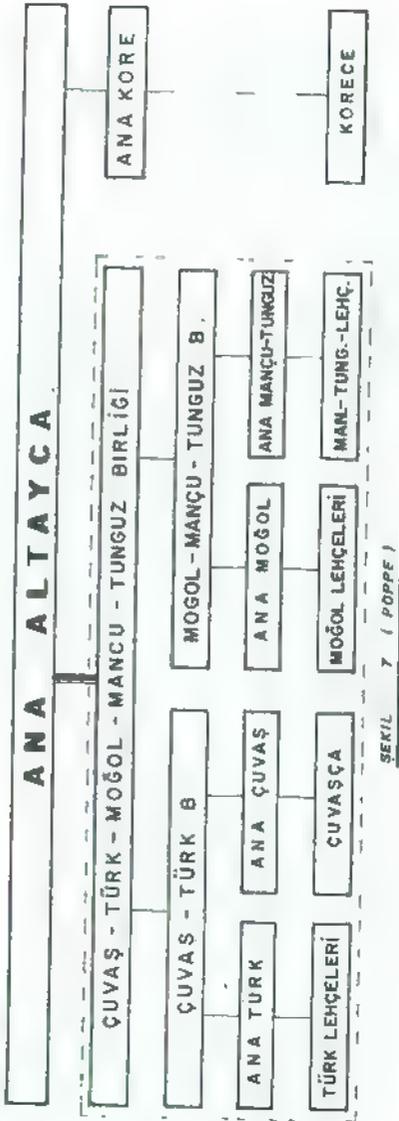
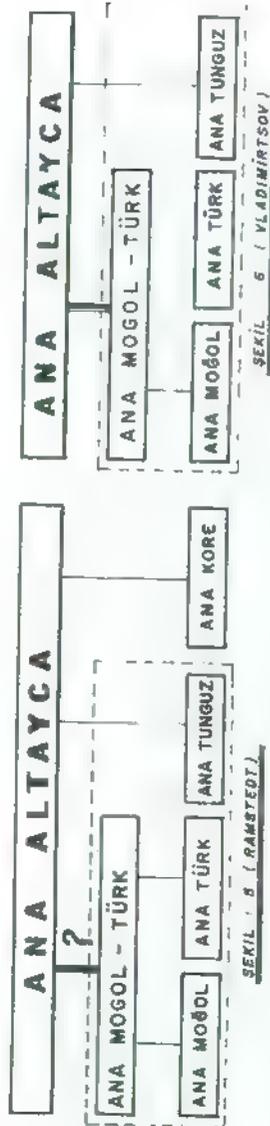
ALTAY DİLLERİNİN KÖK ÜNLÜSÜNDEN SONRA GELEN ÜNSÜZLERİ															
ANA ALTAY	*p	*t	*k	*b	*d	*g	*ç	*s	*y	*l, l ₁ , l ₂	*r, r ₁ , r ₂	*m	*n	*ñ	*ŋ
TÜRK	p	t	k	b	d	g	ç	s	y	l	r	m	n	ñ	ŋ
ÇUVAŞ		ç	φ	v	r	φ	ş	ş	φ						
MOĞOL	b w		g	b	ğ	ç	ç	c	ç						
TUNGUZ															
KORE	p	ts	tsh	p	l	k	-	-	φ	h	l	p	w	y	-
JAPON	b			m	φ	r	t	s	r	s	r	t	r		

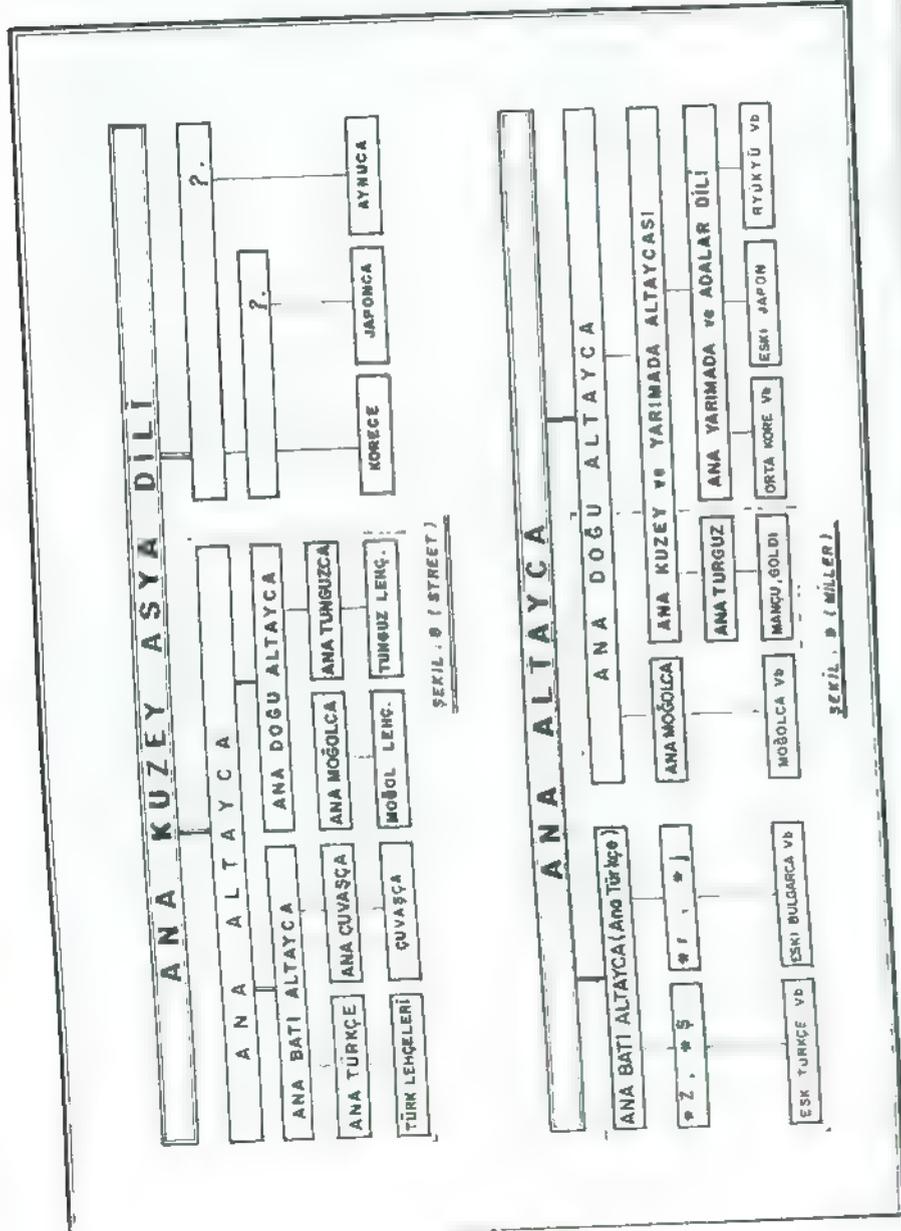
ÇUVAŞ (yalnız öfimsüz), MOĞOL, TUNGUZ, DA alveolar (t, d, n, s) | alveo-palatal (ç, c, ñ, ş) |

ŞEKİL : 3

ALTA Y DİLLERİNİN KÖK ÜNLÜLERİ										
ALTAY	* i	* i	* ü	* u	* é	* e	* ö	* o	* a	* v
TÜRKMEN	* i	* i	* ü	* u	* é	* e	* ö	* o	* a	* a
MONGUOL	i	i	ü	u	i	ö	o	o	o	a
TUNGUZ			i		é	e	u	é	u	ye,ë,u
KORE	ö	u								ö
JAPON	u	ö								

ŞEKİL : 4





Sprachwissenschaft'in tanıtılması sırasında verilmiştir⁶⁶ (Ben bu şemayı - karşılaştırmayı kolaylaştırmak amacı ile - esaslarını bozmaksızın, öbürkülerle aynı şekle soktum) Sonuncu şema (Şekil 9) Miller'in **Japanese and the Other Altaic Languages**, Chicago, 1971 adlı eserindedir (s. 44)

İlk dört şemada, bu üç dil için tasarlanan tabakalanmada (hierarchy) en önemli fark, ilk ikisinde Yalnız Türk ve Mogol için ortak bir 'ana devir' düşünüldüğü halde, üçüncüsünde (Şekil 7) Türk - Çuvaş için bir, Mogol - Tunguz için başka bir ortak devre tasarlanarak, sonra bu iki ortak devre için, ikinci bir ortak devre düşünülmüştür. Bu şekilde, Türk - Çuvaş birliği **Ön Türkçe** (Pre Turkic) devresi olarak gösterilmektedir. Türk, Çuvaş, Mogol, Tunguz dillerinin bu durumu, adlandırma farkı olmakla birlikte, dördüncü şemada (Şekil 8) değişmez. Ancak, üçüncüde, Altayca'dan - öbürlerinden ayrı bir şekilde - bağımsız bir kol olarak inen Korece, dördüncü şemada, sorgu işareti ile Japoncaya bağlanmış, sonra bu kol, öbür kolunu Ana Altayca'nın teşkil ettiği, bir başka dile iştirilmiştir (**Ana Altayca**'nın da kaynağı diye düşünülen bu dilin, şemadaki adı **Proto North Asiatic 'Ana Kuzey Asya'**'dir), Street, ikinci kola, yine sorgu işareti ile, **Kore - Japon** birliğinden daha eski bir devrede, bir de **Aynu** dilini eklemektedir.

Vladimirtsov, şemasında Kore diline yer vermemiştir. Sonuncu şema, ötekilerinden çok farklıdır. Bunda **Ana Türk Dili, Ana Altayca**'dan öbürleri için tasarlanan bir ortak devrenin teşkil ettiği ikinci kolun yanında, ilk ayrılan dil olarak yer alır. Burada **Ön Türkçe (Proto Turkish)** adı kullanılmıştır. Bundan sonraki tabakada **Ana Mogol Dili**, daha sonrakinde **Ana Tunguz Dili**, daha sonrakinde ise, **Kore, Japon, Ryükyü** ayrılmışlardır. Şemada **Aynu** diline yer verilmemiştir. Miller'in, eserlerinde açıkça belirten ve başkalarının da övgüsünü kazanan,⁶⁷ Japon Dili, Kore Dili, genel dilbilgisi, ve Altay Dili alanlarındaki sağlam bilgi, bu sonuncu şemaya özel bir değer vermemizi gerektirir. Miller, Altay Dillerinin tabakalanma ve dallanması (hierarchy) için - yalnız bilgiye dayanan kanaatlerine göre değil, birtakım ölçülere (criteria) ve metodlara göre - iyeri sürdürdüğü bu düzenin esaslarını, ayrıntılarına inmeden açıklamaktadır (s. 43 ve devamı). Bundan, Altay Dillerinin ses ve şekil özellikleri arasında, ayrıca niteliğinde olanların (distinctive features) grup halinde birleşenleri ile (cognates), bu gruplara uymayanların karşıtlığından (contrast) fayda andığı anlaşılıyor. Bugün başka dil ailelerinde hierarchy'nin tesbiti için kullanılan başlıca metod da budur. Böyle olmakla birlikte, akrabalığı bilinen dillerde, ortak devirler ve üye dillerin ayrılma sıraları (relative chronology, hierarchy ve bunlara bağlı olarak, **time depth** zaman derinliği) önceden hazırlanmış bir 'ana kelime listesi'nden çıkarılır. Miller, Tunguz, Kore ve Japon dilleri için, bu şekilde düzenlenmiş bir listeden elde edilen sonuçlara da başvurmuş olmalıdır (bkz. aşağıdaki madde).

Altay Dillerinin Yaşı (Chronology):

Kore ve Japon dillerinin, tasarlanan **Ana Kore - Japon** ortak tabakasından ayrıntılı tarihlerini tesbit için, Samuel E. Martin ("Lexical evidence relating Korean to Japanese" **Language** 42, s. 185 - 251, 1966), tek başına akrabalık ispatında kul-

lanılamayan, fakat üye dillerin biriktiren ayrıntılı yıllarını tesbitte yararlı bulunan **glot-tochronology (lexicostatistics)** te denilir) metodunu 265 kelimededen, üye dillerde korunmuş kelimelerin yüzde nisbetlerine dayanarak yaptığı hesaplarda (bu hesaplar için kullanılan formül standarttır), Martin, Japon ve Kore dillerinin 4632 ± 379 yıl önce ayrıldığı sonucuna varmıştır. Aynı yolla yapılan başka hesaplarda, Japon ve Mançu dillerinin 6195, Mançu ve Kore dillerinin 5550 yıl önce biri - birlerinden ayrıldıkları tesbit edilmiştir.⁶⁸ Bunlardan ilk ilginin (Japon ve Kore) çözülmesi tarihine, Japonya'da bazı kazılarda ortaya çıkarılan maddelerin ait olduğu zamanları gösteren ve karbon - 14 metodu ile bulunmuş rakamlar (4526 ± 200, 4500 ± 300, 5105 ± 65) uygun düşmektedir.⁶⁹ Bu, Cömon köllürünün ortalama rastlar (Roy Andrew Miller **The Japanese Language**, Chicago - London, 1967, ikinci baskı 1970, Genetic Relation Akrabalık İlgisi' bölümü, s. 82 - 83) Miller'in şemasında verilen tabakalanma ve dallanmalar doğru olmak şartı ile, kelime listesinde omadıkları için, hesap dışında kalan, Ana Türk ve Ana Mogol dillerinin yaşları ile, Ana Altay Dilinin çözülme tarihini, aşağıda göstereceğim şekilde, bu rakamlar aracılığı ile ortaya çıkarmak mümkündür. Bu, hiç olmazsa şimdilik bizim, sadece 'tahririnden ibaret olan, bazı tarihlerin çerçevesinden çıkmamıza yardım edecektir

Martin ve Miller'in hesaplara dayanarak ileri sürdükleri, ve arkeolojinin desteklediği bu tarihe göre **Proto - Northern and Peninsular Altaic 'Ana Kuzey ve Yarımada Altay Dili'** (Tunguz, Kore, Japon Dil Birliği'nin çözülmesi ile **Proto - Peninsular and Pelagic 'Ana - Yarımada ve Adalar Dili'** (Kore ve Japon Dil Birliği'nin çözülmesi arasında geçen zaman (Japonca bakımından 6195 - 4632 = 1563 yıl, Korece bakımından 6195 - 5550 = 645 yıl noksanı ile, 5550 - 4632 = 918 yıl olup, bunların ortalaması) (1563 + 918) : 2 = 1240 yıldır. Başka dil ailelerinde, çözülme süresi olarak kabul edilen rakamlara göre, oldukça yakınlı gelen bu 1240 yıllık farkı, bir ölçü çubuğu gibi kullanarak, kaynağa doğru (**Ana Altay Dili**) bütün tabakaların çözülme zamanlarını birer - birer bulabiliriz. Şu halde **Ana Tunguz Dili** 4632 + 1240 = 5872, **Ana Mogol Dili** 5872 + 1240 = 7112, **Ana Türk Dili** 7112 + 1240 = 8352 yıl önce (hesap başlangıcı 1966) doğmuş olmalıdır. Aynı şekilde, iki çözülme arasındaki fark 1240 yıl olarak b'ildiğine göre, ortak devirleri temsil eden tabakaların ortalama chronology'leri de hesaplanabilir. **Proto Altaic (Ana Altay Dili)** 8352 + (1240 · 2) = 8972, **Proto - Eastern Altaic 'Ana - Doğu Altay Dili'** (Mogol, Tunguz, Kore, Japon Dil Birliği) 8972 - 1240 = 7732, **Proto - Northern and Peninsular Altaic 'Ana - Kuzey ve Yarımada Altay Dili'** 7732 - 1240 = 6492, **Proto - Peninsular and Pelagic ' Ana - Yarımada ve Adalar Dili'** 6492 - 1240 = 5252 yıl. Doğrudan - doğruya 1563 yıllık ortalamanın kullanılması halinde, Ana Altay Dilinin ikiye ayrıldığı 8352 yıl yerine 8676, başlangıç olarak Japon - Tunguz ilgisinin kesilmesi alındığı takdirde, 9321 yıl gibi daha büyük rakamlar elde edilmektedir. (Bu hesaplarda çözülme hızının değişmediği farzedilmiştir). Varılan bu sonuç, özellikle Türk tarih öncesi yönünden son derece önemlidir. Bu zaman derinliği o kadar büyüktür ki, Ana Türk Dili için, bu rakamlardan en küçüğünü bile alsak, Mısır'da büyük piramit kurulduğu tarihte, Türk Dilinin 3500, **Ana Hind - Avrupa Dili'nin (Proto Indo - European Language)** çözülmeğe başladığı tarihlerde

en az 2500 - 3000 yaşında olması gerekir. **Ana Altay Dili'nin** bu baş döndürücü eskiliği, daha başka yollardan ve başka hesaplarla desteklenebilirse, bunun, **tarihi karşılaştırmalı dilbilgisi (historical comparative linguistics)** alanındaki etkileri çok büyük olacaktır. Burada hemen not etmek gerek ki, hesapla elde edilen bu sonuçla Profesör Poppe'nin bugün artık çok ilerlemiş bulunan, Altay Dilbilgisinin bütün bilgi ve tekniklerine sahip olarak bu konuda açıkladığı görüş tam bir uygunluk baındadır. **'Bundan başka, eğer Altay Dil Birliği'nin varlığını kabul edersek, bu birlik, Hind - Avrupa Dil Birliği'nin çözülmesinden çok daha önce sona ermiştir. Böyle olmakla birlikte, Altay dillerinin hâlâ, İsveç ve Modern Yunanca (Grekçe)'dakinden çok daha fazla ortak özellikleri sahip olması ilgi çekicidir.'** (Nicholas Poppe, **Altay Linguistics: An Overview** (s. 177) **Sciences of Language**, The Journal of the Tokyo Institute for Advanced Studies of Language, no. 6 Aralık 1975, s. (130 - 186) Altay dillerine, özellikle Türk Diline, ötedenberi atfedilen ve 'yavaş değişimlik' in tanık olarak gösterdiği çok uzun geçmiş iddiaları, başka ve daha ilerlemiş şekillerinde bugün de karşımıza çıkmaktadır. Bunlardan birisi, şimdi verdiğimiz açıklamamızı ikinci cümlesinde Profesör Poppe'ye aittir. Kendileri daha başka bir yazılarında, Türk, Moğol, Tunguz dillerinin ses ve şekil ayrıntılarından (distinctive features) adısını karşılaştırdıktan sonra sonucu şöyle açıklıyorlar: **'Türk dilleri (Turkic languages), basitleştirme yolunda, başka herhangi bir Altay dilinden çok daha uzağa gitmiştir.'** (Nicholas Poppe, **A New Symposium on the Altaic Theory** (s. 48) (CAJ, c. XVI n. 1 1972 s. 37 - 58) Bu ilâde ile daha öncekinin ikinci cümlesi birleştirilirse, Türk Dilinin - geçirdiği değişiklikler öbürlerinden çok daha büyük olduğuna göre - **Ana Altay Dili'nden de onlardan çok daha eski bir tarihte ayrılmış olması** gerekir. Bunlara Menges'in barm-başka bir yoldan Türk Dilindeki 'ş'nin eskiliği hakkında vardığı sonuçlar eklenebilir (Karl H. Menges, **The Turkic Languages and Peoples**, Wiesbaden 1968 s. 98-99 özellikle s. 99'ü paragrafta, Türk Dilindeki 'ş'nin çok **uzak bir geçmişe**, **'tarih öncesi devirlerine kadar** geri gittiğini yazıyor) İster 1 > ş ister ş > 1, hangi görüş noktasından bakılsa - bakılsın, verilen örnekler 'ş'nin, dolayısıyla Türk Dilinin eskiliğini destekler. Çünkü Altay dilleri arasında aynı zamanda r ve z, l ve ş'ye sahip olan tek dil, Türk Dili'dir ve, bu seslerin hepsi, kelimedede aynı dağılım (distribution) kurallarına bağlıdır.⁷⁰ Martin, Murayama ve Miller'in çalışmaları sonucu olarak, Ana Altay *1₂'yi, Japon Dilinde s/ 'nin karşıladığı tesbit edilmiştir.

Kore - Japon Dil Birliği (Proto Korean - Japanese) devresi için (5252 + 13 = 5265 yıl önce) bu ses, *s/ olarak kurulmuş (reconstructed) bulunmaktadır. Eğer, bu denkleşme, bu iki dilde Türk Dilindeki paratele, fakat bağımsız bir gelişmenin sonucu değilse, Menges'in iddialarına, Altay dillerinin içinden gelen bir tanık teşkil eder.

Buraya kadar önemini belirtmeğe çalıştığım Miller'in şemasını, daha doğrusu Altay dillerinin tabakalanma ve dallanması hakkındaki görüşlerini, şimdi ses (phonetic) ve şekil (morphology) bakımından hangi özelliklerle doğrulayabileceğimizi

göstermek istiyorum

a. Türk Dilindeki, öbür Altay dillerinde bulunmayan, veya öbür Altay dillerinde ortak olup Türk Dilinde bulunmayan özellikler bir **varlık: yokluk** (**presence - absence**) karşıtlığı (contrast) teşkil eder. Bunlar:

Özel Ses Denkleşmeleri:

Alt. *é: *e: Tk. (Yenisey, Azeri) ê . e Öbürlerinde yok (Miller, 1971, s. 306)

Alt. *h/: *z/: *r/: *r2/ . Etk. 1/: *ş/: *z/ dörtlü karşıtlık; Öbürlerinde yok. (Miller, 1971, s. 125)

Alt. # *m: Etk. # b: Öbürlerinde # m. (Miller, 1971, s. 305, 306)

Alt. *p/V : Etk. p/V . Öbürlerinde ya yok, ya karışık (sonuncusu yalnız Tunguzcada p/V), (Miller, 1971, s. 305)

Alt. *k/V . Etk. k/V . Öbürlerinde V den önce değişir (Miller, 1971, s. 305)

Alt. *b/V : Etk. b/V : Öbürlerinde V den önce değişir. (Miller, 1971, s. 305)

Özel kelimeleri:

Alt. *bi 'ben' (yalın) . Etk. **ben** id. Öbürlerinde *bi id (Miller, 1971, s. 157)

Alt. *si 'sen' (yalın) . Etk. **sen** id.. öbürlerinde *si id. (Miller, 1971, s. 157)

Alt. *dir '2' : Etk. **eki** id. . Öbürlerinde *dir (Miller, 1971, s. 221)

(Eski Türkçe'deki 1 ve 2 ş teklik teki n ile, 1 ve 2 ş çokluktaki z < *r (Çuv. **epir/pir**, **esir/sir**) karşıtlık hâlinindedir. Bu belki, eski bir **teklük eki : çokluluk eki** karşıtlığını temsil etmektedir.)

b. Türk ve Japon (bazan ayrıca Kore) dillerinde ortak olan, fakat öbürlerinde bulunmayan özellik ve kelimeler. Ana Altay Dilinin bu iki uçta korunmuş kalıntıları olmak gerekir. Çağrıyla bakımdan en doğuda bulunan Kore ve Japon dilleri ile en batıda bulunan Türk dilini, çevre dilleri (**peripheral Languages**) saymak doğru olur. Kore yarımadasının ilk kültür ve dil yönünden muze rolü oynayan bir 'çıkılmaz sokak' durumunda bulunduğu gerçeğini unutmamalıyız. ⁷¹ Çok eski devirlerde, bu yarımadaya sıkışan Kore ve Japon dillerinin, bazı çok eski özellikleri saklamış olması beklenebilir. Bunları şu üç grupta toplayabiliriz:

Özel Ses Denkleşmeleri:

Alt. # *d Etk. # y . EJ # t, # y . Öbürleri farklı. (Miller, 1971, s. 305)

Alt. # *c Etk. # y . EJ # t, # y : Öbürleri farklı (Miller, 1971, s. 305)

Alt. # *ñ Etk. # y . EJ # n, # y . OKo. # n, # y . Öbürleri farklı. (Miller, 1971, s. 305)

Alt. # *g . Etk. # k . EJ. # k . OKo. # k . Öbürleri farklı. (Miller, 1971, s. 305)

Alt. *g/V : Etk. g/V . EJ. g/V . Öbürleri farklı. (Miller, 1971, s. 305)

Alt. *t/: *t2/ . Etk. t/: *t2/ . Öbürleri farklı. (Miller, 1971, s. 305)

Alt. # t(i) : Etk. t(i) . EJ. t(i) : Öbürleri farklı. (Miller, 1971, s. 305)

Alt. * [(C) VC (C) V] : Etk. [(C) VC (C)] . EJ. [(C) V (C)] + V . OKo. [(C) VC [(C)] . Öbürleri [(C) VC (C) V] (Rammstedt, **Einführung in die altaische Sprachwissenschaft**, 1957, s. 153-155, Miller, 1971, s. 160, Poppe, 'A New Symposium', 1972, s. 49)

Özel Ekler :

Alt. -'l- (endoactive) : Etk. -l- : EJ. -r- : Öbürlerinde yok (Miller, 1971, s. 135)

Alt. -'l2 (exoactive) . Etk. -ş- : EJ. -s- : Öbürlerinde yok (aynı y.)

Alt. -*ma- (olumsuzluk) . Etk. -ma- . EJ. -ma- : Öbürlerinde yok. (Miller, 1971, s. 284, Poppe: 'A New Symposium', 1972, 49)

Alt. -*ma-r2 (olumsuz aorist) : Etk. -ma-z : EJ. -ma-d : öbürlerinde yok. (Miller, 1971, s. 276)

Özel Kelimeler:

Alt. *ar₂u 'yoksa, yahut' : Etk. **azu** id. . EJ. **aru** id. : Öbürlerinde yok (Miller, 1971, s. 147)

Alt. *bir₂ '1' : Etk. **bir** id. : EJ. **itö** id. . Ko. **pilos** id. AKJ. **pli-ɔ** id. . Öbürlerinde yok (Miller, 1971, s. 221)

Alt. *bir 'biz' : Etk. **biz** id. (Çuv. **epir/pir**) . EJ. **War-e** id. (inclusive) **mar-ö war-ö** id. (exclusive) öbürlerinde farklı (Miller, 1971, s. 157)

Alt. *cib 'ev' (< *deb?) . Etk. (**üy, öy, ef, ev, ø** < **eb** < *yeb> **yev** Abı Vardı, **yiw** Karaim L. **yüw** Karaim T. ayrıca **éb** Sagay, Koybal **é** Harezmi Tk. **iv**) id. EJ. **i ø e** id. OKo. **tsip** id. . Öbürlerinde yok (Miller, 1971, 67).

Alt. *dur₂ '100' . Etk. **yüz** id. (Volga Bulgar **cur** id. < *dur) . EJ. **uru** id. . Öbürlerinde yok (Martin, 1966, s. 243, # 246, Miller, 1971, s. 215)

Alt. *er- 'olmak' var. . Etk. **er**-id. : EJ. **ar-u**-id. : Öbürlerinde yok (Miller, 1971, s. 37)

Alt. *kid- 'kesmek' : Etk. **kid**- id. : EJ. **kir**- id. : Öbürlerinde yok (Miller, 1971, s. 72'de, bu kelimeyi, Mogolcada 'kirkmak' anlamındaki, **kira-** ile birleştiriyor. Ben de hem Türk hem de Japon dillerindeki 'kesmek' anlamı, ve Alt. *d/: Etk. d/: EJ. r/ . OKo. 1/: AKJ. *r/ ses denkleşmeleri, Ana Altay Dilindeki şeklin, başka bir kök olan *kir (a) dan farklı *kid- kuruşunu gerektirir.)

[Alt. *numl₂ak 'yumuşak'] : Etk. **yımşak** id. : EJ. **yawaraka**. Öbürlerinde yok (Miller, 1971, s. 114).

Alt. *sir₂ 'siz' . Etk. **siz** id. (Çuv. **esir/sir** id.) . EJ. **tar-e** id. . Öbürleri çok farklı (Miller, 1971, s. 157)

Alt. *tag 'dağ' . Etk. **tag** id. . EJ. **ta:ə** id. : OKo. **th ...k** id. . Öbürlerinde yok (Miller, 1971, s. 67)

Alt. *tor₂ 'toz' . Etk. **toz** id. (krş. Çuv. **şargaş** 'kir pislik, çöp) . EJ. **doro (tiri)**

id Öbürlerinde yok (Miller, 1970, s. 72)

[Alt *ya (sorgu zamiri)]. Etk **nen** + (yalnız **nençe**'de id. : EJ **nani** id . Öbürlerinde yok (Miller, 1971, s. 194)

Sanıyorum ki, verdiğim bu örnekler, Miller'ın şemasını desteklemek için yeter sayı ve güçtedir. O halde, **Ana Altay Dili**, ve ondan ayrılan **Türk** ve **Mogol** dillerinin yaşları için, hesaplara dayanarak ileri sürdüğüm büyük rakamların, gerçek değerse bile, ona çok yakın tarihleri ifade ettiğimi kabul etmek gerekir.

Altay Dili'nin Ana Yurdu:

Genellikle, bu dilin adından da anlaşılacağı üzere, Sibirya'nın güney kısımlarında, Altaylar bölgesinde konuşulduğu düşünülürken ise de, bu, ispallanmış bir gerçektir. Altay dillerinin tarihi ile ilgili ve gelenekleşmiş bir görüştür. Mesele- nin çözümü için, Altay dillerinin ortak kelimelerini, genel dilbilgisi, folklor, antropo- loji, etnografya, arkeoloji, sanat tarihi, klimatoloji, bitkiler coğrafyası, hayvanlar coğrafyası vb. gibi bilim alanlarının yardımına başvurarak incelemek zorundayız. Ancak bundan sonra varılan sonuçlara dayanarak, olasılığı en yüksek bulunan bir yer Ana Altay Dili'nin konuşanların ana yurdu olarak gösterebilir. Bugün, son dere- ce ilerlemiş olan metod ve çalışmalara rağmen, daha **Hind - Avrupa Dili**'ne bile ana yurt bulunmadığını göz önüne alırsak, bu sorunun cevaplanacağı zaman henüz gelmemştir demek yanlış olmaz.

Altay Dillerinin İç ve Dış İlgileri:

Altay Dillerini konuşan kavimler, yüksek hareket kabiliyetleri, kültürlerinin kendi- lerine verdiği disiplin, çok kısa bir sürede en geniş ölçülere varabilen örgütlenme ve örgütlenme özellikleri dolayısı ile fâtih kavimlerin başında yer alarak, tarihte gel- miş - geçmiş en büyük devletlerin kurucuları olmuşlardır. Bunların arasında yalnız Türklerin üç kıta üzerinde kurduğu devletlerin sayısı yüzden fazladır. Altaylılar XVI yy.'nin sonlarında Eski Dünya'nın üç kıtasında da hakimiyetlerinin doruğunda idiler. Bu genişleme ve yayılmaların sebepleri ne olursa olsun, doğudan batıya bütün ta- rını kaynakların bu geniş yayılma alanı hakkında biri - birini bütünleyici bilgileri top- ladiği bir gerçektir. Bu yayılmaların sonucu olarak, Altay dilleri başka birçok diller- e temasa gelmiş, onlarla değişik ölçülerde kelime, şekil, hatta kavram alışverişinde bulunmuştur. Bu arada, birçok dilleri benzeştirerek söndürdüğü gibi, baz Altay dillerinin de başka diller tarafından söndürüldüğü olmuştur.⁷² Altay dille- rinin, gerek kendi aralarında, gerek başka dillerle, akrabalık dışında kalan ilgileri önemli bir çalışma konusudur. Aynı şekilde, Ana Altay Dilinin başka dil aileleri ile, veya Altay dillerinin başka diller, yahut dil aileleri ile akrabalık bakımından ilgileri hakkında oldukça büyük sayıda araştırmalar bulunmaktadır. Hiç şüphesiz bu araş- tırmalar aynı güç ve değerinde değildir. Bunlardan bazıları faraziye halinde, bazıları amatörcü olsalar bile, yine de görüş açımızı etkilemeleri yönünden en azından ilgi çekicidirler. Bu çalışmaları şu gruplarda toplayabiliriz.

Altay Dillerinin Akrabalık İlgileri:

Artık tarihe mal olmuş **Yafes Dilleri Teorisi** bir yana bırakılırsa, **Nostratik Diller Hipotezi** şu sıralarda en geniş diller topluluğunu ele almaktadır. Buna gö-

re, **Altay, Dravid, Hind Avrupa, Kartvel, Sami - Hami, Ural** (ana) dilleri **Nostratik** adı verilen daha eski bir kaynaktan gelmektedirler.⁷³

Ana Altay Dili ile şu diller arasında da akrabalık ilgisi bulunduğu ileri sürülmüş veya sürülmektedir: **Aynu, Dravid, Elam, Etrüsk, Hind - Avrupa, Kızıl - derili (Amerindian), Sami, Sümer.**⁷⁴ Bazı araştırmalar Altay dili yerine ayrı - ayrı Altay dillerinin akrabalık ilgileri üzerinedir.

Japon - Austro - Asiatic, Japon - Aynu, Japon - Fin, Japon - Kızıl - derili, Japon - Malaya - Polinezya, Japon - Ryükyü, Japon - Tibeto - Burman⁷⁵ **Kore - Dravid, Kore - Hind - Avrupa**⁷⁶, **Tunguz - Keçua, Tunguz - Samoyed**⁷⁷, **Türk - Arap, Türk - Elam, Türk - Etrüsk, Türk - Gutı, Türk - Hind - Avrupa** (ayrıca **Türk - Hitit, Türk - Lidya, Türk - Likya, Türk - Sanskrit, Türk - Hurri, Türk - Sümer.**⁷⁸

Altay Dillerinin Akrabalık Dışı İlgileri:

a. Altay Dilleri Arasında Ödünçlemeler:

Henüz yeteri kadar incelenmemiş son derece önemli bir araştırma konusudur. Bunlar ya tek yönden veya karşılıklı olmak üzere şöyle toplanabilirler: **Japon - Kore, Japon - Ryükyü, Japon - Türk**⁷⁹, **Mogol - Kore, Mogol - Tunguz**⁸⁰; **Tunguz - Kore**⁸¹, **Türk - Çuvaş, Türk - Kore, Türk - Mogol, Türk - Tunguz.**⁸²

b. Altay Dilleri ile Başka Diller Arasında Ödünçlemeler:

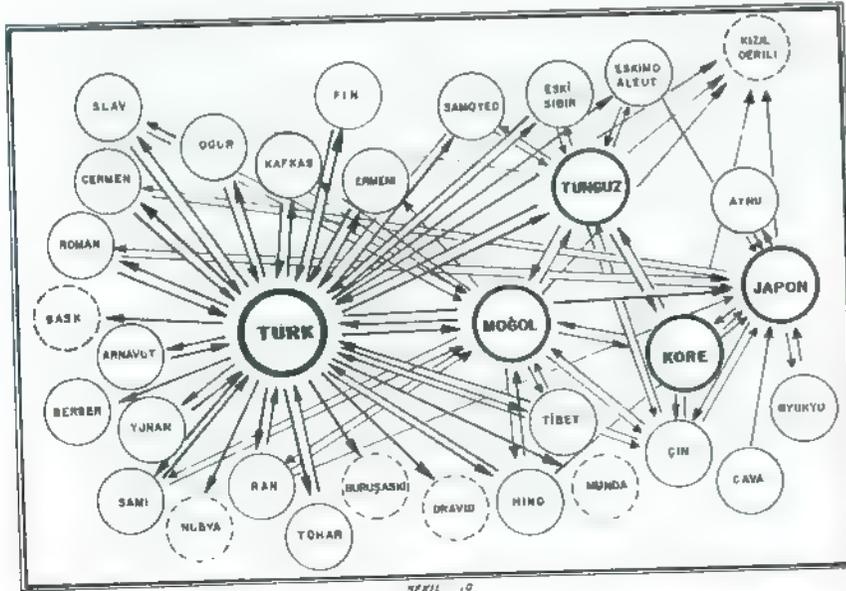
Şimdiye kadar yapılan araştırmalara göre varlığı tesbit edilen ileri sürülen, ve- ya varlığı bilinmekle birlikte henüz tartışılmayan (msl. bazı Avrupa dilleri, Hind dille- ri, Dravid dilleri, Kafkas dillerinin çoğu) ödünçleme ilgileri alfabe sırasına göre ve gruplar halinde şöylece listelenebilir:

Japon - Aynu, Japon - Çin, Japon - (Hind - Avrupa): (Avrupa) : (Cermen): **Alman, Felemenk, İngiliz; (İskandinav): İsveç; :Latin; :** (Roman) : **Fransız, Portekiz; Yunan (Grek); (Hind) : Pali, Sanskrit, :** (İran): **Fars, Japon - Khmer, Japon - Kızıl - Derili**⁸³; **Kore - Çin, Ko- re - (Hind - Avrupa) : İngiliz, Roman, Kore - Kızıl - Derili**⁸⁴; **Mogol - Arap, Mogol - Çin, Mogol - (Hind - Avrupa) : (Avrupa) : Ermeni, Rus, (Hind) : Hindustani, Sanskrit, (İran) : Fars, Paştu, Tacik, Mogol: (Kafkas) : Dargwa, Gürcü, Mogol - Tibet, Mogol - (Ural) : Macar, Sa- moyed**⁸⁵. **Tunguz - Çin, Tunguz - Eski Sibir, Tunguz - Kızıl - derili - Tunguz - (Ural) : Samoyed vb.**⁸⁶

Türk - Bask, Türk - Buruşaski, Türk - Çin, Türk - Dravid, Türk - Es- kimo, Türk - Eski Sibir, Türk - (Hind - Avrupa): (Avrupa) : Arnavut, (Balto - Slav) : (Baltık) : Let, Lituan, Slav : Beyaz Rus, Bulgar, Çek, Hırvat, Leh, Makedon, Rus, Sırp, Slovak, Sloven, Ukrayna, Cermen ; Alman, An, Felemenk, Flaman, İngiliz, İsveç, Norveç, Ermeni, Hitit, Latin, Roman : Fransız, İtalyan (Cenova, Korsika, Pulya, Sicilya, Ve- nedik vb.), İspanyol, Katalan, Portekiz, Provans, Rumen, Sardinya,

Yunan (Grek), (Hind) : Bengali, Gücerati, Hindi (Hindustani), Keşmiri, Pali, Pencabi, Prakrit, Sanskrit, Sindi, İran : Beluc, Fars, Harzm, Hotan - Saka, Kuşan, Oset, Part, Paştu, Pehlevi, Sogd, Tacik, Türk - (Kafkas) : Abaza - Çerkes : Abaza, Adige, Gürcü (Acara, İmer), Mingrel, Laz, Svanet, Türk - Kızılderili : Algonkin, Allentiak, Atabaska, Aymara, Huron, Keçua, Kwakiuti, Maya, Navaho, Türk - Munda, Türk - Nubia, Türk - (Sami - Hami) : Akad, Arap, Asur, Babil, İbrani, Süryani, Berber, Türk - Sümer, Türk - Tibet, Türk - (Ural) : (Fin) : Çeremis (Mar) Mordva, Votyak (Udmurt), Züryen (Komi), (Samoyed) : Ostiyak Samoyed (Enets), Yurak Samoyed (Selkup), Yenisey Samoyed (Nenets) (Ugur) : Macar, Ostiyak (Khanti), Vogul (Mansi) ⁸⁷

A.tay Dünyanın akrabalık dış ilgiler şöyle bir şema ile gösterilebilir



SENİL .0

DİPLOTLAR

- 1 Bu haritanın yapılmasında başlıca kaynak olarak **The Times Atlas of China** A New York Times Book New York 1974'ün XVII - XIX sayfalarındaki azınlık haritası, ayrıca Heilungkiang (s. 10, 11, 22, 23), Krln (s. 14-15), Liaoning (s. 18 - 19), Inner Mongolia'ı İç Moğolistan (s. 26 - 27), Ningsia Hul (s. 114 - 115), Kansu (s. 98 - 99), Sinkiang 'Doğu Türk Eli' (s. 102 - 103), Tsinghai (s. 106 - 107), Şans (s. 62 - 63), Şanal (s. 38 - 39) ve **National Geographic**, Vol. 119 no 2, February 1976 sayısına ek olarak verilen iki taraflı 'Supplement map The Soviyet Union and its Peoples, 1 : 12 000 000 ölçekli etnik harita kullanılmıştır. Bundan başka çeşitli kitap ve makalelerde bir grup (mal Tunguz, Moğol vb. gibi) hakkında gösteren ayrıntılı bölge haritaları ile yayımlanmış coğrafi sınırlarla ilgili bilgilerden faydalanılmıştır.
- 2 Bu istatistikler için esas olan rakamlardan Türk Diline ait bulunana on yıldan fazla bir süredenberi derslerimde kullandığım tasnif şemasında her Türk lehçe ve şivesinin adı üstüne yazıp, her yıl yeni bilgilere göre düzeltim rakamların toplamından 3.5 milyon kadar fazladır. Bununla birlikte, bir düzeylik sağlamak amacıyla, hesaplarda Türk Kökürünü Araştırma Enstitüsü yayımlarında yer alan bu ikincisini kullandım. Yabancı yayımlarda Türk halkları için verilen rakamlar çoktan eskimş ve kaynaklara dayanmaktadır ve güncel derecede küçüktür. Dış alanlarını, bir harita olarak kendim hesapladım. Bütün yüzde hesapları da bana aittir. Dünya dillerinin büyüklük sırası Mario Pei (Columbia Üniversitesi)'nin listesi ('languages of the world' Bu listede 67 dil verilir) kontrol edilmek ve başka listelerde karşılaştırılmak sureti ile bu çalışma için taraftımdan yeniden düzenlenmiştir. (M. Pei'nin listesi **Information Please Almanac**, 32 edition, New York 1976 s. 434) Bundan başka, aynı almanacın 'Countries, Territories, Dependencies' (s. 122 - 266), Area and Population by Country' (s. 103 - 104), 'The 149 Members of the United Nations' (s. 341) bölümlerinden, **the CBS News Almanac**, Hammond Almanac Inc., New Jersey 'Major World Languages' **The World Almanac**, Published for the Philadelphia Inquirer in son on yillik baskı an ve **National Geographic Atlas of the World**, 4th edition, Washington D.C., 1975 tek rakamlardan faydalanılmıştır.
- 3 Sovyetler Birliğinde son nüfus sayımı 1969'da yapılmış. Bu nüfus sayımında, Rus olmayan halkların nüfusu - resmî rakamlara göre - yüzde 47'den fazladır. Demografik uzmanlar daha o zaman, Sovyetler Birliğindeki toplam azınlık nüfusunun ilk defa Rus nüfusu geçtiğini yaptıkları hesaplara dayanarak ileri sürmüşlerdir. Bunun başlıca sebebi olarak azınlıklardaki doğum nisbetlerinin hızla artmasına karşılık, Ruslara ait doğum nisbetlerindeki büyük gerileme gösteriyordu. 1979 sayımında - bu defa resmî rakamlarla da - Sovyetler Birliği nüfus kompozisyonundaki bu önemli değişikliğin alınacak sonuçlarda ortaya çıkacağı beklenmektedir.
- 4 Çin'deki Altay halklarının toplu olarak veya adalar halinde yaşadıkları başlıca yerlerini yaklaşıklık ölçümü, rakamlar eyalet içindeki yüzdeyi göstermek üzere, Doğu Türk Eli (91), İç Moğolistan (89), Heilungkiang (doğu ve batı) (38), Liaoning (23), Ningsia Hul (70), Kansu (47), Tsinghai (28), Şans (?) eyaletleridir. Bunun dışında, Tibet'te de sayıları bulunmayan Türk ve Moğol halkları bulunmaktadır. En son bilgimize göre, Çin Halk Cumhuriyeti, Sovyetler Birliği sınırındaki 3 - 4 yüz bin Türk'ü emniyet tedbir olarak bulundukları yerlerden uzaklaştırmıştır.
- 5 Aşağı - yukarı 39° 30' kuzey enlemi üzerinde, Biga yarım adasındaki Bozburun ile Ağrı dağının güney doğusundaki şendin ucunda, Aras'ın Türk sınırından ayrıldığı nokta arasındaki uzaklık Altay ve Türk Dünyasının boyulları için yaptığım başka karşılaştırmaları kısaca amacına geçirdim.
- 6 Philipp J (ohann) von Strahlenberg (Tabbert), **Das Nord - und Ostliche Theil von Europa und Asia, insoweit das ganze Russische Reich mit Sibirien und grossen Theil in sich begreiffet...**, Stockholm, 1730.
- 7 Avrupada Türkoloji çalışmalarının başlangıcı olarak J. Schilberger'in **Reisebuch 1396** (yayınlanışı 1460) adlı eseri gösterilir. Arada Filippo Argentinio, Pietro Ferragato adlı iki İtalyan'ın yayımlanmamış çalışmaları varsa da, ilk basılan grammer Hieronymus Megiser, **Institutionum Linguae Turcicae Liber Primus seu Sagaces Grammaticae Turcicae**, Leipzig 1612'dir. Bununla birlikte analitik veya deskriptif nitelikte eserlerin ortaya çıkması ancak XIX. yy'da mümkün olmuştur. Karşılaştırmalı dilbilgisinin kullanılması ilk olarak bu yüzyılda, zayıf bir şekilde baş-

lar ve malzeme birkmesi dolayısı ile XIX. yy.'ın sonları ile XX. yy.'ın ilk çeyreğinde hızla gelişerek özelliikle Bang ve Radloff'un çalışmalarında bulunup uygulanan metodlarla Türkolojik sistemi bir disiplin haline gelir. Klaproth'un Kaşgarlı'dan 750 yıl sonra d'yal'ın ilk örnekleri vermesi ile Bang ve Radloff'a kadar geçen sürede Castrén'in **Versuch einer kolbaischen und karegaischen Sprachlehre nebst Wörterverzeichnissen aus den tatarischen Mundarten des Minussinschen Kreises**, St. Petersburg, 1857 ve Böhlingk'in **Über die Sprache der Jakuten**, St. Petersburg, 1851, bu yolda en önemli başarılarıdır. Moğolcanın ilk grameri Melchisédech Thévenot'un **Essai de la Grammaire Mongole**'ü olup 1672'de basılmıştır. İlk Mançu gramerini Ferdinand Verbiest 1668'de yazmış olup, Thévenot tarafından tamamlanarak 1681 - 1692 yıllarında **Elementa Linguae Tartaricae** adı ile yayımlanmıştır. Castrén'in **Versuch einer burjatischen Sprachlehre nebst kurzem Wörterverzeichnis** St. Petersburg, 1857 Moğol Dilbilgisi alanında nitelik bakımından ancak elli yıl sonra eşitlenebilir. Böyle olmakla birlikte, Mongolistik'in gerçek kurucusu **Über die Konjugation des Khaikha - Mongolischen**, MSFOu 19, 1902 ve 'Das Schriftmongolische und die Urqamundart phonetisch verglichen', JSFOu 21, 2, 1903 vb. ile Ramstedt'in 'Tunguzolojinin ilk önemli eseri Castrén'in **Grundzüge einer tungusischen Sprachlehre nebst kurzem Wörterverzeichnis**, St. Petersburg, 1856'dır. Tunguz (Evenk) ile olan bu eserden sonra, Poppe'nin aynı nitelikteki **Materiali dlya issledovaniya tunguskogo yazika**, Nareçie baiguzinskikh Iugusov Leningrad 1927 ve **Materiali po solonskomu yaziku**, Leningrad, 1931 adlı çalışmalarına kadar uzun bir süre beklemek gerekmiştir. Tunguz Dilbilgisinin bütün karşılaştırma esasları Vora Ivanovna Tsintsius'un çalışmaları ile kuruldu.

- 8 Ramstedt G.J. **Über die Konjugation des Khaikha - Mongolischen**, MSFOu 19, 1902, Zur Verbslammbildung der mongolisch-türkischen Sprachen, JSFOu XXVIII, 2, 1912, 90 s. 'Zur mongolisch-türkischen Lautgeschichte' I, 2, KŞz XV, 1914, s. 134 - 150, III, KŞz XVI, s. 66 - 84, Ein anlaufender stimmloser Labial in der mongolisch-türkischen Ursprache JSFOu XXXII, 2, 1918 10s. 'Zur Frage nach der Stellung des Tschuwassischen' JSFOu XXXVIII 1922 34 s. 'A comparison of the Altaic Languages with Japanese', **Transactions of the Asiatic Society of Japan**, 1924, s. 41 - 54 (bu çalışma 1951'de yeniden basılmıştır, JSFOu LV 2 s. 7 - 24, 'Remarks on the Korean Language', MSFOu LVIII, 1928, s. 441 - 453

Gombocz Z. 'Az altaj nyelvek, hangiből éretchez', Nyelvtudományi Közlemények XXXV, 1905, s. 241 - 282 'Die bulgarisch-türkischen Lehnwörter in den ungarischen Sprache', MSFOu XXX, s. 549 - 576, 'Zur Lautgeschichte der altaischen Sprachen', KŞz XIII, 1912, 37 s.

Vladimirtsov, B. Ya., Poppe, N.N. 'İz oblasti vokalizma mongolo-tureskogo prajazyka', DAN, 1924, s. 33 - 35

Poppe, N.N. 'Çuvaşskiy yazık i ego otnoşeniye k mongol'skomu i turelskim yazıkam' I - IV, Izv Ak Nauk SSSR, 48, 19 s. 23 - 43, Leningrad 1924/1925, 'K konsonantizmu altayskih yazıkah', DAN, 1925 s. 43 - 44, 'Sistem gluhih smičnih v altayskih yazıkah', DAN, 1925, s. 11 - 13, 'Altai'sch und Urtürkisch', Uzb VI 1926, s. 94 - 121

Polivanov, E. D. 'K voprosu o rodstvennih otnoşeniyah koreysko-altayskih yazıkov', IAK, 1927, s. 1105 - 1204

Vladimirtsov, B. Ya. **Sravnitel'naya grammatika mongol'skogo pis'mennogo yazika i halkaskogo nareçiya**, Vvedenie i fonetika, Leningrad, 1929

- 9 Räsänen Marth **Materialien zur Lautgeschichte der türkischen Sprachen**, SIOF XV Helsinki 1949, 249 s., **Materialien zur Morphologie der türkischen Sprachen**, SIOF XXI, Helsinki, 1957, 256 s.

Poppe, N. **Introduction to Mongolian Comparative Studies**, MSFOu LX, Helsinki, 1955, 300 s.

Tsintsius V.I., **Sravnitel'naya fonetika tunguso-mançjurskih yazıkov**, Leningrad, 1949 342 s.

Kore dili üzerindeki deskriptif çalışmalar çok yarıdır. Bu bakımdan en önemli eserler şunlardır:

Ramstedt, G.J. **A Korean Grammar**, MSFOu LXXII, 1939, IV + 199 s. Marlin, S. E. 'Korean Phonemics', **Language**, 27, 4, 1951, s. 519 - 533, **Korean Morphophonemics** William

Dwight Witney Linguistic Series, Linguistic Society of America, Baltimore, 1954 Haguenaer, C.A. 'Le Coréen **Les langues du monde**, Nouvelle édition, Paris, 1952, s. 443 - 446, Junker H.F. 'Koreanische Studien', **ABAW**, Berlin, 1953, no 5, 127 s.

Japonca uzun bir süreden beri incelenmektedir. Yakın zamanlara kadar büyük bir kısmı 'klasik görüş' açısından yapılmış araştırmalara konu olmakla birlikte, bu dil bugün en ayrıntılı bir şekilde çalışılan Altay dildir. Lewin Bruno **Abriss der Japanischen Grammatik**, Wiesbaden, 1959 269 s. Miller Roy Andrew **The Japanese Language**, Chicago and London, ikinci baskı 1970 (birinci baskı 1967), XIX + 428 s. + 25 levha şimdiye kadar yayımlanan en iyi eserdir. Bunlardan ikincisi 'dialektoloji' dahil, Japoncanın bütün cephelemlerini inceler.

- 10 Ramstedt, G.J. 'Das deverbale Nomen auf -i in den altaischen Sprachen' SIOF XI, 6 1945 8 s., **Studies in Korean Etymology**, MSFOu XCV, 1949, 292 s., 'Das deverbale Nomen auf -m in den altaischen Sprachen' MSFOu XCVIII 1950 s. 255 - 264 'Über die Stellung des Koreanischen' JSFOu LV s. 1951 s. 47-48 **Einführung in die altaische Sprachwissenschaft II**, Formenlehre (ölumünden sonra P. Aalto tarafından) MSFOu, CIV, 2 1952 262 s. I. Lautlehre (ölumünden sonra P. Aalto tarafından) MSFOu, CIV, 1, 1957, 192 s.

Poppe, N.N., 'Plural - suffixes in the Altaic languages' UAJb XXIV, 1952 s. 65 - 83 'Bemerkungen zu G.J. Ramstedt's 'Einführung in die altaische Sprachwissenschaft' SIOF XIX 5, Helsinki, 1953, 22 s. 'Einige Lautgesetze und ihre Bedeutung zur Frage der mongolisch-türkischen Sprachbeziehungen', UAJb XXX 1958 s. 93 - 97 **Vergleichende Grammatik der altaischen Sprachen I** 'Vergleichende Lautlehre' Wiesbaden 1960 188 s. **Introduction to Altaic Linguistics**, Ural Altaische Bibliothek V.V. Wiesbaden 1965, Xii + 212 s.

Prtsak, O. 'Stammesnamen und Titulaturen der altaischen Völker' UAJb XXIV 1952, s. 49-104 'Die Oberstufen-zählung im Tungussischen und Jakutischen' ZDMG CV, 1955, s. 184-191

Sinor, D. 'D'un morphème particulièrement répandu dans les langues ouralo-altaïques' TP XXXVII 1943, s. 135-152 'On some Ural Altaic plural-suffixes' Asia Major, II, 1952, s. 203-230 (bu konuda bk. Poppe, N.N. FUF XXXI, 1953/1954 s. 26-31, 'A Ural-Altaic ordinal suffix' UAJb s. 417-425, 'Un suffixe de lieu ouralo-altaïque' AOH XI 1960 s. 169-178

Boiler, Anton, 'Nachweis, dass das Japanische zum uralaltaischen Stamme gehört', 'Sitzungsberichte der phil. hist. Klasse der kais. Akademie der Wissenschaften' Wien 33 1857 s. 393-481 Winkler H. **Uralaltaische Völker und Sprachen** Berlin 1884 **Das Uralaltaische und Seine Gruppen** Berlin 1886 **Japaner und Altaier**, Berlin 1894 **Der Uralaltaische Sprachstamm: das Finnische und das Japanische** Berlin 1909 **Die altaische Völker- und Sprachwelt** Berlin 1921 Grunze, **Entwurf einer vergleichenden Grammatik des altaischen Sprachen** Leipzig 1895 Kanazawa Shōzaburo **The Common Origin of the Japanese and Korean languages**, 1910 **Über die Kultur Japans und Koreas in alten Zeiten vom Standpunkt der Sprachvergleichung aus betrachtet**, Tokyo 1913 Nissen dôoron, 1929 Prêtre W. 'Studien zur Vergleichung des Japanischen mit der uralischen und altaischen Sprachen' KŞz XV 1916 Ramstedt G.J., 'A Comparison of the Altaic Languages with Japanese' **Transactions of the Asiatic Society of Japan** 2. Band ser. 1 1924 s. 41-54 (JSFOu LV 2 1951 s. 7-24) 'Über die Geschichte des Japanischen' Suomalainen Tiedekatemia 'Estelmä a pöytäkirja' Helsinki 1942 s. 108-113, 'Zur Geschichte der japanischen Sprache' Sitzungsberichte der Finnischen Akademie der Wissenschaften, Helsinki 1942, s. 135-152; Shimamura Izuru **Kokugo kaitōron** 1935 (Kokugo Department of the Toyo Bunko (The Oriental Library) 9. 1937 s. 1-78 Hatton Shiro, 'The Relationship of Japanese to the Ryūkyū, Korean and Altaic Languages' TAJJ, 3rd series 1 1948, s. 101-133 Gengo nendai gaku 'sunawachi goi kōkeigaku' no kōho ni tsuite Nihon sogo no nenda ('Glottochronology veya 'Lexicostatistics' metodu üzerine Ana Japoncanın yaşının tesbi), **Gengo kenkyū** 26/27 1954 s. 29-77 **Nihongo no keito**, 1959 Ōno Susumu 'Nihongo to Chōsen go to no goi no hikaku ni tsuite no shōken' KGIKBG 29, 5 1952, s. 46-57, 'Nihongo no dōshi no katsuyōkei no kigen ni tsuite' KGIKBG 30 5 1953 s. 47-56 'Nihongo V.I. rekishi', **Vid. keito Sekai gengo gaisetsu** 1955 s. 262-300 **Nihongo no kigen**, 1957 Dien Albert E. 'A possible early occurrence of Altaic id. in CAJ 2 1956 s. 12-30 Murayama Shichiro, 'Vergle-

- ichende Betrachtung der Kasus - Suffixe im Altjapanischen', UAJb XXIX (Poppe Festschrift), 1957, s. 126-131, 'Etymologie des altjapanischen Wortes *iro* 'Farbe, Gesichtsfarbe, Gesicht' UAJb XXXIV 1962, 1962, s. 107-112, 'Über einige japonische Kulturwörter altasiatischen Ursprungs' **Aspects of Altaic Civilization**, Ural-Altaic Series vol. 23, Bloomington, Indiana, 1963, s. 227-233. 'Mongolisch und Japanisch-ein Versuch zum lexikalischen Vergleich', **Collectanea Mongolica**, Festschrift Professor Dr. Rintchen zum 60. Geburtstag, Asiatische Forschungen, Bd. 17, Wiesbaden 1966 s. 153-156. (Ozawa Shigeo'nun eserin tenkidı, 1968) **Gengo kenkyū**, 1969, 1 s. 78-93, Kwon, Hyogmyon, **Das Koreanische Verbum verglichen mit dem altaischen und japanischen Verbum**, Zur Typology des Koreanischen, München, 1962, Lee, Ki-moon 'A genetic view on Japanese' **Schōsen gakuho** 27, 1963, s. 94-105, Martin, Samuel E., 'Lexical evidence relating Korean to Japanese' **Language** 42, 1966, s. 185-251 Ozawa Shigeo, **Kodai Nihongo to chūsai Mongorugon-sono jakham no tango no hikaku kenkyū**, Tokyo 1968 Miller, Roy Andrew, 'Old Japanese phonology and the Korean-Japanese relationship' **Language** 43, 1967, s. 278-302, **The Japanese Language** (ilk baskı 1967), Chicago and London, ikinci baskı, 1971 XIX + 428 s. + 25 levha, 'The Japanese reflexes of Proto-Altaic *d and *ḷ', JAOS 88, 1968, s. 753-765, 'The Altaic numerals and Japanese' JNATJ 6, 2, 1969 s. 14-29 'The Old Japanese reflexes of Proto-Altaic *1₂' UAJb 42, 1970, s. 127-147, **Japanese and the Other Altaic Languages**, Chicago and London, 1971, (N. Poppe nin önsözü ile s. IX-XI, XVIII + 331 s., Tanizima ve Tenkidler Murayama, **Monumenta Nipponica** XXVII, 4, 1972, s. 463-467; Kari H. Menges 'Japanese and the Altaic Languages', CAJ XVIII, 1974, s. 193 vd., Poppe, N., 'Altaic Linguistics-An Overview' **Sciences of Language** 6, The Journal of the Tokyo Institute for Advanced Studies of Language, december 1975, s. 130-186 (Miller ve eseri hk. s. 172 4.5 s. 180-184). A new symposium on the Altaic Theory', CAJ XVI, 1, 1975, s. 37-58 (Miller ve eseri hk. s. 48, ayrıca dip not 52'de, 'On Some Cases of Fusion in the Altaic Languages', CAJ XIX 4 1975, s. 307-322 (Miller ve eseri hk. s. 320), Doerfler, G. 'Ist das Japanische mit den altaischen Sprachen verwandt? (Bu sonuncusundan başka hopsy Japoncanın bir Altay dili olduğunu kabul ediyor), Menges, Karl H., **Altajische Studien II Japanisch und Altaisch**, Wiesbaden 1975
- 12 Räsänen, Martti, **Materialien zur Lautgeschichte der türkischen Sprachen**, StOF XV, Helsinki 1949 249 s. **İsaledovaniya po sravnitel' noy grammatike tyurkakh yazıkov**, Fonetika AN SSSR, Moskova, 1955, 336 s., IV Leksika, Moskova, 1962, 128 s. (ed Dmitriyev N.K., Baskakov, N.A.) **Philologiae turcicae Fundamenta**, Tomus Primus, Wiesbaden, 1959 XXIII + 810 + 3 + 1 harita **Handbuch der Orientalistik, Erste Abteilung, Der nahe und der mittlere Osten, Fünfter Band, Altaistik; Erster Abschnitt: Türkologie** (hered. spult. B.) Leiden-Köln, 1963 Poppe, N., **Introduction to Altaic Linguistics**, Wiesbaden 1965, XIII + 212 s., Mungus, Karl H., **The Turkic Languages and Peoples**, An Introduction to Turkic Studies, Wiesbaden, 1968, XIV + 248 s. + 5 harita ve şema., Şerbak, A.M. **Sravnitel'naya fonetika tyurkskih yazıkov**, Leningrad, 1970
- 13 Tüekta Kurganından çıkarılan koşum takımlarına ait parçalarından bazılarında runik yazılar bulunduğu görülmektedir. Altay kurganlarından daha önce çıkarılan altın tokalar vb. üstünde de aynı türden yazılar bulunmuştur. En önemli keşif Kazakistan'daki Esik Tas Kurganı'dır. Bu kurgandaki eşyadan bir günüş tas veya çanakta 26 karakterden oluşan, yazı şimdiiye kadar ete geçirilen en uzun parçadır. Arkeoloji bakımından nisbi kronolojileri bilinen bütün bu yazılar arasında tarihî en iyi tesbit edilene de bu sonuncusudur (M. Ö. V VI yy.) Şimdiiye kadar yapılan okuma denemeleri arasında Olcas Süleymanov'un en iyisi mıtbanı veniyor (Süleymanov'un Çelti suvdın köne caz. *Сүлейманов Олжас* 'Süleymanov Oljas' tarafından okunmuş ve yayımlanmıştır. Bu okuma niçinde reddedilemez. Bununla birlikte, kabulü için en büyük güçlük yazının kısalığından doğmaktadır. Bu denemede başarılı olma ihtimalını artıran bir matematik faktördür. Kısa bile olsa, aynı lıpte işaretlere sahip başka birkaç yazıt daha bulunabilir ve bu yazıtlar Süleymanov'un kullanmış olduğu değerleri doğrularsa (aynı metod Nagy Szeni Miklos yazıtını için baştan ile kulanılmıştır), o zaman bu, Türkoloji alanında yapılmış en büyük keşif olacaktır. Bu konuda toplu bibliyografya için bkz. Diyarbakırlı, Nejat, 'Kazakistan da bulunan esik kurganı', **Cumhuriyetin 50. Yılına Armagan** İstanbul 1973, s. 291-304 + XIV levha

- 14 Bu okumayı Louis Bazin'e borçluyuz.
- 15 Osman Nedim Tuna 'On the phonetic values of the symbols *z*, *ḷ*, used in some of the texts in kök-türkish script', CAJ XI, no. 4, 1966, s. 241-243, ünsüz uyumu örnekleri için bkz s. 246-248 dip not no: 27, and Addenda (s. 263)
- 16 Türk dilinin lehçe ve şiveleri ile, bunların tasnifi konusu **Türk Dünyası El Kitabı**'nda e-e a-nd-ğundan burada ayrıca verilmemiştir
- 17 Bunların en eski örnekleri için bkz. Poppe, Nicholas 'On Some Altaic Loanwords in Hungarian', **American Studies in Uralic Linguistics**, s. 139-147 (özellikle s. 143) Kaşgarı d/ n n Bulgar, Suvar, Yemek, Kıpçak boylarında *z*/ olduğunu kaydeder (s. 27 st. 4-14, trc. DLT, I, s. 32 st. 3-22) ve **adak** : **azak** 'ayak', **toğ** : **toz** 'doymak' örneklerini verir. Bunlardan başka Divanda **kazın** (DLT I, s. 403) < **Kadın** 'kayın', **közec** (DLT I, s. 360) küçük küp < **ködeç**, özle (DLT I 114) 'öğle' < **ödle**, **yazguk** (DLT III, s. 28) 'kışrağın meme uçları' **yadguk** > **yayguk** vb. gibi birkaç örnek daha bulunmaktadır. (Bu konuda ayrıca bkz. Pritsak, Omeļjan, 'Kaşgarı s. Angaben über die Sprache der Bolgaren', ZDMG 109, 1, Wiesbaden, 1959 s. 92-116, özellikle s. 113 ve devamı)
- 18 Doerfler, Gerhard, 'Das Chaldaisch - eine archaische Turksprache in Zentra persien' ZDMG 118, 1, Wiesbaden, 1968, s. 79-112, **Khalaj Materials**, Uralic and Altaic Series no. 115 Bloomington, Indiana, 1971.
- 19 bkz N 18
- 20 Kaşgarı # y'nin Oğuzlarda # c olduğunu kaydeder ve (s. 26, st. 1-6 trc. DLT, I, s. 31, st. 3-9) **cln-clü**; **ylncü** 'inci', **cuğdu** : **yuğdu** devanın uzun lüyeri örneklerini verir
- 21 Bang, W., Rachmatl, G.R., **Die Legende von Oghuz Qaghan**, SBAW 1932, s. 683-724
- 22 bkz N 18
- 23 Eski Türkçe'de kök ve eklerde ünlü uzunluklarının sistematik varlığı (ik olarak bu satırların yazarı tarafından ortaya konulmuştur. Bkz. Tuna, Osman Nedim, 'Kök-Türk Yazılı Belgelerinde ve Uyğurca'da Uzun Vokaller', TDAY Belleten 1960 Ankara, 1960, s. 213-282 (I kök hecesindeki vokal uzunlukları s. 260-263, II kelime sonu vokal uzunlulan s. 265-266, III kapa sonu hece vokal uzunları s. 265-266, IV eklerdeki vokal uzunlukları s. 206-273 Bu sonuncu kısmda 44 ek varmış ve bunlar sonraki çalışmalarda tekrar edilmiştir)
- 24 bkz N 18
- 25 Benim henüz yayımlanmamış notlarım
- 26 Rassadin, V.I., **Fonetika i leksika tofalarakogo yazıka** Ulan Udu 1971
- 27 Pritsak, Omeļjan, **Die bulgarische Fürstenliste und die Sprache der Protobulgaren**, Ural Altaische Bibliothek. I, Wiesbaden, 1955, 'Bogaro Tschuwashcha ca. UA.b 31, 1959 274-314; Poppe, Nicholas 'On Some Altaic Loanwords in Hungarian' **American Studies in Uralic Linguistics**, Uralic and Altaic Series vol. 1, Bloomington, Indiana 1960 s. 140-147, Rona Tas, A. Fodor, S. Epigraphica Bulgarica, A Voigai bolgar-török feratok, Szeged 1973 Bunlardan başka Ural Dillerine Batı Türkçe'sinden geçen kelimeler için bkz. N 88 Ayrıca verdiği toplu bilg bakımından Dıaçar, A. 'Batı Türkçesi', TDAY Belleten 1953 Ankara 1953, s. 73-92
- 28 Poppe, Nicholas, **Grammar of Written Mongolian** Wiesbaden. 1954, XII + 195 s. **Introduction to Mongolian Comparative Studies**, MSFOU 110, Helsinki 1955 300 s. (Ünsüzlere ait bütün kuralları bu eserin 96-171 sayfalarında bilgiiye dayanmaktadır) **Introduction to Altaic Linguistics**, Wiesbaden, 1965 XIII + 212 s. (Özellikle s. 7 15, 16 18) **Handbuch der Orientalistik** (Herausgegeben von B. Spuler), Erste Abteilung 'Der nahe und der mittlere Osten, Fünfter Band: Altaistik, Wzelter Abschnitt **Mongolistik**, Leiden-Köln 1964 297 s.
- 29 Nicholas, Peoppe, **Introduction to Mongolian Comparative Studies** s. 15
- 30 bkz yk s. 16
- 31 bkz yk s. 14 24

- 32 Hattori Shiro 'The Length of Vowels in Proto-Mongol', *Studia Mongolica*, I fasc. 12, Ulaanbaatar, 1959 s. 3-6 (aynı yazı **Mongolian Studies**, Budapeşte-Amsterdam, 1970'te yayımlanmıştır s. 181 vd.) **Initial Plosives of Proto-Mongolian and Their Later Developments** with Two Additional Remarks *Sciences of Language* 3, Tokyo 1972, Poppe Nicholas 'On the Velar Stops in Inter-vocalic Position in Mongolian' *UJb* 31 1959 s. 271, 'The Primary Long Vowels in Mongolian', *JSFOu* 63, Helsinki, 1962 19 S. 'On The Long Vowels in Common Mongolian', *JSFOu* 68 Helsinki, 1967, 31 s., Murayama S. 'Die Entwicklung der Theorie von den primären langen Vokalen im Mongolischen', **Mongolian Studies**, Budapeşte-Amsterdam, 1970 (Burada Monguodaki uzunlukların Ana Mogolca'dan geldiğini örnek olarak Masayoshi Nomura'nın önerdiği, birinci çarşmasında ispat edemediği bu addıyı ikincisinde ispat ettiği Murayama tarafından açıklanır s.360) Doerfer, Gerhard, 'Langvokale im Urmongolischen?', *JSFOu* 85, 4, Helsinki, 1964, II. 70, 1, 1969 'Eunulia' ilgili olarak bkz. Poppe 'Altaic Linguistics-An Overview', s. 163-164
- 33 Poppe Nicholas **Introduction to Altaic Linguistics** (özellikle s. 25-28, 179-180, 184-186, 197-199 202), *Handbuch der Orientalistik (Herabgegeben von B. Spuler) Erste Abteilung Der nahe und der fernere Osten. Fünftler Band Altaiistik. Dritter Abschnitt Tungusologie*, Leiden-Köln, 1968, 288 s. (ünlü ve ünsüzler hakkında verdiğimiz kuralların önemli bir kısmı bu esere dayanır)
- 34 Ramstedt G. J. **A Korean Grammar, Studies in Korean Etymology, Einführung in die altaische Sprachwissenschaft** *Laletire* (özellikle s. 80-85 137, 153-156) Poppe, Nicholas **Introduction to Altaic Linguistics** (özellikle s. 75-77, 137-139, 146, 148, 181, 184-185, 198-199)
- 35 Miller Huiy Andrew **The Japanese Language: Japanese and the Other Altaic Languages**
- 36 bkz. N. 35 ikinci eser (s. 3-5)
- 37 bkz. N. 35 ilk eser Chapter I (özellikle s. 7-55)
- 38 bkz. N. 35 ilk eser, Chapter IV (özellikle s. 150-156)
- 39 bkz. aynı eser s. 192-194
- 40 bkz. aynı eser, s. 194
- 41 bkz. aynı eser s. 180
- 42 bkz. aynı eser s. 190-191, 198
- 43 bkz. aynı eser s. 170-175. Bu hüküm Miller'e aittir.
- 44 bkz. aynı eser s. 196-198. bkz. aşağıda N. 64
- 45 bkz. aynı eser s. 197 bkz. aşağıda N. 64
- 46 bkz. aynı eser s. 177-196-198 de verilen kelimelere dayanarak
- 47 Corinder, Björn: 'La pranté linguistique et le calcul des probabilités'. Uppsala Universitet *Arsskrift*, no. 13 *Spraketenskapliga Selskapets förhandlingar* 1948 s. 1-24. Cowan H. K. J. 'Statistical determination of linguistic relationships', *Studia Linguistica* 16, 1962, s. 57-96. Dolgopolsky, A. B. 'Gipoteza drevnego rodstava yazıkoviç semei Svernoi Evrazii s veroyalnostnoi točki zreniya. Voprosi Yazıkoznaniya 2, 1964 s. 53-63; Hymes Dell: 'Comment on: New mathematics for glottochronology, by Nikolass J. van der Merwe', *Current Anthropology*, no. 7 1966, s. 492-493. Bender, Marvin L. 'Chance CVC correspondences in unre-lated languages' **Language** 45, 1969 s. 519-531.
- 48 Bu konulardaki bir yığına oldukça zengindir. Bunlara örnek olmak üzere iki symposiumun sonuçlarını toplayan şu eserler ve Poppe'nin bir kaç araştırması verilebilir **Problema obşçnüsti-altayskih yazıkov**, Leningrad 1971 **Öçerki sravnitel'noy leksikologil altayskih yazıkov** Leningrad, 1972; Poppe, N. 'On Some Words for "Guest" in the Altaic Languages', Jean Dony Armağanı **Mélanges Jean Dony**, Ankara, 1958, s. 197-201; 'On Some Altaic Names of Dwellings', *StOF* XXV(1), 3, 1964. 'On Some Cases of Fusion and Vowel Alternation in the Altaic Languages' *CAJ* XIX, 4, 1975 s. 307-321
- 49 Ramstedt, G. J., 'Ein anlautender stimmloser Labial in der mongolisch-türkischen Ursprache',

- JSFOu* XXXII 2, Helsinki, 1916/1920, s. 238-251 bu konuda yazmış ilk makaledir. İlgili alanlarda yapılan çalışmaların sonucu olarak bilgi birikmesi yolu ile Alt. # *p'nin zillerin n hangi dilde şiva ve ağzılarda saklandığı tesbit edilerek bunlar yavaş yavaş öncekilere eklenici (msl. Potanin'in malzemesi arasında Şıngol, San Ç'uan'a ait alanlar Poppe'nin Dagur'da Smad'te ve Mostaert'in Monguor vb. Bunlardan Todaeva, B.H.'nin **Mongol'skie Yazıkli Dialektli Kitayca**, Moskova 1960. 135 s. nisbeten şz bilinen bir alana ait bulunması bakımından önemlidir.) Pelliot P., Les mots a H initiale aujourd'hui amies dans le mongol des XIII-e et XIV-e siècles', *JA* 206, 1925, s. 193-263 (bununla ilgili olarak Poppe N. *ZKV* 3, 1928 s. 584, 580), Räsänen Marti, **Materialien zur Lautgeschichte der türkischen Sprachen**, *StOF* XV, Helsinki, 1949, 249 s. Poppe N., (tanıtma ve tenkid). G. J. Ramstedt **Einführung in die altaische Sprachwissenschaft. II Formenlehre** *MSFOu* 104 2, Helsinki 1952 (ed. Pentti Aalto), **Language**, vol. 30 no 1, Oct. Dec. 1954, s. 570-578 (Poppe burada Ramstedt'in *p için verdiği 42 örnekten 20 sini kusursuz bulur, bunlara 20 örnek daha ekler). Aalto, P. 'On the Altaic initial *p-', *CAJ* 1 1955 s. 8-16. Räsänen M., 'Türkische anlautendes h-ale Überbleibsel des alten p-', *UJb* XXXII, 1962, s. 146-148, Poppe, N., 'On the initial h in the Yüan - chao pi-shih' *The Bull. of the Ins. of Hist. and Philology, Academia sinica*, Vol. XXXIV, in honor of Dr. Li Fang - Kuei on his 65th birthday, part 2, Taipei, Tai-wan, China October 1969, Doerfer G. 'Das Chaadasch - eine archaische Türkprache in Zentralpersien' *ZDMG* Band 118, Heft 1 Wiesbaden, 1968, s. 105-108. **Khalaj Materials**, Bloomington, Indiana, 1971 (Haleççada Ana Altay *p'nin h olarak saklandığını gösterir) Kore ve Japonca için bkz. Martin, S.E. ve Miller'in çalışmaları N. 50 son satırda (1966-1971) Buna göre Alt. *p Ko p EJ O
- 50 Tk. z/ Çuv. r/ Tk. r/ Çuv. r/ ilk olarak Schott tarafından tesbit edilmiştir (**Versuch über turkischen Sprachen, Berlin, 1836**) Ramstedt *Tk. z/ Mo. r/ Tk. r/ Mo. r/* olduğunu keşfetti **Über die Konjugation des Khalkha Mongolischen** Helsinki 1902) Gombocz Z. 'Az altaij nyelvök hangfórténe téhez', *NyK* XXXV 1905, s. 241-262 ve daha sonra 'Zur Lautgeschichte der altaischen Sprachen' *KSz* XII, 1912, 36 s. de bu denklemlerin Tunguzca için de doğru olduğunu gösterdi. Ramstedt, 'Zur mongolisch-türkischen Lautgeschichte', *KSz* XV, XVI 1912 de *Tk. z/ Mo. r/ Ma. r/*yi örnekleri ile işledi. Samoylovic, A. **Nakotorie dopolneniya k klassifikacii turetskih yazıkov**, Petrograd, 1922 deki tasnifinde *Tk. z/ Çuv. r/* yi bir ayrıç olarak kullandı. İki yıl sonra, Ramstedt ve Poppe Çuvaşça'nın özelliklerini yeniden gözden geçirerek Altay dilleri arasındaki yerini tesbite çalıştılar. Polnavor E. D. 'K voprosu o rodstvennih otnoşeniyah koreysko-altayskih yazıkov', *IAK* 1927, s. 1105-1204 (özellikle 1201-1202) *Tk. z/ Çuv. Mo. Ma. r/ Ko. Vr. Tk. r/ Çuv., Mo., Ma. r/ Ko. Vr* ilgisini buldu. 1982'de Murayama Sh. ch. ro 'Etymologie des altjapanischen Wortes iró 'Farbe, Gesichts - farbe, Gesicht' *UJb* XXXIV 1962 s. 107-112'yı yayımladı. Bu araştırma *Tk. z/ Mo. r/ Ja. r/* denkleşmesi konusunda ilk örnek oldu. 1966'da Martin, Samuel E., 'Lexical evidence relating Korean to Japanese', **Language** 42 s. 185-251 Japonca'nın bir Altay dili olarak ele alınışında dönüm noktası teşkil eden bu makalesinde Alt. *r/ Ja. r/ yi ayrıntılı bir şekilde inceledi. Miller bunları sistemleştirerek **Japanese and the Other Altaic Languages**'inde kullandı. (1971)
- 51 *Tk. s/ Çuv. V, İK. İ/ Çuv. V* Schott tarafından keşfedildi. Bu denkleşmenin öbür halklarının bulunmuş No. 50 de verilen eserler ve sırayı takibeder. Miller'in çalışmaları Kore ve Japon dillerindeki karşılıklarda daha önceki araştırmaların gelen fonetik değer hatalarını da düzeltmişir.
- 52 Schott'un ve daha sonra Anton Boller'in Altay dilleri konusundaki çalışmaları *Tk. # y'nin karşı* olarak Moğol ve Mançu dillerinde # c, # d, # n -af, y bulunduğuna dair bazı özlümleri kapsamakta idi. Gombocz, 1905 yılında NyK'te yayımladığı Macarca bir araştırmasında bunları sistem bir şekilde denkleşmeler halinde verdi. 1912'de bu çalışmasını düzeltme ve genişletme suretiyle yeniden yayımladı. Onun *KSz* XII'de çıkan bu yazısı Ramstedt'in aynı konudaki iki makalesi tarafından aynı dergide takib edildi (bkz. N. 50). Türkoloji çalışmalarının getirdiği bilgilerin birikmesi ile Türk Dilinde kelime başı y sesinin Çuvaş ve Yakutçada (Bu Böhlingk'tenberi b'niyordu) s ile karşılandığı ve bu sesin başka birçok karşılıklar bulunduğuna tesbit edildi. Samoylovic'in tasnifinde kullanılan mayan bu önemli özellik Poppe'nin 'Altaiisch und Urtürkisch' adlı makalesinde (1926) *ATK* # y yal-nız AAİf. ve Mo. ile karşılaştırılarak bir şema halinde verildi. (s. 119) Buna göre AAİf. # ş, o y n n Mo. # d, c, y, n, ana Türkçede ise yalnız # y idi. Sonraları bu şema bazı değişiklikler geçirdi. Sırası ile Vladimirtsov, Ramstedt, Kanazawa, Öno Susumu, Murayama Martin ve Miller'in çalışmaları ile bunlara Kore ve Japon dillerindeki karşılıklar bulundu. (Bu çalışmalar için bkz. N. 11)

- 53 Uygurca *d'* Osmanlı, Çağatay, Tatar *y'* daha Klaproth'un *Asia Polyglotta* (1823)'sından beri biliniyordu. Böhtlingk, **Über die Sprache der Jakuten** (1851) de Uygur *d'*: Yakut *U'*: Tatar *y'* denklemlerini örnekler ile verir (s. 176). Castrén'in ölümünden sonra yayımlanan Karagas - Koybarca üzerindeki çalışması ile biraz daha genişleyen bu denkleme malzemesi Gombocz tarafından başarılı bir şekilde formüle edildi (1905, 1912). Ramstedt, Martin, Miller öbür dillerdeki karşılıkları tesbit ettiler.
- 54 Sırası ile Ramstedt, **Einführung** I s. 86, Poppe, 'The Mongolian Affricates 'c and 'ç', s. 205 - 207 **Introduction to Mongolian Comparative Studies**, s. 102 - 105. Benzing, Johannes **Die tungusischen Sprachen**, Ver such einer vergleichenden Grammatik, Abhandlungen der Geistes- und Sozial-wissenschaftlichen Klasse Jahrgang 1955 Nr 11, Akademie der Wissenschaften und der Literatur Wiesbaden 1956, s. 31. Miller **Japanese and the Other Altaic Languages**.
- 55 bkz N 54'te gösterilen eserler Ramstedt, s. 89-92. Poppe s. 211 - 212, 107 - 110; Benzing s. 32. Martin Miller'in yukarıda verilen çalışmaları.
- 56 bkz N 54'te gösterilen eserler Ramstedt s. 114 - 115. Benzing, s. 40 (yalnız *h'* için), Poppe 'Altai-sch und Urturkisch' s. 104. Ramstedt, **Einführung**, I, s. 73 - 77, Poppe, **Introduction to Mongolian Comparative Studies**, s. 162 - 164. Benzing s. 38 - 40 (yalnız *h'* için).
- 57 Şekil 2, 3, 4'te, beş Altay dilinin ünsüz ve ünlülerini Ana Altaycadakilerle karşılaştırmak sureti ile ilk defa bir tablo halinde vermeyi denedim. Bunlara kaynak olarak Ramstedt, Poppe ve Miller'in daha önce adları yazılan araştırmalarındaki denkleme kurallarını kullanmakla birlikte, Korece ve Japonca için bu ana eserlerde geçen bütün karşılaştırma örneklerini kontrol ettikten sonra, bulduğum farkları da dikkate alarak evvelce yapılmış (ve tabii bütün Altay dillerini kapsamayan) şu şemalardan da - bazılarında biraz ayrılmakla birlikte - faydalandım. Ramstedt, G.J., **Studies in Korean Etymology** (s. 10) **Einführung**, I (s. 80, 85, 137), Poppe, N., **Introduction to Altaic Linguistics** (s. 197, 199, 203), Posch, Udo, 'Die altaische Sprachverwandschaft - Theorie oder Hypothese?' *Handbuch der Orientalistik* Fünfter Band Altaiistik, Zweiter Abschnitt **Mongolistik** (s. 32, 33, 34), Menges, Karl H., 'Die Tungusischen Sprachen', *Handbuch der Orientalistik*, Fünfter Band Altaiistik, Dritter Abschnitt **Tungusologie** (Tsitinus'un gramerindeki 93, 109, 250 - 251 nci sayılardan alınan s. 34, 36, 37, ve 44 - 45'teki şekiller), Miller, Roy Andrew, **Japanese and the Other Altaic Languages**, Beş dile ait ses denklemlerini özelleştiren s. 305 - 306'dak - ste ayrıca ve kontrol için kullanıldı.
- 58 Bkz. özellikle Ramstedt, Poppe, Miller o alt ana eserlerde ve Altay dillerini başka dillerle karşılaştırmak için yapılan araştırmalarda yer almaktadır. Bunlar arasında toplayıcı bilgi Wiedemann, F., **Über die früheren Sitze der tachudischen Völker und ihre Sprachverwandschaft mit den Völkern Mitteleuropas**, 1838. Poppe, N., **Introduction to Altaic Linguistics**, 1965 (7 Characteristic structural features of the Altaic Languages, s. 177 - 196), Aalto, Pentti 'Uralisch und Altaisch', *UJb* 41 1969, s. 323 - 334'te bulunmaktadır.
- 59 Ramstedt, G.J., **Einführung**, II.
- 60 Poppe Nicholas, (tanıtma ve tenkid) **Einführung in die altaische Sprachwissenschaft. II. Formenlehre, 1952'**, *Language*, vol 30 no. 4 October December 1954 s. 576.
- 61 Miller, Roy Andrew, **Japanese and the Other Altaic Languages**, 1971, s. 263.
- 62 bkz N 58.
- 63 Bu bakımdan Altay Dili Teorisine en şiddetli bir şekilde karşı çıkan Doerfer ve Sir Clauson'un çok sayıda yazılan vardır. Bunlardan ikincisinin şu yazısını, yayımlandığı yer dolayısı ile veriyorum. Gerard Clauson, London, England, 23 VII, 1971 'On the Idea of Sumerian Ural Altaic Affinities' *Current Anthropology* Vol. XIV no. 4, October 1973, s. 493 - 495.
- 64 Miller **Japanese and**... s. 160 - 161'de ikinci hecenanın sonunda olup 'öbür Altay dillerinde' - 've ya 'et' hevesi' (yankı ünlüsü) olarak adlandır-

- yor ve bunların sonradan meydana geldiğini açıklıyor. Bununla birlikte 'öbür Altay dillerinin bu konuda birbirlerinden ayrıldıklarını unutmış görünüyor. **The Japanese Language**, s. 196 da bu çeşit ünlülerden bahseder. s. 208 de yine ünlü uyumu dolayısı ile tek heceli ve ünsüzle kapalı ödünç kelimelerin sonuna getirilen ünlülerden yalnız *i* ve *u* için 'gerçek bir uyum' sayılabilecek bir sıralama kuralının varlığını gösterir.
- 65 'Ein anlautender stimmloser Labial in der **mongolisch - türkischen Ursprache'** JSFOu 32 2 Helsinki 1916.
- 66 Street, J.C. (tanıtma ve tenkid) 'Poppe, N., **Vergleichende Grammatik der altaischen Sprachen**, Teil I, Vergleichende Lautlehre, Wiesbaden, 1960, XI + 188' *Language* Vol 38 1962 s. 92 - 98 (şema s. 95'te).
- 67 Özellikle Murayama, Miller'in eserinin tanıtma ve tenkidine ait yazısının (bkz. N 11) sonunda, İnsan, onun (Miller'in) bu derece komplike dil bizi malzemesini sistematikleştirmedeki yüksek kabiliyetine sadıkca hayranlık duyabilir' demektedir.
- 68 Bunlardan biri Hattori Shiro'ya ait olup 1952'de tamamlanmıştır (bkz. N 11).
- 69 Miller **The Japanese Language**, s. 167'de arkeoloji ile Japonca'nın kronolojisini ilgililendiren başka önemli aydınlatıcı bir çeşidini konuşuyorlardı.
- 70 Bu önemli özellik Miller'in dikkatinden kaçmamıştır. bkz. **The Japanese Language** s. 125 k. paragraf.
- 71 Vakti ile W. Eberhard'ın TTK tarafından yayımlanan **Uzak Doğu Tarihi** nde buna benzer bir ifade ile karşılaştığımızı hatırlıyorum.
- 72 Bunlar arasında Hind - Avrupa dillerinden Tohar, Sogd, Hotan - Saka, Hârezm, Turfan - Pehyeli, Kuşan - Saka, Part, Alan ağızlarından bazıları, Kırım (daha sonra Ukrayna ve Polonya), Ermeni, Güney Slavcaya dahil bazı ağız ve lehçeler, Kırım Gotçası vb., Eski Sibir dillerinden Kot, Ara-Asan, Ural dillerinden bazı Samoyed dilleri, Altay dillerinden Altın Ordu, İlhanlı ve Çağatay olanlarına dahil olan bazı Moğol gruplarının dilleri Türk Dili tarafından asimile edilmiştir. Buna karşın, Avrupa'da siyasi veya askerî felâketlerden sonra birçok Batı Hun, Avar, Bulgar Türk grupları İtalya, Kuzey, Güney Almanya, Çekoslovakya'ya kadar yayılan bir alanda dillerini tamamen kaybetmişlerdir. Aynı şekilde Peçenek, Kuman, Kıpçak (bunlar arasında Zaporoglı Kazak), Tuna'yı güneye doğru aşan Uz (bunlardan bir kısmı Mora yarımadasına sığınarak) Avrupa dilleri tarafından asimile edilmiştir. Hindistan, İran, Suriye, Irak, Arap Yarımadası vb. (bu son üçünde özellikle Oğuz Türkleri ve bazı Kıpçak grupları) fâtilh olarak girdikleri yerlerde yavaş - yavaş dillerini kaybederek erimişlerdir. Uzak Doğu'da Çin, sürekli olarak Altay halklarının nüfusu ile bostanlanmıştır. Bunlar arasında Kidan, Çučen, Toba, Mançu ve daha yeni olarak bazı Tunguz grupları Çinliyeç rek dillerini kaybetmişlerdir. Bunlar başlı - başına büyük bir araştırma konusu teşkil edecek kadar önemli sayıdadır.
- 73 Svitlic V. M. İllič **Opit sravneniya nostraticheskikh yazıkov, Vvedenie Sravnitel'nyy Solvar'**, b-K. Moskva, 1971. Poppe, N. (tanıtma) 'Ein vergleichendes Wörterbuch der nostratischen Sprachen', *FuF* 39 1972.
- 74 Ramstedt, G.J., 'The Relation of the Altaic Languages to Other Language Groups', JSFOu LIII 1946 - 1947, s. 15-26; Hagenauer, 'Ainu and Altaic Languages', *Journal of Languages* Hollandia Koppelman, D.H. **Die Verwandtschaft des Koreanischen und der Ainu-Sprache mit den indogermanischen Sprachen**, Wien, 1928. Rahder, J., **Etymological Vocabulary of Chinese, Japanese, Korean and Ainu**, I Tokyo, 1956 II-III New Haven Connecticut, 1959 IV, 1960, V, 1962; Andronov, M. **Materials for a Bibliography of Dravidian Linguistics**, Dept. of Indian Studies, University of Malaya, Kuala Lumpur 1966, madde no: 376 (altaiic), und Uralaltaisch', *UJb* XXV, 1953, s. 161-173; Menges, Karl H., 'Altaisch und Dravidisch', *Oriens*, XIII no. 1 66-103. Louvain, 1964. Bu makalenin kısa bir özeti 'The Dravidic - Altaic Relationships', *Journal of Tamil Studies* I., 1969, s. 1 vd.; Schoebel, C., **Affinités des Langues Dravidiennes et des Langues Ouralo - altaïques**, Paris 1873. Webb Rev. Edward 'Evidences of the Scythian Affinity of the Dravidian Languages Condensed and Arranged From Rev.

- r. 'Caddwell's Comparative Dravidian Grammar' JAOS 7 s. 271 vd. 1862; Winkler, H., **Die Sprache der 2. Kolonne der dreisprachigen Inschriften und des Altaische**, Breslau 1896; Koppers W. 'Ha k bilgisi ve Cihangirî tarih tetkiki karşısında Öz Türklük ve Öz Indo-Cermanik' **İkinci Türk Tarih Kongresi**, İstanbul, 1943 (Etrüsk, Lidya ve Altay isim çekimleri ilgili gösteriliyor); Cahen, L., **Origine Touranienne de l'Idiome Qui a Précédé en France Les Langues Aryennes**, Paris 1877; Feiden, Fr. von der, 'der Ursprung der indogermanischen Bestandteile der germanischen Sprachen', **Anthropos** 14/15, 1919 - 1920, s. 788 - 792; Jensen, M., 'Indogermanisch und Altaisch', **Festschrift Hermann Hirt II**, 1935; 125 - 131; Koppers W. 'Yük. Gösteri Der (burada Altay isim tasarıları Lidya ve Etrüskle ilişkileri veriliyor) Ayrıca A. Nehring den nekien Eli Lidya, Likya ve Ural Altay zemin karşılaştırmaları veriliyor' **Snor D. Óttarsson** atlaque indonevrouéen **Toung Pao** XXXVII 1944; Andrade M.J., 'Pobolnye relatsii nes ekstremas del grupe lingvistiko maya' **Mayan Studies**, 1966; Ferraro, B., 'Della parentela etnolinguistica tra il gruppo indoeuropeo e il gruppo altaico' **XIX. Congrès International des Orientalistes**, Roma, 1938; 210 - 223; Parlo - Segura Vicomte de, **L'origine touranienne des Américains Tupi Caribes et des anciens Egyptiens**, Leipzig - Berlin, 1876; Hommel Fritz, **Die Sumero - akkader ein altaisches Volk**, Ausland 1884; 'Die Sumero - akkadische Sprache und ihre Verwandtschaftsverhältnisse', **Zeitschrift für Keilschriftforschung I**, 1884; Hommel, Fritz 'yü. gö. İki çağışmadan başka 'The Sumerian language and its affinities', **JRAS** xv 1886; 'Die Verwandtschaftsverhältnisse des Sumerischen' **Festschrift P. W. Schmidt**, Wien 1928 s. 67 - 74; Lenormant Fr., **La magie chez les Chaldéens et les Idiomes accadiennes**, Paris 1874; **La langue primitive de la Chaldée et les Idiomes touraniens**, Paris 1875; ayrıca Christian, Viktor, **Die sprachliche Stellung des Sumerischen**, Paris 1932; 126 s. (Die Beziehungen des Sumerischen zum Ural - Altaischen s. 52 - 63); Zakar, Andreas 'Sumerian - Ural - altaic Affinities' **Current Anthropology**, Vol 12, no. 2, April 1971 s. 215 - 225 (metodoloji bakımından önemli); Clauson, Gerard (bu makalenin tenkidi) 'On the Idea of Sumerian - Ural - Altaic Affinities' **London England** 23 VII 71 **Current Anthropology**, Vol 14 no 4 October 1973 s. 493 - 495.
- 75 Matsumoto N. **Le japonais et les langues amérindiennes**, Paris, 1928; Rahder J. **Comparative Treatment of the Japanese Language**, Monumenta Nipponica, VII, 1951, s. 198 - 206; Vilij 1952 s. 239 - 288 IX, 1953 s. 109 - 257, X, 1954, s. 127 - 168. **Etymological Vocabulary of Japanese, Korean and Ainu F.**, Monumenta Nipponica, Monographs, no. 16, Tokyo, 1956, 73 s. II New Haven, Connecticut, 1959, 78 s. III 1959, 86 s., IV 1960 38 s., V 1962; Winkler H., **Der Uralaltaische Sprachstamm, das Finnische und das Japanische**, Berlin 1908, 316 s.; Charencey H.G. de, **De la parenté de la langue japonaise avec les idiomes tartares et américaines**, Paris, 1858; Miller, R.A., **The Japanese Language**, Chicago 1970, s. 61; Hallon J. 'The relationship of Japanese to the Ryū - Kyū Korean and Altaic Languages' **Transactions of the Asiatic Society of Japan** Yokohama, ser 3 v 1, Tokyo, 1948 s. 101 - 133; Miller, R.A., gö. y.
- 76 Andronov M. **Materials for a bibliography of Dravidian Linguistics**, Dept of Indian Studies, University of Malaya Kuala Lumpur 1966, madde 316, 317, 318, 319, 682; Koppelmann D. H. **Die uraltaische Sprachfamilie Indogermanisch, Koreanisch und Verwandtes**, Heidelberg, 1933.
- 77 Bouda K., 'Tungusisch und Ketschua', **ZDMG** CX, 1960 s. 99 - 113; 'Ketschua II' **ZDMG** CXIII, 1964 s. 602 - 623; Winkler H. 'Tungus und Finnisch - Ugrisch' **I. JSFOu** XXX s. 1 - 9 II **JSFOu** XXXIX s. 1 - 34.
- 78 Decourdemanche J.A. **Etudes sur les racines arabes, sanscrites et turques**, Paris 1898; Koşay Hamit Zübey, **Elamca - Türkçe Dil Akarabığı** (Elamish - Türkische Sprachverwandtschaft) Ankara, 1937; 7 s. 'Elam and Central Asian Relations' **Cultura Turcica** Vol III no. 2 Ankara 1966 s. 190 - 195 (17 kelime, 6 ek ve kurat) Brandenstein W. 'Etrüsk Meselesi - nün Şimdiki Durumu' **İkinci Türk Tarih Kongresi, 1937**, İstanbul 1943 s. 211 - 219; 'Veau Baron Carra de, **La langue étrusque, sa place parmi les langues**, Paris 1911, 'Mots étrusques expliqués par le turc', **Etrusca I II Museon**, 16 + 11 s., **Etrusca II** 'Mes communicati-

- ons de l'année 1904' Paris. 1 - 21; Landsberger B. (emno), 'Ön Asya Tarihinin Esas Mesaleleri', **İkinci Türk Tarih Kongresi, İstanbul 1937**, ayırbasım 12 s.; Edinger A v. **Alte Bezeichnungen der türkischen Sprachen zu den Indogermanischen**, 2. vol. Bamberg - Forchheim 1912 1913; Danışmend İsmail Hami, **Antropoloji ve Dilbilim Vessikallerine göre Türklerin Hind - Avrupa'nın Menşesi Birligi**, c. I İstanbul, 1935, 374 s. + 5 tablo; C. II Hind-Avrupa Grubunda Türk Dili, İstanbul 1935 255 s.; Emre, Ahmet Cevat, **Mémoire sur les Relations Généalogiques des Langues Turques et Indo - Européennes**, Préparé pour être communiqué au Congrès des Orientalistes, Sept. 1951, 48 s.; **Le problème de la parenté des langues Turques et Indo - Européennes**, Ankara 1930, 31 s., I-VII; Tabie Comparative (Morphologie) Ar. Mustafa Selçuk, 'Çivi yazılı kaynaklarına göre Türkçe - Etilce, Hurri - ce arasındaki bağlar III **Türk Tarih Kongresi**, Ankara, 195 - 20 Kasım 1943 (TTK Belleteri XXXI - I, 1944, s. 515 - 568; Dekan, Toung, **De l'origine des Américains pré columbiens**, Mémoire présenté au XX^{ème} Congrès International des Américanistes tenu à Rio de Janeiro 1957 s. 21 - 47; Durnoiz, G., 'Remarques sur les six premiers noms de nombres du turc' **Stud a Linguistica VIII** Lund, 1954, s. 1 - 15; 'Remarques complémentaires sur les six premiers noms de nombres du turc et du quechua', **Journal de la Société des Américanistes** nouv. sér. t. XLIV 1956 s. 208; Ferraro B., 'Della possibile parentela fra de lingue 'altaiche' ed alcune Americane', **Attes du Congrès Rome 1938** s. 210 - 223 (yazınz keçua ve Türkçe karşılaştırılmıştır); Ömer (Mektepe) Tahsin, 'Meksika'da müslamel Maya dilindeki Türkçe kelimeler hakkında zahat' **Türk Dili I** seri sayı 12 Haziran 1935 s. 88 - 94; Decourdemanche, J. A. **Etudes sur les racines arabes, sanscrites et turques**, Paris 1898; Emre Ahmet Cevat, 'Sumerian ve Türkçe' - Yeni Türk Mecmuası, İstanbul Halkvî Teşriyatı 1932 s. 48 - 58; **Birinci Türk Dil Kurultayı**, İstanbul 1933 s. 81 - 91; **Eski Türk Yazısının Menşesi (L'Origine de l'Alphabet Vieux Turc)**, 1938 54 s.; Hommel Fritz, 'vür. y. g. Mittheilung m. Ausland 1884. nr. 2 'Die Sumero - Akkader ein altaisches Volk' (Corresp. Bl. d. ges. f. Anthropologie 15 yg. no. 6, 1884 s. 83 - 64); 'Die Sumero - akkadische Sprache und ihre Verwandtschaftsverhältnisse' **Zeitschrift für Keilschriftforschung I** s. 161 - 178, 195 - 221 323 - 342 Leipzig 1884; 'The Sumerian language and its affinities' **JRAS** XVIII, part 3, London, 1886; **Sumerische Lesestücke**, München, 1894; **Zweihundert sumero - türkische Wortvergleichen** als Grundlage zu einem neuen Kapitel der Sprach - wissenschaft, der h. F. W. K. Müller und A. v. Le Coq dankbar zugeeignet München, April 1915 16 s.; 'Nachtrag' Mai 1915 s. 17-24; 'Zweiter Nachtrag' weitere Wortvergleichen, Juli 1915, s. 25 - 32; 'Appendix' (James B. Niles, **Ur Dynasty Tablets**, Leipzig, 1920, 195 s. with an appendix by Prof. Dr. Fritz Hommel) (s. 195 - 220 + index 221 - 224); **Grundriss der Geographie und Geschichte des Alten Orients**, erste Hälfte, ethnologie des alten orients babylonica und chaldaea München 1904 XII + VI + (1 Geographie Vorderasiens und Nord - ostafrikas) 400 s., zweite Hälfte, München 1926 s. (401 - 1108) (Özgeçmiş s. 21 - 24, 32, 36, 44, 65 - 66, 86, 95 - 96, 124, 179, 213 - 214 224 - 228, 232 - 233 301 303 305, 478 vd.) 'Die Verwandtschaftsverhältnisse des Sumerischen', **Festschrift P. W. Schmidt**, Wien, 1928, s. 67 - 74; Landsberger, Benno, 'Die Sumerer', Ankara Üniversitesi Dil ve Tarih-Cografya Fakültesi Dergisi, sayı 5 Ankara 1943, s. 97 - 102 (tr. 'Sümerler', Mebrure Osman Tosun, s. 89 - 96); Marlayan (Dilaçar), Agop, 'Türk - Sümer ve Hint Avrupa Dilleri Arasında Rabita ar' **Birinci Türk Dil Kurultayı**, İstanbul, 1933, s. 94 - 104; Munkácsy, Bernhard, 'Zur Bildung der Zehner Zahlwörter im Türkischen', **KCSA**, I IV böküm 1924, s. 314; ayrıca KSZ V 343 - 351; Prince, John Dymley, **Materials for a Sumerian Lexicon** with a grammatical introduction Leipzig 1908 (Introduction VII - XXIV, özellikle s. VIII); Togan, Zeki Velidi, **Umumi Türk Tarihine Giriş**, İstanbul 1970, 537 s., s. 10-11 ve notlar; Tosun, Mebrure Osman, 'Sümer Dil ve Türk Dili Arasında Karşılaştırma' s. 147 - 168 (İbrahim Kafesoğlu, **Türk Millî Kültürü**, s. 33, not 50 ye dayanarak); Willek, P., 'Sumerisch und Türkisch', **Türkische Post** (ayrı basım); Bu konu ile ilgili olarak Koşay Hamit Zübeyr 'Türkçenin Dünya Dilleri Arasında Mekânı' (Die Stellung der Türkischen unter den Weltsprachen) **TTK Belleteri** c. III, sayı 10, Ankara 1939, s. 363 - 376.

- 79 Arakawa Söbei, **Gairaijo Jiten 'Ödünçmeler sözlüğü'** Tokyo, 1941; Miller, Roy Andrew **The**

- Japanese Language**, 1970 (Chapter VI 'Loan Words' s. 238, 263) Ueda Kazutoshi, Takakusu Junjiro Shirator Kurakichi, Kanazawa Shōzaburo, **Nihon Gairaiigo Jiten** 'Japoncadaki ödünçlemeler sözlüğü', 1915 Groot, Gerard, 'Besonderheiten der Ryūkyū sprache' MN 3. 1940 s. 300 - 313 Hattori Shiro, 'The Relationship of Japanese to the Ryūkyū, Korean and Altaic Languages', TASJ, 3 rd ser es, 1., 1948 s. 101 - 133, Miller, Roy Andrew, **The Japanese Language**, 1970, s. 81
- 80 Lee, Ki - Moon, 'Mongolian Loan - Words in Middle Korean', UAJb 35, fasc B 1964, s. 188 - 197, Ligeti, L., 'Les anciens éléments mongols dans le mandchou', AOH X, 3, 1960, s. 231 vd., Poppe, Nicholas **Introduction to Altaic Linguistics**, Leipzig, 1965 (4 Mutual influences within the Altaic Group, s. 157 - 163), s. 160, 'On some ancient mongolian loan - words in Tungus', CAJ, Vol XI, no. 3, Wiesbaden, Sept 1966, s. 187 - 198, 'on Some Mongolian Loan Words in Ewenki', CAJ, Vol XVI, no. 2, Wiesbaden, 1972, s. 95 - 103. Sanceev, G. D., 'Mançuro - mongol skie yazıkovie paralleli', Izvestiya Akademii Nauk SSSR, otdelenie gumanitarnih nauk 1930, s. 601 - 626, 673 - 708
- 81 Poppe, Nicholas, **Introduction to Altaic Linguistics**, s. 163
- 82 Poppe, Nicholas 'Die türkischen Lehnwörter im Tschuwasischen' UJb 7 1927, s. 151 - 167 Koşay H. Z. **Kore Dilinde Türkçe ile Müsterek Unsurlar**, İstanbul, 1952, Caferoğlu, Ahmet, 'Azeri Lehçesinde Bazı Mogol Unsurları', Azerbaycan Yurt Bitirisi, sayı 6 - 7, İstanbul, 1932 I s 215 - 226, say 25, İstanbul 1934 II s. 3 - 8. 'Der ursprung der Wörter *longai*, *küräkän* und *nämür* im asorba dechanischen Dialekt' Die Welt des Islams, 1941 s. 53 - 60 'Azerbaycan ve Anadolu ağzlarındak Mogolca unsurlar', TDAY Belleten II. 1945. 'Türk dilinde nöker ve nökerzâdeleler müessesesi', **IV. Tarih Kongresi**, Ankara, 1952, s. 251 - 262 'Azeri şivesinde nohur ve lap kelimeleri', Rocznik Orientalistyczny XVII, Krakow, 1953, s. 180 - 183, 'Azerbaycan ve Anadolu ağzlarındak Mogolca unsurlar' TDAY Belleten, Ankara 1954, s. 1 - 10, 'Tarih Kültürü ve Etnografyasına Göre 'kotan' TDED XIX, s. 43 - 50, eren, Hasan, 'Caucasian Türkic Elements in the Anatolian Dialects', **Studia Caucasica**, I, 1963, s. 93 - 126 (Anadolu'ya yerleşen Kafkas Türk boyarı yolu ile Mogolcadan gelen bazı kelimeleri de kapsar) 'Anadolu'da Kafkasya Türkleri', TDAY beleten, 1961 Ankara 1962 s. 319 - 357, 'Sibirya Türk Dillerinde Mogol Unsurları', Türk Dili - Belleten, Seri III sayı XIV XV, Ankara 1951, Kaluzynski S. **Mongolische Elemente in der jakutischen Sprache**, Warszawa 1962, Mandokya Islvaan, 'Macaristandaki Koman dilinin Mogolca unsurları', Dam Milletleraras. Altayistik Konferansı XVI Toplantı, Ankara 24 Ekim 1973 Oğuz, Mehmet **Türk Mogol Ortak Sözleri**, Kaşgar, 1942 Poppe, N., 'Jakütsche Etymologie der UAZL 33, 1 - 2 1961 s. 136 - 141, Die Mongolischen Lehnwörter im Komanschen **Németh Armağanı**, Ankara 1962 s. 331 - 340 **Introduction to Altaic Linguistics**, s. 159, 'Turkic Loan Words in Middle Mongolian', CAJ I 1955, s. 36 - 42, Ramsstedt, G. J., **Kalmückische Wörterbuch**, Helsinki 1935 (Türk Dilinden Kalmuk ve öyrat Dillerine geçen kelimeler işaretlenmiştir), Temir, Ahmet, 'Türkçe ile Mogolca arasındaki ilgilere' DTDFD XIII, 1 - 2, Ankara, 1955, Tunca Osman Nedim, 'Mongolian Loan Words in Anatolian Dialects' Inner Asia Colloquium, session, November 21 1963 Seattle, 'Mongolian Loan Words in Ancient and Middle Ottoman', Inner Asia Colloquium, session March 1, 1965 'Osmanlıcada Mogolca Odunç Kelimeler', TM XVIII İstanbul, 1972, s. 209 - 250 'Osmanlıcada Mogolca Kelimeler', TM XVIII, İstanbul, 1976, s. 281 - 314, Vladimirtsov, B. Ya. 'Turetskie elementi v mongolskom yazıke', ZVO 20, 1911, s. 153 - 184 Buraya Németh, J. 'Die türkisch - mongolische Hypothese', ZDMG 66, 1912, s. 549 - 576 ilgili bakımından ek yorum Bang W 'Türkisches Lehngut im Mandchurischen', UJb IV, 1924, s. 15-19 Kotwicz W., 'Les éléments turcs dans la langue manchoue' RO XIV, 1938
- 83 Poppe N., **Introduction to Altaic Linguistics**, 1965 (bkz Contacts of Altaic Languages with other languages. 165 - 172, Altaic influences upon other languages. 172 - 173) Arakawa Söbei **Gairaiigo Jiten**, 1941 bkz N. 79 Ueda Kazutoshi, Takakusu Junjiro, Shirator Kurakichi Kanazawa Shōzaburo, **Nihon Gairaiigo Jitaa**, 1915 bkz N. 79
- Hattori Shiro, Ainugo hōgen Jiten** 'Aynu, Japonca ve İngilizce İndekslerle Aynu Sözlüğü' 1964 Miller **The Japanese Language** (Chapter VI Loanwords s. 239) bkz Arakawa Söbei

- yk., Ueda Kazutoshi yk. Miller, yk. s. 237 - 247, Kamei Takashi 'Chinese borrowings in prehistoric Japanese', 1954, Karlgren, Bernhard, **Grammata serica recensae**, Stockholm, 1957 (Museum of Far Eastern Antiquities Bulletin 29) ayrıca **Etudes sur la phonologie chinoise**, Stockholm Leyden 1915 - 1926 **Analytic Dictionary of Chinese and Sino - Japanese**, Paris, 1923, Saneto Eshu, 'Chūgoku nihaitta Nihongo' (Çince'de Japonca Unsurları) s. 1039 - 1041. Chūgoku gogaku kenkyūkai, ed., **Chūgoku gogaku jiten**, 1958, Yamada Yashio, **Kokugo no naka ni okeru kango no kenkyū** (Japoncadaki çince unsurlar üzerinde çalışmalar), 1940, Arakawa, Miller, yk. göst. y., 241 - 242, Ueda yk. göst. y., Arakawa, Miller yk. göst. y. s. 241, Ueda yk. göst. y., Vos Fritz 'Dutch influences on the Japanese Language', **Lingua** 12, 4, s. 341, 388; Arakawa bkz. yk., Galenby, E. V., 'The influence of Japanese on English', **Eibungaku kenkyū** 11. 4 1931 s. 508 - 520, 'Additions to Japanese Words in English', ibid, 14. 4. 1931, s. 595 - 609, Ichikawa Sanki, 'The pronunciation of English loan - words in Japanese' A Grammatical miscellany offered to Otto Jespersen, Copenhagen 1930, s. 179 - 190, Miller, bkz yk. s. 241 - 256. Norman. Arthur M. Z., 'Bamboo English: the Japanese influence upon American speech in Japan', AS 30. 1955, s. 44-48, Miller, a. y. s. 242; Miller a. y. s. 256 Knowlton Edward Colby Jr. **Words of Chinese, Japanese and Korean origin in the Romance Languages**, Stanford University (yayımlanmamış doktora tezi), 1959 Miller a. y., s. 240; Miller, a. y. s. 242 - 244, Miller a. y. s. 240; Miller, a. y. s. 256; Miller a. y. s. 247 - 248 Miller a. y. s. 247, Miller, a. y., s. 256, Swadesh, Morris, 'Linguistic Overview', **Prehistoric Man in the New World**, Chicago - London 1971, 5th edition (first edition 1964) s. 536 tablo 2
- Karlgren, Bernhard, bkz. N. 83. ayrıca 'A Compendium of Phonetics in Ancient and Archaic Chinese', BMFEA 26, 1954, **Korelskiy Yazık**, Sbornik Statey Moskova, 1961 Samuel E. Martin, Yang Ha Lee Sung Un Chang **New Korean - English Dictionary**, Minguşeoğwan Seoul Korea 1967 XIII + 1902 s. Poppe N. bkz N. 83 s. 166 **Vopros koreyskogo i kitayskogo yazıkoznanıya**, Leningrad, 1958; Webster, Grant, 'Korean bamboo English once more' AS 35, 1960, s. 261 - 265; Knowlton, Edward Colby Jr., bkz. N. 83; Swadesh Morris 'Linguistic Overview', bkz N. 83 a. y.
- 85 Vladimirtsov, 'Arabskie slova v mongol'skom' ZKV 5 1930 s. 73 - 82; Lessing Ferdinand D (ed.) **Mongolian - English Dictionary**, by Mallat Hattori John Gombojab Hongin Serge Kasalkin, F. Lessing Los Angeles. 1960. 1217 s., Menges, Karl H. **The Turkic Languages and Peoples**, s. 167 Poppe N., N. 83., s. 166 Vladimirtsov, B. Ya., 'Mongolca I Ob otnoşenii mongol'skogo yazıka k indio - evropeyskim yazıkam Sredney Azii ZKV 1 1925, s. 301 - 341, Sanjian Avedis K (ed.) **Colophons of Armenian Manuscripts 1301 - 1480**, Harvard University Press, Cambridge, Massachusetts, 1969, XV + 459 s.; Poppe, N., a. y. s. 171, Lessing Ferdinand D., a. y., Menges, Karl H., a. y., s. 166, Pritsak, Omeljan, 'Two names of steppe plants' International Journal of Slav Linguistics and Poetry VIII 1964, s. 37 vd., ; Tunca, Osman Nedim 'Turkic and Mongolian Loan - Words in Hindustan', American Oriental Society 182nd meeting, Duke University, Chapel Hill, North Carolina, 19. 4. 1972 Poppe, N., a. y. s. 169 - 170 Doerfler Gerhard, 'Türkische und Mongolische Elemente im Neupersischen Band I **Mongolische Elemente im Neupersischen**, 1963, XLVIII + 557 s. (1 - 409) 'Prologomena zu einer Untersuchung der altaischen Lehn - Wörter im Neupersischen', CAJ V. s. 1 - 26, Poppe N. a. y. s. 167 - 168, 170; Poppe, N., a. y., s. 175; Ronatás, Andrés **Tibeto - Mongolica**, The Tibetan loan-words of Monguor and the development of the Archaic Tibetan dialects, The Hague, 1966, 232 s., Ligeti, L., 'Mongolos jövevényiszavaink kérdése', NyK, X-cIX, 1935. Németh Gy., 'Mongol elemek a magyar nyelvben', MNyX XII. 1913
- 86 Schmidt, P., 'Chinesische Elemente im Mandchu', Asia Major 7 1931 s. 573 - 628. Bouda, K. 'Tungusische und Ketchua', ZDMG CX. 1960, s. 99 - 113, 'Ketchua II' ZDMG CXIII 1964 s. 2 - 623 Swadesh M., bkz. N. 83. a. y., s. 536. table 2
- 87 Koşay, Hamit Zübeyr 'Dil Mukayeselerine göre Basklarla Türklerin Temasları Göç Yolları ve zamanı Hakkında' TTK Belleten CXXI sayı 84. Ankara, 1957. s. 521-560 1 hafta (bu konuda aynı dergide daha sonra bir makale daha yayımlanmıştır) Tuğcan Zeki Vehid **Umumi Türk Tarihi**

ne Qirig. 2 baskı İstanbul 1970, 537 s. s. 23 - 24. Rahimov, T. R. **Kıtayskie elementi v sovremennomu uygorskomu yazıke** (Tanıtma Menges Karl H., UAJb 46 1974 s. 181) Poppe N. **Introduction to Altaic Linguistics**, s. 165 Menges Karl H., **The Turkic Languages and Peoples**, s. 166, 167 Jacobson, R. **The Palearctic Languages** American Anthropology XLIV 1942 **Languages Palaeosibiricae**, (Les Langues du Monde) 2. baskı 1952 Miller R. A., **The Japanese Language**, s. 80 B1, 203. Munkacsı, Bernhard Ösi török arja uyelvératés, Nyk XXIV 1894 'Arische Sprachdenkmäler in turkschen Lehnwörter' KSz I 1900- uyelvératés, den aien arischen Lehnwörter m Türkischen', KSz VI 1905 Nemeth Gy. **Turkluğun** Beiträge zu den aien arischen Lehnwörter m Türkischen', KSz VI 1905 Nemeth Gy. **Turkluğun** Eski Çağı', Ülkü XV, sayı: 90 Ankara 1940, s. 299 - 306, s. 509 - 518 'Problema der türkischen Urzeit' **Analecta orientalia** Budapest 53 1942 1947, s. 57 - 102 Fischer, A. **Die Vokalharmonie der Endungen an den Fremdwörtern des Türkischen**, Morgenländische Texte und Forschungen I, Fasc 2 1926 26 s. Hamdi A. **Lugat-i Ecnebiyye**, 1911 Korsch T. **Türkische Etymologien** Festschrift V. Tohmsen 1912 s. 198 - 201 Kowalski T. **Türk Dünin Komşu Millet** Die türkische Elemente 1884 1889 SWAW 166 1911, no 4 65 s. Lokotsch Karl. **Etymologisches Wörterbuch der europäischen (germanischen, romanischen und slavischen) Wörter orientalischen Ursprungs**, Heidelberg 1927 XIX 243 s. Miklosich **Die türkischen Elemente in den südost und osteuropäischen Sprachen** (griechisch, albanisch, rumänisch, bulgarisch, serbisch, kleinrussisch, großrussisch, polnisch) Denkschrift der kaiserlichen Akademie der Wissenschaften in Wien phil. hist. Kl. I. Band XXXIV 1884, s. 239 - 336 II. Band XXXV 1885 s. 105 - 190 Nachtrag I XXXVII Nachtrag II XXXVIII Wien 1888 - 1890 194 s. **Über Einwirkung des Türkischen auf die Grammatik der südost europäischen Sprachen**, Sonderhefte der Akademie Wissenschaften in Wien CXX 1889 Özdem. Ragıp Hulusi. **Dinimde yerleşmiş yabancı unsurlar** TDEDI sa 2 1946 (başka dil gruplarından olan kelimelerin de içine girer) Özön. Mustafa Nihal. **Türkçe - Yabancı Kelimeler Sözlüğü, 1961** (başka dil gruplarından kelimelerin de içine girer) Taner, Ali Haydar. **Yabancı kelimeler Lugatı**, 1941. Tietze Andreas. **Die formalen Veränderungen an neuen europäischen Lehnwörtern im Türkischen** Oriens V 1952 Toun. Haydar. **Yabancı Kelimeler Lugatı**, 1939 Wasmer M. **Osmanskiya etimologiya** 1909 2 3, Kaleşi Hasan. **Anavut Edebiyatında Türk Etkileri X. Türk Dil Kurultayında Okunan Bilimsel Bildiriler**, 1963 Ankara 1964 s. 61 - 74, Meyer G. **Etymologisches Wörterbuche der albanischen Sprache**, Miklosich Franz **Die türkischen Elemente...** bkz. yk. Nemeth J. **Traces of the Turkish Language in Albania** AOH XIII 1961 s. 9 - 29, Eren Hasan. **Anadolu Ağzlarında Rumca İslavca ve Arapça Kelimeler** TDAY Belleten 1960 Ankara 1960 (İslavca kelimeler s. 320 347) Eren İsmail. **Güney İslav Dilinde Kültürel Türkçe Etker XI Türk Dil Kurultayında Okunan Bilimsel Bildiriler**, 1966 Ankara 1968 s. 239 - 246 Haza, G., 'Remarques sur les rapports des langues slaves des balkans avec le turc - osmanli', Stud a Slavica Academiae Scientiarum Hungaricae VII 1 3 1961 Janko Josef. **Listy Filologické** XLIII 1916 s. 20 - 27, 107 - 112 214 - 223 Menges Karl H. 'Altaic Loanwords in Slavonic' Language 20. 1944, s. 66 - 72 'Altaische Lehnwörter im Slavischen' ZSPH 23, 1955 s. 327 - 334, Influences altaïque on slave', Bull. Acad. R. Belge des Sciences et Belles Lettres, Bruxelles 1985 s. 518 - 541 'Altaische Kulturwörter im Slavischen', UAJb XXXIII (von Gabain Festschrift), 1960 s. 107 - 116 Miklosich, Franz. **Etymologisches Wörterbuch der slavischen Sprachen**, Wien, 1886 Peisker J., **Die älteren Beziehungen der Slaven zu Türkotataren und Germanen und ihre Sozialgeschichtliche Bedeutung**, Berlin Stuttgart Leipzig 1905. Tietze, Andreas. **Slavische Lehnwörter in der türkischen Volksprache** Oriens X. 1957 s. 1 - 47, Cengiz Altın. **Buğaristan da Türk Dili: Türk Kültürü c V sayı 59**, s. 849 - 852 Menges, Karl H. **Altaic Elements in the Proto-Bulgarian Inscriptions** Byzantion XXI, Bruxelles 1951, s. 85-118 **Bulgarische Substratfragen** UAJb XXXII 1960 s. 104 - 121 Miyatev Petir. **Bugünkü Türk Bulgar Dil Münasebetleri XI. Türk Dil Kurultayında Okunan Bilimsel Bildiriler 1968**, Ankara 1968, s. 119 - 126 Madenov S., **vesti ges de la langue des Protobulgares touraniens d Asparuch en Bulgarie**, RES I. 1921 **Veryatni imini ostaratitsi ot ezika na Asparuhovite Balgari v novobalyarskata reç** 'Ezika na Asparuhovite Balgari. Godişnik Sofiyskiya Universitet. 1921 **Balgarski narodni pesni**, Zagreb, 1961 (bu daha çok bir folklor araştırmasıdır).

Tsonev B. **Turski dumi v balgarski ezik** Godişnik na Sofiyskiya Universitet XXV 1929 Yakın Aziz. **Buğar Dilinde Türkçe Kelimeler** **Türk Kültürü c VI** sayı 79 s. 477 - 480 Baskovics J., **Çek dilinde Türkçe kelimeler** VIII. **Türk dil Kurultayında Okunan Bilimsel bildiriler** 1957 Ankara 1960 s. 87 - 112 bkz. Błażkovič Josef ve Bačkovič (Kumanoňu) Jusuf. **Çekoslovakya tapraklarında eski Türkçenin izleri** **Reşid Rahmeti Arat için**, Ankara 1966 TKAÉ yayınlar 19 Seri I. sayı A 2, s. 341 - 351 (yer ve kişi adları) Holub, Josef Kopečný. **František. Etimologický slovníkazyka čečého**, Praha, 1952 **Avrica çoğu folklor ve edebiyatı** (9. 5. eserlerde) Bartos. **Narodni pisne moravské**, Praha 1869 Baskovics, Josef, **Çek Folklorunda Türkler XI. Türk Dil Kurultayında Okunan Bilimsel Bildiriler, 1968**, Ankara 1868 s. 189 - 207, C. Ker. **Bog Bajazid**, Praha, 1963. Freinck Mikulas. **Pestunka, povesti s Pohronia zvolenského**, Sokal 1867 (VI Turciasky Sv. Martin) Holuby J. L. **Stopy tureckého hospodarenia v XV. a XVII. st. Slovenské Dohady XIV s. 559 688 698 Kálmán Mikszáth. A troncsáni vár kútja**, Budapest 1890 Klimova Dagmar. **Turecke váčky paměti našich lidových vypravěcu s zpěvaku**, Nový Orient, Nr 1 Praha 1964 s. 18 - 20 **Kramolník Čechák Rychter Soman**, 1935, II vyd Olomouc, 1941 Pokátek K. **Starozimské povesti**, Zhn 1942, Prochazkova. **A török a cseh - morva népköltészelben Filologiai közlöny**, Budapest 1955 s. 509 - 520 Rychonova D., **Tureck váčky v lidovémepodani ve ye hodn.** **Narodop sny vestni k ceskos ovansky XXXII** Praha 1956 s. 36 - 93 Smilauer Vladimír. **Prinos Asie do evropského kulturniho slovníku**, Praha 1949, s. 14 - 15 Djukanovic Marija. **Les Vestiges de la Langue Turque dans l'Actuelle Langue Serbo - Croate** X. **Türk Dil Kurultayında Okunan Bilimsel Bildiriler, 1963**, Ankara 1964 s. 31 - 36 Knezevic A. **Die Turziamen in der Sprache der Kroaten und Serben** Slawisch Baltisches Seminar der Vestfälischen Wilhelms Universität Münster Veröffentlichungen No 3 **Maisenhof am Glan**, 1962 506 s. (tanıtma Menges K. H. UAJb XXXIX, Skajic Abdulah. **Turclizmi u narodnom gavoru i narodnoj književnosti Bosna i Hercegovina**, Sarajevo, 1957 (bu aşğırdaki eserini ilk adı olup 6500 kelime vermektedir) **Turclizmi u srpskohrvatskom jeziku 'Svjatlost'**, Sarajevo, 1962 622 s. (8472 Türkçe kelime) Ve, acic Snjezana. **Sirp - Hrvat Diline Girmiş olan Türk Maddi Kültür Unsurları**, İstanbul U. Ed. Fak. Doktora Tez 23 s. İstanbul 1966 Bruchner Al. **Slovník etymologický jazyka polského**, Krakau 1927 806 s. Grzegorzewski, J. **Ein türk - tatarischer Dialekt in Galizien** Vokalharmonie in den entlehnten Wörtern der karaischen Sprache in Haricz mit Einleitung Texten und Erklärungen zu den Texten SWAW 146 1903 No 1 80 s. Karłowicz Jan. **Mémoire sur l'influence des langues orientales sur la langue polonaise** Actes du VI. e Congrès Internationale des Orientalistes, Leyde 1883, Leiden 1885 II. seki 1 s. 409 - 441, Kowalski, T., **W sprawie zapożyczeń tureckich w języku polskim** **Symbolae grammaticae in honorem Rozwadowski**, Krakau 1928, voi 2 s. 347 - 353 Muchlinski Ant. **Zrodlostownik wyrazow ktore przaczly, wzrostoxy posrednio, do naszej mowy jezikow wsehodnich, s dotaczeniem z blorku wyrazow przienieszonych z Polski do jazyka tureckiego**, St. Petersburg 1858, 158 s. Rychman Jan. **Potonyia nin bir güney İtchösimde kültürel bir sözcüğün menşei hakkında**, **Reşid Rahmeti Arat için**, Ankara 1966 s. 388 - 389 Zajaczkowski A. **Elementy tureckie na ziemiach polskich, 1935**, 'Zwiazki jezkowe polowlecho - slowianskie, 1949 Erdman, F. **Izysanenie neskol'kih vostočnih slov perasesedih iz vostočnik yaz kov russiyskiy**, Kazanskiy Vestnik, 1828 c 9 s. 33 35. **Trudy Ielop Obšč. istorii drevnosti rus s 1 1830 s 215 - 245** Katanov N. **Die aus dem Russischen Entlehnten Fremdwörter des Sagai Dialektes** Mélange Asiatique 9 1880 1888 s. 272 - 312 Kazembeg A. **Zapiska o slovah russkih zaimstvovannik iz vostočnik yazikov**, IAN po otd russk yaz slov 1852 s. 125 - 128 Korş FE. **Turetskie elementi v yazike Slova o polku Igoreve**, Izvestiya Imperatorskoy Akademii Nauk VIII 1904 Maloy S. E. **Turkizmi v yazike Slovo o polku Igoreve**, Izvestiya Akademii Nauk SSSR V 1946 Malorenkiy, P. M., **Turetskie elementi v yazike Slovo o polku Igoreve** Izvestiya Imperatorskoy Akademii Nauk VII 1902 **Zaimstvaniya vostočniya slova v pamyatni kah russkoy pis mennosti do mongol skogo vremeni**, Izv. otd russk yaz AN, c 4 1906 'O turetskih elementah v pamyatnikah russkoy pis mennosti do mongol skogo perioda Zap. Vost. Old R. Arch. Obšč. 17. 1907 Menges Karl H. **The Oriental Elements in the Vocabulary of the Oldest Russian Epos, 'The Igor Tale', Supplement to Word Monograph no. 1** New York 1951 98 s. 'On some loanwords from or via Turkic in

Old - Russian **Fuad Köprülü Armağanı**, İstanbul, 1953, s. 369-390 Nihne 'Note sur quelques emprunts russo-turcs', JA 1952 s. 75-77 Poppe, Nicholas Jr **Studies of Turkic Loan Words in Russian**, Wiesbaden 1971 Asiatische Forschungen Bd 34 Pilsak Orneljan 'Two names of tseppa plants', Intern. Journ. of Slav Lang and Poet. VIII, 1964 s. 37 vd., Şipova, E. (Izabela) N (kelaveva), **Slovar 'Tyurkizmov v Russkom Yazıke**, Ak. Nauka Kazahskoy SSSR, 1976, 444 s. (2000 e yakın madde başı) Dmitriev, N. 'Etyudi poserbško - lureskomu yazikovomu vzaimodeystviyu', DAN 1928 s. 17-22 268-275, 1929, s. 89-95, 103-104 Djukanovic, Marija bkz yk. Knezevic A. bkz yk., Marinkovitch, Louka, 'Vocabulaire des mots persans, ara bes et turcs introduits dans la langue serbe avec un exposé de la littérature serbe', Verhandlungen des 5. Intern. Oriental Kongr. Berlin 1881 c. 2 2 Berlin 1882 s. 299-332 Popovic, Gy., 'Türske i druge istočanskeregi u našem yeziku', Glasnik Srpskog Učenog Društva 59 Belgrad 1889 Raykovic, Ljubinka 'Les Traductions Turques Chez les Yougoslaves' **X. Türk Dil Kurultayında Okunan Bilimsel Bildiriler**, 1963, Ankara 1964 s. 99-104, Sköld, Hannes **Die Türkischen Lehnwörter im Serbroslavischen**, LUA 10 no. 3. 1922 110 s., Veljacic, Snejzana, bkz yk., Yusuf, Sureyya bkz yk. Lokotch bkz yk. ayrıca folklor ve edebiyatla ilgili şu eserler Antonovic, Dragonov **Istrolčekie pesni maloruskogo naroda**, Kiyev 1874 Gebauer, Jan **Z pianh Junáckych, Ukradéna Marla**, Lumbr 1863, Lukasevski **Maloruskije I çarvenoruskije dumli pesni 1848. Václavik, A. Lukaçovicke Zalesi: Litman, E. Morgenländische Wörter im Deutschen**, 1924 XII + 163 s., Önen, Yaşar **Deutsches im Türkischen**, 1955, Acaryan H. **Thürk eréné p' ohareal barer hayeréni mec**, 1902 (4200 türkçe kelime), Menges, Kar H. **The Turkic Languages and Peoples**, Wiesbaden 1968 (VI Lexical composition of the Turkic languages, s. 165-179) Munkacsy, B., 'Über die uralten armenischen Lehnwörter im Türkischen', KSz V, 1904, s. 352-357 Pedersen, H., 'Armenisch und die Nachbarsprachen', Kuhn's Zeitschrift XXXIX, 1904, Sköld, H. 'The supposed Armenien influence on the Turkish Language', **Linguistic Gleanings**, 1923 (bir öncekinin tekrarı), Słuszkiewicz, E. 'Remarques sur la langue turque des Arméniens et sur les emprunts turcs de l'arménien', I, RO XIV, 1938. Baydur, Suat Y., Dilimiz ve Yunan - Latin Asıllı kelimeler', TDAY Belleteri 1953, Ankara, 1953, s. 83-121, Harfany, J. Nagy de 'Colloquia familiaria turcico - latina', 1672, Esenkova, Enver, Türk Dilinde Fransız Tesiri, 1959 Boneo 'Elementi italiani nel Turco ed elementi turchi nell' Italiano', L'Oriente I, 1894, s. 178-196 Tietze, Andreas, XVI Asırda Türk Gemici dili, Armistead, S. G., Silverman, J. H. 'Exclamaciones turcas y otros rasgos orientales en el romancero judeo - espanol', Selardar XXX, Madrid 1970, s. 177-193, 'Arabic Refrains in a Judeo - Spanish Romance', Iberoromania, 2/1970, Madrid, s. 91-95 Danon, A. 'Essai sur les vocables turcs dans le judeo - espagnol', KSz IV, 1903, V. 1904, Atinkurt, Orhan 'Türkçenin Romen Dili Üzerindeki Tesiri', Türk Kültürü, c. V, sayı 60 s. 903-904 Ruzskı, Victor, Etymologies roumano - turques, 1962, Giurescu, C. C., Türkçenin Rumenler üzerindeki tesiri', TD Belleteri - seri II, sayı 1-3, 1945 Guboğlu, M., Rumanya Türkolojisi ve Rumen dilinde Türkçe Sözcükler' **XI. Türk Dil Kurultayında Okunan Bilimsel Bildiriler**, 1966, Ankara, 1968, s. 265-272, Lebel, Theoph., **Elemente türcesti, arabesti și persane în limba Română**, İstanbul 1894, 24 + 104 s., Contribuții la observatiuni relative la opera influența orientală de L. Săneanu, Analele, 1909 c. 30, s. 225-264, Meyer, Gustav, Türkische Studien I. Die Griechischen und Rumanischen Bestandtheile im Wortschatz des Osmanisch Türkischen. Sitzungsberichte d. K. akad. Wiss. in Wien, CXXVIII, 1893 Palenková, H., 'Turski elementi u arumunskom dijalektu', 1939 Săneanu, L. **Elemente türcesti în limba Română**, 1885 'Des existence d'éléments pré-ostanien en ourman', Bull. Soc. Ling., Paris, 1901, s. X vd., **Influente orientale asupra limbii și culturii române** I. Introducerea, II. Vocabularul 1. Vorbe populare 2. Vorbe istorice Bukres 1900 (burun Fransızca: L. Influence orientale sur la langue et la civilisation roumaines. I. La langue. Les éléments orientaux en roumain) Romania 30, Paris 1901, s. 539-566 31 1902, s. 82-99. 537-589, Taglianti, C., 'A proposito delle voci turche nel rumeno', L'Europa Orientale, 1913, Tamer, Melkür, 'Türkçenin Romenceye Tesiri', Türk Kültürü, c. IV sayı 38 259-261, Wendin, Heinz F. **Die Türkischen Elemente im Rumanischen**, Berlin, 1960, IX + 188 s., bkz Baydur Eren, Lokotch, Meyer Miklosich vb. yk., Newton, Brian, 'The Grammatical Interpretation of Italian and Turkish Substantives into Modern Greek', Word XIX, 1963, s. 20-30, Ronzeva, E. L., 'Les emprunts turcs dans le grec vulgaire de Roumelie et spécialement

d'Adrianoople', JA, Seri X, XVIII, Paris, 1911, s. 69-106, 257-336, 405-462 kırş. 'Melange de la faculté orientale 5. no. 2, s. 517-588, Tietze, Andreas, 'Griechische Lehnwörter im Anatolischen Türkisch', Oriens VIII, 1955, 204-257, 'Eingige Weitere Griechische Lehnwörter im Anatolischen Türkisch', **Mémeth Armağanı**, Ankara 1962 s. 373-388 Palls, John T. **A Dictionary of Urdu, Classical Hindi and English**, Oxford University Press 1960, VII + 1254 s. Tuna Osman Nedim, 'Turkic and Mongolian Loan Words in Hindustani', American Oriental Society Society 182nd meeting, Duke University, Chapel Hill, 19-1-1972 31 s. Menges, Kar H. **The Turkic Languages and Peoples**, Wiesbaden 1963 (VI The lexical composition of the Turkic languages) s. 168 Menges, K. H. a. y., s. 165, Arat, R. Rahmet, 'Uygurlarda İstihara Dar. TM V.1 - VIII 1 İstanbul 1942 s. 56-81 Menges, K. H. a. y., s. 168-172, Poppe, Nicholas **Introduction to Altaic Linguistics**, Wiesbaden 1965 (5 31 Sanskrit, Tokharian, Saka and Sogdian Elements in Turkic s. 167-168 ve 5 34 Ancient Indo-European Loan - words in Mongolian s. 169-170) Battersby, Harold R., 'Arabic and Persian Elements in Ottoman Turkish (Osmanica)', **Reşid Rahmeti Arat İçin**, Ankara 1966 s. 94-141, Biltner, M. 'Der Einfluss des Arabischen und Persischen auf der Türkische', SWAW CXLII Wien 1900 Bouvat, L. 'Les emprunts arabes et persans en turc osmanlı', KSz IV, 1903 s. 316-334, Dery, Jean **Grammaire de la langue turque**, Paris 1921 Davelioglu Ferit **Osmanica - Türkçe Ansiklopedik Lugat**, Ankara 1970 (ikinci baskı) X + 1438 + 118 s. Doerfer, Gerhard **Türkische und Mongolische Elemente im Neupersischen**, Band II Türkische Elemente im Neupersischen (ba b s ka) (3 + 671) (410-1015 maddeler) Wiesbaden 1965 (tan İma Poppe N CAJ X 1965, 75-79) 'Prolegomena zu einer Untersuchung der araischen Lehnwörter im Neupersischen', CAJ, V s. 1-28 Goyunç Nejad 'Türkçenin Farsça Üzerindeki Tesiri', Türk Kültürü c. V, sayı 51 s. 171-173, Köprülü M. Fuad 'Yeni Farside Türk Unsurları', TM VI/VII c. 1 İstanbul 1942 s. 1-16 Olgun, İbrahim, 'Farsça ve Türkçe Atasözleri ve Deyimleri Üzerine', TDAY Belleteri 1971 Ankara 1973 s. 152-172 (63 atasöz ve 294 ortak deyim) Poppe, Nicholas, **Introduction to Altaic Linguistics**, Wiesbaden, 1965 s. 32 İranien Elements in Modern Turkic Languages s. 168-169 Diaçar A. 'Orta-ranca Türkçe İuşükleri', **XI. Türk Dil Kurultayında Okunan Bilimsel Bildiriler**, 1966, Ankara 1968 s. 153-158 s. 157 Menges, Kar H., **The Turkic Languages and Peoples**, Wiesbaden 1963 (VI The lexical composition of the Turkic languages, s. 165-179 (İran dilleri s. 165-169 171-173) Diaçar A. yk. göst. y. s. 156 Menges, Poppe göst. y. Poppe Nicholas yk. göst. y. 5 31 Sanskrit Tokharian Saka ve Sogdian Elements in Turkic s. 167-168 bk. Diaçar Menges Poppe göst. y. Abaev V. 'Obşçe élement v yazıke osetin balkarisev i karaçaisevisev', JAM I 1932 s. 71-89 Schmidt, Gustav 'Über die ossetischen Lehnwörter im Karatschajischen', AAF 27, 1932 s. 364-395 Diaçar yk. göst. y. s. 157 Menges yk. göst. y. Poppe yk. göst. y. Telegdi Zs., 'Un emprunt sogdien en turc', KCsA I Ergänzungsband 5 1939 Doerfer, G. **Türkische Lehnwörter im Tadschikischen**, Wiesbaden 1967 Menges, K. H. **Poppe Festschrift**, s. 100 vd. Menges, K. H. a. y. Farquhar, D. M. (bkz Poppe, N. göst. y. s. 175) Swadesh, Morris 'Linguistic overview' (s. 527-556 özellikle 535-538) **Prehistoric Man in the New World**, ed. Jesse D. Jennings, Edward Norbeck, Chicago London 1971 (beşinci baskı) (burara **Aymara, Quechua, Kwakiutl, Mapuche, Navaho** için birkaç örnek var) Togan, Zeki ve d. **Umumi Türk Tarihi** (da birkaç kelime), Türkkan, Reha Oğuz, 'On the Turkish presence in the Americas before Columbus', **Cultura Turcica**, Vol. VIII, X, 1971-1973 (s. 157-173 te **Algonkin, Alentiak, Avamara Maya, Navaho**'dan birkaç kelime), bkz ayrıca yk. N. 84 Koşay, Hamid Zübeyr 'Munda Dillerindeki Türkçe Unsurları' (Türkische Elemente in den Munda - Sprachen) TTK Belatları c. III sayı 9 Ankara, 2 kânun 1939, s. 107-126, Czemak, (Mengen, Oswald'ın Die jungpalaosische Knochenkultur und ihre weltgeschichtliche Bedeutung', Mitteilungen der Wiener Anthropologischen Gesellschaft LXIII 1928, s. 8-11'den naklen) Menges, K. H. 'Zwei altmesopotamische Lehnwörter im Aitajischen (U, A, b XXV Wiesbaden 1953, s. 299-304 (ayrı konuda Joki ve Poppe'nin de çalışmaları var) Ateş, Ahmet 'Arapça yazı Dilinde Türkçe Kelimeler', **Reşid Rahmeti Arat İçin**, TKAE yayını, 19. Seri I Sayı 82, Ankara 1966 s. 26-31 II TKA Y I II sayı 12 Ankara 1965 s. 5-25 (530 türkçe kelime) Battersby, R. H. yk. göst. y. Biltner, M. yk. göst. y. Bouvat, L. yk.

göst. y., Cheneb, Mohammed Ben, 'Mots turks et persans conservés dans le parler algérien', Alger, 1922 bunun tercümesi: Ateş, Ahmet, 'Cezayir konuşma dilinde muhafaza edilen türkçe ve (türkçe aracılığı ile gelen) farsça kelimeler', TDAY, Belleten, 1966, Ankara, 1967, s. 157 - 213 (634 kelime), Develioğlu, Ferit, 'yk göst. y., Gordievskiy, 'K voprosu o vliyani turetskogo yazika na arabskiy' Zapiski Kollegii Vostokovedov pri Azilaskom Müzee, V 1930, Mahfuz, Husayn Ali, 'al-Al faz al-turkiya fil-lahcat al-'irakiya al-Turas al-'a'bi, nu. 6, Bağdad 1964, s. 1-24 (500 kadar türkçe kelime), Onat Naim Hazim, **Arapçanın Türk Diliyle Kuruluşu**, I İstanbul 1944 II 1 fasıkül, 1951 (özellikle Suriye, Irak arapçası), Tietze, Andreas, 'Direkte arabische Entlehnungen im anatolischen Türkisch', **Jean Dony Amağanı**, Ankara, 1958, s. 255 - 339; bkz. menses K.H. 'yk göst. y. s. 168 170, 172, Laufer B. 'Loan words in Tibetan', *Toung Pao* XVII, 1916, Joki, Aulis J., 'Altäische staatliche und soziale Termini in den uralischen Sprachen', Dairni Melletlerarası Altayistler Konferansı XVI toplantı, Ankara 23 ekim 1973; Bekte. Ö., 'Zur Lautgeschichte der tschuwassischen Lehnwörter im Tscheremissischen Sprache', FUF XXIII, 1935, ss. 66 - 84 'Zu den tschuwassischen Lehnwörtern der Tscheremissischen Sprache', MSFOu LVII, 1933, s. 42-50, Räsänen, M., 'Die tschuwassische Lehnwörter im Tscheremissischen', MSFOu XLVIII, 1920, XVII + 276 s. **Die tatarische Lehnwörter im Tscheremissischen**, MSFOu L, 1923 99 s. 'Türkische Lehnwörter in den permischen Sprachen und im Tscheremissischen', FUF XXIII, 1935, s. 103 - 107, Wichmann, Y., **Die tschuwassischen Lehnwörter in den permischen Sprachen und im Tscheremissischen**, MSFOu XXI, 1903, 28 + 170 s., Paasonen, H., 'Die türkischen Lehnwörter im Mordwinischen', JSFOu, XV, 2, 1897, 64 s.; Munkacsı, B., 'Votjak nyelvtanulmányok I Idegen elemek a votjak nyelvből - Török elemek a votják szokásból', NyK XVIII 1884 Räsänen M., Wichman Y. 'yk göst. y., Castrén, M.A. **Versuch einer kolbaischen und karagassischen Sprachlehre**, 1857, Donner K., 'Altäische Lehnwörter im Samojedischen' Vortrag in der Finnisch - Ungarischen Gesellschaft, 1911, 'Zu den ältesten Berührungen zwischen Samojedern und Türken', JSFOu XL, 1, 1924 42 s., Ramstedt, G.J., 'zu den samojedisch altaischen Berührungen', FUF XII, 1912 Castrén A.M. 'Versuch einer, enissei - ostjakischen und kottischen Sprachlehre' 1858, 264 s. Joki, A.J., **Die Lehnwörter des Sajansamojedischen**, MSFOu CII, Helsinki 1952, 393 s., Donner K., bkz. 'yk. göst. y.; Benzing, J., 'Die angeblichen bulgarisch - türkischer Lehnwörter im Ungarischen' ZDMG LCVIII 1944, Gombocz, Z., **Honfoglalásotótti török jövevényzavaink**, Budapest 1908 'V + 108 s. **Die Bulgarisch - Türkischen Lenwörter in der ungarischen Sprache**, MSFOu XXX 1912 VII + 251 s. 'A pannoniav avarok nyelvéül', MNy XII, 1916, **Observation sur le consonantisme des mots d'emprunt turcs en Hongrie**, Paris, 1929 80 s., Kakuk, N. Zsuzsa, 'Osman .cadan Macarçaya Geçmiş Olan Kelimeler', TDAY Belleten 1968, Ankara, 1969, s. 65 - 80, Kihalat oszman -török jövevényzavak', MNy LIII, 1957, Kuno, I., 'Spuren der Türkenherrschaft in der ungarischen Wortschatz', KSz II 1900, Ligeti, L., 'A propos des éléments 'altaïques' de la langue hongroise', ALH 11, 1-2, 1961, s. 15-42, 'A török hosszú moganhangzók (Die türkischen langen Vokale) MNy 34, 1938, s. 65 - 76, Mandóky, 'l'Etymologie Turque de Deux Mots Hongrois', AOH XXV, fasc. 1 - 3, 1972, s. 391 - 403, Miklosich, F. **Die slavischen, magyarischen und rumunischen Elemente in türkischen Sprachsätze**, Sitzungsberichte der kaiserlichen Akademie der Wissenschaften in Wien CXVIII, 1889, Munkacsı B., 'Adalékok a magyar nyelv régi török eleméhez', NyK XVIII, 1884, 'Ujabb adalékok a magyar nyelv régi török eleméhez', NyK XX, 1886-1887, XXI, 1890 'Hunnische Sprachdenkmäler im ungarischen', KSz II, 1901, Németi, Gyula, 'Nyelvünk régi török jövevényzavai', Nyr, XVI, 1912, 'A hunok nyelve (Atilla és Hunjai)', 1940, 'Török jövevényzók', Melich Emlékkönyv, 1942, Paló, M. K., 'Hungaro - Tschuwaschica', UAJb XXX, 1959, s. 239 - 258, Poppe, Nicholas, 'On Some Altaic Loan Words in Hungarian', **American Studies in Uralic Linguistics**, Uralic and Altaic Series 1, Bloomington, Indiana 1960, s. 139 - 147, Räsänen, M., 'Über die türkischen Lehnwörter im Ungarischen', FUF XXIV, 1937, s. 246 - 255; Paasonen, H., 'Über die türkischen Lehnwörter im Ostjakischen', FUF II, 1902, s. 81 - 137; Gombocz, Z., 'Adalékok a vogul nyelv török eleméhez', NyK XXXI, 1901, Kannisto, A., **Die tatarische Lehnwörter im Vogulischen**, FUF XVII, 1925, 264 s.

2. Türk Lehçe ve Şiveleri

2.1. Türk Milletinin Dili

Raşid Rahmeti ARAT

Millî bağ olarak Türk dilinin oynadığı rolü belki diğer dillerin hiçbirini oynamamıştır, denilebilir. Bir dereceye kadar belki Arap dilini bu hususta Türk dili ile mukayese edilebilir. Fakat bu dilin rolü de gerek yaygın sahas ve gerek turu şive şekiller bakımından, Türk Dili yanında çok salk kalmaktadır. Türk dili gerek tarihî devirlerde ve gerek bugün, çok geniş bir saha işgâl eder. Bu dili konuşanlar dar ve siyasi teşkilât bakımından, muayyen sınırlar içinde, bazan birbirinden oldukça ayrı kalmış ve muhtelif devirlerde kültür vasıtaları birbirinden oldukça farklı olmuştur. Bihassa hudutlarda oturanlar, birbirinden çok farklı milletler ve kültürler ile sıkı temasta bulunmuşlardır. Bütün bunlara rağmen Türk camiasının çok ehemmiyetsiz bir farkla aynı dile konuştuğunu ve yazdığını düşünürsek Türk dilinin tarihteki rolü daha açık anlaşılmış olur.

Türk yazı dilinin ne zaman ve hangi şartlar içinde vücuda geldiği hakkında bugün henüz katıyetle bir söz söyleyebilecek vaziyette değiliz. Bu nusus belki Türk tarihinin eski devirleri aydınlanıncaya kadar karanlık kalacaktır. Biz Türk yazı dilini yazılış tarihleri belli olan Orhun kitabelerinden (V. il yy. başları) itibaren takip ediyoruz. O devreye âit olup, tarihler kaydedilmemiş olan diğer kitabelerin bir kısmı belki daha eski tarihlere âittir. Bu yazı dilinin bugünkünden çok az farklı olacağı tabiidir. Dilin bu tarihten sonraki inkişaf göz önünde tutulursa, onun bu eski şekli milâdın ilk senelerine kadar götürülebilir. Milâdın ilk senelerinden XIII yy. a kadar devam eden bu yazı dili (bazı örnekleri XVII yy. 'in sonlarına kadar çıkıyor)

eserlerini gördüğümüz veya daha sonraki eserlere kıyasla kurabileceğimiz örnekler, ses, kelime, cümle ve imlâ bakımından, aynı hususiyetleri taşımakta ve hattâ aynı mektebin mahsulleri gibi görülmektedir. Türk milletinın 13 yy.'lık bir zaman içinde ve bir dil sahası birliği olarak tasavvur edebildiğimiz geniş bölgede ve coğrafî şartlara göre türlü meşguliyetler ve siyasî teşekkül bakımından birçok zümreler ve temas bakımından farklı muhitler içinde bulunduğu halde, bir tek yazı dili kullanılması ve bir tek ifadenin hâkim olması, bu kültür camiasının bütün siyasî ve içtimaî esasları aydınlatılınca kadar, bir sır olarak kalacaktır.

Bu 13 yüzyıllık edebî dil örnekleri kuzeydoğuda tabiat dininde ve Gök Türk yazısı ile, kuzeybatıda hıristiyan dininde ve Nasturî yazısı ile, güneydoğuda Buda dininde, Soğd, Uygur ve Palı yazısı ile, Mani dininde Mani ve Uygur yazıları ile ve daha sonra İslâm dininde, Arap yazısı ile yazılmıştır. Gerek yabancı muhitlerin tesiri ile girmiş olan dinler ve gerek yabancılarından alınarak kısmen Türk dili hususiyetlerine göre değiştirmiş olan alfabeler, daima aynı dilin yazı ifadesi olarak kullanılmış ve bu kültürlerden alınmaları zarurî olan bir kısım kelimeler haricinde, yazı dilinde hiçbir değişiklik vücutte gelmemiştir. Aslında birbirinden çok farklı olan bu yazı vasıtaları Türk muhitine girince, Türk'un ananesini almak ve imlâlarına varınca kadar umumî vaziyete uymak mecburiyetinde kalmışlardır. Yabancı tesirlerin bıraktığı en mühim iz olarak, ancak Türk sayı sisteminin değişmesi gösterilebilir. Fakat bu fikir de, eski matzemenin ancak mahdut bir kısmının araştırılmasına dayandırılarak söylenebilmektedir, belki bundan sonraki araştırmalar bunun da daha iyi aydınlatılmasına yardım ederler. Birçok milletler gibi, Türkler de kendi yazı sistemlerinde rakam sistemi vücutte gelirmemişler ve sonradan aldıkları alfabelere âit rakamları da umumî olarak kabûl etmemişlerdir. Türkler sayıları yazı ile ifade etmişler ve zarurî hallerde komşularının rakam şekillerini almışlardır. Yabancı rakamların Türkler arasında yerleşmemesinin sebebini, Türk sayı sisteminin temas ettikleri milletlerin sayı sistemine uymamasında aramak gerekir. Türkler ondan yukarı sayı arda ilk önce birleri ve sonra ilerideki onları söylüyorlardı (meselâ : bir yirmi = 11, beş yirmi = 15). Sonradan içtimaî hayatta rakam kullanmak zarurî olduğu için Türkler komşu arının rakamlarından istifade etmişler, fakat bu defa kendi sayı sistemlerinden vazgeçmek mecburiyetinde kalmışlardır.

Türkler, mühim ticaret yollarında yaşamış ve çok erkenden komşu kültür muhitleriyle temasla bulunmuşlardır. Yabancı alfabeler, din ve dinî eserlerin Türkler içine girmiş olmasına rağmen, bunları mahdut bir bünye içinde tutabilecek kadar kendi kültür an'aneselerine sadık kalmalarının sebebini, bir cihetten bizim bugün bütün tafsilât ile göremediğimiz Türk kültür teşkilâtının çok inkişaf etmiş olmasında, diğer cihetten kısmen onların coğralî vaziyetlerinde aramak gerekir. Meselâ, şarkta Türk ile Hindistan'dan, İran ve Çinliler'den dağ silsileleri ve çöllerle ayrılmış olduğundan, Türklerin bu mıntakalarla olan temasları mükemmel olmayıp, ancak şu veya bu gaye ile Türkler arasına girmiş yabancılarla ve aynı şekilde o mıntakalara giren Türklerin nisbeten küçük zümreleri vasıtasıyla vukua gelmişlerdir. Zaman itibarıyla en uzun süren temas ve karşılıklı tesirlerin ve sulh zamanında sıkı münasebetlerin devam etmesine rağmen, Çinlilerin Türkler'e yaptıkları tesir, inanılmayacak derecede dar sahada kalmıştır ve bu kadarı da daha çok son zamanlara âittir.

XIII. yy. Türk kültürü muhitinde bir dönüm noktasıdır. Türklerin İranlılar ile olan mücadeleleri oldukça eski devirlere çıkmaktadır. Her iki milletin destanlarına geçecek kadar ehemmiyetli olan bu temas ekseriya silâh mücadelesi şeklinde devam etmiş ve bunun sulh zamanlarına âit olanları da bunun diğerine tesir yapabilecek şartlar içinde devam etmemiştir. Arapların dünya hâdiselerine iştirak etmeleri ancak VII yy.'da başlamaktadır. Bunlar da, İranlılar'la birlikte daha ilk devrelerde Türklerle karşılaşmışlardır. Fakat bu yeni kültür muhitinin Türkler'e tesir icra edebilecek bir şekil alması ancak XI yy. sonlarında başlar. Orta Asya'nın İslâmlaşması, hudud boylarına İslâmiyetin girmesi, ilk Türk İslâm sülâlelerinin vucud bulması, Türk kabilelerinin, batı'ya doğru hareketlerinde İran ve Irak ile yakından temasa girmeleri ve bu sahalarda askerî kuvvetin yavaş yavaş Türk unsurlarının eline geçmesi ile bir kat daha derinleşmiş olan bu münasebet, tabii, Türklerin daha evvelki temaslarından tamamen başka şartlar içinde cereyan etmiş ve neticeleri de o nisbette evvelkilerinden farklı olmuştur.

Batı'ya doğru yürüyen Türk boylarının bu mıntakalarda yeni devlet teşekkülleri kurmaları, zarurî olarak, burialarda yeni Türk kültür merkezlerinin vücutta gelmesi, Türk muhitine birçok yenilikler getirdiği gibi dillerine de mühim iskatimeller vermiştir. Yazı dili ile yanyana eskiden beri gayet tabii olarak Türk boyları arasında yaşayan konuşma dilinde mevcut şive hususiyetleri bu yeni vaziyetin icabından olarak yavaş yavaş bu yeni merkezlerin yazı diline de sokulmağa başlamıştır. Göçler yüzünden zaten kendi kültür merkezlerinden uzaklaşmış olan bu zümreler yenilerini yaratmak zarurî olduğu gibi, tam bu sıralarda Türk vatanında vücutta gelen büyük siyasî teşekkül Çingiz devleti de Türk kültür hayatının bir muddet için durgunluğa uğramasına ve bunların neticesi olarak kültür merkezlerinin yer değiştirmelerine sebep olmuştur. Bu yeni merkezleri yaratıcıların eski kültür merkezlerine yakın bulunanlardan ziyade daha çok eski kavim teşkilâtına bağlı ve dolayısıyla göçebe teşkilâtına yakın zümreler olduğu da unutulmamalıdır.

XII-XIII yy.'larda Türk dilinin tarihî gelişmesi de bir dönüm noktasında bulunuyordu. Türk dili bünyesinde müşahede edebildiğimiz ses ve şekil bakımından en büyük inkişaf bu yüzyıllara rastlamaktadır. Bir çok seslerin değişmeleri, isim ve fiil tasriflerinin yeni istikametler alması, kök ve eklerdeki asil vokallerin umumî âhenge uymaya başlamaları vb. daha ziyade bu devirde başlamış veya tamamlanmış bulunmaktadır. Yüzyıllarca kullanılarak geniş muhitte yayılmış ve büyük tesir icra etmiş olan eski Türk yazı sisteminin, Türklerin İslâm muhitine girmiş olan kısmı tarafından Arap alfabesiyle değiştirilmiş olması ve bunun da tam Türk dili bünyesindeki tabii inkişafın olgunlaştığı bir devreye rastlaması da büyük tesadüflerden biri olmuştur. Şivelerce değişmiş olan şekiller yazı dilinin ananesi sınırları içinde ve umumî muhitte sarsıntı vermeyecek şekilde, tabii seyirlerini bu defa devam ettirememişler ve o zamana kadar bu Türk muhiti için basbütün yabancı olan yeni yazı sistemi eski yazı an'anesinden nisbeten ayrılarak dilin bünyesinde vukua gelmiş olan bu değişiklikleri yazı diline almakta bir engel bulunmamıştır. Böylece bugün gördüğümüz ve birbirinden, az dahı olsa, farklı yazı dillerinin ilk esasları ortaya çıkmış olduğu zamanlarda söylenişe ve tasrifteki küçük farklara inhisar etmiş olan bu yenilik, bilhassa edebî dilde, zümrelerin umumî kültürü nisbetinde lûgat sahasında yokluğu

bi idi Bunun zamanla lügatlere ve bazı sahalarda gramere kadar genişlemesi, bir cihetten Türk zümrelerinin Türk kültürüne bağlılıkları nisbeti ile, diğer cihetten ise temasa girdikten yeni kültür muhitlerinin az veya çok canlı tesirleri ile ilgilidir

Türkler'in yeni kültür zümrelerini kurarken buna iştirâk eden zümrelerin kalem-den ziyade kılıç kullanmağa alışık olmalarına ve bu zümrelerin esas Türk merkezle-rinden ziyade, yabancı kültür muhitlerine yakın bulunmalarına rağmen, Türk'ün en kuvvetli millî bağlarından olan dilinin kuvvetli birden sarsılmamış ve bugün gördüğümüz tesirlerin kökleşmesi için yüzyılların geçmesi zarurî olmuştur. Türk dilinin kıvraklığı ve bunyesinin yapısı o derece musait'dir ki, bu yüzden fade edilmek istenilen mefhumlar, mevzulara hiçbir halel getirilmeden canlandırılabilmiş, bunlar için kendi malzemesinden sayısız kelime yaratmak imkânını bulduğundan, yabancı kelimeleri içersine hiç almadan denilebilir XI. yy'dan XV. yy'a kadar vücuda getirilen eserlerde, dinî eserler de dahil olmak üzere, yabancı dillerin tesiri o kadar az olmuştur ki, bu Türk dilinin bu devrede ne büyük bir hayat kabiliyetine malik olduğunu ve diğer cihetten bu dili kullanan bütün zümrelerin kendi dil hazinelerine ne kadar derinden vâkif ve bundan ne kadar ustalıkla istifadeye muktedir olduklarını da göstermektedir Bunun en açık delillerini yabancı tesir altında kalması zarurî sayılabilecek dinî eserlerin Türkçe ve saf Türkçe olması ve bunlar içinde Türkler'in eskiden beri alışık oldukları mefhum ve tasavvurlar için yeni kelimeler yaratmak ve bunların geniş sahanın her tarafında kullanılmasını temin etmek zarureti de göz önünde tutulursa, bu husus bir kat daha Türk dilinin hayatı lehine aydınlatılmış olur

Türkler'in eski kültürü dolayısıyla yazı an'anelerine ne kadar bağlı olduklarını gösteren diğer bir vak'a İslâm'yetin Türkler arasında girmesinden evvel kullandıkları Uygur alfabesinin, son devirlere kadar Türk muhitinde kullanılmakta devam etmesidir. Türk dilinin hudut boylarından IX. yy'dan beri güney Türkleri'nin halifelik merkezi olan Bağdat'da ve dolayısıyla İslâm memleketlerinde oynadıkları rol X yy'dan itibaren İdil havzasında İslâm'yetin yerleşmesi XI yy'da Kaşgar'da müslüman Türk sülâlesinin kuruması nazarı itibara alınırsa, İslâm ile birlikte yazı vasıtası olarak Kur'an'ın yazıldığı Arap alfabesinin de Türk muhitine girip yerleşmesi gayet tabii olarak beklenebilirdi. Arap ve İran dilinde ve bu dillerde yazılmış olan dinî ve dünyevî edebiyattan istifade zarureti tabii olarak, bu muhitlerin kullandıkları alfabe-yi de Türklerle çok erkenden tanıştı (meselâ, Arap harfleriyle yazılı Bulgar mezar taşlarının bize kadar muhafaza edilemelerinin tarihi XIII-XIV yy'dır) Bu yeni kültür ihtiyacını karşılamak üzere, Türk merkezlerinde de yeni mektep ve medreselerin açılmış olması tabiidir. Bu vaziyetin daha sonraki zamanlarda gittikçe inkişaf etmesi, zarurî ve tabii idi Buna rağmen bir Türk muhitinde eski Türk alfabesi olan Uygur alfabesinin çok geniş sahada ve çok çeşitli edebiyatta kullanılmakta devam ettiğini görüyoruz Meselâ **Kutadgu Bilig**'in elimizdeki en eski nüshasının Arap harfleriyle yazılmış olduğu halde sonradan Uygur alfabesine çevrilmesi, **Oğuz Destanı**nin nisbeten yeni bir vaziyetinde bu alfabe ile yazılmış olması, **Bahtiyar-nâme**, **Tezkiretül-evliyâ**, **Mahzenü'l-esrar** gibi Türkçeye çevrilmiş eserlerin bile Uygur harfleriyle de yazılması bu alfabenin geniş okuyucu kütlesi bulunduğunu gösteriyor Devlet idaresine geçince bu alfabenin daha geniş bir sahada kullanıldığı görüyoruz. Meselâ Altınordu bölgesinde (Toktamış Han yarlığı 1393'te

Lehistan Kralı Yagayla'ya - Yagello - göndermiştir), Orta Asya da (XIV yy) İran'da Ebu Sâid Bahadır Han zamanında (1316-1335) nihayet İstanbul'da bazı muhitlerde bu alfabenin tasavvur edildiğinden daha yakın zamanlara kadar öğrenildiği ve yazıldığı biliniyor. Bu alfabe-yi öğrenmek için yapılan cetveller ve nihayet Fatih Sultan Mehmed'in Uzun Hasan ile olan muharebesi dolayısıyla yazılan zafer-namelerden birinin Uygur harfleriyle de yazılmış olması, bu alfabenin yazışma-arda kullanılmış olduğunu göstermektedir. Tabii bu alfabe, eski alfabenin tamamen aynı olmayıp, dilin yeni şartlar içinde aldığı şekle göre, ihtiyaca uygun bir duruma sokulmuş bulunuyordu. Bu bize, Türk kültür muhitini, dış işine paralel olarak, bunu tesbit etmek için kullanılan alfabesini de uzun bir muddet kullanmakta devam ettiğini göstermektedir. Bu ise, Türkler'in kendi kültürüne şekillenirken de ne kadar bağlı kaldığını göstermesi bakımından çok mühimdir

Türk yazı dilinin yeni idare ve kültür merkezlerinde, bunları kuran Türk zümrele-rinin şive hususiyetlerini almak suretiyle, eski umumî yazı dilinden ayrılma temayül-leri, yukarıda da işaret edildiği gibi, ilk zamanlarda çok az şive farklarına nispeten edinmiş idi. Yazı dilinin daha sonra almış veya alabileceği şekiller hakkında bir fikir edinmek için, Türk şivelerinin vaziyetini gözden geçirmek faydalı olacaktır

Tarihî devirlerde Türk şivelerinin vaziyeti hakkında elimizde yeter derecede bil-gimiz yoktur; çünkü bu devirden kalma metinlerin hepsi de umumî yazı dilinde ya-zılmıştır Buna rağmen bazı devrelerde ayrı bölgeler için elde mevcut metinlerden bu hususta bazı ipuçları bulabilmek kabildir. Yalnız şu veya bu farkın hangi boya mensup olduğunu ve bu boyun bugün hangi boya kabul ettiğini tesbit etmek güç ve bir kısmında hattâ bûsbütün imkânsızdır. Bu hususta bize az çok sarıh bilgi veren XI. yy'da yaşamış olan Kaşgarlı Mahmud'dur. Bu Türk âliminin Türk dilini hak-kında birçok tetkikleri olduğunu biliyoruz. Bugün bunlardan ancak Divanü Lûgat-ı-Türk isimli lûgat kitabı bulunmaktadırlar. Diğerleri ve bilhassa bazı burada yakından il-gilendiren gramer bugüne kadar bulunamamıştır. Kaşgarlı Mahmud bu lûgat kitabında yalnız Türkçe kelimelerin Arapça karşılıklarını vermemekle kalmıyor, muhtasar olmakla beraber Türk boyları, oturdukları yerler, kültürü, alfabe ve edebiyatları vb ile birlikte XI yy'da Türk şivelerinin hususiyetleri hakkında da az çok bilgi vermektedir. Bilhassa Türk dili ismini verdiği umumî yazı dili ile mukayese ederek elde etti-ği müşahedeleri bugün biz dil bilgisi bakımından ana kadar eden bulun mesele-lerde tamamıyla tatmin etmemekle beraber, bu âlimin, kendi devri için şahsına münhasır bir modern filolog zihniyeti ile hareket ettiğini göstermekte ve nisbeten yeni olan mukayeseli dil tetkiki tarihinde mühim bir yer almağa hak kazanmaktadır

Kaşgarlı Mahmud Türk boylarının bir kısmını bizzat içlerinde bulunarak tetkik etmiş, bir kısmını da herhalde o boyları bilen kimselerden aldığı ma'ûmalata takat nisbeten daha kısa bir şekilde tasvir etmiştir. Mahmud'un XI yüzyılda tesbit ettiği şive farkları dört esas grupta toplanabilir: 1. Türk yazı dilinde ve Kaşgarlı Mah-mud'dan çok evvel mevcut olan farklar (meselâ b - . m - ve - y - ' -), 2. Türk dilinin tari-hî inkişafında bütün şivelerin arzetmiş olduğu ve yalnız zaman fark yüzünden şive ve hususiyeti olarak görünen farklar (meselâ y - n (n), w - v (b) ve sim yapma eklerinin başındaki -g-, g'lerin düşmesi), 3. Ayrı şivelerdeki gibi gösterildiği halde

bugün şiveler.n birçoğunda muvaz olarak mevcut olan farklar (meselâ c y ve par tıs.p eklerinden -ası. gu) ve türü şivelerde bugüne kadar devam eden farklar (meselâ -t -d) ve part sıp eklerinden -gan -an -gen -en) Kaşgarlı'nın verdiği bu bilgi, bazı daha ince husus.yetlerin de ilâvesi ile daha sonra yazılmış olan eserlerde de görülmektedir. Yalnız bu sonuçlar bütün Türk şivelerine şâmil olmayıp, daha mahdut şive gruplarına â t bulunmaktadır. Bu eserlerde müelliflerin dikkat etmedikleri veya kaydetmek fırsatını bulamadıkları bazı diğer hususiyetlerin de bulunduğu şüphesizdir. Türk dili XI yy 'dan bugüne kadar ses ve morfoloji bakımından, daha bazı inkişaf merhaleleri geçirmiş, o zaman başlamış olan bazı ses değişmeleri tamamlanmış ve bir kısım yenileri de bunlara eklenmiştir. Dar mânada şive hususiyeti diyebileceğimiz bazı inkişaf lar da vücuda gelmiştir. Türk dilinin tarihî inkişafını, ana hatlarıyla şu şekilde hulâsa edebiliriz.

1. Çok eski devirlere âit metinler mevcut olmadığından, Türkçenin ilk şekli hakkında bir fikir söylemek, şimdilik imkânsızdır. Bu devir Türkçesi hakkında az çok bilgi edinebilmemiz için, daha eski metinlerin meydana çıkması, bu devirde komşu milletlerin dilinde rastlanan Türkçe kelimelerle, şahıs adları ve ünvanlarının telkiki Türkçe içindeki bazı mühim ses ve eklerin birbirleriyle mukayese edilerek daha eskî şekillerinin tesbiti ve bunların da kardeş ve akraba dillerin eskî şekilleri ile karşılaştırılması lâzımdır. Bu suretle hiç olmazsa bazı noktaların tesbiti mümkün olacaktır.

2. Elimizde mevcut en eskî dil malzemesi, Türk dilinin inkişafı tarihinde muayyen bir devreye âittir. Bu devre takriben milâdin ilk senelerinden XIII yy 'a kadar devam etmektedir ve pek az farklarla aynı inkişaf hususiyetlerini taşımaktadır. Bu devreye âit metinlerin en büyük kısmı Uygur sahasında ve Uygur harfleriyle yazılmış olduğ u için, bu devreye "Uygur devresi" diyebiliriz. Bugünkü Türk şiveleri (bazı zümreler müstesna olmak üzere, aşağıya bk) bu devreden sonra inkişaf etmişlerdir ve şivelerde gördüğümüz farkların büyük bir kısmını bu devreye irca edebiliriz.

3. Bugünkü Türk şiveleri, Türk dili Uygur devresinden bugüne kadar daha dar hudutlar içinde bazı inkişaf merhaleleri geçirmiştir. Fakat bunlar daha ziyade bugün mevcut grupların hususî tarihî inkişaf larına âit olup, ancak edebî malzeme vücuda getirmiş olan zümreler içinde tetkik edilebilmektedir. Böyle bir edebî an'aneyle malik olmayan zümreler devrinin tesbiti imkânsızdır.

4. Türk sahasının iki ucunda bulunan Yakut ve Çuvaş lehçeleri, Türk dil bilgisinin bugünkü vaziyetine göre, Türkçenin kardeş lehçeleri addedilebilir. Bu lehçelerdeki hususiyetler (Çuvaş s-y l-ş, r-z ve Yakut s-y, t-d) Uygur devresi ile şimdilik izah edilememektedir.

Bugünkü Türk şivelerinin, ses, morfoloji ve lügat bakımından türü gruplara toplamak tecrübesi birçok turkologlar tarafından yapılmıştır. Bu tecrübelerin neticesi, tabiiyle dil bilgisi bakımından âzım olan açıklığı verememektedir ve bunun başlıca sebeplerinden biri de bu zümrelerin kapalı bir cemiyet halinde kalmayıp, muhtelif zümrelerle devre devre karışmış olmasıdır. Şive hususiyetlerinin, en küçük zümreler için tesbiti lâzım, bu işi yapmak imkânsızdır. Onun için Türk şivelerini tasnif

etmek isterken en umumî ve başlıca hususiyetler ile bu hususiyetlerin şu veya bu zümrede ekseriyetin kullanıp kullanmadığı prensibi uygulamak zaruridir. Son tecrübeler için alınan başlıca hususiyetler şunlardır: t- d-, d y, ilk hecenin sonundaki -g, ikinci, üçüncü ve dördüncü hecenin sonundaki g ve g, partisip eklerden -gan, -an/ gen, -en ve kelimelerden ol--bol- lili. Bu tecrübelerden de istifade ederek Türk şive gruplarını coğrafi yönleri göre şu şekilde sıralayabiliriz:

1. Güneybatı grubu (Anadolu ve civar sahalara, Kafkasya ve İran Azerbaycanı, Türkmen -bugün birçok bakımdan komşu şivelerin hususiyetlerini benimsememiştir ve Güney Kırm),

2. Kuzeybatı grubu (İdil havzası, Sıbırya, Kuzey Kafkasya, Kuzey Kırm, Batı Türkistan, Doğu Türkistan'ın bir kısmı, Altaylar'ın bir kısmı, Afganistan'daki şiveler),

3. Güneydoğu grubu (Doğu Türkistan ve Batı Türkistan'ın bir kısmı),

4. Orta grup (Hive mintakasının bir kısmı),

5. Kuzeydoğu grubu (Altaylılar'ın bir kısmı).

Bu gruplara giren şiveler, küçük farklara göre, daha dar zümrelere ayrılabilir. Fakat bu hususiyetler yalnız bu zümrelere münhasır değildir ve muayyen şartlar altında, bütün Türk şiveleri için de görülmektedir. Yalnız bu zümreler içinde ya umumîleşmiş veyahut diğerlerine nisbette daha çoğalmıştır. Mese lâ umumî Türkçedeki ç sesinin muayyen şartlar dahilinde ş şeklinde telâffuz edilmesine Türk şivelerinde tesadüf edilirse de, Kazak şivesinde bu ses değişmesi umumî bir ka dedir.

Bu hususiyetlerden anlaşılacağı gibi, Türk şivelerinin birbirinden ayrılan farkları daha çok ehemmiyetsiz ses değişmelerinden baredir. Mühim sayılabilecek farklara bîlhassa isim ve fiillerin çekimlerinde rastlanabilir. Fakat bunlar gruplar dahilinde bile karışık olup, diğer dünya dillerinin şiveleri arasında mevcut farklarla mukayese edilemeyecek derecede az ve ehemmiyetsizdir.

Konuşma dilinde görülen hususiyetlere göre sıralanmış olan bu şive gruplarının ancak bir kısmı ayrı yazı dili halinde inkişaf etmiştir. Yazı dilinde bu temayül, bazı sahalarda, daha ziyade Türk kültür merkezlerinin bulunduğu bir güneybatı ve doğu kuzeybatı olmak üzere, başlıca iki kısma ayrılabilir. Diğer gruplardan, orta ve kuzeydoğu zümreleri, bu şiveleri konuşanların sayıca çok mahdut olmaları birincinin içinden ve diğerinin Türk kültür merkezinden nisbette uzakta bulunmaları dolayısıyla böyle bir ihtiyaç karşısında kalmadıkları için, güneydoğu zümresinin ise, eskiden asıl Türk kültür sahasında bulunmakla beraber, sonradan birçok tarihî sebeplerle bu vaziyeti muhafaza edemeyerek son zamanlarda Çin'in hâkimiyeti altında eski an'anesini büsbütün kaybetmiş olduğunu görürüz.

Millî hayat çerçevesi içinde gerek edebî ve gerek ilmi yazı dilini devam ve inkişaf ettirmek imkânını bulan zümrelerin en mühimi, şüphesiz, güneybatı grubudur. Vücuda getirdiği muazzam devlet teşkilâtı ve dünya siyasetinde oynadığı mühim rolü ile bütün komşu milletlere yaptığı tesirlere mütenasip çok zengin edebiyat ve ilim müesseseleri vücuda getirmiş olan bu Türk zümresinin dili de o nisbette mühim bir yer işgal etmiş ve bugün de etmektedir. En eskî nümunelerini tahminen

XIII yy 'dan itibaren görebildiğimiz Selçuk devri mahsulleri ile başlayan bu yazı dili, sahasının genişliği nisbetinde yukarıda da işaret ettiğimiz gibi, pek cüz'î farklarla başladığı halde, gittikçe çoğalan ihtiyaçlar neticesinde, yeni kültür zümrelerinin yakın bulunduğu İran dolayısıyla Arap kültürü tesiri altında kalarak, yabancı kültür muhitinin gittikçe artan ezici hâkimiyet altına girmiş, bilhassa medrese tahsili görmüş zümreye mahsus sırf edebî eserlerin geniş Türk muhitinin doğrudan doğruya anlayamayacağı sun'î bir dil olan "Osmanlı" şeklini alan bu dil mektep ve medreselerde, ilim ve edebiyatta bu şekilde son zamanlara kadar tutunmak imkânını bulmuştur. Ancak, bununla yanyana halkın konuştuğu dil, zarurî ıktibaslar dışında, millî sadelîğini ve eski bünyesini muhafaza etmeğe muvaffak olmuştur.

En mühim millî temellerden biri olan dil içerisindeki bu gayritabiiyet ve bunun yeniden yeni ihtiyaçları karşılamak zorunda kalan ilmi hayatta doğurduğu güçlükler, Türk muhitinin bu zümresinde de haklı isyanlar uyandırmış ve meselenin hâli için yollar aramağa sevk etmiştir. Yazı dilini sadeleştirmek, yâni yazı dilini mümkün olduğu kadar halk diline yaklaştırmak gayesi, uzun bir devreyi içine alan tartışmalardan sonra nihayet XIX yy 'da Tanzimat başlangıcından itibaren içtimaî bir mesele olarak ele alınmış ve Cumhuriyet devrinde devlet işi olmuştur. Türkiye dahilinde veya evvelce Türkiye hudutları içinde bulunmuş mıntakalarda, şive ve ağızlar devlet mekanizmasının da yardımı ile, yüzyıllardan beri kaynaşarak, kendi hususiyetlerinin büyük bir kısmını kaybetmiş oldukları için, buradaki yazı dili meselesi şivelerin vaziyetini tesbit etmek olmayıp, yalnız mevcut yazı dilinin bugünkü şartlar altında geniş Türk muhit tarafından daha kolay ifade edilebilecek bir hale getirilmesi, yâni halk tarafından anlaşılması güç olan yabancı unsurlardan mümkün mertebe temizlenmesi ile bugünkü ihtiyaçları karşılayabilecek ilmi istihlâhların tesbiti ve yarıncı ihtiyaçlar için de Türk köklerinden kelime yaratmak imkânlarını aramak meselesi olmuştur. Bugüne kadar bu yönde yapılmış olan tecrübeler hâlâ istenilen neticeleri vermiş değildir. Diğeri gibi millî bünyenin temelini teşkil eden bir meselemin halinin kısaca bir zamanda ve kifayetsiz bir hazınlıkla yapılamayacağı da unutulmamalıdır. Bu meselemin halledilebileceğinde şüphe yoktur. Yalnız, bu işte geçici bir inkılâp şeklinde değil içerisinde bulunduğumuz içtimaî hayatın inkişafında her ihtiyaca cevap verebilecek tarzda dilin hayatiyetini temin etmek zihniyetiyle hareket edilmesini temenni edelim.

Kuzeybatı zümresine gelince, bunun Kıpçak bozkırlarından ve Güney Sibiryay'dan Hindukuş dağlarına kadar uzanan geniş bir sahayı içine aldığı hatırlatılmak yerinde olur. Bu geniş sahada İran ve Arap kültürü tesiri altında kalan zümrelerle, bu muhitlerden az çok uzakta buldukları için, bu kültürün baskısından nisbeten masun kalan zümreler bulunduğu gibi, uzun müddet göçebe hayat tarzını muhafaza etmiş ve dolayısıyla umumî Türk kültür muhitine nisbeten son devirlerde dahil olmuş zümreler de mevcuttur. Bu sahanın idarî bakımından türlü devirlerde aynı devlet teşekküllerinde bulunmuş olduğu da unutulmamalıdır. Bütün bu âmilin devir devir ve yer yer mahallî hususiyetlerin inkişafına yardım etmiş olmalarına rağmen, şive hususiyetlerinin birbirine çok yakın olmaları sayesinde, yazı dili, umumî olarak hiçbir zaman esasını değiştirecek bir vaziyete düşmemiştir. Bu-

na, bu bölgedeki Türk boylarının son asırlara kadar - XV. asra kadar batıya doğru ve bundan sonra doğuya doğru - devam eden muhaceretleri de yardım etmiştir.

Bu sahada XIV. yy.'a kadar devam eden eski yazı dili an'anesi, bundan sonra uğradığı bazı cüz'î değişiklikler bakımından, bir güneydoğu ve diğeri kuzeybatı olmak üzere, iki zümrede toplanabilir. Bunların birincisi, Avrupa'da "Çağatay" ismi ile anılan zümredir ki, yukarıda güneybatı (Osmanlı) zümresi için işaret edilen aynı sebeplerden dolayı, İran ve Arap kültürü ve bilhassa İran edebiyatı tesiri altında kalmıştır. Babür (1483-1530)'ün ifadesine göre, esasını Endican ağzından alan bu yazı dilindeki edebiyat XIV-XV yy.'larda en parlak devrini yaşamış ve birçok Türk edip ve şairleri eserlerini bununla yazmışlardır. Mir Ali Şîr Novâî ve Babür, bu devrin nâzım ve nesir sahasında bu dilin en güzel örneklerini vermişlerdir. Diğeri ise, "Kıpçak" zümresi olup, sahasının İran ve Arap muhitinden uzakta bulunmasından dolayı, zarurî olan ıktibaslar dışında, bunların tesirinden de nispeten masun kalmıştır. Buradaki yazı dilinin temelini halk dili teşkil ettiği gibi, edebiyatta da daha ziyade halk edebiyatı ve duygusu hâkim kalmıştır. Uzun bir zaman için türlü Türk boylarını kucağına almış olan bölge bundan sonra da bir müddet Türk mıntakalarını birbirine bağlayan bir köprü vazifesini gördüğü için, yazı dilinde de diğerlerine nisbetle daha çok malzeme almış olması tabiidir. Gerek güneydoğu ve gerek kuzeybatı zümreleri arasındaki fark, birbirinden çok az hususiyetlerle ayrılmış olan mahallî ağızların tesirinden başka, en çok dile yabancı kelimelerin sokulup sokulmamasına göre değişir.

Kıpçak sahasında Altınordu'nun dağılması ile daha küçük idarî zümrelerin vücuda gelmesi, Timur devletinin yıkılmasıyla Orta Asya'da vukua gelen ıstıkrarsızlık yüzünden bir kısım Türk kabilelerinin Kıpçak sahasından Orta Asya'ya doğru göç elmeleri, bir taraftan bu sahalarda Türk boylarının birbirine kaynaşmaları na yardım ettiği gibi, diğer taraftan mevcut Türk kültür merkezlerinin tekrar hafiflemesine ve bir kısmının yer değiştirmesine de sebep olmuştur. Birçok Türk kuvvetlerini, kendi mukadderatlarını Türk ılı dışında aramağa sevkeden bu devrin vak'aları siyasi ve idarî bakımdan olduğu kadar, kültür bakımından da birçok kayıplara sebep olmuştur. Bu devirden itibaren bu mıntakaların mukadderatı uzun bir zaman için tâyin edilmiş oldu. İlim ve edebiyat sahasındaki durgunluk, Türk dilinin için tesirsiz karamazdı. Kuvvetli edipleri yetiştirecek havanın artık mevcut olmaması, tabii olarak Türk dilinin hayat kudretine de en büyük darbeyi indirmiştir. Daha dar bir muhitte ve daha çok darlaşan ihtiyaçlar karşılamak mecburiyetinde kalan yazı dili ister istemez, eski malzemenin büyük bir kısmını kullanmamak, bunları unutmak ve daha çok mahallî ağızların hususiyetlerine uymak mecbur yetinde kalmıştır. Orada burada gölge halinde mevcudiyetlerini muhafaza eden mektep ve medreselerde tedris dilinin daha çok yabancı (Arap ve Fars) dillerine istinad etmesi de bunun tabii bir neticesi idi.

Ruslar'ın doğuya doğru ilerleyerek, Türk mıntakalarını birer birer kendi hâkimiyetleri altına almaları, vaziyeti daha karışık bir hale getirmiş ve tabii engellere bu defa karşı tarafın, Türk milliyetinin parçalama gayesini güden p.ânlî siyasi-idarî muhahalesi de eklenmiştir. Rus hükümeti Türk millî birliğini yıkmak için, ne kadar çare

yukarıda verilen tarihlerden daha gerilerde düşünebiliriz; fakat bu devirlere ait elimizde şimdilik bir vesika yoktur. Butun bunlardan başka elimizde yine aynı alfabe ile yazılmış bazı küçük mezar taşları vardır (Yenisey, Tuva, Talas vb.). Bu taşlardaki metinlerin kısalığı, bunların dil hususiyetleri hakkında kesin bir şey söylememize mâni olmaktadır.

§ 2. Uygurca, aslında Kök-türkçe'nin bir devamı olmakla beraber, aşağıda görüleceği üzere birçok yönlerden Kök-türkçe'den ayrıldığı gibi, kendi bünyesi içerisinde de, kültür çevresinin değişik olması nispetinde bazı ayrılıklar göstermektedir. Bu ayrılıkları, dilin iç yapısında ve ifade vasıtalarında olduğu takdirde, değişen dünya görüşü ve ifade edilen kültür malzemesiyle izah edebiliriz.

Uygurca'nın ilk nümunelerini, Kök-türk alfabesiyle yazılmış İltılmış Kağan yazıtı (bk. Şine-Usu, 747-759) ile İltutmuş (Bügü) Kağan devrinde, Tarım bölgesinde 'Uygur' (aş bk.) alfabesiyle yazılmış metinlerde buluyoruz: Hoço'da bir burkan manastırının 'Vakif Kitâbesi' olarak vasıllandırılabilir yazılı ağaç kazık (bk. F. W. K. Müller Zwei Pf.), mani dininin Ötüken Uygurları tarafından resmen devlet dini olarak kabul edildiğini (762-763) ifade edilen metin (bk. TT II) ve belki bir süre sonra yine mani muhitinde Uygur ve mani alfabesiyle meydana getirilmiş çeşitli eserler (bk. M I-III)!

Daha sonra Uygurlar, Ötüken'i, türlü siyasi sebeplerle terk edip Kansu ve Doğu Türkistan'ın kuzeydoğusuna yerleşince (840'tan sonra) büyük bir tercüme faaliyeti başladı. Ede edilen malzemenin kopuk ve parçalar halinde oluşu, maalesef tercüme edilen diller ile bunların tarihleri ve mevcudiyetini kuvvetle tahmin edebileceğimiz telif eserler hakkında her zaman kesin ve doğru bilgi edinmemize mâni olmaktadır. Bununla beraber, mani dini mensuplarının çeşitli eserlerini, tarih sırası bakımından, yazı faaliyetleri gittikçe artan ve sonra bunları azınlıkta bırakan burkancılardan (buddhist) eserlerinden önce, her iki cemaatin bir arada bulunduğunu da hesaba katmakla beraber, daha önce düşünmemizde bir mahzur yoktur sanırım. Miasal olarak, mani dininin çeşitli meselelerini işleyen Uygur ve mani alfabele-ri ile yazılmış kitap parçaları (bk. M I-III) ile bir tövbe duası 'Hastuanift' gösterilebilir. Bunlardan bazı parçalar, türlü tarihî verilere göre, yukarıda da zikredildiği gibi, 8. yüzyılın ikinci yarısına ve onu takip eden devreye ait olabilir. Mani dinine ait tercümelerin hangi dillerden yapıldığı hakkındaki bilgilerimiz tahminlerin hududunu aşmamaktadır. Ancak 'Toharca'dan bir mani ilâhısının tercüme edildiğini kesinlikle biliyoruz (bk. TT IX)

Not : Uygurca eserlere kaynaklık etmiş yabancı dillerin tesbitinde, Uygurca'da sık sık kullanılan yabancı kelimelerin ölçü olarak alınması doğru olmasa gerekir. Buna Toharca'dan tercüme edildiğini bildiğimiz 'Mayınsimil'te Çince ve Soğutça kelimelerin yer yer kullanılması misal olarak gösterilebilir. Bânen en eski satıra ait Türkçe Kur'an tercümesinde melek: *ferişte*, savm: *rûze*, salât: *namaz* ile tercüme edilmiştir. Çeşitli kültür temasları sonunda dile yerleşmiş olan bu Farsça kelimeler, başka bir yabancı dilden tercüme yapıldığı zaman tabii olarak kullanılmıştır. Buna göre, başka tarihî kesin deliller olmadıkça, yalnız yabancı kelimelerin aidiyetine bakarak kaynak dilin tesbiti yanlış olur.

§ 3. Doğu Türkistan'ın kuzeydoğusunda 9. yüzyıldan itibaren burkancılığın (budizm), Türkler arasında gittikçe yayıldığına mani dini mensuplarının da azınlıkta kaldıklarına yukarıda temas etmişim. Burkancı Uygurlar'ın giriştikleri büyük tercüme faaliyeti ile Türkçe belli ve düzenli bir ifade gücü kazanmıştır. Yapılan tercümelerin mahiyeti, tarihi ve bunlara kaynaklık eden diller hakkındaki bilgilerimiz hep, (mani metinlerinde olduğu gibi) yazmalar üzerinde yapılan araştırmalar sırasında vuku bulan mutlu tesadüflere bağlı olmuştur; şöyle ki Altun Yaruk adlı bir eser Çince'den, Singku Seli adında bir Uygur tarafından 10. yüzyıl başlarında tercüme edilmiştir. Aynı Uygur âliminin Çinli burkan hacıs Hüan-İsan'ın tercüme halini de tercüme ettiğini biliyoruz. Avadana ve jatakaların (burkan ve az zlerin eski hayatlarını nakleden menkıbeler) Toharca'dan tercüme edildiği, ele geçen birkaç zeyilden öğreniyoruz (bk. U IV, 6 s. vd.)

Not : Bir Avadana metninin zeylinde bahıs konusu metnin *Küsen* dilinden Barçuk diline çevrildiği kaydedilmektedir. Uygurca metinde böyle bir adın Türkçe'yi ifade etmesi gerektiği ilk bakışla açıkça görülmüyorsa da, bazı tarihî verilerin ışığında, *Barçuk* adının başka bir yabancı dili ifade etmiş olabileceği ileri sürülebilir (bu husus O. Pritsak'ın, yakında çıkacak olan makalesinde açıkça görülecektir, kendisinin bana verdiği şifâhî bilgiye göre *Küsen*, Prakri adı verilen bir Hind dilini *Barçuk* ise 'Hoten Sakarasi' diye bilinen bir İran dilini ifade etmektedir). *Bakçukun* böyle izahı, Uygurca zeyilde, mustensih'in, 'Türkçeye nereden aktarıldığını' ifade eden kısmı unutulmuş olmasının kabulü ile ta'minkâr bir izah olabilir. *Barçuk* illi F. W. K. Müller tarafından bir Türk dili olarak telâkki edilmektedir (bk. *Tohn und Kuşan*, SBAW 1918, s. 580 - adı geçen zeyil 1. Tafel 1, ortada).

Bu menkıbeler, canlı ve renkli tasvirleri ihtiva etmesi bakımından ayrıca tetkike değer.

Bunların yanısıra çeşitli sûraların tercümeleri Türkler arasında çok revaç bulmuş ve defalarca istinsah edilmiştir. Bunlardan 'Suvamaprabhâsa (Altun Yaruk), Yogâcâryaşâstra, Saddharmapundarika vb. bilhassa kayda değer.

Turfan ve civarında bulunan bu Uygur alfabesi ile yazılmış eser parçalarındaki fakat zarif, düzgün ve yatık yazı üslûbu, Tun huang (Doğu Türkistan'ın doğusu) manastırlarında ele geçirilmiş olan eserlerde yerini, nispeten ufak fakat kaba düzensiz, birkaç harfin birleşmesinden doğan 'kişelerin sık sık kullanıldığı bir yazı türüne bırakmıştır. Bu değişen yazı üslûbu ile birlikte burkancı Uygur manastırlarında, eski "klasik" devirde rağbette olan kültür dilleri yerine Çince'nin yanısıra bir de Tibetçenin itibar kazandığını ve bu dilden de tercüme yapıldığını görüyoruz. Bu devrin tarihini kesin olarak tesbit edebilmek için kâfi verilerimiz bulunmamakta beraber, Mogol devrinin hareket noktası olarak alabiliriz (en son 1360) - Tercüme eserlerden tamamı muhafaza edilmiş olması bakımından *Abhidharmakoşa* (Şihraman'ın tefsirleriyle birlikte) kayda değer. Bu devrin bir özelliği de, telif - felsefi eserlerin mevcudiyeti ve felsefi konuların sanat endişesi yanında bir de kolay belirlenmesi düşüncesiyle, şırr düzeni içinde verilmiş olmasıdır (daha fazla bilgi için bk.

R. R. Arat, *Eski Türk Şiiri*, 1965) Telif eserlerden Vapşı Bakış'ın "Şuur köklerini öğreten kitap" adlı felsefi eseri, Türk düşünce tarihinin en mühim eserlerinden biridir.

§ 4. Türkler'in kullandıkları alfabelerden en mühimleri şöyle sıralanabilir: 1) Kök-türk yazısı (başka adıyla "runik" kısmen hece yazısı olduğu iddia edilmekte), 2) Uygur yazısı (Soğd yazısından geliştirilmiştir), 3) Manı yazısı (Aramî yazısının Estrangelo kolundan türemiştir), 4) Brâhmî yazısı (hece yazısıdır) Ayrıca pek çok az olarak Soğd, Tibet ve Çin yazıları da revaç bulmuştur.

Yazı malzemesi olarak kamış kalem ile fırça ve türleri kullanılmıştır. Kâğıtlar klâsik devirde kalın, parlak cilâli ve çoğu zaman ince damarlı olduğu halde, son devirde bunlar ekseriye ipekten ince bir şekilde imal edilmişlerdir. Kitap ciltleri de yazı türlerine muvazı olarak çok çeşitlidir. Klâsik devirde Hindistan'dan gelen ve *pothi* adını verdiğimiz cilt şekli daha çok burkancılar tarafından kullanıldığı halde Manî dini mensupları, kitaplarını bildiğimiz gibi yaprak ortalarından geçen bir dikişle ciltlemişlerdir. Sonraki devirlerde, Çin usulü ile üstten ciltlenen kitapların revaçta olduğunu görüyoruz. Bir çeşit matbaanın mevcudiyeti, ele geçen matbu kitap parçalarından anlaşılmaktadır.

§ 5. Eski Türkçe ile ilgili bütün malzeme dağınık olarak Türkiye dışındaki kütüphanelerde bulunmaktadır. Mezar taşları hariç (bunlar açıkta, buluntu yerlerinde durmaktadır) diğerleri Berlin, Marburg, Paris, Londra, Stockholm, Leningrad, Pekin ve Kyoto'dadır (Japonya).

Kök-türk yazısı Danimarkalı dil âlimi Vilhelm Thomsen tarafından 1893 yılında, Manı yazısı da F. W. K. Müller tarafından 20. yüzyılın başında çözülmüştür. Eski Türkçe malzemeyi işleyen başlıca bilgiler şunlardır: V. Thomsen, F. W. K. Müller, A. v. Le Coq, W. Radloff, W. Bang, R. Rahmeti Arat ve A. v. Gabain.

§ 6. Eski Türkçe'de sınırları kesin olarak belirlenebilen ağızları tespit etmek çok güçtür. Bir yandan Kök-türkçeye ait metinlerin azlığı, öte yandan Uygurca'da değişmeyen bir yazı mektebinin ortaya çıkması, bu güçlüğü daha da artırmaktadır. Bununla beraber, metinlerde görülen ses, şekil ve kelime ayrılıklarının yardımı ile bazı ağızları ağız gruplaşmalarını yaklaşık olarak bulabiliriz. Bunlardan ilkin, yukarıda da işaret edildiği gibi "Kök-türkçe" ile "Uygurca" arasında bir ayırma yapmak ve birincinin bazı hususiyetlerini sonuncunun birkaç ağızındakilerle birleştirmek gerçeğe daha uygun olacaktır. Kök-türkçe'de hususî bir işaret ile yazılan *-ny* (*-ny*) sesinin Uygurca metinlerde bir yandan *n* ve öte yandan *y* şeklinde inkişaf etmiş olmasına bakarak, ilkin iki ağızı bu seslere göre adlandırabiliriz: 1) N-ağızı, 2) Y-ağızı. Kök-türkçe ile Ötüken Uygurları devrinde Hoço'da en parlak devrini yaşamış olan Manî dini mensupları ve bazı burkancılar eserlerine N ağızının hususiyetleri hâkimdir. Fakat bu ağız, gittikçe umumileşip bütün burkancı Türkler'in ortak yazı dilini teşkil eden Y ağızı yanında, ancak belli çevrelerin yazı diline esas olmuş, bir süre sonra da tamamıyla yazı dilinde çıkmıştır. İki ağız arasındaki ses ve şekil ayrılıkları aşağıdaki gibidir.

N-ağızı (uygu = manî dini, bazı burkancılar, kökt)

Y-ağızı (uygu = burkancılar)

1) Ses hususiyetleri:

a) Ünsüz ayrılıkları:

-n-, -n (<kökt ny) anıg 'kötü' (M16, 17);	ayıg
+ kine küçültme (TT I 152, KPvII 6)	+ kye
kön-ür- 'yanmak' (M III 45, no. 36,6)	köy-ür- (TT 1, 70)

Not: ny sesinin bazan Uyg da aynen kendisini muhafaza etmesini, kökt yazı geleneğinin, bazı Uyg. manastırlarında devam ettirilmesi ile izah edebiliriz: kanyu 'hang' (M III 20.4) İakat kayu (U III 73,3).

-b (kökt) ; v (uyg)	v
sub 'su'	suv

Not: Birden fazla heceli kelimelerin birinci hecelerinin sonundaki b bazan Uyg 'da (N-ağız) kendisini muhafaza eder (krş. ses değişmesi)

b-/m- (kökt) ; m- (uyg)	m
brımn 'ben', buñ	muñg
-g-, -g (kökt <ng [°z], iyelik 2. şhs.)	+ nğ

b. Ünlü Ayrılıkları: Hemen bütün yardımcı ünlüler ile (*i, ü*) bazı çekim ve yapımların dar ünlüleri, kelimenin bünyesine dâhil bazı hecelerinin dar ünlüleri N-ağızında genişler *ı>a, e*.

İlgî, yükleme ve vasıta hâli:

kışı + neñg (M I, 8, 14)	kışınınğ
dıntar + ag ... ıgdür 'rahipleri ... yola getirir' (M I, 23, 2)	dıntarığ
temir + en itilmis ol' demirden yapılmıştır (M I, 8, 11)	temirin
yüz'ünğüz + en ... küseyür biz 'yüzünüzü (görmeyi) istiyoruz' (M I, 10, 9)	yüz'ünğüzın (+ün, +nı)

Not: Aynı yerde bu ünlünün yuvarlaklaştığını görüyoruz, bk. M I 10, 7, II 17

Görülen geçmiş zamanın, şahıs ve iyelik eklerinin ünlüleri:

kel-temez 'geldik' (M I, 10, 12)	kel-tımız
kanğ + amaz 'babamız' (M I, 10, 3) vb. vb.:	kanğ + ımız
+ am, + amaz, + arığ, + arıgaz,	
+ i (+sı) ~ + u	+ °m, + °m°z, + °nğ,
	+ °nğ°z, + i (+sı)

Emir kipinin çeşitli eklerinde:

<i>bol-ayan</i> 'olayım' (M I 12, 11)	<i>bol-ayın</i>
<i>unit-alam</i> unutalım' (M I 11, 19)	<i>unit-alım</i>
<i>ıd-arıĝ</i> 'bırak' (TT II B51)	<i>ıd-ırĝ</i>
<i>ynçal-arıĝlar</i> 'özlemelisiniz' (M 1, 9, 12)	<i>!-ırĝlar</i>

- p zarfı - flii ekinde:

<i>aşka ... katı-ap erür</i> 'yiyeyeceğe karış - mıştır' (M I 16, 6)	<i>katıp-ıp</i>
---	-----------------

Yapım eklerinde ve kelimenin bünyesine dâhil bazı hecelerde:

<i>ayaĝ + laĝ, tat-aĝ + laĝ, at + laĝ</i> 'saygı değer, tatlı, meşhur' (M I 27, 2)	<i>ayaĝlıĝ, tatılıĝ, atlıĝ</i>
<i>kat-ıl</i> 'karışmak' (M I 17, 8)	<i>kat-ıl-</i>
<i>agaz</i> 'ağız' (M I 23, 7)	<i>aĝız</i>

Bazan + s°z yokluk ekinin ünlüsü, düzlük-yuvarlaklık uyumuna aykırıdır:

<i>ķaddaĝ+suz</i> 'günahtsız' (M III 39, 1)	<i>ķadaĝ + sız</i>
Bazan +d°n ekinin ünlüsü gerektiğinde yuvarlaklaşabilir:	
<i>kün ortu + dun</i> 'güney' (M III, 10, 12)	<i>ortu+dın (~ + dun)</i>

Bazı kelimelerin başında y-katması bulunur:

<i>ymrak</i> 'sevimli' (M III 39, 2)	<i>amrak</i>
--------------------------------------	--------------

2) Şekil hususiyetleri:

+ <i>n</i> / + <i>g</i> (ilgi h ; kökt.; ses değişikliği: için yk bk)	+ <i>n°nĝ</i>
+ <i>da</i> / + <i>dan</i> (bul. -çık. h)	+ <i>da, + din</i>
<i>sız'in + te adıl-</i> 'sızden ayrılmak (M I, 10, 5)	
<i>ıgaç + dan ön-</i> 'ağaçtan doğmak' (M I, 7, 2)	
<i>trıĝrı + den tamu+ dan yoķaru aĝ-</i> 'gökten cehennemden yükselmek' (M I, 13, 14-15)	
- <i>miş, -dı</i>	<i>-miş, -dı, -yük</i>
- <i>s°k, s°g</i>	<i>-gü(lüg)</i>

alkın-sıĝ törü 'övmeye usulü'

(Huas 210)

olur-suk törü 'oturma usulü'

(Huas 273)

-*daçı* (kökt)

- *daçı, -ĝay*

erinc (kökt) 'herhalde'

erki

ulayu (Kökt) 've, ile'

uladı

Çokluk ekleri yerine kökt.'de bazı ortaklık

+ *lar*

bildiren kelimeler ve ekler kullanılır.

Çekimli fiillerde çokluk eki kökt.'de

Çekimli fiillerde çokluk

hemen hiç kullanılmaz.

eki vardır.

3) Kelime hazinesi, cümle yapısı ve üslup bakımında da kökt. ve Uyg. arasında büyük farklar vardır; şöyle ki:

A) Kökt.'de, ifade edilen dünya görüşü ve medeniyet türü dolayısıyla maddî âlem ve devlet teşkilâtı ile ilgili kelimeler çoğunlukta olduğu halde (at, devlet, kağan, savaş ve bununla ilgili kelimeler vb.) Uyg.'da, yerleşik medeniyetin gerektirdiği şehir hayatıyla ilgili maddî kelimeler yanında daha ziyade dinî ve mânevîyat âlemine ait unsurlar hâkimdir. Tabii olarak, farklı dinler, birbirlerinden farklı kelime hazinesi yaratmıştır. Mani ve Burkan dinleri gibi.

B) Cümle yapısı - cümle türleri bakımından ilkin Kökt. ile (N- ve Y-aĝı olarak) Uyg.'yı karşılaştırmak zorundayız. Bu sonuncuda aşağıdaki yenilikleri buluyoruz:

a) Kökt.'deki hiç değişmeyen, katı bir cümle düzenine karşılık Uyg.'da, canlı, hareketli duruma göre her an değişebilen bir cümle düzeni vardır, tamamlamalarda tamlanan, tamlayandan önce gelebileceği gibi, her ikisi arasına başka unsurlar da girebilmektedir.

b) Haşmetli, tantanalı deyişlerde ifadeye bir heybet, bir canlılık, bir tesir gücü vermek için yüklem asıl yeri olan cümle sonunu bırakıp başa veya bir başka yere gider. Manzumelerde bu değişiklik tabii karşılanabilir.

Not: Çoğu zaman iddia edildiği gibi yüklem yer değiştirme, tercümelerin yapıldığı yabancı dillerin tesirinden değildir. Metinler dikkatle tetkik edilecek olursa, bu yer değiştirmenin belli bir düzene göre yapıldığı görülür. Bu belli düzene misâl olarak şu durum gösterilebilir: Burkan veya yüksek bir şahsiyetin konuştuğu yerlerde yüklem hareket halinde olduğunu görürüz!

c) Çeşitli tarif yardımcı fiiller ile, esas fiilin anlamı, yakından tarif ve tâyin ederek ifadeye kesinlik, zenginlik verilmiştir. Şöyle ki: Gel-, çabuk gel-, başkası için gel-, gelebil-, haşmetle gel-, hürmetle gel-, gelmeyi tasarla- vb. v.b. vb. Bütün bunların hepsini Kökt.'de bulamıyoruz.

d) Fiillerde yaratılması düşünülen bu anlam inceliklerine muvazi olarak, ana

cümlelerin mânasını da yakından tarif ve tâyin eden yardımcı cümleler yaratılmıştır (aş. bk.). Özne cümlesi, nesne c (bildirme c.), tümleç c (zaman c., yer c., hedef c., karşılaştırma c., müsaade c.), vasıflama c. (ilgileme c., nicelik - vasıflama c.), şart c. ve bağ c.

Aşağıda taferruatiyle görüleceği gibi, gerçek mânasıyla bu yardımcı cümleler Kökt 'de hemen hiç görülmezler, Uyg da da yapı ve yayılış sahası bakımından N-ve Y-ağzlarında, değişik durumlar arzetye ve bunlardan daha çok N-ağzı, yardımcı cümlelerde yüklemi, çekimli fiil olarak kullanmaktadır.

C) Üslup bakımından Kökt.'ye isim-üslubu hâkim olduğu halde, Uyg 'yı sıfat-üstübuyla vasıflandırabiliriz

Not : N-ağzının yukarıda sayılan hususiyetleri: Bilhassa ses ve şekil hususiyetleri daha çok şu metinlerde görülmektedir. 1) Kâğıt üzerine kökt. alfabeyle yazılmış bütün metinler, 2) H^vastuanit, 3) TT, I, II AB, 4) M I 10-12, 23, 29, 30 (son iki parçanın yazılış tarihi 740-750!), 5) Mayrisimil ve diğer bazı klasik devir burkancî metinleri

§ 7. Yukarıda saydığımız dil hususiyetlerinden bazı hususlarda ayrılan ve brahmi alfabeyle yazılmış Uyg. metinlerin dilini (bk. TT VIII) de -son ve kesin hüküm gelecek araştırmalara bırakmak şartı ile- yeni bir ağız olarak telâkki edebiliriz. Bu metinlerde, başkalarında görülmeyen şu hususlar bulunmaktadır

- Ek ve kök ünlülerinde uzunluk kısalık göz önünde bulundurulmuştur,
- Birinci hece dışında o/ö ünlülerine yer verilmiştir: *süzök* 'temiz', *olorop* o'turup' vb
- İlk seste *b* yerine *p* görülür: *pol-* 'olmak', *püt-* 'bitmek' vb
- ğ* (*g*) yerine *h* yazılmıştır: *hâri-* 'ihtiyarlamak', *azih* 'azi dişi',
- Eski *ny* parçalanmış ve yalnız *y* ortaya çıkmıştır (krş. Y-ağzı).
- z* sesi bazan *s* olmuştur: *yahnus* (+ *yahnıguz*) 'yalnız', *poison* (= *bolzun*) 'olsun' vb
- Bazı kelimelerde ünsüzler çift yazılır: *arttok* (= *artuk*) 'fazla', *kattih* (= *katıg*) sert, katı' vb.

Yazınıştaki bu ayrılıkların gerçekten ses değerleri de var mı idi? Daha doğrusu, bunlar birer yazılış özelliği mi, yoksa gerçek ses değerleri midir? Önce bu soruların cevapiandırılması gerekir. Bunlar gerçekten 'yeni bir ağızın' hususiyetleri olsa bile, bu metinlerin dili daha çok Y ağzına yakındır

§ 8. Hoço'nun biraz kuzeyinde Bulayık ve Şu-pang adlı iki harabede Hristiyan Türkler'in meydana getirdikleri eserlerden bazı parçalar bulunmuştur. Bu metinlerde ses ve şekil big sı yönünden bir hususiyet görülmez, fakat cümlelerde unsurların sırası, alışlagelmiş olandan çok başkadır: *ınçe tip yarlıkadı olarka* 'onlara şöyle diyerek buyurdu' (U I, 5), *men yme banp yüküneyin anıgar* 'ben de varıp ona tapınayım' (a y 6) *anın anıgı yolca yoritdi ol moğolıang* 'oradan münecimleri başka bir yola soktu' (a.y 9) *okşayur sen sen yahnıguk oğlu ol inıgekke kim iraktın üntedi*

öz buzagusırıga 'ey kişi oğlu sen, uzaktan kendi buzağısına seslenen ineğe benzersin' (W Bang, *Türk Br e nestr Geor Le Muséon* 39 c., 53 s.)

Bu misallerden anlaşıldığına göre yüklem, tümleç (verme h) ve nesnelere önce, bir cümlede ise, en başta gelmiştir. Türkçenin temel yapısına aykır, düşen bu hususiyet, metnin tercüme oluşuna bağlamak doğru olmaz, çünkü yabancı dillerden yapılmış burkan ve manî dinine ait eserlerde böyle bir durum -manzum parçalar ve bazı hususî deyişler dışında- hemen hemen yoktur. Buna göre yüklemün sona gelmeyip başta ve arada bulunmasını bir ağız hususiyeti olarak düşünmek herhalde daha doğru olacaktır.

Not : Eski Türkçe metinler yukarıda sayılan ağzları hiçbir şek. de adlandırmıyorlar. Yalnız umumî olarak Türk dili şu şekilde adlandırılmıştır: *Türkçe Türk tili, Uygur tili, Türk Uygur tili*. Yalnız bir defa geçen *Berçuk tili* tâbirinin neyi ifade ettiği henüz aydınlanmamıştır (krş. §3)

Sonuç olarak şunu söyleyebiliriz: İslâmlıktan önceki Türk dili, çeşitleri kültür çevre ve merhalelerinden geçtikten sonra ve başlangıçta dar sahalara inhisar edip yazı ve din değişikliğine bağlı olarak ortaya çıkan bazı ağız farklarının bünyesinde erittikten sonra (X.-XI. yy.), tek bir yazı dili halinde olmuş ve Moğol devrinin sonuna, hattâ bazı bölgelerde XVII. yüzyıla kadar burkancî çevrelerin kültür dili olarak devam etmiştir.

Ses Bilgisi (= Fonem Bilgisi)

§ 9. Şimdiye kadar, canlı dillere uygulandığı gibi, eski metinlerin dillerine de sesbilgisi usulleri uygulanıyordu. Fakat eski metinlerin ünlü ve unsuzların tespit ederken, bütün bilgilerimiz şu veya bu şekilde yapıları karşılaştırmalardan çıkan son derece tereddütlü neticelere dayanmaktadır, bunun için muhtemel ses değerlerine dayanan bir sınıflama yerine, ünlü ve unsuzları fonem bilgisi yönünden sınıflamak daha doğru olacaktır. Ben burada O Pritsak'ın bir denemesinin olduğu gibi aktarmakla yetineceğim (bk. O. Pritsak, *Das Altürkische, Handbuch d Orientalistik*, 1. Bölüm, Turkologie, Leiden/Köln 1963, 32 s.)

Ünlüler:

	a	u	o
e	i	ü	ö

Not : Ünlüsünün varlığı henüz münakaşa konusu olduğu gibi e (kapalı e) de, O Pritsak'ın verdiği şifahi bilgiye göre, ayrıca tetkiki gereken bir meseledir

Ünsüzler:

				z	
p	t	k	s	ş	
b	d	g		ç	r l
m	n	ng	ny		
			ny		

Not : 1) *k* ve *g* ünlü uyumuna göre değiştiği için müstakl olarak fonem değildir, asıl fonem *k* ve *g*'dir.

2) Yalnız Uyg.'da görülen *-v-*, *-v* (Kökt. *b*) ile *br.*, *d*, *B* ve *D*'nin değişik şekilleridir. *f*, *h*, *h*, *j* yabancı sözlere inhisar eden birer fonemdir.

3) *p-*, *d-*, *g-*, *z-*, *ş-*, *ny-*, *ny-*, *r-*, *t-* mevcut değildir, *m-* ikinci dereceden olup *b-*'den çıkmıştır; *n-* yalnız *ne* ve müstaklamlarda bulunur.

Ses Kanunları ve Bazı Ses Değişmeleri :

§ 10. Ünlüler ile ilgili değişmeler:

a) Eski Türkçe'ye bazı şartlar altında incelik-kalınlık, düzlük-yuvarlaklık bakımından ses uyumu hâkimdir. Ancak bazı eklerin ünlüleri, düzlük-yuvarlaklık uyumuna tabi değildir; ünlüsü daima düz olan ekler: *+i (+si)*, *-miş*, *+ki*, *+çı* vb. vb., ünlüsü daima yuvarlak olanlar: *-tük*, *-yök*, *+gün* vb. vb. Ünsüz ile biten kelimelerin sonunda gene ünsüz ile başlayan bir ek geldiği zaman araya yardımcı ses olarak, düzlük yuvarlaklık uyumuna göre *v* vb. girer *bol-up* *öl-üp*, *kel-ip* vb. Kökteki bir yuvarlak ünlüden sonra gelen iki ünsüz, bazan bu düzlük yuvarlaklık uyumuna mâni olur: *bigürt-ip* gibi, demek oluyor ki bazı hallerde (burada belki *-rt-* tesiriyle¹) yardımcı ses yuvarlaklaşmaktadır.

b) Bazı eklerde ve umumî olarak ikinci derecedeki *i* ünlüsünün genişleyip *a* (*e*) olduğunu görüyoruz (krş. ağız hususiyetleri). *bular+nanğ*, *yıdeçiler + nenğ*, *bolayan*, *agar*, *temir+en* vb. vb.

c) Bazan pek ender olarak kökteki *a* ünlüsü komşu seslerin tesiriyle yuvarlaklaşarak *o* olur (= Labia.attractio): *taluy/toluy*, *ķavıt/ķovıt* vb.

d) Yapısını kesin olarak bilemediğimiz iki heceli kelimelerin ikinci hecelerindeki ve bazı tek heceli kelimelerdeki (*aslı?*) *i* ünlüsünün komşu seslerin tesiriyle yuvarlaklaşmasını görüyoruz, fakat bu genişleme kesin değildir, çünkü aynı kelimenin her iki şekli de aynı metinde bulunabilmektedir. *singük/sungük* 'kemik', *min-/mün-* 'binmek', *tokı-/toķu-* 'vurmak', *ķun-/ķuru-* 'kurumak' vb. vb.

§ 11. Ünsüz Değişmeleri:

a) Kökt. *b* > Uyg. *m-* Bu değişme komşu seslerin tesiriyle olur, *buñ* > *muñğ* 'mihnet', *biñ* > *miñğ* '1000', *bn* > *mn* 'ben'. Bu ses değişikliği daha Kökt.'nin bazı metinlerinde de başlamıştır; *mn*, *mnñ* vb.

b) Kökt. *-b-*, *-b* > Uyg. *v* *öbkle* 'kızmak' > *övkete-*, *yibr-* 'yalvarmak' > *yalvar-*, *ybık* 'kötü' > *yavlak*, *sbñ-* 'sevinmek' > *sevin-* (a) *b* 'av' > *av*, *sb* 'söz' > *sav*, *sub* 'su' > *suv* vb.

Yukarıdaki misallerden de görüleceği gibi Kökt.'de yalnız kökteki *b*, Uyg.'da *v* olmaktadır. Yalnız *yibr-*'da bir ünsüz-yer değiştirmesi hâdisesini düşünebiliriz.

Not : *b* > *v* değişmesinde dikkati çeken bir husus vardır, bazı Mani metinlerinde (N. ağız) bu ünsüzün Kökt.'deki gibi kendisini koruduğunu görüyoruz - *öbke* 'öfke' (TTI B 46, 73, 81. Mani alfabesiyle), *yablık* 'kötü' (a. y. 22), bir de *sel-* 'sev-

mek' (TT III 99, Mani alfabesiyle). Maytrismit'in bir nüshasında *öpkile-* 'kızmak' kelimesi geçer (Ta'fel 217 r 9 Uyg. alfabesiyle) Bölün bunlar N. ağızının nisbi bir tarihini tesbit hususunda bir ip ucu verebilir mi? Yoksa bunlar Kökt. yazı geleneğinin bir devamı mıdır? Yoksa bunlar, Kökt. yazı geleneğinin bir devamı mıdır? O takdirde biz bu geleneğin Kökt. devrinden çok sonraki devlerde hâlâ devam etmiş olamayacağını düşünebiliriz.

c) Kökte ve bazı eklerde gerek Kökt. gerekse Uyg.'da *ñ* (*ñğ*) sesin *n* *g* ve *ba* zañ da *y* şeklinde pek ender olarak geliştiğini görüyoruz (krş. bir de ağızlar) *enğim* 'kısımlı' (Maytr.) / *egim* (UJo x 202,4 not), *munğuz* 'boynuz' (Heikunde I B, 55) / *müyüz* (?) (TT I 42) vb.

d) *ny* > *y*, *n* için bk. ağızlar bölümü

e) Ek başında bazı ünsüzlerin kökteki *r*, *l*, *n*'den sonra bazı değişmelere uğradığını görüyoruz +*DA* (bulunma *h*), *-D* (*i*) (görülen geçmiş zaman) ve *-KU* (isim-fiil) eklerinin *+da/ta* ~ *+de/te*, *-di/ti* ve *-gu/ku* ~ *-gu/ku* şekline orlaya çıktığı görülmektedir (kr. O. Pritsak HdO Turkologie, 34 § Burada *ddia* edildiği gibi kesin bir ses kanununu kabul edebilmek için gerekli malzeme henüz dikkatli bir şekilde tetkik edilmemiştir)

Şekil Bilgisi :

§ 12. Türkçenin hemen her devresinde olduğu gibi Eski Türkçe'de de *da* kelime çeşidi vardır. *ad* (isim sif. zamir, say 'sözleri' zarf ve edatlar) ve *fiil* (isim-fiiller, zarf-fiiller) Aşağıda ilkin kelime yapımı sonra da kelime çeşitleri üzerinde durulmuştur.

A. Kelime Yapımı:

§ 13. Ekler dış yapıları bakımından ekleri genel olarak dört bölümde toplayacağız 1) bünyesinde *A*, 2) *i*, 3) *U* ve 4) düzlük-yuvarlaklık uyumuna göre değişebilen ve yardımcı ünlü vazifesini gören bir *i* (*ə*?) bulandıran ekler. Bunlardan *A* ve *U* incelik-kalınlık uyumuna tabi olduğu hâlde *A* *U* ve *i* kısmen düzlük yuvarlaklık uyumunun dışında kalmakta, bir kısmı ise, yukarıda görüldüğü gibi ağız hususiyetleri olarak ünlü genişlemesine tabi olmaktadır. Fakat, bazı ekler de vardır ki, bunların gösterdiği sistem dışı hususiyetler, yapılar hakkındaki bilgilerimiz yetersizliği yüzünden izahsız kalmaktadır. Butun bu hususî durum ara yer geldiği için eklerden sonra kısaca temas edilmiş ve munakaşasına girilmeksizin birer mesele olarak olduğu gibi bırakılmıştır.

Fonksiyonları bakımından ekleri iki bölümde inceleyeceğiz: 1) yapım ekleri, 2) çekim ekleri (ad ve fiillerde, iyelik, şahıs ve çokluk ekleri) Gördükleri vazife bakımından birbirlerinden kesin olarak ayrılan bu eklerden bazıları, her iki fonksiyonu da üzerine alabilmektedir. Bu gibi hallerde sözü edilen ek, her iki bölümde de incelenmiş ve herhangi bir karışıklığa meydan vermemek için birbirlerine atfı yapılmıştır.

§ 14. Yapım Ekleri: Dört türlü yapım eki vardır. Bunlar gördükleri vazife bakı-

mından birbirlerinden kesin olarak ayrılırlar; şöyle ki: a) ad/ad, b) ad/fiil, c) fiil/ad, d) fiil/fiil. Bu temel kardeye göre teşkil edilen bir kelime, cümle içerisinde kullanılışı icabı, aşağıda görüleceği gibi, birden fazla kelime çeşidini ifade edebilir.

§ 15. a) Addan ad (isim, sıfat vb) yapan ekler şöyle sıralanabilir

Çok kullanılan ekler:

+ **çl** meslek ve fâil bildirir, *keyikçi* 'avcı', *ölütçi* 'cellât'.

+ **I°G** sıfat olarak, isim olarak ve bazan da tamlayan olarak kullanılır. -N- ağzında ünlüsü bazan a olur, bk. *ilig* (L°il + lik) 'hükümdar', *otluğ* 'ateşe ait', *öğrünçülük* 'sevinçli', *atlağ* 'meşhur', *nizvaniilig* ot 'ihtiras ateşi'.

Not : Aşağıdaki mücerret kavram teşkil eden + I°k eki ile bu eki, alfabelerin kısırlığı dolayısıyla ayırt etmek her zaman mümkün değildir.

+ **I°K** yukarıdaki ekin anlamından başka bir de mücerret kavram teşkiline yarar, *agılık* 'hazine', *borluk* 'üzüm bağı', *yemişlik* 'meyva bahçesi'.

Az kullanılan ekler

+ ° **ç** küçültme bildirir, *öğüç(üm)* 'anacığım'

+ ° **K** küçültme bildirir, *öğük* 'anacık'

Not : *biçek* 'biçak' kelimesini tahlil edecek olursak L°bi+ ç+ ek (çünkü bi 'çakı') şekli meydana çıkar ki, buna göre + K yanında bir de küçültme eki olarak + AK mevcut olmuş demektir, fakat misallerin azlığı yüzünden bu hususta kesin bir şey söylemek mümkün değildir

+ **KAn** 1) unvan bildirir, *burқан* 'Buddha', *teñğnken* 'efendi; haşmetmeap'; 2) yer adlarında, *ötiken*, *qadırқан* vb.; 3) zarf teşkil eder, *aşnuқан*, *amtiқан*, *irteken* vb

Not : Yer adlarında ve unvanlarda bu ekin müstakil bir kelime olduğu da düşünülmektedir *karhan* (?)

+ ° **I** renklerde, *yaşıl* 'yeşil', *kızıl* 'kırmızı'.

+ **IA** körkle 'güzel'

+ ° **ng** bu ek ile teşkil edilen ismin mânası, kökün mânasıyla çoğu zaman aynıdır, *ayançanğ* 'hürmet', *ölerñ* 'Islak yer' (krş. *öl* 'Islak'), *olunğ* 'odun' (krş. *ol* 'ateş'), *kövdünğ* 'vücut' (krş. *kövdü*)

Not : Yukarıdaki misallerde, ilk bakışta yardımcı ünlünün a olma temâyülü göze çarpırsa da, bu hususta kesin bir hüküm vermek, misallerin yetersizliği yüzünden şimdilik mümkün değildir, zira *ayanç* (a?), *öl* (e?) ve *kövdü* kelimelerinin teşkilleri hakkında hiç bir şey bilmiyoruz.

+ **KU** bu ek ile teşkil edilen ismin mânası, kökün mânasıyla aş. yk. aynıdır, *esengü* 'sıhhatli', *meñğigü* 'ebedî' *oğlanğ* 'körpe'.

+ **ş** bu ekin fonksiyonu ve yardımcı ünlüsünün durumu hakkında misallerin ye-

tersizliği yüzünden kesin bir şey bilmiyoruz, *bügüş* 'hükmet'

§ 16. Bazı çekim ekleri ve benzerlerinin kalıplaşarak yapım eki gibi kullanıldığı-nı görüyoruz.

1) Aslında çokluk bildirdiği iddia edilip de Eski Türkçe devresinde artık bu fonksiyonu kaybolmuş olan ekler,

+ **An oğlan** 'çocuk'; metnin gelişinden bu kelimenin bazan 'çocuklar' mânasına geldiği görülüyor *tinliğ a + i* 'canlılar' vb

+ **gün keliñünüm** 'gelinlerim', *alquğun* 'hepsi'.

+ **t tigit** 'prens' (bazan *tigitler*, krş. *tigin*) - bu ekin yardımcı ünlüsü hk. bir bilgi-miz yoktur.

Not : Bazı çift uzuvları ifade eden kelimelerde görülen z'nin de bir ek olup olmadığı belli değildir. Verilen misallerin ıhtikakları yapılmadığı müddetçe bu ek (?) bir mesele olarak kalacaktır: *kögüz* 'göğüs, meme', *müyüz*, *boynuz*, *üz* 'dil' vb.

2) Aslında yokluk bildiren + s°z'in de bazan çekim eki olarak kullanıldığını görüyoruz, *körksüz* 'çirkin', *ögsüz* 'öksüz', *igsez* (N-ağzının bir hususiyeti olarak) 'sıhhatli'.

3) Aşağıdaki bazı hal ekleri ve diğerleri de kalıplaşarak pek ender olarak yapım eki vazifesini görürler

+ ° **m** aslında iyelik 1. şhs. eki olup kalıplaşarak hususî ad veya unvan yapar, *teñğrim* 'efendim; prenses'.

+ **KA** aslında verme h. ekidir, *başka* 'başka', *munğqa* 'dert', *ürke* 'daimî'

+ **ÇA** aslında eşitlik h. ekidir, *azuça* 'yahut da', *azrakça* 'çok az'.

+ **D°n** aslında çıkma h. eki olup yön gösteren kelimelere getirilerek kalıplaşır ve çeşitli fonksiyonları ile ad olarak kullanılır, *oñğuninta* 'düzeninde' (M III 13 4), *küntün tur-* 'güneşte bulunmak' vb

+ **TAG** aslında müstakil bir edat (*teg* 'gibi') sonradan kalıplaşarak yapım eki durumuna girmiştir, *antağ* 'böyle' (L°anı *teg*).

Not : <° + *ta-ğ* ekini bununla karıştırmamak lazımdır

+ **ki** sıfat olarak *aykı*, 'aylık', *söki* 'vaktiyle'; bulunma h. ekinden sonra *yınğaktaki* 'yandeki', *yirdeki* (ler) 'yerdeki (ler)' vb

§ 17. b) Addan (isim, sıfat vb) fiil yapan ekler şöyle sıralanabilir

Çok kullanılan ekler:

+ **A-** geçişsiz fiil yapar, *ata-* 'adı olmak', *küçe-* 'zor kullanmak, güçlenmek',

+ **I-** geçişsiz fiil yapar, *öli-* 'Islanmak' (bk. *öl* 'Islak'), *bodi-* 'yapışmak, bağlanmak'.

Not : Mana ortaklığı dolayısıyla bu ek çoğu zaman birbiri ile karışır maktadır. öle

yandan *bodı-* yanında bir de *bodu-, boşu-* 'kurtarmak, affetmek' yanında *boşa vardır*

+ **IA-** sonuna geldiği isim ile bir şey yapmak, onunla teşhiz olunmak mânasına gelir, *başla-* 'başlamak', *yilvile-* 'büyülemek' vb

Az kullanılan ekler.

+ **d-** geçişsiz fiil yapar, bir tek misalde görülüyor, *yağıd-* 'düşman olmak'.

+ **r-** geçişsiz fiil yapar, *belgür-* 'belirmek' (krş. *belgü* 'alâmet', *eskir-* 'eskimek'; misallerin yetersizliği yüzünden yardımcı ünlüsünün durumu hakkında bir şey bilmiyoruz

+ **Ar-** ekseriye renk adlarında kullanılan bu ek de yukarıdaki gibi çoğu zaman geçişsiz fiil yapar, *qarar-* 'kararmak', *sarğar-* 'sararmak', *alar-* 'gözü kızarmak' ve bir de *orğar-* 'tamir etmek'.

+ **I-** geçişsiz fiil yapar, *tusul-* 'faydalı olmak'.

+ **Al-** geçişsiz fiil yapar, *orğal-* 'düzelmek'.

+ ***K-** geçişsiz fiil yapar, *tağık-* 'dağlara çekilmek', *içik-* 'teslim olmak', *tüpük-* 'kühüne vâkıf olmak' (bk. *tüpükginge* \angle (**tüp+ük-üg+ingē*).

Not : 1) Şimdiye kadar hep müstaklil bir ekmiş gibi telâkki olunan + *KA-*'yi bu eke bağlayıp \angle **K-Ar-* şeklinde düşünebiliriz: *lâzker-* 'kühüne vâkıf olmak', *köngülker-* 'düşünmek', *tüpker-* 'bir şeyin âsline ermek' gibi misallerden anlaşıldığına göre, bu ek grubuyla teşkil edilen fiiller hep geçişsiz fiillerdir, fakat, *-Ar-* aşağıda da görüleceği gibi umûmiyelle geçişli fiil teşkiline yaramaktadır. Her ne kadar 'asıl fonksiyonunu kaybetmiş bir faktir' W. BANG'ın tabiriyle 'verblasster Faktitiv' şeklinde düşünerek meseleyi böylece 'halledilmiş' telâkki etmek câzip görünüyorsa da, bununla ilgili misalleri çoğaltıp, ona göre daha latmin edici bir çözüm yolu aramak yerinde olur sanırım Ben, burada bir hareket noktası olarak R. Rahmetli ARAT'ın şu notuna işaretleyeceğim (*Eski Türk Şiiri*, 1965, Not 7, 142)

2) Aynı şekilde + *Kr-* eki de mürekkep olmalıdır. \angle (+ *Kr-*). Yalnız Ünlüm ifade eden kelimelere gelip, 'bağlamak, seslenmek' ifade eden fiiller teşkil eder: *aykır-* 'haykırmak' gibi.

+ **KA-** yukarıdaki + *la-* ekinin mânâsına yakın bir mânaya gelen fiil teşkil eder, *emgen-* 'ızdırıp çekmek' (\angle *em+ge-n-*, *em* 'ilaç'), *yarlığka-* (~ *yarlıka-*) 'buyurmak, vaaz vermek', *irinçke-* 'acımak'

+ ***rKA-** bu ekin yapısı ve mânası hakkında kesin bir şey bilmiyoruz, *alpırgan-* 'bir kahraman gibi davranmak' (\angle **alp+ırka-n-*), *tsuyurka-* 'acımak, merhamet etmek'

Not : Bu eki, mürekkep bir ek olarak da telâkki etmek mümkündür: \angle +*r* **k+a-*, fakat elimizdeki misallerin hiç biri +*r*, *+*r* *k* veya *+*r* *kd-* şeklinde görülmemektedir

+ **sa-** 'bir şey istemek', *barıgsa-* 'varmayı istemek', *körügsa-* 'görmeyi istemek', *suvsa-* 'susamak'. - Bazı iştiikalarında *kekse-k* 'menfur', *lapıgsa k* 'hürmetkâr'.

+ **TA-** sonuna geldiği isme benzemek veya bir şey yapmak (krş. +*la-*) *ünte-* 'seslenmek', *alta* 'aldatmak'

+ **Tir-** aş. yk. +*la-* ekinin mânâsındadır, *yiltir* - ~ *yiltir-* 'rüzgâr esmek' (TT I 16), *yaltir-* 'parlamak'.

§ 18. Mevcudiyetlerini yalnız iştiikalarından çıkarabildiğimiz addan fiil yapan ekler:

+ **Ur-** mânâ bakımından +*ar-* ekine benzemektedir, *kiñgürü* 'mufassalan' \angle **krñg+ür-ü*.

+ **ra-** bu ek için yalnız bir tek misalımız vardır, *kekreş-* 'kızmak' \angle *kek+re-ş*, (krş. *kek* 'kin') Ayrıca +*sırA-* ekıyla karşılaştırılabilir

+ **si-** 'öyle saymak, kendisini onun gibi telâkki etmek, gibi omak', *erksin-* 'kendisini güçlü saymak, tahakküm etmek' *begsi-g* 'bey gibi'

Not : — Sonu ç ile biten isimlere bu +*si-g* gelince, ünsüz benzeşmesi ile **çsiğ>*ççsiğ>+çig* olur: küsençig 'arzu edilen', *korıncıç* 'kor-kunç', sonra bu şekil umûmîleşerek sonu n ile biten isimlere de getirilmiştir: *soğançıç* 'soğan gibi' > 'tattı', *adınçıç* 'değişik, seçkin' *adınçıç* 'a.m.'

+ **su-** *bağarsu-k* 'bağırsak', *tañgsu-ğ* 'fevkalâde güzel; nâdir', *suvsu-ş* 'iksir'.

+ **sirA-** \angle **si+re* (?), *ilsire-* 'yurdundan olmak', *qutsira-* 'saadetten mahrum olmak' (krş. +*rA-*).

§ 19. c) Fiilden ad (isim, sıfat vb) yapan ekler Bu ekler te teşkil edilen kelimeleri cümle içinde gördükleri vazifelere göre ilk n bunları 1) Tek fonksiyonlu ve 2) Çift fonksiyonlu ekler diye ikiye bölme ayıracağız Burada 'çift fonksiyon'dan maksat, bazı eklerin isim vb mânâlardan başka, ilerde görüleceği gibi 'zaman vb gibi mefhumları da ifade edebildiğidir Burada bunların yalnız isim vb olarak kullanıldıkları durumlar ele alınmış, 'zaman' vb ifade etme hususiyetlerine ancak, işaret etmekle yetinilmştir

1) Tek fonksiyonlu ekler de çok veya az kullanışlarına göre ayrı ayrı ele alınmıştır Çok kullanılan ekler şöyle sıralanabilir

-***G** sonuna geldiği fiilin gösterdiği hareketin neticesini, daha çok aktif olarak ifade eder, — bundan sonra gelen ekten (K) bu bakımdan ayrılmaktadır *sevig* 'sevgi', *ölüg* 'ölü', *quruğ* 'kuru, boş', *ayığ* 'söz, ifade' — N — ağızında yardımcı ünlünün bazan a olduğu görülür, *tatağ* 'tat' vb.

-***K** sonuna geldiği fiilin gösterdiği hareketin neticesini, daha çok pasif olarak ifade eder (krş. yukarıdaki ek -G) İsim yanında sıfat olarak kullanılışı daha fazladır: *toğ* 'tok' (krş. **to-l-*, **to-d->day-*), *yok* 'yok (luk)' (krş. **yo-d-un*), - *körk* 'şekil, güzel' (*kör*), - *yağuk* 'yakın' (*yağu-*) *bedük* 'buyuk' (*bedü-*), *egsük* 'eksik' (*egsü-*), - *Kılığ*

'yapılmış' > 'kıyafet' (*kıl-*), *sızık* 'şüpheli' (krş. **sız-in-*), - *adruk* 'farklı, temayüz etmiş' (*adır-*), *artuk* 'fazla' (*art-*), *yazuk* 'günah' (*yaz-*), *yanıkluk* 'hata' (*yanıl-*), bertük 'sakat' (*bert-*), - *bölük* 'parça, bölüm' (*böl-*)

Not: Yukarıdaki misallere göre ilk bakışta - *K yanında bir de -UK ekinin mevcut olduğu farz edilebilir. İse de, sonu ünlü ile biten fiillerde düzenli bir şekilde K görünmektedir: Öte yandan *kul-ık* ve **sız-ık* ile *yaz-ık*'ın bir arada bulunması, kesin bir neticeye varmamıza mâni olmaktadır. Bu meselenin hâllî için, misallerin çoğalmasını beklemek lâzımdır.

-QU işi yapan ve işin neticesi mânâsına gelir, *bıçku* 'bıçkı', *ıçku* 'ıçki', *kedgü* 'elbise', - Sifat (yüklem adı vb.) olarak çoğu zaman bir gereklilik ve zaruret ifade eder, *ozgu yol* 'kurtuluşa götüren yol', *saqlanğu ol* 'korunmalıdır', -LUG ile genişletilir (oraya bk.), *yunğuluğ törü* 'yıkama usulu', yokluk ekiyle, *sevgüsüz* 'sevilmeyen'; +*çi* ile, *ölürgüçi* 'kaatil'; yardımcı fiillerle birleşmesi için oraya bk.

-**m** işin neticesini bildirir, *kedim* 'elbise', *toğum* 'doğum', *ölüm yir* 'ölüm yeri'.

Not 1: + *ta-* ile yapılmış fiillere de gelir, *er+de-m* 'ölüm yeri' *'tezilet'* vb.

-**MA** sıfat olarak kullanılır, *kesme et* 'kıyma', *oyma er* 'oyuncu'.

-**MAK** fiilin gösterdiği işin mücerret adı, *ukmak* 'anlayış', *ölmek* 'ölme'.

-**neç (U)** fiilin gösterdiği hareketin neticesini ifade eder, *tegzınç* 'dalga, tomar kitap', *ögrünç* ~ *ögrünçü* 'sevinç'.

Not: Aslında -n- fiillerine geldiği için ekin aslını -ç- olarak da telakki etmek mümkündür.

-**s°K** isim olarak kullanıldığı gibi, daha çok gereklilik bildiren bir sıfat olarak kullanılmaktadır (daha çok Kökt ve Mani metinlerinde geçer), *kün batsıkı* 'gün batısı', *kün toğusukdunkı* 'gün doğusundaki', *il tutsuk yır* 'devletin idare edilmesi gereken yer', *alkansığ törü* 'öyme usulu' (Huas 210 - Mani alfabeti-), *nomka kığursug törü* 'dine kabul edilme usulu' (a y 229), fakat *olursuk törü* 'oturma usulu' (a y 273)

Not: 1) Yukarıdaki misallerden anlaşıldığı gibi, Mani metinlerinde ekin kararsız bir şekilde *g ~ k* olarak yazıldığı görülmektedir; bu durumun ayrıca tedkiki gerekmektedir.

2) Bu eki *-s°-K şeklinde de düşünebiliriz; aş. bk.

Az kullanılan ekler şöyle sıralanabilir

-**AGUI** bir tek misalde görülmektedir, *tinegül* 'toplayıcı' (?) Bu müstakil bir ek olmayıp birkaç ekin birleşmesinden meydana gelmiştir, yapısı şimdilik meçhuldür.

-**d** sonuna geldiği fiiller tek başlarına mevcut olmadıkları için ekin yapısı ve mânâsı hakkında kesin bir şey bilmiyoruz, *yid* 'koku' (krş. *yıpar?*), *tod* 'dolmuş' (krş. **to-k*, **to-t*).

-**KAÇ** âlet ismi yapar, ekin yapısı bilinmiyor, *açkaç* 'anahtar', *kıskaç* 'kıskaç'.

-**GU** fâil ismi, sıfat ve pek ender olarak zarf gibi kullanılır. Misallerin yetersizliği

yüzünden yardımcı ünlüsünün durumunu kesin olarak bilmiyoruz, N- ağzında yardımcı ünlüsünün, bilindiği gibi a olma temayülü vardır, *yaratıçlı* 'yaratan', *edgü öglü* 'dost', *erikli* 'iken', *kan kalaçlı uruğ* 'geriye kalan tohum' (M III, 13, nr. 6 111, 1).

-**GmA** fâil ismi ve ekseriya sıfat yapar, *bağrı yarığma* 'sürüngeçerler' *keligme öd* 'gelecek zaman'.

-**Gin** fâil ismi yapar, *tirgin* 'topluluk', *tezkın* 'kaçan', *bazgan* 'basan, bastıran' (M I B, 10) Misallerin azlığı dolayısıyla sonuncusunda görülen a'nın durumu hakkında şimdilik kesin bir şey söyleyemiyoruz.

-**GAK** fâil ismi yapar, *ıçgek* '*kan içen>şeytan'.

-**GUK** fâil ismi yapar, *kazguk* 'kazık', *tirgük* 'direk'.

-**I** fâil ismi yapar, *inal* 'mutemet' (krş. *ina-n-*), *kısil* 'vâdi', *tükel* 'bütün'. Misallerin azlığı dolayısıyla yardımcı ünlünün durumunu bilmiyoruz.

-**mir** fiilin neticesini bildirir, *almır* 'hırs' (krş. al- 'almak'), *yagmur* 'yağmur'. Son misaldeki ünlünün aslı olup olmadığı hakkında misallerin azlığı dolayısıyla bir şey bilmiyoruz.

-**n** fiilin neticesini bildirir, *tütün* 'duman', *tirin* 'cemaat', *tolun ay* 'dolunay'.

Not: Kökt için 'diye' kelimesinde görülen -n- ekini bundan ayrı düşünmek lazımdır, aslında bu da pek az kullanılır.

-**ş** fiilin neticesini bildirir, *bırış* 'veriş', *uruş* 'harp'.

-**t** fiilin neticesini bildirir, *adırt* 'fark', *boşgüt* 'talim' (krş. *boşgu-n-* 'öğrenmek, talim etmek'), *urunt* 'kavga'. Bu misallerden yardımcı ünlünün durumu belli olmuyor, fakat *batut yaşut* 'gizli' misali, ekin - *Ul* olacağını gösteriyor.

-**yAK** şimdilik bir tek misalde görülüyor, *tutyak* ~ *tutayak* (U II, 6, 8, 10, 11, 12) 'tutuş'.

-**z** fail ismi yapar ve hareketin neticesini bildirir, *uz* 'üstat; mâhir' (*u-* 'müktedir olmak'), *söz* 'söz, kelime' (krş. **sö-yü+le-> söyle-*), *tepişizlik* 'çok tepilmiş' (M III, 14, 4)

2) Çift fonksiyonlu ekler: Bu bölümde, cümle içinde aldıkları vazifelerine göre, a) zarf ve b) fiilin çeşitli zamanlarının da ifade edebilen ekler bir araya toplanmıştır. Bunlara umumiyetle 'zarf - fiil ve isim - fiil' de denilmektedir. Ancak, burada bunların, doğrudan doğruya isim (sıfat) fonksiyonları üzerinde durulmuş, diğer fonksiyonları da aşağıda yerinde incelenmiştir.

Zarf - Fiiller

-**A, -U, -p** *öge* 'şöhret, unvan' (krş. *ög-* 'övmek'); *udu* 'ma'yyet' (krş. *ud*, 'takip etmek'), *kap* 'bütün' (krş. **ko-d-* 'koymak'), *tolp* 'hepsi' (krş. **to-t-* 'dolmak')

İsim - Fiiller

(Geçmiş zaman)

-TUK *umduḡ* 'umut', *ḡonduḡ* 'ikaamet', *kelmedük öd* 'istikbal', *örtük teg* 'olduḡu gibi', Burkan felsefesinde 'mutlak' karşılığı, Skr. tathāta

-yUK *siyuk* 'enkaz, harabe' (krş. sı- 'kırmak'), *bulḡanyuk tınlıḡlar* kafası karışık ve yanlış fikirlerle dolu olan canlılar'.

-miş *sıḡtamış tamu* 'feryat cehennemi', *atı kötrülmüş* 'haşmetli'

(Geniş ve gelecek zaman)

-Ar, -Ur (-yUr), -Ir, -r dört ayrı ekin mevcut olduğu görülmektedir; fakat aynı fiile iki ayrı şekil de gelebilmektedir *yrliḡa-yur* -*yrliḡar* (aç-ar, bez-er; emgen-ür, san-ur kıl-ur bul-ır, kel-ır , yort-ır tı-r [tı-yur] tle-r [tılē-yür], yori-r [yori-yur], vb. vb } *öt öçürü* ateşin sönmesi' *közünür öd* 'hâl-i hazır', *yoriyur tınlıḡlar* 'canlılar' vb.

Not : Bu karışık durumun münakaşasına burada girilmeyecektir; şimdilik bk. R. R. ARAT, *Atabelü'l-Hakâyık*, s. 156-59

-mAz -ar ekinin menfisidir, *ermēz+ig erür tıp* 'olmayana olur diyerek'.

-DAḡI umumiyette fâil ismi yapar, *ḡatıḡlandāḡı* 'gayret eden', *kelteḡı ar-ḡış* 'gelen kervan'

§ 20. d) Fâilden fiil yapan eklerini, ilkin fonksiyonu kesin olarak bilinen ve bilinmeyen diye iki kısımda inceleyeceğiz.

1) Fonksiyonları belli olan ekler:

a) Faktitif fiil yapan ekler.

-Ar-; -Ur-; -Ir- üç ayrı ekin mevcut olduğu görülmektedir, fakat aralarında mânâ farkı olup olmadığı tespitî mümkün değildir. Unlularının durumu bakımından geniş zaman ekiyle karşılaştırılabilir; *kiter* 'gidermek, uzaklaştırmak', *batır* 'gizlemek', *ertür* 'geçirmek', *kelir* 'getirmek' (~ *kelür*).

-QUR- *tirḡür-* 'diriltmek', *amirtḡür-* 'teskin etmek'; bu eki \angle^* -*k-ür-* şeklinde de düşünebiliriz, aş bk.

-T- *okıt-* 'okutmak', *küçet-* 'güçlendirmek', *olurt-* 'oturtmak', *sevit-* 'sevdirmek'.

Not : -tur- ekini \angle^* -*t-ur-* şeklinde düşünmek lazımdır, *yidür* 'yedirmek' *amirtür* durultmak 'teskin etmek' yk. bk

-z- *emiz-* 'emzirmek', *tütüz-* 'tüttürmek'.

b) Ortaklık fiili yapan ek yalnız bir tanedir:

-ḡ- fiilin gösterdiği işe katılanlardan yalnız biri bazan faâl olur. *kesiḡ-* 'birbirini kesmek', *külüş-* 'gölüşmek'

c) Dönüşlülük ve edilgenlik bildiren ekler:

-ḡ- *tiril-* 'canlanmak', *örtül-* 'örtülmek'. N-ağzında **-al-**: *saḡal-* 'saçılmak, dağılmak'

-n- *bilin-* 'nüfuz etmek', *tuyun-* 'nüfuz etmek, anlamak'.

2) Fonksiyonu kesin olarak bilinmeyen ve aş. yk. kökün mânâsına gelen ekler:

-ḡir- pek az kullanılır; şu iki misalde görülmektedir *yıḡır t-* (AY 615,9, Çince metin, J Nobel, 338,28 'mehren'), *kuḡır-* 'gulümsemek' (Maytr Tafel 12, str 8 vb)

-d- bazı tek heceli fiil köklerine getirilmektedir; bu kökler tek başlarına kullanılmazlar, mânâsında, evvelce iddia edildiği gibi bir tekit' (intenzif) bulmak güçtür, *lod* 'doymak' (krş. *to-k*, *to-t*), *kod-* 'koymak' (krş. *kod-ı* 'aşağı ve *ko-p* 'hep, bütün'), fakat, bu ekin +a- fiillerinden sonra canlı olarak kullanıldığı görülmektedir; bunlardan pek azı +a- şekli ile mevcuttur, *ḡutad-* 'kutlu olmak', *beḡed-* 'bey olmak', fakat, *küçed-* 'güçlü olmak, güçlenmek' (Maytr 16, 37) yanında bir de *kuçē-* 'güçlenmek' vardır. Görüldüğü gibi bu ek umumiyette dönüşlü ve geçişli fiil yapmaktadır.

Not : TT II B14, 55'teki *küçet-* - *ḡekini* bir isim husûsiyeti olarak telâkki etmek lazımdır, çünkü burada mânâ 'geçişli' değildir

-s **°K-** *bilsik-* 'bilinmek', *tutsuk-* 'tutunmak', *ursuk-* 'vurulmak'

-°K- *alk-* 'azalmak' (Maytr. 2, 15; krş. bir de *alk-in-* 'azalmak', *alk-u* hep'), *ök-* 'düşünmek' (ö-'den mânâca bir farkı tespit edilememiştir), *könük* 'tamamıyla yanmak' (krş. *kön-* - *köy-* 'yanmak')

-sl- şimdilik bir tek misalde görülmektedir, *emsł-* 'emmek'.

Not : azı -K iştikaklarını bununla birleştirebiliriz *bat-sl-k*, *toḡ-su-k* ve *kigür-sü-g* vb (oraya bk.). Eğer bu doğru ise, o takdirde ekimizi -sl- olarak düşünmemiz gerekecektir

B. Kelime Çeşitleri:

Ad

§ 21. Adları, isim, sıfat, zamir, sayı sözleri, zarf ve edatlar olarak sınıflandıracamız.

İsim:

Çokluk kökt 'de gerçekten çokluk ifade eden müstakıl bir ek yoktur; bunun yerine daha çok 'topluluk' ifade eden, menşeleri meçhul bazı ekler kullanılır; **+1Ar** hâkim zümre için, **+t** yüksek rütbeli kişiler için; **+An:** belli bir kudrete sahip kişiler için, **+QUn:** yaşça küçük akraba için kullanılırlar

Not: Bazı hayvan isimlerinin sonunda görülen **+lan** ve **+ganı** da birer ek telâkki etmek kökleri kesin olarak bilinmediḡ muddetçe (meselâ *ars +lan*, *tabiḡ +gan* vb) bir nazariye olmaktan ileri geçemez

Bu eklerden **+lar** daha sonra Uyg devresinde müstakıl bir çokluk eki olmuş ve isimlere gelebildiği gibi fiillerde de istisnasız olarak kullanılmıştır, hattâ, bu eki sayı sözlerini takip eden isimlerde bile görüyoruz, *altı oḡrılar* 'altı hırsız' gibi. Yukarıda adı geçen 'topluluk' sözlerinin, Uyg devresinde artık fonksiyonlarını kaybetmiş olmaları, değişen cemiyet düzeni ve dünya görüşü ile izah edilebilir

§ 26. İyelik zamirleri

Bunlar, 3 şhs ta şahıs zamirlerinin (işaret ve dönüşlülük zamirleri de buraya dahildir) ilig hâliinden başka bir şey değildir *mening, sening, aning, munung, kntüning bizing sizing, sizlarning, kntülerning* vb Kendisinden sonra bir isim veya bir başka zamir gelir *sizing mn, mening er, mening ol* 'benimdir', fakat, daha çok ikinci kelime iyelik eki alır *mening sü+m* 'ordularım'. Ayrıca 'iyelik' hususî eklerle de ifade edilir (aş. bk)

- Not 1** 1) 3 şhs zamin aslında **(n)* + olmasi gerekirken, bunun yerine dâima işâret zamin *ol* (egri h *an+*) kullanilmıştır. **(n)*+ ekleserek iyelik 3 şhs gibi kullanilmaktadir *+i ~ +si* [buradak s eski bir çokluk ekidir, bu mânasını artık kaybetmiş için unlu ve biten kelimelere gelerek bir yardımcı unsuz' gibi telakki edilmştir] (eğri hâlin devâmı olarak *+in* +i) Fakat **(n)n* ET de müstakil bir kelime olarak bazı şekillerde yaşadığını görüyoruz, meselâ *inçe* (L') *+n* +çel vb.
- 2) Zamir çekiminde dikkati çeken bir husus da çoklukta isim çekiminin tesiri altında kalmış olmasıdır *manğa* lakat *bizke* *sanğa* lakat, *size* ve *sizlerde* gibi. Bulunma-çıkma h. de dikkati çeken bir diğer husus da, öteki hallerde eğri h köküne ile teşkil edildiği halde burada bazan *+nte+ ve* *+ni* +eğri h kökü olarak kullanılmıştır *mintede, bizinde* vb.
- 3) *anturdin, antartin* vb şekillerin izâhi henüz yapılmamıştır. lakat, Tib yazısı ile tesbit edilmiş şu dikkate değer şekil bir hareket noktası olarak alınabilir. *munta yartin* 'bundan ötürü' (bk AGR 93 s)
- 4) İşâret ve şhs zamirleri bazı yüklemelerden sonra gelerek şahısları ifade eder.

§ 27 İyelik ekleri:

şahıs	ilgi	yüklemeler	verme	bulunma-çıkma	çiftlik	yaşata	yön
1. tek +m	+mîş +m	-mîa	+mîa (kökt., TTUAT): ornaması olur. +mîka	+mîa +mîia	+mîa +mîa	+mîa +mîa	+gerü
çok +m's +(a)mas	+m'sîş -a'sîş	+m'sîa +m'sîa	+m'sîa +m'sîa	+m'sîa -îin	+m'sîa +m'sîa	+m'sîa +m'sîa	+gerü
2. tek +nîş +g	+nîş -a'nîş	+nîş +nîş	+nîş +nîş	+nîş +nîş	+nîş +nîş	+nîş +nîş	+gerü
çok +nîş +g	+nîş +nîş	+nîş +nîş	+nîş +nîş	+nîş +nîş	+nîş +nîş	+nîş +nîş	+gerü
3. tek/cok +i ~ +ai +iArt	+i ~ +nîş +iArt	+i ~ +nîş +iArt	+i ~ +nîş +iArt	+i ~ +nîş +iArt	+i ~ +nîş +iArt	+i ~ +nîş +iArt	+nîş

Not 1 Yukarıda görüldüğü gibi 3. şhs ta sonra gelecek s, aslında çekim eki olmayan /+g/ ekinden önce de gelebilmektedir. Burkan kut...-i-y +iğ burkan asleli ile teşbit edilmiş olan; burada 'admiras = analoji' bir rol oynamış olabilir. Fakat her gördüğümüz n yil böyle zâh doğru değildir (bk. meselâ AGR. s. 99, bunların daha çok çekim edâllarının hususiyetine bağlanmak lâzımdır).

2' İyelik ekleri, milerden sonra şhs eki olarak da kullanılabılır.

3' Ayrıca şu çekimler dikkate değer, bol-mış + mîş+lar, zavur + mîş+lar vb.

§ 28. Soru zamirleri

*ka Tek başına mevcut değildir ancak bazı çekim ekleri ve mahiyetli belli olmayan eklerle genişletilmiş şekilleri kalıplaşmıştır. *kanıy/kayı* 'hangi, ne?', *kayısı* (+lar +da +ğaru, +lın sığar), *kanıta, kıntayın* 'hemen ardından', *kıntın, kıntıran* 'nasıl?', *kanı, kınta, kaç, kaçanğ* 'bunca', *kaçan* 'vakta ki', *kıntı* 'eğer, mesela'

ne Çeşitli şükak anı şöyie sıra anabilir (bu arada görülen bazı çekim ekleri asıl mânâları ni kaybetmiştir) *nede, neke neçe, neçete, neçeke, neçuk, neçukin, neçükletti, neteg, neme, nemen, nelük, neñçe, neñğ* ($\angle^*ne+ñğ$), *negu, negude, negül, neg* (ü) *lök*.

kim kimke, kimni, kim kıyay vb

Not: Bütün bu soru zamirleri, ayrıca turlü yardımcı cümlelerin teşkiline yararlar (oraya bk.)

§ 29. Dönüşlülük zamirleri:

öz kendi cevher, şahıs, hayat, vucut' iyelik ve bütün çekim eklerini alır, iyelik almaçdan kendisinden sonra gelen şahıs gösterir, tekrar edilmek suretiyle, evvelce zikredilen şahısların her birine şâmını olur, *bu üç tıgmet öz öz köñgüllerindeki...* 'bu üç şehzadeden her biri kendi gönlündeki...'; *el 'et'* ile birleştirilerek 'vucut' mânâsı na gelen bir kelime yapılır: *etüz* (el + öz)!

k (e) ntü 'kendisi; şahıs'. çekim ve diğer hususiyetleri *öz* ünkülerle aynıdır

Sayı Sözleri:

§ 30. Düz sayı sözleri

<i>bir</i>	<i>iki (eki)</i>	<i>üç</i>	<i>dört</i>	<i>biş</i>	<i>altı</i>	<i>yiti</i>	<i>sekiz</i>	<i>tokuz</i>	<i>on</i>	<i>yigirmi</i>
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	20
<i>otuz</i>	<i>kırk</i>	<i>ilig</i> (elığ- herhalde *ilığ olmalıdır!)					<i>altmış</i>	<i>yılmış</i>	<i>sekiz on</i>	
30	40	50					60	70	80	
<i>tokuz on yüz</i>	<i>bir</i>	<i>imrîng</i> (Kökt., Uyg.)	<i>tümen</i>	<i>yüz mîrîng</i>						
90	100	1000	10 000	100 000						

Daha yüksek sayılar için sayılar tekrar edilir: *yüz yuz mîrîng mîrîng* 100 x 100 x 1000 x 1000. Bazen da yüksek sayılar yabancı dillerden alınır: *ban* \angle çin van '10 000' *koltı* \angle skr. *koltı*., *nayut* \angle skr. *nayuta* 'çok yüksek bir sayı'; *asanki* - \angle skr *asankhyeya* 'sayısız'.

§ 31. Kökt. ve Uyg. 'da sayılar n sayılışı 'bir üst onlu' sisteme dayanır: 11-19, 21-29, 31-39 vb. için önce birer hanesinden bir sayı sonra istenilen onluğun bir üstü dek onlu söylenir, böyle bir ifadeyi anlamak için daima onlar hanesindeki sayıyı 10 eklenmesi düşünmek lazımdır. *bir yigirmi* '11', *iki yigirmi* '12', *tokuz yigirmi* '19', *bir otuz* '21', *bir sekiz on* '71', *bir tokuz on* '81', *91-99* için sistemin dışına çıkı. Bu tür bir da mâna karışmasına sebep olur. *tokuz on* bir '91', *tokuz on*

tokuz '99', *yüz bir* '101', *mîrîng tokuz yüz altı yitmiş* '1966'. Bu sayı sisteminin yanında, bir de başka sistem kullanılmıştır: *otuz artuğu bir*, yani : otuzdan bir fazla = '31' vb. Büyük sayılarda (yüzlerde) hem *artuğu* 'fazlası', hem de 'bir üst onlu' sistem kullanılmıştır: *biş yüz artuğu eki otuz* '522'. Belirsiz bir sayı ifade edilmek istenince de bu *artuğu* kelimesi kullanılır: *yüz artuğu okun urti* 'yüzden fazla ok altı' (aş. bk.). Sifat olarak kullanılan sayılardan sonra gelen isim, +lar ekini daha çok Uyg. 'da alır.

§ 32. Sıra sayı sözleri: *baştınkı* ('baştaki' yani = 'birinci') [bazan da *anğılık*] *ikinti* 'ikinci' (krş. ttü. *ikindi namazı!*), *üçünç* 'üçüncü', *dörtünç*, *bişinç*, *altınç*, *yitinc*, *sekizinç*, *tokuzunç*, *onunç*, *bir yigirminç* 'on birinci' vb.

Not: *bir ikinti* + ϕ +*ka* 'biri ötekine, karşılıklı' şekli dikkate değer. Sıra sayıs bazan düz sayılarla da ifade edilir, bilhassa yaprak numaralarındaki üç pır üçüncü yaprak' vb.

§ 33. Üleştirme sayı sözleri: *birer* (b.b), *ikirer*, *üçer* vb., *yitirer*; *bişer yüz erin bar* 'her delasında beşer yüz askerle gitmek'; *birer otuz* Ekin kendisi +Ar olduğu halde sonu ünlü ile biten sayılara, *birer'in*, *birer* şeklinde yanlış bölünmesiyle ortaya çıkan +rAr eki getirilmiştir. *yiti+rer*, *altı +rar* 'yigirmi' 'ona işar' gibi. Bazen 'yalnız bir tek' mânâsını verir. *birer şlok nom üçün* 'yalnız bir tek beylik çin'.

§ 34. Topluluk sayı sözleri: *bişerü* 'birlikte', *ikigü/ikegü* (pek ender olarak da *ekün*) 'ikisi bir arada', *üçegü*..., *yüzegü* vb., *kamağü* (\angle^* *kamağ+ağü* benzer hecelerden birinin düşmesi ile!) kelimesi de buraya dâhil edilebilir.

§ 35. Sayı sözlereinden sonra turlü, çeşit, defa mânâları na gelen kelime er getirilir. *bir yanğıg* 'uygun', *iki kat* 'iki defa', *üç kata* 'üç defa', *dört enğim* (*egim*) 'dört katlı', *biş türüg*, *üç yol* 'beş defa, üç defa' vb. *mîrînglig*, *tümenlig* 'binlerce, onbinlerce'.

§ 36. Sayı sözlereinden bazı kelimeler türetilmiştir. *birle* 'birlikte', *ikile* 'iki defa', *ikileyü* 'yeniden', *üçkil* 'üçken', 'üç köşell', *birgerü* 'birleşik', *ikintiş* 'karşılıklı', *ikidin* 'çifter çifter', *birdin* 'bir taraftan', *birdem*, *birgüüg* tamamiyle vb.

§ 37. Belirsiz sayı sözleri. *kayı*, *kamağ* (+u, +un; krş. § 33), *öküş*, *barça az*, *munça*, *neçe*, *kaç*, *kaçanğ* - *sayu*, *alku*, *tüzü*, *bütün*, *yumkı*, *kop*, *kopan*.

Not: *Sayu* kelimesi, ilgili olduğu kelimedenden sonra gelir. *ajun* (lar) *sayu*, 'her varık şeklinde', *kün kün sayu* 'her gün'.

§ 38. Sayı sözlereinin çekimi, zamirlerinki gibidir: *ikigu + ni*, *barça + ni* *tüzü + ni*, *alku + ni* vb. vb., iyelik ekleri alabilir. *birisi*, *ikisi*, *üçü* vb.

§ 39. Sayıların rakamlarla ifade edilmesi: Türkler, bu devirde sayı arçın hususî rakam kullanmamışlar, bunları yazı ile ifade etmişlerdir, ancak, karşılaştıkları çeşitli kültür çevrelerinden alarak bunları birtakım işaretlerle göstermişlerdir, 1) Brahmi ve asil Hind rakamları (birinciler yaprak numaraları olarak TT viii'de, sonuncular takvime ait bir metinde TT vii, I. levhada), 2) Çin rakamları yazma ve tahta basmalarda yaprak numaraları rakam olarak Çince, yazıyla Uyg. (U II, 56-57 s. ve U II, 57 s.) 3) İran, bir Mani ilâhisinde, *tanğ teñri* 'ışık tanrısı' terkinin beş defa tekrar edileceğini göstermek üzere sgd (?) '5' rakamı iki yerde kullanılmıştır. (M II 9

10 s., 8-9 str.) Rakamlar hk. daha geniş bilgi için bk. TT VII, 5. s. ve 54. s. 1. not. '0' (sıfır) rakamına hiç bir metinde rastlanmaz.

§ 40. Zaman tespiti, kültür tarihi bakımından çok mühimdir. Bu konuyla ilgili Uyg. metinler yayınlanmış bulunmaktadır (R. Rahmeti Arat, TT VII, Berlin 1937). Bu metinlerin neticesini R. R. Arat, bir tebliğ halinde ortaya koymuştur: *Türkler'de Tarih Zaptı*, İkinci Tarih Kongr. 1937 İstanbul 1943 329-337 s. Eski Türkler'de tarih tespiti'nin çok çeşitli oluşu medeniyet tarihi için bazı ipuçları verebilir (bu hususta bk. mesele UAJB 27 c. 191 s. vd.) Bu konuyla ilgili olarak Türkler'in kullandıkları takvim için bk. bir de O. Turan, *On İki Hayvanlı Türk Takvimi*, İstanbul 1941, 139 s.; aynı muellif *Tarihi Kronolojinin Esasları*, 1954, 52-56. s.

Burada meselenin münakaşasına geçmeksizin, yalnız tarih tespitiyle ilgili teknik neticeleri vermekle yetineceğiz:

Yıllar düz, ve sıra sayı sözleriyle ifade edilir: *kañğısı altı otuz yıl* 'K'ang-hi'nin 26 yılı', *yirmište inaru yüz yigirmi yaşka tegi* '70 yaşından 120 yaşına kadar', *bişinç yıl* 'beşinci yıl'. Aylar için sıra sayı sözleri (yılın birinci ayı için *ram/aram* (ay) kullanıldı. ği halde diğerleri sayılarla ifade edilmiştir). Ayın ilk on günü için de düz sayı sözleri ve *yañğı* kelimesi kullanılır; *ikinti ay*, *üç yañğıka* 'ikinci ayın üçünde'; ayın on birinci gününden sonra sıra sayı sözleri kullanılır: *bir yigirmiş* 'on birinci (gün)'.

Yıllar ve günler on iki hayvan ve on 'grup'tan ibaret bir takvim ile sayılır. On 'grup' veya kök' Çince'dir. Şipkan. Bunların hepsi Çince olup Uyg. telâffuzları şöyledir: *kapır*, *piri*, *ti*, *bou*, *ki*, *ki*, *sin jim* (ejim) *ku*. On iki hayvan şunlardır: *siçğan* (kuskü) 'fare', *ud* 'sığır', *bars* 'kaplan', *tavişgan* 'tavşan', *loo* (Çin lung) 'ejderha', *yılan* 'yılan', *yont* 'at', *koyn* 'koyun', *biçin* 'maymun', *tağıu* 'tavuk', *il* 'köpek'. *tagzin* 'domuz'. Bazen bu onlu ve onikili gruplar birleştirilerek sayılır, onlunun birinci uzvu ile onikilinin birinci uzvu birleşir, 1-1, 2-2 vb. 10-10 Onlunun birinci uzvu, nihayet onikilinin onbirinci ile, ikincisi uzvu, oniki ile ve onlunun üçüncü uzvu, onikilinin birinci uzvu ile birleşir, 4-2, 5-3 6-4, 7-5 vb. Bu suretle her iki grubun birinci uzvular, tekrar birleşinceye kadar 60 çift meydana gelir ve bu sonsuza kadar girer. Böylece meydana gelen tarih tek başına çözülemez, ancak bir de bir hükümdar veya hanedan adı eklenirse o zaman tarihi çözmek mümkün olur.

Zarf:

§ 41. Zarflar isim veya fiil cinsinden olur, hiçbir suretle ek almazlar. Bunların bir kısmı zarf fiil bir kısmı da edat bahsinde ele alınmıştır. Burada en çok kullanılan zarflara kısaca temas edilecektir: *alku* 'tamamıyla', *keçe* 'geçerek', *katın katın* 'tekrar', *ıyın* diye vb. Eklerle ifade edilenler *kalığ+lı* 'iyice', *ne +çe* 'ne kadar', *ırağ+tın* 'uzaktan', *kün+tün* 'güneyle' vb. vb.

Edat:

§ 42. A) Çekim edatları. Umumî olarak fiil ve isim köklerinden türetilmiş olup, isim veya isim cinsinden olan bir kelime ile ilgili olarak kullanılır ve sonuna geldiği bu kelime yalnız ilgi verme, yükleme ve çıkma hâllerinde bulunur. Bir çekim edatı, bâzan ilgili kelimesinden muhtelif hâlleri, bazıları da isimlerden başka, zamir ve benzerlerinden gene de başka bir hâl eki isteyebilir. Bu durumu, edatın menşeindeki fiillerin kendisiyle izah edebilirsek de, bu her zaman mümkün değildir.

§ 43. a) Menşei fiil olan çekim edatları: *-a*, *-u*, *-i* vb. Bunlar aynı zamanda zarf olarak da kullanılırlar. *tapa* 'doğru' *bişbalık tapa* 'yekler tapa' - *tegi* 'doğru, karşı, kadar' .. *yazıka tegi süledim*, *neçeke tegi*, *uluşınğa tegi* - *toğa doğru* 'köğmen yışığ toğa yon' - *aşnu* 'önce' *başda aşnu işleturler* - *birie* 'ile, ve' *sızni birie*, *kağan birie* (ilgili kelime olmaksızın 'birlikte mânasına gelir) - *önğı* 'den başka ayrı' *tıldağındın önğı ödrüt*, *ötkürü* dolayısıyla, *ile* *kuçedukunte ötkürü ötrü* 'den sonra': *ayduқта ötrü*, *nede ötrü*. - *koğı* 'aşağı'. *seleñe koğı sayu* 'her (bin) balık sayu' - *tegre* 'etrafında, için' *etüzünğ tegre* (tek başına yer zarfı *tegreki*).

-n: *adın* '-den başka': *edgü kılınçta adın* (tek başına isim *adinta*) - *ıyın* 'göre uyarak' *öd iyin*, *törü iyin* - *üçün* 'için', *den* dolay *anı uçun*, *ne uçün*, *körgu uçün*.

§ 44. b) Menşei isim ve benzeri olanlar. Bunlar aynı zamanda yer ve zaman zarfı olarak da telâkki edilebilirler. İlgili isimlerle birlikte çoğu zaman 'isim tamlaması' teşkil ederler (isim tamlaması teşkil etmeyenler için ayrıca misal verilmiştir): *al* 'altında, karşısında' - *ara* 'arasında' *kuvrag arasında* *ıkın ara*, *bızni ara* - *asra* 'altında' - *-iç* 'içinde' - *oğur* 'esnasında' - *ortu* 'ortasında' - *öd önünde* *sırasında* - *ön grre* 'önünde' - *tılağ* 'sebebiyle' - *usk* 'önünde, huzurunda' - *üst* 'üstünde' - *yüz* 'önünde' - *artuğ* '-den fazla' *muntada artuğ* - *berü* 'ber', *ılkısızde beru*, *ödün berü* - *ınaru* 'öteye'; -den itibaren' *bükunte inaru*, *muntada inaru* - *içre* içinde *ilin içre* - *ön grre* 'önce' *muntada önğre* 'kısre' -dikten sonra *konduktu kısre* - *teg* gibi *yıpar teg*, *bızni teg* *olarnıñ teg*, *sakınmaduğ teg* 'düşünme (diğ m z) ç n' - *bir-teg* 'gibi, aynı' *barçanınğ birteg*.

§ 45. B) Ünlem edatları: a) kelime olarak başta *ay* (pek azdır), b) sonra ek olarak + (y) A *emgek+e*, *teñğir+ye!* 'incecik-kalınlık uyumuna tabi olup olmadığı belli değildir (Bu sonuncu şekil çekim eki olarak da [vokat f] telâkki edilebilir)

§ 46. C) Gösterme edatları: *muna* (*muni*), *mına*, *una* 'işte bak!'

§ 47. D) Soru edatları (krş § 27 soru zamirleri.) a) *kayu*, *qayular ne negü*, *negülük*, *kim* b) Çekimli fiillerin sonuna (ve bazan da isimlere) *mu* getirilir. İncecik-kalınlık uyumuna tabi olup olmadığı belli değildir, darma yuvaraktır: *bolğay mu?* *açığ mu bolğay?*, *bar mu ne?* c) Yalnız Kökt 'de' isimlere +GU getirilir, cevap daima 'hayır'dır: *bu sabımda ıgıd bargu*, *beglergu yañıdaçı sız* 'siz hiç yanılacak beyler misiniz?'. d) Soru ile ilgili olarak, tahmin Kökt.'de *erinq*, yazmalarda *erki* veya *erinq* kullanılır.

Not: 1) Soruya cevap sorudaki kelimenin (sorulan şeyin) müsbet veya menfi şeklinde telâkki ile verilir: *bolğay mu?* *bomağay* veya *açığ mu bolğay?* *açığ yok bolğay*

2) Aslında 'veya' mânasına gelen *azu* 'acaba, sakın mânasına da gelebilir

§ 48. E) Bağlama edatları *taki*, *yime*, *ulayu*, *ulati*, *birle*

§ 49. F) Cümle başı edatları (krş A Temir, *Die Konjunktionen* Oriens 9 c. 41-85 ve 233-280 s.) a) zarf-fiiller *taki*, *yime*, *yana*, *ötrü* vb. b) isim cinsinden olanlar *negüde*, *ança*, *ınçe* vb. c) teşkili meçhul olanlar *birük*, *ınçıp* tek vb. d) bazan iki kelime yanyana gelir: *ıye basa*, *azu yana*, *taki yime* vb.

§ 50. G) Ekleşmiş edatlar. *oğ* (*ök*); bâzan +K (*tekit bildirir*) *antağ* (Çanta ok), *neçük* (Çneçe ök), +RAK (*tekit bildirir*), *yigrek* vb. +ÇAK (*tekit bildirir*), *amıçak* vb.

çak sını 'işte seni!' Bunlar bazan doğrudan doğruya bir sıfatı veya benzerlerini derecelendirirler *oç* ve *+rak*'dan başka yüksek ve en yüksek derece *+IA* vb ile ifade edilir *Ötüken yıçda yığ ıdı yok* 'Ötüken dağ çayırlarından daha iyi bir sahip yok' *artukta artuk* 'en fazla', *yarukta yaruk* 'en parlak'

Fiil:

§ 51. Basit fiil çekimi ET'de ancak iki fiil çekim şekli teşekkül etmiştir, emir kipi ve görülen geçmiş zaman! Bu iki fiil şeklinde şahıslar belli eklerle ifade edildiği hâde diğer kip ve zamanlarda bunlar, şahıs zamirleri ile ifade edilmişlerdir ET'de müstakil ve gerçek bir zaman da tam mânâsı ile teşekkül etmemiştir. '*zaman*' olarak yalnız *-D (i)*'yi gösterebiliriz (görülen geçmiş zaman), bunun dışındaki zamanlar, isim - fiillerle teşkil edilmiştir

§ 52 Emir Kipli:

Şahıs Teklik	Çokluk
1. -Ayn (untluden sonra-yin; N-ağzı. -AyAn)	-Alım (ünluden sonra -lim, N-ağzı -AlAm)
2. -Gil veya -ø	-ng (IAı), N-ağzında -Anğ
3. -zUN (Kökt -çUn)	zUn -zUnfAr

Not: 1) Üçüncü şhs bâzan isim olarak da kullanılır *yarlıkazun + in, birzünin* 'acımala n, vermeleri sayesinde (bk *Eski Türk Şiiri*, 1965 20 s 16-18, metne dikkat!)
Bu şhs ayn. zamanda hümete lâyük kimseler için (hitap) da kullanılır

2) İkinci şhs şekilleri aynı zamanda teklik 2 şhs olarak nezâket ifade eder

3) *-inğlar* yalnız çokluktur, nezâket için kullanılmaz

4) *bol - unğur lüç-ünğür* şekillerini A v LE COQ "beddua olarak izah ediyor fakat bu lâfızın edici bir izah değildir (M I 9 11 14 31 s)

5) Üçüncü şhs yerine bazan *GAY* şekli kullanılır

§ 53. Görülen geçmiş zaman (= şuhûdî mâzî) *-D* Şahıslar iyelik ekleriyle ifade edilir

Şahıs Teklik	Çokluk
1. D ^m	D ^m z
2. -D ^{ng} (Kökt -D ^G)	-D ^{ng} z (Kökt -D ^G z)
3. Dı	-Dı veya -DıAr

Not: N ağzında bazan 1 ve 2 şahıslarda unluler genişleyerek a olur

§ 54. Şart kipi *-sAr* Sonuna şahıs zamirleri getirilmek suretiyle şahıslar ifade edilir Şahıslar bazan belirtilmez *barsar bargıl* 'gidersen git'

§ 55. Geniş zaman: *Ar, -Ur (-yür), Ir, r* Sonuna doğrudan doğruya şhs zamirleri getirilir İfade ettiği zaman belli değildir; bazan şimdiki zaman, bazan gelecek zaman bildirir (ayrıca isim olarak kullanılması için bk **§ 19, 2**)

§ 56. Gelecek zaman: *-GAY* Şahıslar geniş zamanda olduğu gibidir Kökt. de hiç yoktur. Bunun dışında aynı zamanı ifade eden şu ekler de kullanılmıştır: 1) *-GA*, şekil bakımından *-GAY* ile ilgili olabilir, pek az kullanılır 2) *-DAÇI*, daha çok Kökt.'de kullanılır (ayrıca isim olarak kullanılması için bk **§ 19 2**) 3) *-çı* son derece az olarak kullanılan bu ek *-DAÇI* ile bir ıgısı olduğu düşünülabilir, bilhassa bunun yalnız menfi fiillerle kullanılması bu düşünceyi kuvvetlendiriyor. *-DAÇI*'nin menfişi? *ölmeçi sen* 'ölmeyeceksin, *yaramaçı* 'yaramaz', *teğmeçi men* 'saldırmam', *sözlemeçi men* 'söylemem', *teğmeçi ol* 'rastlamaz, değmez' 4) *-ÇA* şeklinde bir ek, 'istikbâl' ifade edip etmediği tetkike değer

§ 57. Geçmiş zaman: 1) Görülmeyen geçmiş zaman (= *nâkil mâzî*) *-miş, N-ağzında -mAs*. Görülmeyen geçmiş zaman mânâsı Kökt. de daha açıktır. *süsü üç miñ ermiş, biz iki biñ ertimiz* vb Yazmalarda bu hususiyeti tespit etmek güçtür Bu ek, bir de gereklilik ifâdesinde kullanılır; *bilmiş uçmuş* kergek 'bilmek anlamak gerektir'. İsim olarak kullanılması için bk **§ 19, 2** Şahıslar geniş zamanda olduğu gibidir.

2) Mânâsı ve ifade ettiği zamanı kesin olarak bilinmeyen ve diğerlerine nisbetle çok az kullanılan bir ek de *-yUK* ekidir. Şahıslar geniş zamanda olduğu gibidir Çekimli fiil dışında bir de isim olarak kullanılır, bk **§ 19, 2**. *lüşeyük men* 'ruya gör-düm', *sakınyuk sen* 'düşündün', *kelyük ol* 'geldi' vb.

§ 58. Birleşik fiil çekimi ET'de birleşik fiil şekilleri için aşağıdaki şekiller kullanılmıştır Bu liste tam ve kesin olmaktan çok uzaktır, Uyg metinler işlendikçe bu husustaki bilgilerimizin de artacağı şüphesizdir

	Geçmiş Z.	Geniş Z.	Gelecek Z.	Dilek-istek	Gereklilik
Hitâye	keltim eriti	keltir eritim	kelgey eritim	keleyin eriti	kelmişin krgk
	-yük eritim	-lr ermiş mn	-teçi eritim	-eyin ergey	-m ş krgk
	-miş eritim		-teçi bolğay mn	-mezün eriti	-gü krgk
Rivâyet	miş ermiş mn				g. ermiş
	kelmiş ermiş mn	kelir ermiş mn	kelmiş bolur mn	keleyin ergey	
			-miş bolğay mn		
Şart					
			-teçi bolğay mn		
					-gey erim
Şart	keldim erser	kelim mn erser			

§ 59. Fiil menfi şekli *-mA* eki ile yapılır Ancak geniş zamanın menfisi *-mAZ* 'dir Bunun muspet şekli nasıl isim olarak kullanılabiliyor ise, *-mAZ* de aynı şekilde isim olarak kullanılabilir. *kışı er-mez-ıgı*'

Not: 1) Ermez yerine bazan kullanılır *anta yek içgek yok* 'orada şeytan yoktur

2) Menfi şekli bâzan edatlarla te'yit edilir idi: *neñğ ariti* ve *kiç g* gibi

§ 60. Yardımcı fiiller. Türkçede bilhassa 'tarifî yardımcı fiillerin' gelişmesi, Türk kültür tarihinde mühim bir dönüm noktası olmuştur. Kökt.'de fiillerin çoğu zaman bir tek mânâyı ifade etmelerine karşılık Uyg.'da bu esas mânâ dışında mânâ derecelenmeleri birtakım yardımcı fiiller vasıtasıyla ifade edilmiştir: bir işin çabuk yapılması, ve nihayet hürmetle veya haşmetle yapılması gibi! Bütün bunlar, değişen dünya görüşünün, değişen yaşayış tarzının ve değişen kültür çevresinin şartları ile izah edilebilir. Gerçekten bu bütün fiil şekillerini, VIII. - IX. yy.'dan sonra Tarım'da meydana getirilen çok yönlü tercüme Uyg. edebiyatına kaynaklık etmiş olan yabancı dillerde bulabiliyoruz: toh. İnanca ve Çince! (Soğutçanın tesiri, burada tercüme yoluyla değil de daha çok konuşma ve temas yoluyla meydana geldiği düşünülmektedir.)

§ 61. Esas yardımcı fiiller: *er-*, *bol-* ve pek az olarak *tur-*. a) Doğrudan doğruya isim cümlelerinin yüklerini teşkil etmek üzere isim ve benzerleri ile birleşirler: *bil-gi keşif etmiş* 'hakimdir keşif etmiş', *nis keşif etmiş* 'küpün keşif etmiş', *keşif etmiş* 'keşif etmiş' gibi. b) Bazı zarf-fiil ve isim fiillere birleşerek gereklik bildiren ve bazı hâllerde de tarifî yardımcı fiil vazifesini görür (bunun için bk.) *kurtuluş er-* 'kurtulabilmek', *kızlegülüğ ermez* 'saklamamalı', *ertgülüğ bolzun* 'geçmeli', *örü bol-* 'kaldırılabilir', c) Birleşik fiil çekimlerinde kullanılır (bk. § 57).

§ 62. Tarifî (= tasvirî) yardımcı fiiller, esas fiillerin mânâlarını yakından 'tarif', tâyin ve 'tasvir' ederler; esas fiil yalnız, her şahıs ve zamanda zarf-fiil şekillerinde değişmeden kaldığı halde yardımcı fiil bundan sonra gelir ve çekim ekleri alır:

-*u*, -*a*: *kıl-u udum* 'yapabildim' vb., *kör-ü bil-* 'itaat etmeyi becermek', *bol-u saşkın-* 'olmayı tasarlamak', *tid-a katıgılan-* 'mâni olmaya çalışmak', *id-u yara-* 'gönderilmesi uygun olmak', *ayıt-u id-* 'sordurmak', *kıl-u tegin-* 'hürmetle yapmak', *yükün-ü dön-* 'hürmetle eğilmek', *nomla-yu yarlıka-* 'haşmetle, lütfen vaaz vermek' vb.

-*geli bol-galı u-* 'olabilmek', *er-geli oğra*, 'geçmeyi tasarlamak', *körkit-geli kılın-* 'göstermeğe çalışmak', *yi-geli kılın-* 'yemeğe hazırlanmak', *yi-geli titin-* 'yemeğe cesaret etmek', *kel-geli küse-* 'gelmeyi istemek', *oğit-galı ay-* 'öğretmeyi emretmek', *yarman-galı saşkın-* 'yukarı çıkmayı düşünmek', *öz-geli katıgılan-* 'kurmaya çalışmak', *yükün-geli anun-* 'hürmet etmeğe hazırlanmak', *dür-geli alı-* 'tamamıyla öldürmek', *tit-geli köngül örüt-* 'vazgeçmeye karar vermek', *-bar-galı dön-* 'hürmetle (huzura) çıkmak', *boşur-galı yarlıka-* 'lütfen öğretmek', *aşa-galı tegimlig bol-* 'yok etmeğe lâyük olmak'.

Yalnız *ti-*, *ay-*, *ayıt*-fiilleri, 'saygı' ifade eden fiillerle birleşince *-p* zarf-fiilli ile gelir: *ti-p dön-* 'hürmetle söylemek gibi'!

Not: 'saygı' bildiren *tegin-*, *dön-* ve *yarlıka-* fiilleri bazen, esas fiil olmaksızın 'hürmetle', haşmetle bir şey yapmak veya olmak' manasında tek başına da kullanılabilirler, bu gibi hâllerde kastedilen fiil, cümleinin gelişinden çıkarılır.

§ 63. Bir kısım tarifî yardımcı fiiller de asıl mânâlarını kaybedip esas fiilin mânâsında değişiklik yaparlar.

-*u*: *alta-yu tur-* 'aldatıp durmak', *kü-yü tut-* 'hep korumak', *kıl-u alık* 'tam yapmak', *ay-u bir-* 'bildirmek (bir başkasının menfaati için)', *çöküd-ü olur-* 'yerlere ka-

dar eğilmek', *ıçgın-u id-* 'tamamıyla kaybetmek'

-*p*: *ağ-ıp kel-* 'akıp gitmek', *ört ip kal-* 'tamamıyla geçmek', *yat-ıp yür-* 'hep yatmak' [son devir Uygurcasında!], *öl-üp bar-* 'ölüp gitmek' *nomla-p kod-* 'esaskı bir şekilde vaaz vermek', *kuzet ip tur* 'daima korumak', *avla-p al-* 'etrafını çevirmek'

-*gelir kır-geli tur-* 'girmek üzere bulunmak', *öl-geli yat-* 'ölmek üzere olmak'

Not: -*KAlr* eki belki de *kal* veya *kel-* yardımcı fiil-lerinden türemiştir, sonuna geldiği fiilin gösterdiği iş çabuklaşır: *al-kale-* 'hemen atar', *kirkelir an* 'hemen girersin', *birdükelir* için 'bildirmek için'. Bu mânâlardan sondaki fiilin geniş zaman eki olduğu açıkça görülüyor, ancak bunun aslında esas fiil ile hangi zarf fiil vasıtasıyla birleşmiş olduğu kesin olarak tespit edilemiyor, herha-de *-a* veya *-u* olmak-*tır*, *-p* veya diğerlerinin çabuk aşmabileceğini tasavvur etmek güçtür!

§ 64. İsim-fiiller, şekil ve fonksiyonları bakımından yukarıda ele alındığı için burada ayrıca izlenmeye durulmadı (bk. § 19).

§ 65. Zarf-fiiller, bk. de § 19. İsim ve fiil türleri bakımından ve çekim ve vazifeleri bakımından bunların ayrı ayrı ele alınması zarf-fiillerin diğer adları gerektirdiği için konuldu. Bunlar bazı yardımcı fiiller ve esas fiillerin birleşmesini sağlar (yk. bk.), zarf ve zarf tümlecisi olarak kullanılırlar.

-*p* [-*Ap*]. *birip*, *çodup*, *başla-p*. Kendisinden sonra gelen fiilin zamanı, *p*-zarf-fiilininkinden sonradır; şahıs bakımından buna uyar (krş. yardımcı fiiller)

Not: -*pAn* şekli, yukarıdaki genişletilmiş şekli olmalıdır; daha çok Kökt. ile N. ağzından kullanılır, her ikisi arasındaki fark (eğer varsa!) kesin olarak bilinmiyor.

-*A*: -*i*, -*U*. En çok -*U*, bazan -*A* kullanılır; -*i* pek azdır *kese*, *büke*, *kelî*, *birü*, *atayu* (krş. yardımcı fiiller). Bunların bir kısmı çekim edatı olarak da kullanılır (bk. § 43) -*p* ile -*u* arasında fark vardır birincisi, zaman bakımından kendisinden sonrakı fiilden önce olduğu hâlde, -*u* da böyle bir zaman önceliği yoktur, aynı zamanı ifade eder: *atıng atayu kut kıv özün kelti* 'adını anarak saadetin bizzat kendisi gelirdi'. Bunu takip eden cümlede ise -*p*'nin -*u*'dan farklı fonksiyonu açıkça görülmektedir *eski atıng teğşilip yanğı bolluğ* 'başka bir ad aldıktan sonra yeni oldun'

-*GAlı*. Yardımcı fiiller ile esas fiilleri birleştirir (oraya bk.) Bir başka mânâsı da 'mak için'dir *tilegeli taluy öguzke kır-* 'aramak için denize açılmak'.

-*in*. Pek azdır. *yok bolmazun tıyn* 'yok olmasın diye'; bu şekil çekim edatı olarak da kullanılır (oraya bk.).

-*mAŦi* (n). Mânâ itibarıyla -*p*hin menfi şeklidir. *toğuz tatar kalımatı kelti* 'Dokuz Tatar kalmadan geldi'. -*n*'li şekli daha çok kullanılmaktadır. *tün sayu öd yazmatın muntağ saşkınç kılsar* 'her gece, vaktini geçirmeden böylece murakebeye girse'

-*Ginça* (Z. 'g + i + n + ç) *küci yitginçe* 'gücü yetinceye kadar'. Görüldüğü gibi bu mustakıl bir ek olmayıp dört unsurun birleşmesinden meydana gelmiştir. Anadima (analoji) yolu ile *ançaginça* 'bu arada' teşkil edilmiştir.

-*ken*. Yalnız *er-* fiiline gelir *erken* 'iken, esnasında' krş. bir de +*KAn*, § 15

Cümle Bilgisi :**Kelime Grupları:**

§ 66. İkizlemeler Türk dilinin mühim hususiyetlerinden biri de, bir mefhumun fâdes için iki ayrı kelimenin yanyana kullanılmasıdır. Bütün kelime çeşitlerinden yapılan terkiplerdeki kelimelerin çoğu Türkçe olduğu hâlde, bazı hâllerde birincisi yabancı asır, ikincisi ise Türkçedir *çkr bilgen* 'tekerlek' (*çkr* / *Skr cakra*) gibi ikizlemelerdir. en çok kullanıldığı devre Uyg devresidir. Bu türlü terkiplerde bazı şartlar altında belli bir kaide tespit etmek mümkündür.

1) Ses bakımından a) birinci kelime ünlü ile ikincisi ünsüz ile başlar *asığ tusu*, *ada tuda*, b) hece sayısı 1+2 veya 1+3 olanlar *ed tavar*, *aş içgü*; *alp alpağut*, *kiñg alkıg* *karğ belingile*, c) hece sayısı aynı olup da ilk sesleri bakımından bir düzen arzetmeyenler *atıg yuzlög buyan edgu*, *ötek birim*, *sevig amrak*, d) hece sayısı 2+1 veya 3+2 olanlar *kemiş- tuş* *turkaru amru*, *teğirmile-avla-* *tapla*, *sev- vb*

2) İkizlemeler ile ilgili olarak şu terkipler dikkate değer. Aynı kökten teşkil edilmiş iki ayrı kelime yanyana kullanılır; bunlardan ilki isim, ikincisi fiil veya her ikisi de isimdir (bunlara *ışıklı cinas* da denebilir). *yarın yaru-* 'şalak sökmek', *çasut çasur-* 'itira etmek', *alkış aka-* 'övmek', *ant antık-* 'ant içmek' *nom nomla-* 'vaaz vermek', *etin etine-* 'ses çıkarmak', *ka kadaş-* 'büyük ve küçük kardeş' vb

3) İkizlemeler, unsurların mânaları bakımından iki grupta toplanırlar

a) eş anlamlı kelimeler ile *arıg simek* 'orman', *asığ tusu*, *aya -ağırla*, *busuş kadgu*, *tsuy yazuk* vb vb. Bu misallerden de anlaşıldığı gibi, aynı mânaya gelen iki kelime ayrı ayrı da kullanıldığı, ha de yanyana getirilmek suretiyle de ifadeye bir açıklık, bir renk verilmiş istenmiştir.

b) aynı mânada olan kelimeler ile. *sansız tümen* 'pek çok', *küç erdem*, *ötek birim* vb

c) birbirlerini tamamlayan lakat mânaları birbirinin tersi olan kelimeler ile *il kan* 'devlet', *öz karıg*, *oğul kız* vb

Not: Gramer bakımından umümiyetle unsurların sonuncusu ek alı. Bununla beraber her iki unsurun da ek aldığı haller vardır.

§ 67. Ünvan grubu: *bilge kağan*, *kül tigin*, *küli çor*, *bodistv tigin*

Not: Gramer ekleri umümiyetle sondaki kelmeye gelir, *kül tigin* + *ka*. Fakat ek, bazan her ikisine de gelir *tadık+ın çor+un*

§ 68. Tekrarlar *aşuru aşuru* 'yavaş yavaş', *erü erü*, *öngü öngü*, *kim kim kelir* 'kim gelirse', *neçe neçe*, *ne negu iş* - sayı sözlerinde *ming ming*, *tümen tümen*.

§ 69. Fiil grupları için bk § § 58-63.

§ 70. İsim grupları a) isim tamlaması, *bodistvning edgüsi*, *şakiler işileri* 'Şakya kadınları', *teñgrı*, *teñgrısı*, *Türk Uyğur tılı* b) Sıfat tamlamasının yukarıdakinden farkı her iki unsurun da hiçbir suretle ek alınmasıdır, *edgu toyın*, *közünür etüz*, *tözün maytı* *nomluğ tigen* 'din tekerleği'

§ 71. Edat grupları, bir isim veya isim cinsinden bir kelime ile bir edattan meydana gelir (krş. edatları): *teñgrı teg*, *arı teg* vb.

§ 72. Zarf grupları, yüklem ile ilgili olarak zarf tümlecini görürler *ür kıç- tımın öglen-*, *irte kün tavrağ buyan kal-*. Bunlar bazan tek kelime halinde, bir ek ile ifade edilmiş olarak da görünürler; +*ti amtı*, *kıdirtı*, +*ça*: *yarlıkarça* 'buyururcasına'. +*n*: *ol ödün*, *amtı sön*, +*din*. *kalıçdan ün kelti*, +*de*, +*ke*, +*re* (+*rü*) *küninte*, *ür- ke*, *taşra* vb. Yukarıda ele alınmış olan 'zarf -filler de zarf grubuna dâhil edilebilirler. +*KAN* ekinin menşei bilinmemekle beraber mânâ bakımından buraya âit olmalıdır. *aşnukan* 'daha önce', *amtıkan* 'şimdiden', *irteken*, *erken* (krş § 64)

Fâil (= Özne):

§ 73. Bütün isim ve isim soyundan olan kelimeler ile iyelik eki alan dönüşlüük zamirleri, yalın hâllerinde cümlede fâil vazifesini görürler. Zamirler fâil olarak cümle- nin başında bulunabilirler ve bir de bazı hâllerde hemen yüklemden sonra gelir *er mn ... kelir mn* gibi. Bâzan şahıslaşılır. Fâil, bâzan da yüklem sonunda iyelik ekiyle doğrudan doğruya ifade edilir (*mn*) *kelt +ım*, (*sn*) *kelt+irig* vb. - *Me*: *hude* fâil, verme h. ekiyle birlikte gelir. *rahuğa sığrtmış teg* 'Râhu tarafından yutulmuş gibi'.

Nesne:

§ 74. İsimlerin (ve benzerlerinin) yüklem nesne vazifesini görür *nom +uğ* *yarlıka-* 'dinî vaaz etmek', *biz +nı körmezün*, *kışı özlügler +ig ölü-*. Bu ek bazan kullanılmadan beirsiz nesne ifade edilmiş olur *nom nomla-*. Bazı kalıplaşmış deyişlerde de yüklem haline rastlanır: *sız+ni ölsün* tip *sizi (!) ölsün diye*' (aş bk)

Yüklem:

§ 75. Cümlelerin yüklemi yani 'çekimli fiil' umümiyetle fiilden yapılmış isimdir (isim cümlelerinde bu zaten doğrudan doğruya isim olacaktır, aş. bk) -*gü*, -*güüg*, -*deçi*, -*güçi*, -*gme*, -*gli*, -*ür*, -*mez*, -*d* (yani -*d+ım*, -*d+irig* vb) -*miş*, -*yük* ve -*gey*. Pek az olarak -*tük*, -*sig*, -*kelir* ve mahiyetleri pek belli olmayan -*maçı* ve -*çe* de yüklem olarak kullanılır -*ayın* ve yardımcı cümlelerde -*ser* eki de aynı vazifeyi görür.

Not: Yüklem dâima isim şeklinde olduğu için BASKAKOV tarafından 25 Şarkıyalçlar Kongresinde ileri sürülmüşür, bu nazariyenin Türkçe hüvâsası tarafından yapılmıştır (Atatürk Üniversitesi Yıllığı 1960 s. 146-148)

§ 76. Cümleler, yüklemelerinin cinsine göre iki grupta toplanır: Yüklemi bir esas fiil olan cümle, 'fiil cümlesi'dir; bunlar, § 74 te gösterilen esaslar dâhilinde teşkil edilirler. Bu esas fiil bazan birleşik fiil şeklinde de olabilir, o zaman çekim ekleri sondaki yardımcı fiile gelir (oraya bk.). Yüklemi, isim veya isim cinsinden bir kelime (= yüklem ismi) ve çekilmiş bir yardımcı fiilden (= bildirici veya bildirme bağı) ibaret olan cümleye 'isim cümlesi' diyoruz. Yüklem ismi iyelik eklerini taşıyabileceği gibi, edat gruplarından biri de bu vazifeyi görebilir. Bildirici umümiyetle *er* ve pek az olarak *tur* - fiilinden teşkil edilir:

<i>men</i> + ..	(yüklem ismi)	+ <i>er-ür</i> <i>sen</i>	<i>biz</i> + ..	+ <i>er-ür</i> <i>biz</i>
<i>sen</i> + ...	" "	+ <i>er-ür</i> <i>sen</i>		

ol + ... + er-ür ol + ... olar + ... er-ür ol (olar)

Bâzan bilhassa üçüncü şahısta bildirici, sonundaki ol ile birlikte kaldırılır ve yalnız yüklem ismi bırakılır: *edgü* 'iyidir' gibi. Bâzan da bildirici kalkar, yalnız yüklem ismi ve şahıs zamiri kalır *yriğ mn* 'sefilim, perişanım', *kım sn, ırağ ol, ölüğ ol, toğmak ol* vb.

Başka mısaller. *ılim amti kan?* 'şimdi hanı benim devletim (nerde)?', *kntü budunum* '(sen) benim milletim (sin)', *saklanğı ol* 'korunmalıdır' vb.

Not: Bâzan bildirici, *bol-* fiildir: *iki türdüg bolur* 'iki türdüdür': bâzan da *titir (ler)* \angle [ti-tir] *nomlar titirler* 'serlerdir'

§ 77. Man metinlerinde görülen şu tip.k isim cümlesi dikkate değer. Yüklem ismi vâsita hâlinde *kentü üzütinüñ ög sını küçlüğ + ün bedük + ün erür* 'ruhunun bir uzvu olan (akl), kuvvetli ve büyüktür' (M III 17,5), *könğülümüz busuşsuz + un kadğusuz + un turzun* 'gönlümüz elemsiz ve dertsiz olsun' (M I 28,28), *ögrünçülüğ + in erür biz* 'biz neş'eliyiz' vb.

§ 78. Cümlelerdeki unsurlar umumiyetle şu şekilde sıralanırlar: 1) cümle başı edatları ve bazı zarf tümeçler, + 2) fail + 3) nesne ve diğer tümeçler + 4) yüklem. Bazı metinlerde bu sıranın değiştiğini hattâ Hıristiyanlığa ait metinlerde, yüklem birinci sırada bulunduğunu görüyoruz (yk. bk.).

Cümle Türleri:

§ 79. Eski Türkçe de cümleler, 1) ana ve 2) türlü yardımcı cümleler olmak üzere iki kısma ayrılır, ancak Kökt 'de ve Uyg 'da bu yardımcı cümleler ayrı ayrıdır. Kökt de fık rler umumiyetle basit ana cümlelerle ifade edilmekle beraber bunun yanısıra yardımcı cümle olarak *-sar* ile yapılan şart cümleleri ve yalnız *tıp, tiyin* şekillerinden ibâret olan ve bağ vazifesini gören unsurlar kullanılmıştır. Bunlar Uyg. metinlerde de vardır. Kökt 'deki *-sar* şart cümlelerine misaller *ol yrgerü barsar* .. *ölteçi sen, açsar tosıq ömez sen. tıp ve tiyin ile yapılan cümleler edgü ağı birur tıp ança buşğurur ermiş, tağra yonyur tiyin kü eşidip balıқтақı tağıkmış*. Bu sonuncu m.salde *tiyin*, onu takip eden ismin (kü) sıfatı durumundadır!

Bunlardan başka basit de olsa, yardımcı cümle yerine geçebilecek ifade şekillerine Kökt 'de rastlıyoruz. Bunlara cümle demek de doğru olmaz, çünkü 'yüklem' vasıflarını haiz bir unsur yoktur. 1) *-sık* gibi sıfatlar isimlerin önüne getirilir (krş. *gel-en adam* gibi) *il tutsuq yr ötüken yiş ermiş* 'devletin idare edileceği yer. Ötüken dağ çayırıları imiş!.

2) Sonuna üçüncü şahs iyelik eki almış bir isim-fılın bir önceki cümlede bulunan isim ile ilgili vardır. *Türk sır budun yrınte bod kalmadı ıda taşda kalmış kubranıp yıtı yüz boıtı* 'Türk Sır milleti yerinde (birleşik) bir kavim kalmadı; (fakat) dağda taşta kalmış olanları toplanıp yedi yüz oldular'. Burada *kal-mış +ı*, *bod* ile ilgilidir.

§ 80. Daha Kökt. devrinde, yani VIII yy 'da Tarım'da başlayan Uyg. dinî eserlerde Türk dilinin, tarihinde ilk defa yepyeni cümle türleri kazandığını görüyoruz. Yardımcı cümle adı verilen bu yeni ifade şekilleri, umumiyetle soru kelimeleri ile

başlar. Aşağıda bunlar, teferruatlı olarak ele alınmıştır.

§ 81. Fâil yardımcı cümlesi. Adından da anlaşılacağı gibi bu yardımcı cümleler baş (= ana) cümlelerin fâilidir, baş cümleye bağlanış şekilleri bakımından iki kısma ayrılırlar: a) bağlayıcısız, b) bağlayıcı.

a) Bağlayıcısız yardımcı cümlelerin yüklemi, iki misal dışında hep *er-ser (-sar)* ile yapılır. Baş cümlelerin yüklemiyle olan zaman bağıntısı şöyledir:

(yc) .. *erser (-sar)* (bc) ... | *-ur* (veya : yüklem adı)

"*bilig erser, yırtı teg (ol)*" 'bilgiye gelince (bu), büyü gibidir

b) Bağlayıcı fâil cümlesi, bağlayıcısının diğer unsurlarla olan ilgilerine göre iki kısma ayrılır (bağlayıcılar şunlardır: *kım, kım kayu, ne*)

1) Bağlayıcı, yardımcı cümlelerin hiçbir unsuru ile ilgili değildir. Böyle cümlelere bildirme cümleleri de diyoruz. Baş cümle ile olan zaman bağıntısı şöyledir.

(yc) *kım ... erser* | (bc) ... *-zün*

(bc) ... *-li* | (yc) *kım ... -ur (-di)*

antağ bar | *kım ... maz*

Yukarıdaki şemadan da anlaşılacağı üzere son iki misalde yardımcı cümle son-dadır, ve burada *-sar*'ın kullanılmaması dikkati çekiyor. *antağ bar, kım ol tınığ ört-ke örtenmez* 'bu canlı ateşte yanmaz (diye) bunca (rivâyet) vardır

2) Bağlayıcı, yardımcı cümlelerin herhangi bir unsuru ile ilgilidir. Bağlayıcı, yardımcı cümlelerin fâili iken baş cümle ile olan zaman bağıntısı şöyledir.

(yc) *ne etser* | (bc) ... *-di*

kım... -sar | ... *-zün*

kım kayu...-sar | ... *-zün*

(bc) ... | *kım erser* | (bc) ... *-ur (yüklem adı)*

Sonuncu misalde yardımcı cümle baş cümlelerin ortasındadır. *mini üçün em-genteçi, kım erser, yok* 'benim için izdirap çekecek bir kimse yok'. Bağlayıcı, yardımcı cümlelerin nesnesi iken, baş cümle ile olan zaman bağıntısı şöyledir

(bc) (yüklem adı) | (yc) *kım ... -ur (-ti)*

ol, kım anı işlet - ırler 'şimdi kullandıkları budur'

Bâzi hâllerde bağlayıcıya, baş cümlede herhangi bir zamirle işaret edilir. Bu cümlelerin yüklemiyle, baş cümle yüklemi arasındaki zaman bağıntısı şöyledir

(bc) *ol* | *kım ... -ur* | (bc) *(ol) ... oluk erür (ur-)*

(yc) *kım ... -ur* | (bc) *ol ... -ur*

kım kayu ... erser | *olar ... -maz*

ne ... -sar | *anı ... -ur*

ol, kim burkan tıl-ır, nom oluğ erür 'burkan olan şey dinin bizzat kendisidir' (krş. vasıflama cumlesi)

Fâil cümlesinde umumî bir mânâ ifade edilmek istenirse, baş cümlede bu, *ol, (anı, olarnı), barça ve kıp* ile ayrıca belirtilir. Her iki cümle arasındaki zaman bağıntısı şöyledir

(yc) <i>ķayu ... erser</i>		(bc) <i>olar barça ... -zün</i>
<i>ne ... erser</i>		<i>anı barça ... -nġ!</i>
<i>ne . barı</i>		<i>ķop ... -ur</i>

ne tuğları ı iğaç kıya kum barı, kıp bas-ar 'ne kadar dağ, bitki, kaya ve kum varsa hepsi baskı yapar' (krş. vasıflama-nicelik cümlesi)

§ 82. Nesne yardımcı cümlesi, baş cümle nesnesinin, yardımcı cümle şeklinde ifade edilmesinden ibarettir. Baş cümle ile olan ilgisi bakımından nesne yardımcı cümleleri üç kısma ayrılır

1) Bağlayıcılar yardımcı cümlelerin fâlidir. Baş cümle ile bağlantıları şöyledir. (bağlayıcılar şunlardır: *ķayu, ne, neçükün, kim*)

(yc) *ķayu (ne, neçükün) . (-di) erser* | (bc) *-di (-ur erdi)*

ne teñrike sevişnġ bar, tükel kıll 'Tanrıya karşı ne (kadar) sevgin varsa hepsini yerine getir'. Yapı bakımından şu misal son derece dikkate değer: (bc) ... | *kimni erser, | ... -maz. burkanta adın, kimni erser, umuğ inağ bulmaz bız* 'Burkan'dan başka hiçbir kimseyi biz destek ve dayanak olarak bulamayız'

2) Bağlayıcılar yardımcı cümlelerin hiçbir unsuru ile ilgili değildir. Bu cümlelere 'bildirme cümleleri' (bk. bk. § 80) diyoruz

(bc) ... -zün | (yc) *kim ... -maz* (Yüklem ismi vasıta h)

ınçe kıtgıanañġ kim ürke od'uğun saklanmağan erenġler 'gayretleriniz böyle olsun ki da ma uyarık ve muleyakkız olunuz'

3) Doğrudan doğruya söyleyiş dile getiren cümleler de, baş cümlelerin bir nesnesi olarak teâkki edilebilirler (= *oratio recta*). Bu türlü nesne cümlelerinin sonunda da da ma *tı-p (tı-pen)* bağlama *edatı bulunmaktadır

(yc) | 'ne ... -miş' | *tıpen* | (bc) *-di*

(bc) *-maz, | kim' | (yc) ' -ur' tıp*

yir teñri yok erken onġre ne bar ermiş' tıpen, biltimiz 'yer tanrısı yok iken, önce ne varmış diye bıldık

§ 83. Tamlayıcı yardımcı cümlesi, aslında baş cümlelerin türlü tamlayıcılarının, birer cümle ile ifade edilmelerinden ibarettir. Bu cümleleri, ifade ettikleri tamlayıcıların türlerine göre sınıflara ayırıp inceleyeceğiz

1) Zaman yardımcı cümlesi, baş cümledeki yüklemın anlamını zaman bakımından belirler. Bu cümleler, fonksiyonları itibarıyla zaman bildiren birer zarf tamlayıcılarıdır. Bunun yanısıra Uyg. da, modern Türk şivelerinde olduğu gibi fiil cinsin-

den zarf tamlayıcıları da kullanılmıştır. *er* erken, *tükte* ve *turu* zarf fiil şekilleri. Bunlar yapıları itibarıyla çekimsiz fiil oldukları için birer yüklem olarak teâkki edilmiş, dolayısıyla bunlarla ilgili kelime grupları yardımcı cümle olarak düşünülmemişlerdir; ancak, bunlardan bazıları, umumî olarak *ne, kaçan, kıltı ve neçete kim* bağlayıcılarıyla birlikte kullanıldıkları için, basit zarf tamlayıcısı olarak değil de yardımcı cümle olarak telâkki edilmişlerdir.

Zaman yardımcı cümleleri, baş cümleyle bağlantı şekilleri bakımından iki kısma ayrılırlar: a) bağlayıcısız, b) bağlayıcı

a) Bağlayıcısız zaman yardımcı cümlelerinin yüklemi hemen hep *-sar (erser)* ile teşkil edildiği halde bir misalde yüklem olarak *-ü* birle ök görülmektedir, bunların baş cümle ile olan zaman bağıntısı şöyledir:

(yc) ... <i>-sar (-di erser)</i>		(bc) .. <i>-ur (ertı)</i>
		<i>-gey, -di, -eyin</i>
		<i>-miş erür</i>
<i>-ü birle ök</i>		<i>-di</i>

ödürgeli ilt-serler, mañgra-yur 'ödürmek için götürünce, bağırır'.

b) Bağlayıcı zaman yardımcı cümlelerinin yüklemi de umumiyetle *-sar* ile teşkil edildiği halde birkaç misalde *-tı* kullanılmıştır. Bunların dışında yüklemi çekimli fiil olmayıp da zarf-fiil ve yardımcı cümlelerin ortaya çıkışı ve gelişmesinde mühim bir merhale olduğunu sanıyorum. Bilindiği gibi, Kökt. bu gibi yardımcı cümleler yer -ne türlü zarf-fiil ve isim-fiilleri kullanmakta yetinmiyordu. Tercüme faaliyetinin büyük bir hızla geliştiği Uygur devrinde yardımcı cümleler, kalıp hâlinde yabancı dillerden ödüğü gibi aktarılmıştı. İlk bağlayıcı + yüklem (= çekimli fiil) formülüne göre teşkil edildiği hâlde, bazı hâllerde yüklemın yerini, zaten dilde öteden beri mevcut olan çekimsiz fiil şekilleri ve *-sar* almış ve böylece yardımcı cümle teşkilinde Türkçeleşmeye doğru önemli bir adım atmıştı. Ancak elimizdeki misallerin azlığı bu gelişmenin hudutlarını zaman ve saha bakımından belirlemeye imkân vermemektedir.

Bağlayıcılar şunlardır: *kaçan (birük), kıltı, kim (ķayu), ne, neçete, neçük, neçükün*. Baş cümle ile zaman bağıntısı şöyledir:

(yc) <i>kaçan. .</i>	<i>-sar (-dı)</i>		(bc) (ötrü) .. <i>-ur, -gey, -zün,</i>
<i>(k birük)</i>			<i>-di</i>
<i>ķaltı, kim,</i>			
<i>neçete, ne,</i>			
<i>neçük (ın)</i>			
<i>kaçan. .</i>	<i>tükte (ötrü)</i>		<i>-di (r, ş)</i>
<i>kim</i>			<i>-p</i>
<i>ne</i>	<i>p (-ü birle ök)</i>		<i>di</i>
<i>neçete kim</i>	<i>-p</i>		<i>(ötrü) -di</i>

kalıtı	-p erken		-di
kim	+de erken		-p
	-ür erken		-di
(bc) ... -gey			(yc) kalıtı... -gınçe

ne anı kör-üp ök, . kamıldılar 'onu görür görmes.. fırlatıldılar' kim men ışıd. İkte ök, sevinip 'beni . iştinçe, sevindim'. ne bu irü belgüler bol-u birle ök, ötrü bolıtı 'bu alâmetler belirir belirmez oldu'

Yukarıdaki şemada dikkati çeken başkça özellik, baş c yüklemelerinin, çoğunlukla -di şekinde bulunmasıdır. Öte yandan (ne) -ü bile ök veya ne -p cümlesi yapı bakımından, bilinen şekillerden apayrı bir durum arz etmektedir. -u ve -p zarf-fiil şekillerinin daha Köklü 'de zarf tümeci vazifesini gördüğünü biliyoruz, fakat, buradaki ne bağlayıcısı ile sona gelen birle ök, bu teşkilin, diğer şekillerde olduğu gibi yabancı tesirler altında meydana geldiğini düşündürüyor ise de bu hususta şimdilik kesin bir şey bilmiyoruz.

2) Yer yardımcı cümlesi, baş cümledeki yüklemın mânâsını 'yer' bakımından tâyn eder. Bu cümleler fonksiyonları itibarıyla yer bildiren, yani baş cümle faaliyetinin nerede cereyan ettiğini ifade eden birer yer tûmécidirler. Bunlar, baş cümleye daima birer bağlayıcı ile bağlanırlar. Bağlayıcılar şuntardır *birük (kayuta), kanta, kayu (yir yingak), kayuda (-tın)*, kim. Baş cümle ile zaman bağıntısı şöyledir

(yc) birük kayuta, kanta vb. ... -sar		(bc) (anta) ... -gey
		-zün
		-ti
		-ur

(bc) -ur | (yc) kim . (yüklem adı)

kim bağlayıcısı ile başlayan yardımcı cümleler hariç, diğerlerinde bağlayıcının hâl ekine göre baş cümlelerin başında anta (anın vb) bulunmaktadır. *birük kayuta toğmağı bol-sar yime anta yime bolur* 'bir kimse nerede doğacaksa . yine orada olur'

3) Hedef yardımcı cümlesi, baş cümledeki yüklemın mânâsını 'hedef' bakımından tâyn eder. Bu cümleler, baş cümle faaliyetinin 'gâyesini' ve 'hedefini' bildirirler. bağlayıcı daima kim'dir. Baş cümle ile zaman bağıntısı şöyledir

(bc) ... -ur, -alim, -zun | (yc) kim ... -ur, -sar, -zun

Hedef yardımcı cümleler., baş cümleden sonra gelmektedir

yarlıkazun, kim uqzun bilzünler 'vaaz versin ki onlar anlasınlar, bilsinler'.

4) Sebep yardımcı cümlesi, baş cümle faaliyetinin sebebini bildirir. Metnin cinsine ve ifadenin gelişine göre bazan baş cümleden önce, bazan da bundan sonra gelmektedir. Bağlayıcısı daima kim'dir. Bu cümlelerin yüklemi: a) tabii bir çekimli fiil, b) zarf-fiil, c) isim-fiil + sebep bildiren bir kelime: üçün! Baş cümle ile olan za-

man bağıntısı şöyledir

(yc) kim... -ur		(bc)-anı üçün (anın) ... -ur
		-ur üçün (anın) -ur
		-deçi üçün
		-gülsüz üçün
(bc) -eyin		(yc) kim sar (-miş erür)
-ñg ! (ur)		-ti -p
-di ol til-		

tağın

(yc) kim -gelı | (bc) anın ... -ur

ögrünçün teginñg, kim sizler anı üçün okıtımış boltuñguzlar 'sevinin, çünkü siz bunun için çağırıldınız'.

5) Karşılaştırma yardımcı cümlesi, baş cümle faaliyetinin benzeri bir faaliyet ifade eder. Belli 'karşılaştırma' ifade eden kelimeler her iki cümlede de kullanılmıştır. Yardımcı cümlelerin yüklemi birkaç mısıl dışında daima -sar şeklinde bulunur. Bağlayıcı durumunda olan karşılaştırma sözlerinden birkaçı şöyle sıralanabilir:

Yardımcı Cümle

ançulayu yime birük ... neçeketegi ..
kaçan ..
kalıtı neteg ...
kalıtı neçük . neteg
munı munçulayu .
neçe
neçük .
neteg ...

Baş Cümle

ançaqategi ..
ançulayu...
ançulayu oğ .
ançulayu
yime inçip yana
ança ..
yime ...
... yime ança oğ ..
(ançulayu. .)

Bâzan bu karşılaştırma sözleri yc'de kullanılmaz, fakat baş cümle *tımın ök, antada vb.* gibi kelimelerle başlar. Her iki cümle yüklemi, aralarında düzenli bir zaman bağıntısı göstermemektedir. Bu arada,

(yc) kaçan ... -maz | (bc) ançulayu ... -maz

neçe ... -ur erti | ança ... -ur erti şekilleri dikkate değer.

kaçan neñg atınñg ... müyüzi örmez, ançulayu kalıtı uzlar edsiz iş işleyü umaz (M I, 11-15) 'nasıl atın ... boynuzu çıkmazsa, aynı şekilde mahir kimseler de faydasız işler yapmazlar'. *neçe yügürür erti, ança kus-ar ... erti* (M I, 7, 12-13) 'koşarken ku-

suyordu'.

6) Müsaade yardımcı cümlesi, baş cümle faaliyeti ile bir dereceye kadar zıt bir faaliyet ifâde eder; fakat, bu zıtlık, baş cümle faaliyetinin vukua gelmesine mâni olmaz, ancak 'müsaade' eder; adı da buradan gelmektedir. Bu cümleler umumiyetle 'neye rağmen?' sorusuna cevap verir. Bu cümleleri; a) bağlayıcısız, b) bağlayıcı olmak üzere iki kısma ayıracağız. Zaman bağıntısı şöyledir

(yc) ... sar		-di, -mez, -gölüg ol
-miş erser		-ür erti
-di erser		-di erti

Bağlayıcılar şunlardır: *birük, kaltı, kim, ne, neçe, neçükün, neteg*. Zaman bağıntısı şöyledir.

(yc) <i>birük</i> ... -sar		(bc) (<i>yime, inçip, i.y.</i>) ... -ur
<i>kaltı</i>		
<i>kim</i> ... -di		...
<i>ne</i> erser		...
		-gey
<i>neçe</i> ... -di erser		...
<i>neteg</i> ... -miş erser		...
		-ur

kim etüz üçün emgenser yime ... ölmek aramak bulunçı ol vücut için ne kadar gayret sarfederse etsin, (onun) bulacağı şey yine de ölmek ve mahvolmaktır'.

Müsaade yardımcı cümlelerinde yüklem, bir tek mısıl dışında hep -sar ile teşkil edilmiş olması dikkati çekiyor

§ 84. Vasıflama yardımcı cümlesi, baş cümledeki unsurları, türlü yönlerden vasıflar. Bu cümleleri iki kısımda inceleyeceğiz. A) ilgilime cümleleri, B) belirsiz miktar bildirilen nicelik -vasıflama cümleleri

İlgilime yardımcı cümleleri, *kim* bağlayıcısının, yardımcı cümlede aldığı vazife göre ele alacağız

1) *kim* bağlayıcısı, yardımcı cümlelerin faili olduğu takdirde yüklemler arasındaki zaman bağıntısı ve yardımcı cümlelerin, baş cümle içindeki durumu şöyledir:

(bc) <i>bar mu</i> ..		(yc) <i>kim</i> ...	-deçi	
		<i>kim</i> ...	-gölüg	
(bc) ... -di		(yc) <i>kim</i> ... -miş erti		(bc) ... (<i>kim</i> ile ilgili unsurlar)
-ür ...		<i>kim</i> ... -di ...		<i>kim</i> ... -miş erti
ol		<i>kim</i> ... -di		... -ür

(bc) . (yüklem adı)		(yc) <i>kim</i> ...	-ür	
		-di, -ur,	-di, -sar	
		-zun, -gey	-miş erür	
(bc)...		(yc) <i>kim</i> ... -ür		(bc) ... -ür
		-miş		
		-sar		
		-p erür		

bu etüz kim sızni öze turur inçe körüng üzerinizde bulunan bu vücudu böylece görün', *sav sözleyü umagay kim ol emenig könglin yarutsar* 'o kimsenin gönlünü aydınlatacak sözler söylemez' (M III, 9,9-13 ve M I, 15,1).

2) *kim* bağlayıcısı yardımcı cümlelerin nesnesi olduğu takdirde, yüklemler arasındaki zaman bağıntısı ve yardımcı cümlelerin baş cümle içindeki durumu şöyledir.

(bc) ... (yüklem adı)		(yc) <i>kim</i> ... -tı erser, -sar, -tı
(bc) (yc) <i>kim</i> . -sar, -ur		(bc) ... -ür
-di <i>kim</i> ... -miş erdi		(baş cümleye âit ve <i>kim</i> ile ilgili unsurlar)

öz yüklerin ... ötündiler kim kelürmiş erdiler üç türlüg küzünç 'getirmiş oldukları üç türlü hazineyi (yani) yüklerini sundular' (UI, 6,16 vd)

Not: Şu mısalde *kim* eksiktir, onun yerine *yime birük* kullanılmıştır. *ol bizing kımış .. ayağ kılınçlarımız sanı sağışı idi yok, yime birük kılmadımız erser* (TTIV A 24-26) ((hepsini) işlememiş olsak bile, işledğimiz günahların say.ı hiç yoktur. Metnin diğer nüshalarında bu kısım, müstensihler tarafından da pek iyi anlaşılmalıdır, çünkü mesalâ D 11'de *yime birük kıltım erser* şeklinde olduğu ha de C 27 *kim men birük kıltım erser* şeklinde yazmaktadır

3) *kim* bağlayıcısı, baş cümledeki ilgili kelimeye yardımcı cümlede bulunan bir iyelik ile bağlanır: *öz kadını yinige tegdi kim kanğı kan (ol iliginig) kızın edgü ögti tiginke çolmuş erti* (KP LXIV, 3) 'hükümdar babasının, bu hükümdarın kızını prens 'ıy niyetli'ye istediği akrabasının ülkesine ulaştı'.

4) İyelik münasebeti doğrudan doğruya *kim* bağlayıcısı ile kurulur

(yc) <i>kim</i> + <i>ning</i> <i>birük</i> ... erser ... +i		(bc) ... (yüklem adı)
<i>kimning</i> ... +i ... -sar		...
<i>kim birük</i> ... +i ... erser		... -ür

kimning tamarı yoğun bolsar, kanağı yingil 'damarı kalın olanın hacematı kolay olur'.

5) Türlü hal ekleriyle *kim*

(yc) kim + de birük ... erser | (bc) ... -ür

(bc) ... -p | (yc) kim+ke erser | (bc) ... -maz

özliüg ölürüp kimke erser, edgü kılu umaz 'canlıları öldürmekle kimseye iyilik yapamaz'.

6) -sar ile yapılan bağlayıcısız ilgilime yardımcı cümlelerinde fâil zikredilmiştir, bu yardımcı cümle, baş cümle failinin vasıflayıcısı durumundadır:

(yc) .. -sar | (bc) ... -ür

turkaru köni yonğun yorisar ol timin kişiğe sanur 'daima doğru yoldan giden kimse insandan sayılır'

7) Gene aynı şekilde -sar ile yapılan ilgilime yardımcı cümlelerinde fâilin başında kayu veya kim kayu bulunur ve bu fail çoğu zaman baş cümlede tekrar edilir.

(yc) (kim) kayu ... -sar | (bc) ... -ür

kayu kişi ög kaçg könglin bartsar ol tınlıg tamuluğ bolur 'ana ve babasının kalbini kıran kimse cehennemlik olur'

B) Belirsiz miktar bildiren nicelik-vasıflama yardımcı cümleleri, şu bağlayıcılarla teşkil edilirler: ne, kim, neçe, neteg

(yc) ne (kergekin erser) | (bc) alku (barça) .. -di, -gey, -zün

ne kul kılsar barça tüzü tükedi bulzunlar 'istedikleri bütün saadeti bulsunlar'.

kim ve neçe ile yapılan nicelik-vasıflama cümleleri:

(yc) kim (neçe) ... (erti) erser (-sar) | (bc) olar (barça)

alku ... -di, -ür

anı körüp kamağ kası kadaşı başlap kim ol törüte yığılmış neçe kişiler erti erser olarda barça ... ırağ taşdılar ' bunu görünce başta akrabaları olmak üzere orada toplanmış olanların hepsi ... uzaklaşıp gittiler'.

neteg ile yapılan nicelik-vasıflama yardımcı cümleleri:

(yc) neteg ... erser (-sar) | (bc) ... (ince) -ür, -zün

neteg yarlıg erser adırtlıg yarlıkazun 'ne kadar buyruk varsa(hepsini) etraftıca buyursun'

§ 85. Şart yardımcı cümlesi A) Gerçek ve mümkün şart : ET'de şart cümleleri umumiyetle -sar ekiyle yapılırdı. Bunların başında bâzan hiçbir bağlayıcı bulunmaz, bazan da şu bağlayıcılar bulunur: apam, apam biruk, kalı, kalı birük, birük, kim. Aşağıdaki tasnif bağlayıcılara göre değil yardımcı cümle yüklemiyle baş cümle yüklemine zaman bağıntısına göre yapılmıştır

1. Geçmiş zamanın gerçek ve mümkün şartında yüklem arasındaki bağıntı şöyledir

(yc) ... -dı erser | (bc) ... -zun erti, -eyin, -ür, zün

- miş erser

(bc) ... -di | (yc) ... -di erser

amrağ oğlum ölti erser, munuñ yüzin yime körmeyin 'sevgili oğlum öldü ise bunun yüzün görmek istemiyorum'

2. Geniş zamanın gerçek ve mümkün şartında.

(yc) kayu ... ur erser | (bc) ... -ür, -eyin, -gü ol

-gü erser

yarlıg bolmaz erser, bu yerde yatayın 'buyruk gelmezse bu yerde yatacağım'.

3. -sar ekinin doğrudan doğruya fiil köklerine getirilmesiyle yapılan yardımcı cümlelerde:

(yc) ... -sar | (bc) ... -ti (kergek), -ür, -gey, -elim, -gil

apam ... -sar | ... -güke, -mez erti, -zün, -gey, -ür

(a. birük)

kim, k. birük

kalı

B) Gerçeksiz şart. Misallerin azlığı dolayısıyla gerçeksiz şart cümlelerinin durumu ve asıl anlamını kesin olarak tespit etmek mümkün olmadı. Yüklem arasındaki bağıntı şöyledir.

(yc) birük -ti erser | (bc) ... -ür, -gey (erti)

-sar

ol yığ bolğay üçegü birlekiye ölsar bız 'üçümüz birlikte ölsak iyi olacak . birük anğar sizler kerek boltuñguzlar erser sizlerni iltgey erdi 'eğer onun size ihtiyacı olsa idi, o sizi götürürdü'.

§ 86 Bağ cümlesi, iki baş cümleyi veya bir cümlelin unsurlarını bağlar

1. ayt-sar ve tip ti -ser şekilleriyle yapılan bu cümlelerin baş cümle ile ne zaman ne de şahıs bakımından hiçbir ilişkisi yoktur

şmnuğ neçükleti ölürdü tip sizik aytsar, inçe kığınç birgıl şeytani nasıl öldürdü diye sorulsa şöyle cevap ver'

2. Bir düşüncüyü, bir iddiayı, bir hükmü veya herhangi bir nesneyi 'izah etmek için karşılığında müspet veya menfi herhangi bir cevap beklenilmeyen soru cümleleri de iki baş cümleyi birbirine bağlar ve bunlarla, ne zaman ne de şahıs bakımından hiçbir ilişkisi yoktur.

kayular tip tiser,

ne üçün (tip) tiser,

ne için ... tip tiser, ...
 , neteg ol tip tiser,
 neteg (in) ... tip tiser, ...
 negü için ... tip tiser,
 neglök ... tip tiser,

kayular ol on tip tiser 'bu on hangileridir denecek olursa', *ne için tip tiser* 'niçin?'; *neglök tiritir tip tiser, munung yantutin inçe ukmiş kerkak* 'nasıldılar denecek olursa, bunun cevabını şöyle anlamak lazımdır'.

§ 87 Yardımcı cümlelerin kuruluşunda şu iki nokta çok önemlidir. 1) Bağlayıcılar, Tarım bölgesinde Türkler'in ilk karşılaştıkları Hint-Avrupa milletlerinden çeşitli İranlı kavimlerin (Soğd) ve Toharlar'ın dillerindeki yardımcı cümle bağlayıcıları, Türkler tarafından kısmen taklit edilmiş ve Türkçede ötedenberi mevcut olan *kaçan, kınyu kim ne* gibi kelimelere, yabancı dillerdeki yardımcı cümle bağlayıcılarını karşılamak üzere yepyeni mânalar verilmiştir. Diide şekli ve fonksiyon bakımından karşılığı, bulunmayanlar için de birden fazla kelimelerin birleşmesiyle yeni kelimeler yaratılmıştır *neçük, neçukin* ($\angle ne + \text{çe} + \text{ök} + in$), *neteg, birük* ($\angle bir + \text{ök}$) vb. Görülüyor ki, yardımcı cümle fikri yabancı bir dilden alınıyor, fakat, bunu ifade eden bağlayıcı unsuru, dilin kendi imkânlarından yaratılıyor. 2) Yüklem veya yüklem vazifesini gören fiil şekilleri. Burada da yüklem olarak, ötedenberi şart yardımcı cümlelerinde kullanılan *-sar* (*er-ser*) bütün yardımcı cümlelerde çoğunlukla kullanılmıştır (%65). Aslında baş cümlelerin yüklemi olan normal çekimli fiil şekillerinin (*-di -ür vb*), yardımcı cümlelerin yüklemi olarak kullanılması (%25), yabancı örneklerin aynen taklit edildiğini açıkça göstermektedir. Bu yüklemelerin (yalnız çekimli fiil olarak) çoğunlukla İran dillerinden çevrilen Mani ve Hristiyan metinlerinde kullanılması bu düşüncüyü desteklemektedir. Bu metinler büyük bir ihtimalle klâsik Uygurcanın başlangıcına aittir (VIII yy), çünkü, daha sonra, Çinçeden yapılan tercümelerde bu yüklemelerin azalmağa başladığını görüyoruz.

-p (*erür, erken*) *-gınçe* gibi zarf fiiller ile bazı isim-fiiller de aslında birer tamlayıcı odukları halde, bazı şartlar altında, yardımcı cümle yüklemi vazifesini pek ender olarak görmektedirler (%10). Bu zarf fiillerin bugün bazı modern Türk ağzlarında baş cümle yüklemi olarak kullanılması dikkate değer!

Uygurlar, Tarım da yerleşik medeniyete geçince bu medeniyetin gerektirdiği çok yönlü ve değişik fikir cereyanların benimsemişler ve devrin kültür hayatına, gerek tercüme yoluyla gerekse tel' eserlerle aktif bir şekilde katılmışlardır. Bu suretle, Bozkır Türkçesinin kısır ifade yeteneği zararı olarak güçleniyor, bir ana düşünceyi türlü yönlerden tanımlayan unsurların birer cümle haline getirilmesiyle Türk dili, tarihinde ilk defa büyük bir oluşma çağına giriyordu!

§ 88 Fihrist Grameri daha fazla istifadeyi kılmak için bu bölümde, bütün ekler, sesler ve bâzı başlıklar kaydedilmiştir. Rakamlar paragrafları parantez içindeki rakamlar ile rakamdan sonra gelen büyük ve küçük harfler, kendilerinden önceki paragrafın alt tasnifini gösterir.

a>o 10c
 -A 19 (2), edat 43, zarf fiil 65,
 yf birleştirir 62
 +A- 17, +a-fiilleri 20 (2)
 +A, +ya 22,
 ağızlar 6
 +AGU topluluk 34
 -AGUI 19 (1)
 +AK 15 not
 +Al- 17
 al 44
 al-yf 63
 -AlAm 52
 -alim, -lim 52
 alk - yf 62, 63
 amıçak 50
 + An 16 (1), 22
 an+ 24 beniñ,
 ança, ançata, ançakategi 24, 83 (5)
 ançulayu 83 (5) *bi 24
 andağ (k), aniteg, anteg 25 not 2
 anı 24, 81(2)
 anın 24
 anıñ 24
 anta, antada, antaddata, antın, antırdın,
 andıran, antran 24, 83 (5)
 antak 50
 anun- yf 62
 -Anğ 52
 añaru, añğa 24
 apam, a birük 85
 + Ar- 17
 -Ar- 17 not, 20 (1a)
 - Ar, -Ur (-yür), -lr, -r 19 (2), 55
 +Ar, +rAr üleştirme 33
 antı 59 not 2
 artuğ, artuğu, artukta artuğ 31, 44, 50
 asra 44
 aşnu 43

ay-yf 62
 -AyAn, -Ayn, -yın 52, 75
 ayıt- yf 62
 ayt-sar 86
 azu 47 not 2

b>m 6(1)11a
 b>v 6 (1), 11b
 bar-yf 63
 barça 81 (2)
 barçuk tili 3 not, 8 not
 beniñ, meniñ, miniñ 24
 berü 44
 *bi 24
 bil-yf 62
 bın+ 24
 bini, meni, mini 24
 bir- yf 63
 birle 43, 48, 36, birle ök 83b
 bir üst onlu sistem 31
 birteg 44
 birük 49, 83(6), 85, 87
 bızınte, bızınde 24
 biziñ 24
 bizke, biziñ e 24
 bızını 24
 bña, mña, marñ a 24
 bol- yf 61, birleşik f. çekimi 58
 Brâhmî alfabesiyle yazılmış metinlerin
 ağızı 7
 Brâhmî alfabesi 4
 bun+, mun+ 25
 Burkancılık 3
 cümle bilgisi 66-87. ikizlemeler 66
 ünvan grubu 67, tekrarlar 68 fiil
 grupları 69, isim grupları 70, edat
 grupları 71, zarf grubu 72 fatı
 73, nesne 74, yüklem 75, 76 78,
 cümle türleri 79-87 fatı yc 81,

nesne yc 82, tümleş 83-1)
zaman, 2) yer, 3) hedef, 4)
sebeup, 5) karşılaştırma, 6)
musaade Vasıflama yc 86:
İlgileme 84 A1-7, belgisiz mikdar
bildiren nicelik - vasıflama 84B,
şart 85, bağ 86 - yc kuruluşu 87
cümle yapısı bakımından ağızlar
arasındaki farklar 6 (3)

-ç 19 (1) not

+ °ç 15

-çA 56 (4), 75

+ çA 16 (3), 22, 41

+ çAK 50

çak 60

-çi (-ma-ile) 56

+çi 15

+çig (< *+çsig 18 not

Çin yazısı 4

-çir- 20 (2)

çokluk 21

+ * çsig > ççig > çig 18

çUn 52; krş. -zUn

-D (görülen geçmiş z.) 53, 75

-d 19 (1)

-d- 20 (2)

+d- 17

+D°n 16 (3), 22 not, 41

+DA 11 e, 22, zarf 72

DAçi 19 (2), 56, -GAy yerine 6 (2), 75,
83 (4)

-dam (-d°m yerine) 53

-dan (krş. +D°n) 6 (2), 22

-D (i) 11 e

-di. kim ... di 84 (1)

düziük-yuvarlaklık uyumu 10a

. eğri hal (casus obliquus) 23

eğim/egim 35

er-yf 61, birleşik fiil çekimi 58, isim
cümlesinde bildirci 76

erinc = erki 6(2), 47

erken (-p erken) 83b (1), -ur erken, +de
erken

erki = erinc 47

emez 59 not 1

fonem bilgisi 9

g - k 19 (1) not 1

-°G 19 (1)

+ °G (krş. +n) 27

+ °G, +ag 22

+ G°z 27

GAK 19 (1)

GAlı 65, yf birleştirir 62, 63, 83 (4)

+GAn 21 not

+GARU 22, 27

-GAy, -GA 52 not 5, 56, 75

-Gıl 52

-Gin 19 (1)

-GinçA 85, 87

-Gılı 19 (1), 75

-GmA 19 (1), 75

+GU 47

- GU 19 (1) 75

- GUçi 19 (1), 75

-GUK 19 (1)

-GUIUG 19 (1), 75, -gulugsuz için 83, 4

-GUr- <° -k-ur- 20 (1a)

+ gün 16 (1)

Hıristiyanlığa ait metinlerin ağız 8

ıd-yf 62, 63

ınaru 44

i>a 10b, 6 (1)

i ~u 10 d

+i - 17

+i, + si 27

- i 43, zarf - fiil 65

iç 44

içre 44

ıdı 59 not 2

ikile, ikileyü, ikintiş, ikidin 36

*I (n) + 26

+i+n yükleme, vasıta h. 27

-in 19 (1) not, 65

incelik-katınlık uyumu 10a

inçe < *i+n+çe 26 not 1

inçip 49

+i+nıng 27

+i+n+lig 27 not 1

+i+nıg a, +i+ke 27

+i+nıg erü 27

-Ir 55, 19 (2)

-Ir- 20 (1a)

ıye basa 49

ıyn 43

-K iştikakları 20

+ K tekit edatı yapar 50

+ °K 15

+ °K 19 (1)

-°K- 17

-°K- 20 (2)

+ K°r- <°+K-°r- 17 not 2

*ka- 28

+KA 16 (3), 22

*°ka- 17 not

+KA- 17

-KAç 19 (1)

kaç, kaçanıg, kaçan 28, 83 (1), 87

kal- yf 63

-KAlır için 63 not, 73

kahtı, 28, 83 (1-6), 85

+KAn 15, zarf 72, -ken 65

kanyu, kayu (sı), kanta, kantayın,

kantın, kantıran, kanti, kança 27,

82 (1), 87 kayular 47

+KAr- <°+K Ar- 17 not

kat, kata 35

katıgılan- yf 62

+ ke zarf 72

kel- yf 63

kelime hazinesi bakımından ağızlar
arasındaki farklar 6 (3)

kılın -yf 62

+ Ki. +daki 16 (3)

kıçığ 59 not 2

içre 44 kim 47, 82(1), 83 (6), 84B

(1-2-3), 85, 87 kimde, kimke,
kimni (erser) 28, 82 (1), 84(5),
kim kayu 28, 84, 7

kısre 44

kıtap türleri 4

knlü 29

kod- yf 63

kodı 43

köp 81 (2)

Köktürk alfabesi 2, 4

Köktürkçe 1, 2

+KU 15

- KU 11e

küse-yf 62

küsen tılı 3 not

+°1 15

+1- 17

-°1- 20 (1c)

- 1 19 (1)

+1 °G 15

+1 °K 15

+1A 15

+ 1A-17 Labialattraktion 10

+1An 21 not

+1Ar 6 (2), 21

ıkm 52

+ıUGU (n) 22 not

-°m 19 (1)

+ °m 16 (3), 27

+°m°z, +amaz: /in, /°n, /°n (n°ng),
/ni 27

+ma (verme h) 27
 -mA 19 (1)
 -mAz 19 (2) 59, 75
 -mAçı (krş -çl) 75
 -mAK 19 (1)
 man + 24
 Mani alfabesi 2, 4
 Mani dini 2
 mATİ (n) 65 /va yükleme
 +mın 24, vasita/h, 27, +m°n
 +miñ 27
 mindide bk. minto 24
 minı bk. bini 24
 minıñ bk. benıñ 24
 minto, mindide, mintede 24
 -mir (-mur) 19 (1)
 -miş, -maş 57 (1), 19 (2), 75, kim... -miş
 84 (1)
 +mka 27
 mña bk. bña 24
 mü 47
 muna, mina, muni 25 not 2, 46 muntağ,
 muniteg, munılayı 25 not 2

N- ağızı 6
 -n- fiilleri 19 (1) not, 20 (1c)
 -°n 19 (1), 43
 +°n, +an 22, 72
 +°n°ñğ, +nanğ 6 (2), 22
 +°nç 32
 -°nç (U) 19 (1)
 ne, neçe, neçekte (tegi), neçete, neçük
 (ın), neçük eti, nede, negü,
 negüde, negül, neg (ü) iük, neke,
 nelük, neme, nemen, neñçe,
 neteg (ın) 2ß, 47, 50, 81 (2b), 82
 (1), 83 (1), (5, 6), 84B, 36, 87 ne
 uçun, neçete kim
 neñğ 59 not 2

+nı 22, 38, 74
 nb (ikinti) 32
 ny >y, n 6
 ñğ - y 11 c
 +°ñ, +n°ñğ, +nanğ 6 (2), +°g 22
 +°ñğ, +g 15, 27
 +ñ°ñ, +ñn °ñğ 27
 +ña, +ñğ ke 27
 +ñğ in, +ñğ en vasita-yükleme 27
 +°ñğ (lAr), -Anğ 52
 -°ñğ °r 52 not 4
 +ñğ °z>g 6 (1), +g° z 27
 +ñ°z°ñ, +ñğ °zn °ñğ 27
 +ñ °za, +ñğ °zke 27
 +ñğ °zin vasita h. 27
 +ñğ °zni, /in, /en, /lerni 27
 +°ñğ °zlar 27 not 3

oğra- yf 62
 oğur 44
 ok, ök 50
 ol şahıs ve işaret zamiri 24, 25 not 2 81
 (2); bildirici 76
 olur-yf 63
 ortu 44

öd 44
 öñğ, öñğ re 44
 öñğ i 43
 öñt- yf 62
 ötrü 43, 49
 Ötüken Uygurları 2
 ötün- yf 62
 öz 29

-°p, Ap. pAn 6 (2), 19 (2), 65, yf
 birleştirir 62, 63, p erür (erken)
 84 (1), 87, ne anı ... - p ök 83b

+°n°ng, +nang 6 (2), 22

-r bk. -Ar 19 (2), 55
 +r- 17 not
 *+r°k 17 not
 +rU 22, 72
 +rA
 +rA- 18
 +rAK 50
 rakamlar 39
 +rAr 33
 +°rKA- <°+r-°k+a- 17 not
 +rU bk. +rA 22

-s°K- 20(2)
 *°s°K 19 (1) not 2
 -s°K 19 (1)
 s°K = -gölüg 6 (2)
 +s°z 16 (2)
 +sA- 17
 sakın- yf 62
 san+ bk. sin+ 24
 sañğa 24
 sAr (erşer) 54, 75, 79, 81 vd.
 sayu 37 not, 43
 seniñğ, sinıñğ 24
 sesbilgisi (fonem bilgisi) 9. 11
 *si 24
 +si 27
 -si- 20 (2 not)
 +si-g 18
 +si-g 18 not
 -sig 75
 -sıK 79
 sin+, san+ 24
 sını 24
 sinıñğ bk. sinıñğ 24
 sinte, sintede, sintide, sinide, sini- tin 24

+sirA- <°+siz+ rA- 18
 sizde, sizinte, siznide, siznidin, sizlerde
 24
 size, sizıñğ e, sizleriñğ, sizlerke 24
 siziñ, siziniñğ 24
 sizni 24
 Soğd alfabesi 4
 +sU-K, +sU-ş 18

+ş 15
 -°ş 19 (1)
 -°ş- 20 (1b)
 şekil bilgisi 12-65 (kelime yapımı:
 13-20; kelime çeşitleri. 21-65;
 isim 21-22; zamir 23-29, sayılar
 30-40; zarf 41; edat 42-50, fiil
 51-56
 +ş+ke 32 not
 şu işaret zamiri 25 not 1

+t 16 (1)
 -t 19 (1)
 -T- 20 (1a)
 +TA- 17
 +TAG 16 (3)
 takı 48, 49
 +ta-m 19 (1) not
 tapa 43
 teg 44
 tegi 43
 tegimlig bol- 62
 teğin- yf 62
 tegre, tegreki 43
 tek 49
 tercüme faaliyeti, tercümelerin yapıldığı
 diller 2, 3
 +ti zarf 41, 72
 ti- 62
 Tibet alfabesi. 4

timin ök 83 (5)
 + tlnk1 (sıra sayı sözlerinde) 32
 tip 79, 82 (3), tipen 8 (3), tip tiser 86
 + Tir- 17
 titin- yf 62
 tiyin 41, 79
 toğa 43
 t'u-chüe < *türküt 1
 -TUK 19 (2), -tukta (ötrü) (ök) 75, 83
 (1b)
 -TUr- < -t-ur- 20 (1a not)
 tur- isim cümlesinde bildirici 76; yf 61,
 63
 tut- yf 63
 Türk tili 8 not; t. Uygur tili
 Türkçe 8 not
 türküt 1
 türkütçe 1
 -türüg 35
 -U 19 (2), edat 43, zarf-fiil 65 yf birleştirir
 62-63; - u birle ök 83 a
 u- yf 62
 -UK 19 (1) not
 ulat 48
 ulay 6 (2), 48
 +un krş. +agf 34
 una 46
 -Ur (-yur) krş. -ar 19 (2) 55; kim ... -ur
 84 (1); -ur için 83 (4)
 Ur- 20 (1a)
 +Ur- 18
 - Ut 19 (1)
 Uygur alfabes 2, 4

Uygurca 1, 2
 Uygur tili, Türk u, tili 8 not
 için 43
 ünlüler 9; ünlüler ile ilgili değişmeler 10
 ünsüzler 9; ünsüz değişmeleri 9
 usk 44
 üst 44

Y-ağız 6
 +yA krş. +a 22, 45
 -yAK (-ayak) 19 (1)
 yana 49
 yangı lıg 35
 yara- yf 62
 yarlıka- 62
 yat- yf 63
 yazı malzemesi 4
 yime 48, 49
 -yin krş. -ayın 52, 75
 yok 59 not 1
 yolu 35
 -yUK 19 (2), 57 (2), 75
 yüz 44
 yür- yf 63

-z (?) 16 not
 -z 19 (1)
 *z-20 (1a)
 zaman tespiti 40
 -zUn (lar) krş. -çUn 52
 -zUnın 52 not 1

§ 89. Kısaltmalar, işaretler ve kısa bir bibliyografya: Bu bölümde bibliyografya azamî derecede kısa tutulmuş ve mümkün olduğu kadar misallerin alındığı metin neşirlerine inhisar ettirilmiştir

+ fiil dışındaki kök veya şekilleri gösterir.
 - fiil köklerini gösterir.
 * nazarı bir şekli, tahminî bir mânayı hu-
 susî bir mânaya gelen kelimeyi gös-
 terir
 < kelimenin inkişaf ettiği yere işaret eder
 << yabancı bir kelimenin Uyg 'ya geç-
 meden önce başka yabancı dile
 geçip buradan Uyg.'ya aktarıldığını
 ifade eder
 ° i, u, ü, ve ı (?) şeklinde sâs kanunlarına
 göre değişebilen yardımcı ünlüyü
 gösterir; bu bazan | ile de ifade
 edilmiştir.
 A fonem bilgisine göre a ve o olabilen
 ünlü
 AGr *Altürkische Grammatik* A v Gaba-
 in, Leipzig 1950 (ikinci baskı).
 AY *Altun Yaruk*, W Radloff - S.E. Malov,
 Bibliotheca Buddhica XVII c St
 Petersburg 1913, 2+723 s.
 bc baş (ana) cümle.
 br. Brâhmi alfabesiyle yazılmış metinler.
 bul - çık bulunma - çıkma hali
 ET Eski Türkçe (= Kökt + Uyg)
 ETY *Eski Türk Yazıtları* (H N Örkun neşri)
 f fiil
 G fonem bilgisine göre g. g olabilen ün-
 süz
 gös. gösterme.
 h hal (i)
 HdO *Handbuch der orientalistik. Heilkun-
 de bei den Oiguren*, G R. Rachmatl
 (Aral).
 Huas Huastuanıft (S Hımrın'ın tercume-
 smden, Ankara 1941)
 Hüen-Isang A v Gabain, *Die uig Übers.
 d Biogr Hts. ve Brife d. uig ...* Ber-
 lin 1935-8.
 f fonem bilgisine göre i, u, ü, ve ı (?) ola-
 bilen ünlü, bu ayrıca ° işareti ile de
 gösterilmiştir.
 D fonem bilgisine göre d ve t olabilen ün-
 süz.
 işik. istikaklar
 K fonem bilgisine göre k, k olabilen ün-

süz.
 Kaşg Kâşgârî B Alalay neşri
 Kökt Kök-türkçe (= Türkütçe)
 KP *La vers ouig d l'h d pr Kâlyā-
 namkara et Pāpamkara*, T oung
 Pao 1914 (bk bir de H N Örkun
 tercümesi)
 M (I-III) A. v. Le Coq, *Türkische Manic-
 haica aus Chotscho*, Berlin 1911-
 1912
 Maytr Maytrısımı (A v Gabain, fakslı-
 mîle neşri).
 r recto (yaprağın ön tarafı).
 Sgd Soğutça (Doğu İnan dılı
 Skr Sanskrit (Mahâyānā Burkanlığının
 Hindistan'daki kılıse dılı, orta hint-
 çe).
 şhs şahıs
 T fonem bilgisine göre t, d olabilen ün-
 süz.
 tib. tibetçe.
 toh toharca (Uygurlar ın költür alışveri-
 şinde buldukları bir İndo-
 Cermen milletinin dılı A ve B diye
 adlandırılan ik şives vardır)
 TT (I-X) W Bang (A v Gabain, R. Rah-
 meti Arat).
 ttü. Tükiye Türkçesi
 U fonem bilgisine göre u ve ü olabilen
 ünlü
 U (I-IV) F. W. K Müller *Uigurica*, Berlin
 1908-1931.
 UAJb *Ural-altaische Jahrbücher*
 UJb *Ungarische Jahrbücher*
 Uyg Uygurca, Uygur Uygurlar
 v verso (yaprağın arka tarafı)
 vas. vasita hali
 yc yardımcı cümle (tâli cümle).
 yf yardımcı fiil
 z zaman
 A. Temir, *Die Konjunktionen und Satze-
 inleitungen im Altürkischen*, Ori-
 ens IX. c. 41-85 ve 233-280. s

2.3. Batı Türkçesi

2.3.1. Eski Anadolu Türkçesi

Faruk K. TIMURTAŞ

Türkiye Türkçesinin tarihî devresinin ikinci, Eski Anadolu Türkçesi teşkil etmektedir. Selçuklu devri Türkçesini de içine alan bu devre XIII asırdan XV asrın sonuna kadar devam etmiştir. XV. asrın ikinci yarısı bir geçiş devri olmakla beraber, Eski Anadolu Türkçesinin hususiyetleri, bütün XVI asır boyunca devam etmiş, hattâ, XVII. asırda da kendisini göstermiştir.

Selçuklu devrinden bugüne pek az eser kalmıştır. Bunların büyük bir kısmı, daha sonraki yüzyıllarda istinsah edilmiş metinlerdir. Bunlar Sultan Veled, Ahmet Fakih, Şeyyah Hamza ve Dehnâni'ye âit bulunmaktadır. XIII asrın sonuyla XIV asrın başında yaşamış olan Yunus Emre de Selçuklu devrinden sayılabilir.

Eski Anadolu Türkçesi devresinin gramer hususiyetlerini, her asra âit belli başlı eserlerden örnekler vererek, ana çizgileriyle tesbit etmiş bulunuyoruz.

XIII. Asır:

CR= *Mevlâna Celâleddin-i Rumi'de Türkçe beyit ve ibareler* (Mecdut Mansuroğlu, TDAY, 1954, s. 207-220) ÇN = *Çarhnâme - Ahmed Fakih* (Mecdut Mansuroğlu, İstanbul 1956), SV = *Sultan Veled'in Türkçe Manzumeleri* (M Mansuroğlu, İstanbul 1958) YZŞ = *Yusuf ve Zeliha Şeyyad Hamza* (Dehri Dilçin, faksimile, İstanbul 1954), DH = *Dehâni ve Manzumeleri* (M. Mansuroğlu, İstanbul 1947), ŞH = *Şeyyah Hamza'nın Manzumeleri* (M Mansuroğlu, Drei Gedichte Sayyad Hamza's UAJb XXVI, 1954), YE = *Yunus Emre'nin Şiirleri* (Faruk K. Timurtaş, *Yunus Emre Divanı*, İstanbul 1972)

XIV. Asır:

FS = *Ferhengnâme-i Sa'dı Tercümesi* - Hoca Mes'ud (Yekta Mutlu, *Ferhengnâme-i Sa'dı Tercümesinin Gramer Hususiyetleri*, mezuniyet tezi, Türkiyat Enstitüsü Ktp nr 272), SN = *Suheyli ü Nevhalâr* - Hoca Mes'ud (J H Mordtmann, faksimile, Hannover 1925, Tansın Banguoğlu, *Altosmanische Sprachstudien zu Suheyli ü Nevbahar*, Breslau 1938), YZD = *Yusuf ve Zeliha* Erzurumlu Mustafa Darrî (Nurân Özyiğit, *Erzurumlu Darrî'nin Kissa-i Yusuf Mesnevisi Üzerinde Bir İnceleme*, Türkiyat Ens tez 592), MT = *Mantiku l-Tayr Tercümesi* - Gülşehri (A S Levend, faksimile, Ankara 1957), KD = *Kehle ve Dimne* - Kul Mes'ud (A Zajaczkowski, *Études sur la langue Vieille - Osmanli* I Morceaux choisis de la traduction turque-a natorienne de Calia et Dimna, Krakowie 1934), Gz = *Üç Gazavât* Hz Ali Hikâyesinin Gramer Hususiyetleri (Erdal Duyar, *Türkiyat Ens tez nr 327*), KB = *Kadı Burhaneddin Divanı* (T D K., faksimile, İstanbul 1944), KY = *Kissa-i Yusuf* (C Brockelmann, *Ali's Qissa-i Yusuf, der älteste Vorläufer der osmanischen Literatur* ABAW, Berlin 1916), DK = *Kitâb-ı Dede Korkut* (Muharrem Ergin, *Dede Korkut Kitabı I-II*, Ankara 1958-1963)

XV. Asır:

AD = *Ahmed-i Dâî Divanı* (İsmail Hikmet Ertaylan, *Ahmed-i Dâî Külliyyatı*, faksimile, İstanbul 1952), MV = *Mevlid* - Süleyman Çelebi (Ahmet Ateş, *Vesiletü'n-Necât*, Ankara 1954), ŞD = *Şeyhî Divanı* (T. D. K., faksimile, Ankara 1942), HŞ = *Husrev ü Şirin* - Şeyhî (Faruk K. Timurtaş, *Şeyhî'nin Husrev ü Şirin'i*, İstanbul 1963), HR = *Harnâme* - Şeyhî (F. K. Timurtaş, *Şeyhî'nin Harnâme'si*, İstanbul 1971), DV = *Vassiyet-i Nûşirevân* - A Dâî (I. H. Ertaylan, *Ahmed-i Dâî Külliyyatı*, İstanbul 1952), AP = *Âşıkpaşazâde* (H J Kissling, *Die Sprache des Asikpaşazade*, Breslau 1936), KV = *Kirk Vezir* (H W. Duda, *Die Spracheder Qyrq Vezir - Erzählungen*, Leipzig 1930), AT = *Atâf'nın Şiirleri* (F. K. Timurtaş, *Şeyhî ve Çağdaşlarının eserleri Üzerinde Gramer Araştırmaları I-II*: TDAY, 1960, 1962), SF = *Safi'nin Şiirleri* (F. K. Timurtaş ADAY, 1960, 1962), EZ = *Ezherî'nin Şiirleri* (aynı yer), HM = *Hümâmî'nin Şiirleri* (aynı yer), HSN = *Hassân'ın Şiirleri* (aynı yer), ŞR = *Şirâzî'nin Şiirleri* (F.K.Timurtaş, TDAY, 1960, 1962).

Ses Bilgisi :

Eski Anadolu Türkçesi metinlerinin ses bilgisi bakımından gösterdiği en dikkat çekici hususiyet, yuvarlaklık-düzlük bakımından vokal uyumunun zayıf olması, vokallerde umumiyetle bir yuvarlaklaşma temayülünün bulunmasıdır. Birçok eklerin vokallerinde bir yuvarlaklaşma görülmektedir.

Eski Anadolu Türkçesi'nin ses bilgisi hususiyetleri ana çizgileriyle şöyle sıralanabilir:

Vokaller :

1. Eski Anadolu Türkçesinde bulunan vokaller şunlardır: a, e, ı, i, o, ö, u, ü. Ayrıca bir de kapalı e'nin varlığı düşünülebilir.

Vokal Değişmeleri:

2. İlk hecedeki vokal değişmelerinden i/e meselesinde Eski Anadolu Türkçesi tarafından şu kelimelerdeki /ler bugün e ile bil, bin "ben", birü YZD, bisle- YZŞ 78-2, biş, bize-, bizen- DŞ 27-5, di-, dir-, dirnek, gice, gıcık-, giç- giç-, gniş- girçek, girdek girü, il "memleket", il "yabancı", il "yıl" FS 398 ır "erkek" ır "erkek" FS 982, ır-, ırden "erkenden" ŞD 95-5, ırdur-, ırgür-, ırış-, ırışdür-, ırte, rür, isen "sağ esen" FS 424, iş "eş", ışık, it-, iy, siz-, vir-, yr-, ydi, ydek, yig "yeğ", daha üstün" yr- yıl "koşmak", yim, yımış, yin- "mağlûp etmek" FS 685, yini, yir, yr- "zemmetmek, yermek", yırı- "teessuf etmek, hayıflanmak", yit "kâfi gelmek", yit- "erişmek" yitmiş, yitür "eriştirmek".

Bu kelimelerdeki / sesi, bugün Anadolu halk ağızlarının birçoğunda kapalı e(e), bâzılarında i, İstanbul ağızında ve yazı dilinde açık e olarak telâffuz edilmektedir.

3. Bazı kelimelerdeki e sesi, Eski Türkçede olduğu gibi, kendini muhafaza etmiştir: *eyü* < edgü "yıl", *gey-cked-* "giymek" Bunlar, İstanbul ağızında, olarak söylenmekle beraber, bâzı Anadolu halk ağızlarında e ve daha çok e şeklinde telâffuz edilmektedir.

4. Şahıs zamirlerinden *ben* ve *sen*'in akkuzatif ve gen.t.f şekilleri olan *beni*, *benüm* ve *seni*, *senün* kelimelerinin yanında *binü*, *binüm*, *sinü*, *sinün* şekilleri de daha

İmeler şunlardır: *agu* DV 308-9, *alkun* YZŞ 65-11, *azuk* ŞD 13-6, *berü* SV XII-6, *dil-kü* HŞ 1741, *girü* DH 2-1, *incü* YZŞ 42-2, *ılduz* HR 77, *kargu* "kemiş" AD 29-11, *karşu* HŞ 877, *kendü* SV I-9, *yanku* HŞ

Bu kelimelerden başka birkaç kelime daha vokal âhengine aykırı olarak yuvarlak vokallidir. Bunlardan bir kısmı Eski Türkçe devresinde mevcut değildir, bir kısmı ise değişik şekilde görülmektedir. *degül* SV I-11, *delü* YZŞ 23-11, *hirsuz* DV 306-12, *sayru* ŞD 162-5, *üzengü* HŞ 1306

15 Daima yuvarlak vokal taşıyan ve vokal uyumu dışında olan ekler, vokali aslında yuvarlak olmaları ve sonradan yuvarlaklaşanlar olmak üzere iki kısmdır. Vokali aslında (Eski Türkçe devresinde de) yuvarlak olan ekler şunlardır:

Faktitif eki *-dur, -dür, -y-dür* ÇN 15, *bıl-dür* HR 76, *yaraş-dur* AD 16-5, *ayla-y-up* SV 1-38, *gelür-üp* ÇN 36, *bağlan-uban* ŞD 145-11, *ger-üben* HR 74.

Faktif eki *-dur, -dür, -y-dür* ÇN 15, *bıl-dür* HR 76, *yara-dur* ŞD 162-12, *yag-dur* AD 16-15, *ır-dur* YZŞ 93-15, *in-dür* YZŞ 16-12

Bildirme çokluk 1. şahıs eki *-uz, -üz* (biz'den). *perişân-uz* HŞ 1286, *biz-üz* HR 80, *bir-üz* SV II-39 Ekin az olmakla beraber *-vuz, -vüz* şekli de vardır: *râzi-vuz*, YZŞ 86-14, *ne-vüz* SV XVI-1

İstek teklik 1. şahıs eki *-a-vam, -e-ven bâzan -a-vum, -e-vüm* şeklinde görülmektedir: *ağlay-a-vum* SV VIII-1, *dut-a-vum* SV VIII-3, *gözley-e-vüm* SV VIII-6, *iç-e-vüm* SV VIII-3.

18 Sıfat yapma eki *-lu, -lü* (< -lıg, -lig) -g ve -g'lerin düşmesi dolayısıyla yuvarlak vokallidir *dat-lu* SV 11-79, *der-lü* ŞHO 11-4. Ekin menfisi olan *-suz, -süz* anafor yoluyla yuvarlak vokal taşımaktadır. *ilan-suz* HŞ 2126, *diken-süz* AD 306-4

19. Geniş zaman ekinin sadece yuvarlak vokalli *-ur, -ür* şekli vardır: *al-ur* HŞ 1160, 1160, *bıl-ür* AD 28-10 Bugün *-ar, -er* eki alan birkaç lill, Eski Anadolu Türkçesinde *-ur, -ür* ekiyle tarif edilmektedir: *yat-ur* ŞD 63-2, *gir-ür, kıl-ur* DV 307-7

20-Gerundium eklerinden umumiyetle *-u, -ü* tercih edilmiştir, *-ı, -i* azdır: *sığın-u* DV 307-4 *ınley-ü* HR 111

Düzleşme ve Düzlük :

21 Eski Anadolu Türkçesinde umumî olarak bir yuvarlaklaşma temayülü mevcut olmakla beraber, bazı kelimelerde Eski Türkçeye göre bir düzleşme görülmektedir: *bıl-<büt* SV 1-47, *içün* < uçun < uçun DH 9-2. *kanı* <kanu HŞ 585

22 Bazı kelimelerde kök vokali yuvarlak olduğu hâlde, daha sonraki vokal düzdür. Bu kelimelerin büyük bir kısmı Eski Türkçe'de de düz vokallidir. Bir kısmı ise, her iki şekilde de görülmektedir. Eski Anadolu Türkçesinde de bazıların iki şekli bulunmaktadır, fakat, düz vokalli şekil daha yaygındır. *bulıd* ŞD 18-13, *bün*-YZŞ 69-13, *çün*-ÇN 66, *dünş* HŞ 133, *kurt* SV I-45, *okı* DH 6-2, *ogrı* SV XVIII 3, *sün*-DK 134 4, *toğrı* DK 144-1, *tokı* SN 220-5, *unit* SV I 27, *uyı* ŞD 180-7, *Yörı* SV XVI:9

23 Bazı ekler, kökün vokali ne olursa olsun daima düz vokal taşımaktadırlar. İmlâlarının son zamanlara kadar kişileşmiş olarak devam etmesi, bu düz olma hâdisesinin bir hususiyet olduğu kadar, bir imlâ meselesi olduğunu da göstermekte

dir. Bu ekler şunlardır

Akkuzatif eki *-ı, -i, -r*. *kanum-ı* HŞ 931, *müşkilüm-i* HR 61, *öküz-i* HR 83

3 şahıs iyelik eki *-ı, -i, -r*. *arpa ok-ı* HR 60, *öz-i* DK 119-6

Görülen geçmiş zaman 3. şahıs eki *-dı, -di*: *bul-dı* SV 1-48, *gördı* HR 50.

Soru eki *-mı, -mi* (Eski Türkçe'de daima yuvarlak vokallidir. *-mu, -mü*): *dogdu* mı ŞD 170-10, *bu mıydı* ŞD 112 10, *delü* mı YZŞ 23-11

Iyelik eki *-sı, -si*: *kapu-sı* HŞ 1156, *süçü-si* SV XXV-5.

İsimden isim yapma eki *-cı, -ci*: *kapu-cı* YZŞ 70-6, *göz-çi* DK 247-1.

Anlatılan geçmiş zaman eki *-mış, -miş*: *bul-mış-am* HŞ 1362, *görmüş-dür* SV II-136.

Emir teklik 2. şahıs eki *-gil, -gil*: *ol-gıl* DV 302-9, *gör-gil* SV III-3.

Bildirme teklik 2. şahıs eki *-sın, -sin*: *konuk-sın* ŞD 174-3, *gül-sın* HŞ 1258.

Fiil çekiminde teklik 2. şahıs eki *-sın, -sin*: *bulur-sın* HŞ 1420, *görür-mi-sın* DK 12-11.

Bildirme çokluk 2. şahıs eki *-sız, -siz*: *canlarum-sız* HŞ 1291, *kör-siz* SV XXIV-4.

Fiil çekiminde çokluk 2. şahıs eki *-sız, -siz*: *durur-sız* SV XXIV-1, *görür-siz* SV XXIV-2.

Fiilden isim yapma eki *-ıcı, -ici*: *tur-ıcı* HŞ 2256, *gör-ici* YZŞ 25-11.

Gerundium eki *-ınca, -ince*: *ol-ınca* HŞ 1586, *gör-ince* HR 45.

İsimden isim yapma eki *-lık, -lik* umumiyetle düz vokallidir, yuvarlak şekli de bulunmaktadır: *dost-lığ* in SV II-71 *çok-lığ* in ŞD 126-3, *ku-lığ* in SV II-67, *toğru-lık* HŞ 1402, *sayru lığ* in SV II-135, *kendü luk-den* HŞ 1085, *konuq lık* HŞ 1877 *ayru-lık* HŞ 2138 *eyulık* DV 300-11, *gun-lık* DK 68-6, *deu-lig-e* DK 107-8, *muştı lık* DK 234-7, *hoşlıq-um* DK 242-3, *hoşluq-uñ* SV I-35, *kul-lığ* in II-67, *nâzük-lük* HŞ 940 *ayru-lığ* in ŞD 125-3, *kul-luq* da DV 307-11, *eyuk* HŞ 1716 DV 303 13

24. Bazı eklerde yardımcı (bağlayıcı) durumunda olan vokal umumiyetle düz nâdiren yuvarlaktır

Dönüşlülük eki *-(ı)n, -(i)n*: *bul-ın-duq* ŞD 186-6, *ur-ın-dı* HŞ 1588 *gör-ın-mez* SV II-75, *gör-ın-dı* HŞ 1682, *toy-un-ur* ŞD 186-6.

Pasiflik eki *-(ı)ı, -(i)ı*: *yon-ıl-mış* HŞ 1157, *yuy-ıl-maz* ŞD 106-2, *dök-ıl-up* HR 109, *ört-ıl-e-mı* HŞ 1242, *yor-ıl-ur* ŞD 62 12 *yor-ıl-dı* HŞ 1638

İşdeşlik eki *-(ı)ş, -(i)ş*: *bul-ış-dılar* DK 212-5, *sor-ış-dılar* DK 200-7, *gör-ış-elum* YZŞ 89-5.

İncelme :

25 Eski Türkçe ve geçiş devresinde kalın oldukları hâde. ç,ñ, ş,y konsonantları ile bir arada bulunmaları sebebiyle bazı kelimelerdeki vokaller incelmıştır. *biç-<biç-, için-<ü, çün-<uçun, dirile-<tiñla, piş-<piş-, şış-<şış, iş-<ış, yürü-<yörü, eyit-<ayit, yine-<yanı, yeşil <yaşıl*

Vokal Türemesi :

26 Vokal türemesinin çok az örneği vardır, ancak, kelime ortasında olmak üzere (épenthèse), birkaç kelimedede bir vokal türemesi görülmektedir: *azacuk* HŞ 848, *yığırek* ŞR 27-6, MV 18-69

Vokal Düşmesi :

27. Kelime başında vokal düşmesi (aphérèse) için çok az örnek vardır *sıma-cısıtma*, *yuku-cuyuku-uduku* gibi *sımatu* HŞ 1935, *yuku* ŞD 13-8, SV IX-8.

28 Dilimizde orta heceler vurgusuz olduğundan dolayı, kelime ortasında vokal düşmesi (syncopé) fazla görülmektedir. Gerek kelime bünyesinde, gerekse eklerde vokal düşmesinin pek çok örnekleri vardır:

çağrış- YZŞ 10-5 *böğrüş*- HR 53, *uzre* ŞD 186-2, *vahşı* DK 69-10, *eylök* SV II-102 *ayruş* YZŞ 16-9, *oğra*- YZŞ 71-5 *buyruş* HR 117, *yöğriş* HŞ 2620, *ötru* HŞ 237, *emzür*- DK 6-13, *karanlık* YZŞ 35-6, *uyku-cuyuku-uduku* SV II-61, *ıñle*- YZŞ 90-15, *göynük* ŞD 73-11

İçün ve ile *senün'çün* MV 17-9, *olduğuy'çün* MV 4-27, *anun'çün* SV XXIV-9 *kendüzi'çün* SV II-46, *adiy'la* MV 4-28, *gözüy'le* SV II-80, *söziy'le* SV II-121.

İyelik eki ile *böğrin* HŞ 2176, *ağzi* YZŞ II-4, *göñli* HŞ 1327, *ahında* YZŞ 54-11 *egnüme* ŞD 116-6, *adiy'la* MV 4-28, *gözüy'le* SV II-80, *söziy'le* SV II-121.

İyelik eki ile *böğrin* HŞ 2176, *agzi* YZŞ II-4, *göñli* HŞ 1327, *ahında* YZŞ 54-11, *egnüme* ŞD 116-6, *bağrı* HŞ 1894, *beñzi* YZŞ 23-2, *kamı* HR 98, *oğlı* DV 301-1, *boynu* YZŞ 11-5 vs. vs

- fiilli ile *dilerdi* SV II-42, *itdiyse* HM 3-4, *yoksuldi* S XXIII-9, *bakmazsa* SV III-12, *susadınsa* SV II-93, *varsa* SV II-32, *berâbermiş* ŞD 180-1, *bileydüm* SV III-11, *sühüzdü* SV XXIII-4, *usluysa* SV XII-7.

Eklerde: *gerlü* (gerilü) HR 50 *yazlı* YZŞ 38-11, *aslu* HŞ 2056, *göynürdi* HŞ 1704, *göñrie* ŞD 11-1, *ulaşaldan* ŞD 90-11, *görmiyelden* HM 7-1, *birbirümüzü* MV 16-41, *eydür* HŞ 1811.

Derilme - Birleşme :

29 Vokalle biten bir kelimededen sonra vokalle başlayan bir kelime veya ek geldiği zaman vokallerden birinin düşerek birinin ilki kelimenin birleşmesi hâdisesi olan derilme-birleşme (contraction-crase) için, pek çok örnek vardır. Bu şekildeki vokal düşmesi ya geçici veya devamlıdır. Devamlı düşme sonunda kalıplaşmış sözler ortaya çıkmıştır. Bunların büyük kısmını bugün de kullanılmaktadır. Geçici düşme, aruz vezni zaruretinden ileri gelmektedir.

Kalıplaşmış sözler niçün<ne+içün, n'it<ne+it-, n'ol<ne+ol, n'eyle<ne+eyle-, nic ol<nice+ot-, şimdi<şu+imdi, nesne<ne+ise+ne, kendüzi<kendü+özi, *kendüzine* ŞD 92-1, *kendüzinden* DV 308-4, *şol*<şu+ol, *bugur*<bu+ugur, "bu zaman, bu defa", HŞ 1361, MV 5-6, *böyle*<bu+eyle, *şöyle*<şu+eyle (böyle ve şöyle'nin teşekkülünde yalnız bir vokal düşmesi değil, bir vokal değişmesi de vuku bulmuştur).

30 Aruz vezni dolayısıyla ortaya çıkan ve geçici mahiyette olan vokal düşmesi

ve birleşmenin çeşitli örnekleri vardır. Bir kısmı *ki* ile, bir kısmı *i*-fili ile, büyük bir kısmı ise değişik kelimelerle yapılmıştır.

Kı ile *k'ol*, *k'ola* *k'ildi*, *k'ider* umumiyetle kışeleşmiş gibidir, yazılışları da birleşiktir. (Bazı yazmalarda bu birleşmeyi göstermek üzere, ikinci kelimenin ilk harfi üzerine vasil işaretin benzeyen hususî bir işaret konmaktadır.) *Ki* ile yapılan birleşmeleri için birkaç örnek: *iller içre ne kadar k'anıla insâf u sehâ* ŞD 30-1, *mevlid*.ne her k'anu izzet k'ıla MV 6-16, *gözedürem k'urula başuma tâc* HR 115, *k'ümmetine böyle in'âm eyledi* MV 10-43, *k'iklim i şka ben kuluñ ol demde hân idüm* AT 15-6

i-fili ile *belürdise*<*belürdi* ise ŞD 173-9, *irmeyedi*<*irmeye* id ŞD 174-12, *hayâl midî*<*hayâl* mı idi ŞD 56-2, *döşedidüm*<*döşedi* idüm HR 65 *olmasadı*<*olması* idi ŞD 27-5, *kiladı*<*kıla* idi AT 5-3, *zahrındadı*<*zahrında* idi MV 9-28

Değişik kelimelerle *big'oldı*<*bigı* oldı HŞ 2050 *el'alsa*<*ele* *alsa* ŞD 107-4 *ıld'ölürse*<*ilde* *ölürse* ŞR 21-7, *halk oldı*<*halka* oldı AT 3-3, *çıkıd evumden*<*çıkıd evumden* MV 13-43, *dinleyen iy*<*dinleyeni* iy MV 4-16, *n'ister*<*ne* *ister* ŞD 136-2.

Konsonantlar

Eski Anadolu Türkçesinde bugünkü yazı dilimizde bulunmayan *h* ve *ñ* konsonantları görülmektedir. Bugüne göre, başka bir farkı durumu yoktur.

Bugün görülen konsonant değişmelerinin büyük bir kısmı Eski Anadolu Türkçesi devresinde olmuştur. Bir kısmı ise bu devrede henüz gerçekleşmemiştir. Bu gibi hâllerde konsonantlar asıl şekillerini muhafaza etmektedir.

Konsonant Değişmeleri :

32 Bâzi kelimelerdeki *b*-ler, bugün olduğu gibi, *p*-ye dönmemiş kendin muhafaza etmiştir. Bunların bir kısmı Eski Türkçe de de *b*-yledir. *başmak* YZŞ 36-14, *başmak* "ayakkabı" HR 36 *berk* HŞ 1558 *binar* HM 3-9, *b-ş* <*piş*- HŞ 2925, *busu*<*pusug* MV 12-2 *bure* SN 308-11. Bulun bu kelimeler, *berk* ve *binar* mustesna. Dede Korkut Kitabında *p*-yledir, ayrıca *h-ç*, *b-çak*, *buçuk*, *buçek* kelimeleri de *p*yledir.

33 Eski Türkçedeki bâzi kelimelerin başındaki *b*-ler Eski Anadolu Türkçesinde daha ilk zamanlarda *v*- olmuştur. var YZŞ 41-5 var ÇN 7, v-r DH 1-2 *vırıp*- YZŞ 98-6, HR 6, HŞ 2461. Bunlardan biri kullanılmış olanlar da vardır. AA 9

34 Kelime içinde ve sonundaki *b*-ler de daha devrenin başında *v* olmuştur. *av*, *ev*, *iv*-, *sev*-, *tavşan*, *yavaş*, *yavlak*, *yavuz*, *yayın*-, *yavu*, *yavşan* gibi.

Eklerde de *-b->v-* değişikliği görülmektedir. *B*ldirmede ve *fil* çekiminde kullanılan ve 1 şahıs gösteren *-van*-, *ven*-, *vuz* ekleri *ben* ve *biz* zamirlerinden gelmektedir. *toldura-van* SV I 20, *benven* ŞD 142-6, *bilur-ven* HŞ 2222, *kayırmazvan* HŞ 1540; *aça-vuz* SV XVI-2, *kurtıla-vuz* HŞ 1936, *bile-vüz* YZŞ 3-12 *râz*-, *vuz* YZŞ 86-14, *delu-vem* SN 111-6

t/d :

35 Dilimizde kelime başındaki *t/d* meselesi pek karışıktır. Aslında *t* olan sesin *d* olarak inkişaf etmesi Eski Türkçe devresinin sonunda başlamıştır, fakat Eski Anadolu Türkçesinde durum açık değildir. Mustensihe göre durum değişmektedir.

Aynı nüshada, hattâ aynı sayfada bir kelimenin iki şekli de geçmektedir. Bugün de t-/d- meselesi yine karışıktır. Yazı dilimize esas teşkil eden İstanbul ağızı, Anadolu ağızlarına göre farklı taşımaktadır. Eski Anadolu Türkçesi metinlerinde şu kelimeler hemen daima t- ile geçmektedir, tamu, tapu, türk. Daima d- ile yazılanlar ise şunlardır: degül, di-, denlû, dön-, düş-, delû, degme, direk, derin, dirşür-. Bunların dışındaki kelimeler iki şekilde de yazılmaktadır. Bunları hangi şekilleri daha çok kullanıyorsa ona göre iki grupta toplayabiliriz.

d ile olanlar: dad, dak-, dek "kadar", dek "tekin", der "ter", deri, derzi, dikû, dirre-, dut-, duken-, dürlü, derim, degşur-, dep-, depren-, dirdirlik, dirmek, dît-, divşır-, döy-, düğün, dükelî, dün, dür-, dünş-, düz-, düzgün, düzet-.

t ile olanlar: tag, tagıl-, tal, tam- "damlamak", tamak, tamar, tañ, tañla-, tanış "danışmak", tanuk, tar, tart-, tasa, taş "diş", tavar, tayan-, tek "gibi", tog-, togran-, togru, tokun-, tokuz, tol-, tolan-, tolu, ton "elbise", toñuz, toy-, lur-, turu, tutrak

k-/g-:

36. Eski Türkçe'deki k-'lerin Eski Anadolu Türkçesinde g- olarak inkişaf ettikleri görülmektedir, fakat, bu umumî ve mutlak değildir, k- olarak kalanlar da vardır. g- kabul edilmişler şunlardır: gel-, gıt-, getür-, gir-, göç-, göçür-, gök, göster-, gör-, gül-, gün, gündüz, güneş, gemi, gerek, geril-, geyik, gez-, gider-, gay-, geyür-, gizle-, göger-, göl- gönül, gönil-, göre, görklü, görin-, göyin-, göz, gözlet-, gözgü, güç, güz.

Arap harflerinde k, g ayrı olmadığı için yazıdan anlamak mümkün olmamakla beraber, kendileryle ilgili bâzi kelimelerin bugün de k sesi taşıdığı göz önünde tutularak şu kelimelerdeki k-'lerin g olmadığı ileri sürülebilir: kendü, kendüzi, key, kiçi, kişi, kişiye, körpe

k-/h-:

37. Kelime başında henüz k/h değişikliği yoktur, k kendini muhafaza etmektedir: kani, kanda, kandan, kangı

Bâzi kelimelerde hece ve kelime sonundaki -k-'lar ile kelime içindeki (hece başındaki) k-'lar h olmuştur, fakat, bu mutlak değildir, meine göre değişmektedir: çoh ŞD 7-10, yoñ HŞ 2185, yoñsul YZŞ 60-5, bañ- YZŞ 33-6, çh ŞD 87-3, çih- YZŞ 57-5, DK 1-3, yih- YZŞ 63-3, uçmañ "cennet" SV 1-34, budañ SV 1-37, irah HŞ 1581, yanañ ŞD 17-5, birañ- ŞD 41-5, HŞ 966, yañ- ŞD 126-8, yazuh ŞD 124-1, yaprah SV 1-37, yañş HŞ 1885, yoñsa YZŞ 24-1, alduh SV XXIII-7, ar-ha ŞD 12-4, a-hıl ŞD 55-11, da-hı ÇN 74- ka-hı YZŞ 2-12, ko-hu HŞ 2018, kor-hu YZŞ 83-4, o-hı- YZŞ 5-5, uy-hu HŞ 958

g/v ve g/ğ :

38. Kelime ve hece sonuyla, hece başındaki g-'ler kendini yazıda muhafaza etmektedir. Bunların yumuşak v (ğ) şeklinde okunup okunmadığını tesbit etmek mümkün değildir. Bunların büyük bir kısmı bugün ğ (y) şeklinde telâffuz edilmektedir, bir kısmı ise v'ye dönmüştür: beg- begen-, bögrüş-, deg-, degme, degimen, degül, döğ-, döğün-, düğün, egil-, egin-, egrî, gugercin, gögermek, gügegi, göğüz, igren-, ög- ögil-, öğren-, öğüt, ögil-, segirt-, segirdim, söğ-, sögil-, söğül "kebab etmek pişirmek" yig (yeg), yegin-, yegle-, yigrek, yigirmi, yigit, yügrüş-, yügür-.

ğ/v :

39. Birkaç kelime de -ğ->-v- olmuştur: sovuğ HŞ 1628, soyu- HR 107. Bunun aksi de vardır: -v->-ğ- şekli görülmektedir: kulağuz<kulavuz KD, "Birkaç kelime de -ğ- olduğu gibi kalmıştır, bugünkü gibi -v- olmamıştır. koğa YZŞ 13-9, sığa- YZŞ 37-6, HŞ 5522.

ñ/m :

40. Bâzi kelimelerde yuvarlak vokallerden sonra gelen ve bugün -m- olan -ñ- kendini muhafaza etmektedir: göñlek YZŞ 10-14, koñşu (koñşı) MV 19-47 toñuz (doñuz) HŞ 2358

ñ/g ve ñ/ğ :

41. Bir kelime de bugün -ñ- olan -g- kendini muhafaza etmektedir: ağır HR 99, ayrıca yalnız kelimesinin de -g'li şekli görülmektedir: yalnız CR 6-1.

Eski Türkçede ñ ve g olarak iki şekli bulunan birkaç kelime g iledir: egin "omuz, sırt" ŞD 116-6, HŞ 1148, egirt "kuşatmak, muhasara etmek" HŞ 2293

Bâzi kelimelerde bugün ñg telâffuz edilen ñ, kendini muhafaza etmekte r Eski Türkçe devrinde ñg'li olan bu kelimeler bu devrede .iki sesin birleşmesiyle n ses taşımış, bugün ñ tekrar ñg şeklinde ayrılmıştır. suñu HŞ 2315, SV XXIII-4 uzeñu FS 999

d/y

42. Eski Türkçe'deki d, Eski Anadolu Türkçesinin başında y olmuştur: ayru, ayruk, ayrık, ayrıl-, ayak, büyük, boy, boya-, eyü, eyle-, gay-, koy-, kuyu, kayu, toy-, uyan-, uyar-, uyku, uyl- vs

Kontras Düşmesi :

b- ve -l- :

43. Eski Anadolu Türkçesi devresinin başında bol- filinde b- ve keltür-, otur-, kelimelerindeki -l- düşmüştür. ol-, getür-, otur-.

y- v -y :

44. Bâzi kelimelerde y- düşmüştür: ilan HŞ 2216, ılduz HR 77, ipar YZŞ 32-7, SN 23-2, irak SV 1-9, ırla- SV 1-37, HR 99, il- "kaybolmak" ŞD 154-3, incü HŞ 1662. Bu kelimeler bugün umumiyetle y- iledir. Eski Anadolu Türkçesinde olduğu gibi, bugün de ağaç ve ağla- olan kelimeler Eski Türkçede y- iledir (bk. ygaç DLT 780, yigla- DLT 781, ıgla- DLT 215)

Yıl, yigit, yigirmi, yürek, yüzerlik kelimelerinde y- kendini muhafaza etmiştir

Birkaç kelime de -y düşmesi görülmektedir. tü HR 41, HR 42, ya "yay" SV XIX-9, ŞR 22-5, EZ 5-5.

-g, -g ve -ğ-, -g- :

45. Birden fazla heceli kelimelerin ve dolayısıyla bütün eklerin sonundaki -g, -g' ler düşmüştür. Bunların bir kısmı kendinden önceki vokali yuvarlaklaştırmıştır, bir kısmında herhangi bir değişiklik olmamıştır (bk. 12) alu<alığ, aru<arığ, ayu<adğ,

ayrık-adırığ, bilük-bilüg, kapuk-kapıg, kısıuk-kısıg, saçuk-saçıg, tapuk-tapıg, yapuk-yapıg, yazuk-yazıg, açık-açığı, assı < asiğ, çeri < çeng, kiçi < kiçig, ıssı < isiğ, dirı < tir g süçi < süçig kan < karıg, katık-katıg, kamı < kamuğ, köprü < köprüg, ni-te < ne+teg, öü < öüg, tamla < tamlağ, tarla < tarlağ, yayla < yaylağ; -lu, -lü < lig, -lig eki (bk. 18), baht-lu SV I-39, can-lu SV XII-2, İsa nefes-lü AD 26-10, görk-lü YZŞ 16-3

Kelime yapma ve çekim ekleri başındaki -ğ- ve -g-'ler Eski Türkçesinde tamamiyle düşmüştür emeg < emgek, eyü < edgü, gerek < ker-gek, korku < kork-ğu, kulak < kul gık, kayır < kadır HŞ 1540, DV 305 7, suvar- < suv gır- ŞD 80-3, HŞ 1551, yalan < yal-gan; -a, -e < -ga, -ge datif eki, -aru, -erü < garu, -gerü yöneltme eki yukarı < yoğgaru HŞ 1076, içerü < iç-gerü SV II-66, ilerü < il-gerü YZŞ 67-13; -an, -en < -gan -gen partisip eki; dut-an DV 307-4, giy-en HŞ 2334; -ınca, -ince < -ginça, -ginçe gerundium eki; kıl-ınca ŞD 76.4, gör-ince HR 45, -alı, -eli < gali, -geli gerundium eki; ayrıl-alı YZŞ 95-7, id-eli HŞ 925

Konsonant Türemesi :

46 Yardımcı konsonantlar -y- ve -n-'nin kullanılması normaldir. Yalnız işaret zamiri bu, şu, ol 'un çokluğunda yardımcı -n- getirilmemektedir: bular ŞD 12-11, şular AD 30-3, olar HŞ 2254, fakat, bular zamirinin ayrıca bunlar şekli de vardır: bunlara ŞD 50-3, bunlaruñ HR 59, bunlaruñla HR 58, HŞ 1894.

Konsonant Katması :

47 Birkaç kelimeye y- protezi görülmektedir. yırıg- YZŞ 99-9, yit-SV XXVIII-2, ygren- SN 69-10.

Konsonant Çiftlenmesi :

48. Konsonant çiftlenmesi (gemination) sadece -ss- olarak ve mahdut birkaç kelimeye görülmektedir: assı SV XXIII-8, ıssı (ıssı) "sahibi" HR 48, ıssı "hareket" HŞ 1628, ussunı ŞD 160-4, appak YZŞ 54-10, elli.

Konsonant Yer Değiştirilmesi :

49 Konsonant yer değiştirilmesi (metatez) nin fazla örneği yoktur: karva HR 96, ŞD 67-12, HŞ 889, horyad (aslı Rumcadır ve aslında horyad şeklindedir) HŞ 1203, hoyrat DK 4-9, yarpah SVI-37 (bir nüshada); tarvan- DK 289-8.

Hece Düşmesi :

50 Hece düşmesi (haplogie) için örnek azdır, 3. şahıs bildirme eki olan ve tur, firinden gelen dıruñ-un -dur, -dür şekli de bulunmaktadır: ay-dur SV XXIII-1, derviş-dür ŞD 158-1

Konsonant Uyumu :

51 Eklerde, konsonantlar arasında sadalı olup olmama bakımından bir uyum yoktur. Kökün konsonantı ne olursa olsun şu ekler daima d (>) ile yazılmaktadır: -da, de (lokatif) baş-da ŞD 80-12, hâlet-de HŞ 1774; dan, -den ablatif: budak-tan SV XXIII 6, iş-den HŞ 1221; -dum, -düm, -duñ, -düñ, -di, -di; -duk, -dük; yarat-dum SV 11-141 gırdüm ŞD 133-3, yat-duñ, SV IX.85; geç-düñ HŞ 2124, tut-dı HŞ 1642, biç-di SV 1-21; geç-dök ŞD 120-8; -duk, -dük (partisip): aç-dugını HŞ 2043,

dök-düğü ŞD 54-8, -dur, -dür (faktif): ulaş-dur-up HŞ 23-54 inş-dür-em HŞ 1443 (Bu eklerin yazılışı, mutlaka, > ile değildir, bâzan t (ت) ile yazıldığı da görülmektedir).

52 İki vokal arasında bulunan sadasız konsonantlar sadalaşmıştır (Sonorisation) Bölece -r- > -d . -k- > g -k- > g-ğ- değişikliği olmuştur dağıdup ŞD 100-2, dü-zed-eler HŞ 1502, ögüd-ı SV 11 48 yarad-an SV I 79, ahıd-ur ŞD 54 11 bulud-na ŞD 18 13 depred-ur ŞD 112 2, ısid-eler HŞ 1347, yüceld-ürsın ŞD 24-11, eyd-ür HR 41, sud-ını YZŞ 90 8, yud-ar YZŞ 22 8, id-uben ŞD 230-10, gıd-eli YZŞ 75 5, yidi ŞD 5 9, çözüg-un HŞ 1501 işlemez-e HR 94 yidüg-üñ ŞD 80-13, eteg-üm SV I-26, gög-e SV XVI 3, sunuğ-ı YZŞ 75.8 inleduğ-ı YZŞ 90-15; olmağ-a YZŞ 76-2 yog-ıdı AT 15 4, ulnağ-ı kırı MV 4 29 kapımağ-ı SF B 1 kılduğ-arpa HS 2214, ağ-ıla HŞ 2144 kulağ-ına SV II 123, çoğ-ıse HŞ 2275, ayag-ın YZŞ 17-14, kulağ-ı SV 11-67, arluğ-ı YZŞ 62-8, başuñda-ğı ŞH 11 7 HŞ 2186, uçmağda-ğ ÇNG 192 2, andağ-ı SN 239-9 ağızda-ğı SHO 4-4 hisarda-ğ, AP 31 bırak-uban DH 1-16, yolda-ğın F 148, ağ-otağ DK 10-6, ayrug-ı ile KB 391-1 dağ "dah" SV I-61 HŞ 899

İnceleme :

53 Bâzi kelimelerde, Eski Türkçe devresinde kalın olan vokaller ç, ş, y konsonantları tesiriyle incelmıştır (palatalisation) biç-<biç- içün-<içün-<uçun; iş<iş, piş-<piş-, şiş<şiş, işbu<uşbu, işde<uşde<uşda; yine<yene<yana, yeñi<yañı, yö-ri<yarı-, eyit-<ayıt-

Benzeşme :

54 Tam benzeşme (assimilation) için örnekler azdır: degul-misse (< mişse) ŞD 13-8, olur-mışsa (<mişsa) ŞD 13-8, bilur-mis-eydüm (<-misse<mişse) SV I-78.

Şekil Bilgisi :

Şekil bilgisi hususiyetleri gösterilirken önce kelime yapımı üzerinde durulacaktır. Daha sonra kelime bölümleri ele alınacaktır. Bu arada kelimelerin mânâ ve vazifelerine de işaret edileceği için, kısmen sentaks hususiyetleri de belirtilmiş olacaktır.

Kelime Yapımı :

İsimden İsim Yapma Ekleri :

55. Mânâ ve fonksiyonu iyice tesbit edilemeyen -an, -en eki birkaç kelimeye görülmektedir: er-en SV I-154, DK 278-5, HŞ 2303, oğ-an YZŞ 80-3, kız-an DK 256-10

56. Umumiyetle meslek isimleri yapan ve bâzan bir işi itiyad hâline getiren k'im-seyi gösteren -çı, -çı, -cı, -cı ekinin bugünkünden farkı vokalinin dama düz oluşudur. Devrin başlangıcında ekin yalnız ç-'lı şekli görülmektedir: avçı DK 77 3 akın-çı DK 254-12, göz-çı DK 247-1, yor-çı DK 265-11, ok-çı DK 130 6, kapu-çı YZŞ 70-6, tanışuk-çı "muşavır" YZŞ 58 4, kaçkun-çı YZŞ 15 5 il-ç ŞD 45-9 yor-çı ŞD 174-3, kulluk-çı "hizmetkâr" MV 9-15

57. Ortaklık ve beraberlik gösteren daş, -deş ekinin fazla örneği yoktur: karın-daş SV 11-112, kar-daş YZŞ 76-13, yol-daş HŞ 1129, MV 19-46, gönül-deş HŞ 1207.

58. Umumiyetle mücerred mânâda isim yapan ve başka fonksiyonları da olan -lik, -lık, -luk, -lук ekinin vokalı kökün vokaline uymaktadır. aylık YZŞ 50-3, HŞ 1716, aylık SV II-102, eyülük DV 300-11, dirlik SV I 6, gür-lük SV II-33, kul luk YZŞ 66-3 SV II-67, karañ-luk SV II 69, karañu-lik ŞR 44-8, karañ-luk YZŞ 16-10, sayru-lik SV II-130, konuk luk YZŞ 66-3 toğın-ıg ımu YZŞ 38-3, yavuz lig SV I-11, ayru-lug ından HSN 4 2, nâzük lük HŞ 940, var-lig-ına DV 203-1, yığıt lik HŞ 2162, ümmet-lik HV 13-5, yâr-lig-a AT 9-5, bir-lig-ine MV 2-26, kanda,lig-ın YZŞ 23 4, gün-lik DK 126-4, delü-rg-e DK 107-8, muştı-lık DK 234-7, muştı-luk YZŞ 50-3, hoş-lig-um DK 242-3, dost-lig-ın DK 292-9.

Bu ek sonu -e ile biten yabancı kelimelere eklendiği zaman kalın şekildedir. Bu husus, yabancı kelimelerin o devirde kalın telâfuz edildiklerini göstermektedir (Kırş -rak, -rek eki kıymatlı-rak dur AT 3-6) cânâna-lig, divâna-lig ŞR 7-1, terdâna-lig, şâna-lig ŞR 7-3, merdâna-ıg yârâna-lig ŞR 7-5, bigâna-lık-lar HM 1-3, peygambar-lik YZŞ 99-10, comart-lik YZŞ 95-13.

59. İsimden sıfat yapan -lu, -lü ve menfi şekli olan -suz, -süz (ismin bildirdiği şeye sahip olduğunu veya ondan mahrum olduğunu gösterir) ekleri daima yuvarlak vokaldır. baht-lu SV I-39, bir-lu DV 300-5 baş suz DK 56-1 dikensuz HŞ 2126.

60. Sıfatlara getirilen -rak, -rek eki karşılaştırma ve dahillik bildirir: kalı-rak HŞ 1106 ulu-rak ŞD 93-11 tatlı-rak YZŞ 2-3, tünd-rek-dür HŞ 1415 tiz-rek HŞ 1464, yig-rek ŞD 155-13 SV I-73 DK 262-4, HŞ 1404, ŞR 27-6 beğenilmiş-rek KD 89, yahşı-rak KB 365-1.

61. Küçültme bildiren -cak, -cek ve -cuk, -cük; -cugaz, -cügez (vokaller daima yuvaraktır) ekleri fazla kullanılmaz yakın-cak menzili HŞ 173 kuzı-cag-ı DK 54-13, kısa-cuk ömr ŞD 13-6, az-a cuk maddetuñ HŞ 848 dere cuk DK 114 1, uylan-cug-ı DK 16-3; kız-cugaz-um DK 275-1 el-çüg-ezi DK 233-9.

62. Birleşik ek olan -layın, -leyin ve -cılayın, -cileyin benzetme ve eşitlik bildirir. -layın sayı isimlerinden sonra gelince "dela kere" mânâsı ifade eder: pervâne-leyin HM 2-6, uğur layın ŞR 16 5, uğrı layın DK 160 5, kalkın layın HŞ 3643, an-cılayın HŞ 1891, ben-cileyin HŞ 2078, ben-çileyin DK 267-5, bun-çılayın DK 7-10, iki -leyin HŞ 2683.

İsimden Fiil Yapma Ekleri :

63. -a, -e : ugra- (<ugur-a-) HR 110, göz-e-t- ŞD 36-13, yaş-a DK 58-10, kan-a DK 118-10, benz-e- FS 64, oyn-a- SV I-37.

64. -ar, -er, -r : umumiyetle renk ifade eden isimlere gelir. ag-ar-dı MV 13-28, gög-er miş HR 93, 95, kafa r-dur HŞ 1996, kız ar-t HŞ 2005, yeş-er HŞ 2141, sar-ar- YZŞ 45-11, baş-ar- HŞ 2442, YZŞ 23-2, yaş-ar- DK 278u,7, suv-ar-il- ŞD 80-3.

65. -da, -de. Bu ekte yapılmış çok az kelime vardır. Bugün daha çok tabiat sevisini taklit eden iki heceli kelimelerden fiil yapar. al-da ŞD 14-1, bag-a "güreşte sarma takmak" DK 80-1, iste- (< izde- "aramak") YZŞ 102-5, FS 431, ün-de "çağırılmak" MV 9-29 tok-ta "vurmak, dövmek" YZŞ 48-7, hırıl-da- DK 163-1, giril-da- "vızıldamak" DK 188-9.

66. (i) k, - (i) k ac-ık FS 652, bir-ık HŞ 1508, gıc-ık- FS 256, göz-ük- MV 4-

28, tar-ık- "gönlü daralmak, içi sıkılmak, gücenmek, darılmak" HŞ 2509, YZŞ 50-15.

67. -la, -le. çok işlektir. ayak-la- HR 94, bağış-la- HŞ 1562, bag-a ŞD 127-10, baş-la- DV 303-11 belin-le- HŞ 1665 dış-le- HR 94, gız-e- ŞD 111-1, göz-le- HŞ 1996, ır-la- HR 99 in-le- ŞD 179-5, iş-le- HR 84, şitmez-le- ŞD 16-2, iz-le- HŞ 1577, karşı-la- HŞ 1489 kış-la- HR 91, ot-la- HR 94, su-la- HŞ 1867, tañ-la- ŞD 107 6, öğüt-le- HŞ 1231, yay-la- HR 91, at-la-n- YZŞ 77-4, toy-la- YZŞ 68-5, vız-la- FŞ 453, av-la-n- ŞD 106-1, azık-la-n- DV 305-1, haste-le-n- HŞ 1590, yanku-la-n- HR 53.

68. -t : kısa-t HŞ 1996, ince-t- ŞD 151-6, dinç-el- HŞ 1547, eğri-l- HŞ 1410, koca-l- FS 884, yuce l- ŞD 27-1, DK 258-4, FS 486.

69. -al, -el : al-al- "kızarmak" DK 124-10, boş-al-t- YZŞ 28-10 buñ-al YZŞ 81-12, sag-al-t- "iyileştirmek" DK 85-2, yön-el- YZŞ 69-6.

70. -ı, -i : bay-ı "zengin olmak" DK 2-11, bay-ı-t- YZŞ 47-6, FS 611, berk-l- DK 39-13, berk-i-t- YZŞ 5-1, HŞ 1689, berk-i-n- HŞ, bark-l- "parıldamak, ışık saçmak" HŞ 609, balk-l- "parlamak" FS 1040.

71. -r : delü-r- HŞ 1392, ŞD 91-12.

72. -sa, -se, -mse Umumiyetle arzu etmek saymak mânâsı verir. su-sa- HŞ 2282, YZŞ 53-4, MV 7/1-9- su-sa-n- DK 297-8, sen-se- HM 7-1, ben-umse-n- DV 305-2.

Filiden İsim Yapma Ekleri :

73. -k, -k, -uk, -ük : Bu işlek ekte umumiyetle pasif binâlı mâzi partisiplerinin ifade ettiği mânâyâ uyan sıfatlar yapılır. aç-uk SV II-125, ART-LK YZŞ 22-13 ayr-uk MV 5-21, ada-k ŞD 162-11, ar-uk YZŞ 49-8, bıtl-k YZŞ 85-14 bö-ük ŞD 36-7, bu-da-k SV I-37, buyr-uk HR 88 öz-ük HŞ 1501, dile-k MV 17-12 döşek FS 279 ek-sü-k SV I-46, esr-uk FS 391, işi-k YZŞ 12-4, gör-k HŞ 2776 gör-k-ıu YZŞ 20-8, kon-uk ŞD 174-3, köyn-ük HŞ 4983, köyn-ük lu ŞD 95-2, kuşa-k YZŞ 4-10, sin-uk ŞD 40-7, sin-uk-lu YZŞ 33 5, tanu-k HŞ 69 tanış-uk "muşâvere" YZŞ 101 14, lan-ş-uk-lu DV 303-, taya-k "dayanacak şey" FS 952, to-k FS 110 ton-uk FS 866, tonu-k-lık HŞ 5779, tulur-uk "ateş tutuşturacak çörçöp, kav vs." FS 745, tutr-uk HŞ 6202, uşa-k "çocuk" YZŞ 91 11, FS 62 uza-k FS 251 uyan-uk MV 9 23, yara-k HŞ 1823 yaraş-uk ŞD 104-13, yasa-k HŞ 926, yaz-uk SV I-70, YZŞ 37-15, yık-uk AT 17-5, yırt-uk YZŞ 10-14.

74. -ak, -ek Mekân ve âlet isimleriyle sıfatlar yapılır: bıç-ak HR 108, dirm-ek HŞ 2772, iv-ek DV 304-1, kaç-ağ YZŞ 16-2, kes-ek FS 673, kon-ağ-la, YZŞ 19-9, sanc-ağ HŞ 1791, tur-ağ YZŞ 97-15, yid-ek ŞD 36-9, yil-ek GZ 35-3, ŞD 36-2, yat-ağ FS 279.

75. u, -ü, i, -i : Çeşitli mânâlarda isim yapar. Eski Türkçedeki -(i)g, -(i)g ekinde gelmektedir. Eklerin sonundaki g v g'ler düşerken, aradaki yardımcı ses fiilden isim yapma eki hâline gelmiştir ve umumiyetle yuvarlak olarak bulunmaktadırlar (bk 12, 45) ayr-u, bil-u, kis-u, kiç-i, öl-u, saç-u, sev-u, um-u FS 327 929, yap-u yaz-u. Vokalle biten fiil kökerin -g ve -g düşünce başka bir ek gelmez. ağır, aru-bı, diri, kuru, karı, kışla, tarla, yayla gibi.

76 *(-i)l-u, -(i)l-ü*: Fiillerin pasif tabanlarına *-u, -ü*, eki getirilerek geçmiş zaman partisipi mânâsı taşıyan sıfatlar yapılar. asil u "asılmış" HŞ 2065, çatıl u "çatılmış" HR 43, geril u "gerilmiş" HR 50, kurul u YZD 62-1, örtül ü YZŞ 31-9, yazıl u ŞD 32-7, YZŞ 35-13. B. hal ve mânâ ve Esk. Türkçe'de *-ig-lig -ig lig* şekliyle anlatılmıştır. Kuruluş ya, bitiş *-g neng*, yadığık töşek (bk. DLT DZ 384, 04, 724)

77. *-ici, -ıcı*: Fiilden bir işi maharetle ve itiyad hâlinde yapmayı göstermek üzere sıfat yapar *-an -en* partisipi eki gibidir *a -cı* YZŞ 25-11, dâilen *ici* HŞ 1131, gör-*ıcı* YZŞ 25-11, g. der-*ıcı* HR 114, iç-*ıcı* ŞR 26-5, ölçer *ıcı* FS 183, DV 307-9, sat *ıcı* YZŞ 15-3, söy-*e-y-ıcı* Hm 5-6, tap-*ıcı* YZŞ 18-4, tur-*ıcı* HŞ 2256. Ek Eski Türkçe'deki *-ig-çi, -ig-çi* birleşik şekilden doğmuştur.

78. *-gu, -gu*: Âlet sırası ve mucerret isimler yapar *çal gu* FS 454, kay-*gu* ŞD 117-2, YZŞ 4-4, GZ 38-12, FS 646, sev-*gü* SD 185-12, DV 309-10, AD 27-6, ŞR 42-1, HM 7-6, HSM 8-5, Gz 14-17, FS 194, uy-*ku* < udi-*ku* SV 11-61

79. *-gun, -gün*: Umumiyetle tek heceli fiil tabanlarına gelerek pasif tabanlı mâzî partisipine yakın mânâda sıfatlar ve bâzan isimler yapar *ar-gun* "yorulmuş" HŞ 1149, düz-*gün* YZŞ 5-1, HŞ 20-14, kaç-*gun* "fırar" YZŞ 15-5, sın-*gun* GZ, tut-*gun* "esir, tutulmuş" FS 284, ur-*gun* "vurgun-yağma" HŞ 2291.

80. *-n*: Çeşitli mânâda isimler yapar *bul-u-n* YZŞ 30-11, GB 50-3, FS 202, dug-*u-n* "duğum duğün" MV 7/1-55, HŞ 6385, ŞD 61-1, GZ 35-10, FS 950, ek-*i-n* HR 93, 97, 104, 106

81. *-t*: Daha çok yer ve vasıta bildirir: ayrı-*t* "ayrılma yeri, kavşak" DK 96-7, bin-*i-t* "binecek şey" DK 103-11, aş-*u-i* "aşılacak yer" DK 75-7, iç-*i-t* "içilecek şey" DK 103-1, ög-*ü-t* FS 39, HŞ 40-14, um-*u-t* SV III-5, DK 92-12, yük-*le-t* "yük taşıyan hayvan" DK 58-3, giç-*i-t* DK 234-12

82. *-guç, -güç*: Örneği azdır: *alda-guç* "aldatıcı" FS 247, *çatla-guç* "çatlayıcı, sapan ve kamçının çatlayan kısmı" DK 105-7, um-*aç* "hedef" FS 523.

83. *-aç, eç*: Örneği azdır: *güleç* FS 831, göm-*eç* "küle gömülerek pışırılacak ekmek," OK 105-7, um-*aç* "hedef" FS 523

84. *-ç*: İsim ve sıfat yapar *eğlen-ç* "eğlence" FS 756, *ilen-ç* "beddua" HŞ 5880, FS 143, *kaki-nç* HŞ 2423, *korhı-nç* DK 157-7, *güven-ç* DK 223-4, *sevin-ç* DK 234-6

85. *-mak, -mek*: Masdar ekidir, bugünden farksızdır: *al-mak* *ge-mek*, *yan-mak*, *ge-mek* gibi Ekin *-lık -lik* ve genişlemiş şekli vardır *al-mak-lık* YZŞ 26-5, *agla-mak-lık* MV 19-20, *iç-mek-lik* MV 7/1/9, *sevmek-lik* YZŞ 40-14, *dur-mak-lik* MV 16-4, *gür-mek-lik* YZŞ 69-15, *ulaş-mak-lik* MV 16-2, *gör-mek-lik* YZŞ 81-10

86. *-ma, me*: Daha çok müşahhas isimler yapar. Bugün olduğu gibi, fiil isme (*-mak, -mek* masdar ekinin hafifletilmiş şekli) olarak kullanıldığı fazla değildir *deg-me* "ner, herhangi bir" HŞ 1371, *düg-me* DK 36-6, *sür-me* ŞD 35-12, FS 403; *kaç-ma* DK 82-7, *kov-ma* DK 82-7, *yi-me* *iç-me* DK 202-3

87. *-m*: Umumiyetle yalnız bir defada veya bir hamlede olan işi ve mahsulünü ifade eder *bak-ı-m* HŞ 1196, 1445, *dir-i-m* DK 301-6, *iç-i-m* FS 643, *gel-i-m-lü* DK 65-12, *gid-i-m-lü* DK 154-3, *gey-i-m* DK 246-6, *öl-ü-m* SV 1-4, *segird-ü-m* HŞ 1073, FS 278, *tad-ı-m* HŞ 1196, *toy-u-m* "gannmet" DK 65, 3, *yi-m* HŞ 1771, 1079, FS 623, *yud-u-m* YZD

88. *-ış, -iş*: Umumiyetle hareket ve oluş isimleri yapar, bir çeşit masdar duru-

mundadır. *bak-ış* DK 106-10, *bil-ış* "bildik, tanıdık" HŞ 6056, FS 36, 64, 418, *çalış* "muharebe" SV XVI-4, FS 253, *gel-ış* HŞ 2294, YZŞ 70-4, *gör-ış* "muşavere, görüşme, konuşma" YZŞ 96-II, *gül-ış* HŞ 2295, *gülme-y-ış* AT 19-2, *in-ış* "aşağıya doğru eğik yer" FS 533, 927, *kar-ış* SV XIX-5, *kir-ış* "kıрма, öldürme, savaş" DK 188-13, *sag-ış* < *sakış* "sayı, hesap" SV 11-142, *segird-ış* DK 22-1, *tur-ış* DK 106-9, *ur-ış* "kavga, vuruş, savaş" GZ 55-2, 54-10, FS 431, 270, *yaftış* SV 11-124, *yori-y-ış* DK 19-4, 106-9, *yok-uş* FS 721, 927

Partisipler:

89. *-an, -en*: Şimdiki zaman partisipi eki bugünkünden farksızdır *bak-an* *gei-en*, *tur-an*, *sev-en* gibi

90. *-ar, -er, -ur, -ür, -maz, -mez*: Geniş zaman partisipi ekleri bugünkünden farksızdır *ak-ar* su HŞ 1776, *es-er* yıl HŞ 1574, *uyur-ılan* GZ 35-13, *uçmağdan* *gel-ür* bir hur YZD 51-7, *aya benze-r* YZŞ 25-10, *yara maz* bir hava HŞ 1941 onun *gör-mez* *gözi* YZŞ 61-13.

91. *-duk, -dük*: Geçmiş zaman partisipi eki, bugünkünden farksızdır, yalnız vokali daima yuvarlaktır: *agla-duk-tarum* ŞD 106-2, *bil-düg-ümi* SV 11-98

92. *-miş, -miş*: Geçmiş zaman partisipi eki, bugünkünden farksızdır, yalnız vokali daima düzdür: *yiñi toğ-mış* *genç oğlan* YZŞ 38-1, *çü-ri-miş* *ölüye* ŞD 95-5

93. *-ası, -esi*: Gelecek zaman partisipi eki, bugün çok az kullanılır *kapımız yok sığın-ası* ŞD 165-6, *nid-esin* bilmedi YZŞ 70-12, *unıtık*, *ge-es-ni* *gid-es-ni* HŞ 1901, *cihan bâki kal-ası* *degül* FS 69, *nid-esini* bilmedi GZ 27-20, *taçdır* *iledür* *gerçi ki olmuş u ol-ası* ŞD 165-6, *neyle-y-es-ni* bilmedi YZD 58-7, *gey-es-erin* hoş *geye* FS 846. Pek nâdir olmaz üzere, bâzan fiil olarak da kullanılır *sabr atıyla şukur iline* *geldükde lâbud gid-esi* YZŞ 99-9

94. *-acak, -ecek*: Gelecek zaman partisipi eki çok az görülmektedir, fiil olarak kullanılmaz *var-acak* *yırın* ÇN 38, *kaç-acak* *yır* FS 253, *diy-ecceg-um* HŞ 1660, *yyi-eccek* *yır ıdı* YZD 13-3, *sığın-acag-um* *sen o*, FS 1062, *er-ecceg-n* *biup* HŞ 2321, *Cebrâil un in-eccek* *yır* FS 21, *gei-eccek* *nesne* *gelür* ÇN 58.

Fiilden Fiil Yapma Ekleri :

Çatı değişikliği mahiyetinde olmayan fiilden fiil yapma eki çok az görülmektedir

95. *-k-*: Mânâyı şiddetlendirir: *tur-u-k-* "duraklamak" ŞD 100-8, HŞ 1567, SN 224-7, *kay-ı-k-* "yana kaymak, sapmak" DK 184-4

-y-: Mânâyı kuvvetlendirir, Eski Türkçedeki *-d-* den gelir *ko-y-* YZŞ 7-8, *to-y-* SV XXIV-3

Çatı Ekleri :

96. Pasiflik eki *-t-* ve *-n-* bugünkünden farksızdır yalnız ara vokali umumiyetle düzdür. *yay-ı-t-* YZD 22-13, *tök-ı-t-* YZŞ I-11, *ört-ı-t-* HŞ 1242, *beze-n-* HŞ 807, *ol-n-* HŞ 2114, *dı-n-* ŞD 5-7, *dü-n-* ŞD 7-7, *ko-n-ı-t-* HR 86.

97. Dönüşümlülük eki *-n-* ve *-t-* bugünkünden farklı değildir. Sadece aradak vokali düzdür: *bul-ı-n-* ŞD 188-6, *ko-n-* HŞ 1641, *dög-ı-n-* YZŞ 10-14, *gör-ı-n-* ŞD 137-13, *ur-ı-n-* HŞ 1588.

98 Ortaklaşma ve karşılıklık eki -ş- bugünkünden farksızdır, aradaki vokal bāzan düz, bāzan yuvarlaklır: *bil-i-ş-* HŞ 1813, *bögr-ü-ş-* HR 53-, *yögr-ü-ş-* YZŞ 14-11, *kuç-ı-ş-* YZD 71-16, *öp-ü-ş-* YZD 21-8, *ur-ı-ş-* FS 1061, *gör-i-ş-* GZ 43-17, *tut-ı-ş-* FS 920.

99. Yaptırma eklerinin her çeşidi görülmektedir. *-ur, -ür*: Vokali daima yuvarlaklır: *art-ur-* YZŞ 53-7, *bit-ür-* HŞ 1191, *iç-ür-* YZŞ 42-14, *gıç-ür-* YZD 27-16, *geç-ür-* DV 301-6, *gey-ür-* GZ 49-12, *şD 116-6*, *ir-ür-* AT 10-2, *HŞ 897*, *ört-ür-* *şD 165-6*, *sız-ur-* HR 63, *tad-ud-* *şD 6-11*, *toy-ur* HŞ 2286, *yaş-ur-* HŞ 1537, *yit-ür-* "erіştirmek, ulaştırmak" YZŞ 94-4, HŞ 1074; *yit-ür* "kañ getirmek, yetiştirmek" HŞ 1446, *yat-ur-* YZD 21-10, *deg-ür-* "erіştirmek, ulaştırmak" YZŞ 46-15, *öt-ür-* "geç-ir-" YZŞ 73-13 (*art-, gey-, ir-, tat-, sız-, ört-* fiillerinin faktifleri bugün *art-tır, giy-dir-, er-dir-, tat-tır-, s z-dir-, ört-tür* şeklinde yapılır.).

-dur, -dür: Daima yuvarlak vokallidir: *ag-dur-* MV 18-6, *iriş-dür* HŞ 1443, *yag-dur-* AD 16-5, *ek-dür* YZD 55-9, *ir-dür-* YZŞ 93-15, *gey-dür-* GZ, *bas-dur-* "galebe çalmak" FS 435, *tol-dur-* *şD 162-12*, *bit-dür-* SV 1-79.

-dar, -der: Birkaç kelirmede görülür, *kon-dar* YZŞ 65-9, *gön-der* YZŞ 24-11, *gös-ter-* FS 195, SV 1-68, YZŞ 70-9, *dön-der-* FS 386.

-ar-, -er-: Kullanılışı bugünkünden farksızdır: *çık-ar-* HŞ 144, *on-ar-* GZ 43-2, YZŞ 69-14, *gid-er-* SV I-9 *uy-ar* YZŞ 35-1, DV 306-12, *kop-ar-* FS 365

-t-: Umumiyetle tek heceli veya vokalle biten fiil tabanlarına getirilir, Bugünkünden farksızdır, yalnız, iki vokal arasında sadatlaşıp *-d-* olur: *ak-ı-d-alum* MV 19-22, *dagi-d-up* *şD 72-4*, *söyle-d-e* YZD 34-7, *az-ı-d-ur* GZ 55-21, *benze-d-ü* YZŞ 18-12, *ara-l-d-* YZD 38-7, *uza-d-ıp* FS 845, *düze-dür-r* GZ 48-3, *diril-d-ür* *şD 81-6*, *getür-d-elüm* HŞ 2101, *berki-d-üp* HŞ 6634, *düke-d-e* FS 776, *oku-d-ur* YZŞ 85-10, *inci-d-ür* FS 102, *korkı-d-ur* YZŞ 83-6, *kakı-d-ur* FS 742, *bayıd-d-ur* "zenginleştirir" FS 611, *iş-le-d-ürmişsin* GZ 20-1 *ile-d-em* YZŞ 29-11, *sap-ı-d-ur* HŞ 1912, *uşa-d-a* *şD 163-12*, *kuşa-t-mışdı* HŞ 2293, *ögre-d-em* GZ 46-1, *öde-l-d-* HŞ 2371, *sıçra-l-d-* HŞ 1815, *yücel-d-ürseñ* *şD 24-11*, *oyna-d-up* GZ 23-3, *uza-d-up* FS 845, *ey-d-ür* HR 43

-gur-, -gür-: Birkaç kelirmede görülür, bugün kullanılmaz *ir-gür* MV 10-15, YZD 85-1 *şD 184-11*, AD 27-11, DV 308-1, FS 73, HŞ 3313; *dir-gür-* "dirilmek" ÇNG 183-4, DK 31-13, *tur-gur-* "durdurmak" DK 237-12

-z-: Çok az görülen bir ektir *em-z-ür-* YZŞ 90-6, DK 6-13, *tül-ü-z-* *şD 120-6*, *ut-u-z-* "yenilmek, kaybetmek" FS 276

İsim :

100. Çokluk eki *-lar, -ler*'dir, bugünkünden farklı bir durum yoktur: *can-lar* SV I-43, *söz-ler* I YZD 36-1

101 İyelik eklerinde bugünkü şekillerden farklı durum, 1 ve 2. şahıslarda aradaki vokalin daima yuvarlak olması, 3. şahıs ekinin ise daima düz vokal taşımasıdır

(u)m, -(ü)m, -m *âh-um* YZŞ 59-13, *it-üm* *şD 125-1*, *ulu-m* FS 976

(u)n, -(ü)n, -n: *at-un* YZD 91-9, *sözler-ün* AD 19-9, *bende-n* HŞ 1000

-i, -ı, -sı, -sı *döst-i* SV II-228 *göz-ı* AD 17-4, *koku-sı* HS 1431, *sü-sı* YZŞ 29-13

(u) muz, (ü) müz, -muz, -müz-yâr-umuz *şD 138-8*, *iş-ümüz* HR 58, *ata-muz* SU 11-47, *iki muz* YZŞ 19-12

(u) ñuz, (ü) ñüz, -ñuz *uss-uñuz* SV XXIV-8 *iş-üñüz* YZŞ 69-3, *baba-ñuz* YZD 64-3, *degme-ñuz* YZŞ 69-4

-lan, -len. başka-lan-na HR 59, *av-leri* SV 1-36.

102 İsim çekim eklerinin bugünkünden farklı bir durumu yoktur, yalnız genitif eki daima yuvarlak vokalli (-uñ, -üñ, -nuñ), lokatif ve ablatif ekleri hep -d ile dir (-da, -de; -dan, -den).

3 Şahıs iyelik eklerinden sonra umumiyetle -n akkuzatif eki kullanılmaktadır yardımcı-bağlayıcı -n- ile -n-ı, -n-i kullanılışı daha azdır: *baş-ın* SV I-49, *söz-i-n* *şD 151-11*, *agz-ı-n-ı* AD 16-8, *ev-i-n-i* SV II-140.

103 Bihassa manzum metinlerde çok defa, iki isim genitif eki almadığı, hâde isim tamlaması belirli bir mânâ taşımaktadır, (Eksiz tayınlı izâfel), *gözüm* (uñ) *be-begidür anuñ ol hâli sıyâhi* *şR 7-2*, *zulfun* (uñ) *kemenai* *şD 78-1*, *yuzler* (uñ) *top-ragina* YZD 54-9, *agzı* (nuñ) *yöresine* YZŞ 11-4, *duşumuz* (uñ) *ta birin* YZŞ 43-5, *cân* (uñ) *safası* *şD 133-3*, *şimn* (uñ) *gözünden* HŞ 1241, *Üzeyr* (üñ) *eşegü* HR 65 *Husrev* (uñ) *kissasını* HŞ 976, *Muhammet* (uñ) *gelmeği* MV 6-3 *Alâyî* (nuñ) *nazmı* AT 27-43, *Tanrı* (nuñ) *nûrı* FS 905 *Resûl* (uñ) *kızı* GZ 38-12 *bâg* (uñ) *nazmı* AT 27-43, *Tanrı* (nuñ) *nûrı* FS 905, *Resûl* (uñ) *kızı* GZ 38-19, *bâg* (uñ) *ıssı* FS 158 gib

104 Hususiyile manzum metinlerde, 1. ve 2. şahıs iyelik ekli kelimelerden sonra akkuzatif eki getirilmediği hâde, belirli bir akkuzatif Bânâsı bulunmaktadır (Eksiz belirli akkuzatif) *goñium* (i) *aldı* YZD 96-15 *acebier ol kiş gam yıdugum* (i) *şD 80 13*, *uran yuzum* (i) *şD 45-7*, *sözuñ* (i) *beyân eyle* YZD 29-2 *ciger-um* (i) *yakdı* AD 27-10, *içmesun kanum* (i) HŞ 931, *eküñ* (i) *yü* HSN 8-4, *ne yukum* (i) *bir nefes giderici var* HR 114, *kadaşcugumuz* (i) *vir* YZD 73-17, *yazaıar aduñ* (i) FS 1023, *dilum* (i) *şeş ki eydem* FS 1065, *aduñ-ı söyleğil* Gz 41-2, *aduñ* (i) FS 1023, *dilum* (i) *şeş ki eydem* FS 1065, *aduñ-ı söyleğil* Gz 41-2, *aduñ* (i) *işidürüm* DH 1-23 *kanum* (i) *içersin* CR IX-4

105. İsim çekim eklerinin kullanılmasında, bugünküne göre bazı farklı durumlar görülmektedir

Bugün datif hâinde kullanılan var-fiili bāzan akkuzatif eki almaktadır *anuñ ile vardılar togru yolu* MV 4-54 *kimse ansuz togru yolu varmadı* MV 4-55 *Datif yerine akkuzatif ekinin kullanılmasına başka örnekler* *sataydı Yûsuf ardın-ı özün* YZD 23-8, *aglar idi kendü vasfı hâlini* YZD 20-11, *husnı vasfı* *şimgaz* YZD 3-17 *tapardum ben sen-i* YZŞ 18-4

Datif bāzan akkuzatif yerine kullanılır *Kissa-i Yûsuf-a bünyâd ide-üm* YZD 1-12, *diferler aluban gitmege* e YZŞ 3-14

Datif bāzan lokatif yerine kullanılır *Yûsuf katın-a söyleşdi* YZD 9-12

Datif bāzan ile edatın yerine kullanılır *tâ'at-e meşgul olur* YZD 103-7, *aşş-e meşgul oldılar* YZD 103-8, *getür kul elinden hemişe günâh/ol ümmîd-e kim afv ide pād-şâh* FS 1057.

Lokatif bâzan datif yerine kullanılır: ol terâzu kefesin-de Yûsufî / kodlar YZD 26-5, su orlasın-da kod lar YZŞ 101,14, harf içinde bu kadar ma'nâ sıgar SV II-22

Lotatif ablative yerine kullanılmasının çok örneği vardır (esasen Eski Türkçede okatî eki aynı zamanda, ablative mânâsı, da ifade ediyordu) Beşir elin-de gömleği Ya'kûb alır YZD 86-15, kâfirler-de bir söz-de dilün yuyasın / yig andan kı aş da elün yuyasın FS 729, yârı ağzın-da öpen cânı dudagın-da öper ŞR 35-1

106 İsim çekim eklerinin eski şekilleri, ancak klişeleşmiş olarak bazı kelimelerde görülür.

Datif eki -ga'nın izi başa, saña, buña, şuña zamirlerinde ve yana 'yan, taraf' kelimelerinde bulunmaktadır

Ablative ekinin asıl şekli -dın, -dın kalıplaşmış olarak öndin kelimesinde ve bir iki kelimedeki geçmektedir. en öndin HŞ 1852, sağdın yaña SN 233-7, buñar dın yaña KD 7-1, çep çevre-din SN 12-2, iki yaña-dın KD 30-3, bu yaña KD 7-1, çep çevre-din SN 12-2, iki yaña-dın KD 30-3, bu yaña-dın AP 25

107 Bağlama edatı ile -in (-la, le şeklinde de vasita ve beraberlik eki olarak kullanışında bugünküne göre farklı bir durum yoktur. odun ile HR 92, ilı su-y-ıla FS 568, gözi-y-e bak SV II-80, yenün-le yaşımı sil HSN 6-2.

Öbür instrumental ek -in Eski Anadolu Türkçesinde oldukça işlektir. acı-in oldu FS 110, göz-in "göz ile" YZŞ 81-8, gündüz-in HŞ 1087, dün-in DK 239-2, susuz-in FS 114, yağlız-in DV 303-6, MV 7-33, yay-in "yazın" HŞ 1013, 1139, guz-in DK 15-11, kış-in HŞ 1015, sabah-in AH 193, öye-in DK 172-4, güc-in "zorla, güçle" FS 619, vakt-in YZŞ 28-7, gün-in FS 80, hatâsız-in KY 36, gâfil-in SN 9-1, yaya-n DK 30-2, sağ-in son-in KTŞ 2a, yır yır-in GZ 8-3, 4-2, YZD 88-12, oht-in FS 539, kez-in FS 834, baş-in "önce" YZŞ 83-15, soñ-in "sonra, son olarak" YZŞ 87-9, ilk-in YZŞ 90-3. Bu ek vasita halinden çok "olarak" mânâsıyla zarf şekli de ve yet, le zaman bildiren kelimelere getirilerek yer ve zaman zarfı olarak kullanılmıştır. Bâzı kelimelerde ise kalıplaşmış olarak görülür. deg-in SV I-16, için (<u-ü-n) YZŞ 62-13, yarın FS 857, SV I-5, üst-ü-n FS 326, bütün YZŞ 30-10 FS 206

Bu ek ile benzetme bildiren -layın, -leyin (-la-y-ın) birleşik edatı yapılmıştır. uğur-ayın ŞR 16-5, ad-layın FS 479, kömür-leyin YZŞ 53-11, ölü-leyin FS 940, kal-kayın HŞ 3643

Yine benzetme ve eşitlik bildiren -cılayın, -cileyin (-çe eşitlik ekidir) birleşik edatında da -in ek görülür. an-cılayın HŞ 1891, sencileyin HŞ 1891, Fs 896, GZ 43-3, ben-cileyin GZ 41-9, SF 10-2, biz-cileyin ŞD 52-1, bun cılayın HŞ 2078

108 Eşitlik eki -ça, -çe, -ca, -cen'nin kullanılmasında farklı bir durum yoktur. Ekin eşitlik dışında çeşitli mânâ ve fonksiyonu vardır. Ek XIV asır metinlerinde daha çok -ça -çe şeklinde görülmektedir

Ek kalıplaşmış birleşik şekillerden -cılayın ve niçe gibi zarf olarak kullanılan kelimelerde de bulunmaktadır (bk. 107).

109. Yön ekleri -ra, -re; -aru, -erü (< garu, gerü) taş-ra (>daşra), iç-re, son-ra, üye-re, yok-aru, iç-erü, ile-erü, taş-aru DK 88-10, yañ-aru "yana" YZŞ 26-9, añ-aru "öte, öteye" ileriye" DK 9-9, SN 309-15, KB 368-5 kelimelerinde görülür

Yön eklerinde -ra, -re değişik kullanışlarda ve oldukça işlek olarak da geçer. depe-re FS 510, SN 297-9, DK 203-7, yol-ı-ra "yol boyu" YZŞ 21-2, yol sı-ra YZŞ 67-6, gök sı-re KDŞ 7-3.

Kalıplaşmış şekilde bazı kelimelerde (berü, girü, kañçaru) görülen -ru, -rü eki bir kelimede de bulunmaktadır. açka-ru AO 13

Sıfat :

110. Kullanışları bakımından belirtme sıfatı olan sayı isimlerinde bugünküne göre farklı durum yoktur. Sadece bazı sayı isimlerinde ses değişikliği görülmektedir. biş, yidi, tokuz, yigirmi.

Sıra sayı sıfatları iyelik ekli, fakat, daima düz vokallidir. üç-inci, dörd-inci, to-kuz-inci, on-inci, otuz-inci. Çok nadir olarak iyelik eksiz şekiller de görülmektedir. İki-nç SN

111. Vasıflandırma sıfatlarının pek çok örneği vardır. Sıfatlarda karşılaştırma -rak, -rek eki ile yapılmaktadır. katı-rak-mı HŞ 1106, üz-rek HŞ 1464, yig-rek HŞ 1404, ulu-rak-dur ŞD 93-11

Sıfatlarda berkitme sıfatın tekrarlanmasıyla yapıldığı gibi ilk heceye -p konsonantı getirilip birleştirilmesi ile de yapılır. dçp-duz ÇN 30, DV 305-5, DV 306-9, HŞ 6490, top tolu ŞD 101-11, çep çevre HŞ 1315, ap arıca DK 61-4, sapa sağ DK 29-7, yapa yalunuz DK 148-1.

112. İşaret sıfatları bu, şu o, şol, ol ve birleşik bir şekil olan uşbu işbu dur: bu cihan SV I-4, şu dem FS 76, ol sözi GZ 38-12, o sâhib devleti MV 7/1-36, şol kimseyi ŞD 4-12, uşbu sözi YZD 65-20, işbu sözlere HV 4-19.

113. Çeşitli belirsizlik sıfatları kullanılmıştır. bir-gıce YZD 17-17, bir kaç alay HŞ 2316, ıki üç bazlamaç SV XIX-2, kamu yohsula ŞD 86-5, her okında GZ 35-3, her bir kışı SV II-26, degme kişiye FS 374, ne yigildir GZ 43-2, nice gün AD 14-7, kankı kişi SV I-1, her nice mansıb, YZD 54-10, hep lâc ü dârı DV 301-2, hiç kimse YZD 55-13, hiç kes ŞD 4-1, cümle kuvvet HŞ 859, dükeli feylesof HŞ 6806, fûlan kasrı HŞ 1759, heman lâhza YZD 30-12

114. Soru sıfatları ne, nice, kaç ve kankı'dır: ne yirde bulalum YZD 80-2, nice sultan imiş GZ 31-10, kaç kişidir gelen YZD 68-19, kankı yire HŞ 1926

Zamir :

115. Şahıs zamirleri ben, sen, o, ol, biz, siz, onlar'dır. Çekimde bugüne göre en fazla değişik manzara gösteren 3 şahıs zamiridir. o, ol anı, ana, anda, andan, anuñ, anlar, anları, anlara, anlarda, anlardan, anlarıñ. Ol zamirinin -n instrumental ekli şekli anın " ol halde, onun için, onunla, binâenaileyh" mânâsı vermektedir. anın "yüzün sürerdi" Ş 465, anın can bigi HŞ 563

Şahıs zamirlerinin genitif hâli, daima yuvarlak vokallidir, benüm, senün, anuñ, bizüm, sizün, anlarıñ.

Akkuzatif ve genitif hâllerinde ben ve sen zamirlerinin bını, sını; binüm, sinün şekilleri de görülür: bin-ı bilgil SV I-27, sını DV 303-11, bin-üm HŞ 1883, sinün ŞD 102-9,

116. İşaret zamirleri bu, şu, o, ol ve, şoldur, bu'nun çokluğu bular ve bu-n-lar, şu'nun çokluğu, şu lar, o ve ol'un çokluğu o lar'dır. şol'un çokluğu yoktur; ol işaret zamirinin çekimi ol şahıs zamirinin gibidir. ne belâdur bu SV IX 8, şu kim DV 307-7, odur asl-ı usûl MV 4 70, vâcib oldur MV 2-1, şolkım ŞD 15-4' bulara Hr 76 bunlara ŞD 51-3, şular AD 30-3, olaruñ HŞ 2254.

Lokatif hâli bunda, şunda, anda "burada, şurada, orada" mânası vermektedir.

Şahıs ve şaret zamirlerinden sonra gibi, tek içün, ile edatları getirildiği zaman 3 şahıs çoklukta genitif eki kullanılmadığı hâlde Eski Anadolu Türkçesi metinlerinde, istisnai olarak bu işaret zamirinin çokluğuna ile ve içün edatları getirildiği zaman genitif ek kullanılmaktadır HR 58, açılır bunlarñ-la âşikâre HŞ 1894, bunlaruñ çün YZD 56-16 (Bu şekli, krş. Yûsuf anlaruñ-la görñşür YZD 82-20, anlaruñla bile bindi YZD 91-1)

117. Dönüslülük zamirleri kendü, öz ve ikisinin birleşmesinden meydana gelen kenduz'dür. Bugün öz ve kendüz kullanılmıyor, kendüzünin yerine ise kendünin iyelik ekli şekli olan kendisi geçmiştir. kendü kendüme GZ 2-1, kendünü YZD 90-8, kendü-si YZŞ 92-10, kendü-ye HŞ 1909, kendülerin YZD 57-13, öz-üm YZŞ 93-4, öz-ün SV VI-8, öz-i FS 983' kendüz-üm YZŞ 12-13, kendüz-ü. bil SV I-64, kendüz-ine HŞ 1911, kendüz-ünüz-i YZŞ 80-10

118. Aynı zamanda soru zamiri olan kim ve ne'den başka çeşitli belirsizlik zamiri kullanılmıştır. kim Veled'i severse SV III-12, kimi peri kimi hür YZD 12-11, kimisi bu derde ile hayran MV 18-30, kimse işlemez GZ 43-3, döndümez kimesne HŞ 2007, hiç kimseneye benzedemez kimsene anı AD 29-8, ne-ler didi FS 828, bir altun birı gumüşdi YZD 62-7 dostlarumdan birisi YZŞ 98-6, ikimizden birimiz ŞD 112-8, içi YZŞ 12-10, an YZD 62-12 ol birı YZD 2-12, ne ki gönlüm diler ise SV I-54, ne kim emir itdi ise MV 4-61, her ne dersen işidür GZ 30-1, her kim ister Tanrıyı SV II-85, her ki yüz sürdi AD 14-5, her birine YZŞ 55-6, her birisi semiz HR 75, kamudan muhtâr HR 8, kamuya kesb ise HŞ 839, kamusından yigrek YZD 72-13, kankasıyla eyeye ceng HŞ 2245, gökeruñ her kangısına MV 10 46, bir kaç ol k zlaruñ HŞ 1334 ayruga mey bize câm-ı can fezâ SD 130-1 yuzın ayruga döndi HŞ 1802 niceler kim söyledi YZD 5-11, özgefer gamuñdan kurtulmak ister ise MV 4-4, dukeñ yalvardılar YZŞ 53 13, duklesinin bağladı YZD 76 2, cumle zârı kaldılar YZD 15-9, seni cümle sever ŞD 86-3, pâdeşler cümlesi AD 14-6, degmesi YZŞ 1,8, degmeñüz YZŞ 69-4, hep geldiler 69-4, lölânca olımaduk HM 5-7

Birisi belirsiz zamiri yerine, az olmakla beraber biregü, şeklinin de kullanıldığı görülmektedir: biregü görse HŞ 6734, YE

119. Asıl soru zamirleri kim ve ne'den başka, iyelik eki getirilmiş soru sıfatları ile bâzı kelimeler de soru zamiri olarak kullanılmaktadır. kim ide beyân HŞ 1054, nedür salâh ü fesâd HR 7, kankısını eydelüm YZD 91-10, kanı Sa'di FS 67, kandadur YZŞ 23-8, kanca YZŞ 70-3, kancau gidi YZD 11-8

120. Bağlama zamiri kim ve Farsçadan gelme ki'dir, kullanılışında bugünkünden farkı bir durum yoktur: nice begler kim dilerdi anı YZD 96-6, bu cefâyı ki bize gerdiş-i eflâk eyler ŞD 102 1

121. Daha çok lokatif sözlü eklerle ve zaman bildiren kelimelerle kullanılan var-

fiyet zamiri -k'nin Eski Anadolu Türkçesinde kalın şekli de görülmektedir. eluâüz-de-ki bıçaguñuz YZŞ 40-6, sende-ki ŞD 171-3, dün-ki HŞ 1230, öñdin-kilerden HŞ 908, başunda-ğı HŞ 2186, uçmaktadı ÇNG 192-2, taşarğı MT

Zarf :

122. Zaman zarfı olarak ımdi, ımdi, şımdi, girü "sonra", kaçan "ne zaman", hemîşe, çü, çün, nice bir "ne zamana kadar" gibi doğrudan doğruya edat ve zarf olan kelimelerle -a dek, -a degin, -dan berü, -dan giru, sonra gibi son çekim edatlı kelimeler ve pek çok isim ve sıfat durumunda kelimeler kullanılmıştır. Türkçe ve yabancı asıllı, bu kelimelerin bir kısmı şunlardır: bugün, dün u gün, dün gün, dünle tañla, bugur<bu+ogur, şol dem, şol saat, şol oht FS 1002, ol ohtun FS 539, şol ohtın FS 77, şol-ok dem, ol-ok dem, her dem, her ay, her seher, lâhza, geh, gâh, geh, gâh, gehî, nâ geh, seher-gâh, subh-dem, her subh, gündüz-ın, gıcı gündüz, gündün güne, ikide bir, bir helte, bir yol, bir yıl, bir muddet, birazdan, bir kaç gün, bir ay, iki aylık, bu gice, bir gün, bir nefes, bir iki gün, biraz gün, evvel, öñ son, soñı, pes "sonra", andan "ondan sonra", pes andan, ırte ilkin, öñdin, en öñdin, dâim müdâm, demâdem, dem-be-dem, hemîn, ol dem, ol saat, ol zaman, ol vakt şol vakt, yarın, âhir, hemân dem vs.

123. Yer zarfları olarak karşı, ara, kanda her kanda, girü berü, içeri ilerü, irak, kancaru, aharu "öte, öteye", taşra, yukarı, aşağı, öte, tapu (dapa) "tarafa, yöne" gibi kelimeler kullanılmıştır.

124. Mikdar zarfları bugün kullanılmayan katı, top, key, iğen, iğende, telim (delim), öküş, yigin (bugün Anadolu halk ağızlarında yeğın şeklindedir) gibi kelimelerle sıfatlardan yapılan, çok, hayıl biraz, bir katre, bir avuç, bir zerre, bir arpa bir şemme, hezâr bâr, az, niçe, ol kadar, şol kadar, kulfı, bol, yavlak (yavlak begendi FS 767) gibi kelimelerdir. Kelime tekrarı ile de mikdar zarf yapılır. birñ birñ, tümen tümen, katre ktre, deste deste, az az, bölük bölük, tabak tabak.

125. Suret ve tarz zarfları olarak, öyle, böyle, şöyle, eyle kim, böyle kim, şöyle kim, bu deflü, bu resme, şu resme, ol resme, ne resme, buncilayın ancılayan, bencileyin, sizcileyin, sencileyin, nice niceme (niceme çoğ ise iduz HŞ 2275), oñat (iyice) (bu sözi dımedüm oñat FS 175), bayık "âşikar, şüphesiz" (bayık bir FS 611), yaluñuz "yalnız başına", ayrık "başkaca, ayrıca", ança "o kadar", ansuzın, ansuzda "ansızın", bellü, gibi çoğu doğrudan doğruya zarf olan kelimelerden başka Türkçe ve yabancı asıllı pek çok suret zarfı kullanılmıştır. "añul", "yavaş, yavaşça" (añul şöyle FS 532), tiz, serâser, dest-ber-dest, nâgehân, eksüksüz, elsüz, aguzsuz, yavuz, geñez "rahat" (korkulu köprüden geñez geçüre SV 1-15), geñsüzün "istemiyerek" (öldüre geñsüzün FS 615), hoş vs. Suret zarfı bâzan isim ve sıfatların tekrarıyla yapılır. arkun arkun "yavaş yavaş, hafif hafif, ağır ağır" (HŞ 1779, 6123), dürlü dürlü, saf saf, bir bir, pâre pâre, halka halka deluk delük, arpa arpa vs.

Edat :

126. Bağlama edatları olarak daha çok yabancı asıllı kelimeler kullanılmıştır. Şartı bildirenler eger, ger, ver, gerçi, egerçi, ve-ger, çı ger, v'eger-nı "yoksa", bâri, fakat bildirenler. vefî, vefîkûn, vefî, lîk, lâkin, fakat, sebep bildirenler zîrâ, çün, çün-

k çün-kim: istisnâ bildirenler meger, ilâ, atf bildirenler ile, u, ü, vu, vü, ve, yâ, yâ-hud, benzetme bildirenler san, san ki, san-kim, sanasın, beñzer, gûyâ, gûyâyâ, nite-ki, nite-kim; cümle bağlayıcılar ki ve kim'dir.

Sebeb bildiren ve Farsça asıllı olan çü, çün, çün-ki ve çünkim edatları zaman da bildirir.

127 Berkitleme edatları. daki, dahi (çok az olmakla beraber dağı ve tagı şekli de vardır), da, de, Farsça *hod* ve Türkçe *oktur* ok edatı zamirlerden soa kullanılır Yûsuf ahvâlini ol-ok tañladı YZD 75,5, şol-ok SN 327-6

128 İşaret edatları uş, uşda (üşde), üş-bu ve iş-bu'dur

129 Soru edatları ne, nice (niçe), nice-bir 'ne zamana kadar', nişe neden, ne için niçün (neçün) nire (nere), nireye, nireden, kanı kanda kandan, nite'dir

130 Son çekim edatlarından isimlerin gövde, zamirlerin genitif hâllerine getirilen *bigı-gibi*, *teg-deg*, *tegi-degi* benzetme, *içün* sebep, *ile*, *birle*, *bile* beraberlik bildirir. Sadece isimlerin gövde haline getirilen *içre*, *üzere-üzre*, *yer ve tarz*; *dapa* (Ken'an dapa 12-13) taraf bildirmektedir.

Datil isteyen *dek* ve *dagin* edatı sınırlandırma ve sonlandırma bildirir: *subh-a dek* ŞD 52-10, *Çağab-a degin* SV I-16.

Ablat f isteyen edatlardan *-dan berü*, *-den girü*, *-den öñdin*, *-den sonra zaman*; *-den özge* taklid, *-den ötürü* sebep; *-dan yaña* yer ve yön bildirmektedir

Alt, üst iç ön, art, orta, ara, yan, yöre, çevre gibi yer, mesafe ve yön bildiren kelimelerle postpositional olan deyimler yapılır. Bunlar munasebetlerini bildirdikleri isimlerle tâyinsiz izâfet meydana getirirler.

131 Çağırma edatları *ıy*, *i*, *yâ*, *eyâ*, *-â*, *-yâ'dir* Teessürî nidâ (duygulanma) edatları Türkçe, Arapça ve Farsça asıllı *âh*, *heyhât*, *hasretâ*, *dirig*, *dirigâ*, *zinnâr*, *hey hey*, *ahsant-şâbâş*, *zihi*, *zî*, *amân*, *hayf*, *hayfâ*, *vây*, *eyvây*, *vâh*, *hâ* vs 'dir

FİİL :

132 Bildirmenin şimdiki zamanında kullanılan 1 ve 2 şahıs ekleri zamirlerden, 3. şahıs eki dur- fiilinden gelişmiştir. Bugüne göre farklı durum şudur

-am, -em	: 1. şahıs eki	(Bugün -ım, -im,, -um, -um şeklidir)
-van, -ven		(Bugün kullanılmaz).
-sin, -sin	: 2. şahıs eki	(Bugün dört şekildedir Ekin sonundaki -n son zamanlarda -ñ (s) olarak yazılmıştır).
dur, -dür; -durür	: 3. şahıs eki	(Bugün durur şekli yoktur).
-uz, -üz	: Çokluk 1. şahıs eki	(Bugün dört şekli vardır).
-vuz, -vüz	:	(Bugün kullanılmaz)
-siz, -siz	: Çokluk 2. şahıs eki	(Bugün siz, -sınız kullanılıyor)

aşıkı-y-am YZD 29-4, mest-em HŞ 1396, ben-em HR 113; kuluñ-van FS 636, nâtu-

vân-em YZD 24-1, biçâre ben-ven ŞD 98-10, resül-sın GZ 51-11, eyü-sin DV 303-12, oğrı-dur YZŞ 16-2, güneş-dur AD 15 10, nâdân durur ŞD 50 13, dir durur YZŞ 33-7, peşimân-uz HŞ 1291, kem-üz ŞD 120 13, bız-üz HR 80; râzı-vuz YZŞ 86-14, biçâre-vüz FS 1060, ne-vüz SV XVI-1; kardaş-sız YZŞ 66-1, kör-sız SV XXIV-4

1. şahıs ekinin nâdir olarak *-vam*, *-vem* ve *-in*, *-in* şekilleri de görür. *aşık-vam* SV III-6, *delü-vem* SV III-6, *sayru-vam* SV II-135, *ben ne-ven* SV II 144, *kul-in* SN 1117 3, *ben-in* F 153, *nökeri-y-in* AP 42-2, *-vanın*, *-venin* şekli ise enderdir *ben-venin* KDŞ 19

Bildirmenin menfisi *degül* ile yapılır şek degüldür HŞ 1275, degülse HŞ 1309

Bildirmenin geçmiş zamanları ve şartı i- cevherî fiili ile yapılır

i- fiilinin -dük parçısı bir ek gibi sayılmış ve çok zaman kökünü vokale uyarak kalınlaşmıştır hakk idugin HŞ 973, hakikat idugina ŞD 102-9

133. Fiil çekimindeki şahıs eklerinden, görülen geçmiş zaman ve şart dışında kullanılan ve zamirlerden gelişmiş olan 1 tip ekler bildirmenin şimdiki zamanında kullanılan eklerdir (bk 132)

Görülen geçmiş zaman ve şartla kullanılan ve iyelik eklerinden gelişen 2. tip şahıs eklerinde bugüne göre büyük bir değişiklik yoktur

Teklik 1. şahıs : -m

2 şahıs : -ñ

3 şahıs : -

Çokluk 1. şahıs : -k, -k (Şart'ta ve istekte -vuz, -vüz)

2 şahıs : -ñuz, ñüz

3 şahıs : -lar, -ler

134. Görülen geçmiş zaman çekimi şöyledir *agla-dum* YZL 99-11, *geç-dün* HŞ 2124, *buldı* SV 1-48, *kıl-duk* FS 967, *ilet-dünüz* YZŞ 68-10, *sor-dılar* SV II-31

135 Anlatılan geçmiş zaman eki *-miş*, *-miş'dir*, çekimi *duş-mış-em* YZŞ 60-2, *az-mış-vanın* MT, *di-miş-sın* ŞD 179-1, *köyünmüş* HŞ 1580, *irışmiş durur* FS 972, *olmuş-dur* ŞD 186-2, *getür-miş-üz* GZ 32-18, *göm-miş-siz* YZŞ 87-9, *tut-ış-mışlar* YZŞ 53-9

Anlatılan geçmiş zaman bazan *-up*, *-üp* gerundium eki kullanılmak suretiyle de ifade edilmektedir. Ekin böyle bir fonksiyona sahip olması, kendisinden sonra gelen tur- fiilinin düşmesi dolayısıyla Bugün bu hususiyet daha çok Azerî Türkçesinde kullanılmaktadır. *arup-sın* HŞ 1880, *bul-up-dur* ŞD 12-11, *ge-üp-dür* DV 302 2.

136 Şimdiki zamanı ifade için hususî bir ek yoktur, şimdiki zaman istek veya geniş zaman ekleri ile anlatılmaktadır

137. Geniş zaman ekleri *-ur*, *-ür*; *-ar*, *-er* ve *-r'dir* Birinci şahıs eki olarak umumiyetle *-am*, *-em*; az olarak *-yan*, *ven* ve *-m*, *-in*, ender olarak *-vam*, *-vem* ve *-vanın*, *-venin* kullanılır: *katur-am* ŞD 115-8, *sorar-van* FS 25, *görür-ven* HŞ 832, *öl-*

durur-ın DK 46-10, görmez-ın KD § 17, durur-vam u aglar-vam oturur-vam u inler-
vem SV VIII 5, başarur-vanın SN 287 1

Geniş zaman menfisi *-maz, -mez* eki ile yapılır: sor-maz-am ŞD 127-12, kayır-
maz van HŞ 1520 bil-mez-em YZD 56-8, kezmez-ven ŞD 43-7, vir mez uz YZŞ
86-8, sığış-maz-lar HŞ 1204

Bugün *-ar, -er* eki olan bin-, gir-, giy-, kıl-, yat- fiilleri *-ur, -ür* ile çekilmektedir:
bin-ur YZŞ 58-6 gir-ur DV 307-7 gey-ur HŞ 2281 kıl-ur FS 325, yat-ur ŞD 63 2

138 Gelecek zaman eki *-isar, -iser* dir ol-iser-em YZD 45-19, HŞ 1411, bul-
isar-sın HŞ 970, uç-isar ÇN 66 ol-isar-dur HŞ 819, görme-y-iser-üz GZ 53-3, eyle-
y-iser-ler ÇN 34 kıl-isar-lar-dur YZD 18-13

Gelecek zaman bâzan geniş zaman ve istek ekleriyle de ifade edilmektedir.

Gelecek zaman ayrıca *-sa+gerek* şekli ile de anlatılmaktadır. et-sem gerek ŞD
117-12, olsa gerek AD 22-11

Örneği az olmakla beraber bâzan *-ası, -esi* gelecek zaman partisipi eki de pre-
dikat olarak kullanılmaktadır. şukr ilne var-ası YZD 24-10 ecel geldükde lâbud
g d-esi YZŞ 99 9, eyle ol-ası-sın FS 891, alu kal-ası-sın FS 891, pâdşâhı ol-ası de-
gü sin KD § 22, koy-ası-dur FS 793, çık-ası-dur zâlimñ hep dışı FS 147, okuş katılık
gör-esi-dur son uç Fs 780, bıt-esidur sinüm uzre gök ol Fs 964

139 Şart eki *-sa, -se*'dir Çekiminde, çokluk 1 şahısta farklı bir durum vardır
yaz-sa m ŞD 41-6 bin-se-m FS 377 dul-sa ÇN 43 aparsa-vuz DK 73-3, sohbet
et-se-vuz KV 98 bul-sa-ñus HŞ 1316

140 İstek eki *-a, -u* dir çekimi bugüne göre farklıdır. dur-a-m AD 24-5, gör-e-
m YZD 64-6, to dur-a van SV I-20 bil-e-ven FS 458 an-a-sın SV VI-1 gör-e-sın H
1421; bu-a ŞD 20-12, del-e HŞ 1095, sor-a-vuz YZD 61-10, di-y-e-vüz YZŞ 18-13;
koy-a-sız YZD 45-5, ilt-e-sız YZŞ 68-11, al-a-lar HŞ 1545, di-y-e-ler HR 70.

İstek bâzan şimdiki zaman, gelecek zaman ve geniş zaman da bildirmektedir

141 Emirde her şahıs için ayrı asıldan gelen ekler kullanılmıştır. Çekimi bugüne
göre farklıdır. var ayın HŞ 1464 vir eyin ÇN 8 tut-ayım FS 332 vir-eyim DK 32 5,
yık ayım GZ 38 2 eyd eyüm YZŞ 42 4 kıl-ayım YZD 14 15, ayla gıl ÇN 58, işit-
gil DV 300-10 dön ŞD 152 2 a SV v-2 art-sun AD 23-4 eyle sun YZD 49-5, kıl-
alum ŞD 128-1 gel-elum HŞ 1219, avla-ñ YZŞ 1161, difile-ñ ŞD 100-12, yap-uñ
HŞ 1921, bil-ñ FS 164 oyna ñuz GZ 49-19, gizle-ñüz YZD 49-17, kıl-uñuz HŞ
1512 eyd uñuz YZŞ 15-14 bu sunlar YZD 1 13, di sun-ler DV 301-8, FS 819

Emir çokluk 2 şahıs eki sadece *-ñ* üir, aradaki yardımcı vokal sonradan ekın
bünyesine girmiştir.

142 Gereklilik için hususî bir ek yoktur, şart ekine gerek kelimesi eklenmek su-
ret yle yapılmaktadır. ben tuz etmek hakkını bil-sem gerek YZD 31-13, yırne gitse
gerek han yasağı ŞD 163-2

Bu *-sa+gerek* şekli gelecek zaman mânâsı da ifade etmektedir (bk 138.)

143 Fiillerin birleşik şekillerinde bugüne göre farklı bir durum yoktur, hikâye, ri-
vâyet ve şart tarzları fiili ile yapılmaktadır

Yalnız bâzan geniş zaman rivâyetinden sonra şart eki geldiği zaman *-mısa, -
mise<missa<miş sa<-miş ise* şekli ortaya çıkmakta ve şartın rivâyet mânâsı ifade
etmektedir. hoş mahrem id, ömr olur-mışsa "olsaymış, olmuş olsa" bekası ŞD 13-8,
Türk dilini bilir-miseydüm "bilmiş olsaydım" SV I-78, ana hakkı Tanrı, hakkı degul-
miseydi kalkubanı yırumdun turaydum DK 53-7, sen degul miseñ ayân/yaradur
degul idüm kevn ü mekân MV 4 38, dökeydün eiünde mişse *Ab-*, hayât SN
262-5, elum de-misse didi boyunduruk/ne yük tartadum ne oladum aruk FS 573

144 Soru eki *mi, -mi*'dir, ekteki vokal dama duzdür. Fiil çekiminde ekın yeri
bakımından bugünkünden farklı bir durum yoktur

145 Birleşik fiil yapan yardımcı fiiller *et-, eyle-, kıl-, ol-, bul-, dut- (tut-), tur-
(dur-)* ve *ur-*'dur

Birleşik fiillerin tasvirî (descriptif) fiiller grupundan iktidarî fiilin müsbeti *bil-*,
menfisi *u-* fiili ile yapılır. Bugünkünden farklı durum menfis inde hem *-i, -i nem -a -
e* gerundiumunun kullanılmasıdır. Az olmakta beraber *-u, -u* gerundiumu da kulla-
nılmıştır. bul-ımaz YZŞ 71-10, alday-ımaz ŞD 17-13 bil-ımez HŞ 2245 ol-ımaz HŞ
1319 ur-ımazam FS 881 çık-ıamaz YZŞ 63-6 bul-ıamadum YZŞ 34-1 bul-ıamaz
ŞD 175-4, tur-ıamaz YZŞ 75-9 tur-ımaz FS 952, diy-ümezdi HŞ 1914 ol-ımazam
GZ 44-11

146 Partisip ekleri bugünkünden farklı değildir. Geniş zaman partisipi olarak *-ar, -er; -ur, -ür; -maz, -mez*, şimdiki zaman partisipi olarak *-an, -en* geçmiş zaman
partisipleri olarak *-duk, -duk ve -miş, -miş* gelecek zaman partisipi olarak *-ası, -
esi ve -acak, -ecek* kullanılmıştır

147. Gerundium ekleri olarak hâl bildirmek üzere *-u, -ü; -ı, -i, -a, -e, -arak, -erek,
-urak, -ürek, -iken (ken)* zaman bildiren *-ınca, -ince, -ıcak (-icek ıcağaz, -icegiz -
ıcağın, -icegin), -madın, -medin, -mazdın ön, -alı, -eli ve -duk* partisipinden meydana
gelen *-dukça, -dukçe, -duğınca, -duğınce, -dukda, -dükde, -duğında, -
düğinde*, atıf bildiren *-up, -üp, -uban, -üben* kullanılmıştır

Zaman mânâsı taşıyan *-ınca, -ince* eki hem bugünkü gibi "diği zaman" mânâsı,
hem de "ıncaya kadar" mânâsı ifade etmektedir. gece ir-ince "erinceye kadar" ka-
mışdı HŞ 1320, subh ol-ınca "oluncaya kadar" kıldı zârı HŞ 1600, gözi gör-ince
"görduğu zaman" HR 45, agard-ıncı "ağarttığı zaman" kara sakalı yığıt FS 361
toy-ıncı "doyuncaya kadar" ta'âm yine YZŞ 72-15

Bugün kullanılmayan *-ıcak, -icek* eki ve genişlemiş şekli *-ıcağın, -iceğın -
ıcağız, -icegiz* "diği zaman *-ınca, -ince*" mânâsını bildirir. gör-icek FS 304, sat-
ıcak YZŞ 12-11, esen ol-ıcağız HŞ 1752, gör-icegez aylağı YZŞ 33-3

Zaman ve tarz bildiren *-madın, -medin* eki henüz *-madan, -meden* şekline gir-
miştir. Ayrıca *-mezdin ön* şekli de görülmektedir. sūr-mezdın ön HŞ 1027

Zaman gerundiumu *alı, elin* in *-alidan, elden* ve *-alidan beru, elden berü* şe-
killen de vardır. gör-elden HŞ 1397, gör-eliden YZŞ 80 5, göster elden FS 419 vir-
eliden berü HŞ 924, ayrıl alidan berü YZD 63-13

Atıf gerundiumu *up, üp*'ün genişlemiş şekli olan *uban, -üben* ve *-ubanı, -
übeni -ubanın -übenin* bugün kullanılmamaktadır. bağlan-uban ŞD 145 11 ger-
üben HR 74, ol-ubanı gelesiz YZŞ 68-7, diy-übeni YZD 31 12

2.3.2. Osmanlıca

Muharrem ERGİN

Türkçenin Oğuz şivesine dayanan Batı Türkçesi, 13. asırdan başlayarak bugün de devam edip giden büyük bir yazı dili devresidir. Bugüne kadar 700 yıllık bir ömrü olan bu yazı dili kendi içinde üç devreye ayrılır

1. Esk Anadolu Türkçesi
2. Osmanlıca
3. Türkiye Türkçesi

Bu devreleri birbirinden ayıran farklar, dilin iç ve dış yapısı bakımından araların-da bulunan ayrılıklardır. Dilin iç yapısından Türkçenin kendi gramer yapısını, dış yapısından ise Türkçeye girmiş Arapça ve Farsça unsurları kastediyoruz. İşte Türkçenin gramer yapısı ve yabancı unsurlar bakımından Batı Türkçesinin bu devreleri arasında bir takım farklar vardır. Şöyle ki:

Eski Anadolu Türkçesi, Türkçe yapısı bakımından eski gramer şekillennin izlerini taşımaktadır. Türkçenin bütün hayatında iki büyük devre vardır: Eski devre, yeni devre. Eski Türkçe devresinde, Türkçenin eski, ilk gramer şekilleri ile karşılaşırız. Bu devre başlangıçtan 12-13. asra kadar gelen zamanı içine alır. Bundan sonra her sahada Türkçenin eski yapısı yerine yeni gramer şekilleri ortaya çıkmış ve hâkim olmuştur. 12-13. asırdan sonra böylece yeni Türkçe çağı başlamış ve yeni yazı dilleri meydana gelmiştir. Yalnız eski ile yeni arasındaki geçiş devresinde eski şekillerin devam ettiği, yeni şekillerin ortaya çıktığı karışık intikal safhası vardır. İşte Batı Türkçesinin intikal safhası, bu Eski Anadolu Türkçesidir. Bu devrede bir yandan eski gramer şekillerinin açık izleri devam ederken, bir yandan yeni gramer şekillerinin ortalığı kapladığı görülür. Diğer taraftan bu devrenin dilin dış yapısı bakımından manzarası ise şudur. Arapça ve Farsça unsurlar, kelime ve terkipler dile girmiştir; fakat, henüz kesafeti çok fazla değildir. Terkiplidir; fakat terkipler çok ve zncirleme değildir. Bu eski Anadolu Türkçesi devresi, 13-15. asırları içine alır.

İkinci yazı dili devresi, Osmanlıcadır. Osmanlıcanın karakteri ise şöyledir: Dilin iç yapısı bakımından eskinin izleri silinmiş ve yeni gramer şekillerinin hâkimiyeti tamamlanmıştır. Dış yapıda ise Arapça ve Farsça terkiplerin hem kesafeti, hem de zincir emesi âzamî haddine varmıştır. Bu devre 16-20. asır arasını içine alır.

Üçüncü yazı dili devresi Türkiye Türkçesidir. Bu devrenin iç yapısı yeni gramer şekillerini taşır, dış yapısında ise yabancı terkipler atılmıştır.

Şu halde, hülasa edecek olursak, Eski Anadolu Türkçesi eski gramer şekillerinin izlerini taşıyan ve hafif terkipli bir devre; Osmanlıca yeni gramer şekillerinin hâkim olduğu ve koyu terkipli bir devre, Türkiye Türkçesi yeni gramer şekillerinin hâkim olduğu ve terkipsiz bir devredir; yani, Eski Anadolu Türkçesi ile Osmanlıca terkipli bakımından birleşmekte, gramer yapısı bakımından ayrılmaktadır. Buna mukabil Osmanlıca ile Türkiye Türkçesinin gramer yapısı birleşmekte, terkip durumları ayrılmaktadır. Demek ki Türkiye Türkçesinin gramer yapısını incelemek, aynı zamanda, Osmanlıcanın Türkçe gramer yapısını görmek demektir. Öte yandan, Osmanlıcanın Arapça ve Farsça unsurlar yapısını incelemek, Eski Anadolu Türkçesinin dış yapısını da tetkik etmek demektir. Osmanlıcanın ve Türkiye Türkçesinin Türkçe gramer yapısı bundan sonraki bölümde incelenecektir. Şimdi burada önce, Osmanlıcanın dış yapısını; yani, yabancı unsurlarını gözden geçireceğiz. Bu unsurlar Türkçeye geçmiş bulunan Arapça ve Farsça unsurlardır.

Arapça Unsurlar

Türkçede Arapça kelimelerin aldığı şekiller

Söyleyiş değişiklikleri

Arapça kelimeler Türkçede bir takım telâffuz değişikliklerine uğramıştır. Bu değişiklikleri şöyle toplayabiliriz.

1. Arapçanın ث, ح, ذ, ض, ظ, konsonantları Türkçenin sırasıyla s, h, z, z veya d, z seslerine çevrilmiştir. ع ve hemze konsonantı kelime başında söylenişten düşmüş (الر eser, عمر ömür gibi), kelime içinde huyiyetlerini kaybederek sâdece kesme şeklinde söylenmiş. (تأثير te'sîr, صنعت san'at gibi) veya son zamanlarda bâzı kelimelerde kesmelikten de çıkarak yanlarındaki vokali uzatmış (رؤيا ru'ya-rûya, معشوق ma'sûk-mâşûk gibi), kelime sonunda bazan kesme gibi söylenmiş, çok defa düşmüşlerdir (مشأ şey menşe', جامع câmi'-câmi, طبع tab'-tabı gibi). ص ve ط s ve t şeklinde söylenmiştir. Arapçada çok arka ve kalın bir k olan ج konsonantı Türkçenin k'sına, Arapçada ğ olarak söylenen غ ğ'ya, Arapçada çok yuvarlak olan, Türkçenin v'sine çevrilmiştir.

2. Arapçada uzun ve kısa ikişer şekilleri olmak üzere şu üç vokal vardır: a, u, i (â, û, î). Fakat Türkçede, Arapça kelimelerin vokalleri çoğaltılmış, bu kelimelerin vokalleri de aşağı yukarı Türkçede olduğu gibi sekize çıkarılmıştır. Değişiklik kısa vokallerde olmuş ve Arapçanın kısa a'sı Türkçede a, e; Arapçanın kısa u'su Türkçede u, ü, o, ö; Arapçanın kısa i'si Türkçede i, ı şekline sokulmuştur. Bunlardan kısa a Türkçede umumiyetle e şekline sokulmuş, ancak civarında kalınlığı muhafaza edecek bir ses, bir fonetik sebep varsa a olarak kalmıştır. Kısa u da Türkçede umumiyetle ü'ye çevrilmiş, ancak civarında kalınlığı muhafaza edecek unsurlar varsa u olarak kalmış, nâdir olarak da bazan o veya ö şekline sokulmuştur. Kısa i umumiyetle i olarak saklanmış, fakat kalınlılaştırıcı unsurların yanında bazan i'ya çevrilmiştir. Uzun vokallere gelince bunlar vokal olarak değişmemiş, yalnız bir çok kelimelerde kısalmışlardır. Kapalı hecelerde de umumiyetle kısa söylenirler. Bütün bunları şu mısallerde görmek mümkündür: machûl - meçhûl, ma'lûm, mufrad - müfret, munâkaşa - münâkaşa, mutlak, umr-ömür, Usmân - Osman, mantık - mantık, râzî - râzî, rızâ - rızâ, muhim - mühim, kitâb - kitap, maktûb - mektup, Ahmed - Ahmet, cavâb - cevap. Burada ح, خ, ص, ض, ط, ظ, ع, غ, ق, konsonantlarının ve civardaki kalın vokallerin kalınlığı muhafaza edici unsurlar oldukları hatırla tutulmalıdır.

3. Arapçada kelime ve hece sonundaki b, c, d konsonantları Türkçede p, ç, t şeklinde söylenmektedir.

Diğer değişiklikler

Bunlarda başka Osmanlıcada Arapça kaidelerine göre Arapçada olmayan bir çok

kelimeler türetildiği gibi, bir çok Arapça kelimeler de değişik mânâda kullanılmıştır. Ayrıca Arapça kelimelerdeki bazı hemze işaretlerini atmak, bazılarının kürsülerini değiştirmek, Arapçanın yuvarlak t (ة) 'sini ت veya ة (e)'ye çevirmek gibi yazı, şekil ve ses değişikliklerini de bunlara katabiliriz. Bütün bunlarla Osmanlıca'da bir çeşit Osmanlı Arapçası meydana gelmiştir denilebilir.

Arapça kelimelerin imlâsı

Vokal yazılışı

Arapça kelimelerde yalnız uzun vokaller yazılır, kısalılar yazılmaz: كاتِبٌ kâtip, شهيدٌ şehid, hukûk hukûk misallerinde olduğu gibi Şu bir kaç Arapça kelime, Kur'an imlâsına uyularak, kılış hâlinde uzun vokallerin yazılmadığı görülür: الله ilâh, الله Allâh, رَحْمٰنٌ rahmân, لٰكِنْ lâkin, كَذٰلِكَ kezâlik, هٰذَا hâza, هٰكذَا hâkezâ, مَلَائِكَةٌ melâike, سَلٰةٌ selâe, Bunlardan bazılarının uzun vokallı yazıldığı da olur.

İkiz konsonant

Arapça kelimelerde ikiz konsonant tek harfle yazılır. Gerekirse üzerine şedde işareti konur: مِلَّةٌ millet, رَدٌّ red gibi.

Yuvarlak t

Arapça kelimelerde yuvarlak t (ة) harfi vardır. Osmanlıca'da bu harf ت veya ة (e)'ye çevrilmiştir. t ile biten tenvinli kelimelerle bir kaç kelime Osmanlıca'da da kullanılır: حَمَلَةٌ cümleten gibi.

Kısa elif

Bazı Arapça kelimelerin sonunda ehf-i maksûre "kısa elif" denen ve a okunan bir y vardır: عَقِيٌّ ukba, دَاوْعَى dâ'va gibi. 'ler kullanışta, kelime ek alınca ا şekline girer.

Hemze

Arapça kelimelerde, yukarıda da gördüğümüz gibi, hemze konsonantı için kullanılan bir hemze işareti vardır. Bu işaret kelime başındaki hemzelerde, yanındaki vokal ne olursa olsun, ا üzerine konur. اَمْتٌ (ümme) gibi (Araplar baştaki kesreli hemzelerde hemze işaretini elifin altına koyarlar: ا). Osmanlıca'da bütün bu baştaki hemzelerin hemze işareti umumiyetle atılmış ve sadece ا kalmıştır: اَمْتٌ, اَسْتِقْبَالٌ, اَسَاسٌ gibi.

Kelime içinde hemze işareti hemzenin yanındaki, hemzeden önce veya sonra gelen, hemzenin hecesindeki vokale göre ا و ي veya ا ي dışı üzerine konur. Eğer vokal üstün (a,e) ise normal olarak ا, ötre (u,ü) ise و, keser (ı) ise ا dışı üzerine konur: اَثَرٌ, رُؤْيَا, تَأْتِيْرٌ gibi. Yalnız, yuvarlak vokalden sonra gelen hece başındaki üstünlü hemzelerin işareti,

و üzerine konur: مَوْسِمٌ, سَوَالٌ gibi. Arapçada yuvarlak t'den önce uzun vokalden sonra gelen ve kürsüsüz yazılan üstünü hemzenin işareti de Osmanlıca'da diğ üzerine konur: قِرَاةٌ - قِرَائَةٌ gibi. Bazan da kesreli hemzenin ا 'ye çevrildiği görülür: قِرَائَةٌ - قِرَاةٌ gibi. Ötreli hemze işaretinin düşürüldüğü de olur: مَوْمِنٌ - مَوْمِنٌ gibi. Osmanlıca'da ötreli hemzeden sonra gelen yuvarlak vokal harfi düşürülerek hemzenin kürsüsü olan و ile yetinilir: مَشْرُومٌ - مَشْرُومٌ, رَوْفٌ - رَوْفٌ, شُؤْنٌ - شُؤْنٌ, "işler" gibi.

Kelime sonunda kısa vokalden sonra gelen hemzelerin işareti yine vokallerine göre ا, ا, ا üzerine konur; مَوْسِمٌ, قَارِيٌّ, تَوْضُؤٌ "adest olmak" gibi. Uzun vokalden veya konsonanttan sonra gelen hemzelerin işareti ise kürsüsüz yazılır: مَوْسِمٌ, اَشْيَاءٌ, شَيْءٌ, جَزْءٌ gibi. Fakat Osmanlıca'da uzun vokalden sonra gelen hemze işaretleri atılır: مَوْسِمٌ, اَشْيَاءٌ, شَيْءٌ gibi. Sondaki diğ hemze işaretlerinin de bazan atıldığı olur: مَوْسِمٌ, تَوْضُؤٌ, شَيْءٌ gibi.

Besmele' deki اِسْمِ اِسْمِ (ism yerine bism bism) kelimesi ile iki isim arasındaki اِبْنِ ibn "oğul" kelimesinin اِبْنِ hemzesinin de düşürüldüğünü kaydedelim

Arapça kelime çeşitleri ve vezinleri

Arapça kelimelerin yapısı

Arapça menşe bakımından Sâmi dillerinden, yapı bakımından çekimli dillerdendir. Arapça düzenli bir çekimli dildir. Köklerden yeni kelimeler çekimli olarak, bir içten kırılma ile yapılır. Fakat bu içten kırılma hem ölçülüdür, hem kaidelere bağlıdır. Bir kökten türeyen kelimeler arasında kökün asli sesleri ve bu seslerin sırası daima aynı kalır. Böylece aynı kökten çıkmış kelimeler arasında açık bir münasebet olduğu görülür. Aynı zamanda her kökten yeni kelimeler hep aynı kaidelerle türetilir. Böylece kelime âileleri arasında tam bir paralellik bulunur. Arapçada böyle ölçülü ve kaideli olarak bir kökten çok sayıda kelime türetilir. Böylece her kökten büyük bir kelime âilesi meydana gelmiş olur. Kelime âilelerinin birbirinden farklı tarafları asli sesleri, kök sesleridir. Kök sesleri dışındaki sesler ve kelime şekli bakımından âileler hep aynı biçimde kelimeler ihtiva ederler. Bazan vokaller de asli ses olmakla beraber köklerin asli seslerini umumiyetle konsonantlar teşkil eder. Arapçanın konsonantlara dayanan bu bünyesi yazıya da tesir etmiş, esas itibariyle daima konsonantlar yazılmış, yazıda vokaller ancak uzun olurlarsa işaretlenmiş, yazı - imlâ kaideleri ile dil kaideleri, seslerle harfler birleştirilmiştir. Arapça kelimelerde seslerden değil, harflerden bahsedilir.

Üçüzlü dördüzlü, beşizli kökler

Arapça kelime kökleri üç, dört veya beş asli harfi ihtiva ederler. Üçüzlü köklere اَثَرٌ sülâsi, dördüzlü rubâi, beşizli humâsi adı verilir. Dördüzlü ve beşizli kökler çok azdır. Arapça esas itibariyle üçüzlü köklere dayanan bir dildir, köklerin tamamına yakın büyük bir kısmı üçüzlüdür: اَفْكَرٌ, اَعْمَقٌ, اَجْرٌ, اَعْلَمٌ gibi. Bütün üçüzlü kökler kullanış sahasına böyle mücerret şekilleri ile, yalnız asli harfleri

2. فِعْل fi'l

Tek kapalı heceli ve vokali esre olan bir vezindir. Aynı şekilde tek heceli ve düz dar vokalli (ı,ı) kelimeler bu vezindedir: علم ilm, فکر fikr, حس hiss gibi.

3. فِعْل fu'l

Tek kapalı heceli ve vokali ötre olan bir vezindir. Aynı şekilde tek heceli ve yuvarlak vokalli (u,ü) kelimeler bu vezindedir: حکم hükm, شکر şükr, ظلم zulm gibi.

4. فِعْل faal

Biri açık, biri kapalı iki heceli ve her iki vokali üstün olan bir vezindir. Aynı şekilde birincisi açık (vokalle biten) iki heceli ve iki vokali de düz geniş (a,e) olan kelimeler bu vezindedir: طلب taleb, کرم kerem, ضرر zarar gibi.

5. فِعْل fial

Biri açık, biri kapalı iki heceli ve ilk vokali esre, ikinci vokali üstün olan bir vezindir. Demek ki birincisi açık iki heceli ve ilk vokali düz dar (ı,ı), ikinci vokali düz geniş (a,e) olan kelimeler bu vezindedir: صغر sığar, کبر kiber, سیکال sikal gibi.

6. فِعْلَة (فَعَلَتْ) fa'let

İki vokali de üstün olan, aslında ikisi de kapalı iki heceli ve sonu yuvarlak t ile biten bir vezindir. Fakat, evvelce de kaydettiğimiz gibi, bu yuvarlak t'ler Osmanlıcada düz t'ye veya e'ye çevrilmişlerdir. Bu sebeple Osmanlıcada bu vezin bazan fa'le olur. Demek ki birincisi kapalı, ikincisi bazan açık iki heceli ve iki vokali de düz geniş (a,e) olan kelimeler bu vezindedir: رحمت rahmet, ندرت nedret, كثرت kesret, ضربه darbe gibi.

7. فِعْلَة (فَعَلَتْ) fi'let

Birincisi kapalı, ikincisi bazan açık (bk. fa'let) iki heceli ve ilk vokali esre, ikinci vokali üstün olan bir vezindir. Osmanlıcada bazan fi'le olur. Demek ki birincisi kapalı, ikincisi bazan açık iki heceli ve ilk vokali ı,ı, ikinci vokali a,e olan kelimeler bu vezindedir: خدمت hidmet (hizmet) نعمت ni'met, عفت iffet, فرقه fırka gibi.

Misâllerde bu vezin fi'et, daha doğrusu علة ile (ile) şekline geçer: صفت sıfat (vasf'tan صلہ silâ veصل vasl'dan) هبة hibe (vehb'den) gibi.

8. فِعْلَة (فَعَلَتْ) fu'let

fakat Osmanlıcada bazan son hecesi açık olarak فَعْلَة fu'le şekline geçer (bk. falet) İlk vokali ötre, ikinci vokali üstündür. Demek ki birincisi kapalı, ikincisi bazan açık iki heceli ve ilk vokali u, ü, ikinci vokali, a,e olan kelimeler bu vezindedir: قدرت kudret, قوت kuvvet, سرعت sür'at, قرعه kur'a gibi.

9. فِعَال faâl

Birincisi açık, ikincisi kapalı iki heceli ve her iki vokali üstün olan, ikinci vokali uzun bir vezindir. Demek ki birincisi açık, ikincisi kapalı iki heceli ve ilk vokali a,e, ikinci vokali uzun a olan kelimeler bu vezindedir: کمال kemâl, قرار karâr, بقاء beka (Osmanlıcada بقا) beka gibi.

10. فِعَال fiâl

Birincisi açık, ikincisi kapalı iki heceli ve ilk vokali esre, ikinci vokali üstün ve uzun olan bir vezindir. Demek ki birincisi açık, ikincisi kapalı iki heceli ve ilk vokali ı,ı, ikinci vokali uzun a olan kelimeler bu vezindedir: وصال visâl, فرار firâr, بناء (Osmanlıcada بنا) binâ gibi.

11. فِعَال fuâl

Birincisi açık, ikincisi kapalı iki heceli ve ilk vokali ötre, ikinci vokali üstün ve uzun olan bir vezindir. Demek ki birincisi açık, ikincisi kapalı iki heceli ve ilk vokali u,ü, ikinci vokali uzun a olan kelimeler bu vezindedir: سؤال suâl, تراب türâb (ıstım), دعا (Osmanlıcada دعا) duâ gibi.

12. فِعَالَة (فَعَالَتْ) feâlet

İki ikisi açık, sonuncusu kapalı (Osmanlıcada bazan açık, bk. fa'let) üç heceli ve üç vokali de üstün, ikinci vokali uzun olan bir vezindir. Demek ki hece düzeni böyle ve ilk vokali a,e ikinci vokali uzun a, üçüncü vokali a,e olan kelimeler bu vezindedir: سلامت selâmet, ندامة nedâmet, دنائت denâet, صدقات sadâkat gibi.

13. فِعَالَة (فَعَالَتْ) fiâlet

İki ikisi açık, sonuncusu kapalı (Osmanlıcada bazan açık, bk. fa'let) üç heceli ve ilk vokali esre (ı,ı), ikinci vokali uzun a, üçüncü vokali üstün (a,e) olan bir vezindir. Hece düzeni böyle olan kelimeler bu vezindedir: شکایت şikâyet, رويات rivâyet, فرائت kırâat, حکایه hukâye gibi.

14. فِعُول fuûl

Birincisi açık, ikincisi kapalı iki heceli ve her iki vokali ötre (u,u), ikinci vokali

uzun u olan bir vezindir. Hece düzeni böyle olan kelimeler bu vezindedir: حضور huzûr, طولع tulû', وجود vücûd gibi.

15. فُعُولَةٌ (فُعُولَت) fuûlet

İlk ikisi açık, üçüncüsü kapalı (aşlı yuvarlak t'li) üç heceli ve ilk iki vokali ötre (u,ü), ikinci vokali uzun u, son vokali üstün (a,e) olan bir vezindir. Hece düzeni böyle olan kelimeler bu vezindedir: سهولت sühûlet, حکومت hükûmet, خصومت husûmet gibi.

Nâkısarlarda fuullet şekline geçer: اخوت uhuvvet, نبوت nübüvvet gibi.

16. فَعُولَةٌ (فَعُولَت) fa'ûlet

Birincisi ve üçüncüsü (aşlı yuvarlak t'li) kapalı, ikincisi açık üç heceli ve ilk ve son vokali üstün (a,e), ikinci vokali uzun u olan kelimelerin veznidir: غيبوت gaybûbet, بيتوت beytûtet, شيهوخت şeyhûhat gibi.

17. فِعْلَانِ fi'lân

İki kapalı heceli ve ilk vokali esre (ı,i), ikinci vokali uzun a olan kelimelerin veznidir: فقدان fikdan, عرفان ırfân, نسيان nisyân gibi.

18. فُعْلَانِ fu'lân

İki kapalı heceli ve ilk vokali ötre (u,ü), ikinci vokali uzun a olan kelimelerin veznidir: شكران şükran, كفران küfrân, حسران hüsrân gibi.

19. فَعْلَانِ faalân

İlk ikisi açık, üçüncüsü kapalı üç heceli ve üç vokali de üstün (a,e), üçüncüsü uzun a olan kelimelerin veznidir: جريان cêreyân, هيجان heyecân, فېضان feyzân, خلجان halcân gibi.

20. فَعْلِ faî

Birincisi açık, ikincisi kapalı iki heceli ve ilk vokali üstün (a,e), ikinci vokali uzun a olan kelimelerin veznidir: عنین enîn, يمين yemîn, تانين tanîn gibi.

21. فَعُولِ faûl

Birincisi açık, ikincisi kapalı iki heceli ve ilk vokali üstün (a,e), ikinci vokali uzun u olan kelimelerin veznidir: قبول kabûl gibi.

22. تَفْعَالِ tef'âl

İki kapalı heceli ve iki vokali de üstün (a,e), ikinci vokali uzun a olan kelimelerin veznidir: تكرار tekrâr, تعداد ta'dât gibi.

23. مَفْعِلِ mef'il

Bu masdarlarla aşağıdaki üç masdara mimli masdarlar adı verilir. Kendilerine benzeyen isim-i zaman, isim-i mekân vezinlerine karışmasınlar, onlardan ayrılışlar diye şekilleri onlara benzeyen, fakat masdar mânâsı taşıyan sülâsinin bu dört masdarı *mimli masdarlar* adı ile belirtilir.

Mef'il iki kapalı heceli, ilk vokali üstün (a,e), ikinci vokali esre (ı,i) olan ve m ile başlayan masdarların veznidir: منطق mantık, مولد mevlid, موهب mevhib gibi.

Ecveflerde mefil şekline geçer: مزید mezid, مسير mesir gibi.

24. مَفْعَالِ mef'al

Mimli masdar veznidir. İki kapalı heceli, iki vokali de üstün (a,e) olan ve m ile başlayan masdarlar bu vezindedir: مقصد maksad gibi.

Ecveflerde mefâl şekline geçer: مرام merâm, مات memât gibi.

Nâkısarlarda mef'a (مفعلي) şekline geçer: معنى ma'na gibi.

25. مَفْعَلَتِ (مَفْعَلَت) mef'alet

Mimli masdar veznidir. Aşlı yuvarlak t'li; birincisi ile üçüncüsü kapalı (üçüncüsü Osmanlıcada bazan açık), ikincisi açık üç heceli; üç vokali de üstün (a,e) olan ve m ile başlayan masdarlar bu vezindedir: مرحمت merhamet, مصلحت maslahat, مسئلة mes'ele gibi.

Muzâaflarda mefallat şekline geçer: محبت mahabbet, مسرت meserret, مذلت mezellet gibi.

Ecveflerde mefâlet şekline geçer: ملامت melâmet, مخافت mehâfet gibi.

26. مَفْعَلَتِ (مَفْعَلَت) mef'ilet

Mimli masdar vezni olup aşlı yuvarlak t'lidir. Birincisi ile üçüncüsü kapalı (üçüncüsü Osmanlıcada bazan açık), ikincisi açık üç heceli; ilk ve son vokali üstün (a,e), ortadaki vokali esre (ı,i) olan ve m ile başlayan masdarların veznidir. معرفت ma'rîfet, موعظه mev'ize gibi.

Ecveflerde mefîlet şekline geçer: معيشت maişet gibi.

İsm-i fâil

Bütün bu sülâsi masdarların ism-i fâilî *fâil* فاعل vezninde olur. *fâil* فعل üçüzlü köküne *fe*'den sonra bir elif ilâvesiyle yapılan dört harfli, iki heceli, ilk hecesi uzun a ile biten, ikinci hecesi kapalı ve ı (Osmanlıcada ı, i) vokallı bir vezindir. İşte sülâsi ism-i fâillerin harf ve hece durumları hep böyle, vezinleri hep fâil kalıbındadır: عاشق âşik (عشق işk - aşık'tan), عالم âlim (علم ilm'den), جاهل câhil (جهل cehl'den), سائق sâik (سوق sevk'den), شائق şâik (شوق şevk'ten), دائر dâir (دور devr'den), سائر sâir (سير seyr'den) سائل sâil (سؤال suâl'den) gibi.

Yalnız bazan bu vezin فاع fa' veya فاع fa' şekline geçer: صاف sâf (صوت safvet'ten), فائر fâir (فِرَار firâr'dan), دال dâil (دلالت delâlet'ten) gibi.

İsm-i mef'ûl

Bütün bu sülâsi masdarların ism-i mef'ûlü *mef'ûl* مفعول vezninde olur. *mef'ûl* مفعول görüldüğü gibi, فعل üçüzlü kökünün başına mım, son harfinden evvel de vav ilâvesiyle yapılır. Baş harfli, kapalı iki heceli, ilk hecesinin vokalı a,e, ikinci hecesinin vokali uzun u olan bir vezindir. İşte sülâsi ism-i mef'ûlleri hep bu kalıpta olur: معشوق ma'sûk (عشق işk-aşk'tan), معلوم ma'lûm (علم ilm'den), مجهول mehcûl (جهل cehl'den), مأمور me'mûr (أمر emr'den), مأذون me'zûn (أذن ız'n'den), معدود ma'dûd (عد add'den) gibi.

Yalnız bu vezin, و 'lı ecveflerde مفعول mefûl (صون sûn'dan مصون masûn, خوف havf'ten مخوف mahûf gibi), ی 'li ecveflerde çok defa مفعيل mefîl (زيادة ziyâde'den مزيد mezid, هيبت heybet'ten مهيب mehîb gibi), و 'li nâkislarda مفعول mef'uv (دعوت da'vet'ten مدعو med'uv gibi), ی 'li nâkislarda مفعلي mef'f (نفي nefy'den منفي menfi, رواية rvâyet'ten, مروى mervî, رؤيت rû'yet'ten مرئى mer'î gibi) şekline girer. Geçişsiz masdarların tabii ism-i mef'ûlü olmaz.

Sülâsiler cetveli

Bütün bu semâli sülâsi masdar, ism-i fâil ve ism-i mef'ûl ana vezinlerini kolay ezberlenmesi için hülâsa olarak şöyle bir cetvel hâlinde toplayabiliriz:

İsm-i mef'ûl	İsm-i fâil	Masdar	
mef'ûl مفعول	fâil فاعل	fa'l فعل	1
“	“	fi'l فعل	2
“	“	fu'l فعل	3
“	“	faal فعل	4
“	“	fial فعل	5
“	“	fa'let فعلة	6
“	“	fâlet فعلة	7

“	“	fu'let فعلة	8
“	“	faâl فعل	9
“	“	fiâf فعل	10
“	“	fuâl فعل	11
“	“	feâlet فعالة	12
“	“	fiâlet فعالة	13
“	“	fuûlet فعول	14
“	“	fuûlet فعولة	15
“	“	fa'lûlet فعولة	16
“	“	fi'lân فعلا	17
“	“	fû'lân فعلا	18
“	“	faalân فعلا	19
“	“	faîl فعيل	20
“	“	faûl فعول	21
“	“	tef'âl تعمال	22
“	“	mef'âl مفعلا	23
“	“	mef'al مفعلا	24
“	“	mef'alet مفعلة	25
“	“	mef'ilet مفعلة	26

Rubâi semâli masdar, ism-i fâilî, ism-i mef'ûlü

Bu masdarın tek vezni *fa'lele* فاعلة'dir. Beş harfli, birincisi kapalı, diğerleri açık, her üç hecesi de a,e vokalli bir vezindir. Hece ve harf kalıbı buna uygun olan terceme, vesvese, debdebe, saltanat, velvele, arbede, kakhaha gibi kelimeler bu vezindedir.

Bu masdarın ism-i fâilî *müfa'ilîl* مفعلا veznindedir: mütercim, muvesvis misallerinde olduğu gibi.

Bu masdarın ism-i mef'ûlü ise *müfa'lel* مفعلا veznindedir: mütercem, müdebdeb misallerinde olduğu gibi.

Şu halde bu masdarın masdar, ism-i fâil ve ism-i mef'ûl tablosu şöyledir:

müfa'let مفعلا müfa'ilîl مفعلا fa'lele فعلة

Sulâsî kıyasî masdarlar, ism-i fâilleri, ism-i mef'ûlleri

Bu masdarlar üçüzlü köklerden kaide ile türetilmiş masdarlardır. Türkçe aşağı yukarı fiil gövdelerine tekabül ederler. Vezinleri şunlardır:

1. افعال if'âl

Beş harfli, iki kapalı heceli, vokalle başlayan, ilk vokali i, ikinci vokali uzun a olan bir vezindir. فعل üçüzlü köküne biri başa, biri son harfin önüne iki elif ilâvesi ile yapılır. Umumiyetle geçişli, bazan geçişsiz olur. Bu kalıba uygun اجمار icbâr (جر cebr'den), ادرāk idrāk (درāk derk'ten) ادخال idhâl (دحول dühül'den) gibi masdarlar hep bu vezindedir.

اُمن mehmuzlarında ve misallerde bu vezin افعال if'âl şekline geçer: ايمان imân (امن emn'den) ايجاد icâd (وجود vücûd'dan), ايقاظ ikâz (يقظة yakaza'dan) misallerinde olduğu gibi.

Ecveflerde افعال if'âl (اقلت ifâlet) şekline geçer: اداره idâre (دور devr'den), اجابت icâbet (جواب cevâb'dan), اقامة ikâme ve اقامة ikâmet (قيام kıyâm'dan) misallerinde olduğu gibi.

Nâkısarda افعال if'âl' şeklinde olan bu vezin Osmanlıcada افعال if'âl şekline geçer: ارض irzâ (رضا rızâ'den), اجرا icrâ (جریان cereyân'dan), افا ifnâ (فا fenâ'dan) gibi.

İsm-i fâili:

İsm-i fâili مفعول müf'il vezindedir. Müf'il فعل üçüzlü kökünün başına mim ilâvesiyle yapılır. Dört harfli, kapalı iki heceli, ilk vokali u,ü, ikinci vokali i, olan bir vezindir. Bu kalıba uygun کبحر mücbir (اجبار icbâr'dan), مدرک müdrük (ادراك idrāk'dan), مکرم mükrım (اکرام ikrâm'dan), مسلم müslım (اسلام islâm'dan) gibi.

Mehmuzlarda (ilk harfi hemzeli olanlarında) ve misallerde موعّل mü'el şekline geçer: مؤمن veya مؤمن مؤمن mü'min, مؤمن imân'dan), مؤجد mü'cüd (اجداد icâd'dan) gibi.

Muzâaflarda مفعول müf'ill şekline geçer: مصرر müsrır (اصرار isrâr'dan), مثر mükrır (اقرار ikrâr'dan) gibi.

Ecveflerde مفعول müf'il şekline geçer: مدير müdir (ادارة idâre'den), مشير müşir (اشارات işaret'ten) gibi.

Nâkısarda مفعول müf'îl şekline geçer: محي mühyî (احيا ihyâ'dan), معطي mu'tî (اعطاء i'tâ'dan) gibi.

İsm-i mef'ûlü

İsm-i mef'ûlü مفعول müf'al vezindedir. müf'al فعل üçüzlü kökünün başına bir mim

ilâvesiyle yapılır. Dört harfli, kapalı iki heceli, ilk vokali u,ü, ikinci vokali a,e olan bir vezindir. İsm-i fâille tek farkı son vokalin, birinde esre (i,i), diğerinde üstün (a,e) olmasıdır. Bu kalıba uygun kelimeler bu vezindedir: مثبت müsbet (اثبات isbât'tan), محمل mücmel (احمال icmâl'den) gibi. İsm-i fâilden olan vezin değişiklikleri esre, üstün farkı ile aynen bunda da olur. Şöyle ki:

Mehmuzlarda (ilk harfi hemzeli olanlarında) ve misallerde موعّل mü'el şekline geçer: مؤجر mücer (اجار icâr-أجر-ecr'den), مؤجب müceb (اجاب icâb'dan) gibi.

Muzâaflarda مفعول müf'ill şekline geçer: مقر mukarr (اقرار ikrâr'dan) gibi

Ecveflerde مفعول müf'al şekline geçer: مؤشر müşâr (اشارات işaret'ten), محاط muhât (احاطة ihâta'dan), مصاب musâb (اصابت isâbet'ten) gibi.

Nâkısarda مفعول müf'a şekline geçer: مؤمن müma (ايمان imân'dan), معطي mu'ta (اعطاء i'tâ'dan) gibi.

2. تفعيل tef'il

Fonksiyonu geçişli, kuvvetli faktitif ve isimden fiil yapmaktır. فعل üçüzlü kökünün başına bir te, son harfinden evvel bir ye getirmek suretiyle yapılır. Beş harfli; kapalı iki heceli; ilk vokali a,e, ikinci vokali uzun i (î) olan bir vezindir. Bu kalıba uygun masdarlar bu vezindedir: تشكيل teşkil (شكل şekl'den), تحسین tahsîn (حسن hasn'den), تذهب te'dib (أدب edeb'den) gibi.

Nâkısarda, mehmuzlarda (son harfi hemzeli olanlarında) ve bazı sâlimlerde bu vezin تفعيل tef'ile şekline geçer: تعزية tecziye (جزاء cezâ'den), تعزية tarziye (رضا rızâ'dan), تعوية tesviye (سوى seviy'den), تصفية tasfiye (صفوت savfet'ten), تذكير tezkire (ذكر zıkr'den), تعريب tecribe (جرب cerb'den) gibi. Bazan da تفعيل tefille olur: تمام tetimme (تمام tamâm'dan) gibi.

İsm-i fâili

İsm-i fâili مفعول müfa''il vezindedir. Müfa''il فعل üçüzlü kökünün başına bir mim ilâvesiyle yapılır. Dört harfli; üçüncü harfi şeddeli: birincisi açık, ikincisi ve üçüncüsü kapalı üç heceli; ilk vokali u,ü, ikinci vokali a,e, üçüncü vokali i olan bir vezindir. Hece ve harf durumu bu kalıba uygun kelimeler bu vezinde olur: مرتب mürettib (ترتيب tertib'den), منقذ münekkîd (نقد tenkîd'den), موحد muvahhid (توحيد tevhi'den), مسكن müsekkîn (تسكين teskin'den) gibi.

Nâkısarda مفعول müfa''îl şekline geçer: مربى mürebî (تربيه terbiye'den), مسمى müsemmi (تسمية tesmiye'den) gibi.

İsm-i mef'ûlü

İsm-i mef'ûlü **مفعّل müfa''al** vezindedir. *Müfa''al* فعل üçüzlü kökünün başına bir mim ilâvesi ile yapılır. Dört harfli; üçüncü harfi şeddeli; birincisi açık, ikincisi ve üçüncüsü kapalı üç heceli; ilk vokali u, ü ikinci ve üçüncü vokali a, e olan bir vezindir. İsm-i fâil vezninden tek farkı son vokalinin a, e olmasıdır. Bu kalıba uyan kelimeler bu vezindedir: مرتب müretteb (ترتيب tertîb'den) مؤسس müesses (تأسيس tesîs'den) gibi.

Nâkislarda **مفعلى müfa''a** şeklinde olur: مجلى mücella (تجلیye tecliy'e'den), مسمى müsemma (تسمیه tesmiye'den) gibi.

3. مفاعله müfâale ve فعال fiâl:

Mânâ ve fonksiyon bakımından aynı olan bir masdarın değişik iki veznidir. Yani *fiâl müfâale*'nin bir başka şeklidir. İsm-i fâil ve ism-i mef'ûlleri de aynıdır. Bu masdarın fonksiyonu umumiyetle müşareket ve geçişsiz yapmaktır. *Müfâale* فعل üçüzlü kökünün başına mim, ilk harfinden sonra elif, sonuna da he (e), [ه e veya ت t] ilâvesiyle yapılır. Altı harfli; dört açık (dördüncüsü bazan kapalı, *müfâalet* şeklinde) heceli; ilk vokali u, ü, ikinci vokali uzun a (â), üçüncü vokali a, e, son vokali a, e olan bir vezindir. Bu kalıba uyan kelimeler bu vezindedir. محاربة muharebe (حرب harb'den), مکالمه mükâleme (کلام kelâm'dan), مناقشه münâkaşa (نقش nakş'tan) gibi. *Fiâl* ise فعل üçüzlü köküne son harfinden evvel bir elif ilâvesiyle yapılır. Dört harfli; birincisi açık, ikincisi kapalı iki heceli; ilk vokali i, ikinci vokali uzun a (â) olan bir vezindir. Bu kalıba uygun masdarlar bu vezindedir: نفاق nifâk, نزاع nizâ' gibi.

Müfâale vezni nâkislarda **مفاعلة** (مفاعلات) *müfâât* şekline geçer: مجازات mücazât (جزاء cezâ'dan), مساوات müsâvât (سوى seviy'den) gibi.

İsm-i fâili:

Bu masdarın her iki vezninin de ism-i fâili **مفاعل müfâil** vezindedir. *Müfâil* فعل üçüzlü kökünün başına mim, ilk harfinden sonra da elif ilâvesiyle yapılır. Beş harfli; sonuncusu kapalı üç heceli; ilk vokali u, ü, ikinci vokali uzun a (â), son vokali, i, i olan bir vezindir. Bu kalıba uygun kelimeler bu vezindedir: محارب muhârib (مخاربه muhârebe'den), محارب muhâbir (مخابره muhâbere'den), منافق münâfık (منافق nifâk'dan) gibi.

Muzâaftarda **مفاع** *müfâ'* şekline geçer: تضاد müzâdd (ضد zıdd), مسمى müsemma (تسمیه tesmiye) gibi.

Nâkislarda **مفاعى müfâi** şeklinde olur: مساوى müsâvî (مساوات müsâvât'tan), رافى mürafî (رافى mürafî)

İsm-i mef'ûlü

İsm-i mef'ûlü **مفاعل müfâal** vezindedir. *Müfâal*'in ism-i fâilden farkı son vokalinin a, e olmasıdır. مبارك mübârek (مباركة mübâreke, بركة bereket'ten), مخاطب muhâtab (مخاطبة muhâtaba, خطاب hitâb'dan) gibi kalıbı böyle olan kelimeler bu vezindedir.

Muzâaftarda ism-i fâil ile birleşir: مضاف müzâdd, مسمى müsemma gibi.

4. افعال infiâl

Fonksiyonu dönüşlü ve geçişsiz yapmaktır. **Infiâl** فعل üçüzlü kökünün başına elif ve nun, son harfinden evvel bir elif ilâvesiyle yapılır. Altı harfli; birincisi ve üçüncüsü kapalı, ikincisi açık üç heceli; birinci ve ikinci vokali i, son vokali uzun a (â) olan bir vezindir. Harf ve hece durumu böyle olan masdarlar bu vezindedir: انقلاب inkilâb (قلب kalb'den), انشراح inşirâh (شرح şerh'ten), انجماد incimâd (جمود cümûd'dan), انعكاس in'ikâs (عكس aks'ten), انفساح infisâh (فسح fesh'ten) gibi.

فعل üçüzlü kökünün başına bir elif, ilk harfinden sonra bir te, son harfinden evvel bir elif ilâvesiyle yapılır. Altı harfli; birincisi ve üçüncüsü kapalı, ikincisi açık üç heceli; ilk iki vokali i, son vokali uzun a (â) olan bir vezindir. Bu kalıba uygun masdarlar bu vezindedir: انتكâl intikâl (نقل nakl'den), اقتدار iktidâr (قدرت kudret'ten), ارتجاع irticâ' (رجوع ric'at'ten) gibi.

Misallerde افعال *ittîâl* şekline geçer: اتحاد ittihâd (وحدت vahdet'ten), اتفاق ittifâk (اتفاق vefk'ten) gibi.

Nâkislarda ve mehmuzlarda (son harfi hemzeli olanlarında) افعال *iftîâ'* (iftiâ) şeklinde olur: ابتداء ibtidâ (بدء bed', بدایت bidâyet'ten), انتها intihâ (نهایت nihâyet'ten) gibi.

Bu veznin ت 'si ض, ط, ظ, ط, ط ile başlayan köklerde د 'ya; د, ذ, ذ ile başlayan köklerde د 'a çevrilir. Yani bu köklerde veznin zâit te'si yerine ti ve dal getirilir: اضطراب iztirâb (ضرب darb'dan), ادعاء iddiâ (دعوى da'va'dan) gibi.

İsm-i fâili:

İsm-i fâili **مفاعل müfâil** vezindedir. *Müfâil* فعل üçüzlü kökünün başına mim ve te ilâvesiyle yapılır. Beşharfli; ortadaki açık diğerleri

Ecveflerde افعال *infiyâl* şekline geçer: انسياق insiyâk (سوق sevk'ten) gibi

Nâkislarda افعال *infiâ'* şeklinde olur: انحنا inhinâ (حنو 'dan), انزوا inzivâ (زوى 'dan), انجلا inçilâ (جلا cilâ'dan) gibi.

İsm-i fâilî

İsm-i fâilî *münfâil* vezindedir *münfâil* فعل üçüzlü kökünün başına *mim* ve *nun* ilâvesiyle yapılır. Beş harfli; ortadaki açık, diğerleri kapalı üç heceli; ilk vokali ü, ikincisi a,e, üçüncüsü i olan bir vezindir. *münkalib* (انقلاب inkilâb'dan), *münserih* (انصراف inşirâh'tan), *müncemid* (انجماد incimâd'dan), *münfesih* (انفاسخ infisâh'tan), *mün'akis* (انعكاس in'ikâs'tan) gibi.

Muzâafalarda *münfa'* şekline geçer: *münşakk* (انشقاق inşikak'tan), *müncerr* (انحرار inçirâr'dan) gibi.

Ecveflerde *münfâl* şekline geçer: *münkâd* (انقياد inkiyâd'dan) gibi. Nâkislarda *münfa'* şeklinde olur: *münzevi* (انزوا inzivâ'dan) gibi. İsm-i mef'ûlü yoktur.

5. اتصال iftîâl

Fonksiyonu dönüşlü, geçişiz, bâzan da geçişli yapmaktır. *İftîâl* kapalı üç heceli; ilk vokali u,ü, ikincisi a,e, üçüncüsü i,i olan bir vezindir. Harf ve hece durumu bu kalıba uygun kelimeler bu vezindedir. *müftehir* (افتخار iftîhâr'dan), *mühtelit* (مختلط ihtilât'tan), *mu'tedil* (اصدال i'tidâl'den), *müntazir* (انتظار intizar'dan) gibi.

Misallerde *muttâil* şekline geçer: *müttehîd* (اتحاد itihâd'dan) *müttefik* (اتفاق itifâk'tan) gibi.

Ecveflerde *müftâl* şekline geçer: *muhtâr* (اختيار ihtiyâr'dan), *mu'tâd* (اعداد i'tiyâd'dan), *müstâk* (اشتياق ihtiyâk'tan), *muhtâc* (احتياج ihtiyâc'dan) gibi.

Muzâafalarda *müftâl* şekline geçer: *muztarr* (اضطرار iztirâr'dan), *müştakk* (اشتقاق iştikâk'tan) gibi.

Nâkislarda *müftâl* şeklinde olur: *mübtedî* (ابتدا ibtidâ'dan) *müntehî* (انتهاء intihâ'dan) gibi.

İsm-i mef'ûlü

İsm-i mef'ûlü *müfteal* şeklindedir. *müfteal* فعل üçüzlü kökünün başına *mim* ve ilk harfinden sonra te ilâvesiyle yapılır. Beş harfli; ortadaki kapalı, diğerleri açık üç heceli; ilk vokali u,ü, ikincisi a,e, üçüncüsü a,e olan bir vezindir. Bu kalıba uygun kelimeler bu vezindedir: *müntehab* (انتخاب intihâb'dan), *muktebes* (القياس iktibâs'tan) gibi.

Misallerde *mütteel* şekline geçer: *müttehîd* (اتحاد itihâd'dan), *müttefak* (اتفاق itifâk'tan) gibi.

Ecveflerde ve muzâafalarda ism-i fâille birleşir: *muhtâc* (محتاج) *müştakk* (مشتق) gibi.

6. فعل tefe'ül

Fonksiyonu umumiyetle *tef'îl*'in dönüşlülüştünü yapmaktır. Bâzan da geçişli yapar. Bir de geçici hâl ve devam bildirir. *Tefe'ül* فعل üçüzlü kökünün başına bir te ilâvesiyle yapılır. Dört harfli; üçüncü harfi şeddeli; birincisi açık, diğerleri kapalı üç heceli; ilk vokali a,e ikinci vokali a,e, üçüncü vokali u,ü olan bir vezindir. Hece ve harf durumu bu kalıpta olan masdarlar bu vezindedir: *tekebbür* (كبر kibr'den), *tederrüs* (درس ders'ten), *teşekkül* (شكل şekl'den), *tahattür* (خطور hutûr'dan), *tahakkuk* (حقيقت hakikat'ten), gibi.

Nâkislarda ve mehmûzlarda (üçüncü harfi hemze olanlarında) *tefe'ül* şekline geçer: *tevaqqî* (وقاية vikâye'den), *temennî* (تمنى münye'den), *tecezzî* (تجزى cüz'den) gibi.

İsm-i fâilî

İsm-i fâilî *mütefa'ül* vezindedir. *Mütefa'ül* فعل üçüzlü kökünün başına *mim* ve te ilâvesiyle yapılır. Beş harfli; dördüncü harfi şeddeli; ilk ikisi açık, üçüncüsü ve dördüncüsü kapalı dört heceli; ilk vokali u,u, ikinci vokali a,e, üçüncü vokali a,e, son vokali e,i, olan bir vezindir. Bu kalıptaki kelimeler bu vezindedir: *müteşekkil* (تشكل teşekkül'den), *mütekebbîr* (تكبر tekebbûr'den), *müteyakkız* (يقظ teyakkuz'dan) gibi.

Nâkislarda ve mehmûzlarda (üçüncü harfi hemze olanlarında) *mütefa'ül* şeklinde olur: *mütecezzi* (تجزى tecezzî'den), *müteennî* (تأني teennî'den) gibi.

İsm-i mef'ûlü:

İsm-i mef'ûlü *mütefa'al* vezindedir. *Mütefa'al* فعل üçüzlü kökünün başına *mim* ve te ilâvesiyle yapılır. Beş harfli; dördüncü harfi şeddeli, ilk ikisi açık, üçüncüsü ve dördüncüsü kapalı dört heceli; ilk vokali u,ü, ikinci vokali a,e, üçüncü vokali a,e, son vokali a,e olan bir vezindir: *müteyyemmen* (تيمم teyemmün'den, aslı ism-i fâil müteyyemmin olup galat olarak ism-i mef'ûl şekline sokulmuştur) gibi. Az kullanılır.

Nâkislarda *mütefa'al* şeklinde olur: *mütemenna* (تمنى temennî'den), *müteveffa* (توفى vefât'tan), *teveffa* (توفى vefât'tan),

7. تفاعل tefâül

Tef'îl'in dönüşlülüştünü yapar, geçişli, geçişiz, müşareket olabilir, bilmezlikten gelme

ve öyle görünme ifade eder. tefâül فعل üçüzlü kökünün başına te, ilk harfinden sonra da elif ilâvesiyle yapılır. Beş harfli; ilk ikisi açık, sonuncusu kapalı üç heceli; ilk vokali a,e, ikinci vokali uzun a (â), üçüncü vokali u,ü olan bir vezindir. Bu kalıptaki bu kelimeler bu vezindedir: تمایل temâyül (ميل meyl'den), تکامل tekâmül (کمال kemâl'dan), تعاهل tecâhül (جهل cehl'den), تطابق tetâbuk (طبق tıbk'tan) gibi.

Muzâaflarda تفاع tefâ'' şekline geçer: تضاد tezâdd (ضد zıdd'dan), تماس temâss (مس mess'ten) gibi.

Nâkislarda تفاعي tefâi şekline geçer: تدوی tedâvî (دوا devâ'dan), تناهی tenâhi (نهایت nihâyet'ten), gibi.

İsm-i fâili:

İsm-i fâili متفاعل mütefâil vezindedir. Mütefâil فعل üçüzlü kökünün başına mim ve te, ilk harfinden sonra elif ilâvesiyle yapılır. Altı harfli; ilk üçü açık, sonuncusu kapalı dört heceli; ilk vokali u,ü; ikinci vokali a,e; üçüncü vokali uzun a (â), son vokali ı,i olan bir vezindir. Bu kalıptaki kelimeler bu vezindedir: متمايل mütemâyil (تمایل temâyül'den), متکامل mütekâmil (تکامل tekâmül'den), متجانس mütecânîs (تجانس tecânus'ten) gibi.

Muzâaflarda متفاعل mütefâi'' şekline geçer: متضاد mütezâdd (تضاد tezâdd'dan), متحاب mütehâbb (حُب hubb'dan) gibi.

Nâkislarda متفاعلي mütefâi şeklinde olur: متدوی mütedâvî (تدوی tedâvî'den), متساوی mütesâvî (تساوی tesavî'den), متبaki mütebâkî (تباقي tebâkî'den), متناهي mütenâhi (تناهي tenâhi'den) gibi.

İsm-i mef'ûlü

İsm-i mef'ûlü متفاعل mütefâal vezindedir. mütefâal فعل üçüzlü kökünün başına mim ve te, ilk harfinden sonra elif ilâvesiyle yapılır. Altı harfli; ilk üçü açık, sonuncusu kapalı dört heceli; ilk vokali u,ü, ikinci vokali a,e, üçüncü vokali uzun a (â), son vokali a,e olan bir vezindir: متداول mütedâvel (تداول tedâvül'den) gibi. Çok az kullanılır.

Muzâaflarda ism-i fâille birleşir: متحاب mütehâbb, متضاد mütezâdd gibi.

8. استعمال istif'âl

Geçişli, geçişsiz, dönüşlü yapar; istek, sayma ve çareye bakma bildirir. İstif'âl فعل üçüzlü kökünün başına elif, sin ve te, son harfinden önce elif getirmek suretiyle yapılır

Yedi harfli; kapalı üç heceli, birinci ve ikinci vokali ı, son vokali uzun a (â) olan bir vezindir. Harf ve hece durumu bu kalıba uyan masdarlar bu vezindedir.

استیصال istihsâl (حصول husûl'dan), استحقار istihkâr (حَقارت haqâret'ten), استساج istintâc (نتیجه netice'den), استنطاق istintâk (نطق nutk'tan), استقرار istikrâr (قرار ka râr'dan), استمداد istimdâd (مدد meded'den) gibi.

vav'lı misallerde استيفال istifal şekline geçer: توضیح istizâh (وضوح vuzûh'tan), استیجاب isticâb (جواب vüçûb'dan) gibi.

Mehmuzlarda da (ilk harfi hemzeli olanlarda) استيفال istifâl şekline geçebilir: استیذان istizân (أذن izn'den), استیجار isticâr (أجر ecr'den), استیناس istinâs (أمن üns'ten), gibi. Veya bunlarda asıl hemzeli şekillerde kalabilir: استیذان isti'zân, استیجار isti'câr, استیناس isti'nâs gibi.

Ecveflerde استغاله (استغالات) istifâle (istifâlet) şekline geçer: استفادة istifâde (فائدة fâide'den) istianê (عون avn'dan), استراحة istirâhat (راحة râha'tan) gibi. Bâzi ecveflerde değişiklik olmayabilir: استیجاب isticvâb (جواب cevâb'dan) gibi. Fakat bunun asıl ecvefi استیجاب isticâbe (جواب cevâb'dan)'dır. İsticvâb galattır.

Nâkislarda ve mehmuzlarda (son harfi hemze olanlarında) استفاء isti'fâ (isti'fâ') şeklidir: استیفاء istifâ (عفو afv'den), استیباک istibka (بقاء bekâ'dan), استیلا istilâ (ولی vely'den), استیهاز istihzâ (هزاء heza'dan) gibi.

İsm-i fâili:

İsm-i fâili مستعمل müstef'il vezindedir. Müstef'il فعل üçüzlü kökünün başına mim, sin ve te ilâvesiyle yapılır. Altı harfli; kapalı üç heceli; ilk vokali u,u, ikinci vokali a,e, üçüncü vokali ı,i, olan bir vezindir. Bu kalıptaki kelimeler bu vezindedir: مستحصل mustahsil (استیصال istihsâl'den), مستهلك istihlâk (استهلاك istihlâk'ten), مستكف müstenkif (استنطاق instintâk'dan) gibi.

Ecveflerde مستعمل müstef'il şekline geçer: استفادة müstefid (استفاده istifâde'den), مستقیم müstakîm (استقامت istikâmet'ten), gibi.

Muzâaflarda مستعمل müstefi'' şekline geçer: مستقر müstakrîr (استقرار istikrâr'dan), مستبید müstebidd (استبداد istibdâd'dan), مستکيل müstakill (استقلال istiklâl'den) gibi.

Nâkislarda ve mehmuzlarda (son harfi hemze olanlarında) مستغنی müstef'i şekline geçer: مستوی müstevî (استیلا istilâ'dan), مستغنی müstagnî (استغنا istignâ'dan), مستهزی müstehzî (استهزاء istihzâ'dan) gibi.

İsm-i mef'ûlü:

İsm-i mef'ûlü *müstef'al* vezindedir. *müstef'al* فعل üçüzlü kökünün başına mim, sin ve te ilâvesiyle yapılır. Altı harfli; kapalı üç heceli; ilk vokali u,ü, ikinci vokali a,e, son vokali a,e olan bir vezindir. Bu kalıba uygun kelimeler bu vezindedir: مستقبل müstakbel (استقبال istikbâl'den), مستحضر müstahzar (استحضر istihzâr'dan), مستحکم müstahkem, (استحکام istihkâm'dan) gibi.

Ecveflerde مستقبل müstefâl şekline geçer: مستشار müsteşâr (استشارة istişâre'den), مستفاد müstefâd (استفادة istifâde'den), مستعار müsteâr (استعارة istiâre'den), مستجاب müstecâb (استجابة isticâbe'den) gibi.

Muzâaflarda مستقبل *müstefall* veya مستفع *müstefa'* şekline geçer: مستقر müstakarr (استقرار istikrâr'dan), مستحق müstahakk (استحقاق istihkâk'dan), مستدل müstedall (استدلال istidlâl'den) gibi.

Nâkıslerde مستفعی *müstef'a* şeklinde olur: مستعنى müstesnâ (استئنا istisnâ'dan), istisnâ'dan), مستولى , مستولا müstevlâ (استيلا istilâ'dan), gibi.

9. الفعل الـif'îlâl

Fonksiyonu geçişsiz yapmaktır. Hiç geçişli olmaz. *If'îlâl* فعل üçüzlü kökünün başına üçüzlü kökünün başına elif, sonuna elif ve lâm ilâvesiyle yapılır. Bu ilâve lâm فعل'deki lâm'in tekrarıdır. Yani örneklerde de üçüzlü kökün son harfi bu vezinde tekrar edilir. *If'îlâl* altı harfli; birinci ve üçüncüsü kapalı, ikincisi açık üç heceli; ilk vokali i, ikinci vokali i, son vokali uzun a (â) olan bir vezindir: اغبرار iğbirâr "tozlu olmak, gücenmek" (غبار gubâr'dan), اصفرار isfirâr "sarırmak" (صفر سفرة'ten), احميرار ihmirar "kızarmak" (حمرة humret'ten) gibi.

İsm-i fâili:

İsm-i fâili *müf'all* vezindedir. *müf'all* فعل üçüzlü kökünün başına bir mim ilâvesiyle yapılır. Dört harfli; son harfi şeddeli; kapalı iki heceli; ilk vokali u,ü, ikinci vokali a,e olan bir vezindir: مغبر muğberr (اغبرار iğbirâr'dan) gibi.

İsm-i mef'ûlü yoktur.

★

Bunlardan başka sülâsi kıyâsî üç masdar daha vardır. Vezinleri افعمال, الفعائل, المفعول'dir. Fakat bunlar Türkçede kullanılmaz.

Sülâsi kıyâsler cetveli

Görülüyor ki bu masdarların ism-i fâilleri ile ism-i mef'ûlleri arasında sadece son vokalin esre (i,i) veya üstün (a,e) olması farkı vardır.

Demek ki sülâsi sıyâsi masdar, ismi-i fâil ve ism-i mef'ûl ana vezinlerinin tablosu şöyledir:

<i>İsm-i mef'ûl</i>	<i>İsm-i fâil</i>	<i>Masdar</i>	
müf'al <small>مفعّل</small>	müf'il <small>مفعّل</small>	if'âl <small>افعال</small>	1
müfâ'al <small>مفعّل</small>	müfa'il <small>مفعّل</small>	tef'il <small>تفعيل</small>	2
müfâal <small>مفاعّل</small>	müfâil <small>مفاعّل</small>	müfâale <small>مفاعله</small>	3
yoktur	münfâil <small>منفعّل</small>	fiâil <small>فعال</small>	
müfteal <small>منفعّل</small>	müftail <small>منفعّل</small>	infiâl <small>انفعال</small>	4
mütefa'al <small>منفعّل</small>	mütefa'il <small>منفعّل</small>	iftiâl <small>افعال</small>	5
mütefâal <small>منفاعّل</small>	mütefâil <small>منفاعّل</small>	tefe'ül <small>تفعّل</small>	6
müstef'al <small>منفعّل</small>	müstef'il <small>منفعّل</small>	tefâül <small>تفاعّل</small>	7
yoktur	müf'all <small>مفعّل</small>	isti'âl <small>استفعال</small>	8
		if'îlâl <small>الفعائل</small>	9

Rubâi kıyâsî masdarlar, ism-i fâilleri

Rubâi kıyâsî masdarlar dördüzlü köklerden kaide ile türetilmiş masdarlardır. Çok az kullanılırlar, örnekleri çok azdır. İsm-i mef'ûlleri kullanılmaz. Bu masdarların üç vezni vardır:

1. تفعّل tefa'lül

tefa'lül فعل dördüzlü kökünün başına bir te ilâvesiyle yapılır. Beş harfli; birincisi açık diğerleri kapalı üç heceli; ilk vokali a,e, ikinci vokali a,e, üçüncü vokali u,u olan bir vezindir. Bu kalıptaki kelimeler bu vezindedir: تسلسل teselsül (سلسله silsile'den), تبصص tabasbus (بصصة basbasa'dan), تذبذب tezdebzûb (ذبذبه zebzebe'den), توسوس tevesvüs (وسوسة vesvese'den), تززل tezzelzül (زلزله zelzele'den) gibi.

İsm-i fâili:

İsm-i fâili *mütefa'lil* vezindedir. *mütefa'lil* فعل dördüzlü kökünün başına mim ve te ilâvesiyle yapılır. *mütefa'il*'e paralel, onun dördüzlüsü durumundadır. Altı harfli ; ilk ikisi açık, diğerleri kapalı dört heceli; ilk vokali, u,ü, ikinci vokali a,e, üçüncü vokali i,i olan bir vezindir: متسلسل müteselsül (تسلسل teselsül'den), متبصص mutabasbus (تبصص tabasbus'tan), متذبذب mütezbzûb (تذبذب tezdebzûb'den), متوسوس mütevesvis (توسوس tevesvüs'ten), متززل mütezelzil (تززل tezzelzül'den) gibi.

yorlardı. Arap harfleri girdikten sonra Uygur harfleri bir müddet daha kullanılmış, yavaş yavaş kullanımdan düşerek sonunda yerini tamamiyle Arap harflerine bırakmış, böylece Arap harfleri tam bir umumî alfabe hâline gelmiştir. Bu geçiş devresinde Uygur ve Arap harfler bir müddet çifte alfabe olarak aynı Türk muhlinde yan yana kullanılmış olduğu gibi, aynı eserde satırların alt alta bir Uygur, bir de Arap harfleri ile yazıldığı da olmuş, böylece bir intikal devresinin bütün safhalarından geçilmiştir. Bu geçiş devri Eski Türkçenin sonları ile yeni yazı dillerinin başlarını içine alır. Demek ki Arap harfleri yazı dili devresi olarak Eski Türkçenin sonları ile yeni yazı dili devrelerinde; yani, Kuzey-doğu Türkçesi, Kuzey Türkçesi, Doğu Türkçesi ve Batı Türkçesi devrelerinde kullanılmıştır. Türkçenin en geniş sahalara yayılmış bulunan bu büyük devrelerinin bütün mahsullerinden başka, Eski Türkçenin bu devrelerdeki bazı istisnaları da Arap harfidir. Türkçenin gerek saha, gerek zaman bakımından en çok kullanılmış umumî alfabeti olan bu alfabe, nihayet 1928'de Lâtin harflerinin kabulü ile târîhî karışmıştır. Bu alfabenin Türkiye dışındaki bazı Türk zümrelerinde bugün bir parçalama ve genelik unsuru olarak hâlâ muhafazaya çalışıldığı görülmekte ise de bunun Türk yazı sisteminin umumî gidişinde hiç bir kıymeti yoktur. Arap harfleri Türkçe için artık çoktan tarihin malı olmuştur.

Türkler tarafından çok uzun zaman ve geniş ölçüde kullanılmış olmasına rağmen Arap harfleri Türkçe için hiç de elverişli bir yazı vasıtası değildi. Bu alfabede Türkçe için bir yandan lüzumundan fazla bir konsonant kalabalığı, öte yandan birkaç konsonantı bir tek işaret e karşılamak gibi yetersizlikler vardı. Vokal işaretleri ise, Türkçenin zengin vokal sistemini karşılamaktan çok uzaktı. Türkçenin iki veya dört vokali için bir tek harfi olduğu düşünülürse bu alfabenin Türkçe bakımından nasıl yetersiz olduğu kolayca anlaşılır.

Şekil bakımından da Arap harfleri, iyi bir yazı vasıtası olmaktan çok uzaktır. Harflerin başta, ortada ve sonda ayrı ayrı şekillere girmeleri yüzünden büyük bir işaret kalabalığı ile karşılaşılır. Birçok harflerin şekilleri, gövdeleri aynı olup bunlar sâdece noktaları ile birbirinden ayrılmaktadır. Harflerin bazıları sondan bitişmezler. Bu yüzden kelimeler ortalarından bölünür ve yazı içinde şekil bütünlüğü taşımazlar. Büyük harf, küçük harf gibi harf şekilleri, dolayısıyla belirtici unsurları da yoktur. Bütün bunlar bir alfabe için kusur sayılırlar. Bu kusurlardan bazıları bu alfabenin mükemmel bir alfabe olmadığını gösterecek kadar büyüktür. Enver Paşa zamanında bir aralık harflerin kelimede ayrı ayrı yazılmasına teşebbüs edilmiş, fakat, bu sistem tutunmamıştır.

Eski yazının imlâ an'anesi de Türkçeye hiç bir zaman uygun olmamıştır. Bu, alfabe ile ilgili bir kusur olmamakla beraber Türkçeye uygun bir imlânın kurulamaması da herhâlde Arap harfli yazının lehine kaydedilecek bir nokta değildir. Gerek bu kusurlu, sistemsiz ve gelişmiş güzel imlâ, gerek Arap harflerinin uygunşuzluğu ve yetersizliği Türkçeyi asırlarca yarısı yazılıp yarısı yazılmayan, yazılan kısımları da tam sarıh olmayan bir dil hâlinde tutmuştur. Bu yüzden Türkçenin tarihî gelişme seyri takip ederken büyük güçlüklerle karşılaşmaktaydı.

Eski yazı, Arap harfleri sağdan sola doğru yazılır. Eski yazı daha çok el yazıdır. Bu yazının *nesih*, *rik'a*, *ta'lik*, *sülûs*, *divânî*, *celî divânî*, *reyhânî*, *küfi*, *siyâkat* gibi çeşitleri vardır. Türkiye de Osmanlılarda kullanılan umumî kitap yazısı *nesih* yazısına dayanır, umumî el yazısı ise *rik'a* yazısıdır. Eski yazma eserlerle, fermantlarda, resmî kayıtlarda, kitâbe ve levhalarda ve bazı basma eserlerde, başta ta'lik, sükûs ve divânî olmak üzere, diğer yazı çeşitleri de bol bol kullanılmıştır. Umumî kitap ve

el yazısındaki şekilleri ile Arap harfleri şunlardır:

Alfabe

Kitap yazısı

Transkripsiyonu	Sonda (Sağdan bitişik)	Ortada (Her iki taraftan bitişik)	Başta (Soldan bitişik)	Harfler	İsimleri	Karşıkları
â, a, e	ا	ا	ا	ا	elif	a, e
b	ب	ب	ب	ب	be	b
p	پ	پ	پ	پ	pe	p
t	ت	ت	ت	ت	te	t
s	ث	ث	ث	ث	se	s
c	ج	ج	ج	ج	cim	c
ç	چ	چ	چ	چ	çim, çe	ç
h	ح	ح	ح	ح	ha	h
h	خ	خ	خ	خ	hı	h
d	د	د	د	د	dal	d
z	ذ	ذ	ذ	ذ	zel	z
r	ر	ر	ر	ر	re	r
z	ز	ز	ز	ز	ze	z
j	ي	ي	ي	ي	je	j
s	س	س	س	س	sin	s
ç	ش	ش	ش	ش	şin, şın	ç
s	ص	ص	ص	ص	sat	s
z	ض	ض	ض	ض	dat	z, d
t	ط	ط	ط	ط	tu	t
z	ظ	ظ	ظ	ظ	zi	z
ayın	ع	ع	ع	ع	ayın	â, a
gayın	غ	غ	غ	غ	gayın	ğ, ğ (ğ)
f	ف	ف	ف	ف	fe	f
k, g, n	ك	ك	ك	ك	kaf	k
l	ل	ل	ل	ل	kef	k, g, n (n)
				ل	lam	l

2. فعلان *fa'lân*

حيران *hayrân*, مكران *sekrân*, عطشان *atşân* gibi sıfatlar bu vezindedir.

3. فعيل *fa'il*

رهيب *rezîl*, اصيل *asîl*, صغير *sağîr*, حليم *halîm*, شرير *şerîr*, جسم *cesîm*, عظيم *azîm*, ادیب *edîb*, انيس *enîs* gibi sıfatlar bu vezindedir.

Nâkislarda *fa'* şekline geçer: قوى *kavî*, شقى *şakî*, غى *gabî*, دنى *denî*, گانى *ganî*, صابى *sabî* gibi.

Mübâlaga sığası

Bunlar mübalaga isimleridir. Başlıca vezinleri şunlardır:

1. فعال *fa''âl*

جبار *cebbâr*, خطاط *hattât*, عياش *ayyaş*, سيار *seyyâr*, صياد *sayyâd*, حال *hammâl*, غدار *gaddâr* gibi kelimeler bu vezindedir. Bu vezindeki bazı kelimeler görüldüğü gibi mübalaga mânâsı taşımazlar.

Nâkislarda *fa''â'* (*fa''â*) şekline geçer: سقا *sakkâ* (saka) gibi.

2. فعالة *fa''âle*

علامه *allâme*, فهامة *fahhâme* gibi mübalaga isimleri bu vezindedir.

3. فعول *fa'ûl*

صبور *sabûr*, غيور *gayûr*, ولود *velûd*, صوت *samût*, شكور *şekûr* gibi kelimeler bu vezindedir.

4. فعال *fu'âl*

شجاع *şüccâ'* gibi mübalaga bildiren isimler bu vezindedir.

5. فعيل *fi''îl*

صديق *sıddîk*, شرير *şirîr* gibi mübalaga bildiren isimler bu vezindedir.

6. مفعيل *mif'îl*

مسكين *miskîn* gibi mübalaga isimleri bu vezindedir.

7. فعيل *fa'il*

عالم *alîm*, رحيم *râhîm*, كريم *kerîm* gibi Allah'ın vasıfları bu vezindedir. fa'il vezindeki sıfatlar Allahın vasıflarında mübalaga ifade ederek mübalaga ismi, mübalaga ifade etmeyince de sıfat-ı meşbebe olurlar.

8. مفعال *mif'âl*

معمار *mi'mâr* gibi kelimeler bu vezindedir. mi'mâr kelimesi mübalaga ifade etmez.

İsm-i tafdîl

İsm-i tafdîl büyültme ismidir. Bu kelimeler daha çok veya en çok ifadeleriyle büyültme ve aşırılık ifade ederler. Bir vezni vardır: افعال *ef'âl*. Sıfat-ı müşebbehe vezni olarak *ef'âl* renk veya kusur ismi yapan vezindir. Büyültme ifade edince ism-i tafdîl vezni olur. Büyültme ifade eden أكبر *ekber*, اعظم *a'zam*, اصغر *asgar*, اجهل *echel* gibi kelimeler bu vezindedir.

Muzâaflarda افعال *ef'el* şekline geçer: اشد *şedd* (شديد *şedîd*, شدت *şiddet*), اشر *eşerr* (شرير *şerîr*, شررت *şirret*) gibi.

Nâkislarda *ef'â* şekline geçer: اقوى *akvâ* (قوى *kavî*), اعلى *a'lâ* (على *alî*), اولى *evlâ* (ولى *velî*) gibi.

İsm-i tasgîr

İsm-i tasgîr küçültme ismidir. Küçültme isimleri Türkçede az kullanılırlar. Üç vezni vardır.

1. فعيل *fuayl*

عبد *ubeyd* (عبد *abd*) gibi kelimeler bu vezindedir.

2. مفعيل *fuay'îl*

عويلم *uveylîm* (عالم *âlem*) gibi kelimeler bu vezindedir.

3. فعيل *fuay'îl*

كنديل *kuneydîl* (كنديل *kandîl*) gibi kelimeler bu vezindedir.

Türkçü (Sagdan bitigik)	Orada (Her iki taraftan bitigik)	Bagla (Sagdan bitigik)	Harfler	İmleri	Karşılıkları
m	→	→	→	mim	m
n	→	→	→	nun	n
v, o, ö, u, ü	→	→	→	vav	v, o, ö, u, ü
h, e, a	→	→	→	he	h, e, a
y, l, l	→	→	→	ye	y, l, l

El yazısı

Sonda	Orada	Bagla	Harfler
ا	ا	ا	ا
ب	ب	ب	ب
ج	ج	ج	ج
د	د	د	د
ه	ه	ه	ه
و	و	و	و
ز	ز	ز	ز
ح	ح	ح	ح
ط	ط	ط	ط
ث	ث	ث	ث
ج	ج	ج	ج
چ	چ	چ	چ
ح	ح	ح	ح
خ	خ	خ	خ
د	د	د	د
ذ	ذ	ذ	ذ
ر	ر	ر	ر
ز	ز	ز	ز
س	س	س	س
ش	ش	ش	ش
ص	ص	ص	ص
ض	ض	ض	ض
ط	ط	ط	ط
ظ	ظ	ظ	ظ
ع	ع	ع	ع
غ	غ	غ	غ
ف	ف	ف	ف
ق	ق	ق	ق
ک	ک	ک	ک
گ	گ	گ	گ
ل	ل	ل	ل
م	م	م	م
ن	ن	ن	ن
ی	ی	ی	ی
ا	ا	ا	ا

Alfabe kitap yazısı

Sonda	Orada	Bagla	Harfler
ا	ا	ا	ا
ب	ب	ب	ب
ج	ج	ج	ج
د	د	د	د
ه	ه	ه	ه
و	و	و	و
ز	ز	ز	ز
ح	ح	ح	ح
ط	ط	ط	ط
ث	ث	ث	ث
ج	ج	ج	ج
چ	چ	چ	چ
ح	ح	ح	ح
خ	خ	خ	خ
د	د	د	د
ذ	ذ	ذ	ذ
ر	ر	ر	ر
ز	ز	ز	ز
س	س	س	س
ش	ش	ش	ش
ص	ص	ص	ص
ض	ض	ض	ض
ط	ط	ط	ط
ظ	ظ	ظ	ظ
ع	ع	ع	ع
غ	غ	غ	غ
ف	ف	ف	ف
ق	ق	ق	ق
ک	ک	ک	ک
گ	گ	گ	گ
ل	ل	ل	ل
م	م	م	م
ن	ن	ن	ن
ی	ی	ی	ی
ا	ا	ا	ا

El Yazısı

Misallerde *mifâi* şekline geçer: ميزان mîzân (وزن) gibi.

3. مفعلة mif'ale

منقلة minkale (نقل) مروحة mi-rûha (ريح) gibi kelimeler bu vezindedir.

Muzâaflarda *mifalle* şekline geçer: مقطعه mıkatta (قط katt) gibi. Nakıslarda mif'âl olur: مرآت mir'ât (رؤیت) gibi.

Muennes, muzekker

Arapça kelimelerin müennesliği ve müzekkerliği vardır. Yukarıdan beri gördüğümüz mevcut vezinler umumiyetle müzekkerdir. Bunlara yuvarlak t ê (Türkçede e, a) ilâve edilerek müennesleri yapılır: كاتب kâtib — کاتبة kâtibe, معلم muallim — معلمة muallime, مجروح mecrûh — مجروحة mecrûha, عسكري askeri — عسكرية askeriyye (askeriye), حربی harbî — حربیة harbiyye (harbiye), ملیل melih — ملیحة meliha gibi.

Demek ki sondaki bütün zâit t ê 'ler (Türkçede t, e) müenneslik alâmetidir. Sonu böyle olan masdarlar tabii hep müenneslerdir.

İkinci müenneslik alâmeti sondaki zâit elif'tir: دنیا dünüâ, دعوی da'va kelimelerinde olduğu gibi.

Bunlardan başka aşağıdaki iki veznin müennesi de vezinle yapılır:

İsm-i tafdil الفعل ef'al'in müennesi فعل (فعل) fu'la vezninde olur أكبر ekber — أكبری kübra, اعظم a'zam — عظمی uzma misallerinde olduğu gibi.

Sıfat-ı müşebbehe الفعل ef'al'in müennesi فعلاء fa'la vezninde olur: احمر ahmer — حمرا hamrâ, ابيض ebyaz — بيضا beyzâ gibi.

Ayrıca harf isimleri; kadın isimleri; çokluklar; شمس şems, نار nâr, نفس nefis, يد yed kelimeleri; çift uzuv isimleri; memleket, şehir kabile ve kavim isimleri; ilâvelî masdarlar müennes sayılırlar.

Arapça isimlerde çokluk

Arapçada hem belirli çokluk (ikilîk — تسنیه tesniye), hem belirsiz çokluk (çokluk — جمع cem') vardır

Tesniye

Tesniye عين-eyn veya ان-an ekleri ile yapılır: طرفین tarafeyn "iki taraf",

دولتان devletân "iki devlet", كاتبین kâtibeyn — كاتبان kâtibân "iki kâtib", قلمی kalemeyn — قلمان kaleman "iki kalem", ابيبن ebeveyn (اب, ابو, eb, ebû) "ana baba", قمرین kamereyn "ay ile güneş" misâllerinde olduğu gibi.

Çokluk

Çokluk ise iki türüdür: جمع سالم cem'-i sâlim "sâlim çokluk, sağlam çokluk", جمع مكسر cem'-i-mükesser "mükesser çokluk, kırık çokluk, vezinli çokluk".

Cem'-i sâlim

Cem'-i sâlim ek ile yapılır. Bu ekler müzekkerlerle müenneslerle ayrı ayrıdır.

Müzekkerlerde cem'-i sâlim ekleri ان-ân ve ين-in'dir: حاضران hâzûrân (حاضر hâzır), مأمورین me'mûrîn (مأمور me'mûr), معلمین muallimîn (معلم muallim) misallerinde olduğu gibi. Bunlardan Türkçede daha çok -in'li çokluklar kullanılmıştır.

Müenneslerde ise cem'-i sâlim eki ات-ât'tır. معلمات muallimât (معلمة muallime), معجزات mu'cizât (معجزة mu'cize), حكايات hikâyât (حكاية hikâye), تدييات te'diyât (تديية te'diye) misallerinde olduğu gibi. Görülüyor ki-ât eki getirilince müenneslerin sonundaki e (t ve e) kalkmaktadır.

Bu çokluk eki çok kullanılmakta, çeşit çeşit çokluklar yapmaktadır. Şöyle ki

ilâvelî masdarlar da müennes sayıldığı için tabii bunların çoklukları da ات ile yapılır: وقوعات vuquât (وقوع vuquû), طلوعات tulûât (طلوع tulû), كمالات kemâiât (كمال kemâl), تشكيلات teşkilât (تشكيل teşkil), تدریسات tedrisât (تدریس tedris), انشاءات inşâât (انشاء inşâ), اجراءات icrâât (اجرا icrâ), ادخالات idhâlât (ادخال idhâl), اخراجات ihrâcât (اخراج ihrâc) gibi.

İnsan ifade etmeyen ism-i fâil ve ism-i mef'ûllerin de ات ile çokluk yapıldıkları görülür. كائنات kâinât (كائن kâin — كائنة kâine), موجودات mevcûdât (موجود mevcûd), وارادات vâridât (معلومه ma'lûme — معلوم ma'lûm), مندرجات mündericât (مندرج münderic — مندرجہ münderic) gibi. Tabii bu çokluklar da müennesler üzerinden yapılmaktadır.

ات çokluk eki nisbet üs'ünden sonra gelerek de çokluk yapar: حسييات hissiyât (حسيه hissiye), فلييات fi'liyât (فلية fi'liye), ادبييات edebiyât (عديه edebiye) gibi. Tabii ahlâda burada da ism-i mensûbun müennesi üzerinden حسيه hissiye, فلية fi'liye, ادبيه edebiye gibi çokluk yapılmakta ve sondaki müenneslik harfi dürülmektedir. ات'in bu -iyyât

(-iyât) kullanışıyla Osmanlıca'nın son devirlerinde Türkçede geniş ölçüde ilim isimleri yapılmış, böylece bu çokluk eki bir çeşit yapım eki durumunda da geçmiştir: *تورکیات* türkiyât "türkoloji", *اجتماعیات* ictimâiyât "sosyoloji", *روحیات* rûhiyât "psikoloji", *حقییات* halkiyât "folklor" misallerinde olduğu gibi.

Sonu *ât* şeklinde biten müenneslerin, çokluklarında, bu *ât* kalkar ve yerine geçen çokluk eki başına bir *ی* veya *و* alarak *یات* *eyât* veya *وات* *evât* şekline girer: *وفیات* vefeyât (وفات vefât), *ادوات* edevât (ادات edât), *صلوات* salevât (صلوات salât, صلوة), misallerinde olduğu gibi. Yani nâkis köklerin, *و* ve *ی* 'leri burada meydana çıkmaktadır.

فعله fa'let (فعله fa'le), *فعله* fi'let (فعله fi'le), *فعله* fu'let (فعله fu'le) veznindeki kelimeler son harflerini atıp *ات* ekini alırken, çok defa, ikinci harflerinin sonuna bir vokal ahrlar. Şöyle ki:

fa'let (fa'le) vezni a, e vokalını alarak çokluk eki ile *faelât* şekline geçer. *دربات* darebât (دربة darbe), *دفعات* defeât (دفعه def'a) misallerinde olduğu gibi. Umumiyetle ecveflerde araya vokal girmez: *زوجات* zevcât (زوجه zevce), *صیحات* sayhât (صیحة sayha), misallerinde olduğu gibi.

fi'let (fi'le) vezni umumiyetle a,e vokalını, bazan *ı,i* vokalını alır, bazan da vokal almaz; böylece çoklukta *fielât* veya *fiilât* veyahut *i'lât* olur: *خدمات* hidemât, hidimât, *حدمât* (خدمت hidmet) misalinde olduğu gibi.

fu'let (fu'le) vezni ya u, u, ya a,e vokalını alır, bazan da vokal almaz; böylece çoklukta *fuulât* veya *fuelât* veya *fu'lât* olur: *ظلمات* zulumat, zulemât, zulmât (ظلمت zulmet); *شبهات* şübuhat, şübehât, şühbât, (شبهه şübbe); *شعبات* şuubat, şuebât, şu'bât (شعبة şu'be) misallerinde olduğu gibi.

ât eki Türkçede *gatât* olarak bazı Farsça ve Türkçe kelimelere de atlamıştır: *peşinat* (peşîn), *gidişât* (gidiş), *gelirât* (gelir) misallerinde olduğu gibi.

Cem'-î mükesser

Cem'-î mükesser çekimle, içten kırılma ile, yani vezinle yapılr ve vezinleri şunlardır (vezinlere misal olarak verilen çokluk şeklindeki kelimelerin tekhkleri yanlarında parantez içinde gösterilmiştir):

1. افعال ef'âl

احکام ahkâm (حكم hüküm), *اشعار* eş'âr (شعر şî'r), *اوراق* evrâk (ورق varak), *ادواق* ezvâk (ذوق zevk), *اهلآف* ahlâf (حلف halef), *اهلآق* ahlâk (حلق huik), *اعداد* ecdâd (حد cedd), *اعبار* aġvâr (عبر gavr), *ایام* evvâm (يوم yevm) gibi çokluklar bu vezindedir

İlk harfi hemzelilerde *â'al* şekline geçer: *آمال* âmâl (أمل emel), *آثار* âsâr (اثر eser), *آفاق* afâk (افق ufuk), *آلام* âlâm (آلم elem), *آداب* âdâb (ادب edeb), *آبا* âbâ (أب eb, أبؤ ebü) gibi.

Nâkislerde ve son harfi hemzelilerde *ef'â'* (ef'â) şekline geçer: *اجزاء* eczâ'-eczâ' (جزء cüz), *اعداء* a'dâ' a'dâ' (عدو aduv), *آباء* âbâ' - âbâ' (أبو ebü, أب eb), *ابناء* ebnâ'-ebnâ' (ابن ibn, بني benî, بنؤ bünü), *اسماء* esmâ'-esmâ' (اسم ism, سمو sümü) gibi.

2. افعلة ef'ile

عزمه ezmine (زمان zaman), *امکنه* emkine (مكان mekân), *اسلحه* esliha (سلاح silâh) *elbise* elbise (لباس libas) gibi çokluklar bu vezindedir.

Muzâaflarda *efille* şekline geçer: *اجله* ecille (جليل celîl), *ادلہ* edille (دليل delîl), *ائمہ* eimme (امام imâm) gibi.

İlk harfi hemzelilerde *âfile* şekline geçer: *آله* âlihe (إله ilâh) gibi.

3. افعلا ef'ilâ (فعلا ef'ilâ')

اقربا akribâ (akraba, قريب karîb), *اشقىا* eşkiyâ (شقى şakf), *اغنيا* aġniyâ (غنى ganî), *اوليا* evliyâ (ولی velî) gibi çokluklar bu vezindedir.

Muzâaflarda *efillâ* şekline geçer: *احبا* ahibbâ (حبيب habîb), *اطبا* etıbbâ (طبيب tabîb), *اشرا* eşırrâ (شیرير şerîr) gibi.

4. افاعل efâil

اسافل esâfil (اسفل esfel), *اکابر* ekâbir (اکبر ekber), *اراذل* erâzil (ارذل erzel), *عساکر* esâkir (عسکر asker), *عجانب* ecâ nib (عجب ecneb), *عجیبی* ecnebî (عجبی ecnebî) gibi çokluklar bu vezindedir. Görüldüğü gibi daha çok ism-i tafdiilin çokluk veznidir.

Nâkislerde *feâf* şekline geçer: *ادانی* edânî (ادنى ednâ), *اعالی* eâlî (اعلى ealî) gibi.

5. افاعیل efâil

اقلیم ekâlîm (اقليم iklim), *اساطیر* esâfir (اسطورة üstüre), *اعجاب* eâcib (اعجوبه u'cûbe), *اسالیب* esâlîb (اسلوب üslûb), *اباریق* ebârîk (ابریق ibrik), *احادیث* ehâdis (حدیث hadîs), *ابطال* ebâtîl (باطل bätul) gibi çokluklar bu vezindedir. Hadîs ve bätîl kelimelerinin çoklukları teklik - çokluk münasebeti bakımından diğerlerinden farklı olup bu vezin için istisnadırlar.

6. فعله faale

عجزه aceze (عاجز âciz), كته ketebe (كاتب kâtib), جهله cehele (جاهل câhil), ظلمه zaleme (ظالم zâlim), طلبه talebe (طالب tâlib), عمله amele (عامل âmil), تبعه tebaa (تابع tâbi) gibi çokluklar bu vezindedir. Görülüyor ki umumiyetle fâil vezninin çokluğunu yapmaktadır.

7. فعال fu'âl

حكام hukkâm (حاکم hâkım), طلاب tullâb (طالب tâlib), تاجر tuccâr (تاجر tâcir), حصار hüzzar (حاضر hâzır) gibi çokluklar bu vezindedir. Bu da umumiyetle fâil'in çokluğunu yapar.

8. فعلة fuât

غزات guzât (غازی gâzî), فضات kuzât (فاضی kâzî, kadı), عصات usât (عاصی âsî) gibi çoklukların veznidir. Görüldüğü gibi bu da fâil vezninin nâkıslarının çokluk veznidir.

9. فعول fuûl

علوم ulûm (علم ilm), فنون funûn (فن fenn), نفوس nüfûs (نفس nefis), كويد kuyûd (كيد kayd), اصول usûl (اصل asl), امور umûr (امر emr), فرج fûrû' (فرج fer') gibi çokluklar bu vezindedir. Görülüyor ki umumiyetle üçüzlü kök masdarların çokluğunu yapmaktadır.

10. فعل fual

زمر zümer (زمره zümre), جم cümel (جملة cümle), تحف tuhaf (تحفة tuhfe), قب kubeb (قبة kubbe) gibi çokluklar bu vezindedir. Görülüyor ki umumiyetle fu'let (fu'le) vezninin çokluğudur.

Nâkıslarda fua şekline geçer. قری kura (قریه karye); قوی kuva (قوت kuvvet) gibi.

11. فعل fiâl

مهن mihen (مهنه mihnet), إله ille (إلهة illet), نية niam (نية ni'met), فتن fiten (فتنة fitne), قيم kıyem (قيمة kıymet), فرق firak (فرقة fırka) gibi çokluklar bu vezindedir, görüldüğü gibi umumiyetle fi'let vezninin çokluğudur.

12. فعول fuul

كتب kütüb (كتاب kitâb), رسول rüsûl (رسول resûl), سفن süfün (سفينة seffîne) gibi çokluklar bu vezindedir.

13. فعائل feâil

حقائق haqâik (حقیقت hakikat), رسائل resâil (رساله risâle), فضائل fazîlet (فضیلت fazilet), صحائف shâif (صحفة sahife) gibi çokluklar bu vezindedir.

14. فواعل fevâil

عواقب avâkıb (عاقبة âkibet), عوالم avâlim (عالم âlem), جواب cevâib (جانب cânib), قواعد kavâid (قاعدة kâide), شواهد şevâhid (شاهد şahid) gibi çokluklar bu vezindedir.

15. فواعیل fevâil

قوانین kavânîn (قانون kânûn), فوانیس fevânîs (فانوس fânûs) gibi çokluklar bu vezindedir.

16. تفاعیل telâil

تواريخ tevârih (تاریخ târih), تصاویر tesâvîr (تصویر ta'vîr), تمائیل temâsîl (تمثال timsâl), تسابیح tesâbih (تسبیح tesbih) gibi çokluklar bu vezindedir.

17. مفاعیل mefâil

مکاتب mekâtib (مکتب mekteb), مساجد mesâcid (مسجد mesceid), مساکن mesâkin (مسکن mesken), ممالک memâlik (مملکت memleket), مصالح mesâlih (مصلحت maslahat), مساطر mesâtir (مسطر mistar) gibi kelimeler bu vezindedir.

Nâkıslarda ve son harfi hemzelielerde mefâil şekline geçer: مبنی mebnî (مب mebnâ), معاری mecarî (معرا mecrâ), مبدی mebdî (مبدأ mebd'e) gibi.

Görülüyor ki bu vezin umumiyetle mimli masdar, isim ve mekân, isim ve âlet gibi mimli vezinlerin çokluğunu yapmaktadır. Fakat teklifi mimli olmayan bazı kelimelerin de çokluğunu yapar: مساوی mesâvî (سواء su), محاسن mehâsin (حسن husn), مسعى mesâi (سعى sa'y), مكارم mekârim (كرم kerem), مزاحم mezâhim (زحمت zahmet), مظالم mezâlim (ظلم zuim) gibi. Bunlar istisna olup çokluklar tabii buradâ da altında teklîklerin mimli şekilleri tezrinden yapılmıştır.

18. مفاعیل mefâil

مساکین mesakin (مسكين miskîn), معانین mecânîn (معنون mecnûn), مفاتيح mefâtih (مفتاح miftâh), مكاتب mekâtib (مکتوب mektûb), مزامير mezâmîr (مزمور mezmûr), محذورات mahâzîr (محذور mahzûr) gibi çokluklar bu vezindedir.

19. فعال *fi'al*

جبال *cibâl* (جبل *cebel*), نقاط *niqât* (نقطة *nokta*), نكات *nikât* (نكته *nükte*), كرام *kirâm* (كريم *kerîm*), عظام *izâm* (عظم *azm* "kemik") gibi çokluklar bu vezindedir.

20. المفعول *ef'ul*

عجم *encüm* (نجم *necm*), انفس *enfüs* (نفس *nefs*), اعيان *a'yun* (عين *ayn**göz* gibi çokluklar bu vezindedir.

21. المفعولان *fi'lân*

صبيان *sıbyân* (صبي *sâbî*), اخوان *ihvan* (أخي *ahi*, أخ *ah*, أخو *ahû*) gibi çokluklar bu vezindedir.

22. المفعولة *ef'üle*

اساتذہ *esâtize* (استاذ *üstâz*, üstâd), ابليس *ebâlise* (ابليس *iblis*) gibi çokluklar bu vezindedir.

23. المفعولان *fu'elâ*

علماء *ulemâ* (علم *âlim*), اعلیاء *ukalâ*, عاقل *âkil*), حکماء *hükemâ* (حکیم *hakîm*)
فكراء *fukarâ* (فقر *garîb*), غريب *gurebâ* (غريب *garîb*), وزراء *vüzerâ* (وزير *vezîr*), وكلاء *vükelâ* (وكيل *vekil*)
(فقير *fakîr*) gibi çokluklar bu vezindedir. Görülüyor ki umumiyetle fail ve fâil vezinlerinin çokluğunu yapmaktadır.

24. المفعولان *fe'âlil*

تراجم *terâcîm* (ترجمه *terceme*), سلاسل *selâsil* (سلسلة *silsile*), دفاتر *defâtir* (دفتر *defter*) gibi kelimeler bu vezindedir. Rübâilerin çokluk veznidir.

25. المفعولان *fe'âla*

رعايا *reâyâ* (رعيه *raiyye*, رعيته *raiyyet*), قضايا *kazâyâ* (قضية *kaziyye*), مزايا *mezâyâ* (مزيه *meziyyet*) gibi çokluklar bu vezindedir.

26. المفعولان *fe'âlil*

قناديل *kanâdil* (قندیل *kındîl*, kandîl), دکان *dekân* (دکان *dükân*) gibi çokluklar bu vezindedir. Rübâi ve humâsilerin çokluk veznidir.

27. المفعول *fa'la*

موتى *mevta* (ميت *meyyit*) gibi çokluklar bu vezindedir.

İstisnâlar

Bunlardan başka ارض *arz*, اهل *ehl* ve ليل *leyl* kelimelerinin çoklukları *fe'âlil* şeklinde olur: اراضى *arâzi*, اهالى *ahâlî*, ليل *leyâlî* gibi. ليل 'in çokluğu ليل 'den başka ليال *leyâl* (*fe'âl*) şeklinde de olur. ماء *ma* "su"nın çokluğu ise مياه *mâyâh* şeklindedir. فم *femm* "ağız"ın çokluğu da افواه *efvâh* ('den *ef'âl*) şeklindedir.

Arapça sayılar

Osmanlıcada eski eserlerde bilhassa tarihleri göstermek için Arapça sayılar çok kullanılmıştır. Tarihlerde senelerin zikrinde, eski eserlerin telif ve ınsah tarihlerini gösteren kayıtlarda umumiyetle Arapça sayı sözleri ile karşılaşılar. Bu gibi belirli yerler dışında Arapça sayılar Türkçede pek az kullanılmıştır.

I. Asıl sayı sıfatları şunlardır:

احد <i>ehad</i> ,	واحد <i>vâhid</i>	bir	عشرين	ışrîn	yirmi
اثنين	isneyn	iki	لثلاثين	selâsîn	otuz
ثلاثة	selâse	üç	أربعين	erbaîn	kırk
أربعة	erbaa	dört	خمسين	hamsîn	elhi
خمسة	hamse	beş	ستين	sittîn	altmış
سنة	sitte	altı	سبعين	seb'in	yetmiş
سبعة	seb'a	yedi	ثمانين	semânîn	seksen
ثمانية	semâniye	sekiz	تسعين	tis'in	doksan
تسعة	tis'a	dokuz	مائة	mie	yüz
عشرة	aşere	on	الف	elf	bin

"bir" in dışında kalan diğer asıl sayılar daima müennesdir. 'in müennesi ihda'dır, fakat yalnız kullanılmaz, gurupta kullanılır. الف *elf* ve hemsin ve elf "bin eli bir" gibi. İki, müennes olmakla beraber احدى *ihda* gibi isna şekli de vardır: اثني عشره *isna aşere* "on ıki" de olduğu gibi. Diğer on'a kadar olan sayıların müennesleri aslında (ة) 'süz olarak ثلث *selâs*, اربع *erba*, خمس *hams*, ست *sitt*, سبع *seb*, ثمان *semân*, تسع *tis*, عشر *aşer* şeklinde ise de Arapçada kullanılan bu şekiller Osmanlıcada bilhassa tek olarak pek kullanılmaz.

Sayı guruplarında küçük sayı önce, büyük sayı sonra gelir ve araya ve ilâve edilir. تسع *isna* ve خمسين *hamse* ve سبعين *seb'in* "yetmiş beş" ve عشرة *aşere* "on dört" ve اربعة *erbaa* "beş" gibi.

tis' ve hamsîn ve elf'bin ell dokuz, *الف وستين وتسعمائة والى isneyn ve sittîn ve tis'a mie ve elf "bin dokuz yüz altmış iki" gibi.

Sıfat tamiaması şeklindeki sayılarda sıfat önce gelir ve teklikler sonlarındaki * (ة) 'yı kaybederler. سبعة semâne-seb'a mie yedi yüz, *ثمانية semâne-mie sekiz yüz gibi.

Görüldüğü gibi onlar, birler'in sonundaki -e ve -iye'yi kaldırıp -in çokluk eki eklemek suretiyle yapılırlar. Yalnız işrîn'de kök vokali değişir. Kullanışta -in yerine -ün çokluk eki de getirilir: عشرون işrûn, ثلاثون selâsun, اربعون erbaûn, خمسون hamsûn, ستون sittûn, سبعون seb'ûn, ثمانون semânûn, تسعون tis'ûn gibi.

2. Sıra sayı sıfatları şöyledir:

اول	evvel	birinci	سادس	sâdis	altıncı
ثاني	sânî	ikinci	سابع	sâbi'	yedinci
ثالث	sâlis	üçüncü	ثامن	sâmin	sekizinci
رابع	râbi'	dördüncü	تاسع	tâsi'	dokuzuncu
خامس	hâmis	beşinci	عاشر	âşir	onuncu

Görülüyor ki sıra sayıları umumiyetle asıl sayılardan fâil vezni ile yapılmıştır. "bir, ilk" mânâsına gelen vâhid'i de buraya katabiliriz. Aynı zamanda حادى hâdi "birinci" şekli de vardır: حادى عشر hâdi aşer "on birinci" gibi.

Sıra sayılarında اول evvel'in müennesi اولاً ulâ'dır. Diğerlerinin müennesleri müenneslik eki ile yapılır: ثانية sâniye, ثالثة sâlise, رابعة râbia gibi.

3. Kesir sayı sıfatları da şöyledir:

نصف	nısf	yarım	سبع	sub'	yedide bir
ثلث	sûls, sülûs	üçte bir	ثمان	sûmn	sekizde bir
ربيع	rub'	dörtte bir	تسع	tûs'	dokuzda bir
خمس	hums	beşte bir	عشر	ûşr, ôşr	onda bir
سدس	sûds	altıda bir			

Görülüyor ki bunlar umumiyetle fu'l (biri fi'l) vezindedir.

Arapça zamirler ve edatlar

Türkçede çok kullanılmış olan ve bir kısmı bugün de kullanılan bazı Arapça tâbirlerde ve terkiplerde bir takım zamirler ve edatlar yer alıyor. Bu Arapça tâbirlerin anlaşılması için onlarla ilgili zamirlerin ve edatların bilinmesi lâzımdır.

Zamirler:

1. أنا	ene	ben	1	نحن	nahnu	biz
2. انت	ente	sen	2	انتم	entum	siz
3. هو	hüve (müzekker)	o	3	هم	hum	onlar
هي	hiye (müennes)					

Bunların beş tanesi Türkçedeki Arapça tâbirlerde pek geçmez. Umumiyetle yalnız teklik üçüncü şahıs kullanılır. كما هو حقه kemâ hüve hakkuhu "hakkıyla", هو الخلاق hüve'l-hallâk el-bâki "o yaratıcı bâkidir", هو الباقى hüve'l-bâki "Tanrı bâki" misallerinde olduğu gibi. hüvesi hüvesine "tıpa tıp, tıpkısı tıpkısına" gibi Türkçe tabirde de bu zamir vardır. hü "Allah", hü çekmek "hü (Allah) ismini çağırmak ve tekrarlamak", yâ hü "Allah! ya Rab!" tâbirlerindeki hü Allah adı da bu zamirden gelmektedir. vâhu seslenme edatında hu da buradan gelmektedir.

Fakat asıl, Türkçede kullanılan Arapça tâbirlerde Arapça ızfet zamirleri, iyelik zamirleri çok geçerler. Onlar da şunlardır:

1. انا	ye, yi, i	benim,	beni,	bana
2. لك	ke, ki (müennes)	senin,	seni,	sana
3. له	(müzekker)	hu, hi, h (Türkçede)	onun,	onu,
ها	(müennes)	hâ	onun,	onu,
لها	(tesniye)	humâ, himâ	onun,	onu,
1. لنا	nâ	bizim,	bizi,	bize
2. لكم	(müzekker)	kum	sizin,	sizi,
لكنكم	(müennes)	kun	sizin,	sizi,
لكم	(tesniye)	kûma	sizin,	sizi,
3. لهم	(müzekker)	hum, hin	onların,	onları,
هن	(müennes)	hünne	onların,	onları,

Burada zamir vokallerinde görülen u i fark eklendiği kelimenin sonuna göredir. Zamir kesre veya 'den sonra gelirse vokâl i, diğer harf ve hareketlerden sonra gelirse vokâl ü olur.

Bu iyelik zamirleri ربى rabbî (بارى yâr..bbî) "rabbim", سيدى seyyîdî "efendim", سيدنا seyyidnâ "efendimiz", مولانا mevlanâ "efendimiz" gibi kelimelerde de görülür. Fakat bunlar Türkçedeki Arapça tâbirlerde daha çok aşağıdaki edatların bir kısmı ile birleşmiş olarak bulunurlar.

Edatlar

ان hariç diğerleri harf i cer "çekme edatı" olan bu edatları aşağı yukarı Türkçem

3. Birinci kelimenin sonundaki elif-i maksûre üstün (a,e) okunur ve doğruca bağlanır: *معنى البيت* ma'ne'l-beyt, *الى النهاية* ile'n-nihâye, *على الدوام* ale'd devâm, *الاولى* cemâde'l-ûla misallerinde olduğu gibi.

4. Kendisinden önce *من* (bi), *ك* (ke), *ف*, *عل*, *الى* gibi edatlardan biri, veya bir tamlanan gelirse birinci kelime *ى* ile bağlanır: *بسم الله الرحمن الرحيم* bi'smu'l-lâhi-r-rahmâni-r-rahîm, *بجنت الحدائق في موعظة الخلائق* Behcetü'l-hadâik fi mev'izetü'l-halâik, *ديوان لغت الترك* Divânü lügâti't-türk misallerinde olduğu gibi.

5. Şeddesiz *ى* ile biten birinci kelime *ى* ile bağlanır: *باني الدولة* bâni'd-devlet, *كاضي الحاجات* kâdi'l-hâcât, *حامي المعارف* hâmi'l-maârif, *مفتي الامام* müfti'l-enâm misallerinde olduğu gibi.

6. Birinci kelimenin sonu bâzan (zaman ve mekân, yön isimlerinde) a,c,okunur: *بعد الاسلام* ba'de'l-islam, *بين الملل* beyne'l-milel, *قبل التاريخ* kable'l-târih, *فوق البشر* fevka'l-beşer, *فوق العادة* fevka'l-âde, *تحت البحر* tahte'l-bahr, *تحت الصفر* tahte's-sıfır misallerinde olduğu gibi.

7. dîn kelimesi ile yapılan şahıs ismi terkiplerde birinci kelime Türkçede keyfi olarak e,a ile bağlanır: *نور الدين* Nûre'd-din, *نجم الدين* Necme'd-din, *صباح الدين* Sabâha'd-din misallerinde olduğu gibi.

8. İkinci kelimenin sonunda zâit (ت) e'ye çevrilir (ت çokluk ekinin t'sı hâric) *معين السطة* mu'minü's-saltana, *دار السعادة* dârü's-saâde, *حفظ الصحة* hıfzu's-sihha, *سلطنة* misallerinde olduğu gibi.

★

Misallerde de görüldüğü gibi Arapça sıfat tamlamalarında sıfat ile isim arasında umumiyetle müenneslik ve müzekkerlik, teklik ve çokluk, harf-i tarîf alıp almama bakımlarından uygunluk bulunur. Fakat Türkçede buna tam riayet edilmez.

İlaveler

Harf-i ta'rîf:

Türkçeye geçmiş bulunan bazı Arapça kelimelerin başında *ال* haf-i tarîfi saklanmıştır. Bunlarda harf-i tarîfin vokali e okunur: *الوداع* el-vidâ (elveda), *الامان* el-amân, *الحاصل* el-hâsil, *الحاج* el-hâc, *السيد* es-seyyid gibi.

Ehf-ı maksûre:

Elif-i maksûre ye'den sonra elif ile, diğer harflerden sonra ye ile yazılır: *معنى* ma'na, *دنيا* dünya gibi. Fakat bilhassa Türkçede buna pek riayet edilmez.

Farsça Unsurlar

Farsça ve Türkçedeki Farsça unsurlar

Hind Avrupa dillerinden olan Farsça düzensiz çekimli bir dildir. Çok sâde ve kolay bir grameri vardır. Farsça unsurlar Türkçeye, bilhassa edebiyat diline çok geniş ölçüde sokulmuştur.

Farslar Arap alfabesine, başta da söylediğimiz gibi, Farsçada bulunan fakat Arapçada olmayan p,ç,j,g harfleri için be, cim, re, ve kef gövdelerine üçer nokta ve keşide ilâve ederek, *پ, چ, ژ, گ* harflerini katmışlardır. Vokallerin imlâsında Arapça gibi Farsçanın da yalnız uzun vokalleri yazılmış, kısa vokalleri yazılmamıştır.

Arapça unsurlar gibi Farsça unsurlar da Türkçede bir takım söyleyiş değişikliklerine uğramıştır. Farsçada kısa ve uzun olarak üç ilâ beş vokal vardır. Kısa olarak üç vokal vardır: a,i,u. Uzun olarak da bunların uzunları olan a,i,u, ve i ile u'nun ikinci şekilleri durumunda olan e,o vokalleri vardır: bar, man, şikast, dil, pular, çun, du, agar, mard, panc, dard, şayad, cang, rang, madar, guft, dur, mur, duhtar, gul, pir, tir, şir "süt", şer "arslan", ser, şör, zor, hürşid, yar-i can misallerinde olduğu gibi. Uzun vokallerden a l (başta *آ*), i ve e *ی*, u ve o *و* ile yazılır. Türkçede Farsçanın bu vokalleri çok değiştirilerek umumiyetle kısa a e'ye (kalınlığı saklayan bir ses yanında değilse), kısa i bazan *ı*'ya, kısa u *ü*'ye, uzun e *ı*'ye, uzun o *u*'ya, konuşma dilinde de o bazan *o*'ya, birçok defa da uzun vokaller kısa vokale çevrilmiş, böylece Farsça kelimeler vokal bakımından geniş ölçüde Türkçeleştirilmiş, Farsçanın vokal sayısı arttırılmıştır. Konsonantlarda da *گ* ge'ye, sondaki b,c, d,g—p,ç,t,k'ye çevrilmiş, Farsça kelimelere onlarda olmayan g sesi sokulmuştur. Böylece meselâ yukarıdaki kelimeler Türkçede şu şekillere girmişlerdir: ber, men, şikest, dil, püser, çün, dü, eger (eğer), mert, peng, dert, şâyet, cenk, renk, mâder, güft, dür, mür, duhter, gül, pir, tir, şir, şir, sir, şür (şor), zür (zor), hürşit, yâr-ı can. Ayrıca pâdşâh, dâstân, âşyân, târmâr, Kâmrân gibi kelimelerin ortasına vokal sokulmuştur: pâdişâh, dâsitan (destan), âşyân, târümâr, kâmuran gibi. Bâzan kelimenin yapısı (nerdübân-merdiven), bâzan mânâsı değiştirilmiştir (şafak "gün batışı — gün doğuşu"). Arapça kelimelerde de farklı söyleyişler görülür. Meselâ sondaki yuvarlak t'yi te'ye veya e'ye çevirmek bakımından fark vardır: Türkçede hikâye, nisbet — Farsçada hikâyet, nisbe (hikâya, nisba) gibi. Hulâsa bütün bunlar ve daha başka bu gibi değişikliklerle Osmanlıcada Osmanlı Arapçası gibi bir çeşit Osmanlı Farsçası da meydana gelmiştir.

Türkçedeki Farsça unsurlar isim cinsinden kelimeler ve terkiplerdir. Farsça kelimelerin Arapça kelimeler gibi çeşitli kaide ve sistemleri yoktur. Bu kelimelerin elde edilmesi onların lügat olarak ezberlenmesi, öğrenilmesi demektir. Onun için burada kelimelerle ilgili kısa bazı bilgiler verecek, bir de Farsça terkipler üzerinde duracağız.

Birleşik kelimeler

Farsçada aynen tekrarların arasına bâzan bir takım unsurlar ilâve edilerek bir birleşik

kelime çeşidi yapılar. Bu unsurlar ا ā, ب be, م me, تا ta, تاب tā-be'dir: برابر ber-â-ber, لبالب leb-â-leb "ağzına kadar, dudak dudağa", سراسر ser-â-ser "baştan başa", سر بسر ser-be-ser, "başbaşa", يک يک yek-be-yek "bire birer", دست دست dest-be-dest "el ele", سوسو sū-be-sū "taraf taraf, her taraf", کهش کهش keş-me-keş "karışıklık", سر تاسر ser tā-ser "baştan başa", سر تاسر ser tā-be-ser "baştan başa" misallerinde olduğu gibi.

Birleşik isim

Farsçada birleşik isim çok yapılmaktadır: مېخانه mey-hâne, روزنامه rûz-nâme, پür-هتدت pür-hiddet, بد باهت bed baht, شیرین زبانه şîrîn-zebân, خوابگاه hâb-gâh, نمازگاه namâz-gâh gibi.

Farsçada m'li tekrarlar vardır: تار مار, تارومار, تار مâr, تار ü mâr هرج ومرج here merc, here ü merc gibi.

Başta gelen edatlar

نā nâ - Menfilik edatıdır: ناشاد nâ-şâd "şad olmayan, sevinçsiz" ناخوش nâhoş "hoş olmayan", نامتناهی nâ-mütenâhî "sonsuz" misallerinde olduğu gibi.

بی bi - Menfilik edatıdır: بی پروا bi-pervâ "korkusuz" بی تاب bi-tâb "tâkatsız" misallerinde olduğu gibi.

از ez - Ablatif edatıdır (dan, den): از کذا ez-kâza, "kazâdan, kazâ ile", از جمله ez-cümle "cümleden, bu cümleden olarak" misallerinde olduğu gibi.

در der - Lokatif edatıdır (-da, -de, içinde): در دست der-dest "elde", در حال der-hâl, در عقب der-akab "hemen, akabinde" misallerinde olduğu gibi.

ندر ender - Lokatif edatıdır (-da, -de, içinde): ندر خراب harâb ender harâb "harap içinde harap" misalinde olduğu gibi.

بر ber - Üzerilik edatıdır (üzeri, üzerine, üzerinde): بر دوام ber-devâm "devam üzerinde", بر باد ber-bâd "berbat, rûzgâr üzerinde, yeke verilmiş" misallerinde olduğu gibi.

با bâ - Vasita edatıdır (ile a, e): با وفا bâ-vefâ "vefa ile", با کمال bâ-kemâl "kemal ile", با صفا bâ-sefâ "sefâ ile" misallerinde olduğu gibi.

تا be - Datif edatıdır (-a, -e, -ile, -da, -de). Yukarıda görüldüğü gibi تا tā kadarlık edatı ile de kullanılır. تا به صبح tā-be-seher, تا به سحر tā-be-subh "sabaha kadar", تا به حال be-heme-hâl "her hal içinde, mutlaka" misallerinde bu edat vardır.

Sona gelen edatlar

را rā — Akkuzatif ve sebep edatıdır (-ı, -i, için). قازا kazâ-râ "kazâdan, kazâ ile" misalinde bu edat vardır.

آ â—Hitap edatıdır: ندیم Nedim-â "ey Nedim", شهā şeh-â "ey şâh" misallerinde olduğu gibi.

Sona gelen yapım ekleri

دان -dân- Alet ismi yapar: نمکدان nemk-dân "tuzluk", شمندان şem'-dân (şamdan) "mumluk" چایدان çay-dân "çaydanlık", جامه دان câme-dân (çemedan) "çamaşır dolabı" gibi.

ستان -sitân, -istân—Yer ismi yapar: گلستان gül-sitân (gülistan), تورکستان Türk-istân gibi. Bâzan بهارستان bahâr-istân, زمستان zem-istân "kış" gibi zaman ismi de yapar.

زار -zâr- Yer ismi yapar: چمنزار çemen-zâr "çimenlik", گلزار gül-zâr "gül bahçesi" gibi.

سار -sâr—Yer ismi yapar: کوهسار kûh-sâr "dağlık", چشمه سار çeşme-sâr "çeşmelik" gibi.

گده -gede—Yer ismi yapar: مېگده mey-gede "meyhane", آتېگده âteş-gede "ateş mabedi, ateşlik" gibi.

شن -şen—Yer ismi yapar: گلشن gül-şen "gül bahçesi" gibi.

بار -bâr—Yer ismi yapar: جویبار cûy-bâr "nehir", رودبار rûd-bâr "çay, nehirleri bol olan yer" gibi.

لاخ -lâh—Yer ismi yapar: سنگلاخ seng-lâh "taşlık", دیولاخ div-lâh "dev yatağı" gibi.

بان -bân (وان -vân) — Meslek sahibi ve muhafaza edici isimleri yapar: باغبان bâğ-ban "bahçevan", نگهبان nigh-bân "muhafız, bekçi", سایه بان sâye-bân "gölgelik, şemsiye", بادبان bâd-bân "yelken rûzgarlık" gibi.

مند -mend—Sıfat yapar: هردمند hured-mend "akıllı" gibi.

وند -vend—Sıfat yapar: بولادوند pûlâd vend "kuvvetli, çelik gibi, çelikten", خداوند hudâ-vend "sâhip, malik, efendi" gibi.

وار -vâr, -ver—Sıfat yapar: امیدوار ümid-var "ümitli", نامور nâmver "namlı" gibi.

ور -ûr—Sıfat yapar: رنجور renc-ûr "hasta" gibi.

یار -yâr -Sıfat yapar: باختیار baht yâr "bahtiyâr", هوشیار hûş-yâr "akıllı", شهریار shehr-yâr "padişâh, şehri ülkesi olan" gibi.

یر -îr Sıfat yapar: آتکلی, آتکلی "ateşli, cesur" gibi.

ناک -nâk—Sıfat yapar: دردناک derd-nâk "dertli", سوزناک süz-nâk "ateşli, hararetili", غمناک gam-nâk "gamlı" gibi.

گین -gîn—Sıfat yapar: غمگین gam-gîn "gamlı", شرمگین şerim-gîn "utançlı, mahcup" gibi.

وس -veş—Benzerlik ekidir: مهوش meh-veş "ay gibi", سایه وش sâye-veş "gölge gibi" misallerinde olduğu gibi.

آسا -âsâ, sâ—Benzerlik ekidir: دیوآسا div âsâ "dev gibi", همایون سا humâyûn-sa "âhâne" misallerinde olduğu gibi.

فام fâm—Renk ekidir: سیاه فام siyeh-fâm "siyah renkli", گل فام gül-fâm "gül renkli" misallerinde olduğu gibi.

کار -kâr, -gâr, -ger—Meslek sahibi ve kılıcı isimleri yapar: گناهکار günâh-kâr, زیانکار ziyân-kâr, یادگار yad-gâr, ستمکار sitem-gâr, ستمگر sitem-ger "sitem, zulüm edici, zalim" âhen-ger "demirci", همدار hüdâvend-gâr "hâkim, hükmeden" gibi. چاه -çe, -içe—Küçültme ekidir: باغچه bâğ-çe, کمانچه kemân-çe "kemençe", درiçe der-içe "pencere, küçük kapı" misallerinde olduğu gibi.

ک -ek—Küçültme ekidir: مردمک merdüm-ek "göz bebeği" misalinde olduğu gibi.

ازا -â, nâ—Sıfatlardan mücerret isim yapar: گرم کرما germ-â "sıcaklık", درازا dirâz-â, dirâz-nâ "uzun-luk", پهنا peh-nâ "genişlik" gibi.

اک -âk—Fiillerin şimdiki zaman gövdelerinden isim yapar: حوراک hûr-âk (horek) "yiyecek" gibi.

ال -âl — İsimden isim yapar: چنگال çeng-âl "çengel, pençe (çeng "pençe")", دُمبال dümb-âl "arka (düm, dümb "kuyruk")" gibi.

ان -ân—İsimden kendisine yakın bir isim veya yer ismi yapar: جهان cân-ân, کوهان kûh-ân "hörgüç", توران Tûr-ân "çöl", بیابان biâb "susuz", "Tûr'un ülkesi, Tûran", ایران İr-ân "İr'in ülkesi, İran", سپاهان Sipâh-ân, İspâh-ân "ordu yeri, İsfahan (arapçalaşmış şekli)" gibi.

انه -âne—Sıfat ve zarf yapar: دوستانه doste-âne, پدرانه peder-âne, شاهانه şah-âne, چهارگانه cihân-gîr-âne, عاجزانه âciz-âne gibi.

گان -gân —İsimden isim yapar: خدایگان hüdây-gân "efendi, hâkim", بازارگان bâzâr-gân, bâzir-gân "tâcir" (بازار bâzâr "pazar") gibi.

ی -î — Dört fonksiyonu vardır: 1. Mücerret isim yapar: هستی hest-î "varlık", هیچی hiç-î "hiçlik", خوبی خوبی hüb-î "güzellik", نومی nevmid-î "ümitsizlik" gibi. Bu ek e vokali ile biten kelimelere gelince he harfi düşer ve ek -gi şeklini alır: زندهگی zinde-gî "zindelik, canlılık, hayatîyet", ساختهگی sahte-gî "sahtelik",

شکستگی şikeste-gî "kırıklık" gibi. Fonksiyonu bu olan ی 'ye مصدریت ya-yi masdariyet "masdar ye'si" denir. 2. Memleket, âile, millet isimlerinden mensûbiyet ismi yapar: ایران İrân-î "İrânlı", شیرازی Şirâz-î "Şirazlı", پہلوی Pehlev-î, زردشتی Zerdüş-t-î gibi. Burada ise نسبت ya-yi nisbet'tir. 3. Bilhassa çiçek isimlerinden renk ismi yapar: سنبل sünbül-î, نیل nîl-î "mâvi" بنفشه benefşe-î "menekşe renginde" gibi. Tabii burada da ya-yi nisbet'tir. 4. Meşguliyet ismi yapar: چنگی çeng-î "çalgıcı" چنگی ceng-î "harpci" gibi.

ه -e — İsimden kendisine yakın isim yapar: چشمه çeşm-e, دسته dest-e, پنجه penc-e gibi.

Fiil isimleri

Masdarlar

Farsçada masdarların sonu ya دن den ile veya تن ten ile biter: کردن kerden "yapmak", خواندن hânden "okumak", ساختن sâhten "yapmak", آراستن ârâsten "süslemek" gibi. den'li masdarlarda d'den evvel ا, و, ن, ی, seslerinde biri bulunur (آمدن âmeden "gelmek", شدن şuden "olmak", زدن zeden "vurmak", سیدن siteden "almak" masdarları müstesna). Buna göre den'li masdarlar beşe ayrılır. ten'li masdarlarda ise t'den evvel خ, ش, ف, seslerinden biri bulunabilir. Buna göre ten'li masdarlarda dörde ayrılır.

Farsçada fiillerin asıl yalın kökleri iki ayrı şekilde ortaya çıkar: mazi gövdesi, emir veya hâlihazır gövdesi. Fiil çekimleri fiillerin bu iki temel şekli üzerine kurulur. Bir kısım kipler mâzi gövdesine, bir kısmı da emir gövdesine ekler getirmek suretiyle yapılırlar. Mâzi gövdesi ile mâzi kipleri, emir gövdesi ile emir ve halihazır kipleri kurulur. Fiil çekiminin bu iki temel gövdesi tek başlarına isim olarak da, partisip şeklinde de kullanılırlar. Bu fiil isimleri Türkçeye de geniş ölçüde geçmiştir.

Mâzi gövdesi

Masdarların sonundaki ن harfi atılınca mazi gövdesi ortaya çıkar. Bu gövde çekimli fiil olarak geçmiş zamanın teklik üçüncü şahsı, isim olarak da bir fiil ismidir. رفت ref't "gitti - gitme, gidiş", آمد âmed "geldi - gelme, geliş" gibi. Onun için buna hafif masdar adı da verilir. Esasen bu gövde ashında ism-i mef'ûl, yani partisip idi. Mâzi gövdesi Türkçede birleşik kelimelerde veya tek olarak görülür. سر آمد ser âmed "başa gelmiş, başa geçmiş olan", خداداد Hudâ-dâd "Allah vermiş, Allah vergisi", مادر زاد mâder zâd "anadan doğma, doğuştan", انداخت endâht "atış", پیوست peyvest "ulaşma", شکست şikest "kırık, kırılmış", گفت güft (güft ü gü "dedi kodu") gibi.

Ca'li masdar:

Farsça ve Arapça bir ismin sonuna یدن iden getirilerek kıyasî bir masdar yapılabilir: Farsça talebiden "aramak, istemek" (طلب taleb), غارتیدن "yağma etmek" (غارت garet) gibi. Bunlar ca'li masdar "yapma, uydurma masdar" dır.

Emir gövdesinin kullanılışı

Emir gövdesi Türkçede ism-i fâil partisipi olarak bilhassa birleşik kelimelerde çok geniş ölçüde kullanılmıştır: vak'a nüvis "vak'a yazan", دلبر dil-ber "gönül götüren, alan, sevgili", دلرُبا "gönül çalan", رهنا reh-nümâ "yol gösteren", مردمگُریز merdümgüriz "insandan kaçan" gibi.

İsm-i fâil, ism-i mef'ûl

İsm-i fâil emir gövdesine ان -ân, ende ekleri getirilerek yapılır. Bunların üçü de geniş zaman partisipi yaparlar: گویا gûyâ, گویان gûyân, گوینده gûyende "söyleyen" gibi. Bunlardan -â kalıcı sıfatlar yapmağa daha mütemâyildir: دانا dâna "alim", روا revâ "revâ, câiz", بینا binâ "gören, görücü" misallerinde olduğu gibi. -ân aynı zamanda gerundium ifâdesi de taşır: لرزان lertzân "titreyen, titreyerek", گُریزان gürizân "kaçan, kaçarak", افتان و خیزان üftân ü hizân "düşe kalka, düşerek kalkarak" misallerinde olduğu gibi. ende tam partisip ekidir: خواننده hânende "okuyan", آهنده âyende "gelen", تابنده tâbende "parlayan, رونده revende "yürüten" misallerinde olduğu gibi.

İsm-i mef'ûl mazi gövdesine -e eki getirilerek yapılır: ساخته ساخته, دیده دیده, پخته puchte gibi. Bunlardan geçişli fiille yapılanlar hem ism-i mef'ûl hem ism-i fâil mânası taşırlar: دیده dide "görölmüş, görmüş", دیده nihâde "konmuş, konulmuş", داده dâde "vermiş, verilmiş", گفته güfte "söylemiş, söylenmiş" gibi. Geçişsiz fiille yapılanlar sadece mazi ism-i fâili olurlar: افتاده üftâde "düşmüş", زاده zâde "doğmuş", مرده mürde "ölmüş" gibi.

Farsça çokluk

Farsçada çokluk ek ile yapılır. Canlılarda çokluk eki ان -ân, cansızlarda ما -hâ'dır: مرغان murgân "kuşlar", مردان merdân "insanlar", زنان zenân "kadınlar", آبها abhâ "sular", سنگها senghâ taşlar, باغها bâğhâ "bağlar" gibi. Fakat bunun istisnaları da vardır: چشمها çeşmhâ, چشمان çeşmân "gözler", درختان direhtân, درختها direthâ "ağaçlar", زنان zenân, زنها zenha "kadınlar" gibi.

-ân ekinden önceki uzun i ve u'lar y ve v'ye çevrilir: ایرانیان İrâniyân "iranlılar", آهوان âhuvân "ceylanlar" gibi. uzun a'lardan sonra -ân eki başına ی alır: دانایان dâniyân "alimler", گدایان gedâyân "fakirler, kullar" gibi. e ile biten kelimelerin ise düşmüş olan g'si meydana çıkar ve he atılır: بندگان bendegân "bendeler", خواجهگان hâcegân "hocalar" gibi. Sondaki düşürülen y'ler de ortaya çıkar: رویان rûyân "yüzler" (روی, رو) gibi.

-hâ çokluklarında da sondaki he umumiyetle yazılmaz: لاهها لاهها (دهده) didehâ "dehede", لالهها لالهها (لاله) lâlehâ gibi. Fakat karışıklık olacaksa yazılır: ماهها ماهها bâdehâ "bâde" gibi.

Farsça sayılar

Farsça sayılar da Türkçede kullanılmıştır. Bilhassa bazıları, meselâ tavla oyununda birden altıya kadar olanları, sonra bir, yüz, bin, yüz bin gibi belirlileri çok kullanılmıştır.

Asıl sayı sıfatlarının başlıcaları şunlardır:

یک yek 1, دو dü (dû) 2, سه se 3, چهار çehâr veya چار çâr 4, پنج penc 5, شش şeş 6, هفت heft 7, هشت heşt 8, نه nüh 9, ده deh 10, بیست bist 20, سی si 30, چهل çihil veya چیل çil 40, پنجاه pencâh 50, شصت (شست) şast, şest 60, هفتاد heftâd 70, هشتاد heştâd 80, نود neved 90, صد sad 100, هزار hezâr 1000, صد هزار sad hezâr 100.000.

Sıra sayı sıfatları asıl sayı sıfatlarına م -üm, می -ümi veya مین -min eki getirilerek yapılır. چهارم çehârüm, چهارمی çehârümi, چهارمین çehârmin "dördüncü" gibi.

Üleştirme sayı sıfatları یک یک yek yek, یکا یکا yekâyek, یک یک yek be-yek, یگان یگان yegân yegân "bিরer birer", دو دو dü dü, دو تا دو dü tâ dü, دو بدو dü be-dü "ikişer ikişer", سه سه se se "üçer üçer" şeklindedir.

Sayılarda toptan ifâde içinde گانه -gâne veya -e eki getirilir: یگانه yegâne "biricik", دوگانه dügâne "hepsi iki tâne, ikicik", سیگانه sigâne "otuzluk", چله çile "kırklık, çile", پنجاهه pencâhe "ellilik" gibi.

Çarşamba, perşembe gün adları aslında çehâr şenbe "dördüncü gün", Penc şenbe "beşinci gün" şeklinde sayı ismi taşırlar. Çarşaf (çehâr-çâr şeb "dört gece), çardak (çehâr-çâr tâk "dört tâk"), sehpa (sı pa "üç ayak") gibi kelimelerin bünyesine de sayı isimleri girmiştir.

Farsça terkipler

Türkçede Farsça izafet ve sıfat terkipleri çok geniş ölçüde kullanılmıştır. Gerek Farsça, gerek Arapça kelimelerle yapılan bu isim ve sıfat tamlamaları basitten başlayarak asırlar geçtikçe katmerlenmiş. Türk yazı dilini en sadesinden en büyük zincirleme tamlamalara kadar bir sürü Farsça isim ve sıfat tamlamaları sarmıştır.

Farsçada da Arapçada olduğu gibi tamlamalarda Türkçedekinin aksine tamlanan önce, tamlayan sonra gelir. Birinci kelime ikinci kelimeye bir i (Osm. ı, i) ile bağlanır. Bu izafet i'si

1. Konsonantla biten kelimelerden sonra normal olarak işaretlenmez: دل مجنون dil-i Mecnûn, چشم سیاه çeşm-i siyâh gibi.

2. e, i vokali ile biten kelimelerde o vokallerin harfi (ه, ی) üzerine hemze işareti konarak gösterilir: دیده بار دیدe-i yâr دریا ماهی mâhi-i deryâ, معنی مولانا Mesnevî-i Mevlânâ gibi.

3. ا veya و ile biten kelimelerden sonra ی ilâve edilerek işaretlenir دریای نور deryâ-yı nûr, آرزوی چشم çüşm-i siyâh gibi

4. ی'li 'siz iki şekli bulunan kelimelerin y konsonantı ortaya çıkar: بوی وفا bûy-ı vefâ, جوی بہار cây-i bahâr, جای وصلت cây-i vuslat gibi.

Arapça kelimelerle yapılan sıfat tamlamalarında sayı ve bilhassa müenneslik-müzekkerlik bakımından sıfat ile isim arasında umumiyetle uygunluk olduğu görülür: حادثہ مهمہ hâdis-e mühimme, دول اسلامیہ islâmîye, علمای کرام ulemâ-yi kirâm, روایات مختلفہ rivâyât-i muhtelif, مورخین محققین müverrihin-i muhakkikin gibi. Fakat uygunluk olmadığı da olur.

İlâveler

Başa gelen ve bir iki kelimedede görülen şu ön ekleri de buraya ilâve edelim:

1. دش düş, ذر düz-fena, kötü mânâsındadır دشمن düş-men "düşmen", دشوار düş-var "zor, güç", دشنام düş-nâm "küfür", دژاہنگ düş-âhenk "kötü huylu, fena huylu" misallerinde olduğu gibi.

2. ن ne — Menfilik ekidir: ناب nâb "saf, hâlis (susuz)", نومیہ nevmîd "ümitsiz" misallerinde olduğu gibi.

2.3.3. Türkiye Türkçesi

Muharrem ERGİN

Türkiye Türkçesinin gramer yapısı, ana hatları ile şöyledir:

Sesler:

Türkiye Türkçesinde mevcut bulunan sesler şunlardır:

a, b, c ç, d, e, f, ğ, ğ, g, h, ħ, ı, i, j, k, l, m, n, ñ, o, ö, p, r, s, ş, t, u, ü, v, y, z

Bunlardan g süreksiz sedalı ön damak konsonantıdır; göz, geri kelimelerinde olduğu gibi. Umumi yazıda g sesi için de bu harf kullanılır: gazete, gayret gibi.

ğ sürekli sedalı arka damak konsonantıdır: dağ, yoğurt gibi Yazıda, g'den türemiş y'ler için de bu harf şekli kullanılır: değil, düğme gibi.

ğ süreksiz sedalı arka damak konsonantıdır: gaga, gıcırta gibi.

ħ hırıltılı h sesidir: ħan, yħdı gibi.

k süreksiz sedasız arka damak konsonantıdır: kaç, kuş gibi.

ñ sürekli nazal arka damak konsonantıdır: deniz, saña gibi.

Ses Hususiyetleri :

Türkiye Türkçesinde Türkçe asıllı kelimelerde görülen başlıca ses hususiyetleri şunlardır

1. Türkçe kelimelerde kendiliğinden uzun vokal yoktur. Yabancı kelimelerin uzun vokalleri bile, bazan kısaltılır: hazır-hazır, hatırlamak-hatırlamak gibi

2. o, ö vokalleri yalnız ilk hecede bulunur. Şimdiki zaman çekiminde eski bir kökten kaldığı için "o" sesi bulunur: geliyor gibi.

3. Türkçeye yabancı dillerden bir de ince a girmiştir: dikkate, hakikatı gibi

4. Eski e ve i'lerin değişmesi ile ilk hecede, bazan, kapalı e sesi meydana gelmiştir: vîr, dâdi, geçmek gibi Yazıda bu kapalı e'ler bugünkü alfabe de gösterilmez

5. Vurgusuz orta hece vokali bazan düşer veya değişir: gönül-gönü başlıyor-başlıyor gibi

6. j sesi aslı değil; ancak, Türkçeye geçmiş yabancı kelimelerde bulunur. Ağızlarında ve ses taklidinde mevcuttur

7. f sesi Türkçe asıllı kelimelerde az bulunur ve yenidir

8. ħ sesi de Türkçe kelimelerde azdır ve aslı değildir Buna mukabil ağızlarda ħ sesi k'dan değişmiş olarak çok boldur.

9. Kelime başında umumiyetle c, ğ, l, m, n, ñ, r, v, z sesleri bulunmaz. Bunlar

dan *n ne* ve *ne* birleşimi kelimelerde, *v* b'den türemiş olarak *var, ver,- var-* kelimelerinde bulunur.

10 Kelime ve hece sonunda *b, c, d, g, g* sesleri bulunmaz. Bu kaide bilhassa bugünkü edebî dilde böyledir; ağızlarda ve Osmanlıcada tam değildir.

11 Kelime sonunda bulunan *ç, k, k, p, t* iki vokal arasında sedalilaşır ve yumuşar, bazı tek heceli isimlerle fiillerde bu değişme olmaz.

12 Türkçede diftong yoktur.

13 Kelime kökünde asil olarak ikiz konsonant yoktur.

14 Başta çift konsonant bulunmaz

15 Kelime ve hece sonunda ancak şu çift konsonantlar bulunabilir: *lç, lk, lk, lp, lt; nç, nk, nk, nt; rç, rk, rk, rp, rs, st, şt;*

16 Kelimede *ç, ş, y* sesleri bazan inceltici bir rol oynarlar: *biçmek-biçmek, yaşıl-yeşil* gibi.

17 Türkçedeki *r* ön damak r'sidir, titrek ve düşmeğe mütemayildir. Bilhassa konuşma dilinde düştüğü görülebilir: *bi "bir", geliyo "geliyor"* gibi.

18. Edebî dilin dayandığı İstanbul Türkçesi, çıkarılması güç seslerden kaçma temayülü gösterrir. Ağızlarda yaşayan *h* ve *ñ* sesi bu yuzden son devirlerde edebî dilde *h* ve *n*'ye çevrilmiştir. *ğ (ğ ı)* sesi İstanbul Türkçesinde çok hafifler ve bu yuzden diftonglaşarak düşer: *ağa-â, ağabey-âbi* gibi. Ağızlarda bu ses daha koyu; yani, temas derecesi daha fazladır. Ayrıca *k* sesi de İstanbul'da ön *k* 'dir, ağızlardaki gırtlak k'sı görülmez.

19 Arapçanın *ayın* ve *hemze* konsonantları kelime ortasında Türkçede kesme meydana getirirler: *san'at, te'sir* gibi

20 Türkçe kelimelerde üç çeşit ses uyumu görülür: Vokal uyumu, vokal-konsonant uyumu, konsonant uyumu.

a Vokal uyumu da *kalınlık-incelik* ve *düzlük-yuvarlaklık* uyumu olmak üzere iki türdür

Kalınlık-incelik uyumu, bir kelimede, kalın vokalleri kalın, ince vokalleri ince vokallerin takip etmesi hâdisesidir ve bütün Türkçede eskiden beri, bu uyum umumîdir.

Düzlük-yuvarlaklık uyumu, bir kelimede düz vokalleri düzlerin, yuvarlak vokalleri düz geniş veya dar yuvarlak vokallerin takip etmesi hâdisesidir. Yani *a, e, ı, ı, ı, ı* takip eder; *o, ö, u, ü* yü *a, e, u, ü* takip eder.

Düzlük-yuvarlaklık uyumu, bütün Türkçe içinde, yalnız Türkiye Türkçesinde ve o da son zamanlarda ortaya çıkmıştır. Osmanlıcanın ilk devirlerinde de bu uyum yoktu. Türkiye Türkçesinde de, bugün istisnaları çoktur

b *Vokal-konsonant uyumu*, bir kelimede kalın vokallerle *k, g, ğ, kalın l* nin, ince vokallerle *k, g, ğ (y), ince l* nin ancak bir arada bulunması, bunların aksinin olmaması hâdisesidir.

c *Konsonant uyumu*, bir kelimede sedalı sedasız karşılıklı konsonantlardan ancak ya sedalıların veya sedasızların yan yana bulunması hâdisesidir. Karşılıklı konsonantlardan bir sedalı, bir sedasız yan yana gelemez. Bu uyum da yalnız Türkiye Türkçesinin son devrine mahsustur. Konuşma dilinde Türkiye Türkçesinde de kesin değildir

Ses Değişmeleri :

Osmanlıcada ve Türkiye Türkçesinde görülen başlıca ses değişiklikleri şunlardır

e-i : Kelime başında ve ilk hecede görülür. Bazı eski *i* 'ler e eski e 'ler *i* olmuştur. *i-c* değişikliği daha çoktur ve Osmanlıcanın son devrinde vuku bulmuştur. *gi-ce-gece, yır-yer, vir-ver, demek-demek,ilmek-etmek* gibi. Bir iki tane de e-i değişikliğine rastlanır: *eyi- iyi, geymek, giymek, eşitmek-işitmek* gibi.

ı-i : *i* vokalinin kısalığından gelen bir değişikliktir. Bir kaç kelimede olmuştur: *ınanmak-ınanmak, dahi-dahi, hanı-hanı, hangi-hangi* gibi

u-i, l : Bir iki kelimede Osmanlıca devresi içinde olmuştur: *uşbu-işbu, uşda-ışde, uçun-içun-çın* gibi

ü-i : Bir iki kelimede görülür: *püre-pire, düp-dip, düzmek-dizmek* gibi.

o, ö-u, ü : Kelime başında ve ilk hecede görülür. Ağızlar arasında vardır. *yokarı-yukarı, oyan-uyan, köprü-küprü, bôrek-burek, boğa-buğa, boynuz-buynuz* gibi

b-p : Kelime başında görülür: *bişmek-pişmek, barmak-parmak, basdırma-pastırma* gibi

ğ-ğ (y) : Osmanlıca içinde olmuştur, bugün de ağızlarda olan bir farklılıktır. *beg-bey, degmek-değmek* gibi

g-v : Yuvarlaklaşmayla olan yeni bir değişikliktir: *ögmek-övmek, dögmek-dövmek, gügerçin-guverçin* gibi

ğ-v : Bu da yuvarlaklaşma değişikliğidir: *koğmak-kovmak, oğmak-ovmak, oğan-sovan* gibi

k-g : Kelime başında görülen ve Anadolu ağızlarında ve Azerî sahasında en yeni, en büyük ve umumî değişikliktir. Yalnız edebî dilde yoktur. *kaç-gaç, Konya-Gonya, kuzu-guzu* gibi

k-h : Kelime içinde ve sonunda görülen ve ağızlar ve Azerî sahası için çok umumî bir değişikliktir. *ayak-ayah, yakın-yahin, çıkan-çıhan* gibi

h-h : Son devirde, yalnız İstanbul Türkçesinde görülen bir değişikliktir. *han-han, dahi-dahi* gibi

j-c : Türkçede *j* sesi bulunmadığı için olan bir değişikliktir: *jandarma-candarma* gibi. Ağızlarda görülür

b-m : Batı Türkçesinin Azerî ve Osmanlı sahaları arasında görülen bir ayrılıktır. *ben-men, bire-mere, binmek minmek* gibi

2. -al-, -el-: *azal-, daral-, düzel-, çoğal-* gibi fiiller yapar.
3. -l-: *incel-, sivril-, doğrul-, durul-* gibi fiillerde vardır.
4. -a-, -e-: *yaşa-, kana-, boşa-, dile-, türe-* gibi fiillerde vardır.
5. -t-, -l-, -u-, -ü-: *üzü-, taşı-, şaki-* gibi bir iki fiilde vardır.
6. -ar-, -er-: *ağar-, bozar-, morar-, yaşar-, ever-* gibi fiillerde vardır. Asıl renk fiili ekdir.
7. -da-, -de-: Ses taklidi kelimelerden fiil yapar: *fısılda-, gürülda-, kütürde-, pa-nılda-* gibi.
8. -kır-, -kir-, -kur-, -kür-. Ses taklitlerinden fiil yapar: *hıçkır-fışkır-, püskür-, tükür-* gibi.
9. -k-, -k-: *acık-, gecik-, birik-, gözük-* gibi fiillerde vardır.
10. -r-: *delir-, üfür-* gibi bir iki fiilde vardır.
11. -sa-, -se-: *susa-, garipse-, umursa-, mühimse-* gibi fiillerde vardır.
12. -msa-, -mse-: *azımsa-, kötümse-, benimse-, iyimse-, küçümse-* gibi fiillerde vardır.

Fiilden İsim Yapma Ekleri :

1. -mak-, -mek-: Fiil isimleri yapar, hareket fonksiyonu vardır: *gezmek, olmak* gibi.
2. -ma-, -me-: İş fonksiyonunda fiil isimleri yapar: *dolma, dondurma, gezme, do-laşma* gibi.
3. -ış-, -iş-, -uş-, -üş-: İş fonksiyonunda fiil isimleri yapar: *alış, veriş, satış, anlayış* gibi.
4. -m-: En işlek kalıcı fiilden isim yapma ekdir: *alım, satım, içim, giyim, kuşam* gibi.
5. -k-, -k-: Çok işlektir *açık, çuruk, çekik, tutuk* gibi.
6. -ak-, -ek-: Çok işlektir: *dönek, korkak, yataç, yedek, okunak* gibi.
7. -n-: İşlektir: *tütün, akın, ekin, yığın* gibi.
8. -ğ-, -g-, -ğ-, -g-, -k-, -ki-, -ku-, -kü-: Çok işlektir: *saygı, sevgi, askı, bıçkı* gibi.
9. -ğa-, -ge-: Az işlektir *dalğa, bölge, süpürge, yonga* gibi.
10. -ğın-, -gin-, -ğün-, -gün-, -kın-, -kın-, -kun-, -kün-: Çok işlektir. Daha çok tek heceli fiillere gelir *dalğın, pışkın, bezgin, durğün, ölgün* gibi. Mübalağa ekdir.
11. -ğan-, -gen-, -ğan-, -ken-: Tek hecelilere getirilmez. Mübalağa ifade eder *so-kuğan, çekingen, gırışken* gibi.
12. -ğış-, -giş-, -ğuş-, -güş-: İşlek değildir: *bilgiş, dalgiş, başlangış* gibi.
13. -ğaç-, -geç-, -kaç-, -keç-: İşlek değildir: *süzgeç, yüzgeç, kışkaç* gibi.
14. -ağan-, -eğen-: İşlek olmayan mübalağa ekdir. *olağan, gezegen, yatağan* gibi kelimelerde vardır.

15. -ıcı-, -ici-, -ucu-, -üçü-: Çok işlektir, mübalağa ifade eder. *alıcı, verici, çekici, oyalayıcı* gibi. Eski -ıgçı-, -igçi- eklerinden gelir.
16. -ç-, -n-: li fiillere getirilir: *kışkanç, iğrenç, korkunç, gülünç* gibi.
17. -i-, -i-, -u-, -ü-: Bugün işlektir: *yazi, sıkı, ölü, yatı, batı* gibi Eski -ğ- ve -g- ekin-den gelir.
18. -a-, -e-: İşlek değildir: *yara, öte, oya* kelimelerinde vardır.
19. -tı-, -ti-, -tu-, -tü-: Çok işlektir *akıntı, bozuntu, sallantı, ürperti, kesinti, boğuntu* gibi.
20. -t-: Az işlektir *geçit, öğüt, ayırt, umut, yoğurt* gibi kelimelerde vardır.
21. -l-: *ışıl* kelimesinde vardır.
22. -sı-, -si-, -su-, -sü-: *yatsı, tûtsü, sinsi* kelimelerinde vardır.
23. -anaç-, -enek-: *sağanaç, görenek, gelenek, değenek* gibi kelimelerde vardır.
24. -amaç-, -emek-: *kaçamak, tutamak, basamak* kelimelerinde vardır.
25. -mık-, -mik-, -muk-, -mük-: *kıymık, ilmik, kusmuç* kelimelerinde vardır.
26. -aç-, -eç-: *güleç, tıkaç* kelimelerinde vardır.
27. -am-, -em-: *tutam* kelimesinde vardır.
28. -alak-, -elek-: *yatalak, çökelek, asalak* kelimelerinde vardır.
29. -arı-, -eri-: *uçarı* kelimesinde vardır.
30. -amaç-, -emeç-: *dönemeç* kelimesinde vardır.
31. -maç-, -meç-: *bulamaç, bazlamaç, kıymaç, yırtmaç, çiğirtmaç* kelimelerinde vardır.
32. -baç-, -beç-: *saklanbaç, dolanbaç* kelimelerinde vardır.
33. -sal-, -sel-: *uysal* kelimesinde vardır.
34. -man-, -men-: *azman, şişman, göçmen* gibi kelimelerde vardır.
35. -saç-, -sek-: *tutsak* kelimesinde vardır.
36. -paç-, -pek-: *kaypak* kelimesinde vardır.
37. -van-, -ven-: *yayvan* kelimesinde vardır.
38. -mur-, -mür-: *yağmur* kelimesinde vardır.
39. -ca-, -ce-: *eğlence, düşünce* kelimelerinde vardır.
40. -cama-, -ceme-: *sürünceme* kelimesinde vardır.
41. -maca-, -mece-: *bulmaca, buldumaca, bilmecce, koşmaca, atmaca* gibi keli-melerde vardır.

Fiilden Fiil Yapma Ekleri :

1. -ma-, -me-: Menfi fiil yapma ekdir: *alma-, gelme-* gibi.
2. -n-: Dönüşlülük ekdir: *gezin-, çekin-, oyalan-* gibi.

3. *-l-*: Meçhûl ve pasiflik ekidir: *gidil-, göröl-* gibi. Vokalle ve *l* ile biten fiillere getirilmez, *onun yerine -n-* eki getirilir.

4. *-ş-*: Ortaklaşma ekidir: *vuruş-, döğüş-, tutuş-* gibi.

5. *-r-*: Faktitif ekidir: *geçir-, düşür-, uçur-* gibi.

6. *-t-*: Faktitif ekidir: *uzat-, büyüt-, düzelt-* gibi.

7. *-dir-, -dir-, -dur-, -dür-, -tir-, -tir-, -tur-, -tür-* Faktitif ekidir: *bildir-, attır-, öldür-* gibi.

8. *-dar-, -der-*: İşlek olmayan faktitif ekidir. *dönder-, gönder-* fiillerinde vardır.

9. *-ar-, -er-*: İşlek olmayan faktitif ekidir: *kopar-, çıkar-, gider-* fiillerinde vardır.

10. *-ğur-, -gür-*: Eski ve Osmanlıcaya geçmiş faktitif ekidir. *ırgürmek, dirgürme, durgur-* gibi.

11. *-z-*: İşlek olmayan faktitif ekidir: *emzir-, utuz-* fiillerinde bu ek vardır.

12. *-a-, -e-*: *tığa-* fiilinde vardır.

13. *-t-, -t-, -u-, -ü-*: *kazı-, sürü-* fiillerinde vardır.

14. *-k-, -k-*: Osmanlıcada ve ağızlarda bir iki fiilde vardır: *duruş-doluş-* gibi.

15. *-p-*: *serp-, kırp-* fiillerinde bu ek vardır.

16. *-y-*: *koy-, doy-* fiillerinde bu ek vardır.

17. *-sa-, -se-*: Ağızlardaki *görset-* fiilinde bu ek vardır.

18. *-msa-, -mse-*: *gülümse-* fiilinde bu ek vardır.

19. *-ası-*: Ağızlardaki *göres-* fiilinde bu ek vardır.

20. *-ala-, -ele-*: *kovala-, silkele-, eşele-, şaşala-* gibi fiillerde bu ek vardır.

İsim Çekim Ekleri :

1. Çokluk Eki:

Çokluk eki *-lar, -ler'*dir.

2. İyelik Ekleri:

Türkiye Türkçesinde iyelik ekleri şöyledir:

Teklik	1.	şahıs:	-m
	2.	şahıs:	-n
	3.	şahıs:	-ı, -i, -u, -ü, -si, -si, -su, -sü
Çokluk	1.	şahıs:	-mız, -mız, -muz, -müz
	2.	şahıs:	-nız, nız, -nüz
	3.	şahıs:	-ları, -leri

Osmanlıcada önceleri ikinci şahıslar *sağır keflî* idi, bugün ağızlarda da çok de-

fa böyledir. Ayrıca Osmanlıcada teklik üçüncü şahsın eskiden yalnız düz şekilleri vardı:

3. *Âitlik Eki:*

Âitlik eki *-kı'*dir ve edebî dilde tek şekillidir. Bazan *-kü* şekli de vardır: *masadaki, seninki, ömürünkü* gibi. Ağızlarda *-kı* şekli de vardır.

4. *Hâl Ekleri:*

a. Genitif ekleri: Türkiye Türkçesinde genitif ekleri *-ın, -in, -un, -ün* ve *-nın, -nin, -nün, -nün'*dür: *ağacın, derenin, yolun, örtünün* gibi. Osmanlıcada ek *sağır keflî* idi.

b. Akkuzatif ekleri: Umumî akkuzatif eki *-ı, -i, -u, -ü'*dür. Zamirlerden sonra gelen ek bir iki misalde kalmıştır: *-ni, -ni*. İyelik ekli kelimelerden sonra gelen *-n* eki Osmanlıcada kullanılmış. Türkiye Türkçesinde ise edebî dilde unutulmuş ağızlarda ise yaşamaktadır: *dereyi, evi, ağacı, bunu, şunu, bizi, babasını, elin, zulfun* mısallerinde akkuzatif ekleri görülüyor.

c. Datif eki: Datif eki *-a, -e'*dir: *taşa, eve* gibi. Yalnız zamirlerde Osmanlıcada ve ağızlarda eski *-ga, -ge'*nin izi *sağır keflî* olarak devam etmiştir: *baña, saña* gibi.

ç. Lokatif eki: Türkiye Türkçesinde *-da, -de, -ta, -te* şeklindedir. Osmanlıcada önceleri yalnız *-da, -de* şekilleri vardı: *ağaçta, yolda, evde, bizde* mısallerinde bu ek görülüyor.

d. Ablatif eki: Türkiye Türkçesinde *-dan, -den, -tan, -ten'*dir: *ağaçtan, yoldan, senden, çiçekten* gibi. Osmanlıcada yalnız *d'li* şekiller vardı.

e. Enstrumental eki: Aslında *-n'*dir; ancak işlekliliğini kaybederek *yayan, kışın, durmaksızın* gibi bir iki misalde kalmıştır. Onun yerini ile edatı ve onun ekleşmiş şekli olan *-la-, -le-* almıştır.

f. Eşitlik ekleri: Asıl eşitlik eki *-ca, -ce, -ça, -çe'*dir. *yavaşça, insanca, bence, iyice, açıkça* gibi.

Bunun yanında bilhassa ağızlarda *-cak, -cek* eki de vardır: *çabucak, evcek* gibi.

Osmanlıcada, önceleri *-layın, -leyin* eşitlik eki de vardı: *sulayın* gibi.

g. Yön ekleri: Yön ekleri *-ra, -re* ve *arı, -eri'*dir. İşlekliliği kaybolmuştur. Osmanlıcada *-arı, -eri* önceleri *,-aru, -erü* şeklinde idi: *sonra, taşra, ileri, içeri, dışarı* kelimelerinde de bu ek vardır.

Soru Eki :

Soru eki *-mı, -mi, -mu, -mü'*dür: *ağaç mı, yol mu, su mu, evden mi* gibi.

İşaret Sıfatları :

İşaret sıfatları Türkiye Türkçesinde *bu, şu, o* şeklindedir. Osmanlıcada ayrıca *ol, şol* ve *işbu* kelimeleri de vardı.

Soru Sıfatları :

Soru sıfatları olarak *kaç, hangi, ne, nasıl, nice, neredeki* gibi kelimeler kullanılır.

Belirsizlik Sıfatları :

bir, bütün, başka, bazı, her, kimi, çoğu, çok, hiç, falan, filan, falanca, az, fazla gibi kelimelerdir.

Zamirler:**1 Şahıs Zamirleri:**

Şahıs zamirleri Türkiye Türkçesinde şöyledir: *ben, sen, o, biz, siz onlar*.

Osmanlıcada teklik üçüncü şahıs önce *ol*, çokluk üçüncü şahıs son zamanlara kadar *anlar* şeklinde idi.

Dönüştürük zamirleri *kendi* kelimesi ile, Azeri sahasında *öz* kelimesi ile yapılır. *kendim, kendin, kendisi, özüm, özün, özü...* gibi.

3 İşaret Zamirleri:

İşaret zamirleri *bu, şu, o, bunlar, şunlar, onlar* şeklindedir. Osmanlıcada *ol* ve *anlar* şekli vardı.

4 Soru Zamirleri:

Soru zamirleri *kim* ve *ne* kelimeleridir.

5 Bağlama Zamiri:

Bağlama zamiri Osmanlıcada *kim* ve *ki*, Türkiye Türkçesinde yalnız *ki*'dir.

Fiil Çekimi :**1 Şahıs Ekleri:**

Türkiye Türkçesinde zâmir menşeli şahıs ekleri şöyledir:

Teklik 1. şahıs : *-ım, -im, -um, -üm*

2. şahıs : *-sın, -sin, -sun, -sün*

3. şahıs : *-*

Çokluk 1. şahıs :

-iz, -iz, -uz, -üz

2. şahıs : *-sınız, -sınız, -sunuz, -sünüz*

3. şahıs : *-lar, -ler*

Osmanlıcada önceleri teklik birinci şahıs *-am, -em*, çokluk birinci şahıs *-uz, -üz* idi. Ayrıca ikinci şahıslar da sağır kefli idi.

iyelik eki menşeli şahıs ekleri ise Türkiye Türkçesinde şöyledir:

Teklik 1. şahıs : *-m*

2. şahıs : *-n*

3. şahıs : *-*

Çokluk 1 şahıs : *-k -k*

2. şahıs : *-nız, -niz, nuz, -nüz*

3. şahıs : *-lar, -ler*

Osmanlıcada ikinci şahıslar, sağır kefli idi. Fiil çekimlerinden geniş zaman, şimdiki zaman, gelecek zaman, öğrenilen geçmiş zaman, istek, gereklilik kipleri, zamir menşeli şahıs ekleri ile; görülen geçmiş zaman ve şart kipleri, iyelik menşeli şahıs ekleri ile; emir kipi ise her şahsında ayrı olan kendi eki ile çekilir.

2. Şekil ve Zaman Ekleri:

a. Geniş zaman ekleri: Umumi geniş zaman eki *-r*, ikinci geniş zaman eki *-ar, -er*'dir: *gelir, yaparım* gibi

b. Şimdiki zaman eki Türkiye Türkçesinde şimdiki zaman eki *-yor*'dur. Bu ek Osmanlıcada teşekkül etmiştir. Daha önce *yorır* kelimesi idi: *gide yorır* gibi. Ekteşerek şimdiki zaman eki oldu: *geliyor, gidiyoruz* gibi.

Türkiye Türkçesinde ikinci bir şimdiki zaman eki *-makta-, -mekte-, -mada, -mede-* isim şekilleridir: *gelmekteyim, gezmedesin* gibi.

c. Görülen geçmiş zaman eki: Bu ek Türkiye Türkçesinde *-dı, -di, -du, -dü, -ti, -ti, -tu, -tü* şeklindedir: *gördüm, yaptı* gibi. Osmanlıcada önceleri yalnız *d'li* ve *düz* şekilleri vardı.

ç. Öğrenilen geçmiş zaman eki: Bu ek *-miş, -miş, -muş, -müş* şeklindedir: *gelmişim, olmuşuz* gibi. Osmanlıcada ekin önceleri yalnız *düz* şekilleri vardı.

d. Gelecek zaman eki: Türkiye Türkçesinde gelecek zaman eki *-acak, -ecek*'tir: *geleceğim, yazacaksın* gibi. Ek, Osmanlıcada gelecek zaman eki olmuştur.

e. emir ekleri, Türkiye Türkçesinde emir ekleri şöyledir.

Teklik 1. şahıs : *-ayım, -eyim*

2. şahıs : *-*

3. şahıs : *-sın, -sin, -sun, -sün*

Çokluk 1. şahıs : *-alım, -elim*

2. şahıs : *-ın, -in, -un, -ün -ınız, -iniz, -unuz, -ünüz*

3. şahıs : *-sınlar, -sinler, -sunlar, -sünler*

Osmanlıcada ikinci şahısta da *-ğil, -gil* emir eki vardı, bugün Azeri ağızlarında da vardır. Ayrıca Osmanlıcada önceleri çokluk ikinci şahıs emir ekleri *-fi* ve *-fiuz, -fiüz* şeklinde idi. Çekim *geleyim, gelin, gelsinler* gibidir.

f. Şart eki: Şart eki *-sa, -se* şeklindedir: *alsam, gelsek, bilse* gibi

g. İstek eki: Osmanlıcada ve ağızlarda istek eki *-a, -e* işlekti ve işlektir, ancak Türkiye Türkçesinde, edebî dilde birinci şahıslar kullanıştan düşmüştür. *gelem, gelek* gibi. Diğerleri de az kullanılır: *gelesin, gele, gelesiniz, geleler* gibi

ğ. Gereklilik eki: Gereklilik eki, Osmanlıcada teşekkül etmiş yeni bir ektir ve *-malı, -meli* şeklindedir: *almalayım, gelmelisin* gibi.

İsim Fili:

İsim fiilinin birleştirmiş olarak dört kipli vardır ve kendisi de *-i* şeklindedir. Bu *-i* kökü kullanışta çok defa düşer

1. Bildirme:

İsim fiilinin eklenmiş, bildirme adını alan çekimi şöyledir.

Teklik 1. şahıs: *-im, -im, -um, -üm*

2. şahıs: *-sın, -sın, -sun, -sün*

3. şahıs: *-dır, -dır, -dur, -dür, -tır, -tır, -tur, -tür*

Çokluk 1. şahıs: *-ız, -ız, -uz, -üz*

2. şahıs: *-sınız, -sınız, -sunuz, -sünüz*

3. şahıs: *-dırlar, -dırlar, -durlar, -dürler
-tırlar, -tırlar, -turlar, -türler*

Osmanlıcada önceleri 1. şahıs *-am, -em*; ikinci şahıslar sağır kelli; üçüncü şahıslar yalnız *-li* ve yuvarlaklı (*-dur, -dür, -durlar, -dürler*). Misaller şöyledir. *yorgunum, yorgundur* gibi.

2. İsim fiilinin bir de normal görülen geçmiş zaman, öğrenilen geçmiş zaman ve şartı vardır: *idim, imişim, isem* gibi.

3. İsim fiilinin menfisi ise *değil* edatı ile yapılır *değilim, değildir, değildi, değilmiş, değilse* gibi

Birleşik Çekimler:

Türkiye Türkçesinde dört birleşik çekim vardır:

1. Hikâye: İsim fiilinin görülen geçmiş zamanı ile yapılır: *geliyordu, gelmiştim* gibi.

2. Rivayet: İsim fiilinin öğrenilen geçmiş zamanı ile yapılır: *alıyormuş, alacakmış* gibi.

3. Şart: İsim fiilinin şartı ile yapılır: *alırsa, alıdıysak* gibi.

4. Kuvvettendirme ve ihtimal: İsim fiilinin bildirme üçüncü teklik şahıs eki ile yapılır: *biliyordum, bileceksindir, bildinizdir*

Katmerli Birleşik Çekim

Katmerli birleşik çekimin iki şekli vardır: Hikâyenin şartı, rivayetin şartı: *alıyorduyorsa, gelecekmışse* gibi.

Soru Eki:

Firlerde de soru eki *-mi, -mi, -mu, -mü*dür. Zamir menşeli çekimlerde ek ortaya girer, iyelik menşelilerde sona gelir: *geliyor muyum, geldim mi* gibi.

Partisipler:

Osmanlıca ve Türkiye Türkçesindeki partisip ekleri şunlardır.

- Geniş zaman : *-an, -en: gelen, olan gibi
-r: okur
-ar, er: yapar
-ur, -ür: gelir, gider gibi*
- Geçmiş zaman *-miş, -miş, -muş, -mü: dolmuş, gezmiş gibi*
- Geçmiş zaman *-dik, -dik, -duk, -dük, -tık, -tık, -tuk, -tük:
bildik, tanıdığım gibi.*
- Gelecek zaman : *-acak, -ecek: gelecek, yapacak gibi*
- Menfi geniş zaman : *-maz, -mez: bitmez, yılmaz gibi.*
- Gelecek zaman : *-ası, -esi: olası, yıkılası gibi*
- Geçmiş zaman : *-dı, -di, -du, -dü, -tı, -ti, -tu, -tü beğendi,
kül bastı, şıpsevdi gibi.*
- Gelecek zaman : *-malı, -meli: öğmeli 'öğülecek', demeli
'diyecek' gibi.*

Gerundiumlar:

Osmanlıcada ve Türkiye Türkçesindeki gerundium ekleri şunlardır.

- a, -e: yaza yaza, gide gide, yapabilmek gibi*
- ı, -i, -u, -ü: alı vermek, deyi deyi gibi.*
- ıp, -ip, -up, -üp. alıp, başlayıp, görüp gibi.*
- arak, -erek: yaparak, bilerek gibi.*
- ınca, -ince, -unca, -ünce: alınca, başlayınca, gelince gibi.*
- alı, -eli : geleti, başlayalı gibi*
- madan, -meden: gelmeden, olmadan gibi*
- ıcak, -icek alıcak, vericek gibi*
- uban, -üben: gelüben, duruban gibi*
- gaç, -geç görgeç, dıgeç gibi*

11. *-ışın, -işin, -uşun, -üşün*: *alışın, başlayışın* gibi.
 12. *-ken*: isim fiilinin gerundiumudur: *iken* gibi.

Edatlar:

1. Ünlemler : *ah, vah, ay, eyvah, oh, tu, pûf* gibi.
 2. Seslenme edatları : *a, ay, ey, hey, yâ, yâhu, be, bre, ulan, hu.*
 3. Sorma edatları : *hani, acep, acaba.*
 4. Gösterme edatları : *işte, aha, daha, deha, te*
 5. Cevap edatları : *evet, hayır, yok, değil, peki, hay hay, belî, efendim, elbette, tabî*
 6. Bağlama edatları :
 Sıralama : *ve, ile, dahi, ilâ.*
 Denkleştirme : *ya, veya, yahut, veyahut.*
 Karşılaştırma : *ya...ya, hem... hem, ne...ne, da (de)... da (de).*
 Cümle başı edatları: *fakat, lâkin, ancak, yalnız, ama (ammâ), ilk, velîk, velî, eğer, ger, şâyet; gerçi, eğerçi, vakia, çünkü, çün, kü; mademki, madem, meğer, binaenaleyh, öyle ki, oysa ki, şöyle ki, nitekim, halbuki, kaldı ki, üstelik, belki, hattâ, imdi, yani, mamfih, zâten, zâti, bâri, kezâ, hâkeza, kezalik, kaşkı, hazır; sanki, san, âdetâ, nasıl ki, nite ki, niçe ki, güyâ; tek, yeter ki, meğer ki, vелеv, vелеv ki, tâ ki, illâ, illâ, ki, yoksa; hele.*
 Sona gelen edatlar: *dahi, da (de) ise, ki, kim, bile, değil.*
 7. Son çekim edatları : *ile, için, gibi, kadar, göre, dolayı, ötürü, ait, üzere, beri, önce, evvel, sonra, geri, karşı, doğru, yana, taraf, başka, dâir, rağmen, değin, dek, diye, ma'da, gayr, nâşi, sıra, öte, birle, bigi, tek, san, dapa, içre, ara, öndin, içeri, dışarı, özge, nazaran, böyle.*

2.4. . Doğu Türkçesi (Çağatayca)

Muharrem ERGİN

Doğu Türkçesi, Türkçenin Eski Türkçe'den sonra ortaya çıkan yeni yazı dillerinden biridir. Eski Türkçe, Türkçenin ilk gramer şekillerini ihtiva eden ana devresidir. 12-13 asra kadar devam eden bu ilk yazı dili devresi, Türkçedeki iç ve dış gelişmeler ve değişiklikler neticesinde, yerini bu asırlardan sonra yeni gramer şekillerini içine alan yeni yazı dilleri devrelerine bırakmıştır.

Eski Türkçeden sonra önce iki yazı dili ortaya çıkmıştır. Bunlardan biri Kuzeydoğu Türkçesi, diğeri Batı Türkçesidir. Batı Türkçesi Oğuz şivesine dayanan ve 13 asırdan başlayarak Batı Türklük sahasında bugüne kadar devam edip gitmekte olan yazı dilidir. Kuzeydoğu Türkçesi, Orta Asya ve kuzey sahasında Eski Türkçenin daha yakın bir devamı olarak 13-14 asırlarda kullanılan yazı dilidir. Bu yazı dili 15 asırdan itibaren Doğu Türkçesi ve Kuzey Türkçesi olmak üzere ikiye ayrılmış; böylece, 15 asırdan itibaren Türkçe, Batı Türkçesi, Doğu Türkçesi, Kuzey Türkçesi olmak üzere üç yeni yazı dili halinde yirminci asra ulaşmıştır. Batı Türkçesi Oğuz, Kuzey Türkçesi Kıpçak, Doğu Türkçesi Orta Asya şivelerine dayanan yazı dilleridir.

Doğu Türkçesine Çağatayca adı sonradan verilmiştir. Bu yazı dili, Çağatay ile ilgili olmayıp, Timur ve oğulları ve onları takip eden bütün Orta Asya ve Hint devreleri edebiyâtının yazı dili olarak 14. asrın sonunda başlayan, Nevâî ile en yüksek mertebesine ulaşarak 15 ve 16 asırlarda en parlak devrini yaşayan, ondan sonra da kuvvetle devam edip nihayet yerini modern Özbekçeye bırakan Türk yazı dilidir.

Bu yazı dilinin başlıca gramer hususiyetlerini şöyle toplayabiliriz:

Ses Hususiyetleri :**Sesler:**

Çağataycanın vokal ve konsonant olarak ses yapısı Türkçenin umumî ses tablosundan farksızdır. Bu arada *ng* v *h* sesleri tabii Çağataycada vardır.

Vokal Değişmeleri:

e-i : Çağataycanın en büyük ses değişikliği hususiyeti *e-i* değişikliğidir. Çağatayca Türkçenin bu umumî temayülünü çok ileri götürerek kendisinin bariz bir ses hususiyeti hâline getirmiştir. Kelime başında ve ilk hecedeki *e* fer büyük ölçüde Çağataycada *i*'ye çevrilmiştir. *er-ir-, sekiz-sikkiz, tengri-tingri, ne-ni, belgü-bilgü, kel-ki-* gibi

a, e - o, ö : Umumiyetle ikinci hecedeki *u, ü* tesiri ile Çağatayca ilk hecedeki

e vokallerinin yuvarlaklaştığı görülür: *acun - ocun, asru - osru, çekûç - çökûç, esruk - ösrük* gibi.

Düzleşme :

Çağataycanın belirli bir hususiyet' de Türkçedeki umumî düzleşme temayülünü göstermesidir: *törü - tore, tolu - tola, ordu - orda, kimi - kime "gemî" nemu - nime* gibi. Bu inkişaf gittikçe ilerlemiş ve bugün Doğu Türkçesi sahasında çok yaygınlaşarak *bolup - bolap* gibi gerundiumları bile içine almıştır.

Orta Hece Vokali :

Türkçenin vurgusuz orta hece vokalinin düşmesi hâdisesi de Çağataycada da hâliyle bir durumdadır: *boğuzığa - boğziğa, orunıça - orniça, kayuda - kayda, eligi - elgi* gibi.

Konsonant Değişmeleri :

b-m : *b-m* değişikliği meselesinde Çağatayca Eski Türkçeden gelen m temayülünü devam ettirmiştir: *ben - min, bunda - munda, bêngze - mengze* gibi.

p-f : *p - f* değişikliği de Çağataycada daha çok görülür: *toprak - tofrak, yapurğaq - yafurğaq* gibi.

t - d : Kelime başındaki *t - d* meselesinde, bu değişiklik Batı Türkçesinin hususiyeti olduğu için, Çağatayca tabii *t*, yani eskiye bağlılık tarafındadır, ancak, bir iki kelimde kelime başında *d* de görülür: *teg - dik, turur - durur, tı - dı, tağı - dağı* gibi; fakat, bu, Çağataycanın kendi inkişafı değil, Batı Türkçesinin tesirinden ibaret tir.

bol - ol : Batı Türkçesinin tesiri bu kelimde de görülür. Çağataycada tabii esas itibarıyla *bol-* tarafındadır; ancak, manzum metinlerde vezin gerekli kılınca dernal *ol-* şeklinin kullanıldığı da görülür.

ç-ş : Çağataycada bazan *ç-ş* değişikliği de görülür. *açtı - aştı, keçti - keşti* gibi.

Sedasızlaşma:

Çağataycanın en bariz ses hususiyetlerinden biri de sondaki sedalı konsonantları sedasızlaştırmasıdır: *teg - dik, kanlıg - kanlık, ermez - imes, almaz - almas, türüg - türük* gibi.

Yuvarlaklaşma:

Çağataycada daha iler bir yuvarlaklaştırma da görülür: *biregü - birev, üçegü - üçev, kudegü - küyev* gibi.

y Yüşmesi:

Çağataycada başta *y* düşmesi de dikkati çeker: *yıl - il, yılan - ilan* gibi.

k - ħ : Çağataycada görülen yeni bir değişiklik de bazı *k - ħ* değişmeleridir: *yakşı - yahşi, bakşı - bahşi, oqşa - oħşa, toқта - toħta* gibi.

r Düşmesi:

Çağataycada *er-* fiilinde, bu fiil çok defa ir olmakla beraber, *r* düşmesi de görülebilir: *irdi - idi, irse - ise, irmez - imes* gibi.

Yer Değiştirme:

Çağataycada dikkati çekecek ölçüde yer değiştirmesine de rastlanır: *öğren- - örgen-*, *yağmur - yamğur* gibi.

İkizleşme:

Çağataycanın belirli bir ses hususiyeti de konsonant ikizleşmesidir: *sikkız, tokkuz, sakka, sakkuz* gibi.

Kalın Ek:

Çağataycanın çok bariz bir hususiyeti de Arapça ve Farsça kelimelere darı kalın ek getirilmesidir: *derdğa, fakırğa, ilimğa, düşmenlik, sitemlik* gibi.

Yardımcı n Düşmesi :

Çağataycanın bütün Türkçe içinde en mühim hususiyeti yardımcı n sesini düşürmesidir. Bu yardımcı ses, ancak manzum metinlerde vezin için cabi görülebilir. Onun dışında yardımcı n sesi Çağataycada yoktur: *ayağığa, içide, ortasidin* gibi.

Şekil Hususiyetleri

İyelik Ekleri:

Çağatayca iyelik ekleri o devrin umumî Türkçedeki şekillerinden farksızdır: *yanı, ikinci şahıslar sağır kefli, üçüncü şahıslar da yalnız düz şekildedir: kozunğ, sözi* gibi.

Hâl Ekleri :

Akkuzatif hâline Çağatayca bu eklerin umumî inkişafına uygun olarak Batı Türkçesinin karşısında bulunur, yani, Batı Türkçesinde isimlerden sonra gelen akkuzatif ekinin umumîleşmesine karşılık, diğer Türk şiveleri gibi Çağataycada da zamirlerden sonra gelen akkuzatif eki umumîleşmiştir: *könğünî, yolnı* gibi.

Genitif ekinde de mühim bir Batı Türkçesi dışı hususiyeti vardır. O da diğer Türk şiveleri gibi, Çağataycada da ek yalnız konsonantla başlayan şekillerin n umumîleşmesidir: *kuyaşnıñ, ıvrnıñ, kozumuznıñ, atanıñ* gibi.

Datif ekinde esas itibarıyla Eski Türkçeye nazaran mühim bir fark yoktur. Yalnız Eski Türkçenin sonundaki sedalı ve sedasız konsonantla başlama karışıklığı Çağataycada da kuvvetle devam etmektedir: *atağa, tofrakka, itke* gibi.

Lokatif ve ablatif eklerinde *d*'li ve *f*'li şekiller yan yana devam etmektedir: *ivde, yürekte, cihandin, başın* gibi

Eşitlik ekleri tabii yalnız *ç*'lidir. *tofrağça, tağça, itçe* gibi

Yön eklerinde *-ğaru, -gerü* şekli devam etmektedir: *ilgerü, taşkaru* gibi

Karşılaştırma Eki:

Karşılaştırma eki, Çağataycada canlılığını muhafaza etmektedir: *kıçıgrek, köp-rek, atrak, savuğrak* gibi

Sayılar:

Çağataycada da *e - i* ve ikizleşme değişiklikleri dışında sayılar Eski Türkçedeki şekillerini muhafaza etmektedirler

Sıra sayı isimleri yapma eki *-nçı, -nçı* şeklinde daima *ç*'lidir: *üçünçi, törtünçi* gibi.

Topluluk ve üleştirme sayı isimlerinde yuvarlaklaşmış *-ağu, -egü* dikkati çeker. *birev, ikev, üçev* gibi. Anca bu konuda dikkati çeken *ikilesi, üçelesi, törtesi; ikevten, üçevten* şekilleri de mevcuttur.

Zamirler:

Şahıs zamirleri eski şekillerini ve çekimlerini muhafaza ederler. Yalnız *min* ve *sin* yalın şekillerinde bariz bir *e - i* değişikliği görülür.

İşaret zamirlerinde bu ve *mu* yan yanadır; *bu*'nun çokluğu *bular, olun* çokluğu *olar* ve *alar* şeklindedir

Berisizlik zamirlerinde *kimse*'nin *kimerse* şekli ve *nime, özge, niçeme* kelimeleri dikkati çekmektedir.

Dönüşlülük zamirleri olarak *özün* iyelik şekilleri dikkati çeker

Zarflar:

Yer zarfları arasında *naru (narı), kıyın, kayu, utru* gibi değişik kelimeler mevcuttur

Zaman zarfları arasında *basa, burun, burna, evvelrak, tañgla, tünle, irten, biltur* gibi şekiller dikkati çeker

Hâli zarfları arasında *asru, ingen, köp, olça, beyle, eyle, yaşunun* gibi şekiller dikkati çeker

Edatlar :

Son çekim edatları arasında dikkati çeken şekiller şunlardır: *basa* "sonra", *bigi* "gibi", *çağlık* "kadar, gibi", *ara* "arasında, içinde", *dik* "gibi", *mesellig* "gibi", *mıñğızlig* "gibi, benzer", *sarı* "doğru", *tapa* "doğru", *yanglıg* "gibi".

Fiil Çekimi :

Geniş zaman çekiminde umumî çerçeve dışına çıkan bir hususiyet yoktur

Şimdiki zaman çekiminde belirli bir Çağatayca hususiyeti vardır. O da *-adur, -edür* ekidir. Gerçekten Çağataycada bu konuda mühim bir inkişaf vardır. Eskiden şimdiki zaman eki yoktu, sonradan Batı Türkçesi *yorur* yardımcı fiilini ekleyerek *-yor* ekini yapmıştır. Buna mukabil Çağataycada da *-a turur, -e turur (kıla turur, kele turur)* birleşik çekiminden şimdiki zaman meydana getirilmiştir. *Turur* yardımcı fiili eklenmiş ve gerundiumla birleşerek şimdiki zaman eki şeklini almıştır. *köyedür, kiledurmin, baradur* gibi

Gelecek zaman çekiminde Çağataycada Eski Türkçenin devamı olarak bilhassa *-gay, -gey, -ga, -ge ve -gu, -gü* eklerinin kullanıldığı göze çarpar. *bolga, kilgay, urgu, çikkasidur* gibi

Görülen geçmiş zaman çekiminde hususiyet ekin hem *d*'li hem *f*'li şekillerinin birlikte kullanılması ve yuvarlaklaşmasının görülmemesidir: *kıl-dım, tüşti, kördiler* gibi.

Öğrenilen geçmiş zaman çekiminde bir fark yoktur. Yalnız *-p* gerundiumunun çekimli fiil yerine, öğrenilen geçmiş zaman için kullanıldığı da görülür. *bılıptür* gibi.

Şart çekiminde bir fark yoktur.

Emir çekiminde birinci şahıs eki *-ayın, -eyin* bazan *-ayı, -eyi* ve *-ay, -ey* şeklinde kısılır. *kılay* gibi. İkinci şahısta *-ğil, -gil* canlılığı muhafaza etmektedir. Çokluk ikinci şahıs tabii vokalsiz olarak *-ñ, -ñgız, -ñgıar* şeklindedir.

Partisipler :

-ğan, -gen partisipi *-kanı, ken* şekline de geçmiştir. Ayrıca bu partisipin *-dik, -dik* mânası, yani, hareket ifadesi çok barizdir ve lokatif eki ile birlikte gerundiumlaştığı görülür

Gerundiumlar :

-p gerundiumu tabii Çağataycada aslı şeklini muhafaza eder.

Ayrıca Çağataycanın en mühim gerundium inkişafı *-madın, -medin* gerundium ekinin *mayın, -meyin* ve *-may, -mey* şekline geçmesidir. *işitmey* gibi

İktidarî şekli :

Çağataycanın bariz bir hususiyeti de *al-* yardımcı fiilini, *-bil* fiili gibi iktidarî yardımcı fiil olarak kullanmasıdır. Bunu hem müsbet hem menfî şekilde görürüz: *kıla alsanıg, ura almas* gibi

2.5. Kuzey Türkçesi

Ahmet TEMİR

"K izey" tâbiri esasında coğrafi bir isim olup bazı Türkologlar tarafından Türk şivelerinin tasnifi esasında, dünyada yaşayan bütün Türklerin buldukları sahalarda gözönünde tutularak, bunlara nazaran Kuzey-Batıda bulunan boylar için kullanılmıştır. Mesele Radloff Korş, Ramstedt, Samoyloviç. Rasânen buna "Batı grubu", Ligeti "Kıpçakça", Németh "Volga grubu", Arat "Kuzey grubu" demişlerdir. Bu tâbirlerle daha ziyade bu lehçelerin yeni zamanlardaki durumu (19-20 yüzyıllar) kastedilmektedir. Tarihî bakımdan mütalâa edildiğinde bu şiveler, orta zamanda burarda yaşamış olan Türk boylarından Peçenek ve Kıpçak dillerinin birer devamı ve istihalesi sayılmaktadır. Bu gruba bugün şu şiveler dahildir:

1. Kazan (İdil=Volga) Türkçesi veya Tatarca; Başkurt, Nogay ve Mişer ağızları da buna dahildir.

2. Kazak, Karakalpak ve Kırgız şiveleri,

3. Altay şiveleri: Bugünkü Oyrot bölgesinde konuşulan şiveler (Radloff'a göre: Altay-Kiji Teleut, Telengit, Lebed), Batı Sibirya'da İrtiş, Tara, Tobol ve Tümen nehirleri civarında konuşulan şiveler

4. Kuzey Kafkasya'da Kumık, Karaçay, Balkar ve Nogay şiveleri,

5. Lehistan (Troki ve Lutzk), Litvanya ve (eskiden) Kırım'ın doğusunda konuşulan (Kırımçaklar) Karay şivesi

Bütün bu şive ve ağızlar, Türk şivelerinin tasnifine göre (bu bahse bk.) z- Türkçesinin (*tokuz*), y- grubunun (*ayak*), *tav* + *tavlı* + *kalgan* bölümünü teşkil ederler.

Fonetik

Vokaller:

Kazan şivesinin vokalleri şunlardır. *a, e, i, i, u, ü, u, ü*. Ses tarihi bakımından birinci hecede şu değişikliklerle karşılaşırız: *e > i, o > u, ö > ü, i > i*; mes. *el, el* Kazan. *il; on > Kazan un; ördek* (Türkiye Türkçesi, Doğu T.), *ördök* (Kazak), *örtök* (Şor) vb. > Kazan. *ürdek, it > it* vb.

Kazak, Karakalpak ve Kırgızca'nın vokalleri şunlardır: *a, e, e, i, i, o, ö, u, ü*. Thomsen'e göre Eski Türkçede dahi mevcut olan, fakat sonraları birçok şivelerde e ile birleşen e sesi, bilhassa Kazak, Karakalpak ve Kırgızcada açıkça belli olmaktadır, mes. *édî* (ıdı), *ésık* (eşik), *ét* (et) vb

Altay, Kumık, Nogay ve Karay şivelerinin vokalleri şunlardır: *a, e, i, i, o, ö, u, ü*.

Uzun vokaller ve çift sesler (Diptonge) umumiyetle, *g, g, b, v, y, n* seslerinin düşmesiyle meydana gelir, mes. Eski Türkçedeki *ev, eb > üy, ö* olur (*teve, tebe > deve*) > Kazan *düye*, Kazak *tüyö, tüö*, Karakalp. Kumık *tüye*, Kırgız. Altay *tö*, Karay *tewa*, *eg > iy* olur (*eg > iy*), *ig > uw, ü* olur (*ang > temiz > aruw, arü*); *ug > u, i*

olur (*kuruğ > kuru, kun*); *ağu > aw, au* (Kazan, Balkar, Karaçay), *ö* (Kırgız) olur (*buzauğ > buzau, bızau*).

o, ö veya *u, ü* sesleri bulunan hecelerden sonra *a > o* ve *e > ö* şeklindeki ses uyumu (Labialatraktion) bilhassa Altay (Oyrot, Teleüt, Lebed, Tuba) ve bazı Kazak ağızları ile Kırgız, Karakalpak ve kısmen de Balkarcada vardır, mes

Kırgız, Altay.	Kazan:	Kumık, Nogay, Karay
<i>otko</i> "ateşe"	<i>utka</i>	<i>otka</i>
<i>bolğon</i> "olan"	<i>bulğan</i>	<i>bolğan</i>
<i>polzo</i> "olsa"	<i>bulsa</i>	<i>bolsa</i>
<i>köstör</i> "gözler"	<i>kuzler</i>	<i>közler</i>

u, ü den sonra *i, i > u, ü* şeklindeki ses uyumu bu grubun hemen hemen bütün şivelerinde mevcut olduğu halde, *o, ö* den sonra *i, i > u, ü* değişmesine ancak Kazak, Kırgız ve Oyrot-Teleüt şivelerinde rastlamak mümkündür, mes.: *su-nun < su-nın "suyun"; üy-dün < üy-nın "evin"; ton-du < ton-ni "donu, kürkü", köl-dü < köl-ni "gölü" vb.*

Fakat bu gibi vokal yuvarlaklaşması ile ilgili hâdiseleri katî misallerle sınırlanmak pek mümkün değildir, çünkü bir şivede bunun aksi olan misallerle de karşılaşılabilir, mes. Altaycada hem *togus*, hem *togıs "dokuz"* şekli vardır. Başka misaller *konıp* "konup" ve *körüp* "görüp" (Alt.), *muni* "bunu" ve *ponu* "bunu" (Alt.) *börü* ve *börü* "kurt" (Alt.) vb. Diğer cihetten bu hâdiseler kelimelerin şekline de bağlıdır, yani vokal yuvarlaklaşması ile hecede kuvvetli olduğu halde, diğer hecelere gırtlakça zayıflamaktadır, mes. *şülüzün* ve *şülüzün "vaşak"* (alt.), *sögünip* "sövünüp" (Alt.) vb

Konsonantlar:

Söz başındaki *y-* yerine, Kazak, Karakalpak, Kırgız, Oyrot, Nogay ve Karaçay ağızlarında *c-, j-*, Balkarcada *z-* kullanılır, mes. *col* (Karay *yol* Kazan *yul*) Fakat bu hâdiseler de katî bir kaide ifade etmez, çünkü aynı şivede hem *y-*, hem *c-* şekline rastlamak mümkündür.

Kazak, Karakalp ve Kırgızcada *f > p* olur, mes. *paküttel < fakultet* "fakülte" (Kazak), *pebrık < fabrik* "fabrika" (Kazak), *paydalı < faydalı* *قائد لى* *porum < lorm* "şekil" (Karakalp) vb.

Kazakça ve Karakalpakçada *ş > s* olur, mes. *taş > tas, ış > is*

h sesi ancak yabancı kelimelerde ve tabiat taklidi ifade eden sözlerde bu unsur, Karaçay, Kumık, Kargay T.'de iki vokal arasındaki *-h-* yerine *-g-* kullanılır, mes. Farsça *bahâ* *بها* "paha" > *bağa*.

Diğer şivelerdeki *v*, bu grupta *w* (İngilizdeki *w* gibi yarım vokal) şekline inki âp eder.

Başkurtçadaki karakteristik ses değişimleri şunlardır. *z, d, l > z, ş > s; s > h*, mes. *kız < kız; kızıl < kızıl; azım < adım; tawzar < tawlar* "dağlar", *bas < baş, usal < usal* "yavuz", söz ve hece başında *s > h* olur, mes. *hız < sız, hugış < sugış* "savaş", *hakal < sakal, bulha < bulsa* "olsa", *barhın < barsın* "varsın" vb

Bu grubun bütün ağızlarında vokal arası *k*, *k* ve *p* sesleri yumuşar, mes. *bak* > *baga* "bakıyor" (Kırgız); *tayak* "dayak" < *tayagi*; *ik* "ek-" < *igın* "ekin"; *yap* "kapa" > *yaba* "kapatıyor". Altay-Oyrat ağızında, bu durumda olan diğer konsonantlar da yumuşar, *tiş* "diş" > *tiji* "dişi"; *sös* "söz" > *sözüm* "sözüm"; *tut* > *tudar* "tutar".

Konsonantal kaynaşması üzerine umumî olarak şu kaideler konabilir:

1. İki konsonant yanyana geldiği zaman, sondakisi öndekine uyar, yani ilk konsonant yumuşak ise öteki de yumuşak, sertse ikincisi de sert olur. Bu husus, bilhassa *k/k-g/g s-z, t-k, p-b* seseleri ile ilgilidir, mes. *kış-kı* "kışlık", *yaz-ğı* "yazlık", *at-ta, kır-da, tarak-pen* "tarak ile", *kız-ben* "kız ile" (Kazak); *ak-sımak* "ak gibi", *kızıl-zımak* "kızıl gibi" (Altay) vb.

2. Sert konsonantlardan sonra *l > t, m > p, n > t* olur (Kazak, Kırgız, Altay ve bazı Nogay ağızlarında), yumuşak konsonantlardan sonra *l > d, m > b, n > d* olur; vokal ve yarım vokallerden sonra *l, m, n* değişmez. Bundan başka değişmeyen hâller: *r* ve *l*'den sonra *l* (Altaycada yalnız *r*'den sonra), *l, m, r*'den sonra *m* (Altaycada yalnız *m, r*'den sonra), *n, m, n*'den sonra *n* ve *r, l*'den sonra *d* değişmez. Mîsaller

L kemçilik-têr "noksan klar" (Kazak), *kün-der* "günler" (Altay), *kar-lar* (Altay), *cıl-lar* "yıllar" (Kazak), *kol-dor* "kol lar" (Altay), *tört-tük* "dörtlük" (Altay), *kün-dük* "günlük" (Altay), *orto-lik* "ada" (Altay) vb. Kazan, Kumık ve Nogaycada bu son mîsaldedeki *ek, m, n, n*'den sonra *l > n* olur, fakat başka yumuşak konsonantlarla vokallerden sonra değişmez, mes. *han-nik* "hanlık", *kün-ner* "günler", *añ-na* "anla", *at-lar, tarak-lar* vb.:

M: *tüs-pesin* "düşmesin" (Karakalpak), *caz-bak* "yazmak" (Kazak), *almak*;

N: *balık-tiñ* < *balık-niñ* "bakığın" (Altay), *ay-dıñ* "ayın" (Altay), *ton-nın* "donun, kürkün"

Kelime Yapımı :

Kelime teşkil eden eklerin çoğu bütün Türk şivelerinde müşterektir, bu yüzden ancak bazı eklerin Kuzeybatı grubundaki hususî şekillerine işaret edeceğiz:

-li, -li (< Eski Türkçe -lig, -lig vb.)

Kazan -li, -li; Kazak Karakalp. -li, -li, -di, -di, -ti, -ti; Kumık. -li, -li, -lu, -lü; Altay. -lu, -lü, -du, -dü, -tu, -tü;

-çı, -çi: Kırgız Karay. -çı, -çi, -çu, -çü, Karakalp. -şı, -şi, diğer şivelerde -çı, -çi.

Türlü şivelerden karışık mîsaller. *ata-kay* "babacık", *baba-y* "dede" (Kazan. Kazak. Karakalp.), *üt-çak* "delikanlı" (Altay), *aktaru-çan* "her işe karışan" (Kazan), *mi-nim-çe* "bence" (Kazan), *agam-nıki* "ağamınki", *bütün-ley* "büsbütün", *sog-umtık* "kesilecek (hayvan)" (Altay), *üt-ker, üt-köz* "geçir-" (Kazan), *cür-güz* "yürüt-" (Karakalp.), *ay-gor* "anlamak" (Altay), *at-kar* "(at ile) nakletmek" (Altay) vb.

Nomen :

Cemi Eki:

-lar, -ler, -nar, -ner, -dar, -der, -tar, -ter (Altayca ve Kırgızcada yuvarlaklaşarak -lar, -lör vb. şekillere girer, Karaçaycada -r düşer: -la, -le).

Şahıs Zamirleri:

	Kazan	Kazak	Karakalp.	Kırgız	Altay	Kumık	Nogay	Karay
müfr	<i>min</i>	<i>mên</i>	(aynı)	<i>men</i>	(aynı)	(aynı)	(aynı)	(aynı)
	<i>sin</i>	<i>sên</i>	"	<i>sen</i>	"	"	"	"
	<i>biz</i>	<i>biz</i>	"	"	<i>bis</i>	<i>biz</i>	"	"
cemi	<i>siz</i>	<i>siz</i>	"	"	"	<i>siz</i>	"	"
	<i>sızler</i>	<i>sızder</i>	"	<i>siler</i>	<i>ster</i>			

İşaret Zamirleri:

Kazan	Kazak	Karakalp.	Kırgız	Altay	Kumık	Nogay	Karay
<i>bu</i>	<i>bul</i>	(aynı)	<i>bu</i>	<i>bu</i>	<i>bu (l)</i>	<i>bu (l)</i>	<i>bu</i>
<i>ul</i>	<i>ol</i>	"	<i>ol</i>	<i>ol</i>	<i>o (l)</i>	<i>ol</i>	<i>ol</i>
<i>şul</i>	<i>şol</i>	"	<i>oşo</i>	<i>şu</i>	<i>şu (l)</i>	<i>sol</i>	<i>şol</i>
<i>tigi</i>	<i>tigi</i>	"	<i>tigi</i>				

Soru Zamirleri:

Ka- zamiri: *kay* "kim, hangi" (Kazan, Kazak), *kana* "nerede, nereye" (tel), *kani* "nerede, nereye" (tel. tumen), *kaya* "nereye" (Kazan) *kala* "nasıl, nereye" (Tob tumen). *kanar* "nereye" (A.t), *kayna* "nereye" (tel) *kayan* "nereden" (Kazan), *kalay* "nasıl" (Kazak), *kaçan* "ne zaman" (Kazan., Kazak., Altay Karay) vb.;

kim, kım: (bütün şivelerde);

ne, ni: (bütün şivelerde).

Sayılar:

Esas sayı sözleri (pek az fonetik farklarla), hemen hemen bütün şivelerde aynıdır, mes. *dürt* = 4 (Kazan), *tört* (Kazak. Karakalp. Kırgız. Altay), *dört* (Kumık), *yıgırmi* = 20 (Kazan), *cıyırma* (Kazak. Karakalp. Kırg.) *cırme* (Altay), *yıgırma* (Kumık)

Sıra sayıları -(i)nci, -(i)nci ekleriyle yapılır.

Kollektif sayı ekleri: -(a)w, -(e)w, a, -ö vb.'dir

Kollektif sayı ekleri: -(a)w, -(e)w, -o, -ö vb.'dir. (<Eski Türkçe -agu, -egu) mes. *ikew* (Kazan), *ekö* (eköw) (Kazak. Karakalp. Kırgız) *ekü* (Altay)

Distribütif sayı ekleri: -ar, -er, -şar, -şer vb.'dir (bazı şivelerde ablativ ile de ifade edilir), mes. *ekiser* veya *ékiden* (Kazak. Karakalp.), *törttön* "dörder, dörtten" (Altay) vb.

Kesir sayıları umumiyetle ablativ ile ifade edilir, mes. *altıdan dört* (dört, dürt, vb.) = 4/6 (Kazan. Karakalp. Kırgız. Nogay. Kumık), veya. *üç törttük* "üç dörtlük" 3/4, *üç ondık* "üç onluk" 3/10 (Altay).

Sıfatlar:

Mukayese, birinci sözün ablativ hale sokulmasıyla ifade edilir, bu esnada ikinci söz *-rak, -rek* eki de alabilir, mes. *atam bu kişiden çakşırak* "babam bu kişiden daha iyi" (Kırgız), *atkan okton türgen* "atılmış oktan (daha) hızlı" (Altay)

Superlativ için bazı yardımcı sözcükler kullanılır, mes. *iñ yahşı* "en iyi" (Kazan), *öte cakşı* "çok iyi," (Kazak), *sürekey tuzalı* "çok faydalı" (Altay), *bek ıyğı* "pek iyi" (Nogay) vb

Fiiller :**Emir ve İstek Şekilleri:**

1 Şahıs müfret *-(a) yım, -(ı) yım, -(a) yın, -(o) yın* vb, mes. *bar-ayım* (Kumık, Karay.) *bar-ıym* (Kazan) "varayım", *caz-ayın* "yazayım" (Kırgız) *kör öyin* "göreyim" (Altay) Cemi *-(a) yık, -(a) lık* vb mes. *bar-ayık* (Kumık), *bar-ayık* (Karay) "gideyim" *yaz-ıyk* (Kazan), *caz-alık* (Kırgız) "yazalım"; *kör-ölik* "görelim" (Altay)

2 Şahıs müfret ya eksiz, veya *-gil, -gın* ve *-çı* ekleriyle, mes. *bar* veya *bar-gın* "git" (Kırgız, Altay, Karay), *bar* veya *bar-çı* (Nogay *bar-şı*) *bar-gıl* "gil" (Kazan) Cemi, *-(ı) gız, -(ı) ğız* vb mes. *bar-ıgız* "g dınız" (Kazan, Karay), *caz-ıñız* "yazınız" (Kırgız), *käl-ıgız* "geliniz" (Kumık)

3 Şahıs müfret: *-sın, cemi -sınlar*.

Gelecek zaman ifade eden *-gay, -gey* eki, Altay ve Nogay şivelerinde şahıs ekleriyle kullanılır, mes. *bar-gayman* *-gaysıñ*, *-gay, -gaymız, -gaysız, -gaylar* "gideyim gidesin" vb (Nogay) *kel-geyim, -geyñ* *-gey, -geyibis* (veya *-geylik*), *-geyiger, -geyler* "pek âlâ geleceğim" vb (Altay) diğer şivelerde *-gay* şahıs eki almaz bu husus *e-* yardımcı fiil ile ifade edilir, mes. *bar-gay edim, ediñ edı* vb "giderim" vb (Kumık)

Muzar, (Aorist) *-r* eki, kuzeybatı grubunun bütün şivelerinde gelecek zamanı ifade eder

-t, -d geçmiş zaman eki, bu grubun bütün şivelerinde kullanılır

Katî geçmiş zaman *-gan -gen* (*kan, -ken, -kon* vb) eki ile (sonuna şahıs eki takılmak suretiyle) ifade olunur

Gerundium (fiil-zarfı):

a ve *-p* şekilleri bu grubun bütün şivelerinde kullanılır Bundan başka birçok murekkep ekler de vardır mes. *-kançı (-gançı* vb) (Kazan), *kanşa* (Kazak, Karakalpaq), *-kınça* (Karay) (= Türkiye Türkçesinde *-ınca*), *kalı* (Karakalpaq Altay) (= Türkiye Türkçesinde *-alı*, Nogaycada: *-kanlı*), *-kaçtın* "den sonra" (Kazan), *-kajın* (Altay), *-kaçoh* (Karay).

Bazı şivelerde (mes. Nogay) *p* ekine, şahıs ekleri de takılabilir ve bu takdirde

cümlede fiil yerini alır, mes. *barıp-pan* (veya *barıp-man*), *barıp-sın, barıp-tı, barıp-pız, barıp-sız, barıp-tilar* (Nogay) (Türkiye Türkçesinde = *varmışım, vardım*)

Yardımcı Fiiller :

Nomenlerle ve nomen eki almış fiillerle birleşerek murekkep fiil şekiller meydana getiren esas yardımcı fiiller şunlardır **ı- (*e-)* "mek", *bol-* (*bu-*) "olmak", *il-* (*et-*) "etmek" Misaller *barır ıdım* "varır ıdım" (giderdim) (Kazan), *bargan ıdın* "varmış ıdın" (gitmişim) (Kazan), *barsa ıdı* "varsa ıdı" (gitse ıdı) (Nogay), *bargan bulsam* "varmış olsam" (*gitmiş olsam*), *bargan bulsa ıdım* "varmış olsa ıdım" (gitmiş olsaydım) (Kazan)

Bundan başka da birçok fiiller, *-a* ve *-p* ekleri alan esas fiille birleşerek yardımcı fiil yerinde kullanılırlar, mes. *kulıp ciberdı* "gulüverdi" (Kazan) *taştap ber* "atıver" (Altay), *kile kur* "mullaka gel" (Kazan), *cigıla cazdım* "düşe yazdım" (Karakalpaq), *börügün untup saltır* "şapkasını unuttu" (Altay), *baralmadık* (< *bara almadık*) "g demedik" (Kazan, Nogay.), *kele catat* "gelmektedir" (Kırgız), *ogan ne bolıp kaldı* "ona ne oldu" (Kırgız), *barıp bolsaman* "gidebilirim" (Kumık)

Nefi Edatı :

Fiillerde: *-ma-, -me-*, muzaride: *-mas, -mes* (bazı şivelerde asimilasyonla *>-pa-, -ba-* şekline girer)

İsimlerde. *yok, yuk, çok* vb. (*bar* "var" sözünün karşılığı olarak ve: *-sız, -sız* ek kullanılır

Cümle Şekli :

Cümle kuruluşu, bütün diğer şivelerde olduğu gibidir. Bazı şivelerde fiil sız de cümle tamamlanabilir. *Almatı, Kazakistan astanası* "Almatı, Kazakistan'ın başşehri (dir)" (Kazak), *Kalanın bolacağı ulken* (Şehrin geleceği büyük(tur) (parıaktır)) (Kazak) Ancak Karayacada, yabancı (bilhassa Slav) dillerin lesiriyeye devrik cümle şekline rastlanmaktadır, mes. *okları kuçlu teñrinñ yetti maya, kı uv ar n a arnıñ çadır canım* "okları güçlü tanrının ulaştı bana, kı zehirlerin onların içiyor canım" (Karay)

BİBLİYOGRAFYA

- R R Arat, *Türk Şivelerinin Tasnifi*, TM X, İstanbul 1953, s. 59-139.
- N.A. Baskakov *Karakalpakskiy Yazık I, Materialı po Dialektologii (tekst i slovar)* (Karakalpak dili), İzdatelstvo Akademii Nauk SSSR, Moskva 1951, 408+(4) S. II, Fonetika i morfologiya, çast' I. (Çastii reçi i slovoobrozovanie), 1952, 542 + (2) S
- N. A. Baskakov, *Nogayskiy yazık i ego dialekti, Grammatika*, teksti i slovar (Nogay dili ve ağızları, metinler ve sözlük), İzd. Ak. Nauk SSSR, Moskva-Leningrad 1940, 270 + (2) S.
- A. K. Borovkov, *Çerki Karaçaevo-balkarskoy Grammatiki* (Karaçay-Balkar grameri), Sbornik 'Yazyki Severnogo Kavkaza i Dagestana', OGI, Sotskogiz 1935
- M. Bilalov, *Tablitsı po Fonetike Başkirskogo Yazıka*, (Başkurt dili fonetik tabloları), Peredislövie: N. Dmitriev, Zap. Koll. Vost. III, 2, 1928 S. 367-383.
- Saadet Çağatay, *Karaçayca Birkaç Metin*, DTCTD, IX, 3, Ankara 1951, S. 277-300.
- N. K. Dmitriev, *Grammatika Başkirskogo Yazıka* (Başkurt dili grameri), İzd. Ak. Nauk SSSR, Moskva-Leningrad 1948, 276 s
- N. K. Dmitriev, *Grammatika Kumıskogo Yazıka* (Kumık dili grameri), İzd. Akad. Nauk SSSR, Moskva-Leningrad 1940, 302 + (2) S + 1 Karte
- N.P. Dyrenkova, *Grammatika Oyrotskogo Yazıka* (Oyrot dili grameri), İzd. akad. Nauk SSSR, Moskva-Leningrad 1940, 203 + (5) S
- M.S. Kaneev (Toşçakov), *Grammatika Oyrotskogo (altayskogo) Yazıka* (Oyrot-Altay dili grameri) İzdanie Tre't'e, G. Ulaalu, Oyrotizdat, 1931, 53 + (1) S.
- R. Karça ve H. Z. Koşay, *Karaçay-Malkar Türklerinde Hayvancılık ve Bunlarla İlgili Gelenekler*, DTCTF yayınlarından No. 101, Ankara 1954, XVII+150 S. + 46 Abb
- M. Kurbangaliev hem H. Hismetullin, *Sintaksis*, Talu Bulmagan Urta Mekteplerin VI-VII klastan Üçin Derslik, Tuzetilgen III nçı basması (Sintaks, orta mekteplerin VI-VII. sınıfları için), Tatarstan Nar-komprosi Tarafından Raslanı. Tatgosizdat, Uktu-pedagogik Edebiyat Sektori, Kazan 1940, 163 + (5) S
- T. Kowalski, *Karamische Texte im Dialekt von Troki, Eingeleitet, erläutert und mit einem Karamisch-Polnisch-Deutschen Glossar versehen* Krakow 1929, LXXX + 311 + (1) s. Mémoires de la Commission Orientale de l'Académie Polonaise des sciences et des Lettres, Nr 11.
- Heikki Paasonen, *Mischärtatarische Volksdichtung*, Gesammelt von... übersetzt und herausgegeben von Eino Karahka. Helsinki 1953, Suomalais-Ugrilainen Seura, 136 s.
- E.D. Polivanov, *Obraztsı ne-iranizovannih (singarmunističeskih) Govorov Üzbekskogo Yazıka* (Exemples des Parlers Uzbeks non-Iranisés, Sujets à la Loi de L'harmonie Vocalique), İzv. Ak. Nauk SSSR, otidel guman. Nauk; I Govor goroda Turkestana, S. 511-526; II Fonetičeskaya sistema govora Kışıaka İkan, S. 526-537, III. *Kazak-Naymanskiy govor*, 1931, S. 93-111
- G. R. Rachmatı, *Die Hilfsverben und Verbaladverben im Altäischen*, UJb VIII, Berlin 1928
- W. Radloff, *Vergleichende Grammatik der nördlichen Türksprachen. Erster Teil, Phonetik der nördlichen Türksprachen*, Leipzig, T. O. Weigel's Verlag 1883, XV+318 S.
- M. Räsänen, *Contributions au classement des langues turques*, RO, tom XVII, Krakow 1953, S. 92-104
- M. Räsänen, *Zur Lautgeschichte der türkischen Sprachen* (Iç kapakta), *Materialien zur Laugeschichte der türkischen Sprachen*, Helsinki 1949, 249 + (1) S. -Studia Orientalia editid societas orientalis Fennica XV

- A. Samoylovitch, *Die Türksprachen* (Enzyklopedie des Islam, Bd IV, 1934), 1. *Die Klassifizierung und geographische Verteilung der Türk-Sprachen*, S. 978-979, 2. *Allgemeine Charakteristik*, S. 979-981, 3. *Die Schriftarten und Literatursprachen*, S. 981-985, *Die wechselseitigen Einflüsse der türkischen und nicht-türkischen Sprachen*, S. 985.
- T. Şonarov İ. K. Tulebaev, *Uçebnik kazakskogo yazıka dııya Vzroslih, cast' I-ya*, dopuşçen narodnım kommissariatom prosveşçeniya KASSR, Kazakstanskoe izdael stvo 1934 - Canan ulı T. men Tolebay ulı K., *Ülkender Üçin Kazak tilinıñ okuvlığı* (Büyüklükler için Kazakça okuma kitabı), I bötüm. Kazakistan kalık agartuv kemesireyeti kabıldagan, 94 + (2) s.
- A. Temir, *Die nordwestliche Gruppe der Türksprachen*, Handbuch der Orientalistik V. 1, s. 161-173 Leiden, Brill, 1963
- S. Wurm, *The (Kara-) Kirghiz Language*, BSOAS, vol. XIII, 1949, s. 97-120.
- A. Zajaczkowski, *Krotki wyklad gramatyki języka zachodnia-karamiskiego*, Luck 1931, 34 S.
- A. Zajaczkowski, *Les suffixes nominaux et verbaux dans la langue des Karaims occidentaux*, Krakow Librairie Franco-Polonaise et étrangère S.A., Paris 1932, VI + (1) S. - Mémoires de la commission orientaliste No. 15.

2.6. Türk Şivelerinin Tasnifi

Reşid Rahmeti ARAT - Ahmet TEMİR

A. Türk Şivelerinin Tasnifi Tecrübeleri

Türk şivelerinin tasnif meselesi türklük bilgisinin birbirine girift meselelerinden yalnız birini teşkil eder. Türklerde aile birliğini, ailelerin birleşmesinden husule gelen soy birliğini, soyları içine alan boy birliğini ve nihayet boyların topluluğu olan kavim birliklerini meydana getiren esas unsurların tesbiti ve bu birlikler ile bu birliklerin birbirleri ile olan münasebetlerinin Türk tarihi içindeki gelişmelerinin araştırılması bugünün başlıca meselelerinden biridir. Türk dili, Türk edebiyatı, Türk tarihi ve umumiyetle Türk kültürünün birçok meseleleri bu hususların aydınlanması ile yakından ilgili bulunmaktadır. Sibirya kavimlerinin bir kısmı ile son zamanlara kadar göçebe hayat tarzını bir dereceye kadar muhafaza etmiş olan Türk kavimlerinde görülen kavimî birlikler hakkında bazı araştırmalar yapılmış olmakla beraber, bunlar daha çok basit birer tasviften ibaret kalmıştır. bugün gerek bu birlikler arasındaki ilişkiler, gerek bu birliklerin gelişmeleri hakkında yeter derecede bilgiye sahip bulunmuyoruz. Bazı Türk kavimlerinin yabancı tesiri altında kalmış Türk kavmi veya Türkleşmiş yabancı kavim gibi telâkkisinin bugün bile tartışma mevzuu olması bu husustaki bilgilerimiz hakkında bize bir fikir verebilir. Bu mesele ile yakından ilgilenmesi gereken asıl Türk muhitine gelince, itiraf etmeliyiz ki, bu meselelerde en umumî bilgilerde bile pek büyük açıklıklar vardır ve bu açıklıkların kısa bir zamanda doldurulması da pek mümkün görünmemektedir.

Aynı ayrı şahıslar gibi içtimaî bünyeler de tabii bir gelişme yolu takip etmektedir. Bu gelişmenin asıl âmişi içtimaî birliklerin kendi içlerindeki şartlar olmakla beraber, burada dışarıdan gelen tesirlerin de, bir dereceye kadar, ehemmiyeti vardır. Türk milleti gibi, faaliyetini birkaç kıta üzerine yayan milletlerde bu karşılıklı ilgilerin tesiri tabiiyetle daha büyük olacaktır.

Kavimî birliğin esasını teşkil eden unsurlardan biri de dildir. Onun için, Türk lehçe, şive ve ağızları ele alınırken, kavimî birlik meselesi ile karşılaşılması ve bazı hususların bu birliklere göre açıklanmaya çalışılması tabii görülmelidir. Fakat unutulmamalıdır ki, şivelerin tasnifi gibi, müşahhas bir mevzuda bile yalnız kavimî münasebete işaret etmek yetmez, bu tarzda bir izah yoluna girilince, bütün bir millî bünye ve bunun tarihî gelişmesi göz önünde bulundurulmalıdır. Bütün bu meselelerin karşılıklı münasebetleri ve tarihî seyri tesbit edilinceye kadar, bu mevzuların hiçbirini kendi başına tam olarak halledilemez ve elde edilen neticeler de ancak bu sahadaki araştırmanın ilerlemesi nisbetinde bir kıymet ifade edebilir.

Bu umumî esasları Türk şivelerinin tasnifine tatbit etmek istersek, yapılması lâzım gelen işler şöyle hülasa edilebilir. Türk şivelerinin esaslı ve ilmi bir tasnifinin yapılabilmesi için, 1. Türk şiveleri, dil bilgis. bakımından, daha önce bir tekkike tabi tutularak, türlü şive hususiyetlerinin daha yakından tesbit edilmiş olması; 2. Bu hususiyetler kendi aralarında karşılaştırılmak suretiyle, şiveler arasındaki münasebet-

lerin tâyin edilmesi olması, 3. Şivelerde görülen farklı hususiyetlerin kavimlerin kendi bunyelerine veya kavimî karışmalara ait olup olmadığını anlamak için bu şiveleri konuşan kavimlerin tarihi ile etnolojik teşekküllerinin araştırılması ve 4. Her şivenin mevcut en eski ve en yeni dil malzemesi mukayese edilerek, şivelerin hususî tekâmül temayüllerinin, hiç değilse ana hatları ile, ortaya konulmuş bulunması gerekir. Bu şartlar yerine getirilinceye kadar, Türk şivelerinin tasnifi Türk dil bilgisinin daha göz önünde bulundurulacağı bir mesele olarak kalmakta devam edecek ve yapılacaktır.

Türk dillerinin tasnifi meselesi ile ilk uğraşan kimse olarak, Türklerin kendi içlerinden Kaşgarlı Mahmud zikredilebilir. O, 1072-1074'te tamamlanmış olan *Divan-ü Lûgat-it-Türk* adlı meşhur eserinde, Türk kabilelerinin o zamanki durumuna göre kaba bir tasnifini yaparak bunları şarkî ve garbî olmak üzere iki büyük gruba ayırmıştır. O Şark grupuna Hakanîye adını takmakta ve bununla Karahanlıların, Kaşgar ve Balasagun civarındaki yazı dilini kastetmektedir. Bundan başka Karjuk, Çigil, Yağma, Argu, Tohsi ve Uygur lehçeleri de buna dahildir. Ona göre batı grubu bütün Uğuz lehçelerini ve bu meyanda Kırgız, Kıpçak, Peçenek ve Bulgar lehçelerini de içine alır.

Avrupa'da modern dilbilimin inkişafı üzerine, şark dilleriyle uğraşan filologlar son ikiyüz yıl içinde bu sahada birçok denemeler yapmışlardır. XI. yüzyıla ait bir deneme olduğu için Kaşgarlı Mahmud'un çalışmasını ancak "tarihî" bir vakıa olarak kabul etmekle beraber, yaşadığı devre ait bütün Türk ülke ve boyları arasında dolaşarak hemen hemen bütün Türk lehçe ve şivelerini incelemiş olması ve şiveleri mukayese ederken ses hususiyetlerini de dikkat nazarına alması bakımından, onu devrinin "Radloff'u" olarak kabul edebiliriz. Buna göre Türk şivelerinin tasnifi ile uğraşmış olan Türk, Macar, Fin ve Avrupalı bilginciler —bununla ilgili araştırmaların neşir tarihini belirtmek suretiyle— şöyle sıralayabiliriz:

1.

Kaşgarlı MAHMUD
Divan-ü Lûgat-it-Türk, 1072-1074

2.

Christoph Johann ADELUNG
(1732-1806)
Mithridates, I, 1806

3.

Friedrich ADELUNG
(1768-1843)

Uebersicht aller bekannten Sprachen und ihrer Dialecte, s. 32-35

H. J. von KLAPROTH
(1783-1835)
Asia polyglotta, Paris, 1823.

Adriano BALBI
(1782-1848)
Atlas ethnographique du globe, Paris, 1826

Wilhelm Fredrik PALMBLAD
(1788 - 1852)
Geographische und statistische Ephemeriden, 1827, XIX, 225 - 240

Joseph von HAMMER
(1774 - 1856)
I. *Bibliotheca italiana*, 1825 (Dicembra), s. 364-365;
II. *Wiener Jahrbücher der Literatur*, 1827, XXXVIII, s. 16-17;
III *aynı eser*, 1836, LXXVI, s. 189-191

İlya Nikolayaviç BEREZİN (E. Berezine)
(1819 - 1896)
Recherches sur les dialectes musulmans. I. Système des dialectes turcs,
Kazan, 1848, 95 s. Aynı basım halinde çıkan bu eserin aynı isim altında
intişar eden aslı için bk. *Uçeniya zapiski izdav. imperatorskim kazanskim universi-*
tetom, 1849, Kazan, 1848.

Wilhelm RADLOFF
(1837 - 1918)
Phonetik der nördlichen Türksprachen, Leipzig, 1882-1883, II, s. 280-291,
Cap XVIII *Classification der Türkdialecte nach den phonetischen Erscheinungen*.

Hermann VAMBÉRY (Armin Bamberger)
(1832-1913)
Das Türkenvolk in seinen ethnologischen und ethnographischen
Beziehungen, Leipzig, 1885

Nikolay Fedoroviç KATANOV
(1862-1922)
Etnografiçeskiy obzor turetsko-tatarskih plemen. Vstupitel'naya lektsiya v kurs
obozreniya turetsko-tatarskin plemen, proçitan'naya v Imperatorskom Universitete
29 yanvarya 1894 goda *Uçeniya zapiski İmpr. Kazansk. Universiteta*, god LXI, 3.
May-İyün, Kazan, 1894, s. 186-206.

N. A. ARISTOV
Zametki ob etniçeskom sostave türkskih plemen
Jivaya starina I, 1896, s. 452-456.

Léon ÇAHUN
Introduction à l'histoire de l'Asie, 1896, s. 34-35.

Fedor Evğeneviç KORŞ
(1843 - 1915)
Klassifikatsiya turetskih plemen po yazıkam.
Etnografiçeskoe obozrenie, kn. 84-85, Moskva, 1910.

G. J. RAMSTEDT
(1873 - 1950)
Tietosanakırja, IX, 2039-2040, 1917; *Iso Tietosanakırja*,
XIV, 295-296 ve aynı eser, IX, 1938.

Julius NÉMETH
Türkische Grammatik. Sammlung Göschen, Berlin-Leipzig, 1917.

A. SAMOYLOVIÇ
Nekotore dopolneniya k klassifikatsii turetskih yazıkov Petrograd, 1922; alm. hu-
lâsası için bk. R. Rachmatı, *Zur Klassifikation der Türk - Sprchen*. Ungarische Jah-
rûcher, IX, 32-324.

18

Vasily Alekseyevich BOGORODITSKIY

(1857-)

Izvestiya Vsetatarskogo Tsentra İspol Komiteta sovetov, 1921, Nr. 237, 239, Vvedenie v tyurko-tatarskoe Yazikoznanie, I Kısım, Kazan 1922, Vvedenie v tatarskoe yazikoznanie v svyazi s drugimi tyurkskimi yazıkami, Kazan 1934

19

Cemal VEİLİDİ

Türk-Tatar tillerinin yazması Bizniñ Yulı, 1 (13), Kazan 1923, s. 22-27

20

Bekir ÇOBANZADE

Türk-Tatar dialektolojisi (Giriş) Bakû 1927

21

Lajos LIGETI

(bk Bárczi Géza, *Magyar szófejtő szótár*, Budapest, 1941)

22

Martti RÄSÄNEN

Materialien zur Lautgeschichte der Türkischen Sprachen. Studia Orientalia, editio Societas Orientalis Fennica, XV, Helsinki, 1949, s. 26-31

23

N A BASKAKOV

K voprosu o klassifikatsii turkskikh yazıkov Izvest Akad Nauk SSSR, otd Literaturı yazıka, 1952 XI 2, s. 121-134; Tyurkskie yazıki Institut yazikoznaniya, Moskva 1960, s. 223-228, Vvedenie v izučenie Tyurkskikh yazıkov Izdatel'stvo Visşaya Şkola, Moskva 1962.

24

Reşid Rahmeti ARAT

(1900-1964)

Türk şivelerinin tasnifi, Türkiyat Mecmuası X, İstanbul 1953, s. 59-139

25

Johannes BENZING ve Karl Heinrich MENGES

Fundamenta I, 1959, s. 5-10

Kaşgarlı Mahmud'dan sonra, Avrupa'da Türk şivelerinin tasnif tecrübelerinden toplu olarak ilk bahseden İ N Berezin olmuştur (1848 bk nr 8) Sonra Bekir Çobanzade (*Türk - Tatar dialektolojisi, Giriş*, Bakû, 1927) de aynı mevzu üzerinde durmuştur Türk dili ve edebiyatı sahasında umumî ilginin derinleşmesi ve genişlemesi için çok istifadelî eserler vermiş olan bu müellif, kendisi bir tasnif ortaya koymuş olmakla beraber, daha önce yapılmış olan belli başlı tasnifleri esaslı bir tahlile tabî tutmuştur. 1926'da Bakû'da toplanan türkolog kongresinde, Türk şiveleri arasındaki münasebetlere dair bir tebliğde bulunmuş olan Çobanzade Türk şive araştırmaları ile ilgili çalışmalara temasla, bu tetkiklerin ayrıca ele alınmayıp çok defa, diğer sahalarda aydınlatılmasında ve birtakım tarihî, iktisadî ve siyasî meselelerin hallinde yardımcı bir faaliyet gibi telâkki edilmiş olduğunu, türkolog-filologların ayrı ayrı şivelerin tetkikinden ileri gidemeyerek, mukayeseli araştırmalara geçmemiş bulduklarını, şivelerin tasnifinde de yalnız ses üzerinde durularak, tarihî hususiyetlere ehemmiyet verilmemiş olmasından dolayı, türlü prensiplerin birbirine karıştırılmış bulunduğunu belirtmiş ve bu noktalara kongrenin dikkatini çekmiştir (bk aynı eser ve *Stenografiçeskiy otçet türkolojiçeskiego s ezda*, Bakû, 1926, s. 100) Kongrede, 1 her dil ve şivenin ayrı ayrı tetkiki ve bunların dikkatli araştırmalara dayanan muvassal lûgat ve ilmî gramerlerinin hazırlanmasına 2 türk dil ve şivelerinin mukayeseli grameri, mukayeseli ışıkak lûgat ve tasnifi için zarurî olan hazırlıkların yapılmasına karar verilmiş (bk aynı eser s. 401) olmakla beraber aradan uzun yıllar geçtiği halde, bu arzu hâlâ yerine getirilmemiştir ve her vesile ile tekrar tekrar hatırlatılmağa değer mühim bir mesele olarak ortada durmaktadır.

Türk şive ve lehçelerinin tasnifi ile ilgili araştırmaları ta baştan zamanımıza kadar ayrı ayrı inceleyerek mukayeseli bir şekilde tarihçesini yapan ve bu araştırmalardaki müspet ve menfî görüşleri de belirterek bir neticeye varmaya çalışmış R R Arat, eski tasniflere nazaran çok daha müspet bir tasnif şeklini ortaya koymuş bulunmaktadır (Türkiyat Mecmuası 1953, s. 59-139 tasnif tablosu s. 139)

Bu yazının hazırlanışında esas olarak R R Arat'ın ad geçen araştırmasına dayanılmış bazı ilâve ve kısaltmalarla önümüzdeki esere uygun bir şekli verilmesine çalışılmıştır.

Baskakov'un, (R R Arat'ın 1953 tarihli yukarıda adını verdiğimiz araştırmasından hiç bahsetmeyen) 1960 tarihli *Tyurkskie yazıki* ve 1962 tarihli *Vvedenie v izuçenie* (yukarıya bk) adlı eserlerindeki tasnif, yine onun 1952 tarihli *K voprosu* (yukarıya bk) başlıklı araştırmasındaki tasniften hemen hemen farksız olduğundan, kronolojik sıralanışta 1960 ve 1962'ye alınmayıp, 1952'de bırakılmıştır.

B. Başlıca Tasniflerden Örnekler

Yukarıda yayınlanmış tarihlerine göre sıralanmış olan tasnif tecrübeleri gözden geçirilirse, bunların büyük bir kısmının şive tasnifi olmaktan ziyade türk kavimlerini coğrafi esaslara göre sıralama tecrübesinden ibaret olduğu görülmektedir. Türk şiveleri arasındaki esas farkların azlığından dolayı, kavimler ile şive hudutları çok defa birleştiği için, bunlar ancak bir dereceye kadar şive tasnifi sayılabılır, fakat asıl gaye

bakımından, şive tasnifi olmaktan uzaktır. Berezin zamanında şive araştırmalarının henüz başlangıç devrinde bulunduğu düşünülürse, asıl tasnif tecrübesi Radloff ile başlamıştır denilebilir. Korş'un tasnifi, buna yeni bir görüş tarzı ilâve etmiş ve Samoyloviç ise, bu iki esası birleştirmek, şive gruplarına bunların tarihî malzemesini eklemek ve grupları coğrafi - tarihî kavmî isimler ile adlandırmak suretiyle, daha açık ve kullanışlı bir şekil vermiştir. Bogorditskiy ile Räsänen bu esasları biraz daha genişletmiş ve derinleştirmişlerdir. Németh'in işaret etmiş olduğu ses unsuru çok mühimdir kendisinin bu meseleye ancak dolayısıyla temas ederek, şivelerin tasnifini bir bütün olarak ele almamış olması teessüfe şayandır.

Türk şivelerinin tasnifi tecrübelerinde, Türk şiveleri arasına, kısmen ayrı şive gruplarının eski devirlerle olan alakasına işaret etmek ve kısmen de mevcut dil malzemesini bu gruplara bağlamak maksadıyla yazı dili malzemesini yerleştirmek temayülü umumiyetle mevcuttur. Fakat bunlarda esas gaye bugünkü şivelerin tasnifi olup, tarihî devirlere ait malzeme daha çok izah mahiyetini taşımaktadır. Baskakov ise, bu çerçeveyi aşmakta ve şimdiye kadar bilinen bütün Türk dil malzemesini bir tasnife tabi tutmak gayesini güderek, dilin tarihî inkişafı ve bunun ayrı merhalelerine ait hususiyetlerle bugünkü şivelerin dar mânada şive hususiyetini teşkil eden hususlar aralarında hiçbir fark gözetmeksizin, aynı sıraya koymuş bulunmaktadır.

Yukarıda Türk şivelerinin tasnifi ile ilgili eserleri sıralarken, herbirinin tasnif esaslarını ayrı ayrı belirtmemiştik. Şimdi bunların içerisinden, Radloff, Ramstedt, Samoyloviç, L. Geti ve Baskakov'un tasniflerini özetleyerek vereceğimiz en uygun şekli olarak mütalâa ettiğimiz R. R. Arat'ın tasnifini de bunların arkasından sunacağız.

Wilhelm Radloff'un Tasnifi

I. Doğu Şiveleri:

- 1 Asıl Altay şiveleri: a) Altay şivesi, b) Teleüt şivesi.
- 2 Baraba şivesi
- 3 Kuzey Altay şiveleri. a) Lebed şivesi, b) Şor şivesi.
- 4 Abakan şiveleri. a) Asıl Abakan şiveleri (Sagay, koybal, Kaça),
b) Yus ve Kızıl şivesi.
- 5 Küerik (Çolım) şivesi
- 6 Soyon şivesi.
- 7 Karagas şivesi
- 8 Uygur şivesi

II Batı Şiveleri.

- 1 Kırgız şiveleri. a) Kara-Kırgız şivesi, b) Kazak-Kırgız şivesi,
c) Kara-Kalpak şivesi.
- 2 İrtiş şiveleri. a) Turalı şivesi, b) Kürdak şivesi, c) Tobol ve Tümen şiveleri.

3. Başkırt şivesi: a) Ova Başkırt şivesi, b) Dağ Başkırt şivesi.

4. Volga veya Doğu Rusya şiveleri. a) Mışer şivesi, b) Kama şivesi, c) Simbir şivesi, d) Kazan şivesi, e) Berebey şivesi, f) Kasım şivesi

III. Orta Asya Şiveleri:

1. Tarançı şivesi
2. Hamı şivesi
3. Aksu şivesi
4. Kaşgar şivesi.
5. Çağatay şiveleri a) Kuzey Sart şivesi, b) Kokand şivesi, c) Zerefşan ovası şivesi, d) Buhara şivesi, e) Hive şivesi

IV. Güney Şiveleri

1. Türkmen şivesi
2. Azerbaycan şivesi
3. Kafkasya şiveleri.
4. Anadolu şiveleri: a) Hüdavendigâr şivesi, b) Karaman şivesi.
5. Kırım şivesi.
6. Osmanlı şivesi.

G. J. Ramstedt'in Tasnifi :

I (A). Çuvaş Dili

(tu<tag)

II (B) Yakut Dili

(tin<tā<tag)

III (C). Kuzey Grubu

1. d- bölümü (tag)

1. Urenhay, Soyot

2. Karagas

2. z- bölümü

3. Koybal, Şor

4. Ç- bölümü

3. y- bölümü (tō veya tū<tag)

5. Baraba

6. Altay (Altay Kalmıkları, Teleüt, Lebed, Kumandı)

IV (D). Doğu Grubu

(y<d, tag)

1. Sart (Buhârâ, Hive)

2. Doğu Türkistan (Yârkend, Kâşgar, Turfan, Hami, Tarançı, Çağatay)

v (F). Güney Grubu

(dağ ve dâ<tag)

1. Türkmen (Türkmenistan, Stavropol)

2. Türk veya Osmanlı.

A. Samoyloviç'in Tasnifi :

I. R- Grubu (Bulgar)

Bu grubun hususiyetleri şunlardır: 1. r < z (t e h e r < tokuz) ; 2 r < z < d (ura<adâk); 3 pul- > bol-; 4 v, -< -ğ (t e v - tu < tağ); 5 -<-g, 6 -<-g- (yulne <kalğan).

Bu gruba şu şiveler dahildir:

a. Eskilerden : Bulgar, 1. Volga Bulgarları, 2. Tuna Bulgarları.

b. Bugünkülerden : Çuvaş

II. D- Grubu (Uygur, Kuzeybatı)

Bu grubun hususiyetleri şunlardır: 1 z (tokuz), 2 d (adâk), 3 bol-, 4 -ğ (tağ), 5. -ğ (tağlığ) 6 g- (kalğan)

d ses nin değişik şekillerine (d, t z) göre bu grup üç bölüme ayrılır ve bunlara dahe şiveler şunlardır:

A. d- bölümü

a. Eskilerden : 1 Orhun, 2. Uygur

b. Bugünkülerden : 1 Soyon (Soyot ve Urenhay), 2 Kargas, 3 Salar

B. t- bölümü

Yakut

C. z- bölümü

1 Sar g Uygur, 2 Kamasın, 3 Koybal, 4 Sagay, 5. Kaça, 6 Beltir, 7 Şor, 8. Kızı 9. Küenk

III. Tav- Grubu (Kıpçak, Kuzeybatı)

Bu grubun hususiyetleri şunlardır: 1 z (tokuz), 2 y<d (ayağ<adâk), 3 bol-, 4 v<-ğ (tav <tağ), 5. -<-ğ (tavlı <tağlığ), 6. g- (kalğan).

Bu gruba şu şiveler dahildir

a. Eskilerden : Kıpçak

b. Bugünkülerden : 1. Altay, 2. Teleüt, 3. Kumandı, 4. Kırgız, 5. Kumık, 6 Karaçay, 7 Balkar, 8. Tobol 9 Baraba 10 İç Rusya

şiveleri, 11. Mişer, 12. Başkırt, 13. Kırım (Güney sahili hariç), 14. Karaim (Osmanlılaşmış olanlar hariç), 15 Nogay, 16. Kazak.

Bu gruba dahil şiveler, birbirlerine olan yakınlıklarına göre, şu bölümlerde toplanabilir.

1. Moğol devrinden önceki şiveler:

a. 1. Altay, 2. Teleüt, 3. Kırgız.

b. 1. Kumık, 2. Karaçay, 3. Balkar, 4. Karaim, 5. Tatar

2. Moğol devrinden sonraki şiveler:

1. Kazak, 2. Nogay.

IV. Tağlık- Grubu (Çağatay, Güneydoğu)

Bu grubun hususiyetleri şunlardır: 1. z (tokuz), 2 y<d (ayağ<adâk), 3 bol- 4 -ğ (tağ), 5. -ğ<-ğ (tağlık<tağlığ), 6 g- (kalğan).

Bu gruba şu şiveler dahildir

a. Eskilerden : Çağatay.

b. Bugünkülerden : 1. Doğu Türkistan şiveleri (Sarı Uygur ve Salar şiveleri hariç); 2. Batı Türkistan şiveleri (Hive Sart ağız hariç); 3. Özbek (Fergana, Taşkent, Semerkand ve Buhara)

V. Tağlık- Grubu (Kıpçak-Türkmen, Orta)

Bu grubun hususiyetleri şunlardır: 1. z (tokuz), 2 y<d (ayağ<adâk), 3 bol-, 4 -ğ (tağ), 5. -<-ğ (tağlı <tağlığ), 6. g- (kalğan)

Bu gruba şu şiveler dahildir

a. Tomsk vilâyeti. 1. Çolım, 2. Aba, 3. Çernevo.

b. Güneybatı grubu hususiyetleri ile karışık olanlar: 4. Özbek (Hive), 5. Sart (Hive)

IV ve V gruplar birleştirilerek, birbirinden farklı şiveler ayrı bölümler halinde de sıralanabilir

VI. ol- Grubu (Türkmen, Güneybatı)

Bu grubun hususiyetleri şunlardır: 1. z (dokuz), 2 y<d (ayağ<adâk), 3 ol-, 4 g (dağ<tağ), 5. -<-ğ (dağlı<tağlığ), 6. - <-ğ (kalan<kalğan).

Bu gruba şu şiveler dahildir: 1. Hive Cumhuriyeti ahalisi, 2. Buhâra Cumhuriyeti ahalisi, 3. Efganistan Türkistan'ı, 4. Türkmenistan Cumhuriyeti, 5. İran (Azerbaycan, Esterâbâd, Horasan vb) 6. Azerbaycan Cumhuriyeti, 7. Ermenistan Cumhuriyeti, 8. Gürcistan Cumhuriyeti, 9. Anadolu, 10. Suriye (Kuzey kısmı), 11. İstanbul ve civarı, 12. Balkan Yarımadası, 13. Besarabya 14. Kırım (Güney sahili) 15. Türkmen (Stavropol - Kuzey Kafkasya, Astrihan)

Samoylovç'in Tasnif Cetveli

1.	tâhâr	takuz (dokuz) - Gr.				
2.	ura- Gr.	adak-Gr	ayak- Gr.			
3	bai- (pol-, pul-, bul-) - Gr.				ol- Gr.	
4	tav (tu) Gr.	tağ- Gr.	tay- Gr.	tağ (dağ) - Gr.		
5	ı - Gr.	ğ - Gr.	ı - Gr.	ķ (ğ) - Gr	ı - Gr.	
6	kalan(yulna)	kalğan - Gr			kalan Gr.	
	I	II	III	IV	V	
	r- Gr	d- Gr.	tav- Gr.	tağlık-Gr.	tağlı-Gr.	ol - Gr
	Bulgar	Uygur	Kıpçak	Çağatay	Kıpçak - Türkmen	Türkmen
		Şimâl-i şarki	Şimâl-i garbi Cenüb-i şarki	Orta	Cenüb-i garbi	

L. Ligeti'nin Tasnifi

I. Uz (Oğuz) Dilleri :

- | | |
|---------------|-------------------|
| 1. Azerbaycan | 3. Türk (Osmanlı) |
| 2. Kırım A. | 4. Türkmen |

Buraya bir de Selçuk, Kâşgari'de Guz işareti ile gösterilen malzeme, Houtsma ve diğer Kıpçak lûgatlerindeki Türkmen malzemesi dahildir

II Kıpçak Dilleri :

- | | |
|-------------------|--------------|
| 1. Balkar | 9. Kumuk |
| 2. Başkirt | 10. Kurdak |
| 3. Karaçay | 11. Mişer |
| 4. Karaim | 12. Nogay |
| 5. Kara - Kırgız | 13. Özbek A. |
| 6. Kazan | 14. Tobol |
| 7. Kazak - Kırgız | 15. Tura vb. |
| 8. Kırım B. | |

Buraya bir de Peçenek, Kuman ve Houtsma, İbn Mühennâ, Ebû Hayyân lûgatleri malzemesi dahildir

III. Sibirya Dilleri.

- | | |
|-----------|------------|
| 1. Abakan | 4. Kaça |
| 2. Altay | 5. Kandak |
| 3. Baraba | 6. Karagas |

- | | |
|-------------|-------------|
| 7. Kızıl | 13. Şor |
| 8. Kondom | 14. Sagay |
| 9. Karagas | 15. Soyot |
| 10. Kumandı | 16. Teleüt |
| 11. Küerik | 17. Tuba |
| 12. Lebed | 18. Urenhay |

IV Türkî Dilleri

- | | |
|-------------------------------------|---------------|
| 1. Çağatay | 5. Salar |
| 2. Yoğur | 6. Tarançı |
| 3. Çin Türk şiveleri | 7. Asıl Türkî |
| 4. Özbek B. (Hive Tatarları şivesi) | |

V. Çuvaş

VI. Yakut

Türkçenin eski edebî dilleri: 1. Türk, 2. Uygur ve 3. Türkistan dışı yadigarları (buraya Kâşgârî lûgatindeki malzeminin de bir kısmı dahildir)

N. A. Baskakov'un Tasnifi :

A - TÜRK DİLLERİNİN BATI HUN DALI

I. Bulgar Grubu :

- | | |
|------------------|-----------------------|
| a. Eskilerden | : 1. Bulgar, 2. Hazar |
| b. Bugünkülerden | : 3. Çuvaş. |

II. Oğuz Grubu :

- | | |
|---------------------------|--|
| 1. Oğuz - Türkmen bölümü: | |
| a. Eskilerden | : 1. Oğuz (X. - XI. asırlar; Mahmud Kâşgari) |
| b. Bugünkülerden | : 2. Türkmen, 3. Truhmen. |
| 2. Oğuz - Bulgar bölümü | |
| a. Eskilerden | : 1. Peçenek, 2. Uz |
| b. Bugünkülerden | : 3. Gagauz |
| 3. Oğuz - Selçuk bölümü | |
| a. Eskilerden | : 1. Selçuk, 2. Eski Osmanlı. |
| b. Bugünkülerden | : 3. Azerî, 4. Türk (Osmanlı) |

III. Kıpçak Grubu :

- | | |
|---------------------------|--|
| 1. Kıpçak - Bulgar bölümü | |
|---------------------------|--|

- a. Eskilerden : 1 Altın - Ordu (Batı)
b. Bugünkülerden : 2. Tatar (Kasım, Mişer vb.) 3. Başkırt

2. Kıpçak - Oğuz (Uz - Polovets) bölümü

- a. Eskilerden : 1. Polovets (Moğol devrinden önce ve sonra = Kıpçak, Kuman)
b. Bugünkülerden : 2. Karaim, 3. Kumuk.

3. Kıpçak - Noğay bölümü

- Bugünkülerden : 1. Nogay, 2. Kara - Kalpak, 3. Kazak

IV Karluk Grubu .

1. Karluk - Uygur bölümü:

- Eskilerden : 1. Kara-Hanlılar devleti Türk dili (Divan Lûgati'l-Türk, Kutadgu Bilig), 2. Kara-Hanlılar devrinden sonraki Türk dili (Hibetü'l-Hakayık, Kısasü'l-Enbiya).

2 Karuk - Harzem bölümü:

- a. Eskilerden : 1. Karluk - Harzem (Ahmed Yesevi, Divan-ı Hikmet vb.) 2. Altın - Ordu (Doğu; Muhabbet-nâme vb.), 3. Eski Özbek
b. Bugünkülerden : 4. Özbek (Kıpçak şiveleri hariç), 5. Uygur (yeni, bütün şiveleri ve bunlar arasında Salar ve Holon)

B - TÜRK DİLLERİNİN ŞARKİ HUN DALI .

1 Uygur Grubu :

1. Uygur - Tukyü bölümü.

- a. Eskilerden : 1. Orhun âbidelerinin eski Oğuz dili (= Tukyü), 2. Eski Uygur.
b. Bugünkülerden : 3. Tuva (= Urenhay, Soyot, Soyon), 4. Karagas (Tofa)

2 Yakut bölümü

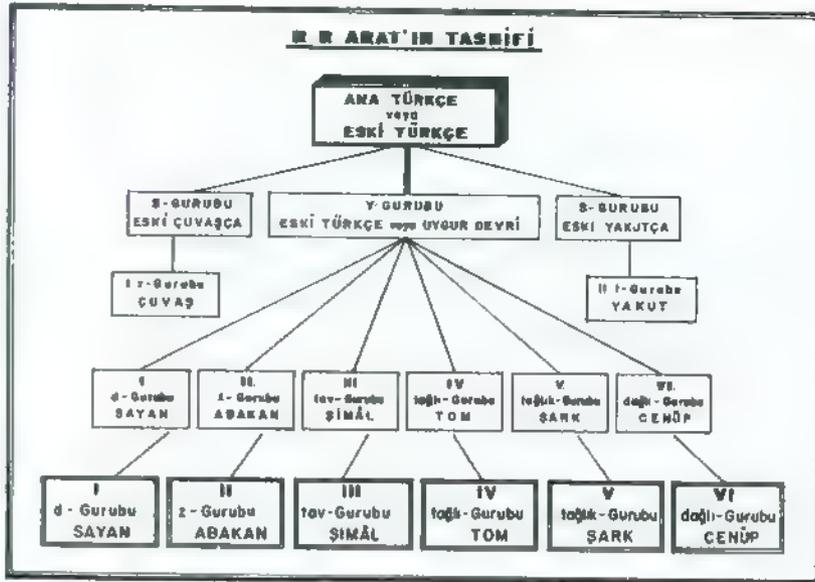
- Bugünkülerden : Yakut (Dolgan ile birlikte)

3 Hakas bölümü :

- Bugünkülerden : 1. Hakas (bütün şiveleri), 2. Kamas, 3. Küerik, 4. Şor, 5. Altay dilinin şimal şiveleri (Tuba, Şalkanduu, Kumandı), 6. Sarı Uygur

4 Kırgız - Kıpçak Grubu

- Bugünkülerden : 1. Kırgız, 2. Altay (Altay, Teleüt, Telengit şiveleri)



C. Türk Şivelerinin Tasnif Tecrübelerinden Çıkan Neticeler

1. Tasnifin Esasını Teşkil Eden Ses Hususiyetleri :

Şimdiye kadar elde edilen neticeye göre, tasnifin esasını teşkil eden ses hususiyetleri, bunların daha yakından belirtilmesi ile, şöyle hülâsa edilebilir.

- 1) Asli veya gelişme yolu (msl. *d > z*) ile meydana gelen *z* sesinin muhafazası veya *r* sesine inkılâp etmesi,
- 2) *t* ve *d* sesleri ile *d* sesinin *z* ve *y* şeklinde inkişafı,
- 3) Tek heceli sözlerin sonundaki *ğ* sesinin muhafaza edilmesi veya *v* (*y*) olması,
- 4) Birden fazla heceli sözlerin sonundaki *ğ* sesinin muhafazası veya sadasızlaşarak *k* olması yahut düşmesi,
- 5) Tasnif eklerinin başındaki *ğ* sesinin muhafazası veya düşmesi,
- 6) Kelime başındaki *y* - *s* sesleri meselesi

Buna göre, Türk şivelerinin tasnifinde esas teşkil eden hususiyetler *z ~ r*, *y ~ s* ve *d (t)* ve *ğ* seslerinin muhtelif şive gruplarında ari miş olduğu şekillere inhar etmektedir. *ot* ve *bot* söz farkı tasnifin esasına ait olmayıp, daha çok bir tek şive grubunun vasfını teşkil eder. *-ğan* ve *-an* ekleri şekil bilgisine girmekle beraber, alınan misalde, ekten ziyade, *ğ* sesinin eklerin başındaki durumu ile ilgilidir.

Bunlar bu esasların biraz daha genişletilmesi mümkündür. Şivelerin tasnifinde ses hususiyetlerinden başka, şekil bilgisi sahasında görülen hususiyetlerden de istifade edilebilir. Türk dilinde mevcut eklerin bir kısmı Türkçenin tarihî gelişme seyriinde ayrı merhalelerin malı olmuş, bir kısmı ise, bugünkü şivelerde ve bu şive-

lerin birer hususiyetini teşkil edecek mahiyette, şekil, mâna ve cümledeki kullanılışına göre, kıymetini az çok değiştirmiştir. Bu bakımdan bazı eklerin de tasnifte muayyen bir yer alması mümkündür. Bunlara bir de, bir tasnif unsuru olarak, bazı kelimelerin ayrı şive gruplarında kullanılıp kullanılmaması ilâve edilebilir.

Türk şivelerinin tasnifi henüz tatmin edici bir hale gelmemiş olmakla beraber, yukarıdaki tecrübelerden açıkça görüldüğü gibi, gittikçe açık bir şekil almağa doğru gitmektedir. Bu sahada daha sarîh bir neticeye ulaşılmış ise, daha evvelce de işaret edildiği gibi, şivelerin tasnifinde göz önünde bulundurulması gereken esas meseleler üzerindeki araştırmaların gelişmesine bağlıdır.

2. Şivelerin Adlandırılması :

Türk şivelerinin tasnifinde karşılaşılan mühim meselelerden birini teşkil eden şivelerin adlandırılması üzerinde ayrıca veya dolayısıyla durulmuş olmakla beraber, henüz sarîh bir netice elde edilememiştir. Yalnız tasnife ait olmayıp, aynı zamanda Türklük bilgisinin bütününü de ilgilendiren bu meseleyi ilerde de ısrarla takip etmek lâzım gelecektir.

Türk şivelerinin, bu şiveleri konuşan kavim isimleri ile adlandırılması en tabii bir hal çaresi olabilirdi. Fakat Türk kavimlerinin bir kısmı son zamanlara kadar kendi kavmi bünyesini ve dolayısıyla kavmi ismini muhafaza etmiş olduğu halde, diğer bir kısmı, bilhassa çok eskiden yerleşik hayat ve medeniyete geçmiş olan kısım, artık kavmi bünyesini ve bununla birlikte kavmi ismini terketmiş bulunmaktadır. Türklerin kavmi teşekkülü henüz ayrı bir tetkik mevzuu olarak ele alınmamış olduğundan, mevcut kavimler arasındaki münasebetler ile bunların tarihî devirlerde mensup buldukları kavmi grupların tesbiti, şimdilik, imkânsızdır. Onun için Türk kavimlerinin ve dolayısıyla şivelerinin bir kısmının kavim isimleri ile, bir kısmının da çağrafi mevkilerine göre adlandırılması, ister istemez, daha bir müddet devam edecektir.

Türk kavim ve şivelerinin adlandırılmasında görülen tuhaflıklardan biri de, aynı kavim ve şive için muhtelif isimlerin kullanılmakta olmasıdır. Bunlar arasında bu kavimlerin kendileri tarafından kullanılan isimler yanında, bunlara komşuları tarafından verilen isimler ile üzerinde veya yakınında yaşadıkları şehir, nehir, dağ vb. veya idarî taksimatta dâhil buldukları idarî bölgelere göre verilen isimler de mevcuttur. Bunların çok defa gelişmiş güzel kullanılması ve birçok ilmi eserler ile el kitaplar na geçmiş bulunması, işin aslını bilmeyenler için, bazan içinden çıkılması güç bir durum yaratmaktadır. Bu vaziyetin birdenbire değiştirilmesine imkân yoktur. Fakat bu meselenin, ayrı bir mevzu olarak ele alınması ve herkes tarafından tereddütsüz kullanılabilecek bir sistemin vücuda getirilmesi zaruridir.

3. Şive Grupları:

Türk şivelerinin tasnifinde karşılaşılan güçlüklerden biri de mevcut şivelerin muhtelif gruplar içindeki yerinin açık olarak tayini meselesidir. Bazı şivelerin şimdiye kadar hiç tetkik edilmemiş olması, bazılarındaki ise, mevcut bilginin kâfi gelmemesi, bunların şu veya bu şive grubuna alınmasında tereddüt yaratmaktadır. Kavmi teşekkül ve şive bakımından, komşularının kuvvetli tesiri altında kalmış olan

şivelerde de aynı güçlüklerle karşılaşmaktadır. Türk şivelerinin tasnifinde bilhassa Güneydoğu Sibirya ile Türkistan mıntakalarındaki şivelerin gruplandırılmasında görülen karışık durum, bu şiveler hakkındaki bilginin azlığından ileri gelmektedir. Şimdiye kadar ayrı ayrı şiveler halinde gruplarda yer alan bazı dil zümrelerinin birleştirilmesi de belki mümkün olacaktır, böylelikle bir taraftan tasnif grupları hafifler, diğer taraftan da şivelerdeki ağızların tesbitine doğru gidilebilir.

Türk şivelerinin tasnifinde görülen vuzuhsuzluğun sebeplerinden birini de asıl şive mefhumunun henüz sarahatle tayin edilmemiş olması ve tasnifte bu mefhumun dışına çıkılarak, umumiyetle mevcut bütün dil malzemesinin, üfki bir şekilde, yanyana sıralanmış bulunması teşkil etmektedir.

Mevcut şiveler, muayyen şartlar altında ve dilin herhangi bir devresinde "ana dilden" ayrılarak, dilin umumî inkişafı ile birlikte, bir de kend. hudutları içinde ve nusufi bir inkişaf seyri takip etmiş olduklarından bunların başlıca farklarını teşkil eden ses, ek ve kelime hususiyetleri, o devrenin malzemesi ile izah edilebilen şiveler bir grup içinde toplanmalıdır. (Msl. Türk şivelerinin tasnifinde esas unsur olarak kabul edilen bâzı seslerin farklı inkişafı için krş. I. 1. tağ, tağ, dağ, tav (y), dâ, tû, tû < tağ; 2. bag, pağ, bav (y), pav (y), bō, pū < bağ; 3. yağ, yağ, çağ, yav (y), yō, çō, yū < yağ; 4. sağ, sav (y), sâ, sō, sū < sağ; 5. yağ-, yav (y)-, çav (y)-, yâ-, câ-, câ-, < yağ-. II. 1. tağlığ, tağlığ, tağlık, tav (y) lı, tav (y) dı, tōlū < tağlığ; 2. bağlığ, bağlık, bav (y) lı, bav (y) lı, pav (y) lū, bōlū < bağlığ; 3. yağlığ, yağlık, yağlı, yâli, yūlū yoğlığ; III. 1. tos- (< toz-), toy-, doy-, tuy- < tod-, 2. tis- (< liz-), tıy-, tî- < tid-; 3. askır, aksır, ayğır < adğır vb.) Bugünkü Türk şivelerinde görülen farklar böylece bu seslerin henüz asıl şekillerini muhafaza eden bir devreye götürülebilmektedir. Bunları kendinde birleştiren devre, umumî olarak, "Eski Türkçe" tâbiri ile adlandırılabilirse de, bu tâbir ancak herhangi bir devreye nisbetle bir kıymet ifade etmekte, fakat türlü devreler bahis mevzu olunca, sarahatini kaybetmektedir. Bugünkü duruma nisbetle "eski" olan devrenin, Türk dilinin tarihî inkişafı bakımından da "eski" olması icabetmez. R. R. Arat, İstanbul da toplanmış olan İkinci Dil Kurultayında (1934), Türk şivelerinin menşei ve gruplandırılmasına dair yapmış olduğu bir tebliğde, bu devrenin adlandırılmasına temaslâ, bunun, "Eski Türkçe" malzemesinin en mühim kısmını teşkil eden Uygur metinlerine nisbetle, "Uygur devri" tâbiri ile karşılanmasını teklif etmişti. Türk dilinin tarihî gelişmesi ve bunun türlü devreleri tesbit edilerek, muayyen bir istilâh sistemi vücuda getirilinceye kadar, bu tâbirin yahut bununla ifade edilmek istenilen mefhumu içine alan diğer bir tâbirin kullanılması, karışıklıkları önlemek bakımından, faydalı olacaktır.

4. Yakut ve Çuvaş Lehçeleri :

Türk dili ailesi içinde bulunmakla beraber, diğer şivelerinkine nisbetle daha farklı hususiyetler gösteren ve bu hususiyetlerin bir kısmı, diğer şivelerde olduğu gibi, Türkçenin mevcut eski malzemesi ile izah edilemeyen iki lehçe (şive tâbiri ile kastedilen mefhumu karıştırmamak için, şive yerine, bunların lehçe tâbiri ile karşılanması daha uygun olacaktır) mevcuttur. Yakut ve Çuvaş lehçeleri. Bu iki lehçe diğer şivelerle aynı hizada mütalâa edilmeyip bunlara tasnif cetvelinde nusufi bir yer ayrılması daha doğru olacaktır. Bu lehçelerde görülen ve diğer şivelerinkinden

farklı olan hususiyetler Türk dilinin "daha eski" bir devrinde mevcut unsurların farklı inkişafı ile izah edilmelidir. Buna göre, bugünkü şive hususiyetlerini kendinde birleştiren "eski" bir devirden başka Yakut ve Çuvaş lehçeleri ile diğer şivelerin "eski" devrini birleştiren "daha eski" bir devrenin kabul edilmesi lâzımdır. Bugün için daha çok nazarı olan bu devreyi aydınlatacak malzemeye sahip bulunmamakla beraber, zamanla böyle bir malzemenin, daha eski devirlerden kalan metinlerin bulunması veya mukayese yolu ile tesis edilmesi suretiyle, elde edilebileceğini ümit etmemek için de bir sebep yoktur. Türk şivelerinin tasnifinde, mevcut şive gruplarını yerleştirirken, bunların yalnız ufki değil, aynı zamanda amudî sıralarını da düşünmek doğru olacaktır.

5. Tarihi Şiveler ve Yazı Dili Malzemesi:

Türk şivelerinin tasnifinde mevzuun esasına karşı olan cihetlerden bir de, bugünkü şiveler üzerinde durulurken, Türk dilinin tarihi gelişmesi meselesinin göz önünde tutulmayarak, dilin türlü türlü gelişme merhalelerine ait olan malzemenin doğru, yanlış, doğruya bugünkü şive grupları içinde mütalâa edilmek istenilmesidir. Bir dilin umumî bünyesine ve dolayısıyla onun bütün şubelerine şâmil bir gelişmesi olduğu gibi, yalnız ayrı şube hudutları içinde kalan hususî bir gelişmesi de vardır. Bunlardan dilin bünyesine ait olanları -dilnin gelişme merhalelerini ve şubelere ait olanları ise- şive gruplarını çerçevelerler.

Türklerin kavmi bünyesi, içtimai teşekkül tarzı, siyasî ve kültür tarihinin seyri, zaman zaman ve yer yer vukua gelen kaynaşmalara rağmen, muhtelif şivelerin meydana gelmesine ve muayyen şartlar altında bunların içindeki hususî gelişmelere müsait bir zemin hazırlamıştır. Tarihin en eski devirlerinden beri Türk kavimlerinin kendi dar muhitleri içinde de, birbirinden az çok farklı, şiveler vücuda gelmiş olduğu tasavvur edilebilir. Şive hususiyetlerini tebarüz ettirmek bakımından bugünkü ihtiyaçları tamamen karşılamamakla beraber, XI. asır ortalarında Türk kavim ve şiveleri hakkında Mahmud Kâşgarî'nin vermiş olduğu malûmat mühimdir ve bu meselelerin incelenmesinde yardım edecek mahiyettedir. Daha sonraki devirlerde kazanılmış buna benzer diğer eserlerden de bu hususta istifade etmek mümkündür. Eski devirlere ait dil malzemesinin tetkikinde şivelere işaret olabilecek hususiyetler üzerinde daha dikkatli durulması ile, bu meselenin aydınlatılması için bazı esasların elde edilmesi de mümkündür.

Şive ve şive gruplarının tarihi inkişafını takip hususunda istifade edilebilmekle beraber, yalnız şive mahsulü olarak bakılmaması lâzım gelen malzemenin en mühim kısmını, bilhassa tarihî devirler için, yazı dili mahsulü teşkil etmektedir. Her yazı dilinin başlangıçta muayyen bir şiveye dayandığı kabul edilebilir. Türk yazı dilinin daha sonraki inkişaf merhalelerinde de muhtelif şivelerin büyük tesiri olmuştur. Fakat yazı dili, hiçbir devirde, yalnız o devrenin veya bir tek şive ve şive grubunun dar hudutları içinde kalmamıştır. Yazı dilini, umumî tesirleri ne kadar kuvvetli olursa olsun, muhtelif kültür çevreleri ile hudutlandırmak da mümkün değildir. Yazı dili muayyen şartlar altında meydana gelmiş olmakla beraber, kendi inkişaf seyrinde birçok şive gruplarını birçok kültür daireelerini içine almış ve bunları bir bütün halinde, birbirine bağlamıştır. Bu durum karşısında yazı dili malzemesinin şivelere değil, hattâ şive gruplarından yalnız bir tanesine ait telâkki edilmesine, tabii imkan yoktur. Yazı diline, kavimler, kültür daireleri, devirler ve şiveler üstünde, Türk milletinin

kültür faaliyetinin tarih seyri içinde vücuda getirmiş olduğu bir varlık olarak bakılması ve bir bütün olarak ele alınması icebeder. Türk yazı dilinin inkişaf merhalelerini tâyin ederken, dilin iç bünyesinde vücuda gelen hususiyetler esas olmak üzere, Türk fikir hayatının seyri ve dolayısıyla bunun dile mal etmiş olduğu kıymetlerin de gözönünde bulundurulması lâzımdır.

Türk şiveleri ile yazı dillerinin tasnifinde birbirinden farklı esaslar bahis mevzuu olduğundan, bilhassa bugünkü araştırma ve tecrübe devrinde, bunların ayrı ayrı meseleler halinde ele alınması ve her birinin kendi çerçevesi içinde incelenmesi faydalı olacaktır. Herde, bu sahadaki tetkiklerin gelişmesi ile, şivelerin tarihî devirlere doğru götürülmesi hususunda yazı dili mahsullerinin bir kısmından istifade edilebileceği tabiidir.

Ayrı şive ve şive gruplarına ait hususiyetleri daha eski devirlere doğru takip hususunda Türk dil bilgisi oldukça müsait bir durumda bulunmaktadır. Şive hususiyetlerinin mühim bir kısmı, hiç değilse esas temayülter bakımından yazı dili malzemesine bağlanabilmekte ve bu durumda bulunmayan şiveler için de bir asırdan beri toplanmakta olan şive malzemesi, bir dereceye kadar bu vazifeyi görececek ehemmiyettedir.

6. Şive Grupları ve Adlandırılması:

Şive gruplarının sayısı ve bunların adlandırılması tasnif sahasında elde edilen tecrübelerin artması ile mütenasip olarak, bir tekâmül seyri takip etmiştir. Bu tekâmül tâbirinden artık bir neticeye varılmış olduğu mânası anlaşılmalıdır. Bu tâbirler ancak ortaya atılmış birer teklif olup bunlar üzerinde, bu mesele ile yakından ilgili olanlar arasında bile, henüz bir anlaşma husule gelebilmiştir. Onun için bilhassa grupların adlandırılması için kullanılan tâbirlerin toplu halde, göz önünde bulundurulması faydalı olacaktır.

Şive gruplarını adlandırmak için kullanılmış olan tâbirler çok kalabalık bir yekûn teşkil etmektedir. Bunların başlıcaları, gruplar halinde, şunlardır:

A. Coğrafi cihetlere göre:

1. Kuzey
2. Güney
3. Doğu
4. Batı
5. Kuzeydoğu
6. Kuzeybatı
7. Güneydoğu
8. Güneybatı
9. Orta
10. Merkez

B. Coğrafi isimlere göre:

1. Abakan
2. Altay

- 3 Kıpçak
- 4 Orta
- 5 Pontus
- 6 Sibiryâ
- 7 Batı Sibiryâ
- 8 Orta Sibiryâ
- 9 Türkistan
- 10 Volga
- 11 Volga-Ural

C. Kavmî isimlere göre

1. Bulgar
2. Çağatay
3. Çuvaş
4. Hakas
5. Kıpçak
6. Kıpçak-Türkmen
7. Tatar
8. Asıl Tatar
9. Güney Tatarları
10. Moğul-Tatar
11. Saf Tatar
12. Kuzey Tatarları
13. Türk-Tatar
14. Türk
15. Asıl Türkler
16. Karışık Türkler
17. Türkçe konuşan, fakat Türk aslından olmayan kavimler
18. Türkmen
19. Kıpçak-Türkmen
20. Uygur
21. Uz
22. Yakut

D. Dil hususiyetlerine göre

1. *d-* Grupu
2. *r-* Grupu
3. *s-* Grupu
4. *y-* Grupu
5. *ol-* Grupu
6. *tav-* Grupu

7. *taglı-* Grupu
8. *taglık-* Grupu
9. *Karışık*
10. *Orta* (17, 22)
11. *Turkı*

E. Tâbirlerin karışık kullanılmasına göre:

1. Güneybatı (Türk)
2. Güney Tatarları (Türkler)
3. Kuzey Tatarları (Asıl Tatarlar)
4. Orta (Türkmen-Kıpçak)
5. Çağatay, Doğu (Türkistan)
6. Tatar, Kuzey (Kıpçak)
7. Türk, Batı
8. Hakas (Abakan)
9. *r-* Grupu (Bulgar)
10. *d-* Grupu (Uygur, Kuzeydoğu)
11. *ol-* Grupu (Türkmen, Güneybatı)
12. *tav-* Grupu (Kıpçak, Kuzeybatı)
13. *taglık-* Grupu (Çağatay, Güneydoğu)
14. *Taglı-* Grupu (Kıpçak-Türkmen, Orta)

Yukarıdaki tâbirlerin ifade ettikleri mâna ve kullanılış tarzları hakkında bir fikir edinmek için, dil hususiyeti bakımından aynı grup içinde bulunması lâzım gelen şivelerin muhtelif tasniflerdeki yerleri ile bunların dahil bulunduğu grupların isimlerini gözden geçirmek kâfîdir. Msl şivelerin oldukça mühim bir kısmını toparlayan *tav* (*tö, tu*) < *tag* hususiyeti alınırsa, şöyle bir manzara ile karşılaşılır:

1. Kuzey Tatarları (Asıl Tatarlar)
2. Turk
3. a. Asıl Türkler, b. Karışık Türkler, c. Türkçe konuşan, fakat Türk aslından olmayan kavimler (her üç grupta dağınık)
4. a. Çağatay veya Doğu grubu (Türkistan) b. Tatar veya Kuzey grubu (Kıpçak) (iki grupta dağınık)
5. a. Doğu şiveleri, b. Batı şiveleri (iki grupta dağınık)
6. a. Sibiryâ Türkleri, b. Orta Asya Türkleri, c. Volga Türkleri, d. Pontus Türkleri (her dört grup içinde dağınık)
7. a. Orta veya Merkez grubu, b. Doğu grubu (iki grupta dağınık)
8. Doğu grubu
9. Kuzey grubu

10 tav- grubu (Kıpçak, kuzeybatı)

11. a. Altay grubu, b. Batı Sibirya grubu, c. Volga-Ural grubu, d. Orta Asya grubu (her dört grupta dağınık)

12. a. Kıpçak dilleri, b. Sibirya dilleri (her iki grupta dağınık)

13. a. Kuzeydoğu grubu, b. Kuzeybatı grubu (her iki grupta dağınık)

D. Türk Şiveleri Tasnifinin Bugünkü Durumu

Yukarıda verilen açıklamadan da anlaşılacağı gibi, Türk dili bilgisi ve umumiyetle Türklük bilgisinin bugünkü durumunda, her bakımdan tam bir tasnif vücuda getirmek mümkün değildir. Fakat mevcut malzemeyi yeniden gözden geçirerek, tasnifi daha açık ve daha kullanışlı bir hale getirmek yollarını aramak faydalı olacaktır.

1. Tasnifin Esasını Teşkil Eden Dil Hususiyetleri ve Şive Grupları.

Türk dilinin lehçe ve şiveleri, vaktiyle J. Németh'in de işaret etmiş olduğu gibi, kelime başındaki *y- ~ s-* hususiyetine göre, bir tarafta Yakut ve Çuvaş lehçeleri ile diğer tarafta bütün diğer şiveler olmak üzere, iki büyük kısma ayrılmaktadır. Şivelerin tasnifinde kabul edilmiş olan umumî esaslardan *z ~ r* ve *z (<d) ~ r* hususiyetine göre de Çuvaş lehçesi hem Yakut lehçesinden hem de diğer şivelerden farklı bir durumda bulunmaktadır, buna bir de bu lehçeyi diğer lehçe ve şivelerden ayıran *ş ~ l* hususiyetini eklemek mümkündür. Türk dilinin bütünü göz önünde tutulan bütün tasniflerde Çuvaş lehçesinin Türk dili içinde ayrı bir grup teşkil etmesi icabettiği neticesine varılmış olduğundan, bu hususun münakaşası artık bahis mevzuu değildir.

Yakut lehçesi de, *y- ~ s-* hususiyetinden başka, *d ~ t* hususiyeti ile, diğer lehçe ve şivelerden farklı ayrı bir grup teşkil eder. Bu lehçenin Samoyevic'te *d-* grubu (Uygur, Kuzeydoğu)'nun *t-* bölümüne tek başına ve Bogoroditskiy'de, Karagas ve Tuva şiveleri ile birlikte, Kuzeydoğu grubuna ithal edilmiş olması yanlıştır.

Bu iki lehçe üzerinde durulurken bilhassa şu noktaların göz önünde bulundurulması lazımdır. Çuvaş lehçesindeki *z (<d) ~ r* hususiyeti nisbeten son devirlere ait bir durum olarak kabul edilse bile, bu inkişafa rehberlik etmiş olan *z~r* hususiyeti ile *ş~l* ve *y- ~ s-* münasebetleri ve Yakut lehçesindeki *y- ~ s-* ile *t ~ d* hususiyetleri, diğer Türk şivelerinin bugünkü durumları ile ilgili olmadığı gibi, bu şivelerin ırca edilebildikleri "eski" devrenin malzemesi ile de izah edilememektedir. onun için, yukarıda da işaret edildiği gibi, bu farklı inkişafın sebeplerini kendinde bulandıran "daha eski" bir devrenin kabulü zarurîdir ve bundan dolayı bu lehçelerin, tasnifte diğer şive gruplarının üfki sırasına konulmayıp, tarihî inkişafı belirtmek üzere, amudî bir sıraya yerleştirilmesi doğru olacaktır.

Diğer şivelere gelince, bunları ilk önce şivelerin tasnifinde esas olarak kabul edilen seslerden *d* sesinin inkişaf şekillerine göre ayırmak icabeder. Buna göre, bir tarafta *d* sesinin muhafaza edilmesi ve diğer tarafta bunun *z* sesine inkılâp etmesi hususiyetleri ile, kendiliğinden iki grup meydana çıkmaktadır.

Geri kalan bütün şiveler, *d > y* bakımından, *y-* kısmına dahil bulduklarından,

bunların tasnifinde bu hususiyetin dışında, başka bir esas bulmak lâzım gelmektedir, bu da *ğ* sesinin muhtelif durumlarda şivelerde arzettiği inkişaf şekillerinde bulunmaktadır. Bu suretle tek heceli kelimelerin sonunda *ğ < v (u)* hususiyetine göre, ayrı bir grup ve birden fazla heceli sözlerin sonundaki *ğ* sesinin, sedasızlaşarak, *k* sesine inkılâp etmesi hususiyetine göre de, başka bir grup ayrılabilir.

Yukarıdaki şive grupları böylece tanzim edildikten sonra, geride daha iki şive grubu kalmaktadır. Bu grupların ikisi de tek heceli sözlerin sonundaki *ğ* sesinin muhafaza edilmesi ve birden fazla heceli sözlerin sonundaki *ğ* sesinin düşmesi hususunda birleşmekte, fakat tasrif eklerinin başındaki *ğ* sesinin durumu bakımından birbirinden ayrılmaktadır. Tasrif eklerinin başındaki *ğ* sesini düşüren şive gurubu aynı zamanda kelime başındaki *t-* sesini sadalaştırarak, *d-* şekline sokmaktadır. Şive gruplarının işaretilinde birliği muhafaza etmek bakımından, bu son hususiyetin de tasnifin esas unsurları arasına alınması faydalı olur.

Bu hususiyetlere göre, Türk lehçe ve şive grupları ve hususiyetler şu şekilde sıralanabilir.

A. Türk Lehçe Grupları :

I. *r-* Grubu (*r ~ z, l ~ ş, s- ~ y-*) (Çuvaş)

II. *t-* Grubu (*t ~ d, s- ~ y-*) (Yakut)

B. Türk Şive Grupları :

I. *d-* Grubu (*adağ, tağ, tağlık, kağan*) (Sayan)

II. *z-* Grubu (*azak, tağ, tağlık, kağan*) (Abakan)

III. *tav-* Grubu (*ayak, tav, tavlı, kağan*) (Şimâl)

IV. *tağl-* Grubu (*ayak, tağ, tağlık, kağan*) (Tom)

V. *tağlık-* Grubu (*ayak, tağ, tağlık, kağan*) (Şark)

VI. *dağl-* Grubu (*ayak, dağ, dağlık, kağan*) (Cenup).

2. Şive Gruplarının Adlandırılması

Tasnif tecrübelerinden de görüldüğü gibi, lehçe ve şive gruplarını asıl maksada uygun bir şekilde adlandırmak için münasip tâbirler bulmak cidden güçtür. Şimdiye kadar bilhassa bu noktada ameli bir neticeye henüz yaklaşılmamış olduğu yukarıdaki karşılaştırmadan açık olarak görülmektedir. Bu karışıklık bilhassa şivelerin tasnifinde henüz katılaşmamış bulunan ve birçoklarının, şahsî temayülere göre, farklı anlaşılması mümkün olan tâbirlerin kullanılmasından ileri gelmektedir.

Türk şivelerinin tasnifi ile doğrudan doğruya ilgili olanlar ve Türk dili sahasında çalışanlar için, şive gruplarının dil hususiyetlerine göre adlandırılması mühumdür. Her grup için tasnifte esas olan bir ses veya bu sesin durumuna işaret eden bir kelimenin zikri maksadı anlatmağa kâfi gelmektedir. Türk dil bilgisi ile doğrudan doğ-

ruya ilgili olmayıp, dolayısıyla bu meseleye temas eden ilim şubeleri mensupları ile daha geniş okuyucu kitlesi için, bu grupların daha umumî olması ve fazla ince teferruata girmemesi, fakat aynı zamanda maksada uygun bulunması icabeder.

Son devirlerde Türklerin kavmî, kültür ve siyasî bünyesindeki inkişaf seyri, bu gruplara kavmî teşekküllerine göre bir isim vermeyi zorlaştırmaktadır. Şimdiye kadar en çok tatbik edilen şive gruplarını coğrafi tâbirlerle adlandırmak usulü de pek muvaffak olmuş sayılamaz; bu maksatla cihet isimlerinin kullanılması ile de bir taraftan çıkış noktasının tesbitinde görüş birliğinin temin edilememesi ve diğer taraftan birden fazla şive grubu için aynı tâbiri kullanma zarureti karşısında karışıklığı önlemek mümkün olmamıştır. Bütün grupları coğrafi isimlerle adlandırmakta da aynı mahzurlar mevcuttur.

Şimdiye kadar yapılmış olan tecrübeler içinde kalmak üzere şive grupları, dil hususiyetini gösteren işaretler yanında, bir de 1. kavim, 2. coğrafya, 3. cihet isimleri ile adlandırılabilir. Bu gruplardan ikisi, eskiden beri kavmî isimleri ile tanınan Çuvaş ve Yakut gruplarıdır. III. ve IV. gruplara dahil şiveleri konuşan kavimlerin menşei durumu açık olarak belli olmadığından, bunların kavmî isimlerle adlandırılması, sarahat bakımından, bir fayda temin etmez; bunların buldukları mntıkalara göre isimlendirilmesi, şimdilik, daha iyi olur. VI. grup için münasip bir isim bulmak güçtür. Tom ismi aslında coğrafi bir isim olmakla beraber, aynı zamanda idarî bir bögenin adıdır. Buna rağmen, diğer gruplara uymak ve coğrafi isim mânasına gelmek üzere, şimdilik bu ismin kullanılmasında büyük bir mahzur yoktur. Zaten bu şive grubu daha çok dilcileri ilgilendiren küçük bir zümreden ibarettir. Türk kavimlerinin büyük kısımlarını içine alan ve Türk dilinde gerek şive ve gerek yazı dili malzemesi bakımından mühim olan diğer üç grup (V., VII. ve VIII.) kavmî ve coğrafi isimlerin kâfi gelmeyeceği bir durum arzeder. Bunların Türk muhitinde çok yaygın tâbirleri olan cihet isimleri ile adlandırılmasının maksada daha uygun düşeceği kanaatindedir. Bu şekil aynı zamanda Türk yazı dili tasnifi için de en umumîleşmiş bir keyfiyettir.

Şive gruplarını tarihî devirler ile bağlama ve bunu tasnifte belirtme meselesine geçince, bunun bugünkü Türk şivelerinin tasnifinde zarurî bir mecburiyet olmadığı gibi, Türk dil bilgisinin bugünkü durumunda sarîh olarak belirtilmesine de imkân bulunmadığı kanaatindedir. Şimdiye kadar yapılan tecrübeler bunun çok yanlış neticelere götürebileceğine açık bir misal teşkil eder. Meselâ, Çuvaş lehçesi için bunun menşei olarak düşünülen Bulgar tâbiri bir dereceye kadar bir işaret sayılabilir, fakat bu da Bulgar tâbirinden kastedilen mânanın müphemliğinden dolayıdır. Bulgar isminin kavmî veya siyasî bir isim olup olmadığı henüz bir tartışma mevzuudur. t-, d-, z- ve y- gruplarını içine alan bir grup ile Uygur tâbiri arasında bir münasebet tasavvur etmek, cidden güçtür. Kıpçak isminin tarihî bakımdan doğru olabileceği düşünülse bile, bu tâbirin ifade ettiği kavim ve saha ile bu grubun mümessillerini birleştirmenin ne kadar güç olduğu aşıkardır. Türkmen tâbiri bugün bir şive ile bir siyasî teşekkülün ismi olduğundan, bunun daha geniş bir melhum için kullanılması, sarahatten ziyade, birçok karışıklıklara sebebiyet verebilir. Bu mesele, şivelerin tasnifinden ziyade, Türk dilinin tarihî inkişaf merhalelerinin tesbiti ile ilgilidir.

BİBLİYOGRAFYA

(Makale içinde zikredilen eserlere ilâve olarak)

- R.R. Arat, *Türk şivelerinin tasnifi*, TM X, İstanbul 1953, s. 59-139
- N.A. Baskakov, *Vvedenie v izuçenie tyurkskih yazıkov* (Türk dillerini öğrenme kılavuzu), Vısşaya Şkola yayını, Moskova 1962,
- Johannes Benzing and Karl Heinrich Menges, *Classification of the Turkic Languages* Philologiae Turcicae Fundamenta I, Franz Steiner Verlag, Wiesbaden 1959, s. 5-10.
- B. Çobanzade, *Türk-Tatar diyalektolojisi* (Giriş) Bakü 1927, 135 s. - Azerbaycan Tattirik ve Telebü Cemiyetinin neşriyatı
- J. Németh *Türkische Grammatik* G. J. Göschenschen Verlagshandlung, Berlin und Leipzig 1917, 126 s. - Sammlung Göschenschen
- W. Radloff, *Vergleichende Grammatik der nördlichen Türkischen Sprachen* Erster Teil: *Phonetik der nördlichen Türkischen Sprachen*, Leipzig, T. O. Weigel's Verlag 1883, XV+318 s.
- M. Räsänen, *Materialien zur Lautgeschichte der türkischen Sprachen*, Helsinki 1949, 249 s. - Studia Orientalia ser. s. XV
- M. Räsänen, *Contributions au classement des langues turques*, RO XIII, Krakow 1953, s. 92-104.
- A. Samoyloviç, *Nekotore dopolneniya k klassifikatsii turetskih yazıkov*, Izvestiya I.J.V.Y., 1922, s. 1-15.
- A. Samoylovitch, *Die Türkischen Sprachen*, Enzyklopaedie des Islam IV, Leiden 1934: 1 *Die Klassifizierung und geographische Verteilung der Turk-Sprachen*, s. 978-979, *Allgemeine Charakteristik*, s. 979-981; *Die Schriftarten und Literatursprachen*, s. 981-985; *Die Wechselseitigen Einflüsse der türkischen und nicht-türkischen Sprachen*, s. 985.
- Cemal Velidi, *Türk-Tatar tillerinin yazması*, Biznin Yul II, 1 (13), Kazan 1923, s. 22-27

2.7. Türkçecilik Cereyanının Tarihi

Faruk K. TİMURTAŞ

Türkçecilik Türk dilini sevmek, onun büyüklüğüne ve üstünlüğüne inanmak, varlığını korumak, onu başka dillere karşı müdafaa etmek, sadeliğini sağlamak ve kudretli bir edebiyat dili hâline getirmek demektir. Bu görüş, düşünce ve davranış Türk milliyetçiliğinin dildeki tezahürüdür. Zaten Türk milliyetçiliği tarih içinde kendisinin daha çok dil sahasında göstermiştir. Asırlar boyunca milli şuur ve milli duyguların sahibi pek çok Türkçeci yetişmiştir. Bunlar hem dilimizi işleyip güzel bir edebiyat dili haline getirmiş, hem de o zamanlar iki büyük dil olarak kabul edilen Arapça ve Farsça karşısında onun büyük üğünü ve kudretini ortaya koymuşlardır. XIII yüzyıldan itibaren yeni yazı dilleri meydana geldikten sonra, bunların gelişmesi ve bilhassa saflığını muhafaza etmesi, yabancı dillerin tesirinden mümkün olduğu kadar uzak kalması başlıca mesele olmuştur; bunun mücadelesini yapan, bu uğurda çalışan birçok Türkçeci yetişmiştir.

"Eski Türkçe" devresinde dilimiz üzerinde yabancı dillerin pek fazla tesiri görülmez. Komşuluk ve başka munasebetlerle temas edilen milletlerin dillerinden geçme bâzı kelimelere tesadüf edilmekle beraber, bunların sayısı tabii ölçüdedir. Esasen hemen hemen bütün dillerde böyle bir durum vardır. Eski Türkçe devresinden bugüne gelmiş metinlerden Köktürkçe Orhun yazıtlarında pek yabancı kelime bulunmadığı hâlde, Uygurca metinlerde, Buda dini tesiriyle Sanskritçe menşeli birçok kelime görülmektedir.

Geçiş devri Türkçesi saflığını kaybetmemiştir. Karahanlı devri eserlerinde, İslâmîyeti kabul etmemiz dolayısıyla Arapça ve Farsça kelimeler bulunmaktadır, fakat dil milli benlikten uzaklaşmamıştır. Geçiş devrenin sonlarında XIII. yüzyılda Moğol istilâsı sonucu Doğu ve Batı Türklerin dilleri üzerinde Moğolca'nın da oldukça geniş tesirleri görülür. Yalnız bu durum bir Moğolca hâkimiyeti şeklini almamış, iki dil arasında bâzı kelime ve deyim mübadelesinden ileriye gidememiştir.

Dilimizin sadeliğini kaybetmesi, XIII yüzyıldan sonra edebî lehçelerin (Doğu-Batı, daha sonra Osmanlı, Azerî, Çağatay lehçeleri) meydana gelmesiyle beraber hızlanmıştır. İslâm medeniyeti devresine girdikten sonra din dili sayılan Arapça'dan ve edebiyat dili kabul edilen Farsça'dan dilimize pek çok kelime ve gramer şekli geçmiştir. Bunlardan bir kısmı yeni kabul edilen dinin öğrenilmesi gereken terim ve deyimleri ile İslâmî ilimlerle ilgili kelimelerin olmaları dolayısıyla, kaçınılmaz bir mecburiyet şeklinde dilimize girmişlerdir. Büyük bir kısmı ise, yüksek tabakanın (okuyucuların, münavevriyerin) züppeliği ve milli olmayan her kalıba girişleri sonucu dilde yer tutmuş, kullanılması zaruri olmayan, Türkçede karşılığı bulunmayan kelimelerdir. Böylece halk dilinden uzak, yüksek tabakaya mahsus bir "zümre yazı dili" meydana gelmiştir. Durum, Osmanlıca için olduğu kadar, Azerî ve Çağatay edebî dilleri için de aynıdır.

Dilimize muhtelif devrelerde, kendileriyle temasımız sebebiyle Çince, Sanskritçe, Soğdça (İran dillerindendir), Rumca ve Ermenice'den de bâzı kelimeler girmiş olmakla beraber; bunların miktarı son derece önemsizdir.

Dilimiz XIX. yüzyılın ikinci yarısından sonra, Batı dillerinin tesirinde kalmıştır. Tanzimat'tan sonra Türkiye Türkçesine pek çok Fransızca kelime girmiştir. Bugün de dilimiz, yine Fransızca ve İngilizce istilâsı altındadır. Doğu ve Şimâl lehçeleri ise, Rusça'yı maksatlı ve zora dayanan bir düzenlemeyle yerleştirme hareketlerinin tazyiki içinde bulunuyor.

Tarihî akış içerisinde, bir ara Türkçe devlet dili olmak durumundan da çıkmış, Farsça resmî dil olarak kullanılmış; fakat bu tehlikeli hal uzun müddet devam etmemiştir.

Gerek eski yazı dili devresinden yeni edebî dillere geçiş devresinde (XI.-XIII. yüzyıllar), gerek XIII. yüzyıldan itibaren meydana gelen yeni edebî lehçelerin kuruluş safhasında -henüz dilimize pek çok sayıda Arapça ve Farsça kelimeler ile gramer şekilleri girmedikleri için- ortada dili sadeleştirmek diye bir dâva ve mesele görülmemektedir. Bu çağların dâvası, Türkçenin bir edebiyat dili olarak gelişmesini sağlamak, Arapça ve Farsçaya karşı istiklâlini korumak, gücünü belirtmek gibi hususlardır. Bu noktalar üzerinde duran, ilk Türkçeciler diyebileceğimiz milli şuur sahibi şahsiyetler yetişmiştir. İlk Türkçü ve Türkçeci olarak tanınan şahsiyetlerin başlıcaları Kâşgarlı Mahmud, Karamanoğlu Mehmed Beğ ve Ali Şir Nevâî'dir.

Kâşgarlı Mahmud XI. yüzyılda, Arap dilinin ve İslâm kültürünün hâkim bulunduğu bir devrede, Araplara Türkçeyi öğretmek maksadıyla "*Divânü Lûgat-it-Türk*" adlı Arapça bir eser yazmış ve dilimizin kudretini ortaya koymuştur. Kitaba örnek olmak üzere alınan halk şairleri ve atasözleri ile kelimeler, dil ve kültür tarihi bakımından son derece önemlidir. İyi bir filolog olan Kâşgarlı Mahmud Türk dilinin yapısı üzerinde durmuş, kendi devrindeki Türk lehçelerini ve hususiyetlerini tesbit etmiştir. Türkçe hakkında Hz. Muhammed'in "Türk dilini öğreniniz; çünkü, onların uzun sürecek saltanatı vardır" hadisini zikreden Kâşgarlı Mahmud, "Bir ordum var ki adını Türk koydum" gibi başka hadisler de ileri sürerek şuurlu bir Türkçü olduğunu göstermiştir. "Eğer bu hadis sahih ise, Türk dilini öğrenmek, dinî bir borçtur. Sahih değilse, akıl onu öğrenmenin zaruretine hükmediyor" diyen Kâşgarlı, eserini "Türk dili ile Arab dilinin atbaşı yürüdükleri bilinsin" diye yazdığını da bilhassa kaydetmiştir.

Bu devrin başka bir Türkçü ve Türkçecisi Fahreddin Mübarekşah'tır. XII. asırda, Afganistan'la Şimâlî Hindistan'da Gaznelilerin yerine devlet kuran Gurlular çağında yaşayan bir âlim ve şâir olan Fahreddin, "*Şecer-i Ensâb*" adlı eserinde şöyle demektedir: "Türklerin başka insanlara müreccah olmalarının birkaç sebebi daha vardır. Biri budur ki, Arapçadan sonra Türkçeden daha iyi ve daha heybetli hiçbir dil yoktur. Bugün Türkçeye rağbet eski zamanlardan daha fazladır, çünkü emirler ve sıpehsâlârların çoğu Türktür. Devlet onlarındır."

Karamanoğlu Mehmed Beğ ve Ali Şir Nevâî, Farsçaya karşı Türk dilinin

istiklâlini koruyan, üstünlüğünü gösteren kimselerdir. Büyük Selçuklu- larda resmî yazışmalarda kullanılan Farsça, Anadolu Selçukluların da saray muhitinde ve yüksek zümre arasında Türkçe'ye göre üstün bir duruma geçmiş, hattâ bir ara resmî dil hüviyeti de kazanmıştı. Daha sonra Doğu Türkleri arasında da Farsça'nın böyle bir üstünlüğü olmuştur. Timurular devletinde, hususiyile Hüseyin Baykara devrinde Farsça, sarayda büyük himaye görmüştür. Çeşitli Türk devletlerinde, Fars diline bu kadar rağbet edilmesi ve itibar gösterilmesi, İslâmiyeti İran yolu ile kabulümüz, onlarla sıkı temasımız ve Farsçanın çok işlenmiş bir hâlede bulunması sebeplerine bağlanabileceği gibi, saray ve yüksek tabaka muhitlerinde millî duyguların noksanlığı, kötü görenek ve âdetlere kapılma, aşağılık duygusu şeklindeki sebeplerle de açıklanabilir. Bu şekildeki dil hayranlığı, başka milletlerin saray muhitlerinde de görülmektedir (Örnek olarak Fransızcanın Rus, Avusturya ve İngiliz saraylarında yıllarca konuşulmuş ve yazılmış olduğu zikredilebilir).

Karamanoğlu Mehmed Beğ, Anadolu Selçuklularının son zamanlarına doğru, memleketteki karışık durumdan faydalanarak Konya'yı ele geçirip devlet idaresini vezir sıfatıyla ele aldıktan sonra, 15 Mayıs 1277 (H. 10 Zilhicce 675) dellâl çağırarak, şu fermanı her tarafa yayar: "Şimden gerü divanda, dergâhta, bârgâhta, mecliste ve meydanda Türkçeden başka dil kullanılmayacaktır". Bu buyruktan sonra Türkçe, Anadolu'da tekrar devlet dili (resmî dil) olmuştur. Selçuklu devletinin yıkılmasından sonra Anadolu'da ortaya çıkan beyliklerde Türkçe, ön plâna geçmiş, bilginciler ve şâirler eserlerini Türk diliyle yazmışlardır.

XV. yüzyılda Doğu Türkleri arasında yetişen Alı Şir Nevâî (1441-1501), Çağatay edebî dilin kurmuş ve Türkçenin Farsça'dan üstünlüğünü ileri sürmüştür. Hüseyin Baykara'nın hükümdarlığı devrinde Herat'ta yaşayan ve önemli mevkilerde bulunan Nevâî, hâkim durumda bulunan, bir resmî dil ve edebiyat dili hâlini alan, Türk şâirlerince de kullanılan Farsça'ya karşı, ömrü boyunca millî bir dil ve edebiyat meydana getirmek için çalışmış ve otuzdan fazla esenyle bunu gerçekleştirmeyi başarmıştır. Çok derin ve şuurlu bir Türkçe sevgisine sahip bulunan Nevâî, bir yandan çok değerli eserleriyle klâsik Çağatay edebî Türkçesini kurarken, öbür yandan dilimizin istiklâlini müdafaa etmiş, ölümünden bir yıl önce yazdığı "Muhammed-ül Lügateyn" (iki dilin mukayesesi) adlı esenyle Türkçenin Farsçadan üstünlüğünü ve zenginliğini ortaya koymuştur. Yeni yetişenlerin eserlerini Türkçe yazmalarını isteyen, Farsçayı tercih edenlere karşı yer yer kızgınlığını ifade eden Nevâî, millî duygu ve şuurun, Türklük ve Türkçülük ruhunun en büyük mümessillerinden biridir.

XVI. yüzyıl Anadolu şâirlerinden Aşık Paşa (1272 - 1333) da, Türkçeye gereken değeri veren, dilimizin o çağlarda ihmal edilmişinden yakınan, Farsçaya karşı Türkçeyi tercih eden, Türkçenin edebî bir dil olarak gelişmesine hizmet eden bir şahsiyettir. "Garbnâme" adlı eserinde şöyle demektedir:

Kamu dilde var iki zabt u usûl

Bunlara düşmüş idi cümle ukûl

Türk diline kimsene bakmaz idi

Türlere hergiz gönül akmaz idi

Türk dahi bilmez idi ol diller

İnce yolu ol ulu menzilleri

Aşık Paşa'dan sonraki şâirler de eserlerini Türkçe ile yazmakta beraber, başlangıçta bu işlenmemiş dile şır yazmanın çok güç olduğundan şikâyet etmişlerdir.

Osmanlıca yazı dili Türkçe esas olmak üzere birçok Arapça ve Farsça kelime şekli ve kâideleri içine alan bir yazı dilidir. Bu dilde Arapça ve Farsça pek çok isim ve sıfat tamlaması, birleşik sıfat, çokluk şekilleri kullanılmıştır. Fakat cümlelerde fiil ve bağlama unsurları daima Türkçe olmuştur. Osmanlıcanın kendi çerçevesi içerisindeki gelişmesi, Arapça ve Farsça unsurların miktarı bakımından cereyan etmiştir. Yüzyıllar boyunca bu miktar gittikçe artmış, bâzi eserlerde Türkçe arka plâna düşmüştür.

Osmanlıca kendi içerisinde üç devreye ayrılmaktadır. Eski Anadolu Türkçes devresinde, hususiyile başlangıçta dil bir hayli sâde idi. Türkçe üstün ve hâkim durumda idi. Eski Anadolu Türkçesi'nin son safhasında yani XV yüzyılın ilk yarısında yazı dili, Türkçe ve yabancı asıllı kelimelerin miktarı bakımından muvazene bir durum gösterir. Gelişme henüz Türkçenin busbutun aleyhine değildir. Eski yazı dilinden gelen, bugün kullanmadığımız pek çok kelime ve bâzi gramer şekilleri görülür. XV yüzyıldan sonra ise, dilimize, Arapça ve Farsça kelime ve terkinlerin girmesi birdenbire artar. Bunda, Türkçenin arüz veznine uydurulamaması, Türkçe kelimeler yerine Arapça ve Farsça kelimeler kullanmak mecburiyeti de rol oynamıştır denebilir. Klâsik Osmanlıca devresinde artık Türkçe sâdeliğini ve duruluğunu kaybeder, hâkimiyet Arapça ve Farsçaya geçer. Bâzi metinlerde, bilhassa XVII yüzyıl ve daha sonraki nesir eserlerinde Türkçe, bir sayfalık bir bare çerisinde bir iki fiil ve zarf - fiil (gerundum) şekline münhasır kalarak âdetâ kaybolur. Bu çağlarda yazı dil, konuşma dilinden tamamiyle uzaklaşır. anlaşılması güç bir zümre dili mahiyetini alır. Konuşma dili ve sâde Türkçe saz şâirlerinin ve halk hâkâyecilerinin eserlerinde yaşar; fakat, bunlar Divan edebiyatı dilinin tesirinden uzak kalamadıkları gibi, Divan şâirlerinin de, konuşma dili ne yakın eserler verdikleri görür. Bununla beraber, birbirinden ayrı iki dilin birlikte yürüdüğü muhakkaktır. Tanzimat'tan sonra "Yeni Osmanlıca" devresinde de dilin sâdeleşmesi hakkında ortaya bâzi düşünceler ileri sürüldüğü ve bâzi denemeler yapıldığı nâde, dildeki kılık ortadan kaldırılamamış ve dilin sâdeleştirilmesi sağlanamamıştır. Yaz dilinin sâdeleşmesi ve halk diline yaklaşması, ancak Osmanlıca devresinin sonunda (1908 Meşrutiyeti'nden sonra), Modern Türkiye Türkçesi devresinde mümkün olabilmektedir. Bir ara bâzi edebiyatçıların elinde yazı dili, konuşma dilinden tamamiyle uzak ve anlaşılmasız bir hâle gelmiştir. Oldukça sade bir dil yanında, bu Arapça Farsça kelime, terkip ve gramer şekilleri ile dolu ağdalı dil, "Osmanlıca" dediğimiz ve beğenmediğimiz" karma dil"i temsil etmektedir.

Tanzimat'tan sonra yeni mefhumlara Türkçe karşılık bulmak meselesi de ortaya çıkmıştır. Batı'nın musbet isimleriyle yakından temas sağlanmış, fakat, ilim terimleri umumiyetle Arapçaya başvurulmak suretiyle meydana getirilmiştir. Bu devirde ilim

terimleri dışında, yeni mefhumları karşılamak üzere de yine Arapçaya göre yapılmış kelime ve terkiplere yer verilmiştir. Bunlardan bir kısmı zamanla konuşma diline de geçmiştir (efkârı umumiye, noktaı nazar gibi)

Bu devirde imlâ ve alfabenin islahı hakkında birtakım düşünceler ileri sürülmekle birlikte, henüz yazının değiştirilmesi hususunda bir görüş ortaya atılmamıştır.

Tanzimat devrinde dilin sadeleşmesinde iki hususun da ayrıca tesiri olmuştur. Birincisi bu devir edebiyatçılarının umumiyetle gazetecilik yapmalarıdır. İkincisi ise, bu devirde oldukça çok sayıda sahne eserinin yazılmasıdır. Her iki sahada da halkın anlayabileceği sade dil kullanılmıştır.

XIX. asırda Türkiye'de yaz dilini sadeleştirme ve halk diline dönme cereyanı kuvvetlenirken, diğer Türk illerinde de hususiyetle Azerbaycan, Türkistan, Kazan ve Kırım da buna benzer çalışmalar olmuş, halk diline dayalı, bir hayli sade edebî diller meydana getirilmiştir. Türkiye dışındaki Türkçecilik hareketinin en mühim siması İsmail Gaspirali (1851 - 1914) dir. "Dilde, fikirde ve işte birlik" prensibini ortaya atan İsmail Gaspirali bütün Türk dünyasını ortak bir yazı dili ile birleştirmeyi düşünmüştür. Otuz yıl aralıksız çıkardığı Tercüman gazetesinde esas alınmasını sürmüştür. Otuz yıl aralıksız çıkardığı Tercüman gazetesinde böyle bir dil kullanan İ. Gaspirali, davasında başarıya ulaşmış, gazetesi Türkiye dahil bütün Türk ülkelerinde okunmuştur. Sade bir yazı diline taraftar olan Gaspirali, Türkçeden mümkün olduğu kadar yabancı kelime ve kaidelerin atılmasını, Arapça ve Farsça tâbirlerin kaldırılmasını, her lehçedeki kaba olmayan mahalî kelimelerin Osmanlı Türkçesi tasrifine göre yazı dilinde yer almasını istiyordu. Şuurlu bir Türkçü olan ve Türk kültürünün her sahasında islahat ve milileşmeye önem verilmesinin gerektiğini ortaya koyan Kırım Türklerinin bu mümtaz fikir adamı, bu birleştirici faaliyeti ile Türk dünyasında pek faydalı ve pek büyük bir rol oynamıştır. İsmail Gaspirali'nin daha sonra gelen Türkçüler ve Türkçeciler üzerinde derin tesiri olmuştur.

XIX. asır sonunda Türkiye'de "Servetifünuncular" denilen yeni bir edebî topluluk meydana çıkmıştır. Servetifünun Edebiyatı deyimi ile Servetifünun dergisi etrafında 1895-1901 yılları arasında toplanan yeni bir neslin meydana getirdiği edebiyat kastedilmektedir. Edebiyat-ı Cedîde'ciler de denilen Servetifünun'cular dilde sadelik meydana getiremediler. Hüseyin Cahid ve Ahmed Hikmet istisna edilirse, bu devir edebiyatçılarının diline Arapça ve Farsça kelime ve terkipleri daha fazla soktukları görülür. Servetifünuncuların dili, Tanzimatçıların hattâ Divan şairlerinin diline göre daha güç anlaşılır bir dildir. Sözlüklerden kelimeler alıp kullanıldığı gibi, Fransız edebiyatından aktarılan deyimler, Farsça tamlamalar ve birleşik sıfatlarla sade edilmiştir. Servetifünuncuların sade Türkçeye rağbet göstermemelerinin sebepleri arasında, bunların tiyatro eseri ve gazete yazıları gibi doğrudan doğruya halka hitab eden konulara yazmamaları ileri sürülebilir.

Osmanlıca'nın belli başlı vasıfları, daha doğrusu kusurları şunlardır.

1. Osmanlıca, bütün milletin kullandığı bir ortak dil değildir. Okumışlara, yüksek tabakaya mahsus bir zümre dil, bir hususî dildir.

2. Osmanlıca tabii bir dil değil, üç dilin kaynaşmasından meydana gelmiş sunî, bir dildir.

3. Osmanlıca sadece bir yazı dilidir. Bir konuşma dili olamamıştır.

Osmanlıca'nın daha başlangıç devresinde bile, sade Türkçeyi tutanlar, eserlerin açık bir dille yazılmasını isteyenler görülmüştür. Sultan II Murad'ın "Kâbusnâme'nin ilk tercümesi hakkında söylediği sözleri, Mercimek Ahmed şöylece anlatmaktadır: "Bir kişi Türkiye terceme etmiş, vefî rûşen degül, açık söylememiş. Eyle olsa hikâyetinden halâvet bulmazuz didi. Ve-fikun kimse olsa ki, kitabı açık tercemeye itse, tâ ki mefhûmundan gönüller haz alsın."

Mercimek Ahmed'in şiir dilinin açık olması üzerindeki kendi düşünceleri ise şudur. "Bir şiirde bir sözün kı mânâsı şerhin sen bilesin ve ayruk kişi bilmeye, anın bigi sözi söyleme. Zira şiiri halk çün eydürler, kondüler için eyitmezler."

XV. yüzyılın sonunda aruz vezniyle; fakat, çok sade bir dille şiir söyleyen Aydın-ı Visalî adlı bir şair ortaya çıkmıştır. Visalî ile başlayan bu sade Türkçe yazmak merakı, XVI. yüzyılda daha da kuvvetlenmiş, Tatavialı Mahremî ve Edirneli Nazmî'nin temsil ettiği "Basit Türkçe" cereyanı doğmuştur. Yalnız, bu şâirler birinci sınıf sanatkâr olmadıkları için, bu teşebbüs başarıya ulaşamamış ve devam edememiştir.

XVII. Yüzyılın ikinci yarısında yetişen Nabî, anlaşılmaz bir dil kullanan nesircilere ve sözlüklerden kelime bularak manzume yazan şâirlere karşı şöyle itiraz etmiştir:

*Ey şi'r miyânında satan lâfz-ı garîbi
Divân-ı gazel nûsha-ı kamûs degildir.*

XVIII. yüzyıl şâirlerinden Sa'dî Çelebi ise; herkesin anlayabileceği, lügate bakmayı gerektirmeyen bir dille yazmak hususunda şunlar söylemektedir:

*Eğer memdûh ise Türkî lisanda nazm-perverlik
Selfs ü vâzih ister dinleyen fehmi eyleye anı
Nice Türkî denür ol şi're kim her lâfzının halli
Lûgatlar bakmağa muhtâc ide meclisde yârânı.*

XVIII. yüzyılda şiir dilinde bir mahalîleşme ve halka yaklaşma cereyanı kendisini gösterir. Şiirlerde halk kelime ve deyimleri kullanıldığı gibi, halk âdet ve geleneklerine, halkın günlük yaşayışından çizgilere de yer verilir. Şiirimizdeki bu yerleşme cereyanının mümessili Nedim (1681-1730) dir. Bu devirde divan şâirleri hece vezniyle şiirler bile yazmışlardır. Nesir eserlerinde de az çok bir sadelik görülür.

XIX. yüzyılda da devam eden bu yerli hava yanında, nesir dilinde de bir mahalîleşme ve sadeleşmeye tesadûf edilir. Bu hususta sağlamlar görüşleri ileriye sürerler de olmuştur. Vak'a-nuvis Esad Mehmed Efendi "Mustafâ Tercemesi"nde şunları söylemektedir: "Hakkatte bu böyledir ki, sözumuzda birçok yardımı olan Arabî ve Farsîyi aradan çıkarıp, lisanımız olup lakin çoğunun Türkçesi metruk olmakla bulamadığımızı elfazı getirerek lafzî az ve mânâsı çok lakırdıları güzelce meydana koy-

mak ve belagat ve fesahatı bu yola sokmak ve bu kalıba yerleştirmek doğrusu bir büyük iş ve bütün halkın beğendikleri ve anladıkları kolaylığa gidiştir ki, sehl-i mümteni denmekle sena olursa sezâdir."

Tanzimat devrinde dilin sadeleşmesi hakkında fikir ileri sürenler artmış ve bu görüş artık bir cereyan halini almıştır. Bellibaşlı şahsiyetlerin görüş ve düşünceleri şunlardır

Nâmık Kemal'in dile âit en önemli makalesi "*Lisan-ı Osmaninin edebiyatı hakkında mülâhazatı şâmilidir*" adlı yazısıdır. Bu yazı *Tasvir-i Efkar* gazetesinin 1866 yılında yayımlanan 1. sayısında bulunmaktadır. Namık Kemal aynen şöyle diyor: "Ekser erbab-ı kalem yazdığını söylemekten ve söylediğini yazmaktan haya eder" Davanın esası bu noktada toplanmış bulunuyor. O devrin yazı dili Arapça ve Farsça unsurlarla dolu, anlaşılması güç karışık bir dil idi. Bu yazı dili ile konuşmak garip bir hadise olacaktı. Konuşulduğu gibi yazmak ise, devrin edebî telakkilerine uygun düşmezdi çünkü, devrin edebî zevki halkın konuştuğu gibi yazmayı çok basit say yordu.

O devirde Osmanlıca üç dilden meydana gelmiş, muhtelit bir dil olarak kabul ediliyordu. Buna ilk itiraz edenlerden biri de Namık Kemal'dir. 1882 yılında Midilli'de yazdığı "*Celâl Mukaddimesi*"nde şöyle diyor: "İki sayfalık bir yazı okumak için herkesi seksen defa Kâmus'a veya Burhan'a müracaat mecburiyetinde bulundurmamak için ma'rifetten ma'dud olsun".

Nâmık Kemal dilin ıslahı için ise billhassa şu iki noktanın gerçekleştirilmesini ister

1. İyi bir gramer meydana getirmek (dil'in kâidelerinin mükemmel surette tedvini),
2. Kelimelerin umumî kullanılış çerçevesi içinde sınırlandırılması (yeni kelimeler almadan mevcudun bir sözlükte toplanması).

Bu devirde dilin sadeleşmesini isteyen başka bir şahıs Ali Süâvi'dir. *Muhbir* gazetesinin 1867 yılında çıkan 28 nüshasında bulunan "*Gazete*" başlıklı başyazısında şöyle diyor: "Gazeteleri İstanbul'da avam lisanı olan Türkçe ile yazalım". Paris'te 1869'da Ulûm gazetesinde çıkan başka bir yazısında ise A. Süavi, kısa cumleler ve mânâs. açık kelimeler kullanılmasını ileri sürmektedir.

Tanzimat edebiyatı devrinde dili sadeleştirmek için çalışan önemli şahsiyetlerden biri de Ahmed Midhat Efendi'dir. 1871 yılında "*Basret*" gazetesinde çıkan "*Ehemmiyetli bir lâyhadır*" başlıklı yazısında şunları söylemektedir

"Acaba dünyada bir lisan var mıdır ki mahlut olmayıp da sırf kendi malı olan el-fazı kullansın?"

Şinâsi merhumun sadeleştirdiği dereceden birkaç derece daha sadeleşmeğe ve daha ziyade umumileşmeğe lisanımızın ıstıdadı vardır."

Bugünkü gün lisanımızı sadeleştirmeğe ve umumileştirmeğe o kadar muhtacız

Midhat Efendi dili sadeleştirmek için şunları tavsiye ediyor :

1. Arapça gramer ve sentaksından isim ve sıfat tamlamaları ile müzekker ve müennesler, müfred ve cemiler dilimize sokulmasın,
2. Bir kelimenin Türkçesi, fakat bilinen Türkçesi varsa onun yerine Arapça ve Farsça bir söz kullanılsın.

Tanzimat devrinde dilimiz hakkında en sistemli ve açık fikirler ortaya koyan şahsiyet Şemseddin Sâmî'dir. Şemseddin Sâmî, bu düşüncesini 1880 yılında "*Hafta*" dergisinde yayımladığı "*Lisan-ı Türki*" başlıklı yazıda açıklamıştır. Şemseddin Sâmî "Osmanlı Lisanı" deyiminin doğru olmadığını, bu devirde en iyi şekilde beirten bir ilim ve fikir adamımızdır. Şöyle diyor.

"Bu lisanla mütekellim olan kavmin ismi 'Türk' ve söyledikleri lisanın ismi dahı "*Lisan-ı Türki*"dir."

Şemseddin Sâmî, dilimizdeki Arapça ve Farsça keime ve terkplerin atılacağıni dilin sadeleşmesinin mümkün olduğunu ileri sürmüştür

Tanzimat devrinde, dilin sadeleşmesi lüzumunu ileri sürenlerden bir de Muallim Nâci'dir. Manzum ve mensur eserlerinde, esasen kendisi sâde ve açık bir dil kullanmıştır. Onun dil hakkındaki düşüncelerini 1891'de yayımlanan "*İstihâat-ı Edebiyye*" adlı eserinin sonunda bulmaktayız (Bu görüşleri ihtiva eden makale daha önce 1887 yılında *Mecmua-i Muallim*'de neşredilmiştir)

"Birtakım lüzumsuz tekellüfata boğulmuş olan lisanım zın teke üfattan tecridiyle sadeliğinin, letâfetinin izhârı zamanı çoktan gelmiştir. Bir söz ne kadar tabii söylenir, ne kadar tabii yazılırsa o derece latif olur."

"Lisanımızın tabiiğini muhafaza için dikkat olunacak şeylerden biri de ve'nin az istimâlidir" diyen Muallim Nâci, 1888 tarihli "*İntikad*" adlı risalesinde şu fikirleri de ileri sürüyor

"Lisanımız hiçbir lisanın kavâid ve şivesine ittibaa mecbur değildir. Osmanlı lisanı başlı başına bir lisanıdır."

Devrin tanınmış gazeteci ve yazarlarından olan Said Bey'in, dilin sadeleşmesi hakkında, şöyle bir kı'ası vardır.

*Arapça isteyen Urban'a gitsin
Acemce isteyen İran'a gitsin
Frengiler Frengistan'a gitsin
Ki biz Türküz, bize Türki gerekir*

Tanzimat edebiyatı devrinde dili sadeleştirmek konusunda çeşitli şahsiyetler tarafından görüşler ortaya konmakla beraber, bu işin gerçekleştirilmesi mümkün olmamıştır, çünkü söylenenler tatbik edilmemiştir. Ancak Şinâsi, Cevdet Paşa, Muallim Nâci ve hususiyile Ahmed Midhat Efendi, sâde bir dille yazmışlardır.

Bu devirde sâde Türkçeyle eserler veren yazarlar da görülmektedir. Bunlar

Servetifünun topluluğu dışında bulunan Hüseyin Rahmi ve Ahmed Râsım gibi şahs yeterdirdi. Sâde Türkçeyle ve hece vezniyle şiirler yazan Mehmed Emin de bu devir edebiyatçılarındandır. Rıza Tevfik de hece vezniyle ve halk edebiyatı tarzında, sâde Türkçeyle şiirler yazmıştır.

Edebiyatı Cedide mensuplarının nazım ve nesir dilinde yaptıkları yeniliklere, daha önce kullanılmayan kelime ve tamlamalara, birleşik sıfatlara yer vermelerine başta Ahmed Midhat Efendi olmak üzere hücum edenler çıkmıştır (Dekadanlar münakaşası); fakat, bunların büyük bir kısmı meseleyi dilin sadeleşmesi dışında ele almışlardır.

Servetifünuncular dilin sadeleşmesine taraftar olmamışlardır. Bu devirde bir kısım Türkçeci ve Türkçü yazar ve fikir adamları sâde Türkçeyi istemişlerdir. Edebiyatı Cedide şâir ve ediperi ise, sâdeliğe karşı olan bir davranış göstermişlerdir. Bu hususlarda ileri sürülen bellibaşlı düşünceleri görelim.

Tevfik Fikret, 1899 yılında Servetifünun dergisinde çıkan "*Tasfiye-i Lisan*" başlıklı yazısında, tasfiyeciliğin aleyhinde bulunmakta, şunları söylemektedir:

İkinci Meşrutiyet'ten sonra dil sadeleştirme akımı kuvvetlenmeye başlar. Bu devirde teşekkül eden ve kısa bir müddet sonra dağılan "Fecr-ı Âtî" edebî topluluğu Edebiyatı Cedidecilerin dilini kullanmış, sâde Türkçeye iltifat etmemiştir. Bu topluluk dışında olan Mehmed Akif ve Hâlide Edib gibi şahsiyetlerle, bu topluluk mensubu Refik Hâlid, sâde Türkçeyle, halk diliyle yazmışlardır. Daha sonra onlara Yakup Kadri ve başkaları da katılmıştır.

Bu devirdeki dil sadeleştirme hareketlerinin belli başlıları şunlardır: "Türk Derneği" mensuplarının çalışması, Selânik'te "*Genç Kalemler*" dergisinde ileri sürülen düşünce ve görüşler, "*Türk Yurdu*" dergisindeki yazılar.

Necib Âsım'ın başkanlığında 1908 yılında kurulan Türk Derneği mensuplarının aynı adla 1909'da yayımladıkları derginin ilk sayısında dilimiz hakkında bir beyanname bulunmaktadır. Bu beyanname de dilin sadeleşmesi düşüncesi ileri sürülmüştür. 5. maddede "Derneğin yazacağı eserlerde kullanacağı lisan en sâde Osmanlı Türkçesi olacaktır" denmektedir.

Üyeleri arasında görüş birliği bulunmayan ve bir müddet sonra dağılan Türk Derneği fazla bir başarı elde edemedi. Bu devrede gerek Türk Derneği'ndeki fikirler dolayısıyla, gerek başka vesilelerle dilin sadeleşmesi konusunda tartışmalar oldu. Hâlid Ziyâ ve Süleyman Nazîf'in dilin sadeleşmesine karşı olan hücumlarını, Celal Sâhir ve Ayaz İshâki karşıladılar. Sadeleşmeye taraftar olan Mehmed Akif ise, tasfiyeciliğe cephe alan düşünceler ortaya koydu.

Selânik'te 1911 yılında "*Genç Kalemler*" dergisinde, dil sadeleştirme konusunda yeni bir hareket görülür. Derginin 11. cildinin 1. sayısında imzasız yayımlanmış olup, Ömer Seyfettin'e âit bulunduğu anlaşılan "*Yeni Lisan*" başlıklı yazıda şu görüşler yer almaktadır:

"Millî bir edebiyat vücuda getirmek için evvela millî lisan ister. Konuştuğumuz lisan, İstanbul Türkçesi en tabîî bir lisanıdır.

Yazı lisânı ile, konuşmak lisânını birleştirecek, edebiyatımızı ihya veya icad etmiş olacağız.

Lisanımızda yalnız Türkçe kâideler hükmedecek, yalnız Türkçe, yalnız Türkçe kâideleri."

Derginin 5. sayısından itibaren "*Yeni Lisan*" başlıklı yazıların altında "Genç Kalemler Tahrir Heyeti" imzası görülür. Derginin terimeler hakkındaki görüşü 8 sayısında şöyle anlatılmaktadır:

"Yeni lisan ilim lisanına da tesir edeceği için artık istilâhlar ve umumiyete yeni tabirler ya Arapçanın, Acemcenin basit lafızlarından, yahut Türkçe terkiplerden teşkil olunacaktır."

"Genç Kalemler'in terimler konusundaki tutumu tamamiyle yerinde olmamakla beraber, dilin sadeleşmesi hususunda iler sürdüğü görüşler şuurlu bir hareket sayılabilir. "*Genç Kalemler*"'in dil davasını Ömer Seyfettin ve Ali Canıp yürütmüştür. Ziya Gökalp'in de katılmasıyla hareket, geniş bir sahayı içine alan bir Türkçülük davası hâline gelmiştir.

"*Genç Kalemler*"'in yeni lisan hakkındaki görüşleri umumiyetle karşılanılmakla beraber, bu düşüncelere itiraz edenler de çıkmıştır. Bunların başında Fuad Köprülü ve Yakup Kadri bulunmaktaydı (Daha sonra bunlar da sade Türkçe davasını benimsemişlerdir).

1911 yılında kurulan "Türk Yurdu Cemiyeti"'nin yayımladığı "*Türk Yurdu*" dergisi, dil sadeleştirme davasını doğrudan doğruya ele alamamakla birlikte, bu konuyu işleyen birçok yazılara yer vermiştir.

Balkan Harbinin felakette bitmesi milliyetçilik duygusunu kuvvetlendirmişti. 1912 yılında resmen faaliyete geçen "Türk Ocağı" Türkçülük akımının merkez hâline gelmişti. Daha önce sâde Türkçe karşısında olan Fuad Köprülü gibi şairler de bu çalışmalara katılmışlardır. "*Türk Yurdu*" dergisinin yayımına üzerine alan Türk Ocağı, ayrıca, halka hitab eden ve çok sade bir dile nazir olan "Haika Doğru" (1913) ve "*Türk Sözü*" (1914) adlı haftalık dergiler de çıkarmıştır. 1917 yılında İttihad ve Terakki Fırkasının yardımıyla Ziya Gökalp ve arkadaşları tarafından çıkarılan "*Yeni Mecmua*", sâde Türkçe ve millî edebiyat akımının ve milliyetçilik fikrinin kuvvetlenip yayılmasında büyük bir rol oynamıştır.

"*Yeni Mecmua*"da şiirler yayımlamaya başlayan Yanya Kemal, İstanbul Türkçesinin en güzel örneklerini vermiştir. Mutarekeye doğru belli başlı temsilcileri Orhan Seyfi, Hâlid Fâhri, Yusuf Ziya, Enis Behiç, Fâruk Nafiz Şukûfe Nâho, olan yeni bir edebî nesil ortaya çıkmıştır. Bunların şiirleriyle sadeleşme akımı kuvvetlenmiş ve genişlemiştir. Reşad Nuri Refik Hâlid, Ruşen Eşref Fâlih Rifk. ve Peyâm Safa gibi kudretli nesirciler ve hikâyeciler de dilin sadeleşmesine büyük hizmette bulunmuşlardır. Bu devirde sâde Türkçe ve hece vezni davaları artık zafere ulaşmıştır. Ziya

Gökalp, *"Türkçülüğün Esasları"* adlı eserinin dil ile ilgili bölümünde, meseleye bugün de ışık tutacak, isabetli görüş ve düşünceler ortaya koymuştur. Gökalp, halkın anladığı bütün kelimelerin Türkçe sayılması gerektiğini ileri sürmüştü, sadeleştirmede orta yolu müdafaa etmiş ve tasfiyeciliğin aleyhinde bulunmuştur. Gökalp'a göre yeni kelimelerin bilinen köklerden, canlı eklerle yapılması icabetmektedir.

Dili sadeleştirme hususunda öteden beri üç görüşün ortaya atıldığı görülmektedir:

1. Dilin sadeleşmesini, kendisinin tabii seyri ve gelişmesine bırakmak, bu hususta herhangi bir müdahalede bulunmamak.

2. Halkın diline yerleşmiş yabancı asıllı kelimeleri Türkçeleşmiş sayarak bunlara dokunmadan sadeleşmeyi ilim yolları ile ve dilin kendi bünyesine uygun müdahalelerle çabuklaştırmak, yeni kelime ve terimleri gramer kaidelerine aykırı olmaksızın yaşayan dilden meydana getirmek.

3. Dildeki yabancı asıllı bütün kelime ve terimleri, artık Türkçeleşmiş, halkın malı olmuş bulunanlar da dahil, atmak, bunların yerine nasit olursa olsun, dilin gramerine uysun veya uymasın, halk anlasın veya anlamasın yenilerini koymak (tasfiyecilik - aşırı özleştiricilik).

Bunların çerçevesinde en doğru ve akla, gerçeğe en uygun olanı şüphesiz ki ikincisidir. Dil bilgilerinin büyük bir çokluğu ve mâkul düşünen aydınlar bu yoldan gitmektedirler. Bir ara (Edebiyat-ı Cedide devrinde, XIX yüzyıl sonu) Fuad Köseraif dırmıza girmiş bulunan bütün yabancı kelimelerin tasfiye edilmesi ve yerlerine Türkçe karşılık konması düşüncesini ortaya atmış ise de, tatbikattaki çalışmaları beğenilmemiş kendisi de sonra tasfiye işini sâdece yabancı gramer şekillerine inhisat ettiren bir görüşe sâhip olmuştur. Atatürk devrinde de 1934-1936 yıllarında tasfiyecilik yoluna gidilmişse de bundan çabucak dönülmüş; "Güneş-Dil Teorisi"nden sonra, yabancı sanılan birçok kelimelerin esasında Türkçe olması mümkün bulunduğu göz önünde tutularak yabancı kelimelere Türkçe karşılık bulmak işinden vazgeçilmiş, normal sadeleşme görüşü benimsenmiştir.

Bütün bu açıklamalar da gösteriyor ki, yüzyıllar boyunca ve bugün dil davasının esasını, yazı ve konuşma dilleri arasındaki büyük ayrılıklar teşkil etmiştir. Bu duruma daha "Klâsik Osmanlıca" devresinin başında itiraz edenler çıkmış, "sâde Türkçe" kullanılması savunulmuştur. Dili sadeleştirme akımı Tanzimat'tan sonra kuvvetlenmiş ve hızlanmış. İkinci Meşrutiyet'ten sonra Vehid Çelebi ve Necib Âsım gibi Türkçeciler ve Türkçülerin tesiriyle daha da şiddetlenmiş olan bu akım, 1911'de Selanik'te *"Genç Kalemler"* dergisinin çıkmasıyla ve Ömer Seyfettin, Ali Canip, Ziya Gökalp gibi şahsiyetlerin çalışmalarıyla çok genişlemiş ve millî bir mahiyet almıştır. Gerek bunların, gerek daha sonra yetişen şâir ve ediplerin eserleri, dili sadeleştirme davasını hedefine yaklaştırmıştır. Gayeye varılması, Atatürk devrinde ve onun irşadları ile mümkün olmuş, artık yazı dili ile halk dili birbirinden farksız hâle gelmiştir.

2.8. Türklerde Yazı ve Alfabeler

Muharrem ERGİN

Üç kıtada tarih boyunca geniş sahalara yayılan Türkler, gittikleri yerlerde bir çok kültür merkezleri meydana getirmişler, temas ettikleri çevrelere göre çeşitli yazılar, çeşitli alfabeler kullanmışlardır. Nitekim Göktürk, Soğd, Uygur, Mani, Brahmi, Arap, Suryani, Ermeni, Rum, Lâtin, Slav vs. alfabeleri Türklerin kullanmış olduklarını görüyoruz, fakat, az veya çok kullanılan bu alfabelerin içinde dört tanesi geniş ölçüde kullanılarak Türklerin umumî millî alfabeler hâline gelmiştir. Bunlar Göktürk Uygur, Arap ve Lâtin alfabeleridir. Bunlara bugün Sovyetler Birliği'ndeki Türk Cumhuriyetlerinde kullanılan Slav alfabesini de beşinci umumî alfabe olarak ekleyebiliriz. Burada sırasıyla dört millî alfabayı veriyoruz. Sovyetler Birliği'ndeki Türk ülkelerinde 30 - 40 seneden beri kullanılan Slav alfabesi ile bu alfabaya geçmeden bir müddet kullanılmış bulunan Lâtin alfabesi ise kitabın son bölümünde verilecektir.

Göktürk Yazısı

Orhun yazısının Türk yazı dilinin başlangıcında en az birkaç asır kullanıldığı anlaşılmaktadır. İlk olarak Orhun Âbidelerinden bir iki asır öncesine ait Yenisey Kitâbelerinde görülen, sonra en mükemmel şekilleri Orhun Âbidelerinde bulunan bu yazının milâdın ilk âsırlarına kadar çıkmış olacağı tahmin edilebilir. Hatta son zamanlarda Türkistan Türk ilim merkezlerinden, bu yazı ile yazılmış milâttan çok öncesine ait Türkçe bazı kaya yazılarının bulunduğu dair henüz kesinleşmemiş iddia ve haberler gelmiştir. Şimdilik 5 asırla 9 asır arasında Yenisey Kitâbelerinde, Orhun Âbidelerinde ve diğer kitâbeerde, ve kağıt üzerinde, kitap hâlinde Orhun yazısının kullanıldığı bir vakıdır.

Bu ilk millî alfabenin, bu ilk umumî Türk yazısının menşei bakımından da millî olduğu hakkında kuvvetli görüşler mevcuttur. Sonrakı diğer üç millî alfabaden Uygur alfabesi Soğd, ikincisi Arap, üçüncüsü Lâtin asıllıdır. Orhun alfabesinin menşei meselesi ise ilim âleminde münakaşa konusudur. Bunun da Arami, Soğd, Pehlvi v. s. gibi yabancı asıllı olduğunu kabul edenlerin, fakat, ispat edemeyenlerin yanında Türk asıllı olduğunu öne sürenler de vardır. Türk icadı olduğunu ileri sürenlerin bu yazının damgalardan, şekillerden çıktığını kabul etmekte ve bâzi harf şekillerinin Türk menşei gösterdiğini, tesbit etmektedirler. Gerçekten meselâ ok okunan harfin ok'a, y okunan bir harfin yay'a, s okunan bir harfin süngü'ye, t okunan bir harfin dağ (tağ)'a, b okunan bir harfin de ev (eb)'e, çadır'a benzediği ilk bakışta görülmektedir. Bunları daha da arttırmak mümkündür.

Orhun harflerinin bir önceki devrinin işaretleri olan Yenisey yazı işaretlerinde 150'den fazla şekil vardır. Bu işaretlerin Orhun da 38 harf, k bir alfabe hâline geldiği görülür.

Orhun yazısına ilim âleminde karakter benzerliği dolayısıyla, eski İskandinav, German gizli yazısına nisbet edilerek, Türk run yazısı, runik Türk yazısı adı da verilir.

Orhun harflerinin karakteri işaretlerin esas itirabıyla keskin düz çizgilerden meydana gelmiş olması ve bitişmemesidir.

Orhun yazısında harfler bitişmez. Yazı sağdan sola yazılır. Kelimeler, aralarına üst üste iki nokta konarak birbirinden ayrılır.

KÜL TİĞİN ÂBİDESİ

Güney cephesi

N>D :)YH : JCYIĞ : RTNH : F#J>D : JXITVH : EHTVH (1)
 *HNEH : >DJ : YEXI : TKNH :)#D : #D#J : JX
 YEXD#I#F : JYTIĞ : #>#>D : #F> : JYTIĞ : #>J> :
 H#> : TYEX : JHD>D : #H#D : JHDY : T

#H : XFI : TKNEH : H#D>D : J>#>D#TYEX : H#>H#>D# (2)
 N# : NTEYIĞ : JHY>D : H#N# : NTEYIĞ : JHYIĞ : J#>#>#>
 : >HYHYIĞ : JYIĞI#D : H#N# : >HYHY>D : >HYHYIĞ#D : H
 # : J>D :)#>D : JYIĞ : H# : J# : >HYHYIĞ#D : H#H
)#>D : J

FYIĞ : H#H#N :)YH : RTNH : J#>D : #XH# : J>D (3)
 : TEKH#H#D : #>#>#> : NTEYIĞ : JHD>D : JHYIĞ : HYHY> :
 : H#>D : NTEYIĞ : #XH# : E#F# : JHD>D : #XYNI
 JHY>D : #XH# : E#F# : JYH#H# : #XYNI : TEH : JYH#H#
 EN#> : >HY

: >JHD>D : >HYHYIĞ : #XYNI : TEH : JHYH#H# : J#> (4)
 : #>#>#> : TEH : JYTIĞ : J>D : #XYNI : TEH : JYTIĞ
 H#H# : TYIĞ : HY>D : #>#>#> : J#> : JYTIĞ : E#F# : J#>#>#> : H#H#H#
 : JYTIĞ :)#>D : #>#>#> : JYIĞ : JXITVH : #>#>#> : H

: H#>D : D#>D : TEH : #>#>#> :)>#>#> : #>#>#> : H#H#H# (5)
 : H#>D : JYIĞ : E#F# : J#> :)#>D : #>#>#> : JYTIĞ : J#>#>#>
 JYIĞ :)#>#>#> : JYIĞ : H#> : H#> : J#> : E#F# : #>#>#>

Göktürk yazısından bir örnek

de cetvelleri de mevcuttur. Bu cetvellere ilki Kâşgarlı'da bulunmaktadır.

İhtiva ettiği işaret sayısının 18 olması yüzünden Uygur yazısı Türkçe için tabii çok yetersiz bir alfabeyle dayanıyordu. Bu yetersizlik hem konsonant sahasında, hem de vokal sahasında kendisini gösterir. Türkçenin zengin vokal sistemi için Uygur yazısında da, tıpkı Arap harflerinde olduğu gibi, harf kombinezonlarından ve konsonant işaretlerinden faydalanılmıştır. Buna rağmen Uygur yazısı Türklerin elinde çok işlek bir şekilde kullanılmış, bir yandan çok yaygın umumî yazı olarak ihtiyacı karşıladığı gibi, bir yandan da hattatlık sahasında kullanılan bir sanat yazısı hâline gelmiştir. Sanatkârane yazıda harflerin arasındaki bitişirme çizgileri istenildiği kadar uzatılabilmekte ve çeşitli kalın kalemler kullanılmaktadır.

Aşağıdaki cetvelde de görüldüğü gibi:

a harfi satır çizgisi üstünde bir dişten ibarettir. Bu dişe elif diyebiliriz, başta olunca tabii, tıpkı Arap harflerindeki gibi, iki elif, yani, iki diş kullanılmakta, ortada tek diş yazılmaktadır. Sonda da a tek diştir; fakat, dişin kuyruğu bir uzun harf boyunca ya aşağı ya yukarı veya yana çekilir.

b, p karşılığı olan harfin bir gözü ve uzun bir kuyruğu vardır. Soldan bitişince bitişme ya gözün kenarından veya yukarı kalkan kuyruk ucundan olur. Sonda bu harfin kuyruğu ya yukarı ya yana doğru çekilir.

c, ç karşılığı olan harf satıra gelen bir çizgi ile, ağız sağa açık satır üstü bir çengelden ibarettir. Sonda, sonu düz çizgi ile b ten bütün diğer harfler gibi, kuyruğu kısa olarak aşağıya kıvrılır.

d satır üstünde büyük ve sola açık bir çizgisi olan açığı şeklinde bir harftir. Sonda aşağıya hafif kıvrılır. Yazıda bazan el kadır, madan üst kanad yapıldığı için kapalı bir şekil alır.

e elifteh, yani tek dişten ibarettir. Başta da tek diştir ve sonda a'da olduğu gibi aşağı, yukarı, yana çekilir.

f üzerine bazan bir nokta konulan ağız açık yuvarlak bir harftir. Sonda hafif aşağıya kıvrılır.

g, k satır üzerinde çatalı bir başı ve aşağıda uzun kuyruğu olan bir harftir. b'deki gibi ya gözünden veya kuyruk ucundan bitişirilir. Sonda da aynı şekilde çekilir.

ğ, gi, ka, hı satır çizgisinden sarkan ağız dar bir cepten ibarettir. Sonda ağızın sol ucundan aşağıya yarım bir çizgi çekilir. Bazan üzerine iki nokta da konur. Ayın ve hemze için de bu harften istifade edilir.

i, i için y gövdesi kullanılır. Başta önüne bir diş, yani vokali işaret eden elif getirilir. Sonu hafif aşağıya kıvrılır.

j Türkçede olmayan bir sestir ve harfi de esas itibarıyla yoktur, ancak, gerekince z harfinden, çok defa altına iki nokta konarak, istifade edilir.

k bir çapraz baş ile ona aşağıda bitişmeden takılan sağı çekik bir kuyruktan ibarettir. Sonda çaprazın ilk çizgisi ile kuyruk birleşir.

m satırda bir çizgi ile onu kesen ve aşağıda sola kıvrılan bir kuyruktan ibarettir. Sonda gövdenin bütünü çizgisi yarım aşağı çekilerek kuyrukla birleşip kapalı bir göz yaparlar.

n bir dişten ibarettir ve bazan üzerine bir nokta konur. Şekli tıpkı *e* dişi gibidir. Sağır *n* için *n* ve *g* harf kombinezonu kullanılır.

o, u için *v* konsonantından faydalanılmıştır. Başta bir diş, yani elif işareti bulunur. Sonda hafif kıvrılır.

ö, ü için *v* ve *y* kombinezonundan istifade edilmiştir. Başta elif bulunur.

r bir çaprazdan ibarettir, yani *l* başı gibidir. Zaten Uygurcada *r* başına bir kuyruk takarak *l* yapılmıştır.

s, ş aşağıya keskin olarak inen bir cepten ibarettir. Sonu sol çizgisi boyunca aşağıya yarım çekilir.

z bir yuvarlak göz ile ona bitişik bir dişten ibarettir. Sonda bu diş aşağıya yarım çekilir.

v yuvarlak kapalı bir gözden ibarettir. Sonu hafif kıvrılır.

y ağız sola doğru bir açıdan ibarettir. Sonu hafif kıvrılır. Bazan *h* için de kullanılır.

z küçük bir dişten ibarettir ve sondan bitişmeyen tek harftir. Bazan altına iki nokta da konur. Sonda da çekilmeden aynen diş olarak kalır.

Eski Yazı

Bu bölüm *Eski yazıyı* içine almaktadır. *Et* yazı tabiri, şüphesiz, ilmi bir tabir değil, pratik bir tabirdir. Bu yazı Türklerin kullandığı en eski yazı olmadığı gibi, Türkler eskiden bu yazıdan başka yazılar da kullanmışlardır. Bu yazının doğru ve normal ismi *Arap harfli Türk yazısı*dir; fakat, bu isim de bir tabir için fazla uzun olup pratik değildir; Türkiyede bu yazı için umumiyetle *Eski yazı*, Arap harfleri için de *Eski harfler* tabiri kullanılır. Umumî Türkçe için doğru olmamakla beraber Türkiye Türkçesi için, Batı Türkçesi için, bu yanlış da değildir. Türkiye Türkçesinin yeni yazısı bugünkü Lâtin harfli yazı, eski yazısı da Arap harfli yazıdır. Onun için Türkiye de umumî olarak bu iki yazı kısaca *Yeni yazı*, *Eski yazı* diye adlandırılır. İşte biz de hem bu umumî temâyüle uyarak, hem de, Türkoloji yönünden pek yerinde olmamakla beraber, pratik bir tabir olması bakımından, Arap harfli Türk yazısı için, burada *Eski yazı* ismini kullanıyoruz.

Türkler tarafından başlangıçtan bugüne kadar geniş ölçüde kullanılan dört alfabe vardır. Bunlar Orhun alfabesi, Uygur alfabesi, Arap harfli alfabe ve Lâtin harfli alfabedir. Bunlardan başka, Türkler tarafından veya Türkçe için Uygur alfabesinin aslı olan Soğd alfabesi, Manî, Brahmi, Süryanî, Yunan ve Slav alfabeleri de kullanılmıştır; fakat, bunlar muhtelif zamanlarda mahdut sahalarda mahdut zümreler tarafından kullanılan alfabeler olup hiç birisi umumî alfabe hâline gelmemiştir. Gerek zaman, gerek saha bakımından umumîleşerek geniş ölçüde kullanılan, böylece umumî alfabe, millî alfabe hâline gelen alfabeler Orhun, Uygur, Arap ve Lâtin harfli alfabelerdir. Bunlardan Orhun ve Uygur harfleri Eski Türkçe devrinin, Arap harfleri ondan sonraki yeni yazı dilleri devrinin umumî alfabelendir, Lâtin harfleri ise bugünkü umumî alfabemizdir.

Arap harfleri Türklerin arasına İslâmiyetle birlikte girmiş, 10. asırdan 20. asrın başlarına kadar bin seneye yakın bir zaman süresince kullanılmıştır. Türkler Arap harflerine temas geldikleri zaman umumî alfabe olarak Uygur harflerini kullanı-

Sonda	Ortada	Başta	Harfler	Karşıkları
— / u	—	—	—	a
— e	—	—	—	b, p
— c	—	—	—	c, ç
— d	—	—	—	d
— e	—	—	—	e
— f	—	—	—	f
— g	—	—	—	ge, ke
— h	—	—	—	gı, ğı, ka, hı
— i	—	—	—	ı, i
— j	—	—	—	j
— k	—	—	—	k
— m	—	—	—	m
— n	—	—	—	n
— o, u	—	—	—	o, u
— ö, ü	—	—	—	ö, ü
— r	—	—	—	r
— s, ş	—	—	—	s, ş
— t	—	—	—	t
— v	—	—	—	v
— y	—	—	—	y
— z	—	—	—	z

(Sade Uygur alfabesi)

yorlardı Arap harfleri girdikten sonra Uygur harfleri bir müddet daha kullanılmış, yavaş yavaş kullanımdan düşerek sonunda yerini tamamiyle Arap harflerine bırakmış, böylece Arap harfleri tam bir umumî alfabe hâline gelmiştir. Bu geçiş devresinde Uygur ve Arap harfleri bir müddet çifte alfabe olarak aynı Türk muhitinde yana yana kullanılmış olduğu gibi, aynı eserde satırların alt alta bir Uygur, bir de Arap harfleri ile yazıldığı da olmuş, böylece bir intikal devresinin bütün safhalarından geçilmiştir. Bu geçiş devri Eski Türkçenin sonları ile yeni yazı dillerinin başlarını içine alır. Demek ki Arap harfleri yazı dili devresi olarak Eski Türkçenin sonları ile yeni yazı dili devrelerinde; yani, Kuzey-doğu Türkçesi, Kuzey Türkçesi, Doğu Türkçesi ve Batı Türkçesi devrelerinde kullanılmıştır. Türkçenin en geniş sahalara yayılmış bulunan bu büyük devrelerinin bütün mahsullerinden başka, Eski Türkçenin bu devrelerdeki bazı istinsahları da Arap harfidir. Türkçenin gerek saha, gerek zaman bakımından en çok kullanılmış umumî alfabesi olan bu alfabe, nihayet 1928'de Lâtin harflerinin kabulü ile târihe karışmıştır. Bu alfabenin Türkiye dışındaki bazı Türk zümrelerinde bugün bir parçalama ve gerilik unsuru olarak hâlâ muhafazaya çalışıldığı görülmekte ise de bunun Türk yazı sisteminin umumî gidişi yanında hiç bir kıymeti yoktur. Arap harfleri Türkçe için artık çoktan tarihin malı olmuşlardır.

Türkler tarafından çok uzun zaman ve geniş ölçüde kullanılmış olmasına rağmen Arap harfleri Türkçe için hiç de elverişli bir yazı vasıtası değildir. Bu alfabede Türkçe için bir yandan lüzumundan fazla bir konsonant kalabalığı, öte yandan birkaç konsonantı bir tek işaretle karşılamak gibi yetersizlikler vardı. Vokal işaretleri ise, Türkçenin zengin vokal sistemini karşılamaktan çok uzaktı. Türkçenin iki veya dört vokali için bir tek harfi olduğu düşünülürse bu alfabenin Türkçe bakımından nasıl yetersiz olduğu kolayca anlaşılır.

Şekil bakımından da Arap harfleri, iyi bir yazı vasıtası olmaktan çok uzaktır. Harflerin başta, ortada ve sonda ayrı ayrı şekillere girmeleri yüzünden büyük bir işaret kalabalığı ile karşı aşılır. Birçok harfin şekilleri, gövdeleri aynı olup bunlar sadece noktaları ile birbirinden ayrılmaktadır. Harflerin bazıları sondan bitişmezler. Bu yüzden kelimeler ortalarından bölünür ve yazı içinde şekil bütünlüğü taşımazlar. Büyük harf, küçük harf gibi harf şekilleri, dolayısıyla belirtici unsurları da yoktur. Bütün bunlar bir alfabe için kusur sayılırlar. Bu kusurlardan bazıları bu alfabenin mükemmel bir alfabe olmadığını gösterecek kadar büyüktür. Enver Paşa zamanında bir aralık harflerin kelimeye ayrı ayrı yazılmasına teşebbüs edilmiş; fakat, bu sistem tutunmamıştır.

Eski yazının imlâ an'anesi de Türkçeye hiç bir zaman uygun olmamıştır. Bu, alfabe ile ilgili bir kusur olmamakla beraber Türkçeye uygun bir imlânın kurulamaması olmasın da herhâlde Arap harfli yazının lehine kaydedilecek bir nokta değildir. Gerek bu kusurlu sistemimiz ve gelişmiş güzel imlâ, gerek Arap harflerinin uygunsuzluğu ve yetersizliği Türkçeyi asırlarca yarısı yazılıp yarısı yazılmayan, yazılan kısımları da tam sarıh olmayan bir dil hâlinde tutmuştur. Bu yüzden Türkçenin tarihi gelişme seyrini takip ederken büyük güçlüklerle karşılaşmaktayız.

Eski yazı, Arap harfleri sağdan sola doğru yazılır. Eski yazı daha çok el yazısıdır. Bu yazının *nesih rik'a*, *ta'lik*, *sütüs*, *divânî*, *celî divânî*, *reyhânî*, *kûfî*, *siyâkat* gibi çeşitleri vardır. Türkiye'de Osmanlılarda kullanılan umumî kitap yazısı *nesih yazısı*na dayanır, umumî el yazısı ise *rik'a yazısı*dır. Eski yazma eserlerle, fermanlarda, resmî kayıtlarda, kitâbe ve levhalarda ve bazı basma eserlerde, başta *ta'lik*, *sütüs* ve *divânî* olmak üzere, diğer yazı çeşitleri de bol bol kullanılmıştır. Umumî kitap ve

el yazısındaki şekilleri ile Arap harfleri şunlardır:

Alfabe

Kitap yazısı

Transkripsiyonu	Sonda (Sağdan bitişlik)	Ortada (Her iki taraftan bitişlik)	Başa (Soldan bitişlik)	Harfler	İsimleri	Karşıkları
ı, a, e	ا	ا	ا	ا	elif	a, e
b	ب	ب	ب	ب	be	b
p	پ	پ	پ	پ	pe	p
t	ت	ت	ت	ت	te	t
e	ع	ع	ع	ع	se	s
c	ج	ج	ج	ج	cim	c
ç	چ	چ	چ	چ	çim, ço	ç
h	ح	ح	ح	ح	ha	h
h	ه	ه	ه	ه	hı	h
d	د	د	د	د	dal	d
z	ذ	ذ	ذ	ذ	zel	z
r	ر	ر	ر	ر	re	r
z	ز	ز	ز	ز	ze	z
j	ج	ج	ج	ج	je	j
s	س	س	س	س	sin	s
ş	ش	ش	ش	ش	şin, şın	ş
z	ز	ز	ز	ز	zat	z
z	ذ	ذ	ذ	ذ	dat	z, d
t	ت	ت	ت	ت	ti	t
z	ز	ز	ز	ز	zi	z
c	ج	ج	ج	ج	ayın	c, ç
ç	چ	چ	چ	چ	gayın	ç, ç (ç)
f	ف	ف	ف	ف	fe	f
k	ك	ك	ك	ك	kaf	k
k, g, n	ك	ك	ك	ك	kef	k, g, n (n)
l	ل	ل	ل	ل	lam	l

Transkrip ayıpı	Sonda (Sığdu bitiğik)	Ortada (Her iki taraf- tan bitiğik)	Bağta (Soidan bitiğik)	Harfler	İsimleri	Karğılıkları
m	م	م	م	م	mim	m
n	ن	ن	ن	ن	nun	n
v, o, ö, u, ü	و	و	و	و	vav	v, o, ö, u, ü
h, e, a	ه	ه	ه	ه	he	h, e, a
y, i, i	ی	ی	ی	ی	ye	y, i, i

El yazısı

Sonda	Ortada	Bağta	Harfler
ا	ا	ا	ا
ب	ب	ب	ب
پ	پ	پ	پ
ت	ت	ت	ت
ث	ث	ث	ث
ج	ج	ج	ج
چ	چ	چ	چ
ح	ح	ح	ح
خ	خ	خ	خ
د	د	د	د
ذ	ذ	ذ	ذ
ر	ر	ر	ر
ز	ز	ز	ز
ژ	ژ	ژ	ژ

Sonda	Ortada	Bağta	Harfler
س	س	س	س
ش	ش	ش	ش
ص	ص	ص	ص
ض	ض	ض	ض
ط	ط	ط	ط
ظ	ظ	ظ	ظ
ع	ع	ع	ع
غ	غ	غ	غ
ف	ف	ف	ف
ق	ق	ق	ق
ك	ك	ك	ك
ل	ل	ل	ل
م	م	م	م
ن	ن	ن	ن
و	و	و	و
ه	ه	ه	ه
ی	ی	ی	ی

Harfler ve Birleşmeleri Üzerinde Tamamlayıcı Bilgiler

1. Yukarıya aldığımız harflerin sayısı 31'dir. Aslında Arap alfabesinde 28 harf vardı. Arapçada *p, ç, j* sesleri olmadığı için bunların karşılıkları olan harfler de yoktu. Arap alfabesine Farsçada bulunan bu sesleri karşılamak için *پ, چ, ج* harfleri *be, cim, r* gövdelerine üçer nokta koymak suretiyle sonradan ilâve edilmiştir. Yine Arapçada olmayıp Farsçada bulunan *g* sesi için Farslar *kef*'in keşidesine (başta ve ortada *kef* gövdesine çekilen yatık çizgi) bir çizgi daha ilâve ederek *gef (gaf)* harfini meydana getirmişlerdir. Bu çift keşideli harf Türkçede de *g* sesi için kullanılmıştır. Farsların sondaki *kef*'i de keşideli yazmalarına karşılık Türkler yalnız baştaki ve ortadaki *kef*'leri keşideli yazdıklarından, tabii, *gef*'in yalnız baştaki ve ortadaki şekilleri *kef*'ten farklı olarak çift çizgilidir. Yani *gef* tek başına *ك*, başta *ك*, ortada *ك*, sondaki *ك* şeklindedir; fakat, *g* için bu çift çizgi başta ve ortada da her zaman kullanılmamış, az kullanılmış, umumiyetle bu ses de *k* gibi *kef*'le yazılmıştır. Onun için *gef*'i ayrı ve müstakil bir harf olarak alfabenin içine almıyoruz. Bundan başka Türkçede *ñ*, yani, sağır *kef* (sağır nun) için de *kef*'in üstüne üç nokta konmuş *ك*, fakat, *nef* diye adlandırılan bu harf de umumileşmemiş ve *k, g* gibi *ñ* de esas itibarıyla *kef* harfi ile gösterilmiştir. Tabil biz bunu da alfabeğe ayrı bir harf olarak koymadık. Böylece yukarıya koyduğumuz eski alfabe 31 harfi içine alıyor demektir.

2. *ع, ط, ص, ح, ث* harfleri Arapçaya muhsustur, yalnız Arapça kelimelerde bulunur. Arapçada pelték *s* harfi olup bu ses dil ucunun üst dişlere değmesi ile çıkarılan bir *s*'dir. *ح* boğazın arkasında, hançerenin sonunda telâffuz edilen kalın bir *h*, teşekkül noktası en arkada olan bir konsonanttır. *ص* *d* ile *z* arasında *d*'ye yakın telâffuz edilen bir *z*'dir. *ط* *z*'den daha arkada telâffuz edilen kalın ve sert bir *z*'dir. *ع* hançerenin sonunda kapalı ve sıkışık ses tellerinin birden açılması neticesinde bir çatlama ile telâffuz edilen konsonanttır. Türkler bu seslerden dördünü Türk hançeresine uydurarak, Türkçeleştirerek *ث* 'yi *s*, *ح* 'yi *h*, *ص* 'i *d* veya *z*, *ط* 'yi *z* gibi telâffuz ederler. *ع* 'ise kelime başında daima atarlar, kelime sonunda atmağa temayül eder ve bazan atarlar, kelime ortasında *kesme* gibi telâffuz ederler. Kelime sonunda atılmadığı zaman hafif kesme gibi telâffuz ederler. Kelime sonunda atılmadığı zaman hafif kesme şeklinde söylendiği gibi, kelime ortasında atma temayülü de görülür.

3. *ذ* harfi de esas itibarıyla yalnız Arapça kelimelerde bulunur. Dilin ucunun dişlere teması ile çıkarılan pelték *z*'dir. *d, z, y* seslerini içinde toplayan bu ses eskiden Farsçada ve Türkçede de bir müddet mevcut olmuştur. Türkçede *d-y, z* inkişafının bir merhalesinde, Eski Türkçenin sonları ile Kuzeydoğu Türkçesinin başlarında bir müddet bu ses var olmuş ve *ذ* harfi kullanılmıştır. Bunun dışında Türkçede bu ses ve harfi görülmez. Bugünkü Farsçada da yoktur. Türkler bu harfi de *z* gibi telâffuz ederler.

4. *ژ* harfi esas itibarıyla Farsçaya mahsus olup Farsça kelimelerde veya Avrupa dillerinden Türkçeye geçmiş kelimelerde görülür.

5. *خ* hırıltılı *h*'dir. Arapça ve Farsçadan başka Türkçede de vardır. İstanbul Türkçesinde *h* gibi telâffuz edilir.

6. *ط* kalın *s* ve *t* olup Türkçede *s* ve *t*'den farksız telâffuz olunurlar. Türkçede kalın kelimelerde kelime başındaki veya kökündeki *s*'ler ve *t*'ler umumiyetle bu harflerle yazılır; fakat, başta ve kökte bulunların yerine *س* ve *ت* harfleri de kullanıldı gibi eklerde hiç kullanılmaz, kalın ekler de *س* ile yazılır. Başlı *t*'li olup *d*'ye dönmüş bazı kelimelerde eski imlânın devamı olarak muhafaza edildiği için bazı Türkçe kelimelerde ise *d* şeklinde telâffuz edilir.

3. Harflerin isimleri aslında Arapça ve Farsçada Türkçedekinden biraz farklı olup şöyledir: *alif, bâ, pâ, tâ, sâ, cim, çim, hâ, hâ, dâl, zâl, râ, zâ, jâ, sîn, çin, sâd, dâd, lâ, zâ, ayn, çayn, fâ, kâf, kâf, lâm, mim, nûn, vâv, hâ, yâ*. Tabii 2 maddede zikrettiğimiz konsonantların harf isimleri Arapçada kendi telâffuzları ile söylenir.

4. Alfabe cetvelinde de görüldüğü gibi *و, ز, ر, د, ذ, د, د* harfleri sondan, yani soldan bitişmezler. Bu yüzden ortasında bu harflerden biri bulunan kelimeler ortalarından bölünür ve yazıda kelime bitişikliği ve bütünlüğü kalmaz.

5. Başta ve ortada gövdesi dış hâline gelen *ی, ن, ث, ت, پ, ب* harfleri *ح, ج, د, ذ, ح* 'dan önce gelince dişleri aşağıya döner: *ح, ج, د, ذ, ح* gibi.

6. Dışlı harflerden üç tanesi yan yana gelince, karışmasın ve belirli olsun diye ortadaki diş diğerlerinden daha uzun olur: *بيت, بنه* misallerinde olduğu gibi. El yazısında dişler arasındaki bu fark gözetilmez.

7. *ص, ح, ث, د, ذ, ح* harfleri tek başına veya sonda oldukları zaman burada görüldüğü gibi sondaki dişlerini kaybeder, baştaki ve ortadaki şekillerinden bir diş eksik yazılırlar.

8. *و, ز, ر, د, ذ, د, د* ve sondaki *ی* harfi ortadaki bir dışlı harften sonra gelince dışın tepesinden bir köprü ile birleşirler: *ص, ح, ث, د, ذ, ح* gibi.

9. *ی, ن, ث, ت, پ, ب* gibi aşağıya dönen harfler de ortadaki bir dışlı harfin sonunda dışın başından birleşirler. Bu bilhassa el yazısında böyledir. *بنم, بنجه, بنی* misallerinde olduğu gibi.

10. Bir kelime de biri vokal biri konsonant olarak yan yana gelen iki *ی* 'nin birleştirilmemesi, ayrı yazılması tercih olunur. *کمی* misalinde olduğu gibi.

11. *ه* harfi vokal karşılığı olduğu zaman soldan yanı sondan bitişmez ve hep *ه* veya *ه* şeklinde yazılır. Konsonant olduğu zaman ortada her iki yandan *ه* veya *ه* şeklinde bitişir.

12. Kolay ve sür'atlı yazıldığı için el yazısı olarak *rik'a* seçilmiştir. Alfabe cetvelinde de görüldüğü gibi el yazısı ile kitap yazısı arasındaki başlıca farklar şunlardır:

Kitap yazısındaki noktalar el yazısında birleştirilir. Böylece iki nokta bir çizgi, üç nokta bir çengel hâlini alır. Kitap yazısında harfin üstündeki üç noktanın ikisi aşağıda, biri yukarıda, harfin altındaki üç noktanın ikisi yukarıda, biri aşağıdadır. *ش* gibi. El yazısında ise altta da, üstte de çengelin tepesi, yani tek nokta yukarıda olur.

El yazısında *ح, ج, ح, ح* harfleri sağdan daima aşağıya düşecek şekilde üst çengellerinden birleşirler. Kitap yazısında ise ancak *ه* ve dışlı harflerden sonra

aşağıya düşecek şekilde yazılır. Diğer harflerle yan yana gelirler. ك harfi de el yazısında dâima aşağıya düşecek şekilde gözünün yuvasından birleşir.

ح, ح, ح, ح harflerinin kitap yazısında açık olan gözleri el yazısında kapatılır. Harfler başta olunca bu kapatma çizgisi, aşağıda rık'a yazısında da görüldüğü gibi, bazı harflerle birleşirken sadece gözü kapatmakla kalır, bazılarında ise aşağıya geçer Çizgi aşağıya geçiyorsa göz köşeli olur.

ذ, ذ harflerinin açılırları kitap yazısında daha dardır. Bu harfler ortada kitap yazısında köşelerinden el yazısında yatık çizgi hâline gelerek tepelerinden birleşirler.

ر, ر, ر harfleri el yazısında daha yatık ve açık bir çizgi gibi yazılırlar. Kitap yazısında bu harflerin bilhassa bitişik şekillerinin başında olan küçük nokta, küçük çikinti el yazısında düşer ve harfler kendilerinden öncekilere köşesiz yuvarlak çizgi ile birleşirler. El yazısında ر, ر, ر ve sondaki ر ortadaki ك ve ل harflerinden sonra gelince satır çizgisinin altına düşmesinler diye onların ortalarından birleşirler.

ش, ش harfleri el yazısında dişsiz yazılır ve dişli kısımları düz birer çizgi hâlini alır. el yazısında başta bu harflerin aşağıya doğru birer de çengeli bulunur

ن, ن, ن harfleri el yazısında sonda veya tek başlarına olunca noktaları atılıp onun yerine köşeli bir hâl alan kuyruklarına birer çizgi eklenmek suretiyle yazılırlar

13. Sondaki م kendisinden önce و, ف, ل ve dişli harflerin baştaki şekilleri gelince umumiyetle onların tam altına gelecek şekilde yazılır. ك, ق, ر, د, ذ, ذ, ذ, ذ ve ل'dan sonra gelen م de böyledir. لم, لم gibi. Buna bilhassa el yazısında itina edilir.

14. ل, ل harfleri kendilerinden sonra gelen ل, ل harfleri ile hususi bir şekilde şöyle birleşirler:

$$\begin{aligned} \text{ك} &= \text{ا} + \text{ك} \\ \text{كك} &= \text{ك} + \text{ك} \\ \text{كل} &= \text{ل} + \text{ك} \\ \text{لا} &= \text{ا} + \text{ل} \end{aligned}$$

Bu bilhassa el yazısında böyledir. Kitap yazısında ك gözleri bazan açık olduğu gibi ل ile ل de لا şeklinde birleşir.

15. El yazısında ayrıca sür'atten doğan şu keyfi birleşmeler vardır:

$$\begin{aligned} \text{ك} &= \text{ك} + \text{ن} \\ \text{و} &= \text{و} + \text{ر} \\ \text{ع} &= \text{ع} + \text{ر} \\ \text{ط} &= \text{ا} + \text{ط} \\ \text{ب} &= \text{ا} + \text{ك} \\ \text{ي} &= \text{ي} \\ \text{ه} &= \text{ه} + \text{ر} \end{aligned}$$

16. ح, ح, ح, ح, ح, ح gibi alta düşen bir harften önce gelen harf, satır aşağı düşmesin diye biraz yukarıdan başlatılır.

17. Gövdeleri düz çizgi hâlinde olduğundan el yazısında birleşen ش, ش harflerinin arasına bir diş konur. Ayrıca bu harflerden uçü yan yana gelince fazla uzamasın diye biri ayrı yazılır: سس, سس gibi.

18. Bilhassa el yazısında noktalar harflere yapışacak gibi yaklaştırılmaz, mümkün olduğu kadar uzak konulur. Bundan başka el yazısında harfler kitap yazısındaki kadar düz değil, biraz meyilli yazılır. Dişleri ve aşağıya yukarıya çekilen gövde çizgileri küçük olduğu nisbette yazı güzel görünür.

İşaretler

Eski yazıda yukarıdaki harfler dışında bazı işaretler de görülür. Bu işaretler şunlardır:

1. **Şedde.** Üzerine konduğu konsonant harfini çift okutan şu işaretir: ʾ. Yani çift konsonant işaretidir. Arapça ve Farsçada bir kelimedede yan yana gelen aynı iki konsonant (millet, hurrem, hür, redd mısallerinde olduğu gibi) tek harfle yazılır; fakat, çift okunur. İşte bu harflerin ikiz konsonantı karşılığını göstermek için şedde işareti kullanılır. Başlangıçta Türkçe kelimelerde de kullanılan bu işaret sonradan Türkçeden tamamiyle atılmıştır, yani, Türkçe kelimelerde şedde kullanılmaz, çift konsonant çift harfle yazılır. Şedde Arapça ve Farsça kelimelerde de diğer işaretlerle birlikte gittikçe az kullanılmış, normal imâda hemen hemen tamamiyle atılmıştır; ancak, kelimenin okunuşu tasrih edilmek istendiği zaman şeddeye baş vurulur.

bir konsonant işareti olarak değil, "bir vokal işareti olarak kabul edilmiştir. Böylece Osmanlıcada başta *ı* ve *î* birbirinden farksız olarak bir vokal harfi muamelesi görmüş, böyle oluncada vokal işareti olarak umumiyetle *l* tercih edilmiş ve ayrıca hemze işaretini koymak külfet sayılmıştır. Buna karşılık önceleri *l*'in kelime başında a için de kullanılması dolayısıyla, ondan ayrılmak için umumiyetle kelime başındaki *e* sonradan *l* ile yazılmış, böylece *l* baştaki *e* harfi durumuna geçmiştir; fakat, umumî ve normal yazıda, bilhassa el yazısında buna pek itina edilmez ve *l* kullanılır.

Şu halde Türkçede kelime başında *a* eskiden *l* ile de yazılırdı. Sonradan daima, *medli elif* (tepesindeki *med* işaretidir) veya *hemze-elif* (*l*'den çıktığı için) denen işaretle yazılmıştır. Ortada ve sonda *a* normal olarak *l* ile, bazan da, bilhassa bazı eklerde olmak üzere *e* ile yazılır.

e kelime başında *l* veya pratikle *l* ile yazılır. Kelime ortasında ve sonunda eskiden *l* ile de yazıldığı görülür, fakat sonradan *e* ile yazılması umumileşmiş ve kesinleşmiştir.

Baştaki *ı*, *î*'nin elifi hemzesiz yazılır.

Baştaki *o*, *ö*, *u*, *ü*'nün de elifi hemzesiz yazılır. Yalnız bazan *ö*, *ü* karşılığı olduğu zaman hemze konabilir. Hatta *ü* yerine *ü* de yazıldığı olur.

Demek ki Türkçede vokallerde hemze işareti yalnız *e* için, bir çeşit, *e*'yi belirleme işareti gibi kullanılır.

Ortada ve sondaki bazı *u*, *ü*'lerin *u* ile yazıldığı da görülür; fakat, bu, sesin menşei ile ilgili bir imlâ meselesidir ve *u*'nin *u*, *ü*'nün harfi olduğu demek değildir.

Vokallerin İmlâsı

Harfler, karşılıkları ve şekilleri hakkında yukarıdan beri verdiğimiz bütün bu bilgilerden sonra şimdi Arap harfleri ile yazılmış şu parçayı okuyabiliriz:

سَسْزْ كَمِي سَـسْزْ كَمِي

آرتیق دمیر آلماق کونی کلشه رمان
Artık demir olmak günü gelmişse zamandan

مچوله کیدن بر کوی فالقاز بو لیاندن
Meçhüle giden bir gemi kalker bu limandan

هیچ یولجوسی یوقش کوی سَسْزْجَه آلیر یول
Hiç yolcusu yokmuş gibi sessizce alır yol

صالانماز او قالقیده نه مندیل نه ده بر قول
Sallanmaz o kalkışta ne mendil ne de bir kol

Görülüyor ki eski yazıda bir kısım vokaller yazılmamaktadır. Yazılmayan vokaller hususunda Arapça ve Farsça kelimeler için elde kesin bir ölçü vardır. Arapça ve Farsça kelimelerde uzun vokaller yazılır, kısa vokaller yazılmaz. Bu iki dildeki uzun vokaller olan *â*, *û*, *î* yazıda harfleri olan *آ*, *ا*, *و*, *ی* ile yazılır *l* baştaki uzun *a*'yı karşılar. *l* kelime başında hemze veya sadece kısa vokal işareti olarak tabii uzun okunmaz ve kelimenin kısa bir *a*, *u*, *ı* (Osmanlıcada *a*, *e*, *u*, *ü*, *ı*, *î*, *o*, *ö*) ile başladığını gösterir. Kelime içinde ve sonunda ise uzun *a* karşılığıdır. *و* ve *ی* de, kelime başında tabii elif'ten sonra gelmek üzere, başta, ortada ve sonda uzun *u* ve uzun *ı* yı karşılarlar. Böylece Arapça ve Farsça kelimelerde sadece uzun vokaller yazılır, kısa vokaller yazılmaz.

Türkçede ise durum bambaşkadır. Türkçede uzun vokal yoktur. Hepsisi kısa olan vokallerin umumiyetle büyük bir kısmı yazılır, fakat bir kısmı da yazılmaz. Bunun kesin bir ölçüsü olmadığı gibi eski ve yeni devirler arasında da bu bakımdan bir çok farklar vardır. Umumiyetle eski yazıda, fakat bilhassa vokallerin yazılıp yazılmaması bakımından Türkçenin hiç bir zaman kesin ve sağlam bir imlâsı olmamıştır. Türkçenin ancak bazı şekillerinin ve eklerinin zamanla sağlam bir imlâsı meydana gelmiş, fakat bunlar da umumiyetle Türkçenin gelişmesine ayak uyduramayan donmuş kalıplar şeklinde kalmıştır. Kesinleşmiş bu sayılı imlâ şekilleri dışında eski yazıda Türkçe için sağlam imlâ kâidelerinden değil; ancak, umumî imlâ temayüllerinden bahsedilebilir. Bu imlâyı bir esasa bağlamak icap ederse, kelimenin mümkün olduğu kadar doğru okunmasına, kelimenin başka bir şey okunmamasına, kelimenin kendisine yakın bir kelimeyle karışmamasına dikkat etmek şeklinde umumî ve geniş bir prensip ölçü olarak kabul edilebilir.

Eski yazının son zamanlarında bir aralık Türkçedeki bütün vokallerin yazılması şeklinde bir cereyan ortaya çıkmış, fakat, tutmamıştır. Eski yazıda yalnız doğru okunsun diye batı dillerine âit, bilhassa az yaygın kelimelerle şahıs adlarında bütün vokalleri yazmak âdet olmuştur.

Yazı Çeşitleri

Oldukça ıptidâî bir yazı olan Arap yazısı zamanla bilhassa Türklerin elinde çok gelişmiş, büyük bir estetik değer kazanarak bir san'at yazısı hâline gelmiştir. Bu gelişme neticesinde birçok yazı çeşitleri ortaya çıkmıştır. Bu yazı çeşitlerinde bir san'at endişesi, bir de pratik gâye olmak üzere iki istikamet göze çarpar. Yazı çeşitlerinin bir kısmı san'at endişesi ile gelişmiş, bir kısmı pratik gâye ile ortaya çıkmıştır; fakat, her iki istikamette de daima güzel fikir hâkim olmuş. harflerin şekilleri için ideal ölçüler aranmış ve bulunmuştur. Böylece hüsn-i hat "güzel yazı, yazı güzelliği" adı altında güzel san'atların bir kolu, hattatlık adı altında bir san'at mesleği meydana gelmiştir. Resmin ve heykelin yasak olduğu İslâm muhitinde güzel yazı mimarı ile el ele vererek asırlarca doğunun san'at dehasının tecelli ettiği başlıca sahalardan biri olmuştur.

Yazı çeşitlerinde harflerin esas gövdeleri hep aynıdır; fakat, bu gövdelerin çeşitli parçalarına çeşitli şekiller verilerek ayrı ayrı biçimde yazılar meydana getirilmiştir. Başlıca yazı çeşitleri *sülûs*, *nesih*, *rik'a*, *ta'lik*, *dîvânî*, *celî dîvânî*, *küflî*, *siyâkaî* yazılarıdır. Bunlara bağlı *reyhânî*, *icâzet*, *muhakkik*, gibi yazılar da vardır. Ve yine esas yazıların çeşitli celifleri mevcuttur. Bunlardan hattatlarca en çok üzerinde durulanları, belli başlıları, hat derslerinde bugün de öğretilenleri hutû-ı sitte "altı yazı" adı ile anılan *rik'a*, *nesih*, *sülûs*, *ta'lik*, *dîvânî* *celî dîvânî*'dir. Aşağıda belli

کا کب کج کہ کر کن کس کہ کص کصہ کظ کع
 کف کق کک کل کم کن کو کہ کپ
 کہ کہ کلا کی کی ک

د غا ب ج ص بر من منہ منہ منہ منہ
 مٹ مع مف من مک مک مل مم منہ
 من مو بہ پو پو پو پو پو پو پو پو

فا فب فج فہ فو فص فہ فہ فہ فہ فہ
 فع فف فف فف فف فف فف فف فف فہ
 فہ فہ فہ فہ فہ فہ فہ فہ فہ فہ

خلق اچندہ معنبر بر نشہ یوق دولت کبی
 اولیہ دولت جہانندہ بر نفس صحت کبی

Nesih yazısı

... پ ت ث ج د ه و ز ح ط ظ
 ... = = = = =

ابتج درس صضطظ

ع ف ق ق ک ک ل ل

م م ن ن و و ه ه ل ل ا ا ی ی

ی ی ج ج ک ک ل ل م م

م م م م م م م م م م

خَلْقٍ اِجْتَدِهٖ مَعْنَبْرٌ بَرِئْتَنَهٗ يُوْقِدْ دَوْلَتِ كَبِي

اَوْلِيَهٗ دَوْلَتِ جِهَانِنْدَهٗ بَرِئْتَنَسْ صِحْتِ كَبِي

Ta'lik yazısı

اب ب ج د ر س ص ط ع ف
 ف ق ک ک ل م ن و ه ل ا ی ی

Sülüs yazısı

ابن حجج در رس
ص ط ع ع ف ق ك
ل مر ن و و ه ه ه ه
ی ی ی

خَلْقُ الْجِنِّ مَعْبُودَاتٌ كَمَا مَعْبُودَاتُ الْبَنِي
أُولَئِكَ ذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كَانُوا
يَكْفُرُونَ

İcâzet yazısı

ابن حجج در رس ص ط ع

ف ق ك ل مر ن و و ه ه ه
لای ی

خَلْقُ الْجِنِّ مَعْبُودَاتٌ كَمَا مَعْبُودَاتُ الْبَنِي
أُولَئِكَ ذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كَانُوا
يَكْفُرُونَ

Muhakkak yazısı

Muhakkak bema'e

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Sülüs bema'e

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Muhakkak Yazısı

سواد الفعاس

ا ب ب ب

ه ه ه ه

ك ك ك ك

ل ل ل ل

م م م م

ن ن ن ن

و و و و

Siyakat Yazısı



Küfi celsi (Posta ve telgraf nezâreti, İstanbul Büyük Postahane kapısında)



Küfi celsi (Dârü'l-mualimât ı Âliye, Çapa Eğitim Enstitüsü kapısında)



Hendest küfi - satrançlı küfi (İlä ilâhe ille l lah Muhammedün resûlu'llah)

Lâtîn Asıllı Yazı

(Yeni Yazı)

Eski yazı 1000 sene kullanıldıktan sonra yerini Lâtîn asıllı Türk yazısına bırakmıştır. Türkiye'de bu yeni yazı 1928'de kabul edilmiştir. Lâtîn harflerine Türkçeye mahsus bir kullanım veren bu yazının alfabesi şöyledir:

a, b, c, ç, d, e, f, g, ğ, h, ı, i, j, k, l, m, n, o, ö, p, r, s, ş, t, u, ü, v, y, z.

Bu alfabede harf kombinezonları yoktur. Okunmayan harf yoktur. Her sese bir işaret esastır. Yalnız g harfi ge ve gi, ğ harfi ğ ve y, k harfi ka ve ke olmak üzere ikişer harfi karşılıklar. Türkçenin ses kaideleri buna imkân vermektedir.

2.9. Türk Lehçeleri

Çuvaşça ve Yakutça; Hun, Avar, Bulgar, Suvar, Peçenek Dilleri

Ahmet TEMİR

Bugünkü Lehçeler

Türk Dilinin, yukarıdaki bölümlerde açıklanan dallarından başka, bunlardan oldukça farklı zümreleri de mevcut olup, bunları R. R. Arat'ın ifadesi ile gerek tarihî yönden ve gerek bugünkü duruma göre "lehçeler" adı altında inceleyebiliriz.

Türk şivelerinin tasnifi bahsinde belirtildiği gibi, (bk. s. 305-327), bugün yaşayan Türk lehçe ve şiveleri, söz başındaki *s-* *y-* özelliğine göre bir tarafta *Yakut ve Çuvaş* lehçeleri ve diğer tarafta bütün diğer şiveler olmak üzere iki büyük kısma ayrılabilir (*Yakutça sas*, *Türkçe yaz*). Ancak, buna bakılarak *Yakutça* ile *Çuvaşça*'nın "Ana Türkçe"den aynı zamanda ve onun aynı kolundan ayrıldığı mânâsı çıkarılmamalıdır, ses hususiyetlerine göre teferruata inildikçe bu iki lehçenin birbirinden farklı özellikler taşıdığı ve tarihî bakımdan da farklı yollarda geliştikleri meydana çıkar.

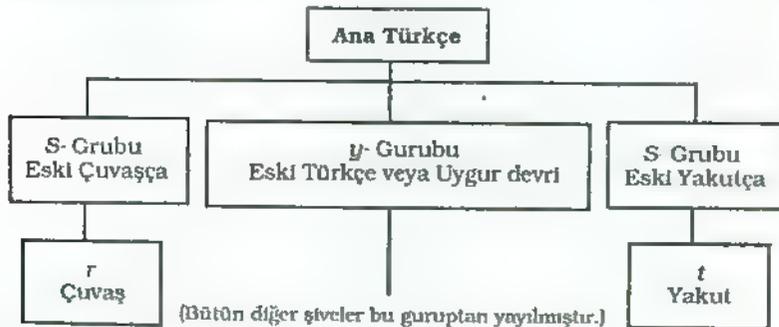
Çuvaşça. *s-* *y-* / *l-* *ş* / *r* ~ *z*

Yakutça *s-* *y-* / *l-* *d*

Buna göre *Çuvaş* lehçesi, hem *Yakutçadan*, hem diğer şivelerden farklı bir durumda bulunmaktadır.

Yakutça ise, *y-* ~ *s-* durumundan başka *l-* ~ *d* hususiyeti ile de, diğer lehçe ve şivelerden ayrı bir grup teşkil eder.

Çuvaşça ile *Yakutçanın* bu durumu *y-* kolundan türeyen bütün diğer şivelerin bugünkü hususiyetleri ile izah edilemediği gibi, bugün "Eski Türkçe" adı altında bilinen ve elimizde mevcut malzeme ile de açıklanamamaktadır. Onun için, bu lehçelerin farklı gelişmelerini kendinde bulunduran "daha eski" bir devrenin kabulü zarurîdir. Buna göre, 317. sayfada verilen tasnif cetveline işaret ederek, durumu şu şekilde özetleyebiliriz :



Tarihî Lehçeler ve Diller:

"Eski *Yakutça*" dediğimiz devrenin, Türk tarihinde adları geçen fakat dilleri hakkında fazla bilgi sahibi olamadığımız hangi kavimlerle ilgili olacağı henüz açıklığa kavuşturulamamıştır. N. Poppe, *Yakutçanın*, Türk Dilî ailesinin bugünkü *Tuva (Soyon)* şivesinin mensup olduğu bir kolundan, XIV yy da veya daha sonra ayrılmış olduğunu ifade etmekte ise de, (*Fundamenta I*, s. 671), bu faraziye tarihî betge ve delillerle ispatlanmaya muhtaçtır.

"Eski *Çuvaşça*"nın durumu biraz daha açıklık kazanmaktadır: Araştırmaların son durumuna göre, bugünkü *Çuvaşça* esk. *Bulgarçanın* bir devamı ve bakiyesi olarak kabul edilirken, *Bulgarça* da *Hun dilinin* devamı sayılmaktadır.

Doğu Asya ve *Eurasya*'da M. Ö. ve M. sonraki yüzyıllarda faaliyet gösteren: *İskit*, *Hun*, *T'o-pa*, *Sabir*, *Avar*, *Bulgar*, *Hazar*, *Suvar*, *Peçenek* v. b. gibi kavimlerin *Türklüğü*, bilhassa *Bulgar* devrinden itibaren dil yadigarlarının bulunması dolayısıyla açıklık kazanmakta ise de, *Hun*, *T'o-pa*, *Sabir* ve *Avarların* durumu, dil yadigarlarının azlığı veya *Çin* ve *Bizans* kaynaklarında rastlanılan kelime ve cümlelerin okunuş ve tefsirindeki farklar yüzünden tartışma konusu olmaktadır. Ancak, *İskit* problemine girmeden diyebiliriz ki, tarihçiler, *Hunların* *Türklerin* cediti olarak mütalâa edilmesi hususunda aşağı yukarı fikir birliği ne varmış durumdadırlar. *Bulgarca* ile birlikte, *Avar*, *Hazar*, *Suvar* ve *Peçenek*'lerin de dil bakımından *s-* (*y-*), *l* (*ş*), *r* (*z*) grupuna, yani *Hun dili* zümresine mensup oldukları tahmin edilmektedir.

"Bugünkü *Çuvaşça*", *Bulgarçanın* bir bakiyesi sayılmakla beraber, umumî kanaata göre *Bulgarların* kültürlü ve münevver büyük kısmı X. yüzyılda *İdil-Ural* sahasında *İslâmiyetin* kabulü ile *Kıpçak* ve diğer boylarla karışarak etnik bakımdan bugünkü *Kazanlıların* (*Kazan Tatarlarının*) esas unsurunu teşkil etmişler ve dilleri de *r*'den *z* *Türkçesine* kayarak "Kıpçaklaşmış" bir *Çuvaşçaya* ise, *Bulgarların* *İslâmiyet* kabul etmeyen küçük bir zümresinin bakiyesinden ibarettir.

- 1 Çârgâh : 1 + 1
- 2 Bûselik : 2 + VI yahut 2 + III (inıcisi: Şehnâz - Bûselik),
- 3 Kürdî . III + 2,
- 4 Rast 4 + IV,
- 5 Uşşak : V + 2 (inıcisi : Bayafî)..
- 6 Hüseyinî . 5 + V (inıcisi : Muhayyer),
- 7 Nevâ : V + 4 (inıcisi : Tâhîr),
- 8 Hicâz . VI + 4,
- 9 Humâyun : VI + 2
- 10 Uzzâl . 6 + V,
- 11 Zengûle (Zırgûle) : 6 + VI,
- 12 Karcıçar : V + 6,
- 13 Sûznâk 4 + VI.

Bu makamlardan "1" sayılı Çârgâh "çârgâh = do" perdesinde, "4" sayılı Rast ile "13" sayılı Sûznâk, "rast = sol" perdesinde diğer 10'u "dügâh = lâ" perdesinde dururlar. Bu basit makamlardan bazılarının çeşitli perdelerdeki şedleri ayrıca isimlendirilmiştir. Bu basit şedler de, basit makam sayılırlar.

Türk Müsiki'sinde yukarıda gösterilen bu basit makamları teşkile yarayan 6 dörtlü ile 6 beşliden başka, bazı mürekkep makamlarda kullanılan dörtlü ve beşliler de vardır. Bunların yukarıda gösterilen altışar dörtlü ve beşliden farkları şunlardır. 1) Segâh beşlisi hariç, diğerleri, bir dörtlünün sonuna tanînî (=tam ses = 9 koma) eklenmesinden yapılmamıştır, 2) gene Segâh beşlisi hariç, bu beşlilerin son sesleri atıldığı zaman, 22 komalık tam dörtlü elde edilememektedir, 3) beşlisi bulunmayan Sabâ dörtlüsü, eksik dörtlüdür, 4) bütün bu dörtlü ve beşlilerde "niseb-i şerîfe" sayısı, basit makamları teşkile yarayan dörtlü ve beşlilere nisbetle daha azdır, hattâ bazılarında hiç yoktur.

Çârgâh
I

Bûselik
II

Kürdî
III

Dörtlüler ve beşliler

Rast
II

Uşşak
Y. Hüseyinî 5.

Hicâz
VI. 6.

Sabâ Eksik Dörtlüsü ve hüseyinî perdesindeki şeddi

Segâh Dörtlüsü ve irak perdesindeki şeddi

Segâh Beşlisi ve irak perdesindeki şeddi

Huzzâm Beşlisi ve irak perdesindeki şeddi

Ferahnâk Beşlisi ve segâh perdesindeki şeddi

Nâriz Beşlisi Pencgâh Beşlisi

Dörtlüler ve beşliler

Türk Müsıkîsî'nde bazı mürekkep makamları teşkile yarayan dörtlü ve beşliler, şunlardır.

1) Sabâ Eksik Dörtlüsü Bir tam dörtlüden 4 koma (bir bakıyye = B = yarım ses) eksik, 18 komalık bir dörtlüdür Pestten tize K S S ve tizden peste S S K şeklindedir. Asıl mevkii dügâh (lâ) perdesidir Sabâ makamının ve içinde Sâba makamı bulunan mürekkep makamların teşkilinde mevcuttur.

2) Musteâr Dörtlüsü Tam dörtlüdür (22 koma) Pestten tize T S K ve tizden peste K S T şeklindedir Asıl mevkii segâh (sı) perdesidir Bu dörtlü, uşşak dörtlüsünün segâh perdesindeki şeddi olduğu için, müstakıl bir dörtlü sayılmayabilir. Müsteâr makamında ve içinde Müsteâr bulunan mürekkep makamlar da mevcuttur

3) Segâh Dörtlüsü ve Beşlisi Segâh dörtlüsüne bu tanîni (T= tam ses) eklenmesiyle segâh beşlisi ve segâh beşlisinin sonundaki bir tanîni atılmasıyla segâh dörtlüsü elde edilir. Segâh dörtlüsü ve beşlisi, basit makamları yapan alışar dörtlü ve beşlinin vasıflarını taşımaktadır. Fakat basit makamların değil, mürekkep makamların yapısında kullanıldığı için, onların arasına katılmamıştır Pestten tize S T K T ve tizden peste T K T S şeklindedir. Son ses atılırsa, ortaya dörtlüsü çıkar Asıl mevkii segâh (koma bemollü sı) perdesidir. Segâh makamında ve bu makamın da bulunduğu mürekkep makamlarda (Müsteâr, Sultânî - Segâh, Mâye, Segâh - Mâye) bu beşli mevcuttur Dörtlüsünün irak (bakıyye diyezli fa) perdesindeki şeddi ise Irak, Evc, Bestenigâr, Beste - Isfahân, Rüy-ı Irak, Revnaknumâ gibi mürekkep makamlarda kullanılmıştır

4) Hüzâm Beşlisi Pestten tize S T S A ve tizden peste A S T S şeklindedir Asıl mevkii segâh (koma bemollü sı) perdesidir Hüzâm makamında ve Hüzâm'lı mürekkeplerde (Hüzâm-ı Cedîd gibi) kullanılmıştır.

5) Ferrahnâk Beşlisi Pestten tize S T T K ve tizden peste K T T S şeklindedir Asıl mevkii irak (bakıyye diyezli fa) perdesidir Gerek asıl mevkinde, gerek segâh perdesindeki şeddi halinde, Ferrahnâk makamında terkiibinde mevcuttur.

6) Nîkrîz Beşlisi Pestten tize T S A S ve tizden peste S A S T şeklindedir. Asıl mevkii rast (sol) perdesidir Hicâz beşlisine çok benzer Her iki tip Nîkrîz makamı ile içinde Nîkrîz bulunan birinci tip Şevk - Efzâ mürekkep makamında kullanılır

7) Pençgâh Beşlisi Pestten tize T T K S ve tizden peste S K T T şeklindedir. Asıl mevkii rast (sol) perdesidir Rast beşlisine çok benzer Pençgâh makamında kullanılır.

3. Makamlar: Basit Makamlar:

Türk Müsıkîsî sisteminde şu 13 makama verilen sıfat (sırasıyla) 1 Çârgâh, 2. Bûselik, (ıncı şekli 1 çeşit Şehnâz Bûselik), 3 Kurdî, 4 Rast, 5. Uşşak (ıncı şekli Bayafî), 6 Hüseyinî (ıncı şekli Muhayyer), 7 Nevâ (ıncı şekli Tâhîr), 8 Hicâz, 9 Hümâyûn, 10. Uzzâl, 11. Zengûle (Zîrgûle), 12. Karçıgar, 13. Söznâk

Bir makamın basit olabilmesi ve sayılabilmesi için şu şartları taşımaları lâzımdır.

1) Bir tam dörtlünün bir tam beşliye veya bir tam beşlinin bir tam dörtlüye eklenmesiyle yapılmış olmak Türk Müsıkîsî'nde alışar tane tam dörtlü ve tam beş vardır ki, bunlar, basit makamların teşkiline yararlar Yalnız bu vasıf bir makamın "basit" olması için kâfidir Aşağıdaki hususiyetler, bu vasıftan tabii olarak doğan şartlardır.

2) Makamın güçlüsü, dörtlü ile beşlinin birleştiği ses olmak. Dörtlü ile beşlinin müşterek olan sesleri, basit makamın güçlüsüdür Meselâ uşşak makamı, kendi asıl durağında olmak şartıyla (dugâh = lâ perdesinde) nevâ (re) sesini güçlü olarak kullanır Bu perde ise, makam uşşak dörtlüsüne bûselik beşlisi eklenmesiyle yapıldığına göre, bahis konusu dörtlü ile beşlinin birleştikleri sestir

3) Makamın birinci-dördüncü dereceleri arasında tam dörtlü oranı bulunmak Bu oran 22 komadır Ne daha eksik, ne daha fazla olabilir Bir tam beşli bir tam dörtlüye bir tanîni yani 9 koma ilâvesiyle yapıldığına göre, beşli de tam 31 koma olmak icabeder.

4) Makamın seyri ve kalışı, kulakta ve muhayyilede tam bir huzur ve istirahat duygusu vermek

Yukarıdaki vasıfları taşımayan makamlar mürekkep sayılır

Elimizdeki dörtlü ve beşlilerle pek çok basit makam elde etmek mümkündür. Bununla beraber, Türk mâserî vicdanı, san'at, zevk ve dehası, asırlardan beri yalnız yukarıda anılan 13 basit makamı seçmiş ve kullanmıştır. Bunlardan yalnız söznâk yeni (takriben 2 asırlık), diğerleri çok eskidir.

Bununla beraber, rastgele bir beşli ile dörtlüyü birleştirerek basit makam elde etmek mümkün değildir Nazarî olarak elde edilebilse bile birbirine uyuşmayan seslerden meydana gelebilir ve kulağı çok rahatsız eden, kötü bir birleştirme olur Bunun sebebi, niseb-i şerife sayısının azlığıdır. Böyle dizilere dersiz denir

Yukarıdaki tariflerden de anlaşılacağı üzere bir basit makamın dizisi, sekiz sesli müteşekkildir. Meselâ sıb ârizalî bir lâ sekizlisi demek olan Kurdî makamında bu seslerin derece ve rolleri şöyle olur dügâh (lâ) birinci derece ve durak, küçük mucenneb bemollü sı (kurdî) ikinci derece, çârgâh (do) üçüncü derece, nevâ (re) dördüncü derece ve güçlü, hüseyinî (mî) beşinci derece, acem (fa) altıncı derece, gerdâniye (sol) yedinci derece ve yeden, muhayyer (lâ) sekizinci derece ve fîz duraktır Türk Müsıkîsî'nde hususî ehemmiyetler olmamakla beraber, kinci dereceye "duraküstü", üçüncü dereceye "ortalı", dördüncü dereceye "güçlülük bu sese isabet etmediği takdirde- "güçlü-altı", altıncı dereceye de "güçlü-üstü" denir

4. Mürekkep Makamlar

Türk Müsıkîsî'nde, basit makamda bulunması lâzım gelen şartları hâiz olmayan her makama "mürekkep makam" denilir Türk Müsıkîsî'ndeki bütün makamlar, 13 basit makam ile bunların şedleri (dizinin inci ve çikici hadlerini de dahil etmek lâzımdır) hâricinde, mürekkep addedilirler. Mürekkep makamlar, Türk Müsıkîsî'ne sonsuz bir zenginlik verirler Zaten basit makam itibarıyla pek muhteşem olan Türk Müsıkîsî'nde, mürekkep makamların da ilâvesiyle, tüketilmez bir hazine mevcuttur

Bu mürekkepler içinde bazılarının dizileri, basit makamın manzarasına pek yakındır. İfade kabiliyetleri de, basit makamlardan aşağı kalmaz. Gerçek zenginliği, bunlar teşkil eder. Bir de gösteriş zenginliği tarafı vardır. Şöyle ki Mürekkep makamların çok mühim bir kısmı, gerçek bir Müsiki zenginliği getirmedikleri halde, hattâ bazıları tutunmaya muvaffak olmuşlardır. Bunun bir sebebi, "geçki" meselesinin Türk Müsikisi'nde oldukça sınırlı bir çerçeve içinde telâkki edilmiş olmasıdır. Diğer bir sebep, bir makam terkiibini muzisyenin şeref sayması, böylece adını Müsiki tarihine tescil ettirmek arzusudur. Diğer bir sebep, bilhassa hükümdarların, yeni terkiplere alâka göstermeleri ve terkip sahiplerini mukâfâtlandırmalarıdır. Başka bir sebep yeni yollar araştırmak meselesidir. Meselâ bütün muusikimizde III. Selim derecesinde fazla terkip yapan müzisyen yoktur. III. Selim'in ne mükâfata, ne tarihe geçmeye ihtiyacı olamayacağına göre, bu işi, zemin yoklaması mahiyetinde yaptığı aşikârdır. 15 makam yapmıştır ki, bunlardan ikisinin, Evcârâ ile Şevk-Elzâ'nın, hayatıyet taşıdıkları söylenebilir. Bu suretle yüzlerce mürekkep makam, hiç bir gerçek Müsiki ihtiyacı olmaksızın ortaya çıkmış, en mühim kısmı batıp gitmiştir. Bazı terkipler de, zamanla unutulmuş, sonra aynı terkipte, başka isimde makamlar olarak ortaya çıkmıştır.

Mürekkep bir makamda donanım, makamın bünyesindeki dizilerin en mühiminin işaretleri yazılır. Diğer dizilerin işaretleri, nota içinde halledilir. Dizisi bir sekizli içinde gösterilebilen mürekkep makamlarda, bütün ârizalar donanımda bulunur (hemen aşağıya bk.) Eski nazarıyatçılar mürekkep makama "terkip" derlerdi. Mürekkep makamlar için şöyle bir tasnif şekli sunuyorum:

1) Dizisi, bir sekizli içinde gösterilebilen mürekkep makamlar (bunların neden basit makam sayılmadıkları için bk. BASİT MAKAM). Bunlar, istisnasız, herbiri bir kıymet ifade eden makamlardır. Evc ve Irak, Hüzzâm, Segâh, Nev-Eser ve Nıkrız.

2) Bir basit makam ile bir dizil parçasından (ekseriya dörtlü veya beşli) veya iki basit makamdan müteşekkil mürekkep makamlar (terkiplerinde birinci çeşitten sayılan mürekkep makam bulunanlarla beraber) Sabâ, Bestenigâr, Şehnâz, Yegâh, Ferahfezâ, Bayatî-Araban, Dilkeş-Hâverân, Gerdâniye, Zâvil, Gülizâr, Mâye, Acem, Muhayyer-Sunbule, Şevk-u Tarab, Müsteâr, Sûz-ı Dilâra, Pesendide, Hisâr, Râhatu-i-Ervâh, Kûçek, Rûy-ı Irak, Hüzzâm-ı Cedid, Revnâknûmâ, Rehâvî, Şevk-ı Dil v.s.

2a) İkinci çeşidin pek çok kullanılmış bir şekli olarak, basit bir makam ile bûselik beşlisi (veya dizisi) birleşerek meydana gelenler. Hicâz-Bûselik, Tâhir-Bûselik, Muhayyer-Bûselik, Nevâ-Bûselik, Mâhûr-Bûselik, Aşîran-Bûselik (son zamanlarda Bûselik-Aşîran denmiştir ki yanlıştır) Aşağıdaki 3 çeşide dahil olmakla beraber, birliği kaybetmemek için, ikinci çeşit bir mürekkep makama eklenmiş Bûselikler'i de burada gösterelim: Hisâr-ı Bûselik, Gerdâniye Bûselik, Sabâ-Bûselik, Bayatî-Arabân-Bûselik, Acem-Bûselik, daha da mürekkep olan Arazbâr-Bûselik ve Dügâh-Bûselik, ölü makamlar olarak Zengûle-Bûselik, Mâye-Bûselik, Hûzî-Bûselik, Nevrûz-Bûselik, Geveşt-Bûselik.

2b) Yukarıdaki 2a'da görülen çeşidin bir başka türüsü olmak üzere, sonuna kürdi dörtlüsü (bazen dizisi) takılan mürekkep makamlar. Rast-Kürdi, Hüseyinî-

Kürdi, Muhayyer-Kürdi, Nevâ-Kürdi, Tâhir Kürdi, Sabâ-Kürdi, Şehnâz-Kürdi, Aşîrân-Zemzeme (bu makama Aşîrân-Bûselik Kürdi demek daha doğru olurdu), Tarz-ı Nevin (Şevk-Elzâ-Kürdi demek daha doğru olurdu. Fakat bu makamda kürdi, rast perdesindedir), Acem-Kürdi (Acem-Aşîrân-Kürdi demek daha doğru olurdu), Arabân - Kürdi veya Şevk-ı Cedid veya Zevk-u Tarab (Bayatî-Arabân-Kürdi demek daha doğru olurdu), Hicâz-Zemzeme (yani Hicâz-Kürdi) ve Sabâ-Kürdi ile Hüseyinî-Kürdi için son zamanlarda kullanılan Sabâ-Zemzeme, Hüseyinî-Zemzeme (vaktiyle: Hisâr-Kürdi, Arabân-Zemzeme, Kûçek-Zemzeme).

2c) Yukarıdaki iki maddede görülen çeşitlerin bir başka türüsü olmak üzere, uşşak dörtlüsü (bazen dizisi) takılan mürekkep makamlar. Hüseyinî-Aşîrân (dörtlü, mi perdesine nakledilmiş haldedir) Râhatfezâ (Hicâz-Aşîran), Mâye (birinci nevi), Hûzî-Aşîrân (mi'ye nakledilmiş hüseyinî beşlisi) (vaktiye. Evc-Aşîrân, Gerdâniye-Aşîrân, Kürdi-Aşîrân, Mâhûr-Aşîrân, Nevâ-Aşîrân, Nevrûz-Uşşak, Sabâ-Uşşak (Kûçek'in tersi), Sipîhr-Uşşak, Şehnâz-Uşşak).

3) Terkiibinde ikiden fazla makam bulunan mürekkep makamlar: Arazbâr, Şerefnûmâ, Dügâh, Ferahnâk, Şevk-Elzâ, Güldeste, Beste-İsfahân, İsfahân, İsfahânek, Nühûf, Sultânî-Segâh, Sâzkâr, Çehâr-Agaazîn, Pençgâh, Tarz-ı Cedid, Bûzûrg, (Nigâr), Şevk-Âver, Şive-Numâ, Zirelkend, Nişâbü, Vech-ı Arazbâr, Vech-ı Şehnâz vs.

Mürekkep makamların hangileri yaşar? Hangileri hayatıyeti haizdir? Hangileri gerçekten terk edilmeyecek, kıyılmayacak derecede hususî bir güzellik ifade ederler? Hangileri, yalnız kendisine mahsus bir duygu hamûlesi, bir tasvir kabiliyetiyle yüküldür? Böylesine bir estetik bahis açmak ve kesin karara bağlamak kolay değildir. Mürekkep makamların yüzlercesi bugün ölü haldedir. Elimizde tek canlı örnekleri yoktur. 150-200'üne de yaşıyor demek zordur. Elimizde çeşitli asırlardan kalma birkaç örnekle temsil edilirler veya çok uzun zamandan beri kullanılmamışlardır, yahut fantezi meraklılarından başka kimse, rağbet etmemiştir.

Ben Türk Müsikisi'nin en az bin sene evvel belirli makamlar veya diziler çerçevesinde teşekkül ettiğini tasavvur ediyorum: Uşşak, Hicâz, Bûselik, Kürdi, Çârgâh, Rast dizilerinin en eski diziler olduğunu sanıyorum. Bugünkü makam hüviyetinde olmasalar ve şüphesiz bugünkünden başka isimlerle anılmış bulunsalar da, zamanla diğer, basit, şed ve mürekkep makamlar teşekkül etmiştir. Maşerî zevk bazı terkipleri reddetmiş, bunlar unutulmuş, sonradan, belli asırlar sonra (Ferahnâk gibi) yeniden başka adlarla doğmuşlardır. Bir çok terkiibi, tecrübe şeklinde telâkki etmek bile mümkündür. Belki 50 makamın kuyruğuna bûselik beşlisi takılmıştır ama, ben bunlardan Hisâr-Bûselik ve Tâhir-Bûselik'ten gayrisinin (Şehnâz-Bûselik'i basit sayıyorum) yaşayacağına hiç ihtimal veremiyorum. En değerlileri olduğuna inandığım 50 basit, şed ve mürekkep makamın şu şekilde kronolojik listesini çıkarmak ve muhterileri bilinenleri kaydetmek mümkündür (tarihler takribî, yalnız fikir verecek mâhiyettedir):

Bûselik	çok eski
Çârgâh	.
Evc	.

Hicâz	çok eski	
Hüseyinî	.	
İsfahân	.	
Kürdî	.	
Muhayyer	.	
Nevâ	.	
Nikriz	.	
Rast	.	
Sabâ	.	
Segâh	.	
Şehnâz	.	
Tâhir	.	
Uşşak	.	
Zengûle	.	
Mâhûr	1350	
Bayatî	1400	
Hısâr	1400	
Hümâyûn	1400	
Nihâvend	1400	
Şehnâz-Bûselik	1400	
Bestenigâr	1425	
Karcıgâr	1440	
Zâvîl	1410	
Uzzâl	1450	
Dilkeş-Hâverân	1475	
Hüzzâm	1580	(II. Gazî Giray?)
Şedd-i Arabân	1580	(II. Gazî Giray?)
Hicâzkâr	1625	
Acem-Aşîrân	1630	
Hısâr-Bûselik	1720	
Sâba-Zemzeme	1720	
Acem-Kürdî	1750	
Evcârâ	1785	(III. Selim)
Ferahfezâ	1785	(Ahmed Ağa)
Muhayyer-Kürdî	1785	
Sûz-i Dil	1785	(Abdülhalim Ağa)
Sûznâk	1785	(Ahmed Ağa)
Şevk-Efzâ	1785	(III. Selim)
Tâhir-Bûselik	1785	(Mehmed Ağa)

Nev-Eser	1815	(Dede Efendi)
Ferahnâk	1820	(Şâkir Ağa)
Sultânî-Yegâh	1820	(Dede Efendi)
Kürdî'li Hicâzkâr	1855	(Ârif Bey)
Rûhnevâz	1901	(Subhi Ezgi)
Aşk-Efzâ	1910	(Subhi Ezgi)
Ferahnümâ	1910	(Sâdeddin Arel)
Lâle-Gül	1910	(Sâdeddin Arel)

5. Şed Makamları

Türk Müsiki'sinde makamların toplandığı 3 bölümden biri, Mevkiinden başka bir perdeye nakledilmiş makamların teşkil ettiği 3 bölüm (diğer bölümler basit makamlar ve mürekkep makamlar) Perde değişince timbre de değişmektedir. Fakat bundan çok daha mühim, göçürölmüş dızı, zamanla hususiyetler kazanarak, makam haline gelmektedir. Onun için aynı dızı, çeşitli perdelerde çalındığı zaman aynı kaldığı (çok az timbre farkı hariç) halde, aynı dızının Türk Müsiki'sinde isimli hale gelmiş şedleri böyle değildir. Çeşitli geçki an'aneleri ve başka unsurlarla başlı başına makam haline gelmişlerdir. Tabii Hicâzkâr, Sûz-i Dil, Şedd-i Arabân, Zengûle, aynı dızı oldukları için birbirine çok benzeyen makamlar vardır. Fakat farkları vardır ve nuance şeklinde de olsa farklı duygu ve tesir husûle getirirler. Şed makamların çoğu, basit makamların şeddidir. Mürekkep makam nâdir kullanılmıştır. Pek çok makam pek çok perdeye (kaabil-ı nakl olabildiği perdelere) göçürülerek geçkilerde kullanılmışsa da, ancak bazı şedlere müstakil isim verilmiştir. Ancak ayrı makam olarak müstakil ad verilmeden de şed kullanılmıştır.. Yegâh'da Çârgâh, Nevâ'da Uşşak.. gibi Bundan sonra şedlere ayrı isim verilme devri nin kapandığı sanılır. Hangi perdede hangi makamın kullanıldığını söylemek daha doğru ve daha basittir. Göçürülen perdenin adını başa ve göçürülen makamın adını sona alarak anmak daha sistemattir. Nim Hicâz da Hüzzâm, Bûselik te Bûselik gibi Fakat evvelce isimlendirilmiş ve apayrı makamlar halinde literatürleri teşekkül etmiş şed makamların adlarının muhafaza edileceği tabiidir. Bu makamlar şunlardır:

Çârgâh'in (asıl durağı kaba çârgâh = do) şedleri Acem-Aşîrân (acem-aşîran = fa) ve Mâhûr (rast = sol).

Bûselik'in (asıl durağı dügâh = lâ) şedleri, Sultânî-Yegâh (yegâh = re), Rûhnevâz (aşîrân = mi) ve Nihâvend (rast = sol).

Kürdî'nin (asıl durağı dügâh = lâ) şedleri Ferahnümâ (yegâh = re), Aşk Efzâ (aşîrân = mi) ve Kürdî'li Hicâzkâr (rast = sol).

Rast'in (asıl durağı: rast = sol) şeddi: Nişâbürek (dügâh = lâ)

Zengûle'nin (asıl durağı dügâh = lâ) şedleri Şedd-i Arabân (yegâh = re), Arabân (nevâ = re), Sûz-i Dil (aşîrân = mi), Evcârâ (irak = bakiyye d yezî fa), Hicâzkâr (rast = sol) ve Zengûle'li Sûznâk (rast = sol).

6. Usuller:

Zaman ve mekân içinde tenâsüb olan usul, bir Müsiki eserinin ölçülmüş bulunduğu vezindir. Her vezin gibi belirli bir zaman içine belirli darblerle yerleştirilmiştir. Darblar kavî (kuvvetli), nîm kavî (yarı kuvvetli) ve zayıf olmak üzere 3 çeşittir. Her darb, en az bir zamana tekabül eder.

Türk Müsiki'sinde usuller, basit ve mürekkep olmak üzere ikiye ayrılır. Basit olanlar sadece 2 zamanlı Nîm Sofyân ve 3 zamanlı Semâî usullerdir. Bu usuller parçalanamaz. Halbuki 4 zamanlıdan itibaren bütün diğer usuller parçalara ayrılabilir ve hepsi bu Nîm Sofyân ve Semâî usullerinin çeşitli şekillerde vaz'edilmiş durumları ile yapılmıştır.

Gene Türk Müsiki'sinde usuller, küçük usuller ve büyük usuller olmak üzere ikiye ayrılır. 16 zamanlıdan küçük bütün usullere "küçük usul" ve 16 zamanlıdan başlayan bütün usullere "büyük usul" denir. Asırlardan beri -makamlar gibi- pek çok usul kullanılmıştır. Başlıcaları şunlardır:

- | | |
|---------------|--|
| 2 zamanlı | : Nîm Sofyân, |
| 3 zamanlı | : Semâî, |
| 4 zamanlı | : Sofyân, |
| 5 zamanlılar | : Türk Aksağı ve Zafer, |
| 6 zamanlı | : Yürük Semâî, |
| 7 zamanlılar | : Devr-i Hindî ve Devr-i Turân, |
| 8 zamanlılar | : Düyek ve Müsemmen, |
| 9 zamanlılar | : Aksak, Evfer, Raks Aksağı ve Oynak, |
| 10 zamanlılar | : Aksak Semâî, Aksak Semâî Evferi, Curcuna, Curcuna Evferi, Lenk (veya Aksak) Fâhte (yahut Nîm Fâhte) ve Ceng-i Harbî, |
| 11 zamanlı | : Tek Vuruş, |
| 12 zamanlılar | : Frenkçin, Nîm Çenber ve İkiz Aksak, |
| 13 zamanlılar | : Nîm Evsat, Şarkî Devr-i Revânî ve Bektâşî Devr-i Revânî |
| 14 zamanlılar | : Devr-i Revân ve Nîm Hezec, |
| 15 zamanlılar | : Raksân ve Bektâşî Raksânı, |
| 16 zamanlılar | : Raks (veya Bektâşî Raksı), Çifte Düyek, Nîm Bereşân, Nîm Hafif ve Fer' (veya Fer'-i Muhammes yahut Nîm Muhammes), |
| 18 zamanlılar | : Darb-ı Türkî (veya Türkî-Darb) ve Nîm Devir, |
| 21 zamanlı | : Durak Evferi, |
| 22 zamanlı | : Hezec, |
| 24 zamanlılar | : Çenber ve Nîm Sakıyl, |
| 26 zamanlı | : Evsat, |

- | | |
|----------------|--|
| 28 zamanlılar | : Devr-i Kebîr, Remel ve Frengî Fer', |
| 32 zamanlılar | : Muhammes, Hafif ve Bereşân, |
| 38 zamanlı | : Darb-ı Hüner, |
| 48 zamanlı | : Sakıyl ve 'Fer'+Muhammes" terkiibindeki Darbeyn, |
| 56 zamanlı | : "Nîm Sakıyl+Bereşân" terkiibindeki Darbeyn, |
| 60 zamanlı | : "Devr-i Kebîr+Bereşân" terkiibindeki Darbeyn, |
| 64 zamanlı | : Hâvî, |
| 88 zamanlılar | : Darb-ı Fetih ve "2 Remel+Muhammes" terkiibindeki Darbeyn, |
| 116 zamanlı | : "2 Frengî Fer' + 2 Devr-i Kebîr" terkiibindeki Darbeyn, |
| 120 zamanlılar | : Zencir, "2 Devr-i Kebîr+2 Bereşân" terkiibi Darbeyn ve "2 Remel+2 Muhammes" terkiibindeki Darbeyn, |
| 124 zamanlı | : "Nîm Sakıyl+Sakıyl+Fâhte+Bereşân" terkiibindeki Darbeyn. |

7. Şekiller (Formlar):

Şiirde olduğu gibi, Müsikide de, bir parçanın yazılmasına esas teşkil eden kalıba "şekil" veya "form" diyoruz. Müsikide bu bahisle composition denilen bilgi kolu meşgul olur ki, Müsikinin sonuncu ilimlerinden biridir. Zira composition'da Müsikinin bütün unsurlarından faydalanılacağı için, hepsini bilmek zarurîdir. Türk Müsiki'sinde kullanılan şekiller şu şekilde tasnif edilebilir:

I Dinî Müsikî : 1 - Camî Müsiki'si formları: ezân, tevhid, savt, zikir, münâcât, tekbir, tesbih, mirâciyye, mevlid, tevşih, salât, 2- Tarikat (Tekke, Tasavvuf) Müsiki'si formları: ilâhî, durak, nât, kasîde, şugl, mersiye, nefes (Bektâşî Müsiki'sinde), âyin (Mevlevî Müsiki'sinde) (Dinî Müsikî, Dindışı Müsiki'sinin taksim, peşrev, saz semâî-si gibi saz eserleri şekillerini de kullanır).

II Dindışı (Lâdinî / Profan) Müsikî : 1 - Saz Müsiki'si formları: taksim, peşrev, saz semâîsi, oyun havası, aranağmesi vs., 2 - Söz Müsiki'si formları: kâr-ı nâtik, kâr, beste, ağır semâî, yürük semâî (bunlara "büyük söz eseri formları" denir), şarkı, türkû, köçekçe, divân, gazel, koşma, semâî, müstezâd, marş vs. (bunlara da "küçük formlar" denilir).

Yukarıdaki formların çeşitleri vardır. Meselâ beste, ağır semâî yürük semâî formları "nakış beste, nakış ağır semâî, nakış yürük semâî" olabilir. Ağır ve yürük semâîlerin, ölçüldükleri usuller ve bunların mertebelerine göre daha başka çeşitleri de vardır. Her formda her makam kullanılabilir. Fakat her formda her usul kullanılamaz. Her form, ancak belirli usullerle ölçülebilir.

8. Sazlar ve Çokseslilik:

Çağlar boyunca Türk Müsiki'sinde pek çok ve çeşitli sazlar kullanılmıştır. Bugün Türk Müsiki'sine has en değerli sazlar olarak tanbur, kemençe ve ney kabul edilmektedir.

Telli sazların yaylılar bölümünde keman, viola (alto), violonsel, kemençe bugün kullanılanları teşkil eder (yaylı tanbur ilâve edilebilir). Mızrablılar kısmında tanbur, ud, kanun sayılabilir, lavta unutulmuş gibidir. Nefeslilerde ney çeşitleri vardır. Klarinet de bir çok topluluğa girmiştir. Gırift unutulmuştur. Vurma sazlardan kudum, def, bendir, mazhar sayılabilir, yerine göre davul (tabii bu arada zurna) ilâve edilebilir (darbuka ve dümbelek çirkindir).

Ama Batı Müsiki'si'nin sazlarının Türk Müsiki'sinde kullanılması yanında yerinde kullanılmak şartıyla, hiçbir mahzur yoktur. Çoksesli Türk Müsiki'sinde esasen bu şart hâl ne geirmektedir. Arel 4 telli kemençe ve kemençe beşlemesini, çok sesliliğe dönük olarak yapmıştır. Lavta, santur (belki rebab, gırift) gibi bir kaç eski Türk sazının canlandırılması da herhalde kazanç olur.

Aşağıda ele alınacağı gibi Türk Müsiki'si, sistemi ve estetiği bozulmaksızın, çoksesli halde gelişebilir. Tecrübeleri yapılmış, Türk Müsiki sistemi ile çok sesli eser veren bestekârlar yetişmiştir. Tam bir bestekârlık acı ve eser yağması demek olan klâsik eserlerin çokseslendirilmesi meselesi ise, bahis mevzuu olmamalıdır. Bu klâsik parçalar, teksesli olarak şaheserdir ve teksesli olarak ayakta duracak şekilde bestelenmiştir.

Çoksesli Türk Müsiki'sinde Türk Müsiki'si paletindeki renklerin nuanslarını kaybetmemesi, bünyenin hiç bozu maması şarttır. Bu çerçeve içinde bestekâr hurdur, sadece yaptığının gerçek Türk Müsiki'si olması lâzımdır.

Türk Müsiki'si'nin en büyük bir hususiyet, teksesli olmasıdır. Bu tekseslilik hangi unsurlarla telâfi ediliyordu? Çoksesliliğin sonsuz imkânlarından nasıl mustağni kalılabiliyordu? Klâsik Türk ve Batı Müsiki'leri arasında en bariz ayrılık vasfı budur ve tanpore sistem farkından bile mühimdir.

Türk Müsiki'si sadece nağmeye (mélodie) dayanan bir Müsiki'dir. Şüphesiz Batı Müsiki'si de -her Müsiki gibi- nağmeye dayalıdır. Ama bu san'atta nağme, tek başına bedîî olarak bir değer taşımaz, hiç olmazsa büyük bir kısmı için böyledir. Yani herhangi bir Batı Müsiki'si parçasında nağme, orchestration dan polyphonique unsur ardan ve diğer desteklerden ayrılırsa, zavallı bir hâl alır. Esasen Müsiki'nin çalı, çerçeve karakteri buna müsa l değildir ve bestekârlık teksesliliğe göre düşünülmemiştir. Zira sadece kı makama inhisâr eden bir sistemin kaynak hazinesi zengin sayılamaz ve usuller de pek çok çeşitli değildir. Büyük dâhiler, Batı Müsiki'sinde hânkalar yaratmışlardır. Teksesli bir Müsiki olarak Batı Müsiki'si sistemi az verimli san'at eserlerinden öteye gidemezdi.

II. Tarih

1. Türk Müsiki'si Tarihinde Usul:

Türk Müsiki'si tarihi, hem Türkler'in tarih boyunca Müsiki ile olan her türlü alâkasının, hem de Türk Müsiki'si sistemi ile bu sisteme az çok karışan her türlü Müsiki'nin teknik değişikliklerinin incelenmesi demektir. Şu cum e ile tarif edilen sınır, ilmi olarak muazzam bir sahayı çerçeveselir. Bu saha bugüne kadar bütün olarak da, mev-

zî olarak de lâyıkıyla tetkik edilmiş değildir. Şu halde çağdaş ilmin en karanlık ve bâkir mevzularından biriyle karşı karşıya bulunuyoruz demektir.

Türk Müsiki'si'nin coğrafi azameti, araştırmacıyı korkulu bir tereddüde sevk eder. Bu, Türk ırkının 2.500 yıl içinde yayıldığı sahanın azametiyle mütenâsıp bir coğrafyadır. Bugün Türk olmayan ülkelerde bile bu Müsiki'nin kalıntıları ve te'sirleri, hiç olmazsa izleri vardır. Kaldı ki bugün bile Türk Yurdu, Kuzey Buz Denizi kıyılarından (Yakutistan) Tuna Yarıları'na (Dobruca ve Deliorman), Himalayalar'ın az kuzeyin den (Güney Türkistan) Volga boylarına (Irtı-Ural) uzanır. Türkler le meskûn bu ülkelerin Müsiki'leri vardır.

Bu Müsikiyi anlayabilmek için yalnız Batı Müsiki'si sistemini bilmek kâfi gelmez. Sâdeddin Arel, *Türk Müsiki'si Kimidir?* de, uzun uzun Eski Yunan ve Bizans Müsiki sistemlerini anlatmak mecburiyetinde kalarak mevzuuna girebilmiştir. Daha ne kadar antik ve eksotik Müsiki sistemi vardır. Hiç olmazsa Pehlevî (Eski İran) ve Eski Arab (Câhiliyye) Müsiki'leri üzerinde fikir sahibi olmak lâzımdır.

Müsiki tarihi, kültür tarihinin, kültür tarihi de medeniyet tarihinin birer branşıdır. Bu incelik unutulmadan Müsiki tarihi tetkik edilemez. Coğrafya ve tarihî coğrafyaya vukuf şarttır. XV. asırda Herât'ın topografyası bilinmeden Hüseyin Baykara - Alî Şîr Nevâlî devrinde Çağatay Türk Müsiki'si'ni anlatabilmek mümkün değildir. Hangi ülkede, hangi asırda hangi kavimlerin oturduğu, hangi dillerin konuşulduğu, hangi devlet ve hanedanların hükümler olduğu, hangi din, mezhep ve tarikatların yaşadığı bilinmeksizin öyle hatalar yapılır ki, ortaya gülünç şeyler çıkar. Müsiki tarihçisi, yalnız gerçek bir Müsiki-şinas değil, aynı zamanda gerçek bir tarihçi olacaktır. İncelediği Müsiki'nin bütün repertuarını bilecektir. Bütün bestekârlarının uslubuna nûfûz edecektir. Son derece doğru estetik hükümler verebilmek için o Müsiki'nin estetiği ve zevk-i selimi ile doğacaktır. Böyle doğmayana 'Tab'i'nin bu Semâ'i'si İrtî'nin şu Beste'sinden üstündür' dersiniz, hayret izhâr eder. Zira her Müsiki eseri için estetik hükümlere varamamıştır, böyle bir şey için par naissance kudreti yoktur.

Müsiki tarihçisi, mutlaka edebiyat bilecektir. Zaten muzikolog olmayan bestekâr ve iyi bir ıcrâkârın da mutlaka edebiyat bilmesi lâzımdır. Hele o Müsiki'nin kullandığı şîr sistemini ve estetiğini ihtisas derecesinde bilecektir. Şîr formlarını, vezinlerini yutacaktır. O şîrin belli başlı bütün şairlerini anlayarak okumuş olacaktır. O Müsiki'nin eşliğinde hayat süren raksın her türlü koreografik tafsilâtına vâkıf olacaktır.

Yalnız sazlar tarihi (histoire d'instrumentation) başlı başına bir ilim dalıdır. Müsiki aletlerinin tarih boyunca ve çeşitli coğrafi sahalarda geçirdiği değişiklikler, gelişmeler, büyük bir bahistir. İnsanoğlu bugüne kadar binlerce çeşit çalgı kullanmıştır ve bunların çoğunun birbiriniyle şu veya bu alâkası vardır. Kimi diğerinin babası, kimi atası, kimi amcası, kimi eniştesidir.

Makam ve usullerin tarihi, bir muzikoloğun hayatını doldurabilir. Bütün nazariyat kitapları ile elde notası bulunan parçaları tetkik ederek, asırlar ve coğrafya sahaları içinde makam ve usullerin nasıl doğdukları, büyüdükları, geliştikleri, değiştikleri, rağbet kazandıkları ve gözden düşükleri, inhitât ettikleri ve öldükleri takib edilebi-

lır Bir tek makamın tarihi için müstakil monografi yazılabilir. Bin yılda bir uşşak makamının hayatı, notalı örnekleri ile anlatılamaz, tahlil edilemez mi? Bine yakın makam ve bir o kadar usul, yalnız kendi çerçeveleri içinde değil, başka sistemlerle de mukayese edilerek anlatılamaz mı? Forme'lar için de aynıdır. Şu bildiğimiz, herkesin bildiği "şarkı" formu şarkı oluncaya kadar kaç asır ve cefalar çekmiş, ne maceralar yaşamış, ne dâhîlerin, ne kabilyetsiz doğanların eline düşmüştür

Nihayet Müsikiyi yapanlara, insanlara sıra gelir. Başta bestekârlar, sonra icracılar gelir, ama saz imalâtçılarından şairlere, dans san'atkarlarından müzikologlara kadar daha ne derece çeşitli meslek sahipleri bir Müsikiyi yapmışlardır. Hepsi bir noktadan almış, ileriye veya geriye doğru bir noktada bırakmışlardır. Her san'atı yapan dâhîler nasıl yetişir? Nasıl bir çevre, nasıl bir doğuş, nasıl bir talim ve terbiye lâzımdır? Karşılıklı te'sirler nasıl olmuş ve san'atı hangi safhalardan geçirmişti? Müsiki, raks, şiir gibi biri diğerinden ayrı yaşamamış san'atların karşılıklı durumları asırlar içinde nasıl olmuştur?

Nihayet tarihçi, bunları bize anlatacak ve terkibini yapacaktır. Siyasî ve medenî tarihte olduğu gibi, Müsiki tarihinde de monografi yazan mütehasşis tarihçi vardır. Monografi yazdıktan sonra composition'a gidebilen mütefekkir tarihçi vardır. Bir Riemann, bir Sachs, bir Lavignac, bir Grove, bir Apel, bir Combarieu niçin Türklere'den yetişmesin? Türk müzikolojisi uçsuz bucaksız sahadır ve böyle dehâ sahiplerini kucaklayabilecek vüs'atte'dir Safiuddin'den Raûf Yektâ'ya, Abdülkadir'den Arel'e kadar müzikolojide şânikaya çıkmış isimler de çıkarabilmiştir.

Türk müzikoloğunu bekleyen zorluklar büyüktür. Batı müzikolojisinin durumu yoktur. Zira matzemesi yayınlanmamış, tasnif edilmemiş, değerlendirilmemiş, hazırlanmamıştır. Hiç olmazsa çok büyük ölçüde bu böyledir. Bu Müsiki ki, bir tek édition critique'i yoktur, elbette incelenmesi müşkilin müşkilidir. Bu malzemeyi inceleyebilmek de, bir çok yan bilgiye ve dil bilgisine bağlıdır. Türk müzikoloğunun en ağıdalı Osmanlıca'yı tahsil etmesi şarttır. Arapça ve Farsça bilmesi çok arzuya şâyan, bazı ahvalde elzemdir. Batı lisanları da öyle. Alman, İngiliz ve Fransız dilleri, yalnız bu dillerden birini bilerek bütün müzikolojii tetkik edecek şekilde hazırlanmıştır. Bu mevzuda da komple dillerdir. Fakat bunlardan ikisini bilmek, yahut birini çok iyi, diğerini veya diğer ikisini okuyup anlayacak kadar öğrenmek fevkalâde fayda sağlar. Umumiyetle her tarihçi gibi müzikoloğun da dil bilgisi çok sağlam olmalıdır. Başka yabancı dilleri bilmek, hattâ sadece anlamak da müzikoloğa çok fayda sağlar. Fakat yabancı dillerdeki malzemeyi tercüme edip müzikoloğun eli altına vermek lâzımdır. Meselâ Türk Müsiki'si'ne ait Rumca, bilhassa Ermenice ve diğer dillerdeki malzemeyi, böyle hazırlamak icab eder. Türkistan ve diğer bölgeler Müsiki için Rusça ve çeşitli Türk lehçeleri lâzımdır

Konservatuvarlar, icracı ve bestekâr yetiştirir, müzikolog yetiştirmezler. Müzikoloğun konservatuvar mezunu ve üniversitede tarih veya filoloji yahut edebiyat gibi bir kısmın mezunu olması icab eder. Ekseri büyük müzikologlar sadece Müsiki tahsil etmiş, kendi istidatlarıyla tarih ve edebiyatta ihtisas derecesine gelmişlerdir ama, istisnalar kaideyi bozmadı. Üniversitelerde edebiyat fakültelerine bağlı müzikoloji enstitüleri kurulmak ve bunları konservatuvarlarla irtibatlandırmak lâzımdır

Bazı büyük bilginler, araştırmacılar ve mütefekkirler çok yalnız çalışmışlardır ama, yardımcı ve talebesini çok iyi kullanarak (F Köprülü gibi) büyük başarıya ulaşmış olanlar da vardır. Şüphesiz modern ilim, ikinci yolu tercih eder ve birinci yol, her türlü istinâsına rağmen, ortaçağimsı olarak tavsif edilebilir. Müzikoloğa, çeşitli derece, ihtisas ve bilgilerde yardımcıları lâzımdır ki, onun terkibini yapacağı malzemeyi hazırlayabilsinler. Türk müzikolojisinin çok hususî şartları vardır. Klâsik tarih méthodologie'si kitapları bu mevzuda yetersiz kalır.

Nota ve kitap olarak, Türk müzikolojisinin malzemesini ilmi şekilde yayınlamak, eski notaları ve yabancı dillerdeki kitapları tercüme etmek lâzımdır. Bütün malzeme, bütün repertuar, bütün bibliyografik kaynaklar, araştırmacının kolayca el atacağı şekilde hazırlanmalıdır. İlk safhada bunların mutlaka fotokopilerini temin etmek lâzımdır

Türk Müsiki'si nazariyatı (nazariyyâtı) tarihi çetin ve fevkalâde az temâs edilmiş bir mevzudur. Türk Müsiki'si sisteminin menşeleri, bu sistemin ilk unsurlarının ne zaman, nerede teşekkül ettiği tamamen bilinmiyor. Muhtemelen tarihin karanıklıklarında da kalacaktır. Fakat gelişmeleri tespit edebilmek için pek çok çalışma yapılabilmek mümkündür. XIII asırdan itibaren ve XV. asrın sonlarına veya XVI. asrın başlarına kadar bu mevzuda hayli Arapça, Farsça, Türkçe kitap yazılmıştır. XIII. asırdan önce yazılanlar (en unilüleri Fârâbî'ninkidir) fizik bigi; veriler, bizi aydınlatmaktan uzaktırlar. Sonra Türk Müsiki'si nazariyatı, başka bir tâbirle bilg'i, yani icrâ dışında kalan ne varsa, büyük bir ihmâle, hatta nisyâna uğramıştır. Şeyh Celâled-din ve Şeyh Atâullah Efendiler bu mevzu ile XX. asrın ilk yıllarında uğraşmaya başlamışlar, fakat eser verememişler, onlar ve Şeyh Hüseyin Fahreddin Dede ancak Raûf Yektâ, Subhî Ezgi ve Sâdeddin Arel'i bu yola sevk etmeye muvaffak olmuşlardır. Sistem mükemmel şekilde Arel tarafından kaleme alınmıştır. Sistemin gelişmesi ise, teknik tarihçini mevzuudur.

2. Türk Müsiki'si'nin Yayılışı ve Tesirleri:

Türk Müsiki'si sistemi bugün, Batı Müsiki'si sisteminden sonra dünyaya en çok yayılmış Müsiki sistemidir. Bundan başka Türk Müsiki'si, sistemin, kabul ettiremediği Müsiki sahalarında da çok derin te'sirler yapmıştır. Böyle bir mevzuu işlemek, şüphesiz büyük bir monografi icab ettirir.

İslâm aleminde Türk Müsiki'si hâkimiyet veya te'sirleri, dominant mahiyette, kesin ve büyüktür. Balkanlar ve Doğu Avrupa'da Türk Müsiki'si'nin büyük te'sir sahalarından biridir. İslâm âlemi dışında en büyük te'sirler burada görülür. Zira bu topraklar Osmanlı öncesi ve sonrası olmak üzere bin yıla yakın Türk hâkimiyetinde kalmıştır. Doğu Avrupa (Ukrayna, Rusya vs.) M.Ö. 200'lerde Büyük Türk Hakanlığı'na dâhil olmuş, bu hâkimiyet XVIII. asrın son yıllarında Kırım Hanlığı'nın ortadan kalkmasına kadar çok uzun sürmüştür. Bugün hâlâ Volga bölgesinde Tataristan (Kazan), Başkurdistan (Ufa) ve Çuvaşistan (Çeboksarı) Türk muhtar cumhuriyetleri yaşamaktadır ve milyonlarca Türk mevcuttur. Balkanlar'da Orta Çağ'da bir çok Türk kavmi yaşamış, nihayet Müslüman Türklere, Osmanlılar, 1352'den itibaren Balkanlar'ı fethetmişler ve 550 yıl kalmışlardır. İdaresindeki Slav kavimler ile mu-

kayese kabul etmez derecede üstün bir medeniyeti temsil eden Altın Ordu Türk İmparatorluğu (1257-1502) XIII. asırda Sibirya'dan Polonya'ya, Letonya'dan Kafkasya'ya kadar uzanıyordu. Bunun yerine -daha küçük çapta olmak üzere- Osmanlı İmparatorluğu'nun bir parçası olarak Kırım Hanlığı (1460-1783) geçmiştir. Bu ve buna benzer diğer Türk devletlerinin hakimiyetinde asırlar geçiren ve ilkel kültürleri olan Doğu Avrupa kavimlerinin hepsinin Müsıkisinde, Türk Müsıkisi tesirleri büyük olmuş, Türk sazları, Türk nağmeleri kullanılmıştır. Ruslar, Beyaz Ruslar, Ukranlar, Lehler, Çek ve Slovaklar gibi Slav, Letonlar gibi Balt, Estonlar, Udmurtlar, Çeremisler, Mariler gibi Doğu Avrupa Fin kavimlerinin halk Müsıkilerinin incelenmesinin neticesi budur.

Güney Slav kavimleri, Slovenler, Sırpalar, Hırvatlar, Makedonlar, Bulgarlar, Karadağlılar, Slavonlar ve Slav olmayan Balkan kavimleri, Romenler, Yunanlılar, Arnavutlar üzerinde zaten Osmanlı öncesi Türk hakimiyet asırlarının izleri derindir. Bulgarlar, Slavlaşmış aslen Türk bir kavimdir. Osmanlılar ise, XIV asrın 2 yarısının ilk yıllarından başlayan, XV. asırdan itibaren iyice yerleşen hâkimiyetleriyle, klâsik Müsıkilerine kadar bu bölgelere ve kavimlere nüfuz ettiler. Gerek Tûrâni bir kavim olan Macarlar'la da muhasebet aynı oldu. Gerek Osmanlılar'ın Macaristan'a hakim olduğu 160 yıl içinde, gerek daha evvel (1526'dan evvel) Macarlar, büyük Türk kültür te'sirleri aldılar. Bütün bu kavimler üzerindeki Türk kültür ve bu arada Müsiki te'sirlerinin bakıyeleri, bugün de açık şekilde devam etmektedir. Bu milletlerin Müsıkilerinde Türk Müsıkisi tesirleri elle tutulur, gözle görülür ve kulakla işitilir şekildedir. Halk Müsıkileri, sazları, usulleri, şekilleri, usulûpları, nağmeleri, Türk Müsıkisi'nin damgasını taşımaktadır. Raks, kıyafet, âdet ve dilde de aynı derecededir. Yunan ve Bulgar raksları Türk rakslarının aynıdır. Birçok klâsik Türk Müsıkisi makamlarının seyir hususiyetleriyle beraber geçtiği binlerce Balkan halk Müsıkisi parçasının notası çoktan yayınlanmıştır.

Türk Müsıkisi'nin cihanşumûl izleri, bence, Türk medeniyet ve kültür tarihinin en meraklı safhalarından biridir. Her sahadaki Türk medenî ve kültürel tesirleri arasında belki en şiddetlisi Müsikide olmuştur. Bunun iki sebebi vardır: Biri sisteminin mukemmeliyeti ve hususiyetlerinin cazıbesi, diğeri de Müsikinin milletlerarası olmaya en müsait sanat, bir ses sanatı olmasıdır.

İslâm aleminde ise Türk Müsıkisi'nin nüfuz edemediği sahalar, daha sonraki asırlarda İslâmlaşmış ve uzakta kalmış Asya ve Afrika ülkeleridir. Klâsik İslâm sahasında ise, Türk Müsıkisi'nden kaçabilmiş bölge göstermek imkânsız denecek kadar müşkildir.

Osmanlı mehter (askerî) Müsıkisi yoluyla olan te'sirler bilinmektedir ve XVI asırdan başlar. Orta Avrupa mehter-hâneyi çok dinlemiştir. Avrupalılar mehter Müsıkisine "Türk Müsıkisi, Yeniçeri Müsıkisi" gibi adlar vermişlerdir. Mehter-hâne'nin bir kısım vurma sazları Avrupa bando ve orkestraları için iktibâs edildi. Bir Türk usulübu (alla turca) modası yayıldı. Bu usulübun atmosferini hiç kavrayamadığı halde taklide yeltenen bir çok bestekâr çıktı. En ünlüleri Mozart (1756-1791) (la minör piano sonatı, rondo alla turca) ile Beethoven (1770-1827) (IX. Korolu Senfonisi'nin alla marcia'sı, Atina Harabelerinden Türk Marşı) oldu. 5/8, 7/8, 8/8 gi-

bi Türk usulleri de bu zamanda Batı Müsıkisi'ne girdi.

Türk bilginleri ebced notasını geliştirmişlerdir. XIII-XV. asırlar Türk Müsıkisi nazariyatçıları, eserlerinde bu notayı kullanmışlardır (Urmiyyeli Safiyyüddîn, Şerefiyye ve Kitâbü'l-Edvâr, Kutbüddîn Şîrâzî, Dürretü't-Tâc, Merâgalı Abdülkaadir, Câmî'ü'l-Ehân). XIII-XV. asırlar Türk Müsıkisi nazariyatının parlak devridir. XVI. asırdan itibaren, diğer müsbet ilimlere paralel olarak, Müsiki nazariyatı da ihmâl edilmiş, git-tikçe tereddüt etmiş ve unutulmuş. R. Yektâ, S. Ezgi, S. Arel gibi binlerce XIII-XV. asır kitaplarından çıkartılarak yeniden keşfedilmiştir. XV asırdan sonra Müsiki bilgisi üzerinde yazılmış orijinal esere hemen hemen tesadüf edilmez. XVI-XIX. asırlarda yazılmış olanlarla mukayese edilemez. İşte bu parlak devirde aynı zamanda Türklüğün yetiştirdiği en büyük bir kaç bestekârdan biri olan Abdülkaadir, *Kenzü'l-Ehân* (=Nağmelerin Hazinesi) adlı, baştan başa nota ile dolu bir nota mecmuası kaleme almışsa da, notaya rağbetsizlik yüzünden, bu eser, bugün yoktur. Bundan sonra rastlanacağı ümidi son derece zayıftır. Zira müsiki icracılarınca kullanılmayan bu tip eserler, zamanında çoğaltılıp nüshalar hâlinde yayılmamıştır. XVI. ve sonraki asırlarda te'lif edilen Kantemiroğlu'nun, Ali Ufkî'nin, Nâsir Abdülbâki Dede'nin nota külliyatlarının bile elimizde bir veya ikiser nüshası bulunması bunu gösterir. Kimse rağbet etmediği için çoğaltmamışlardır. Bir *Kenzü'l-Ehân*'ın keşfi, XV. ve daha önceki asırlardaki Türk Müsıkisi hakkındaki bilgilerimizi, defalarca ve defalarca genişletebilecek ve o devrin en değerli bestelerini canlı hale getirecek mahiyettedir.

Safiyyüddîn'in *Kitâbü'l-Edvâr*'ında ebced notasına aldığı bir Nevruz Beste -ki muhtemelen kendi eseridir- bugün elimizdeki Türk Müsıkisi eserlerinin en eskisidir ve Ertuğrul Gazi zamanına (1231-1281) çağdaştır, zira Safiyyüddîn, 1293'te ölmüştür. Bu eserin ebced notası ile fotokopisini önce Farmer (s. 202-3 arası) yayınlamış ve Baron d'Erlanger, bugünkü notaya çevirmiştir.

Bu Orta Çağ müzikologlarımızın kullandıkları ebced notasında Arap harflerinden her biri ve bir harf grubu, bir sese tekabül eder. Seslerin uzunlukları, harflerin altına konan rakamlarla belirtilir. Sesler şöyledir.

Bu sistemin yegâh'tan fîz hüseyin'ye kadar uzandığı görülüyor. 2 sekizli'den bir ses fazladır. Bir sekizlide 25 değil, 18 ses vardır. Diğer seslerin, makamlara göre, okuyan tarafından tayin edileceği ve bir koma oynatılacağı anlaşılır.

Kutb-ı Nâyî Şeyh Osman Dede (1652?-1730) de bir ebced notası yapmıştır. Bu nota, Müsikiye çok meraklı ve müzisyen olan II. Mustafa devrinde (1695-1703) yapılmış olabilir. Diğer ebced notası gibi yegâh'dan başlar ve fîz hüseyin'de biter. Osman Dede'nin bunu, eski nazariyatçıların eserinden öğrendiği muhakkaktır. Bu sistemde ilk sekizlide (yegâh-hevâ) 15, ikincisinde (nevâ-fîz nevâ) 17 ses vardır. Klâsik ebced notasında noktali harfler noktasız harfler kullanıldığı halde, burada noktali harfler noktaları iledir:

Pens Kantemiroğlu (1673-1727)'nun ebced notası, Osman Dede'ninki ile çağdaştır. O, perde isimlerinin ilk harflerini kullanmış ve bu nota ile 348 parça peşrev ve saz semâisi yazmıştır. Bu emsalsiz değerlerdeki nota mecmuasının tek nüshası...

Arel Kütüphanesi'ndedir Osman Dede böyle bir mecmua yazmışsa bile, bugün elimizde yoktur. Kantemir'den yarım asır kadar sonra Mustafa Kevserî, Kantemir'in mecmuasındaki eserlerin hemen hepsini kopya etmiş, bunlara kendisi de 50'ye yakın saz eseri ilâve edip Kantemir'in ebced notası ile yazmıştır. Bu mecmuanın tek nüshası da Raûf Yektâ Kütüphanesi'ndedir. Sekizlide 15-16 ses vardır.

Osman Dede'nin torunu Şeyh Abdülbâki Nâsır Dede (1765-1821), III. Selim'in (1789-1807) emriyle, ebced notasını tekâmül ettirmiştir. Bugün kullandığımıza kadar en iyi Türk Müsıkîsi nota yazısı budur. 1794-95'te müellif 29-30 yaşındayken yazılmış *Tahrîriyye* de bu notayı izah etmiş ve biri Ayn-î Şerîf olmak üzere 4 eseri notaya almıştır. Bu mecmuanın tek nüshası Süleymaniye Kütüphanesi'nde ve bunun bir kopyası Arel Kütüphanesi'ndedir. III. Selim'in notaya ihtiyaç duyduğu, hem bu teşebbüsle, hem de Hamparsum'a yaptırdığı teşebbüsle sabittir. İlk sekizlisinde 18, ikincisinde 17 ses vardır. Bu da yegâh ile fîz hüseyinî arasında olmak bakımından, diğer ebced notalarının ses sahasını almıştır. Maamafih, fîz, hüseyinîden fîz perdeler, o perdenin bir sekizli pestine 2 rakamı konularak gösterilebilmektedir.

Baba Hamparsum Limonciyan (1768-1839), Abdülbâki Dede ile akrandır ve o da nota yazısını aynı yıllarda yapmıştır. Bu nota, son zamanlara kadar kullanılmıştır. Kullanan değilse bilen, hâlâ bir kaç bilen vardır. Bu nota ile binlerce parça yazılmıştır. Bizzat yüzlerceyi Hamparsum yazmıştır. Arel Kütüphanesi'nde çok zengin bir Hamparsum koleksiyonu vardır. Mandolî Artın'ın 1875'te yazdığı 588 saz eserini muhtevi bir mecmua da Ankara Radyosu Kütüphanesi'ndedir ve Hamparsum'un kendi defterinden alınmıştır. Eksik ve kötü olan, Türk Müsıkîsi'ne hiç uymayan bu nota yazısı, porte çizmeye ve not kağıdına ihtiyaç bırakmadığı, çok az yer aldığı için çok yayılmış, Ermeni müzisyenler bu yazıyı yaymaya çok gayret göstermişlerdir. Bir de gizli Hamparsum vardır ki, bunu çok az müzisyen öğrenebilmiştir. Bu, bazı eserleri kendi inhisarlarında tutmak isteyen bir kaç kıskanç müzisyence kullanılmıştır.

Türk Müsıkîsi'nde Ali Ufkî Bey, XVII. asır ortalarında, eski batı nota yazısını da kullanmıştır. Yüzlerce söz ve söz eserini bu nota ile yazmıştır. Bu eser (*Mecmû'at-ı Sâz-u Söz*), Bibliothèque Nationale (Paris) ve British Museum (Londra)'da 2 nüsha halindedir. Türkiye'de birkaç mikro filmi vardır. Şükrü Elçin tarafından faksimile halinde yayınlanmıştır.

Sekizliyi 12 eşit parçaya bölen şimdiki Batı notasını hiç bir işaret ilave etmeksizin Türk Müsıkîsi'nde kullanarak zamanımıza kadar yayılmasına sebep olanlar, 1830'lardan bu yana, Muzikay-ı Hümâyûn'un İtalyan müzisyenleri ve onların Türk ta ebeleridir. Türk Müsıkîsi'ni ifade etmeyen bu sisteme, birçok bestekârimız tabiiyle iltifat etmemişlerdir.

Diğer bazı nota yazıları icadına da heves edilmiştir: Biri, Necib Paşa'nın hiç tamammı etmemiş nota yazısıdır. Bir diğerini Mustafa Nezih Albayrak yapmış, o da hiç kullanılmamıştır. Albayrak'ın sistemi de, bir ebced notasından ibarettir ve adını "yıldırım notası" koymuştur. R. Yektâ Bey bile bir nota yazısı yapmıştır.

Bugün kullandığımız 24 sesi mükemmel şekilde ifade eden nota, Batı notasının

Türk Müsıkîsi'ne tatbik edilmiş şeklidir. Yarım asır önce Sâdeddin Arel ve Sühi Ezgi taraflarından müştereken çalışma ile yapılmıştır. Bugün bu sistemi kabul etmemiş müessese ve şahıslar yok denecek gibidir. Halbuki ilk zamanlarda bir hayli mukavemetle karşılaşmıştı. Gerçi Raûf Yektâ Bey, Arel-Ezgi'den önce 24 sesi ihtiva eden nota sistemini kullanmıştır. Fakat bu sistem, Raûf Yektâ Bey'in Rast dışısını anadızı itibar etmesi dolayısıyla kötü iltibaslara sebep verecek mahiyettedir. Batı Müsıkîsi notasının, Türk Müsıkîsi notasından farkı şudur: Batı notası, sekizlinin 12 eş kısıma bölünmesi esasına dayanır. Bunun için, sekizliyi başka türlü taksim eden Müsıkî sistemlerini bu nota ile yazabilmek, ona, hususî işaretler katmakla mümkün ve kabildir. Nitekim, Türk Müsıkîsi'nde sekizli, eşit olmayan 24 kısma bölündüğü için Batı Müsıkîsi'nde mevcut olmayan seslere ait işaretler zaruridir. Nitekim başka Müsıkî sistemlerini, Çin, Japon, Hindü... sistemlerini de, en mükemmel yazı olan Batı notası yazısı ile yazmak için, o Müsıkîlerin bunyeler ne a t yeni işaretler katmak lâzımdır.

Arel-Ezgi'nin koyduğu bemol ve diyezlerin estetik şekillerin beğenmeyen bazı müzisyenler (bunların arasında Mes'ud Cemil ve Halî Bedî memurarı hatırlıyorum), aynı şeyi ifade etmek üzere başka işaretler teklif etmişerse de, artık bunlar maziye karışmış, esasen tamamen haksız ve yanlış şeylerdir.

3. Türk Müsıkîsi Öğretim Tarihi:

İmparatorluk Türkiye'sinde Türk Müsıkîsi öğretimi ve eğitiminin kaynakları şunlardır. Mekteb-i Enderûn-i Hümâyûn'un Müsıkî kısmı Doğrudan doğruya padişahın şahsına bağlı idi. Gerek talebesi, gerek hocaları rütbeli subayardı. En seçkin istidatlar buraya alınırdı veya Müsıkî kısmına ayrılırdı. Enderûn icrâ hey'eti, padişahınd.. Padişahla beraber ancak ileri gelenler bu konseri dinleyebilirlerdi. Dini Müsıkî de öğretilirdi. Saray hâfız, imam ve müezzini buradan çıkardı. En yüksek düzeyde Müsıkî eğitiminin burada yapıldığı, en büyük bestekârların Enderûn'dan çıkması ile sabittir.

Müsıkîye meraklı Hânedân üyelerinin, vezirlerin, Enderûn'un diğer ileri gelenlerin, hattâ bazı büyük zenginlerin saray ve konaklarında Enderûn'un minyatürleri bulunurdu. Bu küçük Müsıkî okullarında meşk ve icra edilirdi. Bunlar da, o sarayın veya konağın efendisine bağlı idiler.

Enderûn ile mukayese edilebilecek çok yüksek düzeyde Müsıkî eğitimi yapan ikinci müessese, Mevlevî-hâneler'dir. Her Mevlevî-hâne'de mutlaka semâ yapıldığı, semâ ise Müsıkîsiz mümkün olamayacağı için, en küçüklerinde bile Müsıkî teşkilâtı mevcuddu. Fakat bazı büyük Mevlevî dergâhları meseîâ Galata ve Yenikapı ikinci derecede Beşiktaş, Üsküdar Mevlevî-hâneleri ve bazı taşra Mevlevî tekkeleleri, nihayet hepsinin başı sayılan Konya âstânesi, büyük Müsıkî mektepleri olarak asırlarca şöhretlerini muhafaza ettiler ve Müsıkî sahasında dahiller yetiştirdiler. Mevlevî dergâhlarında yalnız Mevlevî Müsıkîsi değil dindışı ve dini Müsıkînin her çeşidi ve her türlü saz, edebiyat ve dil gibi bütün yardımcı ilimlerle beraber öğretiliyordu.

Diğer Türk tarikatlarının tekkelerinin çoğunda da az veya fazla Müsıkî faaliyeti vardır. Fakat bunlar, Mevlevî dergâhları gibi gerçek birer konservatuar halinde teş-

kilâtlanmamışlardı. Ancak Bektâşi, Gülşenî, Kaadirî gibi tarikatlerde Mûsikîye verilen yer ma'ûmdur.

Camilere bağlı müesseselerde yalnız a capella Mûsikî vardır. Yanı saz öğretilmediği gibi, dindışı Mûsikî de yoktur. Yalnız cami Mûsikîsi öğretilir. Bir çok hâfız meşhur dindışı bestekârlar olmuşlardır ama bunlar dindışı Mûsikîyi dârülkur-râlarda ve benzeri cami ve kulliyeye müesseselerinde değil, dindışı Mûsikî öğreten başka yerlerde meşk etmişlerdir.

Diğer bir kaynak, meşhur müzisyenlerden arzu edenlerin evlerinde talebe kabul etmeleri idi. Bazıları tek tek, bazıları toplu olarak meşk ederlerdi ki bu gelenek Türkiye de hâlâ vardır ve Batı da her zaman mevcuddur. Bazı müzisyenler, evlerinde veya işleri dışında başka bir binada gerçek Mûsikî mektepleri de açmışlardır.

Diğer bir kaynak loncalardır. Klâsik Osmanlı devrinde Saraya, Camiye, Tekkeye bağlı olmayan, halka Mûsikî dinleten hânende ve sazendeler, esnâfdan sayılmırlar ve diğer esnaf gibi lonca teşkilâtına (sendikalara) bağlanmışlardır. Burada da üstad, çırağa öğretir ve yetiştirirdi.

Askerî Mûsikî için eğitim yerinin Mehter-hâne-i Hümâyûn olduğu aşikârdır. Gerek İstanbul da merkez teşkilâtında gerek bütün beylerbeylik (eyâlet) ve sancak (vilâyet) merkezlerinde ve -çok küçüklere müstesna- bütün kilâ-i hakaanniyye'de (imparatorluk kaleleri) mehter takımı vardı. Bunlar, Mûsikî istidadı taşıyan ve asker sınıfından olan isteklileri kabul edip yetiştirirdi.

1826'da Mehter-hâne ilga edilerek Muzıkay-ı Hümâyûn açıldı. İlk Batı Mûsikîsi tedrisatı da bu müessesede başladı. Muzıkay-ı Hümâyûn, padişahın şahsına ve Saray'a bağlı bir teşkilâtı. Batı ve Türk Mûsikîsi kısımları vardı. Her iki Mûsikîyi birden öğrenen ilk Türkler buradan yetişti. Tanzimat'a has ikilik, Türk kültürünü korumak, fakat Batı kültürü de edinmek gayesi, bu müessesede de görülür. Ancak Muzıkay-ı Hümâyûn'un Türk Mûsikîsi kısmı ve saray fasıl heyetinin buraya bağlanması, muhteşem mazisi olan Enderûn'u perişan etti ve sonunda yok olması müncer oldu. Muzıkay-ı Hümâyûn faydalı bir müessese idi. Fakat bunun için mehter-hâne'yi lağv ve ilga etmeye lüzum yoktu. II. Mahmud gibi çok iyi müzisyen bir büyük padişahın, inkılâb furyası içinde böyle bir karar vermesi, Türk kültürünün muh m bir müessesesini tahrib etmiştir.

II. Meşrutiyet te (1908) Saray teşkilâtı çok küçültüldü ve Muzıkay-ı Hümâyûn da bu arada merkez askerî bandosu ve saray orkestrası durumuna düştü. Boşluğu doldurmak için, doğrudan doğruya Batı konservatuarları tarzında bir müesseseye kesin ihtiyaç baş gösterdi. 1914'de Maarif Nezâreti, "Darü'l-elhân" (dârü'l-elhân = lahneler, nağmeler evi, müessesesi) adıyla devlet konservatuarını açtı. Eski maârif nâzırlarından bestekâr Vezir Ziyâ Paşa bu müessesenin başına getirildi. Müessesenin tiyatro ve Mûsikî olarak iki kısmı vardı. Mûsikî kısmı da Türk ve Batı Mûsikîleri olarak ikiye ayrılıyordu. Mûsikî kısmının başında ölünceye kadar -her iki Mûsikîye de vakıf olan- Musâ Süreyya Bey ve Muzıkay-ı Hümâyûn'da kaymakam (yarbay) olan İsmail Hakkı Bey anılabilir. Bu kısımda Türk Mûsikîsi, arâf ve nazârî olarak öğretiliyordu. Devrin değerli hocaları toplanmıştı. Meselâ Mûsikî tarih ve nazariyatı-

nı Raûf Yektâ Bey okutuyordu. Tiyatro kısmının başına ise Paris'ten meşhur Antoinne getirildi ve Dârü'l-Bedâ'î kuruldu.

1908'den sonra imparatorluğun son ve cumhuriyetin ilk yıllarında ömürsüz bir çok Mûsikî mektebi görüldü. Bunların çoğunu, şöhretine güvenen müzisyenler açtılar. Terakkî-i Mûsikî, Defterdar'da Alî Sâlahî Bey, Fahri Kopuz, Kaanûnî Nazım Bey ve Hânende Aziz Bey tarafından açıldı. Gülşen-ı Mûsikî, Abdülkaadir Töre tarafından Cerrahpaşa'daki evinde Mûsikî tedris etti. Mûsikî-i Osmanî, İsmail Hakkı Bey'le İzzeddin Hümâyî Elçioğlu tarafından Vezneciler de Fevziye Kiraathanesi üstünde kuruldu. Koska'da Dârü'l-Mûsikî, Kâzım Uz'undur. Mildan Niyâzi Ayomak, 1925-33 arasında İzmir Mûsikî Mektebi'ni çalıştırmıştır. Kadıköy'ünde Dârü'l-Fez-ı Mûsikî, Ehem Bey'indir. Kadıköy'ünde Şark Mûsikî Cemiyeti'nin Alî Rif at Çağatay, Levon Hancıyan, Bestenigâr Ziya Bey kurmuşlardır. Aynı yılda kurulan Uskûdar Mûsikî Cemiyeti sonra Emin Ongan'ın idaresinde hayatını devam ettirdi. Bunların en mühimi ise Dârü't-Ta'lim-i Mûsikî'dir. Devrin bütün müzisyenlerini toplayabilmiştir. Öyle ki, burada Sâdeddin Arel bile nazariyat öğretmiştir. Bu müessese yıllarca konserler düzenlemiş ve plaklar yayınlamıştır. Eyüb Mûsikî Cemiyeti'ni pek çokları vardır. 1908'den önce de böyle meşkhâneler vardı. Bolâhenk Nûrî Bey'in evinde açtığı, en ünlülerinden biri idi. Nihayet cumhuriyetin ilk yıllarına kadar orta dereceli bütün mekteplerde, hatta bazı ilkokullarda Türk Mûsikîsi öğretiliyordu. Bazıları bunda çok ileriymişlerdi. Meselâ Dârü's-Şafaka'da Zekâi Dede ve oğlu Ahmed İrsoy ders vermişler, buradan çok değerli müzisyenler yetişmiştir. Bir diğer Dârü'l-Mu'allimât yani Kız Öğretmen Okulu idi. Burada Medenî Aziz Efend uzun yıllar Türk Mûsikîsi öğretmiş ve çok değerli müzisyen hanımlar yetiştirmiştir. Nihayet bir çok müzisyen, meraklı konak ve evlerine giderek evin hanımına, kızına, öğrencisine Mûsikî meşk etmişler, dinî ve dindışı parçalar geçmişler, piano, ud, tanbur, kanun, ney vs. öğretmişlerdir.

Dârü'l-Elhân, İstanbul Konservatuarı olup Maarif Nezâretinden İstanbul Şehre-mâneli'ne (Belediyesi) bağlanınca Türk Mûsikîsi kısmı ilga edildi. Yalnız Türk Mûsikîsi Tasnif Heyeti kurulup bu san'at müzeye kaldırılmak istendi. Ankara'da Mûsikî Muallim Mektebi, Devlet Konservatuarı haline dönüşünce, bazı milletvekilleri (bu arada Dr. Osman Şevki Uludağ) Türk Mûsikîsi kısmının da olması için ağır konuşmalar yaptılrsa da, devrin Millî Eğitim Bakanı Hasan Âli Yücel, Türk Mûsikîsi'nde bizzat bestekâr olmasına rağmen, devrimcilik psikozu ile buna karşı koydu. Fakat Türk Mûsikîsi'nin her yerden kovulmasının tepkileri gittikçe büyüyordu. Batı Mûsikîsi'nin onun yerine geçirilebileceği hayalinde olanlar, bunun için nesiller geçmesi icab ettiğini, Türk Mûsikîsi boşluğunun da arzu edildiği gibi Batı Mûsikîsi ile değil, radyo ve filmlerden dinlenen Arap Mûsikîsi ile doldurulduğunu gördüler. Gene Devlet Konservatuarı açmamakta direnmekte beraber, Türk Mûsikîsi'ni hiç olmazsa İstanbul Belediye Konservatuarı'na sokmak icab ettiğ ne karar verdiler.

Bunun üzerine her iki hususun, Batı Mûsikîsi'nin ıslahı ve Türk Mûsikîsi kısmının ihdâsı için, fevkalâde salahiyetler ve 5 yıllık mukavele ile İstanbul Konservatuarı'nın başına Sâdeddin Arel getirildi. Burada şunu ilâve etmek isterim, Munir Maz-

har Kamsoy bir yazısında, Arel'in Türk Müsıkisi Konservatuarı için Atatürk tarafından Ankara'ya çağrıldığını, fakat Arel'in Atatürk'ün alışık olmadığı şartlar ileri sürmesi üzerine Atatürk'ün bundan vaz geçtiğini söylemektedir. Ben Arel'den böyle bir şey duymadım. Fakat Arel, bu defa teklifi kabul etti. Türk Müsıkisi kısmını kurdu ve ilk defa olarak bu sanatın çağdaş ilim ve sanat seviyesine uygun şekilde öğretimine başladı. Türk Müsıkisi nazariyatı, müsiki tarihi, Türk Müsıkisi armonisi derslerini bizzat üzerine aldı. Batı Müsıkisi kısmını da islah ederek orayı -Arel'in kendi tabiridir- "3. sınıf bir Avrupa konservatuar seviyesine" getirdi. Türk Filarmoni Derneği'ni kurdu. Gerçek Batı Müsıkisi ile gerçek Türk Müsıkisi'nin yayılması için bütün imkânları kullandı. Eski ekolden gelen muzisyenlerin islahının kabul olmadığını biliyor, yavaş yavaş bu sanatı yetiştireceği gençlere devretmeyi düşünüyordu. Fakat alaylı-mektepli rekabeti başladı. alaylı piyasacılar ağır bastılar. 1948'de 5 yıllık mukavelesi biten Arel, bu mukavelenin uzatılmasını talep etmeyerek istifa etti. Bundan sonra Dr. Nevzad Atlı, İcrâ Heyeti şefi olarak piyasacıları tasliye etmek istedi. O da Arel'in akıbetine uğradı ve şeflikten istifa etti. Müessese, piyasacıların sultasına düştü.

1949'da Arel, İleri Türk Müsıkisi Konservatuarı'ni kurdu. Böyle hususi bir müessesenin Meşrutiyet'te kurulanlardan daha uzun ömürlü olmayacağı ve Arel çapında bir adama çok dar geleceği aşıkardı. Gerçi değeri hocaları ve çok değerli talebesi vardı. Fakat Arel adını ve ekolünü pek küçük imkânları içinde çok küçük çaplı göstereceği için zararlı idi. Diğer taraftan ERCÜMEND BERKER'in kurup Nevzad Atlı'nın devam ettirdiği İstanbul Üniversitesi Türk Müsıkisi Korosu, hâlâ yaşamaktadır. Pek çok ve bugün hayıllı mühim makamlarda bulunan üniversiteliye, Türk Müsıkisi zevki aşlanmıştır. Fakat tabiatıyla bir konservatuar hüviyetinde değildi. Bir çeşit Türk Müsıkisi kültür teşekkülü idi.

İstanbul Konservatuarı da Arel'den sonra böyle bir müsiki kültür derneği haline geldi. Atlı orada 1975'e kadar binlerce üniversiteli genç müsiki kültürünü öğretti. Fakat Türk sazlarının öğretilmesi yaşaktı. Türk Müsıkisi radyolarında da aynı durumda idi. İcrakâriye kültür veriliyor ve eski usul eser meşk ediliyordu. Saz öğretimi yoktu. Ankara Radyosu'nda Mesud Cemil ve ekibi, Türk Müsıkisi seviyesini sağlam şekilde tutabildi. Fakat bu seviye sonra hızla bozuldu. Radyolar, piyasa Müsıkisinin nâşırı-ı efkârı haline geldi. Türk Müsıkisi Mes'ud Cemil'den sonra, onun ha.efi Nevzad Atlı'nın Klasik Konservatuarı'na sığındı.

Benim siyasi iktidara kabul ettirmem üzerine ERCÜMEND BERKER'in öncülüğünde ve başkanlığında Türk Müsıkisi Devlet Konservatuarı açılınca, Türk Müsıkisi öğretimi meselesi halledildi (1975).

4. XIII. Asırdan Önce Türk Müsıkisi:

Türk Müsıkisi hakkında XIII. asırdan önceki bilgilerimiz kitledir. Daha sonraki gelişmelere bakarak XIII. asırdan öncesinin ne olduğunu söylemek mecburiyeti vardır. Orta Asya'dan gelen Türk Müsıkisi sistemi, Arap ve bilhassa İran Müsıkilerinden büyük tesirler almış, iktibaslarda bulunmuştur. Ama artık İslâm aleminin büyük kısmında Türk Müsıkisi geçerli olmuştur. Anadolu'da Türkler, XI. asırdan başlayarak

aynı şeyi yapmış, Bizans ve Ermeni Müsıkilerini tamamen sılıp süpürmüşlerdir. Ortodoks ve Gregoryan kiliselerinde bile -bugün olduğu gibi- yalnız Türk makamları ile ilahiler okunmaya başlanmıştır. Eski Yunan ve Bizans Müsıkisi'nin Türk Müsıkisi üzerinde hemen hiçbir tesiri olmamıştır. Zira bu Müsıkiler, Türk Müsıkisi sistemine zıt ve Türk zevkine aykırı idiler.

5. XIII. Asırda Türk Müsıkisi:

Asrın ikinci yarısında Mevlâna Celâleddin Rûmî, Mevlevî Türk tankat-ının temellerini atarak, yüksek Türk kültür hayatına, zamanımıza kadar devam edecek emsalsiz bir hamle kazandırdı. Anadolu Türk halk kültürü ve Bektâşî tarikatı için aynı zamanda Hacı Bektaş Veli, aynı şeyi yaptı. Bu suretle Horasan'dan, Doğu'dan gelen bu iki büyük Türk mutasavvıf, Türkiye'nin manevî kalkınması için büyük hizmetlerde bulundular. Mevlevî liğın Müsıkîyi birinci dereceye alması ve Mevlâna'nın oğulu ve halifinin ha.efi Sultan Veled'in bestekâr olması, Türk Müsıkisi tarihi bakımında da fevkalâde verimli oldu. Bu asır, Türk Müsıkisi ilminin bir Azerî Türku, Safiyüddin tarafından tedvini ile karakterlenir. Gene Türk Müsıkisi'nde zamanımıza notaları gelmiş en eski eserler, bu asırdan kalmadır. Safiyüddin'in eseri, Arel'e kadar, hiç bir Türk ve Doğulu müzikolog tarafından aşılamadı. Bu asrın ortaları (1258), Bağdad'da Abbâsî halifeliğine Moğollar'ca son verilmesi ve Abbâsî hilafetinin Mısır Memlûk Türk sultanlığına sığınması ile karakterlenir.

Sefiyüddin bu şekilde Türk Müsıkisi bilgisini tedvin eder. Türk ve İslâm Müsıkilerinde bütünlüğe yakın bir hamle görülür. Doğu ve Batı Türk âlemleri ile bunların arasında kalan ve Türk hakimiyetinde yaşayan İranlılar ve Araplar, hattâ Kuzey Hindistan arasında sıkı kültür ve Müsiki alışverişi vardır. Abdülkadir Merâgî, Bursa, Merâğa, Tebriz, Bağdad, Semerkand, Herât şehirlerinde yaşamıştır ki, bu bir tek Türk bestekârının Marmara ile Çin hududu arasında faaliyet gösterdiği, bugün Türkiye, Rusya, Irak, İran, Afganistan devletlerine ait topraklarda baş tacı edildiğini gösterir. Selefleri Safiyüddin ile Kutbüddin'in hayatı da böyledir. Henüz Doğu ve Batı Türkçeleri birbirinden ayrılmış değildir. Türk âlemi, aynı devletler halinde olsa bile iç içedir. Doğu ve Batı Türk âleminin arasında Şii, Safevî Türk âlemi girip birliği parçalamamıştır.

Türk Müsıkisi, Safiyüddin Abdülmü'min Urmevî (2.1217-28.1.1294) ile Hoca Abdülkadir Merâgî (17.12.1353-33.1435) arasında devrini yaşamaktadır. Her iki büyük Müsiki dehası da, Güney Azerbaycan'da, birbirine çok yakın iki şehirden (Urmiye, sonraki Rızâiyye ve Merâğa) yetişmişler ve şöretleri, daha genç yaşlarında, bütün İslâm dünyasına yayılmıştır. Urmiye gölünün batısında ve doğusunda, 115 kilometre mesafede iki Türk şehirden 4 kuşak ara ile 2 Müsiki dehası. Hem bestekâr, hem Müsiki bilgini (müzikolog) olarak deha.

Abdülkadir, Safiyüddin'in Bağdad'da, Abbâsî Halifesi ve sonra Moğol Cüveynî ailesi yanında en ilmi, teknik ve klâsik kalıplara döküp müşterek bir İslâm Müsıkisi haline koymaya çalıştığı ve geniş ölçüde başarı kazandığı Türk Müsıkisi'ni, daha pratik ve Türkistan klâsik ve halk Müsıkisi an'anelerine daha yakın hale getirmeye

çalışmıştır. Safiüddin, XIV. asır girmeden 7 yıl önce ölmüştür. Fakat hem Türk, hem İslâm âlemi, ondan önce ve ondan sonra, onun çapında bir müzikî âlimi yetiştirememiştir. Müzikî ilminin bütün dünya tarihinde yetişen en büyük bir kaç isminden biridir. Türk Müzikî ilminin sistemleştiren ve günümüze aynı çizgide gelmesini sağlayan odur Sir C. Hubert Parry Safiüddin'in matematik ve fizik yoluyla en ilmi şekilde anlattığı -bugün de kullandığımız- Türk d. zisi hakkında "tahayyül edilmesi bile tasavvur edilemez derecede en mükemmel ses dizisi" hükmünü verir (*The Art of Music*, I 29). Daha önce Safiüddin'in *Şerefiyye* sini ve *Kitâbu'l-Edvâr* ini inceleyen, tercüme eden Helmholtz, Kiesewetter, Baron Carra de Vaux, Baron d'Erianger, Rauf Yektâ, Sadeddin Arel, Subhî Ezgî gibi muzikologların hükümleri de aynıdır. Safiüddin ile Fârâbî'nin kitaplarında görülen Yunan Müzikî sistemi anlatmak gibi ölü nazariyeler son bulur. Kutbuddin Şirâzî (X 1236-7 II 1311), Safiüddin'i tâkip eder *Dürretü't-Tâc* ında, onun yolundan ayrımaz. Sivas ve Malatya'da kadılık etmiş, Kahire ve Tebriz Türk imparatorluk saraylarında bulunmuştur.

Mevlevîlik, Müzikîyi birinci plâna alan bir Türk tarikatı olarak, bu asırda Anadolu'da gelişir. Konya'dan çevreye yayılır. Tarikatın düzenleyicisi, hattâ kurucusu Mevlâna'nın oğlu Sultan Veled (16 İV 1226-15 X 1312), müzisyen ve bestekârdır. Konya, Türk Müzikîsinin Anadolu'da ilk mühim merkezi olur. Sonra Bursa ve Edirne gelişir.

Türk Müzikîsinde bugün elimizde notaları bulunan en eski eserler, Safiüddin'e ve Konyalı Sultan Veled'e ait olmak üzere, XIII. asrın 2. yarısına aittir. Şu andaki tetkiklerimize göre kesin şekidê XIII. asra mâl edilebilecek zamanımıza notası gelmiş bir Türk Müzikîsi eseri yoktur. Bununla beraber aşağıda XV. asrın ilk yarısında göreceğimiz Abdülkadir'in bestelerinin bir kısmı, belki mühimce bir kısmı, XIV. asra ait olmalıdır. Ama bunların hangilerinin XIV., hangilerinin XV. asırda bestelendiklerini söylemem mümkün değildir.

Marâğa, Hoca Abdülkadir XIV. asrı XV. asra bağlar. XIV. asrın son ve XV. asrın ilk çeyreklerinde Müzikî dünyasına kesin şekilde hâkimdir.

6. XV. Asrın İlk Yarısında Türk Müzikîsi:

I. Murad, Türk Müzikîsi bilgisi üzerinde kapital değerde hayli eser de yazdırıştır (Hızır b. Abdülâh, *Edvâr* Mercimek Ahmed, *Kaabüs Nâme*, Bedr-ı Dîlşâd, *Murâd Nâme*) Abdülkaadir'in ebced notası ve kaleme aldığı nota koleksiyonu (*Kenzu'l-Eihân*) bugün elimizde olsaydı, II. Murad Ekolü'ne ait canlı örnekleri de dinleyebilirdik. I. Murad, yüzlerce murekkep makam yapıtınp, her türlü terkîbî tecrübe ettirmiştir. Böylesine bir faaliyete ve makam furyasına, başka bir devirde tesadüf etmiyoruz. Bu makamlar bînhassa Hızır b. Abdülâh'ın eserinde kaydedilmiştir. Şükrullah'ın *Terceme-i Kitâbu'l-Edvâr* da bu devre aittir. II. Murad'ın emriyle "açık Türkçe" ile tercüme edilmiş eserlerden biridir. Safiüddin'in unlu eserinin, Arapça'dan tercümesi olmakla beraber, Şükrullah kendi devri Türk Müzikîsi'ne ait çok değerli ilâveler de yapmıştır.

Yalnız bu devre değil, bütün bir Klâsik Türk Müzikîsi'ne damgasını vurmuş bulunan ve "İbnü Gaybî" diye anılan Hoca Hafız Abdülkaadir Merâğî 1353'de Merâ-

ğâ'da doğdu, 82 yaşında, 1432 Martında Herat'ta öldü. Çok genç yaşında Müzikî sahasında hanende, bestekâr, sâzende ve muzikolog olarak parladı. Azerbaycan, Celâyirîliler'in elindeydi. Abdülkaadir de, Celâyir taht şehri Bağdad'a geldi. Bu sırada tahtta Hüseyin Han Celâyir (1374-1382) bulunuyordu. Onun nedimi oldu. Hüseyin Han'ın yerine bestekâr, ressam ve üç dilde şair olan kardeşi Ahmed Han Celâyir (1382-1410) geçti. Abdülkaadir, şan ve şöhretini artırarak, onun sarayında da bulundu. Büyük bestekârlardan Raziüddin Rıdvân-Şâh'ın idaresindeki bir saray Müzikîsi müsabakasına girdi ve 100 000 dinâr (altın) tutarındaki mükafâtı aldı. Sarayın başhânenesi oldu. Ünlü bestekâr ve Müzikî bilgini olarak bütün Yakın Doğu'ya yayıldı. Bir rivayete göre Yıldırım Bayezid'in (1389-1402) daveti üzerine Bursa'ya da geldi (Yıldırım, Ahmed Celâyir'in Timur'a karşı mudafîi idi ve Ahmed Celâyir, Bursa Sarayında ve Osmanlı topraklarında uzun zaman misafir de kalmıştır). 1393'te birinci defa Bağdad'ı zapt eden Timur, diğer sanatkârlar arasında onu da Semerkand'a götürdü. Türkistan'da Abdülkaadir, Doğu Türkleri'nin Müzikî uslûp ve an'anelerini inceleyerek çok faydalandı. Semerkand sarayında başhânenede ve Timur'un muhasibi (nedimi) oldu. Timur, sevgisinden, onu bazı seferlerine bile götürüyordu. 1399'da doğduğu ülkedeki Tebriz şehrinde, Timur'un 3. oğlu Miranşâh Mirzâ'nın sarayında idi. Tebriz'den kaçan Abdülkaadir, Bağdad'a geldi ve şehri geri almış olan Ahmed Celâyir'in sarayında yaşamaya başladı. 1401'de Timur gene Bağdad'ı zapt edince Celâyir sultanı, Anadolu'ya Yıldırım Bayezid'e sığındı. Ama Abdülkaadir, kaçamadı, tekrar Timur'un eline düştü. Timur, ihsanlarına karşı kendisini nankörlükle itham ederek hakkında idam hükmü verdi. Fakat *Kur'an*'dan fevkalâde bir ses ve Müzikî ile bir sûre okumaya başlayınca, dayanamayan Timur, kendisini affetti. Abdülkaadir, gene Semerkand Sarayına gitti. 1405'te büyük cihangirin ölümü üzerine, onun yerine geçen torunu Sultan Halil Mirzâ (1405-1409) ve onun da halefi olan amcası (Timur'un 4. oğlu) Sultan Şâhruh'tan (1409-1447), aynı iltifâtı gördü. Şâhruh, taht şehri olarak Herat'ı seçtiği için Abdülkaadir, 1409'dan itibaren artık bu dünyanın en büyük kültür merkezindedir. 1421'de izin alarak Bursa'ya geldi. Henüz tahta çıkmış olan Osmanoğlu II. Murad'a *Mekaasidü'l-Eihân*'ını sundu. Müzisyen olan genç II. Murad'dan da en büyük lutufları gördü. Fakat Osmanlı ülkesi karışık. II. Murad, amcası ve kardeşi ile uğraşıyordu. Herat'a döndü. Daha 13 yıl yaşadı. Hiç bir müzisyene nasib olmayan bir şan, şeref, şöhret, refah ve zenginlik içinde bu şehirde öldü. Üç Türk hanedanının hükümdarları tarafından himaye edilmiş ve itibar görmüştür.

Bestekâr, hanende, sâzende ve Müzikî bilgini olarak ölümsüz bir isim kazanan Abdülkaadir, devrinde şair, ressam ve hattat olarak da tanınıyordu. Bir takım Müzikî aletlerini icad ve islah etmiştir. Türkçe şiir de söylemiştir. 3 Doğu dilini en iyi şekilde bildiği eserlerinden anlaşılıyor. Küçük oğlu Abdülaziz Çelebi, II. Murad'ın oğlu Fatih Sultan Mehmed'e (1451-1481) bir Müzikî nazariyat kitabı yazarak ithaf etmiştir. Abdülaziz Çelebi'nin oğlu Mahmud Çelebi de, Fatih'in oğlu -bestekâr olan- II. Bayezid (1481-1512) adına başka bir Müzikî kitabı yazmıştır. Böylece aile, muzikoloji an'anesini devam ettirmiştir. Sonradan yetişen bütün büyük Osmanlı bestekârlarının meşk silsilesi, Abdülkaadir'e çıkar. Hakkıyla "Hoca" ve "en büyük üstad" olarak anılmıştır, önceleri üdf ve eşsiz sesli bir hanende olarak ün yapmış,

hemen sonra, en büyük çapta dahi bir bestekâr olarak parlamış, sonra müzikoloji-deki ölümsüz eserlerini yazmıştır. Yüzlerce, belki daha fazla, bir kısmı fevkalâde uzun (nevbet-i mürettebe vs.) parçalar besteleyen Abdülkaadir'e bir hayli eser isnâd edilmiştir. Fakat ancak -bugün elimizde notaları bulunan- 30 parçanın ona ait olduğu söylenebilir (diğerleri sonraki bestekârlara aittir).

Bu 30 parça, XIV. asrın son ve XV. asrın ilk çeyreğinden kalmıştır. Çoğu bugün de şâh eser sayılmakta ve şöretini muhafaza etmektedir. Asırlarca Osmanlı bestekârlarınca örnek alınmış, taklid edilmiş, çok sevilmiş, okunup çalınmış parçalardır.

Abdülkaadir'in bizim için en ilgi çekici olacak eseri, muhakkak ki, nota koleksiyonu, mecmuası olan ve yüzlerce Türk Müsiki eserini ebced notası ile kaleme alan *Kenzü'l-Eihân* (Nağmeler Hazinesi) olacaktır; Fakat bu eser, bugün kayıptır, hiç bir nüshasına tesadüf edilememiştir. Kâtip Çelebi (Flügel neşri, 110, 507, 111, 413, VI, 255, 690), Abdülkaadir'in diğer eserleri arasında -3 asır sonra- bu kitabı da kaydeder. *Kenzü'l-Eihân* bulunabilse idi, Orta Çağ'ın son asırları Türk Müsikisi üzerindeki bilgilerimiz fevkalâde artacak ve canlı örneklerle kavuşacaktır.

Abdülkaadir'in en mühim eseri -diğerleri gibi Farsça yazılan- *Câmî'ül-Eihân* (Nağmeler Külliyyatı)dır. 1406 da kaleme alınmış, müellifin oğullarından Nureddin Abdurrahman'a ithaf edilmiştir. Abdülkaadir'in elyazısı ile olan 2 nüsha İstanbul'da Nuruosmaniye'de (no. 3 644) ve Oxford Üniversitesi'ndedir (Bodleian, Marsh, no. 282). İstanbul nüshası 1415'te Sultan Şâhruh için yazılmıştır (bu nüshanın bir kopyası Arel Kütüphanesi'ndedir). *Makaasidü'l-Eihân* (Nağmelerin Maksadları), -yukarıda anıldığı gibi- II. Murad adına yazılmıştır. II. Murad için müellif elyazısı ile yazılmış 2 nüshadan biri Rauf Yektâ Bey Kütüphanesi'nde (bugün torunu Yavuz Yektâ'da ve emaneten İ.B. Süreşan da), diğeri de Hollanda'da Leiden Üniversitesi'ndedir (Or. 270-71). Oxford'da da değerli bir nüsha mevcuttur (Bodleian, Ousalay, 385). *Mekaasid*, aslında 1419'da Şâhruh'un oğlu -büyük san'atkâr ve bilgin- Baysungur Mirzâ adına 1418'de yazılmış, sonra biraz değiştirilerek 3 yıl sonra -caize almak ve arz-ı tazimatta bulunmak için- henüz tahta geçen II. Murad'a sunulmuştur. *Şerhü'l-Edvâr*, Safiuddin'in klâsik eserine yazılan şerhlerden biridir. (Nûrosmaniye, 3 651'de ve kopyası Arel Kütüphanesi'ndedir). Abdülkaadir'in Türkçe yazdığı *Kitâbü'l-Edvâr* ise Leiden'dedir (Or. 1175).

Bu eserlerinde Abdülkaadir, Türk Müsikisi üzerinde çok değerli bilgiler verir. *Mekaasidü'l-Eihân*'ın sondan bir evvelki faslının sonunda, *Kenzü'l-Eihân*'ın 100 müfredât (çeşitli besteler) ve 30 nevbet-i mürettebe (fasıl), şu halde bir kaç yüz parçanın notasını ihtiva ettiğini söyler. Bu eserlerden bir kısmı, herhalde kendisine aittir. Zira Abdülkaadir, çok verimli bir bestekârdır. Daha çok gençken, 1379 yılı ramazanında her gün bir beste yapmıştır. Abdülkaadir'in bu eserlerinden, İstanbul'un Fethi'ne tekaddüm eden dövredeki Türk Müsikisi hakkında zengin bilgiler elde ediyoruz. O çağda kullanılan makamlar, usuller, formlar, çalgılar, hepsi anlatılmıştır. Diğer bir hususiyet, Doğu ve Batı Türkleri'nin -usulüp farkları dışında- müşterek bir Müsiki içinde olduklarıdır. İki Türk âleminin Müsikide arasının açılması daha sonradır. Ve bu husus, çok zengin bir Osmanlı Müsiki ekolünün teşekkülü ile de

ilgilidir. Ama Yavuz (1512-1520) ve IV. Murad (1623-1640) zamanlarında Türkiye, İran, Hindistan, Türkistan Türk Müsikieri arasındaki munasebetlere ait oldukça bilgimiz bulunması, kopukluğun çok daha sonra oluştuğunu gösterir.

7. XV. Asrın İkinci Yarısında Türk Müsikisi:

II. Bayezid ve oğlu (3' oğlu ve Yavuz'un ağabeyi) Sultan Korkut Han, bestekârdır. İlmî, san'atî ve Müsikiyi himaye ederler. Sultan Korkut, Türk denizciliğinin de büyük hamilerinden biridir. Bu baba oğulun bir takım saz eserleri (peşrev ve saz semâileri) zamanımıza kadar gelmiştir. Bunlar dışında Hüseyin Baykara'nın ve Nevâî'nin bazı besteleri de zamanımıza kadar yaşayablmıştır. Fakat XV. asrın 2 yarısından zamanımıza gelen notalar çok azdır. Müzikoloji faal yeteri, II. Murad devrindeki kadar canlıdır. Fath'e ve II. Bayezid ile Korkut Han'a bir çok müzikoloji eseri sunulur. Bu *edvâr*'ların bir kısmı Arapça, bir kısmı Türkçe'dir. Farsça lar daha azdır. Müzikolojide Safiyyuddin'in yolu takib edilir ve geliştirilir. Abdülkaadir'in eserleri de kaynak sayılır. Fath'e sunmuş ve ılımlı âlemde *Fatih Anonimi* denilen ünlü Arapça *edvâr* ile II. Bayezid devrinde Seydî'nin *Matta*'ı, değerli müzikoloji eserleridir (bu ikincisi Türkçe). Bunlara Abdülkaadir Merâğî'nin oğlu ve torununun Fath ve II. Bayezid için yazdıkları Farsça *edvâr*lar eklenebilir. Fakat devrin en büyük muzikoloğu Lâdikli Mehmed Çelebi'dir. Bu müellif, Fath için *Fethiyye*'yi ve 1483'te II. Bayezid için *Zeynu'l-Eihân*'ı Arapça kaleme alır, sonra bu ikincisini Türkçe'ye tercüme eder. Türk müzikolojisinin henüz çok yüksek ilmi çizgide bulunduğu nu gösteren eserlerdir.

8. XVI. Asırda Türk Müsikisi:

Türk müzikolojisi bu asırda hamle yapamaz. XV. asrın bıraktığı çizgide kalır. Asrın sonlarında iki büyük bestekâr yetişir: sözü (guftel) eserlerinde Şeyh Abdulaî ve saz eserlerinde Kırım Hanı II. Gazi Giray. XVI. asırdan kalan başka bestekârların eserleri, anonim eserler de vardır. "Rumelî Türküleri" denen bir kısım akıncı türkülerini de bu asra aittir. Fakat XVII. asırdaki eser zenginliği yoktur. XVI. asırdan zamanımıza çok az eser kalabilmiştir. Abdülkaadir'e nisbetle "Hace-i Sanî = İkinci Üstad" denen Abdulaî Efendi'nin 4 büyük ve muhteşem parçası bu arada anılabilir. II. Gazi Giray'dan (1554-3.3.1608, saltanat..XII. 1588-X. 1596 ve XII. 1596-3.3.1608) zamanımıza gelen eserler arasında epey saz eseri vardır. Hüzzâm, Şeddî, Arabân, Bayalî Arabân, Güizâr, Muhâîfî Irak makamlarının, onun ihtira olması ihtimali kuvvetlidir. Gufteli hiç bir eseri zamanımıza gelmemiştir. Divân ve mesnevî sahibi şair olarak da meşhurdur. Büyük harp adamlarından ve Kırım hanlarından. Moskova varoşlarında yaralandığı için "Bora" denmiştir (babası Moskova Fatihî Tahtalan I. Devlet Giray'dır). "Beste-i Kadîm" denilen anonim 3 Mevlevî Âyini (Dügâh, Hüseyinî, Pençgâh), bu asırdan kalmadır ve elimizdeki en esk. Âyin-i Şer'ilerdir. 1560'a doğru ölen Nefîri Behrâm Ağa dan da elimize 11 parça saz eseri gelmiştir. Bir bestekârı daha anarak örneklememizi bitirmek istiyorum. Bu meşhur Hasan Can Çelebi'dir (1490?-27.2.1567). Yavuz'un ünlü nedimi ve Şeyhulislâm Hoca Saadeddin Efendi'nin babasıdır. Zamanımıza 3 Hüseyinî Düyek Peşrevi kalmıştır.

9. XVII. Asırda Türk Müsıkîsi:

Türk Müsıkîsi'nin büyük gelişme asrıdır. Bestekârlık ve icrâ çok ilerler. Müzikolojide, XV. asırda bırakılan çizgiye erişilemez. Fakat değerli edvârlar henüz yazılmaktadır. En ünlüleri, asrın sonlarında genç bestekâr Boğdan Prensi Kantemiroğlu'nun *Edvâr*'ıdır. Bu esere ekli olan ebced notası ile yazılmış yüzlerce saz eseri, çok değerli malzeme teşkil eder. Asır ortalarında Santûrî Ali Ufkî Bey, eski Batı notası ile yüzlerce saz ve söz eserini notaya alır. Bu suretle XVII. asırdan zamanımıza gelen eserlerin sayısı, geçen âsırlara nisbette pek çoğalır. Onun için, ancak pek büyük bestekârlar anılmakla ıktıfâ edilecektir.

Abdülkadir'den sonra Klâsik Türk Müsıkîsi'nin en büyük bestekân Buhûrî-zâde Mustafa İtrî Efendi (1640?-1.1712), İstanbul'da doğup öldü. Mevlevî ve IV. Mehmed'in sarayına mensuptur. Her türlü eser bestelemiştir. Dîni ve dindışı güfteli büyük formlarda kâbına erişilememiştir. Halâ bütün İslâm âleminin camilerinde okunan Segâh Tekbîr-i, Türk Müsıkîsi'nin belki en ölümsüz şâh eseridir. Segâh Sâlat-ı Ümmiye, Rast Nât, din-dışı Türk Müsıkîsi'nin en büyük şâh eserleri sayılan Nevâ Kâr, tamamen istisnâî değerde parçalarının başında yer alır. Binden fazla bestesinin 42'si zamanımıza kadar gelmiştir. İtrî'nin te'sirleri günümüze kadar, çok derin olmuştur.

Hatîb Zâkirî Hasan Efendi (1545?-1623), Foça'da doğmuş, genç yaşında İstanbul'a gelerek burada ölmüş bir cami ve tarikat adamıdır. 5 dîni eseri zamanımıza gelmiştir.

Asrın diğer dehâ sahibi bestekân, Çömlekçi-zâde Receb Çelebi'dir. İstanbul'da doğup hacca giderken 1701'in ilk aylarında ölmüş, fevkalâde bir hânende idi. Her çeşitten binden fazla eser bestelemiş, zamanımıza 8 parçası gelmiştir.

Nihayet bunlara, İtrî'nin hocası olan Hâfız Post'u (1620?-1694 başlan) eklemek lâzımdır. Asıl adı Tanburî Hârînde Mehmed Çelebi'dir. Güfte *Mecmû'a*'sı da ünlüdür. Halvetî ve hacidir. İtrî gibi aynı zamanda hattat ve şair (Nallî'nin talebesidir) olan Hâfız Post'un yüzlerce parçasından zamanımıza sadece 10 müstesna eseri gelmiştir.

Türk Müsıkîsi dünyasında karşıklı te'sirler canlıdır. İstanbul'da ve Osmanlı ülkelerinde, "Hindliler'in" denen Hindistan Timuroğulları'na ve "Acemler'in" denen Safevî İran'a ait eserler çalınıp okunmaktadır. IV. Murad, Tebriz'i yeniden feth edince (1634), yüzlerce Azerî Türk bestekâr ve icrâkârını İstanbul'a sarayına getirmiştir. Bağdad, Kahire, Cezayir, Tunus, Şam, Konya, Edirne, Tuna boyları, Türk Müsıkîsi'nin çok canlı merkezleridir. Halk Müsıkîsi ile Klâsik Müsıkî henüz birbirine çok yakındır. Klâsik Müsıkî çevrelerinde, Halk Müsıkîsi parçaları çalınıp okunmakta, Halk Müsıkîsi de, mümkün mertebeye uslûp ve ölçülere aykırı olmayan parçalar bestelemektedir. Padişahlâr, Müsıkînin de büyük hamîsidir. Bunlardan II. Mustafa, bilhassa IV. Murad, iyi müzisyendir. Büyük bestekârlardan olan IV. Murad'ın 13 parçasının notası zamanımıza gelmiştir.

Enderûn-i Hümâyûn'da çok iyi Müsıkî ve Doğu dilleri öğrenen bir Hıristiyan Prens, Kantemiroğlu (Prens Dimitrus Cantemir) (26 X 1673-21.VIII 1727), bilhas-

sa gençlik yıllarında Türk Müsıkîsi üzerinde çok çalıştı. Yaş'ta doğdu. Harkov'da öldü. Cengiz neslinden, sonradan Hıristiyan olup Roman'leşmiş bir ailedendir. Osmanlı devletinin Boğdan (Moldavya) prensliğini yapmış, pek çok kitap yazmış pek çok dil öğrenmiştir. İlk defa 1687'de İstanbul'a gelmiş, 1710'a kadar 21 yıl İstanbul'da oturmuş, 1711'de Osmanlı tabiiyetinden çıkarılmıştır. Edirneli Ahmed Çelebi'den Türk Müsıkîsi ve Tanburî Angelî'den tanbur öğrenmiştir. Zamanımıza epey eseri kalmıştır.

Saz eserlerinin bir çoğu tasviridir ve bir çok bestekârın saz semaisi, bilhassa peşrevleri, tasvir ettiği mevzua göre isimlendirilmiştir.

Anadolu'da doğan, Kahire'de yerleşip 1680'e doğru ölen hânende ve sâzende Şerif Çelebi, 50 küsür eserle pek çok saz eseri bestelemiştir. 35 saz eseri günümüze gelmiştir.

Diğer bir büyük saz eserleri bestekârı 1710'a doğru ölen ve "Muzaffer" mahlası ile tanınan Saatçı Mustafa Efendi'dir. Günümüze 23 saz eseri gelebilmiştir.

Diğer bir büyük bestekâr Solak-zâde'dir. Üntü *Tevârih-i Âl-i Osman*'i dolayısıyla böyle anılan bestekârın asıl adı Mehmed Hemdemî Çelebi'dir. 1658'de ölmüş bir Has Oda subayıdır. Sâzende, hânende, tarihçi, şair, nakkaş, ressam ve politikacı olarak da tanınmıştır. Zamanımıza 33 saz eserinin notası gelmiştir.

Asrın çok büyük dîni eserler bestekârı Gülşenî şeyhi Ali Şîr-u Ganî Efendi (1635?-1714)'dir. Yüzlerce dîni parça bestelemiş, 16'sı zamanımıza notalarıyla gelebilmiştir.

1674'te ölen ve "Küçük İmam"denen Mehmed Efendi, 500'den fazla din dışı ve dîni eser bestelemiş, 4'ü günümüze gelmiştir.

Yusuf Dede, asrın en büyük çeng ve ney virtüozudur. Mevlevî ve IV. Murad'ın musâhibidir. 1670 nisanında ölmüştür. Zamanımıza sadece "Feryâd-ı Yusuf" adlı bir Hüseyinî Düyek Peşrev'i gelmiştir. 130.000 beyit Farsça şiir yazmakla da meşhurdur.

IV. Murad'ın musâhibi olan diğer bir büyük bestekâr, aynı zamanda virtüöz olan Şeştarî Murad Ağa (1610-1673)'dir. Bağdadlı bir Azerî Türkü iken 1639 da bu şehirde IV. Murad tarafından İstanbul'a getirilmiştir. Zamanımıza 5 eseri gelebilmiştir.

Bugün de çalınıp okunan Bayatî Âyin-i Şerif gibi bir şâh eserinin bestekârı olan Köçek Mustafa Dede de, unutulamaz. Edirne'de doğup, aynı şehirde 1684'te ölmüştür. Edirne Mevlevî-hânesi'nde yetişip yaşamıştır.

1650'lerde ölen Eyyubî Mehmed Çelebi de, asrın kudretli saz eserleri bestekârlarındandır. Günümüze 11 parçası gelmiştir.

1715'e doğru ölen Zurnazenbaşı İbrahim Ağa, mehter bestekârlarının en mühimlerindedir. Günümüze 13 parçası gelmiştir.

Muhteşem Şehnâz Beste'si ile bugün de şöhretini muhafaza eden Seyyid Mehmed Nûh Efendi'yi anmak lâzımdır. 1714'te, doğduğu Âmid (Diyarbakır) şehrinde ölmüştür. Enderûn-i Hümâyûn'da baş hânende idi. Üslûbu muhteşem ve mutan-tandır. 14 parçası günümüze gelebilmiştir.

Bu asırda Şâh I. Büyük Abbâs Sâfevî, Kırım Hanı I. Selim Giray, Kırım prenslerinden Ahmed Çoban Giray, büyük mutasavvıf Aziz Mahmud Hüdâyî, Eski ve Yeni Osman Paşalar gibi ünlü hükümdârlar, devlet adamları ve şöretler, bestekârlık yapmışlar ve bunların bazı eserlerinin notaları günümüze kadar gelmiştir. Bunlara büyük şair Nâbî'yi de eklemek mümkündür; fakat ona ait bir bestenin notasına henüz hiç bir koleksiyonda tesadüf edilmemiştir.

10. XVIII. Asırda Türk Müsîkîsi:

III. Ahmed'in saltanatının ikinci devresinde "Lâle Devri" denmektedir ki, Damad Nevşehirlî İbrahim Paşa'nın iktidar (sadâret) zamanı olan 12 yıl, 4 ay, 23 gün devam etmiştir (9 Mayıs 1718 - 2 Ekim 1730). Patrona İhtilâli ile sona erer. Fakat I. Mahmud'un saltanatı boyunca (1730-1754), Lâle Devri'nin san'at parlaklığı, daha mütedil şekilde devam eder. Bu devirde san'at, kütür, bu arada Müsîkî, başta padişah ve bestekâr olan damadı, sonra I. Mahmud tarafından pek cömert şekilde himaye edilir; devrin ricalî de Müsîkîden bir şey esirgemezler. Enderûn-ı Hümayûn'un Müsîkî kısmı çok parlak.

Raks da çok ilerler. XVII. asırda olduğu gibi XVIII. asrın ilk yarısında da Türk halk ve sanat Müsîkîleri birbirine çok yakındır. Asrın ikinci yarısında, bilhassa son çeyreğindeki III. Selim Ekolü'nde Türk Müsîkîsi, tamamen klâsik an'aneleri takip eder ve halk Müsîkîsi ile ilgisi çok zayıflar. Halk Müsîkîsi, klâsik Müsîkîden çok unsurlar alır. Klâsik bestekârlar gibi, bazen onlar ayarında eser veren halk bestekârları ortaya çıkar. Şeyh Osman Dede, Mustafa Çavuş, Ebûbekir Ağa, Tabî, asrın ilk yarısında, III. Selim, Mehmed Ağa ve Sadullah Ağa, asrın ikinci yarısında, dehâ eseri gösteren bestekârlardır.

Üçüncü Selim Ekolü, Türk Müsîkîsi tarihinde bir devre ve Müsîkî ekolüdür. III. Selim'in 18 yıllık (1789-1807) saltanatından ibaret değildir; geriye doğru hiç olmazsa 1785'e kadar kaydığı gibi, 1807'den sonra da devam etmiştir. 1815 ve kesin olarak 1825'ten sonra yeni temayüller başlamıştır. Bu devirde Türk Müsîkîsi, yeni makamlar ve bir bestekârlık furusu ile yeni yollar aramıştır. III. Selim Müsîkî ilminin de ortadan kalktığını fark etmiş, nota ihtiyacını duymuştur. Hamparsum'a ve Şeyh Abdülbâkî Nasır Dede'ye iki ayrı sistemde iki nota icad ettirmiş ve bu zattar, kendi sistemleriyle padişahinkiler dahil, bir çok parçayı notaya almışlardır. Ne gariptir ki, bugünkü Batı'dan alınma nota sistemlerinin ve ebced notaları çeşitlerinin en iyisi olan Abdülbâkî Dede'nin sistemi hiç tutunamamıştır. Buna karşılık, bütün Türk Müsîkîsi'nde kullanılan en yetersiz ve kötü sistem olan Hamparsum notası, hayrete şayan şekilde, bu asrın başlarına kadar tutunmuştur ki, basitliği ile ilgilidir. Bir çok müzisyen, varlığını ve şöretini, doğrudan doğruya III. Selim'e borçludur. Büyük edebiyat tarihçisi Sadeddin Nûzhet Ergun, III. Selim'in dikkatli ve fikr-i takibî alâkâsı olmasaydı Dede'nin olamayacağını bilhassa belirtir. Bu husus, bir çok büyük bestekâr için söylenebilir ve bu ekolün büyük bestekârları az değildir. III. Selim, "Nizam-ı Cedid = Yeni Düzen" dediği Türkiye imparatorluğunu her sahada yenileştirmek hamlesi için, çok iyi bildiği Müsîkî sahasını şüphesiz ihmal edemezdi.

Üçüncü Selim Ekolü, Dede'nin saraydan muvakkat ayrılışı, bu müddet içinde sükutu ve saraya avdetiyle kesilir. Müsîkîde, Batı Müsîkîsi'nin girmesi, 1826 Vak'a-i Hayriyye'si ile Türkiye tarihinin -cumhuriyet rejimi hariç- en büyük inkilâbının gerçekleşmesi ile yeni istikametler ayrılır ve klâsik değerler zayıflar. Adeta Ârif Bey'i bekleyiş devresine girer. Şakir Ağa, Dede Efendi, Emin Ağa gibi bestekârlar, açık şekilde Batı Müsîkîsi dinlemenin neticesi olan eserler ortaya koyarlar. Hattâ onların talebesi Hâşim Bey, Türk makamlarını Batı makamları ile mukayese etmeye kalkışır (ve hep yanılır). Bu arada Dellâl-zâde gibi Dede'nin bile tecrübe ettiği bu bid'atlere yanaşmayı klâsik ekolü bütün an'aneleriyle devam ettiren bestekârlar da vardır. III. Selim'in genç yaşta ve darbeye iktidardan ayrılması, Türk Müsîkîsi için de en büyük darbe teşkil eder.

III. Selim Ekolü bestekârlarını zaman bakımından 3 tabakaya ayırmak mümkün olduğu gibi, bu bestekârların temayülleri, Müsîkî anlayışları ve zevkleri de aynı değildir. En büyükleri, Sadullah Ağa'dır. Sadullah Ağa, Mehmed Ağa ve Genç İsmail Dede, ekolün zirvelerini teşkil eder ve dehâ çizgisini geçerler. Dede'nin Müsîkî hayatı daha sonra da devam eder ve hayatının ancak ilk safhası ile bu ekole, dahil edilebilir. Esas bakımdan bu ekole dahil etmemek, bu ekolün genç dahisi olarak kabul etmek doğru olur.

Bu noktanın üzerine vurmak lâzımdır: Nasıl III. Selim'in saltanatı ve Nizam-ı Cedid devam etseydi Türkiye'nin istikbalî ve Türkiye tarihi değişik idiyse, nasıl 1807-26 krizi ortaya çıkmaz idiyse, Türk Müsîkîsi'nin de gerilemesi önlenmiş olurdu.

"Kutb-ı Nây" denen Şeyh Osman Dede (1652-1730 başları), büyük bir dinî eserler bestekârı, ney virtüozu ve Müsîkî bilginidir. Galata Mevlevîhanesi'nde önce 18 yıl neyzenbaşılık, sonra 32 yıl şeyhlik yapmıştır. Oğlu ve kızı tarafından torunları, Galata ve Yenikapı dergâhlarına şeyh olmuşlardır. Farsça *Rabt-ı Tâ-bîrât-ı Müsîkî*'nin müellifidir ve ebced notasının bir şeklini de o kullanmış, fakat bu nota ile Müsîkî mecmuası zamanımıza gelmemiştir. Şâir olarak da tanınmıştır. Segâh Mirâciyye'si, bugün Türk Müsîkîsi'nde elimizde bulunan eserlerin en büyüğü ve en uzundur. "Bahr" denen 5 büyük kısma bölünmüştür; 30 makamı kısımla binlerce geçkiyi muhtevirdir. Eserin bugün elimizde bulunan kısımlarının güftesi 122 beyittir. Bütün eserlerinde olduğu gibi, sonsuz bir zühd ve dinî heyecan ile bestelenmiştir. Bu cami Müsîkîsi eserinden başka Mevlevî Mukîsi'ne ait Çârgâh, Hicâz, Rast, Uşşak, Âyinler'i ve bir çok saz eseri zamanımıza intikal etmiştir.

Kadıköylü Kadî-zâde Tânburî Aşık Mustafa Çavuş, 1745'e doğru ölmüştür. Enderûn'dandır. Büyüklü nağmelerle örülü, ekseriya halk şiiri tarzında kendi yazdığı güftelerle bestelenmiş, zarîf, şöh, samimi, nüktedan, akıcı, biraz içli şarkıları ile, pek büyük şöret yaptı. Şarkıları bugün de çok sevilmektedir. Elimizde bir Sakıylı Rehavî Beste'si ile 63 şarkısı bulunmaktadır.

Eyyûbî Ebû-Bekir Ağa (1685?-1759 başları), elimizdeki *Mecmû'a'sı* ve nüshasına henüz tesadüf edilemeyen *Edvârî* ile, müzikolojiye de eğilmiştir. İtrî ekolünü devam ettirir. Günümüze 42 parçası gelmiştir.

Tabî Mustafa Efendi (1705?-1770), hattat, şâir, hânende, sâzende ve ser-

müezzin-i şehryâr'dır. Çok çarpıcı ve fevkalâde parlak bir uslûbu vardır. Gençliğinden sonra bestekârlıktan vaz geçmiştir. Zamanımıza 30 parçası kalmıştır.

Hacı Sadullah Ağa, takriben 1801'de ölmüştür. Zamanımıza 27 parçası kalmıştır.

Küçük Mehmed Ağa, takriben 1800'de ölmüştür. Kemanî ve müzikolog Hızır Ağa'nın oğludur. Babası gibi musahib-i şehryârî ve bestekâr olmuştur. 44 parçası günümüze intikal edebilmiştir.

III. Selim, 14 makam terkîb etmiştir (Evcara ve Şevketzâ tutmuştur). Dinî ve dinî dışı, saz ve söz eseri olarak, bilhassa şehzadeliğinin son 5 yılında çok verimli bir bestekâr olmuştur. Günümüze gelen 100 parçadan Sûz-i Dilâra Âyin başlar.

I. Mahmud da iyi bestekârdır. Günümüze saz eserleri gelmiştir.

III. Selim neyzen, tanburî ve hânende, I. Mahmud muhtemelen tanburîdir. III. Selim tanburu İsak'tan öğrenmiştir.

Nevşehirlî Damad İbrahim Paşa'dan da Hümâyûn Ağır Hafif Kâr ile Mâhûr Ağır Çenbear Beste kalmıştır.

Asrın büyük bestekârlarından bazılarını da anmak icab eder.

Tanburî İsak (1745?-1814), Yahudi asıllı Türk Müsîkîsi bestekârlarının en büyüğü ve muhtemelen asrın en iyi tanburîsidir. Günümüze 89 parça eseri gelmiştir (37 peşrev, 28 saz semâisi, 5 beste, 1 ağır ve 3 Yürük semâî ile 6 şarkı).

Kara İsmail Ağa (1647?-1724), Lâle Devri'ndendir. 15 parçası kalmıştır (peşrev, 2 saz semâisi, bir beste, 4 ağır ve 3 Yürük semâî).

Zaharya, Rum asıllı Türk Müsîkîsi bestekârlarının en büyüğüdür. 1740'a doğru ölmüştür. Hânende ve tanburîdir. Son yıllarda ihtidâ etmiştir. Zamanımıza 17 muhtemelen parçası intikal etmiştir (12 beste, 4 ağır ve bir Yürük semâî).

Tiz-nâm Hafız Yûsuf Efendi veya Çelebi (1670?-1728), dinî Müsîkîde şâheserleri ile daha çok tanınmıştır. Günümüze 8 parçası gelmiştir (bir Nât, 2 Tevşîh, bir Durak, 2 İlahî, bir Beste ve bir Aksak semâî).

Varakosta Ahmed Ağa (1728?-1794), III. Selim ekolünün müstesna bir bestekâridir. Amasyalı ve Mevlevî, III. Selim'in musahibidir. Ferahfezâ, belki Suznâk makamları, onun ihtiraidir. Günümüze 31 parçası gelmiştir (Hicaz ve Nihavend Âyinler, 11 peşrev ve sâz semâisi, 7 Beste, 3 Semâî, 8 Şarkı).

Abdülhalim Ağa (1720?-1802), aynı ekole mensuptur. Sûz-i Dil makamı onundur. Günümüze 17 parçası gelmiştir (bir peşrev, 2 saz semâisi, 6 Beste, 4 Ağır ve 3 Yürük Semâî ile bir şarkı).

Şeyh Çâlâk-zâde Mustafa Efendi, 31 yıl Halvetî şeyhliğinden sonra 1757 yılı kasım ayı başlarında ölmüş ünlü bir tasavvuf Müsîkîsi bestekâridir. 8 parçası günümüze intikal etmiştir (2 Durak, 2 Tevşîh, 4 İlahî).

Nâyî Ali Mustafa Kevserî Efendi, 1770'e doğru ölmüştür. 4 peşrevi zamanımıza gelmiştir. Fakat asıl *Kevserî Mecmûa'sı* denilen nota mecmuası ile tanınmıştır. Bu-

rada müellif, Kantemir'in nota mecmuasındaki peşrev ve saz semâilerini aynı ebced notası ile kopya ettikten başka kendiliğinden de saz eserleri yazıp notaya alarak repertuarı genişletmiş, eserinin başına bir *Edvâr* da koymuştur.

Aynı zamanda büyük şair olan Nazım (Yahya Çelebi) (1670?-11.1727), bestekârlık hayatı Lâle Devri'nde son bulan bir üstadır. Günümüze 14 çok üstâdâne parçası kalmıştır (bir Nât, 9 Beste, 3 Ağır ve bir Yürük Semâî, bunların 5'i Bayatî Bestedir).

Lâle Devri'nin diğer bir meşhur bir ismi Enfî Hasan Ağa'dır (1670?-1729). Tanburî, hânende, şâir ve Fındıklılı'dır. Günümüze 18 parçası gelmiştir (bir Durak, bir Peşrev, 11 Beste, 2 Ağır ve 3 Yürük Semâî).

Rif'at Efendi de bu devrin değerli bestekâridir. Üsküdarlı Kadı Molla Hafız Süleyman Rif'at Efendi, 1720 yıllarında ölmüştür, şairdir. 11 parçası kalmıştır (5 Beste, 3 Ağır ve 3 Yürük Semâî).

Tabiatıyla Şeyhulislâm Es'ad Efendi'yi (X.1685-9.VIII.1753) anmadan geçmek mümkün değildir. Ebû-lshak-zâde Mehmed Es'ad Efendi, Türkiye tarihinin en ünlü ilmiye ailelerinden birine mensuptur. Babası, ağabeyi, kayınpederi, oğlu, torunu hep şeyhulislâmdır. Es'ad Efendi, şâire Fitnat Hanım'ın da babasıdır. Alâiye asıllı bir aileden İstanbul'da doğmuştur. *Atrabü'l-Âsâr* adıyla bestekârlar tezkiresi yazmayı ilk akl eden Osmanlı edibidir. Daha çok *Lehçetü'l-Lugaat* adlı eseriyle tanınmış büyük bir dil bilginidir. Bu büyük bestekârin günümüze 7 parçası kalmıştır (bir İlahî, bir Saz Semâisi, bir Beste, bir Ağır ve 3 Yürük Semâî).

"Hafız Şeyda" denen Kudümzenbaşı Neyzen Hacı Hâfız Abdürrahim Dede (1732?-III.1800), Irak Âyin'i ve Hûzzâm Kâr-ı Nâtik'i ile bugün de tanınmaktadır; ayrıca 3 Beste, 2 Yürük Semâisi ile bir saz semâisi günümüze gelmiştir.

Rum asıllı, III. Selim'in sevdiği bir bestekâr olan Kemanî Âmâ Corclî, 1805'e doğru ölmüştür. 19 parçası günümüze kalmıştır.

Dilhayat Kalfa, Türk Müsîkîsi'nin en değerli kadın bestekâridir. Tanburî ve hânendedir (1710-1780). Sarây-ı Hümâyûn'a mensuptur. 12 parçası bize intikal etmiştir.

III. Selim Ekolü'ne mensup Sermüezzin Tanburî Denizoğlu Emin Ağa'yı (1750?-1814) anmak icab ediyor. Mühtedir. Batı Müsîkîsi'ni çok dinlemiş ve eserlerinde geniş ölçüde ileri görüşlülük göstermiştir (5 peşrev, 4 saz semâisi).

Aynı ekole mensup Sâdık Ağa (1757?-1815), musahib-i şehryârî, kemanî, tanburî, ve hafızdır, 11 parçası elimizdedir.

Bilhassa asrın sonlarında Yenikapı Mevlevî-hânesi, Müsîkî çalışmaları bakımından, Galata (Kapıkulesi) dergâhını geçmiştir. Şeyh Ali Nutkî Dede (27.VII.1762-VIII.1804), 29 yıllık şeyhliğinde dergâhı, bir konservatuar ve akademi haline getirmiştir. Dede Efendi'yi çileye sokup dede çıkararak, yetiştiren odur. Bu çapta bir bestekâr yetiştirebilen bir dergâhın akademik çizgisi kolayca tasavvur edilebilir. Nutkî Dede, Şevk-ü Tarab Âyin'in de bestekâridir. Yerine geçen kardeşi Abdülbâki Nasır Dede (1765-II.1821), çok tanınmış bir bilgin, müellif, mütercim ve müzikologdur.

Neyzen Ali Rıza Efendi, 1904'te ölmüştür. Nâdir makamlardan 60 parçası kalmıştır (bir Durak, 3 İlahî, 1 Şuğl, 16 Beste, 6 Ağır ve 7 Yürük Semâî ile 26 şarkı). Hasan Âli Yücel'in babasıdır.

Üsküdar şeyhliğini 36 yıl yapan Ahmed Ârif Hikmetî Dede'nin Mâhûr Âyin'i unutulmuş, 1874'te ölmüştür.

Valilerden Ahmed Ârifî Bey (1856 başları - 15.VIII.1908), 12 şarkı ile bir marş bırakmıştır.

Kanun virtüozu Hacı Ârif Bey (1862-1911), İstanbul'da doğdu, görevle bulunduğu Yemen'de Manâha'da öldü. 96 parçası kalmıştır (5 Peşrev, 10 Saz Semâîsi, 1 Sirto, 3 Beste, 1 Ağır ve 2 Yürük Semâî, 61 şarkı, 5 Taksim).

Ermeni asıllı Hânende Asdik (1840-1913), 2 Peşrev, 2 Beste, 2 Semâî, 35 şarkı bırakmıştır.

Beylikci-zâde Ali Aşkî Bey (1840?-1892), Hüseyinî-Aşîrân Âyin, 1 Mersiye, 1 Şuğl, 12 İlahî bırakmıştır.

Medenî Hâfız Aziz Efendi (23.III.1842-27.XI.1895), günümüze 1 Beste ile 43 şarkı bırakmıştır.

Rum asıllı piyasa sâzendesi 3 kardeş de asrın sonlarında güzel şarkılar bestelemişlerdir. Büyükleri Lavtacı ve Üdî Andon'dan 3 Peşrev, 2 Saz Semâîsi, 1 oyun havası, 1 şarkı kalmış, 1925'e doğru ölmüştür. Ortancaları Lavtacı Civan 1910'a doğru ölmüş, 69 şarkı bırakmıştır. Küçükleri Lavtacı ve Hânende Hristo, 15 Ağustos 1914'te ölmüş, 31 şarkı ile bir Müsikiî oyun bırakmıştır.

1850'ye doğru öldüğü sanılan Çorlulu Aşık'tan günümüze 6 şarkı intikal edebilmiştir.

Ermeni asıllı Dikran Çuhacıyan (1836-10.III.1898), Türk Müsikîsi makamları da kullanarak operet ve operalar yazmıştır.

Şeyh Hüseyin Fahreddin Dede (3.X.1854-15.IX.1911), ney virtüozu ve Acem-Aşîrân Âyin'in bestekâridir. 1 Peşrev, 2 Saz Semâîsi, 5 şarkısı da günümüze gelebilmiştir.

Hacı Fâik Bey (1831?-1.1891) günümüze 2 Âyin (Dügâh ve Yegâh), 2 Teşvîh, 2 Şuğl, 1 İlahî, 3 Kâr, 13 Beste, 12 Ağır ve 7 Yürük Semâî ile 87 şarkı bırakmıştır. Asrın büyük bestekârlarındandır.

Yeniköylü Hâdi Bey, 1917 mayısında ölmüştür. 2 Şuğl, 8 İlahî, 13 şarkısı zamanımıza kalmıştır.

Balıkçı Mevlevî Hâfız Mehmed Efendi, 1875'e doğru ölmüş ve Ârif Bey'den önceki eski şarkı ekolünü devam ettirmiştir. 48 şarkısı günümüze gelmiştir.

Rifâî Şeyhi Abdülhalîm Efendi (1824-11.1897), ney ve tanbur virtüozudur. Zamanımıza yalnız İsfahân Saz Semâîsi kalmıştır.

Notası ve bu nota ile yazdığı değerli mecmuaları ile tanınan Ermeni asıllı Kemânî Baba Hamparsum Limoncuyan (1768-19.VI.1839)'dan günümüze 31 parça kalmıştır (9 Peşrev, 5 Saz Semâîsi, Nişabûrek Hafif Değişmeli Kâr-i Nâtik, 5 Beste, 3

Ağır ve 5 Yürük Semâî ile 3 şarkı).

Udî Hasan Bey (1865-1920)'den 36 şarkı gelmiştir.

Büyük bestekâr Müezzınbaşı Hacı Hâşim Bey (1815-1868) 73 eser bırakmıştır (Sûznak Âyin, Şehnâz Âyin'i unutulmuştur), 8 Beste, 3 Ağır ve 3 Yürük Semâî, 51 şarkı ve 2 Köçekçe).

Binbaşı Kemânî Ali Haydar Bey (1846-1904), 5 operet ve marşlar bestelemiştir.

Mîralay Santûrî Hilmi Bey (1820?-1895)'den günümüze 2 saz semâîsi ile 9 şarkı intikal etmiştir.

Kudûmzenbaşı Ahmed Hüsâmeddîn Dede (1839-1900)'den Râhatülvâh Âyin ile 2 Şuğl kalabilmiştir. Kemânî ve rebâbîdir.

Enderûnî Hâfız Hüseyin Hüsni Efendi'den (1858-I.VI.1919) 1 İlahî, 1 Beste, 24 şarkı intikal etmiştir.

Tanburî İsmet Ağa, 1870'e doğru ölmüştür. Enderûn'dandır. 47 parçası kalabilmiştir (3 Peşrev, 8 Saz Semâîsi, 2 Beste, 2 Semâî, 32 şarkı). 3 Âyin'i de unutulmuştur (İsfahân, Müsteâr, Râhatfezâ).

Ferâizî-zâde Kolağası İbrahim Vefâ Efendi (1871?-1903), 76 eser bestelemiştir (13 Peşrev, 25 Saz Semâîsi, 4 Beste, 1 Ağır ve 2 Yürük Semâîsi, 31 şarkı). 2 de makam terkib etmiştir.

Abdülhak Hâmid'in büyük amcası olan İstanbul pâyeli ve Encümen-i Dâniş (Akademi) üyesi Hâfız Hızır İlyâs Efendi (1800?-20.VI.1864), *Letâif-i Enderûn*'unda 1812-30 Enderûn vakalarını anlatırken, II. Mahmud devri Türk Müsikîsi üzerinde değerli bilgiler verir. Atâ Bey'in 5 ciltlik *Tarih-i Enderûn*'u, bu bilgileri tamamlar.

"Deli = Şeydâ" Dede denen ney virtüozu İsmail Dede (1808?-1860?), günümüze 14 Peşrev'le 9 Saz Semâîsi bırakmıştır.

Enderûn'dan Latîf Ağa (1815?-1885), 33 şarkı ile bir İlahî, adaşı Latîf Efendi (1910'a doğru ölmüştür) ise 27 şarkı ile 2 İlahî bırakmıştır.

Çorlulu-zâde Vezir Mahmud Celâleddin Paşa (1839-18.1.1899), târihçi, şâir, hattât, hukukçu; devlet adamı ve büyük şarkı bestekârlarından ve Müsikiî hâmile-rindendir. Şarkılarından yalnız 24'ü zamanımıza gelebilmiştir.

Reisülküttâb Râif Mahmud Efendi (1760?-25.V.1807), Nizâm-ı Cedîd ricâlinden, bilgin, tanburî, bestekâridir. Doğu dilleri gibi İngilizce ve Fransızca'yı da çok iyi bili-yordu. Kabakçı İhtilâlî'nde şehit edilmiştir. Elimizde dostu Dede Efendi ile müşte-rek besteledikleri Rast-ı Cedîd Hafif Kâr ile bir Acem-Aşîrân Fihrist Saz Semâîsi vardır.

Ermeni asıllı Hânende Mandolî Artin, 1890'a doğru ölmüştür. Elimizde 14 Peşrev, 29 Saz Semâîsi ve 1 Rast Nakış Yürük Semâîsi vardır. Hamparsum notası ile notistliği ile de aynı derecede tanınmıştır.

Gene Ermeni asıllı Hânende Çilingir Markar, 1880'e doğru ölmüş, 19 şarkı bırakmıştır.

Şâhinbey-zâde Eyyübî Mehmed Bey (1804-1850), mühim bestekâr ve hân-

lelerdendir. 15 parçası gelmiştir (7 Beste, 2 Ağır Semâî, 6 şarkı).

1840'a doğru ölen Kemanî Mustafa Ağa, Şakir Ağa'nın kardeşidir; 13 şarkı bırakmıştır.

Kuzasker Hacı Mustafa İzzet Efendi (1801 sonları-15.XI.1876), büyük bestekârlardan, en büyük hattatlardan, ney ve ses virtüozu idi. 23 parçası kalmıştır (3 Durak, 1 İlahî, 1 Peşrev, birer Ağır ve Yürük Semâî, 16 fevkalâde şarkı).

Hâfız Hacı Nâfiz Bey (19.XI.1849-1.1898), devrin üstadlarından, 9 İlahîsi kalmıştır. Ercümend Berker'in dedesidir.

Şeyh Mustafa Nakşî Dede, Edirne'de doğmuş, hiç İstanbul'a gelmemiş, son 29 yılını -16 yılı Kahire Mevlevî-hânesi şeyhi olarak- Mısır'da geçirmiş, 1854'te ölmüş müstesna bir san'atkârdır. Çok güzel Türkçe ve Farsça şiir söylemiş, Türk Müsîkîsi'nin şâh eserlerinden olan Şedd-i Arabân Âyin'i gençliğinde Edirne'de bestelemiştir. Zamanımıza bundan başka ancak birer peşrev ve saz semâisi gelmiştir. Hattat, hânende ve ney virtüozu idi.

Yesârî-zâde Ferik Ahmed Necib Paşa (1812?-28.IV.1883), Müzikay-ı Hümayûn kumandanı, Mâbeyn-i Hümayûn ferîki, Hamîdiyye Marşı bestekâridir. Batı ve Türk Müsîkîleri'ni biliyordu. 11 parçası kalmıştır (birer marş, peşrev, saz semâisi ile 8 şarkı). XIX. asrın en doğru ve büyük Türk Müsîkîsi repertuarını düzenleyip notaya aldirmekle meşhurdur. Arel Koleksiyonu, geniş ölçüde bu koleksiyona dayanmaktadır.

Mehmed Nesib Dede, 11 Kasım 1869'da Konya Dergâhı'nda ölmüştür. Sûz-i Dil Âyin'i unutulmuştur.

Haharî Nesim Sivilya, 1920'ye doğru ölmüştür. 16 parçası bilinmektedir (1 Beste, 2 Ağır ve 3 Yürük Semâî, 10 şarkı).

Vezir Mehmed Nevres Paşa (14.VIII.1926-13.XII.1872), Kemânî Rızâ Efendi'nin damadıdır. Üçü de Türk Müsîkîsi'nin şâh eserlerinden sayılan Şehnâz Düyek Divân ile Uşşak Aksak Müstezâd Divân ve Muhayyer Düyek Şarkı'nın bestekâridir.

Ermeni asıllı hânende Nikogos Efendi, Ârif Bey öncesi ekolün mühim şarkı bestekârlarındandır. 21 makamdan 36 değerli şarkısı elimizdedir. Notist olarak da ünü idi. 1890'a doğru öldü.

Rum asıllı Kemeñceci Nikolaki, 1915'e doğru ölmüş, 21 parça bırakmıştır (4 Peşrev, 8 Saz Semâisi, 9 şarkı).

Bolâhenk Eyyübî Mehmed Nûri Bey (1834-1910), büyük bestekârlardandır. Hânende ve neyzendir. 1873'te basılan *Mecmu'a*'nın müellifidir. 23 makamdan 71 parçası günümüze intikal etmiştir (4. VI.1885'te bestelenen Bûselik ve Karciğâr Âyinler, 2 dinî Peşrev, 1 Sırto, 4 Kâr, 11 Beste, 7 Ağır ve 7 Yürük Semâî, 37 şarkı).

Ermeni asıllı Kuyumcu Samatyalı Oskiyam (1780?-1870?), ney, bilhassa tanbur virtüozudur. Isak'ın talebesidir. Gençliğinde III. Selim'in huzurunda bile çalmıştır. Bu iki sazda virtüöz olan Şeyh Abdülhalim Efendi, sazlarını ondan öğrenmiştir. Yalnız Bayalî Saz Semâisi gelmiştir.

Tanbûrî Küçük Osman Bey (1825?-1900), çok iyi tanbûrî ve saz eserleri beste-

kâridir. Yalnız bir Peşrevi ve 3 Saz Semaisi kalmıştır ki Nişâbürek Saz Semâisi çok değerlidir.

Musululu Hânende Hâfız Âmâ Osman Dede (1840-1918), Musul'da doğmuş, İstanbul'da yaşamış, Bağdad Mevlevî-hânesi şeyhi olarak ölmüştür. Aynı zamanda kaanûnî idi. Hüseyinî Âyin'i ve bunun Peşrev'i, 9 İlahî ve 7 şarkısı vardır.

Neyzen Baba Râşid Efendi (1820?-1892), pek çok sâz eseri bırakmıştır.

Kemanî Üsküdarlı Rızâ Efendi (1780-1852), mühim bestekârlardandır. III. Selim devrinde Enderûn'a girmiştir. Çok güzel 34 şarkı ile 2 peşrev ve 1 saz semâisi bırakmıştır. Muhammes usûlünde Tahir-Bûselik Peşrevi, Türk Müsîkîsi'nin şâh eserlerinden ve en dikkate değer saz eserlerinden biridir.

Büyük bestekâr Sermüezzîn Miralay Rif'at Bey (1820-1888), Mevlevî ve Ârif Bey'in rakibidir. 55 makamdan 278 parçası günümüze gelmiştir. Parlak bir hânende olan Rif'at Bey'in Ferahnâk ve Nev-Eser Âyinler'den başka 2 Segâh Tevşih, 12 İlahî, 1 Beste, 2 Semâî, 4 Marş, 4 Köçekçe, 249 güzel şarkısı elimizdedir.

Sermüezzîn Sâdullah Efendi (1760?-1854), 15 parça bırakmıştır (2 beste, 1 Ağır Aksak Semâî, gerisi şarkı).

Şeyh Mehmed Saîd Dede (1803?-IX.1853), ney virtüozudur. 2 Saz Semâisi intikal etmiştir. Kardeşi Neyzenbaşı Kaymakam Salih Dede (1818?-1888) Şedd-i Arabân Âyin bestelemiştir, ayrıca 10 güzel Peşrev, 6 Saz Semâisi, 1 oyun havası, 2 şarkısı zarranımıza kalmıştır. Ferik Yusuf Paşa (1821-1884), Saîd Dede'nin oğludur. Ney virtüozu ve Osman Bey'den sonra asrın en büyük saz eserleri bestekâridir. Günümüze 11 Peşrev, 15 Saz Semâisi, 11 şarkısı gelmiştir.

Suyolcu-zâde Salih Efendi (1806-1862), 2 Beste ve 17 şarkı bırakmıştır.

Neyzen Üsküdarlı Salim Bey (1829?-5.VII.1885), Hacı Fâik Bey'in ağabeyi, kudretli bir neyzen, değerli saz eserleri bestekâridir. 1 İlahî, 2 şarkı, 5 peşrev ve 4 Saz Semâisi gelmiştir.

Yahudi asıllı Santo Şikârî, İzmirli'dir ve 1915'e doğru ölmüştür. Mahûr Kâr'ı ve bir takım eserleri vardır. Hânende olarak ve klâsik repertuar bilgisi ile meşhurdur.

Ermeni asıllı Kemanî Âmâ Sebulh, 1890'a doğru ölmüş, çok tutulmuş oyun havaları bestelemiştir (1 Saz Semâisi, 3 Sırto ve Longa, 7 şarkı).

Hopçu-zâde Hacı Şeyh Mehmed Şakir Efendi, 1880 başlarında ölmüştür. Tanbûrî ve neyzendir. 5 İlahî, 3 Peşrev, ve 3 Saz Semâisi gelmiştir.

Kemeñceci Tâhir Ağa, Enderûn'dandır. 1828 başlarında ölmüş, 15 parlak şarkı bırakmıştır.

Ermeni asıllı Tatyos (1858-16.III.1913), kemanî ve kaanûnidir. Tam adı "Tateos Enkerserciyân"dır. Piyasa müzisyeni, büyük bir bestekârdır. Fevkalâde saz eserleri ve güzel şarkılar bestelemiştir, 62'si zamanımıza gelmiştir (7 Peşrev, 6 Saz Semâisi, 1 Taksim, 1 Beste, 47 şarkı). Bazı parçaları, Türk Müsîkîsi'nin en güzel saz eserleri arasındadır (Kürdî'li Hicazkâr Saz Semâisi, Çenber Zengüle'li Sûznâk Peşrevi, Hüseyinî Saz Semâisi).